

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

180e JAARGANG



N. 274

180e ANNEE

VRIJDAG 10 SEPTEMBER 2010

VENDREDI 10 SEPTEMBRE 2010

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

18 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit houdende de toekenning van de jaarlijkse toelage aan de NV A.S.T.R.I.D. voor het begrotingsjaar 2010, bl. 57463.

25 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit houdende sluiting van de buitengewone parlementaire zitting 2010, bl. 57464.

26 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2010 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones om er het A.S.T.R.I.D.-systeem te ondersteunen, bl. 57464.

26 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit houdende de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2010 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones om er de toetreding van de politieagenten tot het basiskader aan te moedigen, bl. 57466.

26 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot toekenning van financiële hulp om de aan de organisatie van de Europese Toppen verbonden last te dekken en meer in het bijzonder de in het kader van deze Toppen gepresteerde uren, bl. 57468.

26 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit houdende de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2010 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones voor de aanmoediging van de rekrutering en van het behoud van het aanwezige personeel, bl. 57470.

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Intérieur*

18 AOÛT 2010. — Arrêté royal fixant l'attribution du subside annuel à la SA A.S.T.R.I.D. pour l'année budgétaire 2010, p. 57463.

25 AOÛT 2010. — Arrêté royal portant clôture de la session parlementaire extraordinaire de 2010, p. 57464.

26 AOÛT 2010. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2010 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises en vue d'y soutenir le système A.S.T.R.I.D., p. 57464.

26 AOÛT 2010. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2010 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour y favoriser l'accession au cadre de base des agents de police, p. 57466.

26 AOÛT 2010. — Arrêté royal accordant une aide financière afin de couvrir la charge liée à l'organisation des Sommets européens et plus particulièrement les heures prestées dans le cadre de ces Sommets, p. 57468.

26 AOÛT 2010. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2010 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour la promotion du recrutement et le maintien du personnel présent, p. 57470.

26 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot toekenning van een financiële tussenkomst voor 2010 aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de uitgaven te dekken die verband houden met de criminaliteitspreventie in het kader van de Europese Toppen en andere initiatieven die voortvloeien uit de internationale functie van de stad Brussel en van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 57471.

26 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit houdende de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2010 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones om de taalverwerving door hun personeel aan te moedigen, bl. 57472.

26 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot toekenning van financiële hulp voor investeringen inzake infrastructuur en veiligheidsmaterieel in verband met de veiligheid in Brussel in het kader van de organisatie van de Europese Toppen, bl. 57475.

27 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 juli 2008 betreffende de aangiften van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's, bl. 57476.

23 AUGUSTUS 2010. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van de identificatiekaart voor privédetectives, bl. 57477.

*Federale Overheidsdienst Financiën en Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid*

26 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92 inzake de erkenning van de wetenschappelijke instellingen bedoeld in artikel 275<sup>3</sup>, § 1, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, bl. 57479.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

31 AUGUSTUS 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 maart 1998 tot bepaling van de modellen van de documenten bedoeld in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs, bl. 57480.

*Ministerie van Landsverdediging, Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

3 SEPTEMBER 2010. — Koninklijk besluit houdende diverse bepalingen betreffende het administratief, geldelijk en sociaal statuut van de militair die een vrijwillige militaire inzet vervult, bl. 57493.

*Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie*

20 JULI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 2002 tot toekenning van een verhoogde staatstoelage aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van sommige steden en gemeenten voor specifieke initiatieven gericht op sociale inschakeling, bl. 57495.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

16 JULI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de meldingsplichtige handelingen ter uitvoering van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, bl. 57496.

16 JULI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is, bl. 57528.

26 AOUT 2010. — Arrêté royal accordant une aide financière pour 2010 aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale afin de couvrir les dépenses liées à la prévention de la criminalité dans le cadre des Sommets européens et autres initiatives liées à la fonction internationale de la ville de Bruxelles et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 57471.

26 AOUT 2010. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2010 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour favoriser l'apprentissage des langues par leur personnel, p. 57472.

26 AOUT 2010. — Arrêté royal accordant une aide financière afin de couvrir des investissements en matière d'infrastructures et en matériel de sécurité en rapport avec la sécurité à Bruxelles dans le cadre de l'organisation des Sommets européens, p. 57475.

27 AOUT 2010. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 2 juillet 2008 relatif aux déclarations d'installation et d'utilisation de caméras de surveillance, p. 57476.

23 AOUT 2010. — Arrêté ministériel fixant le modèle de la carte d'identification pour les détectives privés, p. 57477.

*Service public fédéral Finances et Service public fédéral de Programmation Politique scientifique*

26 AOUT 2010. — Arrêté royal modifiant l'AR/CIR 92 en ce qui concerne l'agrégation des institutions scientifiques visées à l'article 275<sup>3</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, p. 57479.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

31 AOUT 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 27 mars 1998 déterminant les modèles de documents visés à l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire, p. 57480.

*Ministère de la Défense, Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, Service public fédéral Sécurité sociale et Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

3 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté royal portant diverses dispositions relatives au statut administratif, pécuniaire et social du militaire qui effectue un engagement volontaire militaire, p. 57493.

*Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale*

20 JUILLET 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 2002 portant octroi d'une subvention majorée de l'Etat aux centres publics d'action sociale de certaines villes et communes pour des initiatives spécifiques d'insertion sociale, p. 57495.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté flamande*

*Autorité flamande*

16 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif aux actes soumis à l'obligation de déclaration en exécution du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, p. 57518.

16 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand portant détermination des actes qui ne requièrent pas d'autorisation urbanistique, p. 57535.

23 JULI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 oktober 2003 houdende vaststelling en organisatie van de indeling van geslachte volwassen runderen en het besluit van de Vlaamse Regering van 23 januari 2004 houdende vaststelling en organisatie van de indeling van geslachte varkens, bl. 57540.

23 JULI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de vaststelling van de verplichte bijdrage van de reders van Belgische vissersvaartuigen voor 2010 aan het Fonds voor Scheepjongeren, bl. 57542.

23 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 octobre 2003 portant détermination et organisation du classement des carcasses de gros bovins et l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 janvier 2004 portant détermination et organisation du classement des carcasses de porcs, p. 57541.

23 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant la contribution obligatoire des armateurs des bateaux de pêche belges à l'alimentation du Fonds pour Mousses en 2010, p. 57543.

#### *Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

##### *Deutschsprachige Gemeinschaft Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

1. JULI 2010 — Erlass der Regierung über die pädagogische Fortbildung für Betriebsleiter und Ausbilder des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen, S. 57543.

15. JULI 2010 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 20. Dezember 2000 über die Kilometerentschädigung für das Benutzen des Fahrrads auf dem Arbeitsweg zu Gunsten der Personalmitglieder des Ministeriums und bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses der Deutschsprachigen Gemeinschaft, S. 57548.

24. JUNI 2010 — Ministerieller Erlass zur Festlegung des Musters des Zertifikats für Absolventen der pädagogischen Fortbildung von Betriebsleitern und Ausbildern, S. 57550.

#### *Duitstalige Gemeenschap*

##### *Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

1 JULI 2010. — Besluit van de Regering betreffende de voortgezette pedagogische opleiding voor ondernemingshoofden of opleiders, verstrekt door het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s, bl. 57547.

15 JULI 2010. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 20 december 2000 houdende toekenning van een kilometervergoeding voor het gebruik van de fiets op de weg van en naar het werk aan de personeelsleden van het Ministerie en van sommige instellingen van openbaar nut van de Duitstalige Gemeenschap, bl. 57550.

24 JUNI 2010. — Ministerieel besluit houdende vastlegging van het model van het certificaat voor de afgestudeerden van de voortgezette pedagogische opleiding voor ondernemingshoofden en opleiders, bl. 57554.

#### **Andere besluiten**

##### *Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

Secretariaat-generaal. Dienst Nationale Orden. Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. Nationale Orden. Benoemingen. Bevordering, bl. 57556. — Secretariaat-generaal. Dienst Nationale Orden. Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. Nationale Orden. Benoemingen. Bevordering, bl. 57559. — Secretariaat-generaal. Dienst Nationale Orden. Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. Nationale Orden. Benoemingen. Bevordering, bl. 57560. — Secretariaat-generaal. Dienst Nationale Orden. Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. Nationale Orden. Benoemingen, bl. 57564. — Secretariaat-generaal. Dienst Nationale Orden. Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. Nationale Orden. Benoemingen, bl. 57568. — Secretariaat-generaal. Dienst Nationale Orden. Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. Nationale Orden. Benoemingen, bl. 57569.

##### *Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Carrière Hoofdbestuur. Benoeming, bl. 57570.

#### *Communauté germanophone*

##### *Ministère de la Communauté germanophone*

1<sup>er</sup> JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement relatif à la formation pédagogique complémentaire pour chefs d'entreprise et formateurs dispensée par l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E., p. 57545.

15 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 20 décembre 2000 relatif à l'indemnité kilométrique allouée aux membres du personnel du Ministère et de certains organismes d'intérêt public de la Communauté germanophone pour l'utilisation de la bicyclette sur le chemin du travail, p. 57549.

24 JUIN 2010. — Arrêté ministériel fixant le modèle du certificat délivré aux personnes ayant terminé la formation pédagogique complémentaire pour chefs d'entreprise et formateurs, p. 57552.

#### **Autres arrêtés**

##### *Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

Secrétariat général. Service des Ordres nationaux. Fonctionnaires et agents du Ministère de la Communauté française. Ordres nationaux. Nominations. Promotion, p. 57556. — Secrétariat général. Service des Ordres nationaux. Fonctionnaires et agents du Ministère de la Communauté française. Ordres nationaux. Nominations. Promotion, p. 57559. — Secrétariat général. Service des Ordres nationaux. Fonctionnaires et agents du Ministère de la Communauté française. Ordres nationaux. Promotions. Nominations, p. 57560. — Secrétariat général. Service des Ordres nationaux. Fonctionnaires et agents du Ministère de la Communauté française. Ordres nationaux. Promotions. Nominations, p. 57564. — Secrétariat général. Service des Ordres nationaux. Fonctionnaires et agents du Ministère de la Communauté française. Ordres nationaux. Promotions. Nominations, p. 57568. — Secrétariat général. Service des Ordres nationaux. Fonctionnaires et agents du Ministère de la Communauté française. Ordres nationaux. Nominations, p. 57569.

##### *Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Carrière de l'Administration centrale. Nomination, p. 57570.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Korpschef van de lokale politie. Aanstelling, bl. 57571.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Personeel. Eervolle ontslagverleningen, bl. 57571. — Personeel. Eervolle ontslagverleningen, bl. 57571.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Arbeidsgerechten. Nationale Orden, bl. 57572.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Mandaat. Verlenging, bl. 57575.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 57575. — Rechterlijke Orde, bl. 57577.

*Ministerie van Landsverdediging*

Burgerlijk personeel. Ontslag, bl. 57578. — Aalmoezeniersdienst. Eervolle ontslagen, bl. 57578.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Bestuurszaken*

Onteigeningen. Machtigingen, bl. 57578.

*Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

Erkenning van een arts als keuringsarts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, bl. 57579.

*Landbouw en Visserij*

Personeel. Benoeming in vast dienstverband, bl. 57579.

*Service public fédéral Intérieur*

Chef de corps de la police locale. Désignation, p. 57571.

*Service public fédéral Finances*

Personnel. Démissions honorables, p. 57571. — Personnel. Démissions honorables, p. 57571.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Juridictions du travail. Ordres nationaux, p. 57572.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité. Mandat. Prolongation, p. 57575.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 57575. — Ordre judiciaire, p. 57577.

*Ministère de la Défense*

Personnel civil. Démission, p. 57578. — Aumônerie. Démissions honorables, p. 57578.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft  
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

27. MAI 2010 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 8. April 2010 zur Ernennung der Mitglieder des Verwaltungsrats des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen, S. 57579.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

27 MEI 2010. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 8 april 2010 houdende benoeming van de leden van de raad van beheer van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s, bl. 57581.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

27 MAI 2010. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 8 avril 2010 portant nomination des membres du conseil d'administration de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E., p. 57580.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

6 MEI 2010. — Besluit van de Waalse Regering houdende definitieve aanneming van de herziening van het gewestplan van Luik met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte en een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Oupeye (Vivegnis en Hermée), als uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte van de Hauts Sarts en de opnemings van een groengebied (plaat 42/2N), bl. 57607.

Leefmilieu, bl. 57627.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

6 MAI 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon adoptant définitivement la révision du plan de secteur de Liège en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune d'Oupeye (Vivegnis et Hermée), en extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts et de l'inscription d'une zone d'espaces verts (planche 42/2N), p. 57582.

Environnement, p. 57620.

*Wallonische Region  
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

6. MAI 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung über die endgültige Verabschiedung der Revision des Sektorenplans Lüttich zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye (Vivegnis und Hermée) in Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets «des Hauts Sarts» und der Eintragung eines Grüngebiets (Karte 42/2N), S. 57594.

Umwelt, S. 57623.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

26 AUGUSTUS 2010. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende benoeming van de leden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Erratum, bl. 57630.

**Officiële berichten***Orde van Vlaamse balies*

Reglement inzake permanente vorming, bl. 57630.

*Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen*

Mededeling van een overdracht van risico's onderschreven in vrije dienstverrichting in België tussen verzekeringsondernemingen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte ingevolge een fusie, bl. 57632. — Mededeling van een overdracht van risico's onderschreven in vrije dienstverrichting in België tussen verzekeringsondernemingen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, bl. 57632. — Mededeling van een overdracht van risico's onderschreven in vrije dienstverrichting in België tussen verzekeringsondernemingen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte ingevolge een fusie, bl. 57632.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectleiders ICT (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG10026), bl. 57633.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige informatica-assistenten (m/v) (niveau C) voor het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE) (ANG10033), bl. 57633.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige sociaal inspecteurs (m/v) (niveau A) voor de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (ANG10048), bl. 57634.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige laboratoriumassistenten (m/v) (niveau C) voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (ANG10827), bl. 57634.

Vergelijkende selectie van Franstalige regionale coördinatoren voor de lokale apotheken van penitentiaire inrichtingen (m/v) (niveau A2) voor de FOD Justitie (AFG09047), bl. 57634.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

26 AOUT 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant nomination des membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale. Erratum, p. 57630.

**Avis officiels***Commission bancaire, financière et des Assurances*

Information d'un transfert de risques souscrits en libre prestation de services en Belgique par des entreprises d'assurances établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen suite à une fusion, p. 57632. — Information d'un transfert de risques souscrits en libre prestation de services en Belgique par des entreprises d'assurances établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen, p. 57632. — Information d'un transfert de risques souscrits en libre prestation de services en Belgique par des entreprises d'assurances établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen suite à une fusion, p. 57632.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de chefs de projet ICT (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour la Régie des Bâtiments (ANG10026), p. 57633.

Sélection comparative d'assistants informatique (m/f) (niveau C), néerlandophones, pour le Centre fédéral d'Expertise des Soins de Santé (KCE) (ANG10033), p. 57633.

Sélection comparative d'inspecteurs sociaux (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés (ANG10048), p. 57634.

Sélection comparative d'assistants de laboratoire (m/f) (niveau C), néerlandophones, pour l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (ANG10827), p. 57634.

Sélection comparative de coordinateurs régionaux des pharmacies locales des établissements pénitentiaires (m/f) (niveau A2), francophones, pour le SPF Justice (AFG09047), p. 57634.

Vergelijkende selectie van Franstalige hulpboekhouders (m/v) (niveau C) voor het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (AFG10829), bl. 57635.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige generieke testen voor administratief en technisch personeel (m/v) (niveau C) voor de Vlaamse overheid (ANV10002), bl. 57636.

Selectie via de Interne Markt van een Nederlandstalige Diensthoofd Crisisbeheer (m/v) (klasse A4) voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (MNG10817), bl. 57636.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 57636.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen. Erratum, bl. 57637.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. Erkenning, bl. 57638. — Wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. Erkenning. Verbeterend bericht, bl. 57638.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

Lijst van de geneesmiddelen voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) of registratie werd verleend tussen 1 juli 2010 en 31 juli 2010, bl. 57639.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 57662 tot bl. 57688.**

Sélection comparative d'assistants comptables (m/f) (niveau C), francophones, pour l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique (AFG10829), p. 57635.

Sélection comparative du test générique, néerlandophone, pour du personnel administratif et technique (m/f) (niveau C) pour l'Administration flamande (ANV10002), p. 57636.

Sélection par le Marché interne d'un chef de service gestion de crise (m/f) (classe A4), francophone, pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (MFG10817), p. 57636.

*Service public fédéral Finances*

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 57636.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. Places vacantes. Erratum, p. 57637.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. Agrément, p. 57638. — Loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. Agrément. Avis rectificatif, p. 57638.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

Liste des médicaments à usage humain auxquels une autorisation de mise sur le marché (AMM) ou enregistrement a été octroyé entre le 1<sup>er</sup> juillet 2010 et le 31 juillet 2010, p. 57639.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté française*

*Ministère de la Communauté française*

Appel aux candidat(e)s à une désignation en qualité de conseiller pédagogique pour les cours spéciaux au sein du Service de conseil et de soutien pédagogiques de l'Enseignement organisé par la Communauté française, p. 57657.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 57662 à 57688.**

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3182

[C — 2010/00502]

### 18 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit houdende de toekenning van de jaarlijkse toelage aan de NV A.S.T.R.I.D. voor het begrotingsjaar 2010

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 juni 1998 betreffende de radiocommunicatie van de hulp- en veiligheidsdiensten, de artikelen 10, 17 en 18;

Gelet op de wet van 23 december 2009 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, de artikelen 55 tot en met 58;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 april 1968 tot inrichting en coördinatie van de controle op de toekenning en op de aanwending van de toelagen;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 april 2003 tot vaststelling van het tweede beheerscontract van A.S.T.R.I.D., de artikelen 23bis tot en met 28 van de bijlage bij dit koninklijk besluit;

Gelet op het verzoekschrift van 30 april 2009 waarmee de NV A.S.T.R.I.D. ter dekking van de werkingskosten een toelage van 45.800.000 euro ten bezware van de begroting van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken aanvraagt, gewijzigd op 14 september 2009 naar 42.900.000 euro;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 31 mei 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 22 juni 2010;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Financiën, de Minister van Begroting en de Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Ten laste van basisallocatie 54.13.31.01 van de begroting van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken wordt voor het begrotingsjaar 2010 een toelage van 35.335.000 euro aan de NV A.S.T.R.I.D. toegekend ter dekking van de werkingskosten van de gemeenschappelijke infrastructuur.

**Art. 2.** De boekhouding van de N.V. A.S.T.R.I.D. moet het mogelijk maken de aanwending van deze toelage te volgen.

**Art. 3.** Bij het afsluiten van elk boekjaar zal ter voorbereiding van de controle van de aanwending van de toelage een synthese aan de Regeringscommissarissen worden toegestuurd met daarin aangegeven de ontvangen toelagen en de aanwending ervan.

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, de Minister bevoegd voor Financiën en de Minister bevoegd voor Begroting zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 augustus 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Mevr. A. TURTELBOOM

De Minister van Financiën,

D. REYNDERS

De Minister van Begroting,

G. VANHENGEL

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. WATHELET

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3182

[C — 2010/00502]

### 18 AOUT 2010. — Arrêté royal fixant l'attribution du subside annuel à la SA A.S.T.R.I.D. pour l'année budgétaire 2010

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 juin 1998 relative aux radiocommunications des services de secours et de sécurité, les articles 10, 17 et 18;

Vu la loi du 23 décembre 2009 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2010;

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant la coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat, les articles 55 à 58 inclus;

Vu l'arrêté royal du 26 avril 1968 réglant l'organisation et la coordination des contrôles de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu l'arrêté royal du 8 avril 2003 établissant le deuxième contrat de gestion d'A.S.T.R.I.D., les articles 23bis à 28 inclus de l'annexe jointe à cet arrêté royal;

Vu la requête du 30 avril 2009 par laquelle la s.a. A.S.T.R.I.D. demande un subside de 45.800.000 euros à charge du budget du Service public fédéral Intérieur pour couvrir certains frais de fonctionnement, modifié en 42.900.000 euros le 14 septembre 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 31 mai 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 22 juin 2010;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur, du Ministre des Finances, du Ministre du Budget et du Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A charge de l'allocation de base 54.13.31.01 du budget du Service public fédéral Intérieur, un subside de 35.335.000 euros est octroyé à la s.a. A.S.T.R.I.D. pour l'année budgétaire 2010 destiné à couvrir les frais de fonctionnement de l'infrastructure commune.

**Art. 2.** La comptabilité de la S.A. A.S.T.R.I.D. devra permettre le suivi de l'affectation de ce subside.

**Art. 3.** A la clôture de chaque exercice, en préparation du contrôle de l'affectation du subside, une synthèse sera envoyée aux commissaires du Gouvernement, avec mention des subsides demandés et de leurs affectations.

**Art. 4.** Le Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, le Ministre qui a les Finances dans ses attributions et le Ministre qui a le Budget dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 août 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,

Mme A. TURTELBOOM

Le Ministre des Finances,

D. REYNDERS

Le Ministre du Budget,

G. VANHENGEL

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. WATHELET

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3183

[C — 2010/00474]

**25 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit houdende sluiting van de buitengewone parlementaire zitting 2010**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.  
Gelet op artikel 44 van de Grondwet,  
Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Besluit :

**Artikel 1.** - De buitengewone parlementaire zitting 2010 wordt gesloten.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 11 oktober 2010.

**Art. 3.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 augustus 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3183

[C — 2010/00474]

**25 AOUT 2010. — Arrêté royal portant clôture de la session parlementaire extraordinaire de 2010**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.  
Vu l'article 44 de la Constitution,  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La session parlementaire extraordinaire de 2010 est close.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 11 octobre 2010.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 août 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3184

[C — 2010/00518]

**26 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2010 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones om er het A.S.T.R.I.D.-systeem te ondersteunen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de programmawet van 24 december 2002;

Gelet op de wet van 23 december 2009 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en de begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkingscommissie van 13 juli 2010;

Gelet op de beslissing van de federale leden van de voornoemde samenwerkingscommissie van 13 juli 2010;

Overwegende dat de rol van Europese hoofdstad van Brussel moet bevorderd worden, namelijk in verband met het onthaal van de Europese toppen;

Overwegende dat één van de middelen om de nodige veiligheid te kunnen waarborgen voor de effectieve uitvoering van die rol er in bestaat het A.S.T.R.I.D.-systeem te ondersteunen in de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3184

[C — 2010/00518]

**26 AOUT 2010. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2010 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises en vue d'y soutenir le système A.S.T.R.I.D.**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi-programme du 24 décembre 2002;

Vu la loi du 23 décembre 2009 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2010;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 portant sur l'organisation du contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis du Comité de coopération visé par l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, émis en date du 13 juillet 2010;

Vu la décision des membres fédéraux du comité de coopération précédemment visé du 13 juillet 2010;

Considérant que le rôle de Capitale européenne de Bruxelles doit être promu, notamment en ce qui concerne l'accueil des sommets européens;

Considérant que l'un de ces moyens permettant d'assurer la sécurité nécessaire à l'exercice effectif de ce rôle consiste en le soutien du système A.S.T.R.I.D. dans les zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale;



Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 13 juli 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 19 juli 2010;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Besluit :

**Artikel 1.** Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt een financiële tussenkomst van 5.000.000 euro toegekend voor het begrotingsjaar 2010 aan de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de investeringen voor de installatie van het A.S.T.R.I.D.-systeem te dekken, met name voor de aankoop van draagbare radioterminals en hun toebehoren; voor de werkingskosten waaronder de betaling van abonnementen van de zones op het A.S.T.R.I.D.-systeem, de onderhoudscontracten en ook voor het in rekening brengen van de kosten die gepaard gaan met het functioneren van de lokale dispatchingsystemen van de lokale politie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend op basisallocatie 13.56.70.43.01.

**Art. 3.** Het in artikel 1 bedoelde bedrag wordt verdeeld tussen de politiezones op grond van de werkelijke personeelsbezetting van hun operationeel kader, inclusief de politieagenten, op 1 januari 2010, zoals weergegeven in de bijlage bij dit besluit.

**Art. 4.** De financiële tussenkomst wordt als volgt op de bankrekening van elke politiezone gestort :

- 50 % van het maximumbedrag na ondertekening van dit besluit, op voorlegging van een schuldvordering aan de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid van de FOD Binnenlandse Zaken;

- Het saldo naargelang financiële verantwoording op basis van facturen en van een verklaring van de buitengewoon rekenplichtige van de zone waarmee aangetoond wordt dat de investerings- en werkingsuitgaven overeenkomstig artikel 1 verricht werden.

**Art. 5.** De in artikel 4 bedoelde facturen die de uitgaven rechtvaardigen en de verklaring van de buitengewoon rekenplichtige worden ten laatste op 31 augustus 2011 aan de Algemene Directie Veiligheid en Preventie van de FOD Binnenlandse Zaken (Waterloolaan 76, 1000 Brussel) bezorgd. Die zal de voorgelegde documenten en de correcte aanwending van de financiële hulp controleren.

**Art. 6.** De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

**Art. 8.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 26 augustus 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 13 juillet 2010;

Vu l'accord de Notre Ministre Budget du 19 juillet 2010;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans la limite des crédits disponibles, une intervention financière de 5.000.000 euros est, pour l'année budgétaire 2010, mise à la disposition des zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale afin de couvrir les investissements à réaliser dans le cadre de l'installation du système A.S.T.R.I.D., notamment pour l'achat de terminaux radio portatifs ainsi que de leurs accessoires; pour les frais de fonctionnement, dont le paiement des abonnements des zones au système A.S.T.R.I.D., les contrats d'entretien, ou encore la prise en charge des frais de fonctionnement des systèmes locaux de dispatching des polices locales au sein de la Région de Bruxelles-Capitale.

**Art. 2.** L'intervention financière visée à l'article 1<sup>er</sup> est imputée à charge de l'allocation de base 13.56.70.43.01.

**Art. 3.** Le montant prévu par l'article 1<sup>er</sup> est réparti entre les zones de police sur base de l'effectif réel de leur cadre opérationnel incluant les agents de police arrêtés au 1<sup>er</sup> janvier 2010, tel que figurant en annexe du présent arrêté.

**Art. 4.** L'intervention financière est versée sur le compte bancaire de chaque zone de police comme suit :

- 50 % du montant maximum après signature de cet arrêté sur présentation d'une déclaration de créance auprès de la Direction générale Politique de Sécurité et de Prévention du SPF Intérieur;

- Le solde, au pro rata d'une justification financière au moyen de factures ainsi que d'une déclaration du comptable spécial de la zone établissant que les dépenses d'investissement et de fonctionnement ont été exposées conformément à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 5.** Les factures justifiant des dépenses ainsi que la déclaration du comptable spécial visées à l'article 4 seront transmises, au plus tard le 31 août 2011, à la Direction générale Sécurité et Prévention (Boulevard de Waterloo 76 - 1000 Bruxelles). Cette dernière contrôlera les pièces communiquées et l'usage correct de l'aide financière.

**Art. 6.** La Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter à tout moment toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention financière ont été respectées.

**Art. 7.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Art. 8.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 août 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

**Bijlage bij het koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2010 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met vde veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones om er het A.S.T.R.I.D.-systeem te ondersteunen**

**Annexe à l'arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2010 d'une intervention financière à charge du fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'« organisation des sommets européens à Bruxelles » aux zones de Police bruxelloises en vue d'y soutenir le système A.S.T.R.I.D.**

Politiezones/Zones de police	Personeelsbezetting/ Effectif (01/01/2009)	Maximumbedrag/ Montant maximum (Euro)
5339 Bruxelles/Ixelles Brussel/Elsene	1.999	2.057.007
5340 Ganshoren/Jette/Koekelberg/Sint-Agatha-Berchem/Sint-Jans-Molenbeek Ganshoren/Jette/Koekelberg/Berchem-Sainte-Agathe/Molenbeek-Saint-Jean	600	617.411
5341 Anderlecht/Saint-Gilles/Forest Anderlecht/Sint-Gillis/Vorst	691	711.052
5342 Ouderghem/Ukkel/Watermaal- Bosvoorde Auderghem/Uccle/Watermael-Boitsfort	419	431.159
5343 Etterbeek/Woluwe-Saint-Lambert/Woluwe-Saint-Pierre Etterbeek/Sint-Lambrechts-Woluwe/Sint-Pieters-Woluwe	432	444.536
5344 Evere/Schaarbeek/Sint-Josse-ten-Node Evere/Schaerbeek/Saint-Josse-ten-Noode	718	738.835
	<b>4.859</b>	<b>5.000.000</b>

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 26 augustus 2010

**ALBERT**

Van Koningswege :  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 26 août 2010.

**ALBERT**

Par le Roi :  
La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN**

N. 2010 — 3185

[C – 2010/00519]

**26 AUGUSTUS 2010.** — Koninklijk besluit houdende de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2010 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones om er de toetreding van de politieagenten tot het basiskader aan te moedigen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de programmawet van 24 december 2002;

Gelet op de wet van 23 december 2009 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en de begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkingscommissie van 13 juli 2010;

Gelet op de beslissing van de federale leden van de voornoemde samenwerkingscommissie van 13 juli 2010;

Overwegende dat de rol van Europese hoofdstad van Brussel moet bevorderd worden, namelijk in verband met het onthaal van de Europese Toppen;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR**

F. 2010 — 3185

[C – 2010/00519]

**26 AOUT 2010.** — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2010 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour y favoriser l'accession au cadre de base des agents de police

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi-programme du 24 décembre 2002;

Vu la loi du 23 décembre 2009 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2010;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 portant sur l'organisation du contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis du comité de coopération visé par l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, émis en date du 13 juillet 2010;

Vu la décision des membres fédéraux du comité de coopération précédemment visé du 13 juillet 2010;

Considérant que le rôle de Capitale européenne de Bruxelles doit être promu, notamment en ce qui concerne l'accueil des Sommets européens;

Overwegende dat één van de middelen om de nodige veiligheid te kunnen waarborgen voor de effectieve uitvoering van die rol bestaat in het bevorderen van de toetreding tot het basiskader van de in de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aanwezige politiegagenten;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 13 juli 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 19 juli 2010;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Besluit :

**Artikel 1.** Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt voor het begrotingsjaar 2010 een financiële tussenkomst van 50.000 euro toegekend aan de zes politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om er de deelname van de leden van het kader der politieagenten aan de opleiding die voorbereidt op de selectieproeven voor het basiskader te bevorderen.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend op basisallocatie 13.56.70.43.01.

**Art. 3.** De betaling van de in dit besluit bedoelde financiële tussenkomst is ondergeschikt aan de volgende voorwaarden :

a) de opleidingsmodaliteiten zijn deze bepaald in het voor de voorbereidende opleiding vastgestelde referentie-erkenningdossier,

b) voorafgaand aan haar organisatie wordt de voorbereidende vorming op aanvraag van de opleidingsinstelling goedgekeurd door de Minister van Binnenlandse Zaken en dat overeenkomstig artikel IV.II.18 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten;

c) aan het einde van elke lessencyclus, maakt de politiezone aan de Minister van Binnenlandse Zaken - Algemene Directie Veiligheid en Preventie van de FOD Binnenlandse Zaken (Waterloolaan 76, 1000 Brussel) een naamlijst over van de politieagenten die de cursussen hebben bijgewoond en aan de examens hebben deelgenomen evenals de facturen die haar door de opleidingsinstelling werden toegezonden.

**Art. 4.** Het bedrag van de in dit besluit bedoelde financiële tussenkomst wordt berekend op grond van het aantal politieagenten dat in 2010 aan de voorbereidende vorming heeft deelgenomen en het omvat :

a) de door de opleidingsinstelling gefactureerde opleidingskosten per leerling binnen de perken die voor een opleiding van dezelfde duur werden vastgelegd in artikel 10, 6°, van het koninklijk besluit van 28 februari 2002 betreffende de terbeschikkingstelling van opleiders van de federale politie in de erkende politiescholen en betreffende de nadere regels voor de toekenning van een financiële tussenkomst voor de organisatie van selectieproeven en van beroepsopleidingen door de erkende politiescholen;

b) de wedde van de politieagenten voor de duur van de opleiding. De hier bedoelde wedde is het product van de vermenigvuldiging van het in de erkenningaanvraag vermelde aantal uren met een forfaitair uurloon van 22,1 euro.

**Art. 5.** Indien het bedrag dat aan een politiezone moet toegekend worden in uitvoering van artikel 3, het aandeel overtreft in de financiële tussenkomst die haar zou toekomen indien dit aandeel onder de zones zou zijn verdeeld in verhouding tot hun personeelseffectief, dan wordt het bedrag dat moet toegekend worden teruggebracht tot dat pro-rata-aandeel.

Het personeelseffectief dat in het eerste lid wordt bedoeld, is dat van de politieagenten op 1 januari 2010, zoals weergegeven in de bijlage bij dit besluit.

**Art. 6.** De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

**Art. 8.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 26 augustus 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Considérant que l'un des moyens permettant d'assurer la sécurité nécessaire à l'exercice effectif de ce rôle consiste à promouvoir l'accession au cadre de base des agents de police en place dans les zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 13 juillet 2010;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 19 juillet 2010;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans les limites des crédits disponibles, une intervention financière de 50.000 euros est attribuée pour l'année budgétaire 2010 aux six zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale pour y encourager la participation des membres du cadre d'agents de police à la formation de préparation aux épreuves de sélection du cadre de base.

**Art. 2.** L'intervention financière visée à l'article 1<sup>er</sup> est imputée à charge de l'allocation de base 13.56.70.43.01.

**Art. 3.** Le paiement de l'intervention financière visée par le présent arrêté est subordonné aux conditions suivantes :

a) les modalités de la formation sont celles prévues par le dossier d'agrément de référence arrêté pour la formation préparatoire,

b) la formation préparatoire est agréée, préalablement à son organisation à la demande de l'instance de formation, par la Ministre de l'Intérieur conformément à l'article IV.II.18 de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police;

c) à l'issue de chaque cycle de formation préparatoire, la zone de police fait parvenir au Ministre de l'Intérieur - Direction générale Sécurité et Prévention du SPF Intérieur (Boulevard de Waterloo 76, 1000 Bruxelles) une liste nominative des agents de police qui ont assisté aux cours et présenté les examens ainsi que les factures qui lui ont été adressées par l'institution de formation.

**Art. 4.** Le montant de l'intervention financière accordée à chaque zone de police est calculé sur base du nombre d'agents de police qui ont suivi la formation préparatoire en 2010 et comprend :

a) les frais de la formation par élève facturés par l'instance de formation dans les limites fixées pour une formation d'une même durée par l'article 10, 6°, de l'arrêté royal du 28 février 2002 relatif à la mise à disposition de formateurs de la police fédérale au sein des écoles de police agréées et aux modalités d'octroi d'une intervention financière pour l'organisation d'épreuves de sélection et de formations professionnelles par les écoles de police agréées;

b) le traitement de l'agent de police durant sa formation. Le traitement visé ici est le résultat de la multiplication du nombre d'heures de cours mentionné dans la demande d'agrément par un salaire horaire forfaitaire de 22,1 euros.

**Art. 5.** Lorsque le montant à attribuer à une zone de police en application de l'article 3 excède la part de l'intervention financière qui lui reviendrait si cette dernière était répartie entre les zones de police au prorata de leur effectif, il est réduit à cette part.

L'effectif visé à l'alinéa premier est l'effectif des agents de police arrêté au 1<sup>er</sup> janvier 2010, tel que figurant en annexe du présent arrêté.

**Art. 6.** La Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter à tout moment toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention financière ont été respectées.

**Art. 7.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Art. 8.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 août 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

**Bijlage bij het koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2010 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones om er de toetreding van de politieagenten tot het basiskader aan te moedigen**

**Annexe à l'arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2010 d'une intervention financière à charge du fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'« organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour y favoriser l'accession au cadre de base des agents de police**

Politiezones/Zones de police	Personeelsbezetting Effectif (01/01/2009)	Maximumbedrag Montant maximum (Euro)
5339 Brussel/Elsene Bruxelles/Ixelles	239	18.968
5340 Ganshoren/Jette/Koekelberg/Sint-Agatha-Berchem/Sint-Jans-Molenbeek Ganshoren/Jette/Koekelberg/Berchem-Sainte-Agathe/Molenbeek-Saint-Jean	97	7.699
5341 Anderlecht/Sint-Gillis/Vorst Anderlecht/Saint-Gilles/Forest	97	7.699
5342 Ouderghem/Ukkel/Watermaal-Bosvoorde Auderghem/Uccle/Watermael-Boitsfort	34	2.698
5343 Etterbeek/Sint-Lambrechts-Woluwe/Sint-Pieters-Woluwe Etterbeek/Woluwe-Saint-Lambert/Woluwe-Saint-Pierre	58	4.603
5344 Evere/Schaerbeek/Sint-Joost-ten-Node Evere/Schaerbeek/Saint-Josse-ten-Noode	105	8.333
	<b>630</b>	<b>50.000</b>

Gezien om te gevoegd worden bij Ons besluit van 26 augustus 2010.

**ALBERT**

Van Koningswege :  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 26 août 2010.

**ALBERT**

Par le Roi :  
La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3186

[C - 2010/00520]

**26 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot toekenning van financiële hulp om de aan de organisatie van de Europese toppen verbonden last te dekken en meer in het bijzonder de in het kader van deze Toppen gepresteerde uren**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de programmawet van 24 december 2002;

Gelet op de wet van 23 december 2009 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkingscommissie van 13 juli 2010;

Gelet op de beslissing van de federale leden van de voormelde samenwerkingscommissie van 13 juli 2010;

Overwegende dat de rol van Europese hoofdstad van Brussel bevorderd moet worden, met name in verband met het onthaal van de Europese Toppen;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3186

[C - 2010/00520]

**26 AOUT 2010. — Arrêté royal accordant une aide financière afin de couvrir la charge liée à l'organisation des Sommets européens et plus particulièrement les heures prestées dans le cadre de ces Sommets**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi-programme du 24 décembre 2002;

Vu la loi du 23 décembre 2009 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2010;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 portant sur l'organisation du contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis du comité de coopération visé par l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, du 13 juillet 2010;

Vu la décision des membres fédéraux du comité de coopération précédemment visé du 13 juillet 2010;

Considérant que le rôle de Capitale européenne de Bruxelles doit être promu, notamment en ce qui concerne l'accueil des Sommets européens;

Overwegende dat één van de middelen om de nodige veiligheid te kunnen waarborgen voor de effectieve uitvoering van die rol bestaat in het vergoeden van de door de personeelsleden van het operationele kader van de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van de Europese Toppen gepresteerde uren;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 13 juli 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 19 juli 2010;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Besluit :

**Artikel 1.** Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt voor het begrotingsjaar 2010 een financiële tussenkomst van 1.500.000 euro toegekend aan de zes politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de aan de organisatie van de Europese Toppen verbonden last te dekken en meer in het bijzonder de door de personeelsleden van het operationele kader van het politiekorps gepresteerde uren in het kader van deze toppen.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend op basisallocatie 13.56.70.43.01.

**Art. 3.** Kunnen in aanmerking genomen worden de uren die gepresteerd worden in verband met de Europese Toppen en meer in het bijzonder de uren die gepresteerd worden in het kader van de voorbereiding, het beheer, de debriefings en de opvolging van de Europese Toppen en van de verwante evenementen.

De in het kader van de voorbereiding in aanmerking genomen activiteiten zijn met name de deelname aan de diverse vergaderingen en de verkenning. De in het kader van het beheer van het evenement in aanmerking genomen activiteiten zijn met name de bezetting van de perimeter(s), de ordehandhaving, de deelname in het commando-centrum, de verbindingsofficieren en de logistieke steun.

**Art. 4.** Zodra de fondsen beschikbaar zijn, ontvangt elke politiezone - bij wijze van voorschot - een bedrag dat gelijk is aan de helft van het bedrag dat het jaar voordien opgebruikt werd.

De betrokken zones dienen, ten laatste tegen 31 augustus 2011, een dossier in bij de Minister van Binnenlandse Zaken, Algemene Directie Veiligheid en Preventie (Waterloolaan 76, 1000 Brussel), waarin de gepresteerde uren, per categorie van personeel, vermeld staan, samen met de gegevens die, overeenkomstig artikel 3 van dit besluit, het verband aantonen tussen de gepresteerde uren en de Europese Toppen. Het dossier moet volledige en precieze informatiegegevens bevatten inzake de aard, de opportuniteit en de kosten van de gepresteerde uren en moet voor echt verklaard worden door de zonechef en/of de bijzondere rekenplichtige.

Het saldo wordt gestort na verificatie door de vermelde Algemene Directie van de correcte aanwending van de financiële tussenkomst.

**Art. 5.** De niet-uitvoering of de niet-overeenstemming met de in artikel 3 van dit besluit voorziene toekenningscriteria voor de financiële tussenkomst, en dat zonder voorafgaande goedkeuring door de Minister van Binnenlandse Zaken, brengt de gedeeltelijke of volledige terugbetaling van de financiële tussenkomst met zich mee.

**Art. 6.** De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

**Art. 8.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 26 augustus 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Considérant que l'un des moyens permettant d'assurer la sécurité nécessaire à l'exercice effectif de ce rôle consiste à compenser les heures prestées par les membres du personnel du cadre opérationnel des zones de police de la région de Bruxelles-Capitale dans le cadre des Sommets européens;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 13 juillet 2010;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 19 juillet 2010;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans la limite des crédits disponibles, une intervention financière de 1.500.000 euros est octroyée pour l'année budgétaire 2010 aux six zones de police de la région de Bruxelles-Capitale, afin de couvrir la charge liée à l'organisation des Sommets européens et plus particulièrement des heures prestées dans le cadre de ces Sommets par les membres du personnel du cadre opérationnel du corps de police.

**Art. 2.** L'intervention financière visée à l'article 1<sup>er</sup> est imputée à charge de l'allocation de base 13.56.70.43.01.

**Art. 3.** Peuvent être prises en considération, les heures prestées en relation avec les Sommets européens et plus particulièrement les heures prestées dans le cadre de la préparation, de la gestion, des débriefings et du suivi des Sommets européens et des événements connexes.

Les activités prises en compte dans le cadre de la préparation sont notamment la participation aux diverses réunions et la reconnaissance. Les activités prises en compte dans le cadre de la gestion de l'événement sont notamment l'occupation du ou des périmètres, le maintien de l'ordre, la participation dans le centre de commandement, les officiers de liaison, et l'appui logistique.

**Art. 4.** Chaque zone de police recevra, dès que les fonds sont disponibles, à titre d'avance, un montant équivalent à la moitié du montant qui aura été consommé l'année précédente.

Au plus tard pour le 31 août 2011, les zones concernées introduisent auprès de la Ministre de l'Intérieur, Direction générale Sécurité et Prévention (Boulevard de Waterloo 76, 1000 Bruxelles), un dossier reprenant les heures prestées, par catégorie de personnel, avec les éléments démontrant le lien, conformément à l'article 3 du présent arrêté, entre les heures prestées et les Sommets européens. Le dossier doit contenir des informations complètes et précises quant à la nature, à l'opportunité et au coût des heures prestées et être certifié par le chef de zone et/ou le comptable spécial.

Le solde sera versé après vérification, par ladite Direction générale, de l'usage correct de l'intervention financière.

**Art. 5.** La non-exécution ou la non-concordance avec les critères d'attribution de l'intervention financière prévus à l'article 3 du présent Arrêté, sans l'accord préalable de la Ministre de l'Intérieur, entraîne le remboursement de tout ou partie de l'intervention financière.

**Art. 6.** La Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter à tout moment toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention financière ont été respectées.

**Art. 7.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Art. 8.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 août 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3187

[C - 2010/00521]

**26 AUGUSTUS 2010.** — Koninklijk besluit houdende de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2010 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones voor de aanmoediging van de rekrutering en van het behoud van het aanwezige personeel

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de programmawet van 24 december 2002;

Gelet op de wet van 23 december 2009 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en de begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkingscommissie van 13 juli 2010;

Gelet op de beslissing van de federale leden van de voornoemde samenwerkingscommissie van 13 juli 2010;

Overwegende dat de rol van Europese hoofdstad van Brussel moet bevorderd worden, namelijk in verband met het onthaal van de Europese Toppen;

Overwegende dat één van de middelen om de nodige veiligheid te kunnen waarborgen voor de effectieve uitvoering van die rol bestaat uit de bevordering van de aanwerving van nieuwe personeelsleden binnen de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in het behoud van het er aanwezige personeel;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 13 juli 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 19 juli 2010;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor het begrotingsjaar 2010 wordt een financiële tussenkomst van een maximumbedrag van 5.450.000 euro toegekend aan het geheel van de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (code 5339, 5340, 5341, 5342, 5343 en 5344) ten bekostiging van de statutaire maatregelen voor de aanmoediging van de rekrutering van nieuwe personeelsleden en voor het behoud van de aanwezige personeelsleden, zoals bedoeld in de artikelen XI.III.28bis en XI.III.28ter, RPPol, ingevoegd bij koninklijk besluit van 3 februari 2004 tot wijziging van verschillende teksten betreffende de rechtspositie van het personeel van de politiediensten.

**Art. 2.** De uitgaven waarvoor de financiële tussenkomst wordt verleend, betreffen uitsluitend de meerkost die door de in artikel 1 bedoelde maatregelen wordt veroorzaakt.

Om de meerkost van de in artikel XI.III.28bis RPPol bedoelde toelage te bepalen, wordt de hypothetische kost van de toelage bedoeld in artikel XI.III.28 RPPol in mindering gebracht.

**Art. 3.** Binnen de grenzen van de beschikbare kredieten wordt de financiële tussenkomst op de bankrekening van de politiezone gestort

op grond van de documenten die het sociaal secretariaat GPI opstelt en voor betaling aan de Algemene Directie Veiligheids en Preventie van de FOD Binnenlandse Zaken (Waterloolaan 76, 1000 Brussel) richt;

voor de personeelsleden die de in artikel XI.III.28ter bedoelde verbintenis naleven.

**Art. 4.** De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst worden aangerekend op basisallocatie 13.56.70.43.01.

**Art. 5.** De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik en binnen de politiezones alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3187

[C - 2010/00521]

**26 AOUT 2010.** — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2010 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour la promotion du recrutement et le maintien du personnel présent

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi-programme du 24 décembre 2002;

Vu la loi du 23 décembre 2009 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2010;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 portant sur l'organisation du contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis du comité de coopération visé par l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, émis en date du 13 juillet 2010;

Vu la décision des membres fédéraux du comité de coopération précédemment visé du 13 juillet 2010;

Considérant que le rôle de Capitale européenne de Bruxelles doit être promu, notamment en ce qui concerne l'accueil des Sommets européens;

Considérant que l'un de ces moyens permettant d'assurer la sécurité nécessaire à l'exercice effectif de ce rôle consiste à promouvoir l'engagement de nouveaux membres du personnel au sein des zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale et à y conserver le personnel en place;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 13 juillet 2010;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 19 juillet 2010;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'année budgétaire 2010, une intervention financière d'un montant maximum de 5.450.000 euros est octroyée pour l'ensemble des zones de police de la Région Bruxelles-Capitale (code 5339, 5340, 5341, 5342, 5343 et 5344), leur permettant de concrétiser les mesures statutaires relatives à la promotion au recrutement de nouveaux membres du personnel et au maintien du personnel concerné visé aux articles XI.III.28bis et XI.III.28ter, PJPOL, inséré par l'arrêté royal du 3 février 2004 portant modification de divers textes relatifs à la position juridique du personnel des services de police.

**Art. 2.** Les dépenses pour lesquelles une intervention financière est accordée concernent uniquement le surcoût qui découle de l'exécution des mesures visées à l'article 1<sup>er</sup>.

Aux fins de déterminer le surcoût de l'allocation visée par l'article XI.III.28bis PJPOL, est soustrait le coût hypothétique de l'allocation visée par l'article XI.III.28 PJPOL.

**Art. 3.** L'intervention financière est versée, dans les limites des crédits disponibles, sur le compte bancaire de la zone de police :

sur base des pièces établies par le secrétariat social GPI et adressées, pour paiement, à la Direction générale Sécurité et Prévention du SPF Intérieur (Boulevard de Waterloo 76, 1000 Bruxelles);

b) pour les membres du personnel respectant l'engagement visé à l'article XI.III.28ter.

**Art. 4.** L'intervention financière visée à l'article 1<sup>er</sup> est imputée à charge de l'allocation de base 13.56.70.43.01.

**Art. 5.** La Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter, à tout moment et au sein des zones de police toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention ont été respectées.

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

**Art. 7.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 26 augustus 2010.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Art. 7.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 août 2010.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3188

[C - 2010/00522]

**26 AUGUSTUS 2010.** — Koninklijk besluit tot toekenning van een financiële tussenkomst voor 2010 aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk gewest om de uitgaven te dekken die verband houden met de criminaliteitspreventie in het kader van de Europese Toppen en andere initiatieven die voortvloeien uit de internationale functie van de stad Brussel en van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de programmawet van 24 december 2002;

Gelet op de wet van 23 december 2009 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en de begrotingscontrole;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 2007 betreffende de overeenkomsten inzake Europese toppen.

Gelet op het advies van de in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkingscommissie van 13 juli 2010;

Gelet op de beslissing van de federale leden van de voornoemde samenwerkingscommissie van 13 juli 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 13 juli 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 19 juli 2010;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken;

Besluit :

**Artikel 1.** Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt voor 2010 een financiële tussenkomst van 7.500.000 € toegekend aan de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest teneinde de uitgaven gekoppeld aan de preventie van de criminaliteit in het kader van de Europese Toppen en andere initiatieven die gepaard gaan met de internationale functie van de stad Brussel en van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te dekken.

Er wordt bijzondere aandacht geschonken aan de strijd tegen druggebruik : een bedrag van 300.000 € wordt hiervoor voorbehouden. Dat bedrag wordt toegekend aan de stad Brussel. De modaliteiten van de toekenning en besteding maken het voorwerp van een conventie uit.

De verdeling van het saldo (7.200.000 €) tussen de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gebeurt volgens de volgende sleutel : 50 % aan de Brusselse gemeenten met een strategische veiligheids- en preventieplannen met federaal luik naar rato van de in dat kader ontvangen bedragen en 50 % in gelijke delen verdeeld tussen de 19 gemeenten, met name :

555.271,51 € aan de gemeente Anderlecht;

221.879,05 € aan de gemeente Oudergem;

189.473,68 € aan de gemeente Sint-Agatha-Berchem;

1.374.321,77€ aan de stad Brussel;

297.404,62 € aan de gemeente Etterbeek,

296.350,78 € aan de gemeente Evere;

361.829,44 € aan de gemeente Vorst;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3188

[C - 2010/00522]

**26 AOUT 2010.** — Arrêté royal accordant une aide financière pour 2010 aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale afin de couvrir les dépenses liées à la prévention de la criminalité dans le cadre des Sommets européens et autres initiatives liées à la fonction internationale de la ville de Bruxelles et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi-programme du 24 décembre 2002;

Vu la loi du 23 décembre 2009 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2010;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 portant sur l'organisation du contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 2007 relatif aux conventions Sommets européens.

Vu l'avis du comité de coopération visé à l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, émis en date du 13 juillet 2010;

Vu la décision des membres fédéraux du comité de coopération précédemment visé du 13 juillet 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 13 juillet 2010;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 19 juillet 2010;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans la limite des crédits disponibles, une aide financière de 7.500.000 € est octroyée pour 2010 aux 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale afin de couvrir les dépenses liées à la prévention de la criminalité dans le cadre des sommets européens et autres initiatives liées à la fonction internationale de la Ville de Bruxelles et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cependant, une attention particulière est accordée à la lutte contre la toxicomanie : un montant de 300.000 € sera dès lors réservé à cette fin. Cette somme est allouée à la ville de Bruxelles. Les modalités d'attribution et d'utilisation font l'objet d'une convention.

La répartition du montant restant (7.200.000 €) entre les 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale s'effectue selon la clé suivante : 50 % aux communes bruxelloises bénéficiant d'un plan stratégique de sécurité et de prévention au prorata des montants reçus dans ce cadre-là et 50 % répartis en parts égales entre les 19 communes, à savoir :

555.271,51 € à la commune d'Anderlecht;

221.879,05 € à la commune d'Auderghem;

189.473,68 € à la commune de Berchem-Sainte-Agathe;

1.374.321,77 € à la Ville de Bruxelles;

297.404,62 € à la commune d'Etterbeek,

296.350,78 € à la commune d'Evere;

361.829,44 € à la commune de Forest;

189.473,68 € aan de gemeente Ganshoren,  
 323.004,31 € aan de gemeente Elsene;  
 189.473,68 € aan de gemeente Jette;  
 327.436,66 € aan de gemeente Koekelberg,  
 474.477,21 € aan de gemeente Sint-Jans-Molenbeek;  
 444.076,90 € aan de gemeente Sint-Gillis,  
 444.995,76 € aan de gemeente Sint-Joost-ten-Node;  
 672.099,38 € aan de gemeente Schaarbeek,  
 189.473,68 € aan de gemeente Watermaal-Bosvoorde;  
 189.473,68 € aan de gemeente Sint-Lambrechts, Woluwe;  
 189.473,68 € aan de gemeente Sint-Pieters-Woluwe;  
 270.010,51 € aan de gemeente Ukkel.

**Art. 2.** De in dit besluit bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend op basisallocatie 13.56.70.43.01.

**Art. 3.** De toekenning van de financiële tussenkomst vergt het uitwerken van een overeenkomst tussen de Minister van Binnenlandse Zaken en de betrokken gemeenten, volgens de modaliteiten die bepaald werden in het koninklijk besluit van 6 december 2007 betreffende de overeenkomsten inzake Europese toppen.

**Art. 4.** Het gebruik van de financiële tussenkomst, de controle er op evenals de evaluatie van de ontwikkelde projecten gebeurt overeenkomstig de modaliteiten die in het koninklijk besluit van 6 december 2007 betreffende de overeenkomsten inzake Europese Toppen bepaald zijn.

In afwijking van artikel 10 van het vermelde besluit, zal een voorschot van 50 % op de financiële toelage gestort worden.

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

**Art. 6.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 26 augustus 2010.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
 Mevr. A. TURTELBOOM

189.473,68 € à la commune de Ganshoren,  
 323.004,31 € à la commune d'Ixelles;  
 189.473,68 € à la commune de Jette;  
 327.436,66 € à la commune de Koekelberg,  
 474.477,21 € à la commune de Molenbeek-Saint-Jean;  
 444.076,90 € à la commune de Saint-Gilles,  
 444.995,76 € à la commune de Saint-Josse-ten-Noode;  
 672.099,38 € à la commune de Schaerbeek,  
 189.473,68 € à la commune de Watermael-Boisfort;  
 189.473,68 € à la commune de Woluwe-Saint-Lambert;  
 189.473,68 € à la commune de Woluwe-Saint-Pierre;  
 270.010,51 € à la commune d'Uccle.

**Art. 2.** L'intervention financière visée par le présent arrêté est imputée à charge de l'allocation de base 13.56.70.43.01.

**Art. 3.** L'octroi de l'allocation financière est subordonné à l'élaboration d'une convention entre le Ministre de l'Intérieur et les communes concernées, selon les modalités déterminées dans l'arrêté royal du 6 décembre 2007 relatif aux conventions Sommets européens.

**Art. 4.** L'utilisation de l'allocation financière, son contrôle, ainsi que l'évaluation des projets développés s'effectue selon les modalités déterminées dans l'arrêté royal du 6 décembre 2007 relatif aux conventions Sommets européens.

Par dérogation à l'article 10 dudit arrêté, un acompte de 50 % sur l'allocation financière sera versé.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Art. 6.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 août 2010.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
 Mme A. TURTELBOOM

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3189

[C — 2010/00523]

**26 AUGUSTUS 2010.** — Koninklijk besluit houdende de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2010 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones om de taalverwerving door hun personeel aan te moedigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de programmawet van 24 december 2002;

Gelet op de wet van 23 december 2009 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en de begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkingscommissie van 13 juli 2010;

Gelet op de beslissing van de federale leden van de voornoemde samenwerkingscommissie van 13 juli 2010;

Overwegende dat de rol van Europese hoofdstad van Brussel moet bevorderd worden, namelijk in verband met het onthaal van de Europese Toppen;

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3189

[C — 2010/00523]

**26 AOUT 2010.** — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2010 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour favoriser l'apprentissage des langues par leur personnel

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi-programme du 24 décembre 2002;

Vu la loi du 23 décembre 2009 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2010;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 portant sur l'organisation du contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis du comité de coopération visé par l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, émis en date du 13 juillet 2010;

Vu la décision des membres fédéraux du comité de coopération précédemment visé du 13 juillet 2010;

Considérant que le rôle de Capitale européenne de Bruxelles doit être promu, notamment en ce qui concerne l'accueil des Sommets européens;



Overwegende dat één van de middelen om de nodige veiligheid te kunnen waarborgen voor de effectieve uitvoering van die rol bestaat in het bevorderen van de kennis van de tweede landstaal door het in de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aanwezige personeel;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 13 juli 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 19 juli 2010;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Besluit :

**Artikel 1.** Binnen de perken van de beschikbare kredieten wordt voor het begrotingsjaar 2010 een financiële tussenkomst van 1.550.000 euro toegekend aan de zes politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter bevordering van de verwerving van de tweede landstaal door de leden van het personeel die niet in het bezit zijn van het getuigschrift van taalkennis bedoeld door het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende coördinatie van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend ten laste van basisallocatie 13.56.70.43.01.

**Art. 3.** De betaling van de in dit besluit bedoelde financiële tussenkomst is onderworpen aan de volgende voorwaarden :

a) de modaliteiten voor de verwerving van de tweede landstaal bevorderen de inlevingsopleiding;

b) de opleiding wordt verstrekt door de voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erkende politieschool of onder zijn toezicht door een andere opleidingsinstelling, of door een door de Franse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschap erkend opleidingscentrum of school of andere of bij andere openbare diensten;

c) voorafgaand aan de organisatie ervan, wordt het opleidingsprogramma goedgekeurd door de Minister van Binnenlandse Zaken overeenkomstig artikel IV.II.18 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten;

**Art. 4.** Het bedrag van de in dit besluit bedoelde financiële tussenkomst wordt berekend op grond van het aantal personeelsleden dat in 2010 heeft deelgenomen aan de vorming en het omvat :

a) de door de Brusselse politieschool of door de opleidingsinstelling gefactureerde opleidingskosten;

b) de wedde van het personeelslid voor de duur van de opleiding. De hier bedoelde wedde is het produkt van de vermenigvuldiging van het in de erkenningsaanvraag vermelde aantal uren met het uurloon, zoals bepaald in de bijlage bij dit besluit.

Voor de betaling van de financiële tussenkomst :

a) wordt een eerste schijf gestort die overeenstemt met door de Brusselse politieschool of door de opleidingsinstelling vastgestelde opleidingskosten en dat op voorlegging aan de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid van een naamlijst van de tot de opleiding toegelaten personeelsleden;

b) is de betaling van het saldo ondergeschikt aan de voorlegging bij het einde van elke lessencyclus aan dezelfde dienst van de lijst van de personeelsleden met vermelding van hun kader of hun niveau die de vorming werkelijk hebben bijgewoond evenals de door de Brusselse politieschool of door de opleidingsinstelling opgestelde facturen

**Art. 5.** Indien het bedrag dat, in uitvoering van artikel 3, aan een politiezone moet toegekend worden het aandeel in de financiële tussenkomst overtreft dat haar zou toekomen indien dit aandeel onder de zones was verdeeld in verhouding tot hun personeelseffectief, dan wordt dat bedrag tot dat aandeel teruggebracht.

Het personeelseffectief dat in het eerste lid wordt bedoeld, is dat van het operationeel kader (met inbegrip van de politieagenten) en van het CALOG op 1 januari 2007, zoals weergegeven in de bijlage bij dit besluit.

Considérant que l'un des moyens permettant d'assurer la sécurité nécessaire à l'exercice effectif de ce rôle consiste à promouvoir la connaissance de la seconde langue nationale par le personnel en place dans les zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 13 juillet 2010;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 19 juillet 2010;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans les limites des crédits disponibles, une intervention financière de 1.550.000 euros est attribuée pour l'année budgétaire 2010 aux six zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de favoriser l'apprentissage de la seconde langue nationale par les membres du personnel qui ne sont pas en possession du certificat de connaissance linguistique visé par l'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

**Art. 2.** L'intervention financière visée à l'article 1<sup>er</sup> est imputée à charge de l'allocation de base 13.56.70.43.01.

**Art. 3.** Le paiement de l'intervention financière visée par le présent arrêté est subordonné aux conditions suivantes :

les modalités d'apprentissage de la seconde langue favorisent la formation par immersion;

b) la formation est organisée par l'école de police agréée pour la Région de Bruxelles-Capitale ou sous sa tutelle par une autre institution de formation, ou par un centre de formation, école ou autre agréée par la Communauté française ou par la Communauté flamande ou auprès d'autres services publics;

c) préalablement à son organisation, le programme de la formation est approuvé par la Ministre de l'Intérieur conformément à l'article IV.II.18 de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police;

**Art. 4.** Le montant de l'intervention financière accordée à chaque zone de police est calculé sur base du nombre de membres du personnel qui ont participé à la formation en 2010 et comprend :

a) les frais de la formation facturés par l'école de police de Bruxelles ou par l'institution de formation;

b) le traitement du membre du personnel durant sa formation. Le traitement visé ici est le résultat de la multiplication du nombre d'heures de cours mentionné dans la demande d'agrément par le salaire horaire, tel que figurant en annexe du présent arrêté.

Pour le paiement de l'intervention financière :

a) une avance correspondant aux frais de formation définis par l'école de police de Bruxelles ou par l'institution de formation est versée dès communication à la Direction générale Politique de Sécurité et de Prévention de la liste nominative des membres du personnel admis en formation,

b) le paiement du solde est subordonné à la communication, à l'issue du cycle de formation, au même service de la liste des membres du personnel avec mention de leur cadre ou niveau ayant effectivement participé à la formation ainsi que les factures dressées par l'école de police de Bruxelles ou par l'institution de formation.

**Art. 5.** Lorsque le montant à attribuer à une zone de police en application de l'article 3 excède la part de l'intervention financière qui lui reviendrait si cette dernière était répartie entre les zones de police au prorata de leur effectif, il est réduit à cette part.

L'effectif visé à l'alinéa premier est l'effectif des membres du cadre opérationnel (incluant les agents de police) et du CALOG arrêté au 1<sup>er</sup> janvier 2007, tel que figurant en annexe du présent arrêté.

**Art. 6.** De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

**Art. 8.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 26 augustus 2010.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

**Art. 6.** La Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter à tout moment toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention financière ont été respectées.

**Art. 7.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Art. 8.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 août 2010.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

**Bijlage bij het koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2010 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones om de taalverwerving door hun personeel aan te moedigen**

**Annexe à l'arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2010 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'« organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour favoriser l'apprentissage des langues par leur personnel**

1) Operationeel kader/ Cadre opérationnel	Uurloon/Salaire horaire (Eur)	CALOG	Uurloon/Salaire horaire (Eur)
CDP/HPC	47,93	A	22,07
CP/PC	32,73	B	16,19
INPP/HIMP	28,95	C	13,48
INP	22,17	D	12,79
AXP/HAP	22,17		

2) Politiezones/Zones de police	Personeels-bezetting/ Effectif (1/1/2009)	Maximumbedrag/ Montant maximum (Euro)
5339 Bruxelles/Ixelles Brussel/Elsene	2.355	634.495
5340 Ganshoren/Jette/Koekelberg/Sint-Agatha-Berchem/Sint-Jans-Molenbeek Ganshoren/Jette/Koekelberg/Berchem-Sainte Agathe/Molenbeek-Saint-Jean	732	197.219
5341 Anderlecht/Saint-Gilles/Forest Anderlecht/Sint-Gillis/Vorst	834	224.700 (Euro)
5342 Ouderghem/Ukkel/Watermaal-Bosvoorde Auderghem/Uccle/Watermael-Boitsfort	491	132.287 (Euro)
5343 Etterbeek/Woluwe-Saint-Lambert/Woluwe-Saint-Pierre Etterbeek/Sint-Lambrechts-Woluwe/Sint-Pieters-Woluwe	501	134.982
5344 Evere/Schaerbeek/Sint-Josse-ten-Node Evere/Schaerbeek/Saint-Josse-ten-Noode	840	226.317
	<b>5.753</b>	<b>1.550.000</b>

Gezien om te gevoegd worden bij Ons besluit van 26 augustus 2010.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 26 août 2010.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3190

[C — 2010/00524]

**26 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot toekenning van financiële hulp voor investeringen inzake infrastructuur en veiligheidsmaterieel in verband met de veiligheid in Brussel in het kader van de organisatie van de Europese Toppen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de programmawet van 24 december 2002;

Gelet op de wet van 23 december 2009 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkingscommissie van 13 juli 2010;

Gelet op de beslissing van de federale leden van de voormelde samenwerkingscommissie van 13 juli 2010;

Overwegende dat de rol van Europese hoofdstad van Brussel bevorderd moet worden, met name in verband met het onthaal van de Europese toppen;

Overwegende dat één van de middelen om de nodige veiligheid te kunnen waarborgen voor de effectieve uitvoering van die rol bestaat in het verlenen van financiële hulp aan de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor investeringen inzake infrastructuur en veiligheidsmaterieel;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 13 juli 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 19 juli 2010;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Besluit :

**Artikel 1.** Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt voor het begrotingsjaar 2010 een financiële tussenkomst van 3.750.000 euro toegekend aan de zes politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om investeringen inzake infrastructuur en veiligheidsmaterieel in verband met de veiligheid in Brussel te dekken in het kader van de organisatie van de Europese Toppen.

De verdeling van dit bedrag tussen de 6 politiezones van Brussel gebeurt volgens de volgende sleutel :

2/7<sup>e</sup> van het globale bedrag voor de zone Brussel-Elsene (5339), namelijk een bedrag van 1.071.429 euro;

1/7<sup>e</sup> voor elk van de andere zones, namelijk een bedrag van 535.714 euro dat respectievelijk gestort moet worden aan de zones 5340, 5341, 5342, 5343 en 5344.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend op basisallocatie 13.56.70.43.01.

**Art. 3.** De betrokken politiekezone moeten laatste tegen 30 november 2010 een gedetailleerd plan met cijfergegevens inzake de aanwending van het bedrag indienen bij de Algemene Directie Crisiscentrum van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken. Dit plan moet gestaafd zijn met volledige en precieze informatiegegevens inzake de aard, de opportuniteit en de kosten van de voorziene uitgaven.

**Art. 4.** De Minister van Binnenlandse Zaken beslist tot goedkeuring of niet-goedkeuring van het toepassingsplan voor de financiële tussenkomst.

**Art. 5.** Het toepassingsplan kan tijdens de uitvoering ervan gewijzigd worden, voor zover die naar behoren uitgelegde wijzigingen de voorafgaande goedkeuring van de Minister van Binnenlandse Zaken krijgt en voor zover het maximum bedrag van de in artikel 1 van dit besluit vermelde financiële tussenkomst, niet overschreden wordt. De wijzigingsdossiers voor het toepassingsplan moeten ingediend worden bij de Algemene Directie Crisiscentrum.

In geval de Minister van Binnenlandse Zaken het toepassingsplan gedeeltelijk of volledig afkeurt, dient de betrokken politiekezone een overeenkomstig de opmerkingen van de Minister, aangepast toepassingsplan in.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3190

[C — 2010/00524]

**26 AOUT 2010. — Arrêté royal accordant une aide financière afin de couvrir des investissements en matière d'infrastructures et en matériel de sécurité en rapport avec la sécurité à Bruxelles dans le cadre de l'organisation des Sommets européens**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi-programme du 24 décembre 2002;

Vu la loi du 23 décembre 2009 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2010;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 portant sur l'organisation du contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis du comité de coopération visé par l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, émis en date du 13 juillet 2010;

Vu la décision des membres fédéraux du comité de coopération précédemment visé du 13 juillet 2010;

Considérant que le rôle de Capitale européenne de Bruxelles doit être promu, notamment en ce qui concerne l'accueil des sommets européens;

Considérant que l'un des moyens permettant d'assurer la sécurité nécessaire à l'exercice effectif de ce rôle consiste à attribuer une aide financière aux zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale pour des investissements en matière d'infrastructure et de matériel de sécurité;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 13 juillet 2010;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 19 juillet 2010;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans la limite des crédits disponibles, une intervention financière de 3.750.000 euros est octroyée pour l'année budgétaire 2010 aux six zones de police de la région de Bruxelles-capitale, afin de couvrir des investissements en matière d'infrastructures et en matériel de sécurité en rapport avec la sécurité à Bruxelles dans le cadre de l'organisation des Sommets européens.

La répartition de ce montant entre les 6 zones de police de Bruxelles s'effectue selon la clé suivante :

2/7<sup>e</sup> du montant global pour la zone de Bruxelles-Ixelles (5339), à savoir un montant de 1.071.429 euros;

1/7<sup>e</sup> pour chacune des autres zones, à savoir un montant de 535.714 euros à verser respectivement aux zones 5340, 5341, 5342, 5343 et 5344.

**Art. 2.** L'intervention financière visée à l'article 1<sup>er</sup> est imputée à charge de l'allocation de base 13.56.70.43.01.

**Art. 3.** Les zones concernées doivent introduire, au plus tard pour le 30 novembre 2010, un plan détaillé et chiffré d'affectation du montant auprès de la Direction générale Centre de crise du Service Public Fédéral Intérieur. Ce plan doit être étayé d'informations complètes et précises quant à la nature, à l'opportunité et au coût des dépenses envisagées.

**Art. 4.** La Ministre de l'Intérieur prend une décision d'approbation ou de non-approbation du plan d'affectation de l'intervention financière.

**Art. 5.** Le plan d'affectation peut faire l'objet de modifications en cours d'exécution, pour autant que ces modifications dûment expliquées emporte l'agrément préalable de la Ministre de l'Intérieur et pour autant que le montant maximum de l'intervention financière, mentionné à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté, ne soit pas dépassé. Les dossiers de modification du plan d'affectation doivent être introduits auprès de la Direction générale Centre de crise.

En cas de non-approbation de tout ou partie du plan d'affectation par la Ministre de l'Intérieur, la zone de police concernée introduit un plan d'affectation adapté conformément aux remarques de la Ministre.

**Art. 6.** Kunnen in aanmerking genomen worden, de investeringsuitgaven inzake infrastructuur en veiligheidsmaterieel die verbonden zijn aan de organisatie van de Europese toppen en meer in het bijzonder de uitgaven die betrekking hebben op veiligheidsmaterieel, persoonlijke beschermingsmiddelen, bewapening van de openbare ordediensten en voertuigen. Wat de infrastructuur betreft, komen voor de betoelaging ook de uitgaven in aanmerking die gedaan worden voor de inrichting van voor de diensten van de lokale politie bestemde gebouwen, voor zover de politiezone het verband met de organisatie van de veiligheid bij de Europese Toppen duidelijk aantoonst.

Bovendien kan - bij wijze van uitzondering en mits motivering - de huur van veiligheidsmaterieel eveneens in aanmerking genomen worden.

Het veiligheidsmaterieel omvat met name de installatie van bewakingscamera's.

Onder persoonlijke beschermingsmiddelen verstaat men met name helmen, beenbeschermers, borstbescherming, schilden en handschoenen. Onder bewapening voor ordehandhaving verstaat men met name knuppels, granaatwerpers en traangasgranaten.

**Art. 7.** Een voorschot van 50 % wordt betaald bij ondertekening van dit besluit.

De financiële tussenkomst wordt gestort door de Algemene Directie Veiligheids en Preventie :

a) onder voorbehoud van de goedkeuring van het toepassingsplan door de Minister van Binnenlandse Zaken;

b) na grondige controle van het ingediende financieel dossier.

De bewijzen worden ten laatste op 31 augustus 2011 ter goedkeuring bezorgd aan de Algemene Directie Veiligheids en Preventie (Waterloolaan 76, 1000 Brussel).

**Art. 8.** De niet-uitvoering of de niet-naleving van het toepassingsplan, zonder voorafgaande goedkeuring door de Minister van Binnenlandse Zaken, evenals van de in dit besluit voorziene voorwaarden, brengt in het hoofde van de betrokken politiezone de gedeeltelijke of volledige terugbetaling van de financiële tussenkomst met zich mee.

De niet-goedkeuring van het toepassingsplan brengt in het hoofde van de betrokken politiezone de volledige terugbetaling van de voorschot met zich mee.

**Art. 9.** De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik en binnen de politiezones alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

**Art. 10.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

**Art. 11.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 26 augustus 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

**Art. 6.** Peuvent être prises en considération les dépenses d'investissement en matière d'infrastructures et en matériel de sécurité ayant un lien avec l'organisation des Sommets européens et plus particulièrement les dépenses portant sur du matériel de sécurité, de l'équipement individuel de protection, de l'armement ordre public et des véhicules. Sont également autorisées les dépenses relatives à l'aménagement de bâtiments à destination des services de police locale, pour autant que le lien avec l'organisation de la sécurité lors des Sommets européens soit clairement établi par la zone de police.

En outre, à titre exceptionnel et de manière motivée, la location de matériel de sécurité peut également être prise en considération.

Le matériel de sécurité comprend notamment l'installation de caméras de surveillance.

L'équipement individuel de protection couvre notamment les casques, les jambières, la protection thoracique, les boucliers, les gants. L'armement ordre public couvre notamment les matraques, les lanceurs de grenades, les grenades lacrymogènes.

**Art. 7.** Une avance de 50 % est versée dès signature du présent arrêté.

Le solde sera versé par la Direction générale Sécurité et Prévention :

a) sous réserve de l'approbation du plan d'affectation ou de réaffectation par la Ministre de l'Intérieur;

b) après contrôle approfondi du dossier financier introduit.

Les pièces justificatives seront transmises au plus tard le 31 août 2011 pour acceptation à l'attention de la Direction générale Sécurité et Prévention (Boulevard de Waterloo 76, 1000 Bruxelles).

**Art. 8.** La non-exécution ou le non-respect du plan d'affectation sans l'accord préalable de la Ministre de l'Intérieur, ainsi que des conditions prévues dans le présent arrêté, entraîne dans le chef de la zone de police concernée le remboursement de tout ou partie de l'intervention financière.

La non approbation du plan d'affectation entraîne dans le chef de la zone de police concernée le remboursement de la totalité de l'avance versée.

**Art. 9.** La Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter, à tout moment et au sein des zones de police toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention ont été respectées.

**Art. 10.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Art. 11.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 août 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3191

[C — 2010/00509]

**27 AUGUSTUS 2010.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 juli 2008 betreffende de aangiften van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's, artikel 5, § 3, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 12 november 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juli 2008 betreffende de aangiften van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's;

Gelet op het advies van de Adviesraad van de burgemeesters, gegeven op 3 februari 2010;

Gelet op het advies nr. 04/2010 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 3 februari 2010;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3191

[C — 2010/00509]

**27 AOUT 2010.** — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 2 juillet 2008 relatif aux déclarations d'installation et d'utilisation de caméras de surveillance

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance, l'article 5, § 3, alinéa 2, modifié par la loi du 12 novembre 2009;

Vu l'arrêté royal du 2 juillet 2008 relatif aux déclarations d'installation et d'utilisation de caméras de surveillance;

Vu l'avis du Conseil consultatif des bourgmestres, donné le 3 février 2010;

Vu l'avis n° 04/2010 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 3 février 2010;

Gelet op het advies nr. 48.465/2/V van de Raad van State, gegeven op 19 juli 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2, derde lid, van het koninklijk besluit van 2 juli 2008 betreffende de aangiften van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's, worden de woorden « , voor wat de besloten plaatsen betreft, » opgeheven.

**Art. 2.** In artikel 6, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Nederlandstalige versie wordt het woord « data » vervangen door het woord « datum »;

2° het woord « respectievelijk » wordt opgeheven;

3° de woorden « en van de korpschef van de bevoegde politiezone » worden opgeheven.

**Art. 3.** In artikel 6, § 2, derde lid, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « Wanneer de aangifte een besloten plaats betreft, bevat ze » vervangen door de woorden « De aangifte bevat »;

2° de woorden « 5, § 3, tweede lid, » worden ingevoegd tussen de woorden « artikelen » en « 6, § 2, tweede lid ».

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 augustus 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Vu l'avis n° 48.465/2/V du Conseil d'Etat, donné le 19 juillet 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2, alinéa 3, de l'arrêté royal du 2 juillet 2008 relatif aux déclarations d'installation et d'utilisation de caméras de surveillance, les mots « , en ce qui concerne les lieux fermés, » sont abrogés.

**Art. 2.** A l'article 6, § 2, alinéa 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la version néerlandaise, le mot « data » est remplacé par le mot « datum »;

2° le mot « respectivement » est abrogé;

3° les mots « et celle de l'avis positif du chef de corps de la zone de police concernée » sont abrogés.

**Art. 3.** A l'article 6, § 2, alinéa 3, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « Lorsque la déclaration concerne un lieu fermé, elle » sont remplacés par les mots « La déclaration »;

2° les mots « 5, § 3, alinéa 2, » sont insérés entre les mots « articles » et « 6, § 2, alinéa 2 ».

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 août 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3192

[C — 2010/00508]

#### 23 AUGUSTUS 2010. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van de identificatiekaart voor privédetectives

De Minister van Binnenlandse zaken,

Gelet op de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privédetective, gewijzigd door de wetten van 30 december 1996, 7 mei 2004 en 28 april 2010, artikelen 2 en 12;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht van 4 september 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de hoogdringendheid gemotiveerd is omwille van de noodzaak tot de fabricatie en het eigen beheer van de identificatiekaarten voor privédetectives over te kunnen gaan; dat het contract met een externe firma voor de aanmaak van de identificatiekaarten werd opgezegd, met stopzetting op datum van 15 mei 2010;

Overwegende dat artikel 2, § 1, van de wet van 19 juli 1991 bepaalt dat bij het verlenen van de vergunning aan de privédetective een identificatiekaart wordt afgegeven,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° kaart : de identificatiekaart, bedoeld in de artikelen 2 en 12 van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privédetective, gewijzigd door de wetten van 30 december 1996, 7 mei 2004 en 28 april 2010;

2° de houder : de houder van de kaart;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3192

[C — 2010/00508]

#### 23 AOUT 2010. — Arrêté ministériel fixant le modèle de la carte d'identification pour les détectives privés

La Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé, modifiée par les lois du 30 décembre 1996, du 7 mai 2004 et du 28 avril 2010, articles 2 et 12;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique du 4 septembre 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence est motivée par la nécessité de permettre la poursuite de la production et la gestion propre des cartes d'identification pour les détectives privés, que le contrat pris avec une firme externe pour la fabrication des cartes d'identification est annulé avec effet à la date du 15 mai 2010;

Considérant que l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 19 juillet 1991 stipule que lors de l'octroi de l'autorisation une carte d'identification est délivrée au détective privé,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° carte : la carte d'identification, visée aux articles 2 et 12 de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé, modifiée par les lois des 30 décembre 1996, 7 mai 2004 et 28 avril 2010;

2° détenteur : le détenteur de la carte;

3° betrokkene : de houder of de persoon waarvoor een kaart wordt aangevraagd;

4° administratie : de Directie Private Veiligheid bij de Algemene Directie Veiligheid en Preventie bij de FOD Binnenlandse Zaken.

**Art. 2.** De aanvraag van de kaart dient door een aanvraagformulier, afgeleverd door de administratie, dat behoorlijk ingevuld is en waarop een pasfoto van betrokkene is aangebracht, ingediend te worden.

**Art. 3.** De kaart heeft het formaat van een rechthoek met afgeronde hoeken die een lengte heeft van 85,6 mm, een breedte van 54 mm en een dikte van 0,76 mm. Zij is gemaakt van gelamineerd wit PVC met transparante onder- en bovenlaag, met een bedrukking aan de voorzijde en achterzijde in 3 kleuren offset. Zij is voorzien van een geheugenchip, die kan uitgelezen worden. De kaart bevat enkel vermeldingen op de voorzijde.

**Art. 4.** De vermeldingen op de kaart zijn in de taal van het taalregime van de houder.

**Art. 5.** Indien de privédetective een vestigingsplaats heeft in België worden, naast de pasfoto van de houder, de volgende gegevens erop vermeld :

1° de vermelding « Identificatiekaart van privédetective » in vetgedrukte lettertype;

2° de vermelding « Volgnummer », gevolgd door het volgnummer van de kaart;

3° de vermelding « Geldig tot », gevolgd door de vervaldatum;

4° de vermelding « Nummer FOD Binnenlandse Zaken », gevolgd door het vergunningsnummer van de houder in vetgedrukte lettertype;

5° de vermelding « Naam, voornaam », gevolgd door de naam en de voornaam van de houder in vetgedrukte lettertype;

6° de vermelding « Geboortedatum », gevolgd door de geboortedatum van de houder;

7° een vetgedrukte letter « D » met een hoogte van 17 mm en een breedte van 13 mm in de rechterbovenhoek van de kaart;

8° het adres van de vestigingsplaats in België.

**Art. 6.** Indien de privédetective geen vestigingsplaats heeft in België worden, naast de pasfoto van de houder, de volgende gegevens erop vermeld :

1° de vermelding « Identificatiekaart van privédetective » in vetgedrukte lettertype;

2° de vermelding « Volgnummer », gevolgd door het volgnummer van de kaart;

3° de vermelding « Geldig tot », gevolgd door de vervaldatum;

4° de vermelding « Nummer FOD Binnenlandse Zaken », gevolgd door het vergunningsnummer van de privédetective in vetgedrukte lettertype;

5° de vermelding « Naam, voornaam », gevolgd door de naam en de voornaam van de houder in vetgedrukte lettertype;

6° de vermelding « Geboortedatum », gevolgd door de geboortedatum van de houder;

7° een vetgedrukte letter « D » met een hoogte van 17 mm en een breedte van 13 mm in de rechterbovenhoek van de kaart;

8° het adres van de vestigingsplaats in het buitenland;

9° de naam, voornamen, vergunningsnummer en adres van de vestigingsplaats van de privédetective bij wie de aanvrager een vestigingsplaats heeft gekozen.

**Art. 7.** De kaarten worden afgegeven in de kantoren van de administratie.

**Art. 8.** De op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit uitgereikte kaarten kunnen geldig gebruikt worden tot het verstrijken van de vervaldatum vermeld op deze kaarten.

**Art. 9.** Het ministerieel besluit van 19 februari 1993 betreffende de identificatiekaart voor privédetective gewijzigd door het ministerieel besluit van 9 februari 1998 wordt opgeheven.

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 23 augustus 2010.

Mevr. A. TURTELBOOM

3° intéressé : le détenteur ou la personne pour qui la carte est demandée;

4° administration : la Direction Sécurité privée de la Direction générale Sécurité et Prévention du SPF Intérieur.

**Art. 2.** La demande de carte doit être introduite au moyen du formulaire de demande délivré par l'administration, dûment complété et sur lequel est apposée une photo d'identité de l'intéressé.

**Art. 3.** La carte a la forme d'un rectangle aux angles arrondis, de 85,6 mm de longueur, 54 mm de largeur et 0,76 mm d'épaisseur. Elle est constituée en PVC blanc laminé, comportant une couche inférieure et supérieure transparente, une impression offset recto-verso en trois couleurs. Elle est pourvue d'une mémoire à puce qui peut être lue. La carte porte uniquement des mentions au recto.

**Art. 4.** Les mentions sur la carte sont dans la langue du régime linguistique du détenteur.

**Art. 5.** Lorsque le détenteur a un lieu d'établissement en Belgique, outre la photo d'identité du détenteur, la carte porte les mentions suivantes :

1° la mention « Carte d'identification de détective privé » en caractères gras;

2° la mention « Numéro d'ordre », suivie du numéro d'ordre de la carte;

3° la mention « Valable jusqu'au », suivie de la date d'échéance;

4° la mention « Numéro SPF Intérieur », suivie du numéro d'autorisation du détenteur en caractère gras;

5° la mention « Nom, prénom », suivie du nom et du prénom du détenteur en caractères gras;

6° la mention « Date de naissance », suivie de la date de naissance du détenteur;

7° une lettre « D » en caractère gras de 17 mm de haut et de 13 mm de large situé dans le coin droit en haut de la carte;

8° l'adresse du lieu d'établissement en Belgique.

**Art. 6.** Lorsque le détenteur n'a pas de lieu d'établissement en Belgique, outre la photo d'identité du détenteur, la carte porte les mentions suivantes :

1° la mention « Carte d'identification de détective privé » en caractères gras;

2° la mention « Numéro d'ordre », suivie du numéro d'ordre de la carte;

3° la mention « Valable jusqu'au », suivie de la date d'échéance;

4° la mention « Numéro SPF Intérieur », suivie du numéro d'autorisation du détenteur en caractère gras;

5° la mention « Nom, prénom », suivie du nom et du prénom du détenteur en caractères gras;

6° la mention « Date de naissance », suivie de la date de naissance du détenteur;

7° une lettre « D » en caractère gras de 17 mm de haut et de 13 mm de large situé dans le coin droit en haut de la carte;

8° l'adresse du lieu d'établissement à l'étranger;

9° les nom, prénom, numéro d'autorisation et adresse d'établissement du détective privé auprès duquel le détenteur a fait choix de son lieu d'établissement.

**Art. 7.** La délivrance des cartes s'effectue dans les bureaux de l'administration.

**Art. 8.** Les cartes en circulation à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, peuvent être utilisées valablement jusqu'à l'expiration de la période de validité mentionnée sur ces cartes.

**Art. 9.** L'arrêté ministériel du 19 février 1993 relatif à la carte d'identification pour les détectives privés, modifié par l'arrêté ministériel du 9 février 1998, est abrogé.

**Art. 10.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*

Bruxelles, le 23 août 2010.

Mme A. TURTELBOOM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN  
EN PROGRAMMATORISCHE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

N. 2010 — 3193

[C — 2010/03511]

**26 AUGUSTUS 2010.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92 inzake de erkenning van de wetenschappelijke instellingen bedoeld in artikel 275<sup>3</sup>, § 1, tweede lid van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat ter ondertekening aan Uwe Majesteit wordt voorgelegd, vervuldigd en updatet de lijst van wetenschappelijke instellingen die van de vrijstellingsmaatregel van betaling van bedrijfsvoorheffing kunnen genieten, zoals bedoeld in artikel 275<sup>3</sup>, eerste §, lid 2, van het WIB 92. Zoals bepaald in dit lid hebben we in Ministerraad overlegd.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaars,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

De Minister van K.M.O.'s,  
Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid,  
Mevr. S. LARUELLE

**26 AUGUSTUS 2010.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92 inzake de erkenning van de wetenschappelijke instellingen bedoeld in artikel 275<sup>3</sup>, § 1, tweede lid van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikel 275<sup>3</sup>, § 1, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 23 december 2005 en gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008, 27 maart 2009 en 21 december 2009;

Gelet op het KB/WIB 92;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 maart 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 28 mei 2010;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en van Onze Minister van Wetenschapsbeleid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bijlage III<sup>quater</sup> van het KB/WIB 92, ingevoegd bij koninklijk besluit van 22 augustus 2006 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 april 2007, 10 december 2008 en 13 mei 2009, wordt met de volgende instellingen aangevuld :

« Erkenning met ingang van 1 april 2010 :

« Centre d'expertise et de Ressources pour l'Enfance (CERE) » ASBL;

Vormingscentrum voor de begeleiding van het jonge kind (VBJK) VZW;

« Association internationale de la Savonnerie, de la Détergence et des Produits d'Entretien (AISE) » ASBL;

Centrum voor Innovatie en Stimulatie van Medicijnontwikkeling Leuven (CISTIM Leuven) VZW;

Bodemkundige Dienst van België VZW. »

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES  
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

F. 2010 — 3193

[C — 2010/03511]

**26 AOUT 2010.** — Arrêté royal modifiant l'AR/CIR 92 en ce qui concerne l'agrégation des institutions scientifiques visées à l'article 275<sup>3</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté complète et actualise la liste des institutions scientifiques qui peuvent bénéficier de la mesure de dispense de versement du précompte professionnel prévue à l'article 275<sup>3</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du CIR 92. Ainsi qu'en dispose cet alinéa, nous en avons délibéré en Conseil des Ministres.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

La Ministre des P.M.E.,  
des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique,  
Mme S. LARUELLE

**26 AOUT 2010.** — Arrêté royal modifiant l'AR/CIR 92 en ce qui concerne l'agrégation des institutions scientifiques visées à l'article 275<sup>3</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, l'article 275<sup>3</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, inséré par la loi du 23 décembre 2005 et modifié par les lois des 8 juin 2008, 27 mars 2009 et 21 décembre 2009;

Vu l'AR/CIR 92;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 mars 2010;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 28 mai 2010;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et de Notre Ministre de la Politique scientifique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'annexe III<sup>quater</sup> de l'AR/CIR 92, insérée par l'arrêté royal du 22 août 2006 et modifiée par les arrêtés royaux des 9 avril 2007, 10 décembre 2008 et 13 mai 2009, est complétée par les institutions suivantes :

« Agrément à partir du 1<sup>er</sup> avril 2010 :

Centre d'expertise et de Ressources pour l'Enfance (CERE) ASBL;

« Vormingscentrum voor de begeleiding van het jonge kind (VBJK) » VZW;

Association internationale de la Savonnerie, de la Détergence et des Produits d'Entretien (AISE) AISBL ;

« Centrum voor Innovatie en Stimulatie van Medicijnontwikkeling Leuven (CISTIM Leuven) » VZW;

Service pédologique de Belgique ASBL. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2010.

**Art. 3.** Onze Minister die bevoegd is voor Financiën, en Onze Minister die bevoegd is voor Wetenschapsbeleid, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 augustus 2010.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

De Minister van K.M.O.'s,  
Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid,  
Mevr. S. LARUELLE

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 2010.

**Art. 3.** Notre Ministre qui a les Finances dans ses attributions, et Notre Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 août 2010.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

La Ministre des P.M.E.,  
des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique,  
Mme S. LARUELLE

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2010 — 3194

[C — 2010/14168]

**31 AUGUSTUS 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 maart 1998 tot bepaling van de modellen van de documenten bedoeld in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs**

De Eerste Minister en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 26, vervangen bij de wet van 9 juli 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs, artikel 17, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juli 2006 en 24 augustus 2007;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 maart 1998 tot bepaling van de modellen van de documenten bedoeld in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs,

Besluiten :

**Artikel 1.** In het ministerieel besluit van 27 maart 1998 tot bepaling van de modellen van de documenten bedoeld in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs wordt de bijlage 7, vervangen bij het ministerieel besluit van 15 september 2006, vervangen door de bijlage 1 gevoegd bij dit besluit.

**Art. 2.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage 8, vervangen bij het ministerieel besluit van 15 september 2006, vervangen door de bijlage 2 gevoegd bij dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2010.

Brussel, 31 augustus 2010.

De Eerste Minister,  
Y. LETERME

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
E. SCHOUPPE

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2010 — 3194

[C — 2010/14168]

**31 AOUT 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 27 mars 1998 déterminant les modèles de documents visés à l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire**

Le Premier Ministre et le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, l'article 26, remplacé par la loi du 9 juillet 1976;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire, l'article 17, modifié par les arrêtés royaux des 10 juillet 2006 et 24 août 2007;

Vu l'arrêté ministériel du 27 mars 1998 déterminant les modèles de documents visés à l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté ministériel du 27 mars 1998 déterminant les modèles de documents visés à l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire, l'annexe 7, remplacée par l'arrêté ministériel du 15 septembre 2006, est remplacée par l'annexe 1 jointe au présent arrêté.

**Art. 2.** Dans le même arrêté, l'annexe 8, remplacée par l'arrêté ministériel du 15 septembre 2006, est remplacée par l'annexe 2 jointe au présent arrêté

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2010.

Bruxelles, le 31 août 2010.

Le Premier Ministre,  
Y. LETERME

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
E. SCHOUPPE



Bijlage 1 bij het ministerieel besluit van 31 augustus 2010 tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 maart 1998 tot bepaling van de modellen van de documenten bedoeld in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs

Bijlage 7 bij het ministerieel besluit van 27 maart 1998 tot bepaling van de modellen van de documenten bedoeld in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER  
**AANVRAAG OM EEN RIJBEWIJS**

IK ONDERGETEKENDE

Zie keerzijde en vul aan

IN TE VULLEN DOOR DE  
**OVERHEID**

Naam en voornaam :																	
Geboortedatum en -plaats :																	
Nr. identiteitsdocument :																	
Adres (straat, nr., postbus) :																	
Postnummer + gemeente :																	
Nr. Rijksregister (facultatief) :																	

**RIJBEWIJS**  
**Cat./Subcat. :**  
 Nr. : .....  
 Afgeleverd op : .....  
 De aangestelde :

vraag (1) :  een rijbewijs voor de categorie of de subcategorie :  

<input type="checkbox"/> A3	<input type="checkbox"/> A $\leq 25 \text{ kW en}$ $\leq 0,16 \text{ kW/kg}$	<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> B+E				
<input type="checkbox"/> C1	<input type="checkbox"/> C1+E	<input type="checkbox"/> C	<input type="checkbox"/> C+E	<input type="checkbox"/> D1	<input type="checkbox"/> D1+E	<input type="checkbox"/> D	<input type="checkbox"/> D+E	<input type="checkbox"/> G

de weglating, voor één van de hiervoor genoemde categorieën of subcategorieën, van de vermelding "automatisch" (code 78) op het rijbewijs waarvan ik houder ben.

Ik verklaar (1)  geen houder te zijn van een Europees rijbewijs.  
 houder te zijn van een geldig en authentiek Europees of buitenlands rijbewijs ter omwisseling.

Gedaan te ....., op ..... Handtekening van de aanvrager :  
 (1) *Het (de) overeenkomstig(e) vakje(s) aankruisen*

**IN TE VULLEN DOOR HET EXAMENCENTRUM**

I. Examen­centrum/dossi­ernr. :	II. Attest van sla­gen voor of vrij­stelling van het THEORETISCH EXAMEN (1) CAT./SUBCAT. : ..... Datum : .....	III. Attest van sla­gen voor of vrij­stelling van het PRAKTISCH EXAMEN (1) CAT./SUBCAT. : ..... Datum : ..... Bepering­en (codes) : .....
Rijschool nr. : .....	<i>(1) De vrij­stelling van dit examen wordt door de over­heid bevestigd</i>	<i>(1) De vrij­stelling van dit examen wordt door de over­heid bevestigd</i>

Enkel voor A3, A, B, G:

IV. Resultaat van de LEESTEST (1) :  
 Gunstig  
 Ongunstig (2)                                   STEMPEL

(1) *Niet nodig voor de houders van een rijbewijs of van een voorlopig rijbewijs*  
 (2) *Zie vak III op de keerzijde*

V. Naam, handtekening, datum en stempel.

**IN TE VULLEN DOOR DE OVERHEID**

Enkel voor C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D en D+E :

Medisch attest : ..... Geldig tot : .....

Bepering­en : .....

I. Ik ondergetekende verklaar :

1. als ik kandidaat ben voor het rijbewijs van de categorieën A3, A, B, B+E, G kennis genomen te hebben van de folder met de medische minimumnormen betreffende de lichamelijke en geestelijke geschiktheid voor het besturen van een motorvoertuig en ze begrepen te hebben,
2. kennis genomen te hebben van artikel 24 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer dat de inlevering oplegt van het rijbewijs bij het overheidsorgaan dat het heeft afgeleverd wanneer de lichamelijke of geestelijke geschiktheid niet meer beantwoordt aan de medische minimumnormen.

Datum:

Handtekening:

II. VERKLARING BETREFFENDE DE ALGEMENE LICHAAMELIJKE EN GEESTELIJKE GESCHIKTHEID  
(alleen voor kandidaten voor het rijbewijs van de categorieën A3, A, B, B+E, G)

Ik ondergetekende verklaar :

1. geen plotseling kort of langdurig bewustzijnsverlies, duizeligheid, overdreven slaapbehoefte tijdens de dag, bewustzijnsdaling, epilepsie, aandoening of ingreep aan de hersenen of de schedel, verlamming, gevoelsverlies, evenwichts- en coördinatiestoornis, evolutieve aandoening, belangrijke afwijking in het gedrag, oordeels-, perceptie- en aanpassingsvermogen, psychomotorische reacties te hebben of gehad te hebben;
2. niet in behandeling opgenomen te zijn of geweest te zijn wegens een geestelijke aandoening;
3. over het normale gebruik van vingers, handen en armen, voeten en benen en bijhorende gewrichten te beschikken;
4. niet in behandeling te zijn of geweest te zijn wegens een aandoening van hart en bloedvaten, ritme, geleiding en bloeddruk, of geen hartoperatie te hebben ondergaan;
5. geen diabetes (suikerziekte) te hebben;
6. niet afhankelijk te zijn van het gebruik van alcohol en/of drugs;
7. geen gebruik te maken of niet afhankelijk te zijn van geneesmiddelen, insuline, antidepressieve middelen, middelen tegen epilepsie, antihistaminica, opwekkende middelen of dergelijke, die de rijvaardigheid kunnen beïnvloeden;
8. geen ernstige nier- of leveraandoeningen te hebben;
9. geen andere afwijkingen, ziektes of implantaten te hebben waardoor het besturen van een motorvoertuig zonder speciale voorzieningen wordt belemmerd of bemoeilijkt.

Ik bevestig dat deze verklaring oprecht en waarachtig is.

Datum:

Handtekening:

De kandidaat die oordeelt dat hij deze verklaring niet kan ondertekenen, moet een onderzoek ondergaan bij een vrij gekozen arts, die overeenkomstig de bepalingen van bijlage 6 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs, de vereiste adviezen verzamelt en het attest bedoeld in bijlage 6, VII aflevert.

III. VERKLARING BETREFFENDE DE VISUELE FUNCTIES  
(alleen voor kandidaten voor het rijbewijs van de categorieën A3, A, B, B+E, G)

Ik ondergetekende verklaar :

1. al dan niet met behulp van een optische correctie (bril of contactlenzen) over een voldoende gezichtsscherpte, ook 's nachts, te beschikken;
2. niet in behandeling te zijn of geweest te zijn bij een oogarts wegens een oogziekte;
3. geen defect of een vernauwing van het gezichtsveld te hebben.

Ik bevestig dat deze verklaring oprecht en waarachtig is.

Datum :

Handtekening :

De kandidaat die oordeelt dat hij deze verklaring niet kan ondertekenen, OF DIE NIET VOLDOET AAN DE LEESTEST, moet een onderzoek ondergaan bij een vrij gekozen oogarts, die het attest aflevert bedoeld in bijlage 6, VIII van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs.

IV. VERKLARING BETREFFENDE HET NIET VERVALLEN ZIJN VAN HET RECHT TOT STUREN

Ik verklaar niet vervallen te zijn van het recht om een motorvoertuig van de aangevraagde categorie te besturen en in voorkomend geval voor de herstelonderzoeken in het recht tot sturen geslaagd te zijn.

Datum :

Handtekening :

V. VERKLARING BETREFFENDE HET GEBRUIK VAN FOTO EN HANDTEKENING (\*)

Ik ondergetekende geef toestemming voor het gebruik van mijn foto en mijn handtekening uit het Register van de Identiteitskaarten of uit het Register van de Vreemdelingenkaarten.

Datum:

Handtekening:

(\*) Enkel in te vullen indien het een rijbewijs kaartmodel betreft

VI. WAARSCHUWING

Al wie een valse verklaring aflegt om een rijbewijs of een voorlopig rijbewijs te bekomen, wordt gestraft met een geldboete van 200 tot 2.000 EUR (verhoogd met de gebruikelijke opdecieimen). Daarenboven kan de rechter een verval van het recht tot sturen uitspreken, hetzij voorgoed, hetzij tijdelijk voor een duur van ten minste acht dagen en ten hoogste vijf jaar, en het herstel afhankelijk maken van het slagen voor onderzoek(en).

VII. ALLEEN GELDIG VOOR HET RIJBEWIJS EN VOOR HET VOORLOPIG RIJBEWIJS CATEGORIE B

De aanvraag om een rijbewijs of de aanvraag om een voorlopig rijbewijs categorie B correct ingevuld en ondertekend door de aanvrager en voorzien van de vereiste attesten, moet voorgelegd worden aan het gemeentebestuur samen met het identiteitsdocument en twee recente foto's van 35 mm op 45 mm, van voren genomen en met bril indien betrokkene er gewoonlijk een draagt. Om gerechtvaardigde godsdienstige of medische redenen, kan een foto met hoofddeksel toegestaan worden, op voorwaarde dat het gezicht volledig vrij is, d.w.z. het voorhoofd, de wangen, de ogen, de neus en de kin.

VIII. BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

De gegevens die voorkomen op dit formulier zullen behandeld worden voor het beheer van de rijbewijzen en de als zodanig geldende bewijzen door en onder de verantwoordelijkheid van de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister tot wiens bevoegdheid de verkeersveiligheid behoort, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs.

Indien u inzage wenst in de gegevens die u aanbelangen en, in voorkomend geval, een rechtzetting vraagt, kunt u zich richten tot de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer - Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid - Dienst Rijbewijzen - City Atrium, Vooruitgangstraat 56, 1210 Brussel.

Bijlage 2 bij het ministerieel besluit van 31 augustus 2010 tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 maart 1998 tot bepaling van de modellen van de documenten bedoeld in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs

Bijlage 8 bij het ministerieel besluit van 27 maart 1998 tot bepaling van de modellen van de documenten bedoeld in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

**ATTEST VAN AANGIFTE VAN VERLIES OF DIEFSTAL - AANVRAAG OM EEN DUPLICAAT**

IK ONDERGETEKENDE	Zie keerzijde en vul aan	IN TE VULLEN DOOR DE OVERHEID
Naam en voornaam :		Nr. : ..... Afgeleverd op : ..... De aangestelde :
Geboortedatum en -plaats :		
Nr. identiteitsdocument:		
Adres (straat, nr., postbus) :		
Postnummer + gemeente :		
Nr. Rijksregister (facultatief) :		

vraag een duplicaat van [het (de) overeenkomstig(e) vakje(s) aankruisen] :

- mijn rijbewijs (zie en vul aan op de keerzijde)
- mijn voorlopig rijbewijs (zie en vul aan op de keerzijde)

om volgende reden [het (de) overeenkomstig(e) vakje(s) aankruisen] :

- (50) diefstal (zie hieronder attest van aangifte van diefstal)
- (51) verlies (zie hieronder attest van aangifte van verlies)
- (52) vernietiging
- (53) beschadiging, onleesbaarheid, niet gelijkende foto (het te vervangen document bijvoegen)
- (54) intrekking door de nationale overheid van ..... (het attest van de buitenlandse overheid bijvoegen)
- (55) weglating van de vermelding van het verval aangebracht op het rijbewijs (het te vervangen document bijvoegen)
- (56) toepassing van artikel 80, § 2 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs (het te vervangen document bijvoegen)

Ik verklaar niet vervallen te zijn van het recht tot sturen van een voertuig van de aangevraagde categorie en, in voorkomend geval, voor de herstelonderzoeken in het recht tot sturen geslaagd te zijn. Evenmin is mijn rijbewijs of het als zodanig geldend bewijs onmiddellijk ingetrokken.  
 Ik verklaar bovendien in kennis gesteld te zijn van het feit dat het document, ter vervanging waarvan een duplicaat werd afgeleverd, zijn geldigheid verliest en verbind mij ertoe, indien ik opnieuw in het bezit kom van het kwijtgeraakte document, het terug te geven aan de overheid die het heeft afgeleverd.  
 Gedaan te ....., op ....., Handtekening :

Ik ondergetekende geef toestemming voor het gebruik van mijn foto en mijn handtekening uit het Register van de Identiteitskaarten of uit het Register van de Vreemdelingenkaarten (\*).  
 Gedaan te ....., op ....., Handtekening :  
 (\*) Enkel in te vullen indien het een rijbewijs kaartmodel betreft

**ATTEST VAN AANGIFTE VAN VERLIES OF DIEFSTAL** In te vullen door de Federale of lokale politie

Ik ondergetekende .....

bevestig dat de hierboven vermelde persoon op ..... aangifte gedaan heeft van (1) :  het verlies  de diefstal

van (1) :  zijn/haar rijbewijs  zijn/haar voorlopig rijbewijs

met het oog op het bekomen van een duplicaat ervan.

Stempel Gedaan te ....., op ..... (datum)

..... Handtekening

(1) Vakje naast de ingeroepen reden en het te vervangen document aankruisen.

## I. Belgisch nationaal rijbewijs afgeleverd vóór 1 januari 1989 (1)

- Categorie A : A3 en A  
 Categorie B : A3, A, B en B+E  
 Categorie C : A3, A, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E en G  
 Categorie D : A3, A, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E en G  
 Categorie AF : A3 of A met vermelding van de aanpassing aan het voertuig  
 Categorie BF : B met vermelding van de aanpassing aan het voertuig

## II. Belgisch rijbewijs naar communautair model afgeleverd tussen 1 januari 1989 en 30 september 1998 (1)

- Categorie A3 : A3  
 Categorie A2 : A3 en A  
 Categorie A1 : A3 en A  
 Categorie B : A3 en B  
 Categorie BE : A3, B en B+E  
 Categorie C : A3, B, C1 en C  
 Categorie CE : A3, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E en G  
 Categorie D : A3, B, D1 en D  
 Categorie DE : A3, B, B+E, D1, D1+E, D en D+E  
 Categorieën CE en D : A3, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E en G

## III. Belgisch rijbewijs naar communautair model afgeleverd na 30 september 1998

Categorie(ën) of subcategorie(ën) (1) :

<input type="checkbox"/>	A3	<input type="checkbox"/>	A	<input type="checkbox"/>	$\leq 25$ kW en $\leq 0,16$ kW/kg	<input type="checkbox"/>	A	<input type="checkbox"/>	B	<input type="checkbox"/>	B+E
--------------------------	----	--------------------------	---	--------------------------	--------------------------------------	--------------------------	---	--------------------------	---	--------------------------	-----

<input type="checkbox"/>	C1	<input type="checkbox"/>	C1+E	<input type="checkbox"/>	C	<input type="checkbox"/>	C+E	<input type="checkbox"/>	D1	<input type="checkbox"/>	D1+E	<input type="checkbox"/>	D	<input type="checkbox"/>	D+E	<input type="checkbox"/>	G
--------------------------	----	--------------------------	------	--------------------------	---	--------------------------	-----	--------------------------	----	--------------------------	------	--------------------------	---	--------------------------	-----	--------------------------	---

## IV. Voorlopig rijbewijs (1)

- |                          |   |                          |   |
|--------------------------|---|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Categorie A3                                  | <input type="checkbox"/> | Subcategorie C 1  |
| <input type="checkbox"/> | Categorie A $\leq 25$ kW en $\leq 0,16$ kW/kg | <input type="checkbox"/> | Subcategorie C1+E   |
| <input type="checkbox"/> | Categorie A                                   | <input type="checkbox"/> | Categorie C   |
| <input type="checkbox"/> | Categorie B                                   | <input type="checkbox"/> | Categorie C+E   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> 18 maanden           | <input type="checkbox"/> | Subcategorie D1   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> 36 maanden           | <input type="checkbox"/> | Subcategorie D1+E   |
| <input type="checkbox"/> | Categorie B+E                                 | <input type="checkbox"/> | Categorie D   |
| <input type="checkbox"/> | Voorlopig rijbewijs vakbekwaamheid            | <input type="checkbox"/> | Scholing om de weglating van de vermelding "automatisch" te bekomen |

Het is mij bekend dat ik, in toepassing van artikel 24 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, mijn rijbewijs moet inleveren bij het overheidsorgaan dat het heeft afgeleverd wanneer mijn lichamelijke of geestelijke geschiktheid niet meer beantwoordt aan de medische minimumnormen voor het besturen van een motorvoertuig. Het overheidsorgaan heeft mij daarover een folder met de medische normen betreffende de categorieën A3, A, B, B+E of G overhandigd.

**De aanvraag om een duplicaat correct ingevuld en ondertekend door de aanvrager, moet voorgelegd worden samen met het identiteitsdocument en voor het duplicaat van een rijbewijs, een voorlopig rijbewijs categorie B of van een voorlopig rijbewijs vakbekwaamheid, met twee recente foto's van 35 mm op 45 mm, van voren genomen en met bril indien betrokkene er gewoonlijk een draagt. Om gerechtvaardigde godsdienstige of medische redenen, kan een foto met hoofddeksel toegestaan worden, op voorwaarde dat het gezicht volledig vrij is, d.w.z. het voorhoofd, de wangen, de ogen, de neus en de kin.**

**De gegevens die voorkomen op dit formulier, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs, zullen behandeld worden voor het beheer van de rijbewijzen en de als zodanig geldende bewijzen door en onder de verantwoordelijkheid van de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister tot wiens bevoegdheid de verkeersveiligheid behoort.**

**Indien u inzage wenst in de gegevens die u aanbelangen en, in voorkomend geval, een rechtzetting vraagt, kunt u zich richten tot de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer - Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid - Dienst Rijbewijzen - City Atrium, Vooruitgangstraat 56, 1210 Brussel.**

(1) Het (de) overeenkomstig(e) vakje(s) aankruisen

Annexe 1<sup>re</sup> à l'arrêté ministériel du 31 août 2010 modifiant l'arrêté ministériel du 27 mars 1998 déterminant les modèles de documents visés à l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire

Annexe 7 à l'arrêté ministériel du 27 mars 1998 déterminant les modèles de documents visés à l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire

**SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL MOBILITÉ ET TRANSPORTS  
DEMANDE D'UN PERMIS DE CONDUIRE**

**JE SOUSSIGNÉ(E)**

Voir verso et compléter

**À REMPLIR PAR  
L'AUTORITÉ**

Nom et prénom :																				
Date et lieu de naissance :																				
N° document d'identité :																				
Adresse (rue, n°, boîte) :																				
Code postal + commune :																				
N° registre national (facultatif) :																				

**PERMIS DE CONDUIRE**

**Cat./Sous-cat. :**

N° : .....

Délivré le : .....

Le préposé :

sollicite (1) :  l'octroi d'un permis de conduire pour la catégorie ou la sous-catégorie :

A3	A ≤ 25 kW et ≤ 0,16 kW/kg	A	B	B+E				
C1	C1+E	C	C+E	D1	D1+E	D	D+E	G

la suppression pour une des catégories ou sous-catégories ci-dessus de la mention « automatique » (code 78) figurant sur le permis de conduire dont je suis le titulaire.

Je déclare (1)  ne pas être titulaire d'un permis de conduire européen.  
 que le permis de conduire européen ou étranger dont je demande l'échange est valable et authentique.

Fait à ..... le ..... Signature du demandeur :

(1) Cochez la (les) case(s) adéquate(s).

**À REMPLIR PAR LE CENTRE D'EXAMEN**

I. Centre d'examen/n° de dossier :  Auto-école n° : .....	II. Attestation de réussite ou d'exemption de l'EXAMEN THEORIQUE (1)  CAT./SOUS-CAT. : Date : .....  <i>(1) L'exemption de cet examen est attestée par l'autorité</i>	III. Attestation de réussite ou d'exemption de l'EXAMEN PRATIQUE (1)  CAT./SOUS-CAT. : ..... Date : ..... Restrictions (codes) : .....  <i>(1) L'exemption de cet examen est attestée par l'autorité</i>
---	--	--

**Uniquement pour A3, A, B, G :**

IV. Résultat du TEST LECTURE (1)  
Satisfait  
Non-satisfait (2) SCEAU

*(1) Sans objet pour les titulaires d'un permis de conduire ou d'un permis de conduire provisoire*  
*(2) Voir verso cadre III*

V. Nom, signature, date et sceau.

**À REMPLIR PAR L'AUTORITÉ**

**Uniquement pour C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D et D+E :**

Attestation médicale : ..... Validité : .....

Restrictions : .....

I. Je soussigné(e) déclare :

1. si je suis candidat au permis de conduire des catégories A3, A, B, B+E, G, avoir pris connaissance du dépliant reprenant les normes médicales minimales concernant l'aptitude physique et psychique à la conduite d'un véhicule à moteur, et les avoir comprises,
2. avoir pris connaissance de l'article 24 de la loi relative à la police de la circulation routière qui impose la restitution du permis de conduire à l'autorité qui l'a délivré lorsque l'aptitude physique ou psychique ne répond plus aux normes médicales minimales.

Date :

Signature :

II. DÉCLARATION CONCERNANT L'APTITUDE PHYSIQUE ET PSYCHIQUE GÉNÉRALE  
(uniquement pour les candidats au permis de conduire des catégories A3, A, B, B+E, G)

Je soussigné(e) déclare :

1. ne pas avoir ou avoir eu de pertes de conscience brutales de courte ou de longue durée, de vertiges, de besoins exagérés de sommeil pendant la journée, de diminution de conscience, d'épilepsie, d'affection ou d'intervention cérébrale ou crânienne, de paralysie, de sautes d'humeur, de troubles de l'équilibre et de la coordination, d'affection évolutive, de troubles importants du comportement, des facultés de jugement, de perception et d'adaptation, des réactions psychomotrices;
2. ne pas être ou avoir été en traitement pour une affection psychique;
3. disposer de l'usage normal des doigts, des mains et des bras, des pieds et des jambes, et des articulations correspondantes;
4. ne pas être ou avoir été en traitement pour une affection du coeur et des vaisseaux sanguins, du rythme, de la conduction et de la tension artérielle, ou ne pas avoir subi une opération du coeur;
5. ne pas souffrir de diabète;
6. ne pas être dépendant de l'alcool ou/et de drogues;
7. ne pas consommer ou ne pas être dépendant de médicaments, d'insuline, d'antidépresseurs, d'antiépileptiques, d'antihistaminiques, de stimulants et autres substances qui peuvent influencer la conduite;
8. ne pas souffrir d'affections graves au foie ou aux reins;
9. ne pas avoir d'autres anomalies, maladies ou implants qui, sans adaptations spécifiques, gênent ou compliquent la conduite d'un véhicule à moteur.

Je certifie que cette déclaration est vraie et sincère.

Date :

Signature :

Le candidat qui estime ne pas pouvoir signer cette déclaration doit se faire examiner par un médecin de son choix, qui sollicite les avis nécessaires conformément aux dispositions de l'annexe 6 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire et délivre l'attestation visée à l'annexe 6, VII.

III. DÉCLARATION CONCERNANT LES FONCTIONS VISUELLES  
(uniquement pour les candidats au permis de conduire des catégories A3, A, B, B+E, G)

Je soussigné(e) déclare :

1. disposer, avec ou sans l'aide d'une correction optique (lunettes ou lentilles de contact), d'une acuité visuelle suffisante, y compris de nuit;
2. ne pas être ou avoir été en traitement chez un ophtalmologue pour une maladie des yeux;
3. ne pas être atteint d'un défaut ou d'un rétrécissement du champ visuel.

Je certifie que cette déclaration est vraie et sincère.

Date :

Signature :

Le candidat qui estime qu'il ne peut pas signer cette déclaration, OU QUI NE SATISFAIT PAS AU TEST DE LECTURE, doit se faire examiner par un ophtalmologue de son choix, qui délivre l'attestation visée à l'annexe 6, VIII de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire.

IV. DÉCLARATION RELATIVE À L'ABSENCE DE DÉCHEANCE DU DROIT DE CONDUIRE

Je soussigné(é) déclare ne pas être déchu du droit de conduire un véhicule de la catégorie sollicitée et avoir réussi, le cas échéant, les examens de réintégration dans le droit de conduire.

Date :

Signature :

V. DÉCLARATION RELATIVE À L'UTILISATION DE LA PHOTOGRAPHIE ET DE LA SIGNATURE (\*)

Je soussigné(é) autorise l'utilisation de ma photographie et de ma signature contenues dans le Registre des cartes d'identité ou dans le Registre des cartes d'étranger.

Date :

Signature :

(\*) A remplir uniquement s'il s'agit du permis de conduire modèle carte

VI. AVERTISSEMENT

Quiconque a fait une fausse déclaration en vue d'obtenir un permis de conduire ou un permis de conduire provisoire est puni d'une amende de 200 à 2.000 EUR (augmentée des décimes additionnels). En outre, le juge peut prononcer une déchéance du droit de conduire soit à titre définitif, soit à titre temporaire pour une durée de huit jours au moins et de cinq ans au plus; cette déchéance peut être assortie d'examen(s).

VII. UNIQUEMENT APPLICABLE POUR LE PERMIS DE CONDUIRE ET LE PERMIS DE CONDUIRE PROVISOIRE CATÉGORIE B

La demande de permis de conduire ou la demande de permis de conduire provisoire catégorie B, dûment complétée et signée par l'intéressé et munie des attestations requises doit être présentée à l'administration communale accompagnée du document d'identité et de deux photographies de 35mm sur 45mm prises de face, d'exécution récente et avec lunettes si le requérant en porte habituellement. Pour des raisons médicales ou religieuses, dûment justifiées, une photographie où la tête est couverte peut être admise à la condition que le visage, c.à.d. le front, les joues, les yeux, le nez et le menton, soient entièrement découverts.

VIII. PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

Les données collectées à l'aide de ce formulaire seront traitées pour la gestion des permis de conduire et titres qui en tiennent lieu par et sous la responsabilité de l'Etat belge représenté par le Ministre ayant la sécurité routière dans ses attributions, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire.

Si vous désirez prendre connaissance des données qui vous concernent et demander, le cas échéant, la rectification de celles-ci, adressez-vous au Service public fédéral Mobilité et Transports – Direction générale Mobilité et Sécurité routière - Service Permis de conduire - City Atrium, Rue du Progrès 56, 1210 Bruxelles.

Annexe 2 à l'arrêté ministériel du 31 août 2010 modifiant l'arrêté ministériel du 27 mars 1998 déterminant les modèles de documents visés à l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire

Annexe 8 à l'arrêté ministériel du 27 mars 1998 déterminant les modèles de documents visés à l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL MOBILITÉ ET TRANSPORTS

ATTESTATION DE PERTE OU DE VOL – DEMANDE DE DUPLICATA

JE SOUSSIGNÉ(E)

Voir verso et compléter

Form with grid for personal information: Nom et prénom, Date et lieu de naissance, N° document d'identité, Adresse, Code postal + commune, N° registre national (facultatif).

A REMPLIR PAR L'AUTORITE

Form for authority use: N°, Délivré le, Le préposé.

Sollicite un duplicata de [cochez la (les) case(s) adéquate(s)]:

- mon permis de conduire (voir et compléter au verso)
mon permis de conduire provisoire (voir et compléter au verso)

pour le motif suivant [cochez la (les) case(s) adéquate(s)]:

- (50) vol (voir l'attestation de déclaration de vol ci-dessous)
(51) perte (voir l'attestation de déclaration de perte ci-dessous)
(52) destruction
(53) détérioration, illisibilité, photo non ressemblante (joindre le document à remplacer)
(54) retrait par l'autorité nationale de..... (joindre l'attestation de l'autorité étrangère)
(55) suppression de la mention de déchéance figurant sur le permis de conduire (joindre le document à remplacer)
(56) application de l'article 80, § 2 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire (joindre le document à remplacer)

Je déclare ne pas être déchu du droit de conduire un véhicule de la catégorie sollicitée et avoir réussi, le cas échéant, les examens de réintégration dans le droit de conduire. Mon permis de conduire ou le titre qui en tient lieu n'a pas davantage fait l'objet d'un retrait immédiat. Je déclare en outre avoir été informé de ce que le document en remplacement duquel un duplicata a été délivré perd sa validité et m'engage, si je rentre en possession du document dont j'ai été dépossédé, à le remettre à l'autorité qui l'a délivré. Fait à ....., le ..... Signature:

Je soussigné(é) autorise l'utilisation de ma photographie et de ma signature contenues dans le Registre des cartes d'identité ou dans le Registre des cartes d'étranger (\*). Fait à ....., le ..... Signature : (\*) A remplir uniquement s'il s'agit du permis de conduire modèle carte

ATTESTATION DE DÉCLARATION DE PERTE OU DE VOL

A remplir par la Police Fédérale ou Locale

Je soussigné(e) .....

atteste que la personne visée ci-avant a déclaré le ..... : (1) la perte le vol

de (1) : son permis de conduire son permis de conduire provisoire afin d'en obtenir un duplicata.

Sceau

Fait à ....., le ..... (date) Signature

(1) Cocher la case en regard du motif invoqué et du document à remplacer.

.Permis de conduire national belge délivré avant le 1<sup>er</sup> janvier 1989 (1)

- Catégorie A : A3 et A  
 Catégorie B : A3, A, B et B+E  
 Catégorie C : A3, A, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E et G  
 Catégorie D : A3, A, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E et G  
 Catégorie AF : A3 ou A avec mention de l'aménagement du véhicule  
 Catégorie BF : B avec mention de l'aménagement du véhicule

II. Permis de conduire national belge de modèle communautaire délivré entre 1<sup>er</sup> janvier 1989 et le 30 septembre 1998 (1)

- Catégorie A3 : A3  
 Catégorie A2 : A3 et A  
 Catégorie A1 : A3 et A  
 Catégorie B : A3 et B  
 Catégorie BE : A3, B et B+E  
 Catégorie C : A3, B, C1 et C  
 Catégorie CE : A3, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E et G  
 Catégorie D : A3, B, D1 et D  
 Catégorie DE : A3, B, B+E, D1, D1+E, D et D+E  
 Catégories CE et D : A3, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E et G

III. Permis de conduire national belge de modèle communautaire délivré après le 30 septembre 1998  
 Catégorie(s) ou sous-catégorie(s) (1) :

- A3     A  $\leq 25$  kW et  $\leq 0,16$  kW/kg     A     B     B+E

- C1     C1+E     C     C+E     D1     D1+E     D     D+E     G

IV. Permis de conduire provisoire (1)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Catégorie A3                                  | <input type="checkbox"/> Sous-catégorie C1                                      |
| <input type="checkbox"/> Catégorie A $\leq 25$ kW et $\leq 0,16$ kW/kg | <input type="checkbox"/> Sous-catégorie C1+E                                    |
| <input type="checkbox"/> Catégorie A                                   | <input type="checkbox"/> Catégorie C  |
| <input type="checkbox"/> Catégorie B <input type="checkbox"/> 18 mois  | <input type="checkbox"/> Catégorie C+E  |
| <input type="checkbox"/> 36 mois                                       | <input type="checkbox"/> Sous-catégorie D1                                      |
| <input type="checkbox"/> Catégorie B+E                                 | <input type="checkbox"/> Sous-catégorie D1+E                                    |
| <input type="checkbox"/> Permis de conduire provisoire professionnel   | <input type="checkbox"/> Catégorie D  |
|  | <input type="checkbox"/> Apprentissage pour suppression mention « automatique » |

J'ai été informé de ce que, en application de l'article 24 de la loi relative à la police de la circulation routière, mon permis de conduire doit être restitué à l'autorité qui l'a délivré lorsque mon aptitude physique ou psychique ne répond plus aux normes médicales minimum pour la conduite d'un véhicule à moteur. L'autorité m'a remis un dépliant contenant les normes minimales pour les catégories A3, A, B, B+E et G.

**La demande de duplicata, dûment complétée et signée par l'intéressé, doit être accompagnée du document d'identité, ainsi que, pour le duplicata d'un permis de conduire, d'un permis de conduire provisoire catégorie B ou d'un permis de conduire provisoire professionnel, de deux photographies de 35 mm sur 45 mm prises de face, d'exécution récente et avec des lunettes si le requérant en porte habituellement. Pour des raisons médicales ou religieuses dûment justifiées, une photographie où la tête est couverte peut être admise à la condition que le visage, c.à.d. le front, les joues, les yeux, le nez et le menton soient entièrement découverts.**

**Les données collectées à l'aide de ce formulaire seront traitées pour la gestion des permis de conduire et titres qui en tiennent lieu par et sous la responsabilité de l'Etat belge représenté par le Ministre ayant la sécurité routière dans ses attributions, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire.**

**Si vous désirez prendre connaissance des données qui vous concernent et demander, le cas échéant, la rectification de celles-ci, adressez-vous au Service public fédéral Mobilité et Transports - Direction générale Mobilité et Sécurité routière - Service Permis de conduire - City Atrium, Rue du Progrès 56, 1210 Bruxelles.**

(1) Cochez la (les) case(s) adéquate(s)



Anlage 1 zum Ministeriellen Erlaß vom 31. August 2010 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses von 27. März 1998 zur Festlegung der Muster der Dokumente, die im Königlichen Erlaß von 23. März 1998 über den Führerschein erwähnt sind

Anlage 7 zum Ministeriellen Erlaß vom 27. März 1998 zur Festlegung der Muster der Dokumente, die im Königlichen Erlaß von 23. März 1998 über den Führerschein erwähnt sind

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN**  
**FÜHRERSCHEINANTRAG**

**UNTERZEICHNETE(R)**

BITTE WENDEN UND RÜCKSEITE AUSFÜLLEN

**VON DER BEHÖRDE**  
**AUSZUFÜLLEN**

Name und Vorname:																					
Geburtsdatum und -ort:																					
Personalausweis-Nr.:																					
Anschrift (Straße, Haus-Nr., Briefkasten):																					
Postleitzahl + Gemeinde:																					
Erkennungsnummer des Nationalregisters (nichtobligatorische Angabe):																					

FÜHRERSCHEIN

**Klasse/Unterklasse:**

Nr.: .....

ausgestellt am: .....

Der Beauftragte:

beantragt (1):  die Erteilung eines Führerscheins der Klasse oder der Unterklasse:

A3	A ≤25 kW und ≤0,16 kW/kg	A	B	B+E
----	--------------------------	---	---	-----

C1	C1+E	C	C+E	D1	D1+E	D	D+E	G
----	------	---	-----	----	------	---	-----	---

die Streichung für eine der obenerwähnten Klassen oder Unterklassen des auf seinem/ihrer Führerschein angegebenen Vermerks « automatisches Getriebe » (Code 78).

Ich erkläre (1)  nicht Inhaber eines Europäischen Führerscheins zu sein.  
 Inhaber eines gültigen und authentischen Europäischen bzw. ausländischen Führerscheins zu sein und dessen Umtausch zu beantragen.

Geschehen zu ....., am ..... Unterschrift des Antragstellers:  
 (1) das/die zutreffende(n) Kästchen ankreuzen

I. Prüfungszentrum / Akten-Nr.:  Fahrschule-Nr.: .....	II. Bescheinigung über das Bestehen bzw. die Freistellung von der theoretischen Prüfung (1)  Klasse/Unterklasse: Datum: .....  (1) Die Freistellung dieser Prüfung wird von der Behörde bestätigt	III. Bescheinigung über das Bestehen bzw. die Freistellung von der praktischen Prüfung (1) Klasse/Unterklasse: .....  Datum: .....  Beschränkungen (Codes): ..... (1) Die Freistellung dieser Prüfung wird von der Behörde bestätigt
--	--	--

**lediglich für A3, A, B, G:**

IV. Ergebnis des Sehtests (1):  
 bestanden  
 nicht bestanden (2) SIEGEL

(1) Gegenstandslos für Führerschein- und Schulungsführscheininhaber  
 (2) Siehe Rückseite, Feld III

V. Name, Unterschrift, Datum und Siegel.

**VOM BEHÖRDE AUSZUFÜLLEN**

**Lediglich für C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D und D+E:**

Ärztliches Tauglichkeitsattest: Gültigkeit: .....

Beschränkungen: .....

## I. Der/die Unterzeichnete erklärt:

1. als Bewerber um den Führerschein für die Klassen A3, A, B, B+E, G von dem Faltblatt mit den medizinischen Mindestnormen bezüglich der körperlichen und psychischen Tauglichkeit zum Führen eines Motorfahrzeugs Kenntnis genommen und diese Normen verstanden zu haben,
2. von Artikel 24 des Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei Kenntnis genommen zu haben, durch den auferlegt wird, den Führerschein an die Behörde, die ihn ausgestellt hat, zurückzugeben, wenn die körperliche oder psychische Tauglichkeit nicht mehr den medizinischen Mindestnormen entspricht.

Datum:

Unterschrift:

II. ERKLÄRUNG BETREFFEND DIE ALLGEMEINE KÖRPERLICHE UND GEISTIGE TAUGLICHKEIT  
(lediglich für die Führerscheinbewerber der Klassen A3, A, B, B+E, G)

Der/die Unterzeichnete erklärt:

1. nicht an plötzlichem Bewusstseinsverlust von kurzer oder längerer Dauer, Schwindelanfällen, ungewöhnlicher Schläfrigkeit tagsüber, Bewusstseinsengung, Epilepsie, Lähmung, Stimmungsschwankungen Gleichgewichts- und Koordinierungsstörungen, einer fortschreitenden Erkrankung, schweren Verhaltensstörungen, Störungen des Urteils-, Wahrnehmungs- und Anpassungsvermögens oder der psychomotorischen Reaktionen, Hirnerkrankungen oder Schädelverletzungen zu leiden bzw. gelitten zu haben und sich auch keiner Hirn- oder Schädeloperation unterzogen zu haben.
2. nicht wegen einer psychischen Erkrankung in Behandlung zu sein beziehungsweise gewesen zu sein.
3. Finger, Hände, Arme, Füße und Beine sowie die entsprechenden Gelenke normal gebrauchen zu können.
4. nicht wegen einer Herz- oder Gefäßerkrankung, wegen Herzrhythmus-, Reizleitungs-, oder Blutdruckstörungen in Behandlung zu sein beziehungsweise gewesen zu sein und auch nicht am Herzen operiert worden zu sein.
5. nicht an Diabetes zu leiden.
6. nicht alkohol- oder/und drogenabhängig zu sein.
7. kein Insulin, keine Arzneimittel, Antidepressiva, Antiepileptika, Antihistaminika, Aufputzmittel oder sonstige Substanzen, die die Fahrtüchtigkeit beeinflussen können, einzunehmen und auch nicht von ihnen abhängig zu sein.
8. nicht an einer schweren Leber- oder Nierenerkrankung zu leiden.
9. keine anderen Anomalien, Krankheiten oder Implantate zu haben, durch die- ohne besondere Anpassungen des Fahrzeugs - das Führen eines Motorfahrzeugs beeinträchtigt oder erschwert wird.

Für die Richtigkeit der Erklärung.

Datum:

Unterschrift:

Der Bewerber, der meint, diese Erklärung nicht unterschreiben zu können, muß sich von einem Arzt seiner Wahl untersuchen lassen, der gemäß den Bestimmungen von Anlage 6 des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein die notwendigen Gutachten einholt und das in Anlage 6 Ziffer VII vorgesehene Attest ausstellt.

III. ERKLÄRUNG BETREFFEND DIE SEHFUNKTIONEN  
(lediglich für die Bewerber um den Führerschein für die Klassen A3, A, B, B+E, G)

Der/die Unterzeichnete erklärt:

1. mit oder ohne Sehhilfe (Brille oder Kontaktlinsen) für das Führen von Kraftfahrzeugen - auch nachts - über ausreichende Sehschärfe zu verfügen.
2. nicht wegen einer Augenkrankheit bei einem Augenarzt in Behandlung zu sein.
3. weder an einem Defekt noch an einer Verengung des Gesichtsfeldes zu leiden.

Für die Richtigkeit der Erklärung.

Datum:

Unterschrift:

Der Bewerber, der meint, diese Erklärung nicht unterschreiben zu können, oder der den Sehtest nicht bestanden hat, muß sich von einem Augenarzt seiner Wahl untersuchen lassen, der das in Anlage 6, Ziffer VIII des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein, vorgesehene Attest ausstellt.

## IV. ERKLÄRUNG ÜBER DAS NICHTVORHANDENSEIN EINER ENTZIEHUNG DER FAHRERLAUBNIS

Ich erkläre, daß mir die Erlaubnis zum Führen eines Fahrzeugs der beantragten Klasse nicht entzogen wurde und daß ich gegebenenfalls die Prüfungen zur Wiedererlangung der Fahrerlaubnis bestanden habe.

Datum:

Unterschrift:

## V. ERKLÄRUNG ÜBER DIE VERWENDUNG DES LICHTBILDES UND DER UNTERSCHRIFT (\*)

Hiermit erkläre ich Unterzeichnete(r) mich mit der Verwendung meines im Personalausweisregister oder im Ausländerkartenregister befindlichen Lichtbildes und meiner dort befindlichen Unterschrift einverstanden.

Datum:

Unterschrift:

(\*) Lediglich auszufüllen, wenn es sich um einen EU-Kartenführerschein handelt.

## VI. HINWEIS

Mit einer Geldstrafe von 200 bis zu 2 000 EUR (zuzüglich der üblichen Zuschlagzettel) wird bestraft, wer eine falsche Erklärung abgegeben hat, um einen Führerschein oder einen provisorischen Führerschein zu erhalten. Außerdem kann der Richter entweder eine endgültige oder eine zeitweilige Entziehung der Fahrerlaubnis für die Dauer von mindestens acht Tagen und höchstens fünf Jahren aussprechen. Die Wiedererteilung der Fahrerlaubnis kann von Prüfungen/Untersuchungen abhängig gemacht werden.

## VII. GILT NUR FÜR DEN FÜHRERSCHEIN UND FÜR DEN PROVISORISCHEN FÜHRERSCHEIN KLASSE B

Der vom Antragsteller ordnungsgemäß ausgefüllte und unterschriebene Antrag auf Erhalt eines Führerscheins oder eines provisorischen Führerscheins Klasse B ist der Gemeindeverwaltung unter Beifügung der erforderlichen Bescheinigungen, des Identitätsdokuments sowie zweier Lichtbilder (35 mm x 45 mm) neueren Datums vorzulegen, auf denen der Antragsteller in Vorderansicht und mit Brille, falls er gewöhnlich eine trägt, abgebildet ist. Im Falle ausreichend gerechtfertigter medizinischer oder religiöser Gründe ist ein Lichtbild, auf dem der Antragsteller eine Kopfbedeckung trägt, zulässig, sofern das Gesicht - d.h. Stirn, Wangen, Augen, Nase und Kinn - vollständig unbedeckt ist.

## VIII. SCHUTZ DES PRIVATLEBENS

Gemäß den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein werden die anhand des vorliegenden Formulars gesammelten Daten für die Verwaltung der Führerscheine und der als solche geltenden Dokumente von und unter der Verantwortung des belgischen Staates, vertreten durch den für die Verkehrssicherheit zuständigen Minister, verarbeitet.

Falls Sie die Sie die Sie betreffenden Daten einsehen wollen oder gegebenenfalls eine Berichtigung beantragen möchten, wenden Sie sich bitte an den Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen - Generaldirektion Mobilität und Verkehrssicherheit - Dienst Führerscheine - City Atrium, Rue du Progrès/Vooruitgangstraat 56 - 1210 Brüssel.

Anlage 2 zum Ministeriellen Erlaß vom 31. August 2010 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 27. März 1998 zur Festlegung der Muster der Dokumente, die im Königlichen Erlaß vom 23. März 1998 über den Führerschein erwähnt sind

Anlage 8 zum Ministeriellen Erlaß vom 27. März 1998 zur Festlegung der Muster der Dokumente, die im Königlichen Erlaß von 23. März 1998 über den Führerschein erwähnt sind

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

**VERLUST- BZW. DIEBSTAHLMELDUNGSBESCHEINIGUNG - ANTRAG AUF EIN DUPLIKAT**

UNTERZEICHNETE(R)

BITTE WENDEN UND RÜCKSEITE AUSFÜLLEN

VON DER BEHÖRDE AUSZUFÜLLEN

Name und Vorname:																		
Geburtsdatum und -ort:																		
Personalausweis-Nr.:																		
Anschrift (Straße, Haus-Nr., Briefkas-)																		
Postleitzahl + Gemeinde:																		
Erkennungsnummer des Nationalregisters (nichtobligatorische Angabe):																		

Nr.: .....

ausgestellt am: .....

Der Beauftragte:

beantragt ein Duplikat [*das/die zutreffende(n) Kästchen bitte ankreuzen*]:

- des Führerscheins (Bitte wenden und Rückseite ausfüllen)
- des Schulungsführerscheins (Bitte wenden und Rückseite ausfüllen)

aus folgendem Grund [*das/die zutreffende(n) Kästchen bitte ankreuzen*]:

- (50) Diebstahl (Bitte die Diebstahlmeldebescheinigung beilegen)
- (51) Verlust (Bitte die Verlustmeldebescheinigung beilegen)
- (52) Zerstörung
- (53) Beschädigung, Unleserlichkeit, unkenntliches Lichtbild (Bitte das zu ersetzende Dokument beilegen)
- (54) Entzug durch die Nationalbehörde ..... (Bitte die von der ausländischen Behörde ausgestellte Bescheinigung beilegen)
- (55) Löschung des auf dem Führerschein vermerkten Fahrverbots (Bitte das zu ersetzende Dokument beilegen)
- (56) Anwendung des Artikels 80 Abs. 2 des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein (Bitte das zu ersetzende Dokument beilegen)

Ich erkläre, daß mir die Fahrerlaubnis für die beantragte Fahrzeugklasse nicht entzogen wurde, und vorkommendenfalls, daß ich die Wiederzulassungsprüfungen zur Fahrerlaubnis bestanden habe.  
 Darüber hinaus erkläre ich, daß mir zur Kenntnis gebracht wurde, daß das Dokument, zur dessen Ersetzung eine Zweit- ausfertigung ausgestellt wurde, seine Gültigkeit verliert, falls ich wieder in den Besitz des abhanden gekommenen Dokuments gelange, und daß ich dieses Dokument der ausstellenden Behörde wieder zuzustellen habe.  
 Geschehen zu ....., am ..... Unterschrift des Antragstellers:

Hiermit erkläre ich Unterzeichnete(r) mich mit der Verwendung meines im Personalausweisregister oder im Ausländerk- artenregister befindlichen Lichtbildes und meiner dort befindlichen Unterschrift einverstanden.  
 Geschehen zu ....., am ..... Unterschrift des Antragstellers:  
 (\*) Lediglich auszufüllen, wenn es sich um einen EU-Kartenführerschein handelt.

<u>VERLUST- BZW. DIEBSTAHLMELDUNGSBESCHEINIGUNG</u>	Von der föderalen oder lokalen Polizei auszufül- len
UNTERZEICHNETE(R) .....	
bescheinigt, daß die obenerwähnte Person am .....	
<input type="checkbox"/> den Verlust (1)	<input type="checkbox"/> den Diebstahl (1)
<input type="checkbox"/> seines/ihres Führerscheins (1)	<input type="checkbox"/> seines/ihres Schulungsführerscheins (1)
zwecks Erlangung eines Duplikats gemeldet hat.	
Dienstsiegel	Geschehen zu ....., am .....
	Unterschrift:
den zutreffenden Grund und das zu ersetzende Dokument bitte ankreuzen.	

## I. Belgischer innerstaatlicher Führerschein, ausgestellt vor dem 1. Januar 1989 (1)

- Klasse A: A3 und A  
 Klasse B: A3, A, B et B+E  
 Klasse C: A3, A, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E und G  
 Klasse D: A3, A, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E und G  
 Klasse AF: A3 oder A mit Vermerk der Fahrzeuanpassung  
 Klasse BF: B mit Vermerk der Fahrzeuanpassung

## II. Belgischer Führerschein nach dem EG-Muster, ausgestellt zwischen dem 1. Januar 1989 und 30. September 1998 (1)

- Klasse A3: A3  
 Klasse A2: A3 und A  
 Klasse A1: A3 und A  
 Klasse B: A3 und B  
 Klasse BE: A3, B und B+E  
 Klasse C: A3, B, C1 und C  
 Klasse CE: A3, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E und G  
 Klasse D: A3, B, D1 und D  
 Klasse DE: A3, B, B+E, D1, D1+E, D und D+E  
 Klasse CE und D: A3, B, B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E und G

## III. Belgischer Führerschein nach dem EG-Muster, ausgestellt nach dem 30. September 1998.

Klasse(n) oder Unterklasse(n) (1):

- A3     A  $\leq 25$  kW und  $\leq 0,16$  kW/kg     A     B     B+E  
 C1     C1+E     C     C+E     D1     D1+E     D     D+E     G

## IV. Schulungsführerschein (1)

- Klasse A3  
 Klasse A  $\leq 25$  kW und  $\leq 0,16$  kW/kg  
 Klasse A  
 Klasse B     18 Monate  
     36 Monate  
 Klasse B+E  
 Provisorischer Berufsführerschein
- Unterklasse C 1  
 Unterklasse C1+E  
 Klasse C  
 Klasse C+E  
 Unterklasse D1  
 Unterklasse D1+E  
 Klasse D  
 falls die Schulung mit der Streichung des Vermerks  
«automatisches Getriebe» verbunden ist

Mir ist bekannt, daß ich in Anwendung des Artikel 24 des Straßenverkehrsgesetzes meinen Führerschein der ausstellenden Behörde zurückzuerstatten habe, wenn meine körperliche oder geistige Tauglichkeit nicht mehr den ärztlichen Mindestanforderungen für das Führen eines Kraftfahrzeugs entspricht. Zu diesem Zweck hat die Behörde mir ein Faltsblatt mit den ärztlichen Anforderungen für die Klassen A3, A, B, B+E und G behändigt.

**Der vom Antragsteller ordnungsgemäß ausgefüllte und unterschriebene Antrag auf Umtausch ist der zuständigen Behörde vorzulegen unter Beifügung folgender Dokumente: der Personalausweis sowie zwei für das Duplikat eines Führerscheins, eines provisorischen Führerscheins Klasse B oder eines provisorischen Berufsführerscheins bestimmte rezente 35 mm x 45 mm-Lichtbilder in Vorderansicht und mit Brille, falls der Antragsteller gewöhnlich eine trägt. Ein Lichtbild mit Kopfbedeckung ist aus medizinischen oder religiösen Gründen nur zulässig, wenn das Gesicht, d.h. Stirn, Wangen, Augen, Nase und Kinn völlig entblößt sind.**

**Die gemäß den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein anhand des vorliegenden Vordrucks gesammelten Daten werden im Hinblick auf die Verwaltung der Führerscheine und gleichwertigen Bescheinigungen unter der Verantwortung des belgischen Staates, vertreten durch den Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verkehrssicherheit gehört, verarbeitet.**

**Möchten Sie die Sie betreffenden Daten mitgeteilt bekommen oder gegebenenfalls berichtigen lassen, wenden Sie sich bitte an den Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen - Generaldirektorat Mobilität und Verkehrssicherheit - Dienststelle Führerscheine - City Atrium, Rue du Progrès/Vooruitgangstraat, 56, 1210 Brüssel.**

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 31 augustus 2010 tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 maart 1998 tot bepaling van de modellen van de documenten bedoeld in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs.

De Eerste Minister,  
Y. LETERME

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
E. SCHOUPPE

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 31 août 2010 modifiant l'arrêté ministériel du 27 mars 1998 déterminant les modèles de documents visés à l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire.

Le Premier Ministre,  
Y. LETERME

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
E. SCHOUPPE

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING, FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG, FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2010 — 3195

[C - 2010/07241]

3 SEPTEMBER 2010. — Koninklijk besluit houdende diverse bepalingen betreffende het administratief, geldelijk en sociaal statuut van de militair die een vrijwillige militaire inzet vervult

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 7, § 1, derde lid, i, vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen, artikel 1, gewijzigd bij de wet van 6 april 1995;

Gelet op de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, artikel 13bis, ingevoegd bij de wet van 10 januari 2010;

Gelet op de wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel, de artikelen 30, tweede lid, 50, tweede lid, 53 en 57, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot uitvoering van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 april 1976 tot aanvulling van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

Gelet op het advies van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen, gegeven op 19 november 2009;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 4 maart 2010;

Gelet op het protocol van onderhandelingen van het Onderhandelingscomité N-300 van het militair personeel, gesloten op 5 maart 2010;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 maart 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, d.d. 7 mei 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 17 mei 2010;

Gelet op het advies 48.524/2/V van de Raad van State, gegeven op 4 augustus 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken, de Minister van Werk, de Minister van de Zelfstandigen en de Minister van Landsverdediging en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Algemeen*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder "de wet" : de wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel.

HOOFDSTUK 2. — *Bepalingen betreffende het administratief statuut*

**Art. 2.** Overeenkomstig artikel 30, tweede lid, van de wet, betekent de korpscommandant schriftelijk aan de militair EVMI de verlenging van zijn dienstneming of van zijn wederdienstneming tot het einde van de operatie of zending wanneer hij, nadat hij in zijn vormingscyclus is geslaagd en hij de voorafgaande specifieke training met succes heeft beëindigd, deelneemt :

1° aan een operatie of zending onder elke vorm van operationele inzet, met uitzondering van de ordehandhavinginzet;

2° aan elke andere operatie of zending buiten het nationale grondgebied voor een duur van minimum een maand.

HOOFDSTUK 3. — *Geldelijke bepalingen*

**Art. 3.** § 1. Het bedrag van de soldij toegekend aan de militair EVMI in toepassing van artikel 50, tweede lid, van de wet, wordt bepaald op 4,70 EUR per dag werkelijke dienst.

MINISTERE DE LA DEFENSE, SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE, SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2010 — 3195

[C - 2010/07241]

3 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté royal portant diverses dispositions relatives au statut administratif, pécuniaire et social du militaire qui effectue un engagement volontaire militaire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale, l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, i, remplacé par la loi du 14 février 1961;

Vu la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants, l'article 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 6 avril 1995;

Vu la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires, l'article 13bis, inséré par la loi du 10 janvier 2010;

Vu la loi du 10 janvier 2010 instituant l'engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire, les articles 30, alinéa 2, 50, alinéa 2, 53 et 57, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1971 portant exécution de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties;

Vu l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants;

Vu l'arrêté royal du 27 avril 1976 complétant l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

Vu l'avis du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, donné le 19 novembre 2009;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 4 mars 2010;

Vu le protocole de négociation N-300 du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 5 mars 2010;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 mars 2010;

Vu l'accord de la Ministre de la Fonction publique, donné le 7 mai 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 17 mai 2010;

Vu l'avis 48.524/2/V du Conseil d'Etat, donné le 4 août 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales, de la Ministre de l'Emploi, de la Ministre des Indépendants et du Ministre de la Défense et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Généralité*

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par "la loi" : la loi du 10 janvier 2010 instituant le service volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire.

CHAPITRE 2. — *Dispositions relatives au statut administratif*

**Art. 2.** Conformément à l'article 30, alinéa 2, de la loi, le chef de corps notifie au militaire EVMI, par écrit, la prorogation de son engagement ou de son rengagement jusqu'à la fin de l'opération ou de la mission lorsque celui-ci, ayant réussi son cycle de formation et terminé avec succès l'entraînement spécifique préalable, participe :

1° à une opération ou mission sous tout forme d'engagement opérationnel, à l'exception de l'engagement de maintien de l'ordre;

2° à toute autre opération ou mission hors du territoire national pour une durée de minimum un mois.

CHAPITRE 3. — *Dispositions pécuniaires*

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Le montant de la solde octroyée au militaire EVMI en application de l'article 50, alinéa 2, de la loi, est fixé à 4,70 EUR par journée de service actif.

Het bedrag van de soldij is gekoppeld aan de mobiliteitsregeling toepasselijk op de wedden van het personeel der federale overheidsdiensten. Zij is gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van artikel 53 van de wet, ontvang de militair EVMI gedurende de periode bedoeld in artikel 50, eerste lid, van de wet, het vakantiegeld en de eindejaarstoelage, zoals toegekend aan elke soldijtrekkende militair die dient aan de hand van een dienstneming of wederdienstneming.

**Art. 4.** De soldij wordt maandelijks na vervallen termijn betaald.

De betaling wordt verricht op een rekening geopend op naam van de militair EVMI.

**Art. 5.** De voedingskosten van de militair EVMI in werkelijke dienst en die een soldij ontvangt, worden ten laste genomen door de Staat, overeenkomstig het koninklijk besluit van 20 januari 2000 betreffende het recht op voeding ten laste van de Staat ten voordele van de militairen die zich in bepaalde bijzondere omstandigheden bevinden.

#### HOOFDSTUK 4. — Sociale en wijzigingsbepalingen

**Art. 6.** Artikel 6, zevende lid, van het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot uitvoering van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 mei 1984, 15 juli 1992, 16 april 2002 en 9 mei 2007, wordt aangevuld met de bepaling onder 12°, luidende :

« 12° de soldij bedoeld in artikel 50, tweede lid, van de wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel. »

**Art. 7.** In het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 januari 2009, wordt een artikel 25<sup>quater</sup> ingevoegd, luidende :

« Art. 25<sup>quater</sup>. Voor de toepassing van dit besluit, wordt de vrijwillige militaire inzet bedoeld in de wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel niet beschouwd als een winstgevendende activiteit, tot de eerste dag van de zesde kalendermaand die volgt op de maand tijdens dewelke de militair de in artikel 21, tweede lid, van voormelde wet, bedoelde dienstneming aangaat. De voordelen bedoeld in artikel 50, tweede lid, van voormelde wet worden niet beschouwd als een inkomen, een winst, een brutoloon of een sociale uitkering. »

**Art. 8.** Artikel 4, eerste lid, 2°, van het koninklijk besluit van 27 april 1976 tot aanvulling van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, vervangen bij het koninklijk besluit van 12 juli 2006 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 mei 2007, wordt aangevuld met de volgende zinnen :

« Voor de toepassing van dit besluit, wordt de vrijwillige militaire inzet bedoeld in de wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel niet beschouwd als een winstgevendende activiteit, tot de eerste dag van de zesde kalendermaand die volgt op de maand tijdens dewelke de militair de in artikel 21, tweede lid, van voormelde wet bedoelde dienstneming aangaat. De voordelen bedoeld in artikel 50, tweede lid, van voormelde wet worden niet beschouwd als een inkomen, een winst, een brutoloon of een sociale uitkering. »

**Art. 9.** Artikel 36, § 2, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 oktober 1992, 22 november 1995, 10 juni 2001, 5 juni 2002, 16 februari 2004, 21 juni 2005 en 9 juli 2008, wordt aangevuld met de bepaling onder 9°, luidende :

« 9° de dagen, behalve de zondagen, gelegen in de periode die begint de dag waarop de jonge werknemer die een vrijwillige militaire inzet vervult in de zin van de wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van de verschillende wetten van toepassing op het militair personeel, een dienstneming aangaat en die eindigt de laatste dag van de vijfde kalendermaand die volgt op de maand tijdens dewelke hij deze dienstneming is aangegaan. »

**Art. 10.** Artikel 94 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 juni 1992, 29 juni 1992, 2 oktober 1992, 12 augustus 1994, 22 november 1995, 10 januari 1999, 20 juli 2000, 13 juli 2001, 5 maart 2006 en 15 juni 2009, wordt aangevuld met een paragraaf 6, luidende :

« § 6. De volledige werkloze die een vrijwillige militaire inzet vervult in de zin van de wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van de verschillende wetten van

Le montant de la solde est lié au régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des services publics fédéraux. Elle est liée à l'indice-pivot 138,01.

§ 2. Sans préjudice des dispositions de l'article 53 de la loi, le militaire EVMI perçoit, pendant la période visée à l'article 50, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi, le pécule de vacances et l'allocation de fin d'année, tels qu'octroyés à tout militaire soldé qui sert à la faveur d'un engagement ou d'un rengagement.

**Art. 4.** La solde est payée mensuellement et à terme échu.

Le paiement est effectué sur un compte ouvert au nom du militaire EVMI.

**Art. 5.** Les frais de nourriture du militaire EVMI en service actif et qui perçoit une solde, sont pris en charge par l'Etat, conformément à l'arrêté royal du 20 janvier 2000 relatif au droit à la nourriture à charge de l'Etat au profit des militaires qui se trouvent dans certaines situations particulières.

#### CHAPITRE 4. — Dispositions sociales et modificatives

**Art. 6.** L'article 6, alinéa 7, de l'arrêté royal du 25 octobre 1971 portant exécution de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, modifié par les arrêtés royaux des 8 mai 1984, 15 juillet 1992, 16 avril 2002 et 9 mai 2007, est complété par le 12° rédigé comme suit :

« 12° la solde, visée à l'article 50, alinéa 2, de la loi du 10 janvier 2010 instituant l'engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire. »

**Art. 7.** Dans l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 20 janvier 2009, il est inséré un article 25<sup>quater</sup>, rédigé comme suit :

« Art. 25<sup>quater</sup>. Pour l'application du présent arrêté, l'engagement volontaire militaire visé à la loi du 10 janvier 2010 instituant l'engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire n'est pas considéré comme une activité lucrative jusqu'au premier jour du sixième mois calendrier qui suit le mois au cours duquel le militaire souscrit l'engagement visé à l'article 21, alinéa 2, de la loi précitée. Les avantages visés à l'article 50, alinéa 2, de la loi précitée ne sont pas considérés comme un revenu, un bénéfice, une rémunération brute ou une prestation sociale. »

**Art. 8.** L'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, de l'arrêté royal du 27 avril 1976 complétant l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, remplacé par l'arrêté royal du 12 juillet 2006 et modifié par l'arrêté royal du 9 mai 2007, est complété par les phrases suivantes :

« Pour l'application du présent arrêté, l'engagement volontaire militaire visé à la loi du 10 janvier 2010 instituant l'engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire n'est pas considéré comme une activité lucrative jusqu'au premier jour du sixième mois calendrier qui suit le mois au cours duquel le militaire souscrit l'engagement visé à l'article 21, alinéa 2, de la loi précitée. Les avantages visés à l'article 50, alinéa 2, de la loi précitée ne sont pas considérés comme un revenu, un bénéfice, une rémunération brute ou une prestation sociale. »

**Art. 9.** L'article 36, § 2, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage modifié par les arrêtés royaux des 2 octobre 1992, 22 novembre 1995, 10 juin 2001, 5 juin 2002, 16 février 2004, 21 juin 2005 et 9 juillet 2008 est complété par le 9° rédigé comme suit :

« 9° les journées, dimanches exceptés, situées pendant la période qui débute le jour où le jeune travailleur qui effectue un engagement volontaire militaire au sens de la loi du 10 janvier 2010 instituant l'engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire, souscrit un engagement et qui prend fin le dernier jour du cinquième mois calendrier qui suit le mois au cours duquel il a souscrit cet engagement. »

**Art. 10.** L'article 94 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 3 juin 1992, 29 juin 1992, 2 octobre 1992, 12 août 1994, 22 novembre 1995, 10 janvier 1999, 20 juillet 2000, 13 juillet 2001, 5 mars 2006 et 15 juin 2009, est complété par le paragraphe 6 rédigé comme suit :

« § 6. Le chômeur complet qui effectue un engagement volontaire militaire au sens de la loi du 10 janvier 2010 instituant l'engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel

toepassing op het militair personeel, kan tijdens de periode die begint de dag waarop hij een dienstneming aangaat en die eindigt de laatste dag van de vijfde kalendermaand die volgt op de maand tijdens dewelke hij deze dienstneming is aangegaan, op zijn vraag worden vrijgesteld van de toepassing van de artikelen 51, § 1, tweede lid, 3° tot 6°, 56 en 58.

De vrijstelling wordt toegekend voor maximaal de duur van de periode bedoeld in het eerste lid.

De vraag om vrijstelling moet op het werkloosheidsbureau toekomen binnen de termijnen vastgelegd krachtens artikel 138, eerste lid, 4°, van het voormelde koninklijk besluit van 25 november 1991 voor de aangifte van een wijzigende gebeurtenis.

De aanvraag om vrijstelling moet een verklaring bevatten van de korpscommandant waaruit blijkt dat de werkloze de dienstneming bedoeld in het eerste lid is aangegaan en dat de toegekende materiële of financiële voordelen zijn bepaald conform de voormelde wet van 10 januari 2010.

De werkloze kan tijdens de periode van vrijstelling enkel uitkeringen genieten voor de maanden waarin hij bij zijn controlekaart een maandelijks attest toevoegt, afgeleverd door zijn korpscommandant, waaruit blijkt dat hij op regelmatige wijze de activiteiten uitvoert, opgelegd door de dienstneming bedoeld in het eerste lid.

De werkloze en zijn korpscommandant moeten het werkloosheidsbureau onmiddellijk verwittigen indien de dienstneming bedoeld in het eerste lid vroegtijdig wordt stopgezet tijdens de periode bedoeld in het eerste lid.

Voor de toepassing van de voorgaande paragrafen wordt gebruik gemaakt van de formulieren opgesteld door de Rijksdienst en goedgekeurd door het Beheerscomité.

De bepaling van paragraaf 1, derde lid, is van toepassing op de vrijstelling bedoeld in onderhavige paragraaf. »

#### HOOFDSTUK 5. — Slotbepalingen

**Art. 11.** Hebben uitwerking met ingang van 1 september 2010 :

1° de artikelen 2, 3, 6 tot 9 en 50 tot 55 van de wet;

2° dit besluit.

**Art. 12.** De Minister bevoegd voor Landsverdediging, de Minister bevoegd voor Sociale Zaken, de Minister bevoegd voor Werk en de Minister bevoegd voor de Zelfstandigen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 september 2010.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Werk,  
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Zelfstandigen,  
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Landsverdediging,  
P. DE CREM

militaire peut pendant la période qui débute le jour où il souscrit l'engagement et qui prend fin le dernier jour du cinquième mois calendrier qui suit le mois au cours duquel il a souscrit cet engagement, être dispensé à sa demande de l'application des articles 51, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3° à 6°, 56 et 58.

La dispense est accordée au maximum pour la durée de la période visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

La demande de dispense doit parvenir au bureau du chômage dans les délais fixés en vertu de l'article 138, alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité pour la déclaration d'un événement modificatif.

La demande de dispense doit contenir une déclaration du chef de corps dont il ressort que le chômeur a souscrit l'engagement visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> et que les avantages matériels ou financiers octroyés sont fixés conformément à la loi du 10 janvier 2010 précitée.

Le chômeur peut uniquement bénéficier des allocations pendant la période de la dispense pour les mois pendant lesquels il joint une attestation mensuelle, délivrée par son chef de corps, à sa carte de contrôle, dont il ressort qu'il suit régulièrement les activités imposées par l'engagement visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Le chômeur et son chef de corps doivent immédiatement avvertir le bureau du chômage s'il est, pendant la période visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, mis fin prématurément à l'engagement visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Pour l'application des alinéas précédents, il est fait usage des formulaires établis par l'Office et approuvés par le Comité de gestion.

La disposition du paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 3, est applicable à la dispense visée au présent paragraphe. »

#### CHAPITRE 5. — Dispositions finales

**Art. 11.** Produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> septembre 2010 :

1° les articles 2, 3, 6 à 9 et 50 à 55 de la loi;

2° le présent arrêté.

**Art. 12.** Le Ministre qui a la Défense dans ses attributions, le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions et le Ministre qui a les Indépendants dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 septembre 2010.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme L. ONKELINX

La Ministre de l'Emploi,  
Mme J. MILQUET

La Ministre des Indépendants,  
Mme S. LARUELLE

Le Ministre de la Défense,  
P. DE CREM

#### PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE

N. 2010 — 3196

[C — 2010/22399]

**20 JULI 2010.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 2002 tot toekenning van een verhoogde staatstoelage aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van sommige steden en gemeenten voor specifieke initiatieven gericht op sociale inschakeling

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, artikel 5, § 4bis, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE

F. 2010 — 3196

[C — 2010/22399]

**20 JUILLET 2010.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 2002 portant octroi d'une subvention majorée de l'Etat aux centres publics d'action sociale de certaines villes et communes pour des initiatives spécifiques d'insertion sociale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'action sociale, l'article 5, § 4bis, alinéa 4, inséré par la loi du 2 août 2002;

Gelet op de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, artikel 36, § 2, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 2002 tot toekenning van een verhoogde staatstoelage aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van sommige steden en gemeenten voor specifieke initiatieven gericht op sociale inschakeling;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 april 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 30 april 2010;

Gelet op advies 48.348/1 van de Raad van State, gegeven op 17 juni 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie, de Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In het koninklijk besluit van 23 december 2002 tot toekenning van een verhoogde staatstoelage aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van sommige steden en gemeenten voor specifieke initiatieven gericht op sociale inschakeling wordt een artikel 4bis ingevoegd, luidende :

« Art. 4bis. Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn dat de in artikel 1 bedoelde bijkomende toelage heeft ontvangen voor het jaar n en het daaropvolgende jaar n+1 niet meer voldoet aan de voorwaarde gesteld in artikel 2, 3°, ontvangt voor het jaar n+1 50 % van de toelage ontvangen voor het jaar n.

De toekenning hiervan gebeurt conform artikel 4. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 juli 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
belast met Maatschappelijke Integratie,

Mevr. L. ONKELINX

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie  
en Armoedebestrijding,

Ph. COURARD

Vu la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, l'article 36, § 2, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 23 décembre 2002 portant octroi d'une subvention majorée de l'Etat aux centres publics d'action sociale de certaines villes et communes pour des initiatives spécifiques d'insertion sociale;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 avril 2010;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 30 avril 2010;

Vu l'avis 48.348/1 du Conseil d'Etat, donné le 17 juin 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale, le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté royal du 23 décembre 2002 portant octroi d'une subvention majorée de l'Etat aux centres publics d'action sociale de certaines villes et communes pour des initiatives spécifiques d'insertion sociale, il est inséré un article 4bis rédigé comme suit :

« Art. 4bis. Le centre public d'action sociale qui a reçu la subvention supplémentaire, visée à l'article 1<sup>er</sup>, pour l'année n, et qui, l'année suivante n+1 ne remplit plus la condition mentionnée à l'article 2, 3°, reçoit pour l'année n+1 50 % de la subvention reçue pour l'année n.

L'octroi se fait conformément à l'article 4. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1 janvier 2010.

**Art. 3.** Le Ministre qui a l'Intégration sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
chargée de l'Intégration sociale,

Mme L. ONKELINX

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale  
et à la Lutte contre la pauvreté,

Ph. COURARD

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 3197

[C — 2010/35576]

**16 JULI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de meldingsplichtige handelingen ter uitvoering van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening**

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

#### VERSLAG AAN DE VLAAMSE REGERING

De Raad van State heeft in haar adviezen van 4 mei 2010 (48.112/1 en 48.111/1) bij beide ontwerpen van besluit aanbevolen om de respectieve nota's aan de Vlaamse Regering om te werken tot een verslag aan de Regering, dat samen met de adviezen van de Raad van State over de ontwerpen van besluit en de besluiten zelf in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. Hierbij heeft de Raad gewezen op het belang van de verantwoording voor de beoordeling van de ontworpen regelingen met het wettelijk kader, ondermeer artikel 4.2.2, § 1, en artikel 4.2.3. van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Dit verslag omvat drie delen.

Het eerste deel omvat de bespreking in de nota's bij de aangepaste ontwerpen van besluit en aldus de verantwoording en achterliggende filosofie van de regelingen, waarbij wordt ingegaan op de uitgangspunten voor beide besluiten tezamen om nadien artikelsgewijs de besluiten te behandelen.



In het tweede deel worden de opmerkingen van de Raad van State op beide besluiten behandeld.  
In het derde deel wordt kort ingegaan op de inwerkingtreding en de communicatie over de besluiten.

#### I. SITUERING EN INHOUDELIJKE BESPREKING VAN BEIDE BESLUITEN

Bij het besluit van de Vlaamse Regering tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is en het besluit over de meldingsplichtige handelingen wordt er uitgegaan van twee hoofdprincipes :

- Er wordt zoveel mogelijk naar een eenvoudig tweedelig systeem gestreefd van enerzijds vrijstelling van vergunning en anderzijds vergunningsplicht;

- De melding wordt enkel ingevoerd voor zaken waar de beoordelingsruimte van het bestuur minimaal is omwille van het eenvoudige en gangbare karakter van de betrokken handelingen, of de onderworpenheid aan nauwkeurige stedenbouwkundige voorschriften, verkavelingsvoorschriften of integrale ruimtelijke voorwaarden, maar waar het vrijstellen van de stedenbouwkundige vergunningsplicht niet opportuun is omwille van de koppeling met andere regelgeving (energieprestatieregelgeving, verplichting medewerking van architect e.d.).

Artikel 4.2.2. en volgende van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bepalen :

« Art. 4.2.2. § 1. De Vlaamse Regering bepaalt de gevallen waarin de vergunningsplicht vervangen wordt door een verplichte melding van de handelingen aan het college van burgemeester en schepenen. De meldingsplicht betreft gevallen waarin de beoordelingsruimte van het bestuur minimaal is omwille van het eenvoudige en gangbare karakter van de betrokken handelingen, of de onderworpenheid van de handelingen aan nauwkeurige stedenbouwkundige voorschriften, verkavelingsvoorschriften of integrale ruimtelijke voorwaarden, vermeld in artikel 4.3.1. § 2, tweede lid.

De Vlaamse Regering kan tevens de van de vergunningsplicht vrijgestelde werken, vermeld in artikel 4.2.1, 5°, c), aan de meldingsplicht onderwerpen.

De meldingsplichten, vermeld in het eerste en het tweede lid, kunnen nooit worden ingevoerd voor handelingen die gelegen zijn in een ruimtelijk kwetsbaar gebied.

§ 2. Een melding wordt verricht per beveiligde zending.

§ 3. Het college van burgemeester en schepenen neemt akte van de meldingen en ziet er op toe dat zij ingeschreven worden in het vergunningenregister.

§ 4. De aangemelde handelingen mogen worden aangevat vanaf de twintigste dag na de datum van de melding.

De aangemelde handelingen kunnen niet meer worden aangevat indien twee jaar na de datum van de melding verstreken zijn.

§ 5. Regulariserende meldingen kunnen worden verricht, onverminderd de strafbaarstelling van inbreuken op de meldingsplicht op grond van artikel 119bis van de Nieuwe Gemeentewet.

§ 6. Een melding wordt als een stedenbouwkundige vergunning beschouwd voor de toepassing van regelgeving binnen andere beleidsvelden dan de ruimtelijke ordening. Een melding wordt tevens gelijkgesteld met een voorafgaande toelating tot bouwen voor wat betreft de toepassing van artikel 4 van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect, tenzij de melding enkel betrekking heeft op handelingen die niet gebouwd worden.

§ 7. De Vlaamse Regering omschrijft de vereiste vermeldingen die in een melding moeten zijn opgenomen en kan nadere procedurele regelen bepalen voor de toepassing van dit artikel.

Art. 4.2.4. § 1. In zoverre de verwezenlijking van een ondergeschikte wooneenheid met het oog op de creatie van een vorm van zorgwonen vergunningsplichtig is, wordt deze vergunningsplicht van rechtswege omgezet in een meldingsplicht, op voorwaarde dat de ondergeschikte wooneenheid verwezenlijkt wordt binnen het bestaande bouwvolume van de woning.

Het beëindigen van de zorgsituatie, vermeld in artikel 4.1.1, 18°, d), is eveneens meldingsplichtig.

§ 2. Indien een bestaande zorgwoning, na het beëindigen van de zorgsituatie, aangewend zal worden voor de huisvesting van meerdere gezinnen of alleenstaanden, is daartoe een voorafgaande stedenbouwkundige vergunning voor het opsplitsen van een woning vereist. »

Art. 4.2.5. Provinciale en gemeentelijke stedenbouwkundige verordeningen kunnen :

1° de vergunningsplichtige handelingen aanvullen;

2° voor meldingsplichtige handelingen een vergunningsplicht invoeren;

3° voor vrijgestelde handelingen een meldingsplicht invoeren.

Provinciale en gemeentelijke stedenbouwkundige verordeningen kunnen de vergunningsplicht niet vervangen door een meldingsplicht. Zij kunnen vergunnings- of meldingsplichtige handelingen niet vrijstellen van de vergunnings- of meldingsplicht. »

Het besluit betreffende de meldingsplichtige handelingen ter uitvoering van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bevat de verzameling van alle gevallen waarvoor de meldingsplicht kan worden toegepast in toepassing van bovenvermelde artikelen.

Artikel 4.2.3. van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bepaalt :

« Art. 4.2.3. De Vlaamse Regering bepaalt de lijst van de handelingen met een tijdelijk of occasioneel karakter of met een geringe ruimtelijke impact waarvoor in afwijking van artikel 4.2.1 geen stedenbouwkundige vergunning vereist is. »

Het besluit van de Vlaamse Regering van 14 april 2000 bevat reeds een lijst van vrijgestelde handelingen. Men zou er voor kunnen opteren om die lijst ongewijzigd te laten en eventueel aan te vullen.

Er wordt uitdrukkelijk voor gekozen dit niet te doen omwille van drie redenen :

- De lijst, die via verschillende aanvullingen tot stand gekomen is, heeft daardoor niet langer een logische opbouw. Het is een opsomming zonder structuur of logische volgorde;

- Bovendien is de lijst zeer gedetailleerd. Dit leidt ertoe dat « a contrario » alles wat niet letterlijk op die lijst staat, door sommigen onterecht als vergunningsplichtig wordt aangezien. Kenmerkend is de discussie enkele jaren geleden waarbij een rechter oordeelde dat omdat onbemande camera's niet letterlijk in het besluit vermeld stonden, deze als vergunningsplichtig moesten worden beschouwd terwijl het voor de administratie duidelijk was dat die onbemande camera's onder het verzamelbegrip « straatmeubilair » moesten gecatalogeerd worden. Daarom is het aangewezen meer met verzamelbegrippen te werken;

- Het is noodzakelijk om het bestaande besluit af te stemmen op het in te voeren besluit betreffende de meldingsplichtige handelingen.

Het besluit tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is, is daarom logischer opgebouwd door met duidelijke onderdelen te werken :

- handelingen in, aan en bij woningen;

- handelingen in, aan en bij andere gebouwen dan woningen;
- handelingen in industriegebied;
- handelingen in agrarisch gebied;
- groen;
- tijdelijke handelingen;
- wijzigingen van al ingerichte terreinen;
- publiciteit;
- openbaar domein;
- algemeen belang;
- telecommunicatie;
- afbraak.

Het uitgangspunt bij dit besluit is ook dat handelingen die nu reeds vrijgesteld zijn van vergunning in principe vrijgesteld blijven, voor zover dit de leesbaarheid en eenvoud van het besluit niet aantast.

Een belangrijk principe bij beide besluiten is dat deze gelden onverminderd andere regelgeving.

Het is niet zo dat verplichtingen opgelegd door sectorale regelgeving automatisch ophouden te bestaan omdat de stedenbouwkundige vergunningsplicht in een aantal gevallen wegvalt of vervangen wordt door de meldingsplicht.

De rechtsonderhorige moet beseffen dat deze verplichtingen in de meeste gevallen verplicht blijven, en dus uitgevoerd moeten worden. Zo kan er onder meer gewezen worden op de verplichtingen, opgenomen in volgende regelgeving en normen :

- de regelgeving inzake luchtvaart, in het bijzonder luchtvaarterfdienstbaarheden;
- het decreet van 8 mei 2009 houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen;
- het decreet integraal waterbeleid van 18 juli 2003, in het bijzonder de watertoets;
- het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning en de uitvoeringsbesluiten;
- de regelgeving inzake bouwvrije stroken en erfdienstbaarheden langs waterlopen, spoorlijnen, leidingen en nutsvoorzieningen (bijvoorbeeld gasleidingen);
- de algemene bouwverordening inzake wegen voor voetgangersverkeer (bijvoorbeeld bij handelingen op het openbaar domein);
- normen inzake brandpreventie;
- de regelgeving inzake beschermde monumenten, beschermde stads- en dorpsgezichten, landschappen en archeologische sites;
- de natuurregelgeving (bijvoorbeeld de natuurvergunning);
- het Burgerlijk Wetboek;
- etc.

Hier spelen immers andere afwegingen een rol. Een voorbeeld hiervan is de brandpreventie. Zo ontslaat het vrijstellen van de stedenbouwkundige vergunningsplicht van bepaalde handelingen de exploitant van een bedrijf niet van andere niet-stedenbouwkundige verplichtingen of verantwoordelijkheden die verband houden met de bedrijfsvoering, zoals milieugerelateerde verplichtingen.

Vaak voorziet sectorale regelgeving immers in het opheffen van de eigen machtiging of vergunning op voorwaarde dat er een stedenbouwkundige vergunning wordt bekomen.

Bij die bepalingen wordt ervan uitgegaan dat de 'sectorale' toets onrechtstreeks gebeurt via de stedenbouwkundige vergunningsprocedure en de adviesverlening. Deze onrechtstreekse toetsing kon als voldoende garantie worden beschouwd. Dit is zo bij :

- de regelgeving inzake beschermde monumenten, beschermde stads- en dorpsgezichten, landschappen en archeologische sites;
- de natuurregelgeving (natuurvergunning).

In dergelijke situaties zal bij een vrijstelling of een melding toch nog een machtiging of vergunning bekomen moeten worden voor wat deze regelgeving betreft.

Artikel 1.2. van het besluit tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is, is hiervan concreet een weerslag. Het is zeer belangrijk dat de rechtsonderhorige zich realiseert dat in de gevallen waar de stedenbouwkundige vergunningsplicht wegvalt, er nog een andere machtigings- of vergunningsplicht kan gelden.

Hierbij wint de sectorregelgeving aan belang.

Dit neemt niet weg dat er globaal een sterke verlaging van de administratieve lasten wordt doorgevoerd. Zo kan bijvoorbeeld worden verwezen naar bepaalde handelingen waarvoor de meldingsplicht wordt ingevoerd onder de strikte voorwaarde dat er voor de handeling in kwestie een milieuvergunning werd bekomen.

Volledigheidshalve dient te worden opgemerkt dat er bij zowel de vrijgestelde als de meldingsplichtige handelingen geen adviezen worden ingewonnen en er dus ook geen beoordeling wordt doorgevoerd op niveau van de individuele handeling.

Zoals bepaald in art. 4.2.2, § 1 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, kan de meldingsplicht niet worden ingevoerd voor handelingen gelegen in ruimtelijk kwetsbaar gebied.

In het besluit tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is, is geopteerd voor een meer genuanceerde benadering; de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening laat dit overigens ook toe. In het besluit is voor elke vrijgestelde handeling afgewogen of de vrijstelling ook geldt in ruimtelijk kwetsbaar gebied.

Zo werd bijvoorbeeld geoordeeld dat binnenverbouwingen zonder stabiliteitswerken in een hoofdzakelijk vergund of vergund geachte woning wel aanvaardbaar zijn in deze gebieden aangezien de mogelijke impact uitgaat van de woning en niet van de uit te voeren aanpassingen. Omgekeerd geldt dat er wel een ruimtelijke impact mogelijk is bij de bouw van vrijstaande bijgebouwen bij een dergelijke woning in eenzelfde gebied.

Voor wat betreft de verhouding tussen het uitvoeringsbesluit betreffende de meldingsplichtige handelingen en het besluit tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is enerzijds en het besluit van de Vlaamse regering van 23 mei 2003 tot bepaling van de handelingen die vrijgesteld zijn van de medewerking van de architect anderzijds, geldt als uitgangspunt dat deze drie besluiten samen dienen te worden gelezen.

Voor handelingen die vrijgesteld zijn van de stedenbouwkundige vergunningsplicht geldt als principe dat de medewerking van de architect niet vereist is. Er wordt immers geen voorgaande toelating tot bouwen opgelegd (cfr. artikel 4 van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect).

Voor de meldingsplichtige handelingen wordt de verplichte medewerking van de architect bepaald door het besluit van de Vlaamse regering van 23 mei 2003. Bepaalde meldingsplichtige handelingen zullen de medewerking van een architect vereisen, andere zijn daarvan vrijgesteld. Artikel 4.2.2, § 6 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bepaalt immers dat de melding gelijkgesteld wordt met een voorafgaande toelating tot bouwen voor wat betreft de wet van 20 februari 1939.

Voor de vergunningsplichtige handelingen blijft de bestaande regeling m.b.t. de verplichte medewerking van de architect onverminderd van toepassing.

Om te bepalen of de handeling is vrijgesteld van de vergunningsplicht, dan wel onder de meldingsplicht ressorteert en of de medewerking van de architect verplicht is, kan het volgend vereenvoudigd stappenplan worden gevolgd :

1. Vergunningsplicht voorzien in de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening ?
  - a. Ja : ga naar 2
  - b. Neen : ga naar 6
2. Vrijstelling voorzien in besluit tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is ?
  - a. Ja : ga naar 6
  - b. Neen : ga naar 3
3. Meldingsplicht voorzien in het besluit betreffende de meldingsplichtige handelingen ?
  - a. Ja : ga naar 4
  - b. Neen : ga naar 5
4. Verplichting medewerking architect in het besluit ter zake ?
  - a. Ja : melden met medewerking architect en ga naar 6
  - b. Neen : melden zonder medewerking architect en ga naar 6
5. Verplichting medewerking architect vereist conform het besluit ter zake ?
  - a. Ja : vergunningsaanvraag met medewerking architect en ga naar 6
  - b. Neen : vergunningsaanvraag zonder medewerking architect en ga naar 6
6. Uitvoering onder voorbehoud sectorale machtigingen of vergunningen en voorwaarden uit andere regelgeving.

In dit stappenplan wordt abstractie gemaakt van de mogelijkheid die gemeenten en provincies hebben om de vergunningsplichtige handelingen aan te vullen (nuance bij stap 1), om voor vrijgestelde handelingen de meldingsplicht in te voeren (nuance bij stap 2) en om voor meldingsplichtige handelingen de vergunningsplicht in te voeren (nuance bij stap 3). Deze mogelijkheden vloeien voort uit artikel 4.2.5. van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Verder moet nog worden gewezen op de mogelijkheid dat gemeentelijke en provinciale verordeningen vastgesteld voor 1 september 2009 nog andere bepalingen kunnen bevatten waardoor bepaalde in het besluit opgenomen vrijgestelde handelingen mogelijk toch vergunningsplichtig kunnen zijn (zie artikel 4.2.6. van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening).

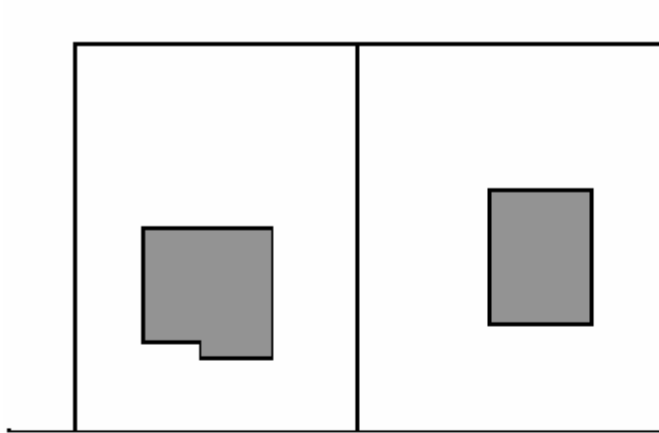
Tot slot wordt hierbij ook abstractie gemaakt van de decretaal voorziene meldingsplicht voor zorgwonen (artikel 4.2.4, § 1 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening). Gemeenten kunnen bovendien in een gemeentelijke stedenbouwkundige verordening vastleggen in welke (delen van) bijzondere plannen van aanleg of verkavelingen de vrijstellingen primeren boven strengere voorwaarden opgenomen in die plannen en verkavelingen

## BESLUIT MELDINGSPLICHTIGE HANDELINGEN

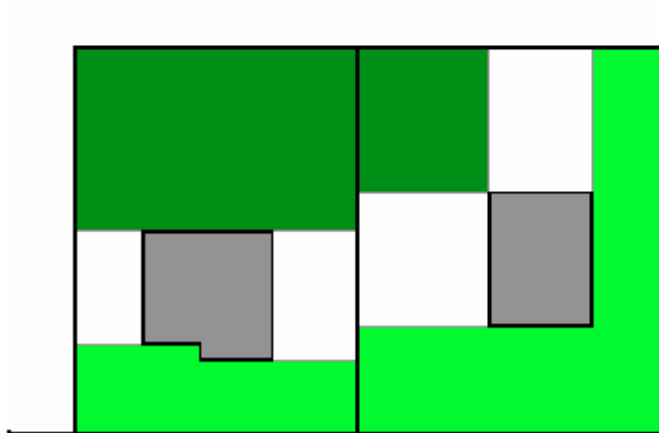
Artikelsgewijze bespreking

## Artikel 1

In dit artikel worden de noodzakelijke definities opgesteld. In het besluit tot bepaling van de handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is, worden een aantal begrippen gedefinieerd. Deze worden – waar relevant – ook in dit besluit opgenomen. Nieuw hierin zijn de begrippen voortuin, zijtuin en achtertuin.



straat of plein of openbaar groen



straat of plein of openbaar groen

## Artikel 2.

Binnenverbouwingen van vergunde (of vergund geachte) gebouwen die niet gepaard gaan met functiewijzigingen en/of het wijzigen van het aantal wooneenheden hebben geen ruimtelijke impact op de omgeving. Een beoordeling door de vergunningverlenende overheid voor dergelijke werken is dan ook overbodig. Deze werken worden vrijgesteld van stedenbouwkundige vergunning als ze niet gepaard gaan met stabiliteitswerken. Voor binnenverbouwingen die gepaard gaan met stabiliteitswerken is namelijk de medewerking van een architect noodzakelijk en vereist, waardoor vrijstelling van de vergunningsplicht niet mogelijk is. Omwille van de beperkte ruimtelijke impact van dergelijke werken kan de vergunningsplicht vervangen worden door een verplichte melding.

Algemeen principe binnenverbouwingen :

- zonder stabiliteitswerken : vrijgesteld van de stedenbouwkundige vergunningsplicht;
- met stabiliteitswerken : meldingsplichtig.

Stabiliteitswerken worden gedefinieerd in artikel 4.1.1, 11° van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening werken die betrekking hebben op de constructieve elementen van een constructie, zoals :

- a) het vervangen van dakgebintes of dragende balken van het dak, met uitzondering van plaatselijke herstellingen;
- b) het geheel of gedeeltelijk herbouwen of vervangen van buitenmuren of dragende binnenmuren, zelfs met recuperatie van de bestaande stenen.

In deze context is vooral het laatste item relevant.

## Artikel 3.

Het straatbeeld wordt in grote mate bepaald door de voorgevels en voortuinen. Het is dan ook aangewezen dat voor wijzigingen van voorgevels en werken ter hoogte van de voortuin de vergunningverlenende overheid nog een bepaalde opportuniteitsbeoordeling doet. De vergunningsplicht voor dergelijke werken blijft bestaan, met uitzondering van de relevante bepalingen in het besluit tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is.

Handelingen in die delen van de tuin die niet of minder vanaf de openbare weg waarneembaar zijn (de achtertuin en in mindere mate ook de zijtuin), hebben een geringere impact en een meer gangbaar karakter. Hiermee worden onder meer gevat : de normale tuinaanhorigheden en werken aan de zij- en achtergevels. Voor deze handelingen is het niet of minder wenselijk dat de overheid hierover een opportuniteitsoordeel velt. De ruimtelijke kwaliteit wordt hier bewaard door de in het besluit opgenomen randvoorwaarden inzake o.m. minimale afstanden tot de perceelsgrenzen en maximale hoogtes en oppervlaktes.

Ook hier wordt om zelfde redenen als in artikel 1 een onderscheid gemaakt op basis van het al dan niet uitvoeren van stabiliteitswerken.

Algemeen principe verbouwingen van zijgevels en achtergevels en daken :

- zonder stabiliteitswerken : vrijgesteld van de stedenbouwkundige vergunningsplicht;
- met stabiliteitswerken : meldingsplichtig.

Ook hier wordt voor stabiliteitwerken verwezen naar de reeds vermelde definitie in de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Voorwaarde voor de melding is dat het bouwvolume ongewijzigd blijft. Hiermee wordt niet het mathematische bouwvolume bedoeld, maar het werkelijke, fysisch aanwezige bouwvolume. Men kan dus geen gebouwonderdelen afbreken om elders bij te bouwen via de melding. Men kan ook geen nieuwe trappen of balkons of terrassen melden. Wat bijvoorbeeld wel kan is via een melding raam- en deuropeningen wijzigen die tevens de stabiliteit van het gebouw beïnvloeden.

#### Artikel 4.

Voor de aan het hoofdgebouw aangebouwde constructies met een ondergeschikt karakter, wordt de vergunningsplicht vervangen door een meldingsplicht. Volgende voorwaarden worden evenwel opgelegd :

- In de zijtuin dienen deze geplaatst te worden op minimaal 3 m van perceelsgrens;
- In de achtertuin dienen deze geplaatst te worden op minimaal 2 m van perceelsgrens;
- Het bijgebouw mag ook tot tegen de perceelsgrens voorzien worden, tegen bestaande, aanpalende bebouwing, voor zover men zich beperkt tot de bouwdiepte van de aanpalende bebouwing. Dit wordt mede gegarandeerd door te stellen dat er geen wijzigingen aan de scheidingsmuren kunnen worden uitgevoerd.

Dit artikel heeft betrekking op de veel voorkomende nevenvolumes die vaak in een tweede fase aan een hoofdgebouw worden bijgeplaatst in achter- of zijtuin. Voorbeelden hiervan zijn de gebruikelijke carport, de veranda, een annex waarin een bijkeuken voorzien wordt, een kleine uitbreiding van het gelijkvloerse volume van een rijwoning waarin de leefruimte wordt uitgebreid, e.a.

De ruimtelijke impact van een volume dat voldoet aan de gestelde voorwaarden is praktisch nihil waardoor een ruimtelijke beoordeling van een vergunningverlenende overheid een formaliteit wordt. Gelet op de voorgestelde maximale afmeting in combinatie met de inplantingsvereisten wordt het nevenkarakter van het bijgebouw ten opzichte van het hoofdgebouw gegarandeerd en blijft de ruimtelijke impact op aanpalenden en omgeving beperkt. Omwille van andere regelgeving (vb. energieprestatieregelgeving) en de veelvoorkomende combinatie met constructieve binnen- of gevelwerken, kunnen dergelijke werken niet vrijgesteld worden van de vergunningplicht.

De totale oppervlakte van alle aangebouwde bijgebouwen blijft beperkt tot 40 m<sup>2</sup>, dit om te vermijden dat door een cumulatief gebruik van deze regeling, de werken een te grote stedenbouwkundige impact op de omgeving krijgen.

Voor bedrijfswoningen blijft de decretale volumebepaling de bovengrens, het artikel 4.3.6. van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening is daarin bepalend.

Voor zonevreemde woningen verwijzen we naar de toelichting bij artikel 6.

#### Artikel 5.

Voor verbouwings- en uitbreidingswerkzaamheden aan een bestaand, hoofdzakelijk vergund industrieel of ambachtelijk bedrijf in industriegebied wordt de vergunningsplicht onder bepaalde voorwaarden vervangen door de meldingsplicht. Gelet op de aard en het karakter van industrieterreinen en op de restricties die in de voorwaarden van dit besluit worden gesteld, naar hoogtes en inplantingswijze, is de meerwaarde van een bijkomende ruimtelijke beoordeling beperkt. Voor die gevallen waarbij een beoordeling een vrijwaring van de goede ruimtelijke ordening zou betekenen kunnen de nodige restricties in de milieuvergunning worden opgelegd. De koppeling met een milieuvergunning klasse I of klasse II is dan ook een vereiste opdat dit artikel kan toegepast worden.

Dit artikel is enkel van toepassing op gebouwen die in functie staan van de industriële of ambachtelijke bedrijvigheid, met uitsluiting van een bedrijfswoning. Het is niet toepasbaar op de complementaire dienstverlenende bedrijven ten behoeve van de andere industriële bedrijven.

#### Artikel 6.

In dit artikel worden bijkomende voorwaarden opgesomd waaraan bovenvermelde handelingen dienen te voldoen opdat toepassing kan gemaakt worden van het meldingsinstrument.

Deze voorwaarden bieden bijkomende garanties dat de meldingsplichtige werken geen nood hebben aan een ruimtelijke beoordeling.

Werken die in toepassing van dit besluit in aanmerking komen voor de meldingsplicht, kunnen niet worden uitgevoerd als deze strijdig zijn met de stedenbouwkundige voorschriften van bijvoorbeeld een verkaveling of RUP. De meldingsplicht geeft met andere woorden niet zomaar een vrijgeleide om werken uit te voeren.

De bouwheer heeft hierin de verplichting na te gaan of de werken conform de stedenbouwkundige voorschriften zijn.

Hetzelfde geldt voor de werken aan zonevreemde gebouwen, gelet op de strijdigheid met het plan van aanleg of ruimtelijk uitvoeringsplan. Voor deze werken blijft de vergunningsplicht gelden, waarbij de toetsing aan de basisrechten voor zonevreemde constructies door de vergunningverlener moet gebeuren.

#### Artikel 7.

Dit artikel bepaalt vorm en indieningswijze van een dossier waarvoor een melding gebeurt.

Artikels 8, 9 en 10.

Slotbepalingen.

Volledigheidshalve wordt gewezen op artikel 4.2.4. van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, dat handelt over de meldingsplicht van rechtswege in het kader van zorgwonen.

Bovendien doet het aanwijzen van een handeling als meldingsplichtig op geen enkele wijze afbreuk aan de onderworpenheid van deze handeling aan voorschriften gesteld bij of krachtens de wet of het decreet.

## BESLUIT VRIJSTELLING VERGUNNINGSP LICHT

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1.1.

Definiëring van een aantal begrippen. Nieuw hierin zijn de begrippen voortuin, zijtuin en achtertuin. Er kan verwezen worden naar dezelfde schetsen als bij de bespreking van artikel 1 van het besluit meldingsplichtige handelingen.

Voor punt 8° kunnen volgende voorbeelden van niet-overdekte constructies gegeven worden : verhardingen, terrassen, siervijvers en openluchtwembaden.

De hoogte is beperkt tot 1,5 meter boven het maaiveld.

In toepassing van « hoofdstuk 10 : Openbaar domein » is het tevens van belang te definiëren welke delen onder het openbaar domein vallen temeer gezien deze term of gelijkaardige termen in andere wetgeving op een verschillende manier gedefinieerd wordt.

Artikelen 1.2. en 1.3.

De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing, onverminderd andere regelgeving, inzonderheid de regelgeving inzake beschermde monumenten, beschermde stads- en dorpsgezichten, landschappen en archeologische sites, waarvoor een apart systeem van toelatingen geldt.

Niet limitatief wordt hier regelgeving opgesomd die moet gerespecteerd worden :

- de regelgeving inzake luchtvaart, in het bijzonder luchtvaarterf dienstbaarheden;
- het decreet van 8 mei 2009 houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen;
- het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning en de uitvoeringsbesluiten;
- de regelgeving inzake bouwvrije stroken en erf dienstbaarheden langs waterlopen, spoorlijnen, leidingen en nutsvoorzieningen (bijvoorbeeld gasleidingen);
- de algemene bouwverordening inzake wegen voor voetgangersverkeer (bijvoorbeeld bij handelingen op het openbaar domein);
- normen inzake brandpreventie;
- de regelgeving inzake beschermde monumenten, beschermde stads- en dorpsgezichten, landschappen en archeologische sites;
- de natuurregelgeving (bijvoorbeeld de natuurvergunning);
- het Burgerlijk Wetboek;
- etc.

Artikel 1.4.

De strijdigheid met gewestplannen, provinciale en gewestelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen wordt opgegeven voor de handelingen die vrijgesteld zijn van stedenbouwkundige vergunning. Voor bijzondere plannen van aanleg, algemene plannen van aanleg en gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen en verkavellingen kan dit middels een gemeentelijke verordening conform artikel 4.4.1 § 3 van de wijziging van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Artikel 2.1 en 2.2.

Onder woningen vallen zowel residentiële particuliere woningen als bedrijfswoningen en exploitantenwoningen bij een landbouwbedrijf. Tevens gaat het over hoofdzakelijk vergunde of vergund geachte woningen ongeacht hun planologische situering, met andere woorden zowel zone-eigen als zonevreemde woningen komen hiervoor in aanmerking.

De principes van deze artikels gelden in een straal van 30m rond hoofdzakelijk vergunde of vergund geachte woningen. Deze straal wordt gemeten vanaf de uiterste punten van de woning.

Werken die zich situeren op het private deel bij woningen hebben een dermate beperkt en gangbaar karakter, dat de overheid hier geen opportuniteitsoordeel over hoeft te vellen. Hiermee wordt bedoeld : de binnenverbouwing, werken aan de zij- en achtergevels, de normale tuinaanhorigheden en werken in de private tuinzone, mits voldaan wordt aan de afstands- en hoogtebepalingen.

Indien de handelingen leiden tot een wijziging van het bouwvolume, geldt de vrijstelling niet. Hiermee wordt niet het mathematische bouwvolume bedoeld, maar het werkelijke, fysisch aanwezige bouwvolume. Men kan dus geen gebouwonderdelen afbreken om elders bij te bouwen. Zo houdt het verwijderen van een bestaande dakuitbouw op het dak van een woning altijd een wijziging van het volume in, ook al wordt deze wijziging geneutraliseerd door het aanbouwen van eenzelfde nieuw volume op een andere plaats zodat het nettobouwvolume hetzelfde blijft.

Voor werken in de voortuin en aan voorgevel, over het algemeen zichtbaar vanop de openbare weg, blijft sturing door de overheid opportuun. De vergunningsplicht wordt aldus niet verlaten, behalve voor lage afsluitingen, tuinpaden, tuinaanleg, en dergelijke.

Omwille van het eenvoudige en gangbare karakter worden volgende constructies vrijgesteld van vergunning :

- niet-overdekte constructies : constructies zonder volume (terrassen, openluchtwembaden, siervijvers,...) vrijgesteld tot 80 m<sup>2</sup> per goed, mits voldaan wordt aan de gestelde voorwaarden;
- vrijstaande bijgebouwen : vrijstaande constructies met volume (tuinhuizen, garages, carports,...) vrijgesteld tot 40 m<sup>2</sup> per goed.

Voor zover de werken zonder stabiliteitswerken worden uitgevoerd, kunnen deze vrijgesteld worden van vergunning.

De totale oppervlakte van de constructies, zowel bestaande als nieuwe constructies, en zowel vergunde als van vergunning vrijgestelde constructies moet in rekening worden gebracht. Heeft men bijvoorbeeld een terras van 40 m<sup>2</sup> en een siervijver van 10 m<sup>2</sup>, dan kan men nog een zwembad van maximaal 30 m<sup>2</sup> aanleggen (want 40 + 10 + 30 = 80).

In de vrijstelling voor de 80 m<sup>2</sup> niet-overdekte constructies zijn tuinpaden in de zij- en achtertuin en de noodzakelijke toegangen en opritten naar het gebouw of de gebouwen niet inbegrepen.

Idem voor de vrijstaande constructies met volume : beschikt men reeds over een carport van 30 m<sup>2</sup> dan kan men nog een bijgebouw van 10 m<sup>2</sup> oprichten. De hoogte van deze bijgebouwen wordt beperkt tot 3 meter.

In de hoogte van een gebouw is de schouw niet begrepen.

Aangezien de aan het hoofdgebouw aangebouwde constructies soms gepaard gaan met constructieve wijzigingen aan het hoofdvolume zelf, wordt hier de vergunningsplicht niet verlaten. Tot een volume van 40 m<sup>2</sup> wordt de vergunningsplicht vervangen door de meldingsplicht (bijkeuken, veranda, e.a.), mits voldaan wordt aan de gestelde voorwaarden.

Met gebruikelijke ondergrondse constructies worden onder andere bedoeld : hemelwaterputten, infiltratievoorzieningen, brandstoftanks, warmtepompinstallaties, huisaansluitingen op nutsvoorzieningen,... Kelders, ondergrondse garages en andere beloofbare ruimtes vallen niet onder deze bepaling.

Voor zover binnenverbouwingswerken zonder stabiliteitswerken worden uitgevoerd, kunnen deze vrijgesteld worden van vergunning. Het vrijstellen van handelingen die stabiliteitswerken inhouden is niet wenselijk omwille van het belang van de medewerking van de architect. Met handelingen zonder stabiliteitswerken en zonder wijziging van het bouwvolume aan zijgevels achtergevels en daken worden onder andere bedoeld :

- aanbrengen van dakvlakvensters;
- verkleinen van raamopeningen;
- wijzigen van raamopeningen zonder te raken aan de stabiliteit van het gebouw;
- aanbrengen van een voorzetrolluik of uitklapbare rolluifel;
- aanbrengen van een dakterras (met respect voor de regelgeving lichten en zichten van het Burgerlijk Wetboek).

Voor de definitie van de term « stabiliteitswerken » wordt verwezen naar artikel 4.1.1. van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, zoals hoger vermeld. Indien de handelingen leiden tot een wijziging van het bouwvolume, geldt de vrijstelling niet. Hiermee wordt niet het mathematische bouwvolume bedoeld, maar het werkelijke, fysisch aanwezige bouwvolume. Men kan dus geen gebouwonderdelen afbreken om elders bij te bouwen. Zo houdt het verwijderen van een bestaande dakuitbouw op het dak van een woning altijd een wijziging van het volume in, ook al wordt deze wijziging geneutraliseerd door het aanbouwen van eenzelfde nieuw volume op een andere plaats zodat het netto-bouwvolume dezelfde blijft.

Het aanbrengen van nieuwe trappen, balkons of terrassen valt niet onder punt 3°.

Onder zonnepanelen geïntegreerd in het hellende dakvlak worden verstaan die vlakvormige voorzieningen die :

- ofwel bovenop de feitelijke dakbedekking en dus in dezelfde helling maar ertegen of enkele centimeters erboven worden gemonteerd;

- ofwel tussenin of ter vervanging ervan zijn geplaatst en bijgevolg zelf als dakbedekking fungeren.

Het opslaan van allerhande bij de woning horende materialen en materieel is vrijgesteld van de vergunningsplicht voor een maximaal volume van 10 m<sup>3</sup>. Deze bepaling is gebaseerd op artikel 3, 17° van het bestaande besluit tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is. Het begrip « materialen en materieel » wordt ruimer geïnterpreteerd en opgevat als een verzamelbegrip voor de in het bestaande besluit opgesomde zaken (« allerhande bij de woning horende materialen, materieel of huishoudelijk afval zoals brandhout, snoeihout, afvalcontainers, vuilnisbakken, composthopen, composteringsvaten »).

Artikelen 3.1 en 3.2.

Voor handelingen in, aan en bij andere gebouwen (niet zijnde woningen) gelden gelijkaardige principes als in artikelen 2.1. en 2.2°.

Het kan bijvoorbeeld gaan over gebouwen in functie van gemeenschapsvoorzieningen (scholen, ziekenhuizen, administratieve centra...), handelsgebouwen (winkels, horeca), kantoorgebouwen, bedrijfsgebouwen (landbouwbedrijf, kmo, industriegebouw...) en dergelijke.

Alle uitbreidingen zijn hier echter vergunningsplichtig.

In tegenstelling tot artikel 2.1. wordt de opslag van materiaal bij dergelijke gebouwen niet vrijgesteld van vergunning. In tegenstelling tot bij woningen kan er over opslag bij niet- woningen minder eenvoudig een inschatting gemaakt worden over de aard en de hinderlijkheid van de opslag.

De plaatsing van seizoensgebonden, niet overdekte terrassen bij horecazaken is opgenomen onder dit artikel.

Eenzelfde bepaling is hernomen in artikel 10 voor de terrassen die geplaatst worden op openbaar domein

Artikelen 4.1 en 4.2.

Dit artikel neemt artikel 3, 29° van het vorige besluit grotendeels over. Er worden ten aanzien van het vorige besluit echter bijkomende voorwaarden opgelegd waaraan voldaan dient te zijn teneinde een goede plaatselijke aanleg te vrijwaren.

Meer bepaald kunnen de handelingen opgesomd in artikel 4.1 geen aantasting of inname van bufferzones tweebrengen. Het betreft hier bufferzones die opgelegd zijn in het kader van een milieuvergunning en/of een stedenbouwkundige vergunning (zie ook artikel 1.3.) of buffers die aangeduid zijn op een bestemmingsplan. Om een zelfde reden worden deze handelingen niet vrijgesteld in zones bestemd voor ecologische infrastructuur aangeduid op een bestemmingsplan.

Het oprichten van gebouwen wordt niet vrijgesteld van de vergunningsplicht, maar is onder bepaalde voorwaarden meldingsplichtig gemaakt.

Artikelen 5.1 en 5.2.

Dit artikel neemt in hoofdzaak bepalingen over van het vorige besluit, maar groepeerde ze. Het betreft de bepalingen van artikel 3, 10°, 9°, a), 12° en 13° van het vorige besluit.

Hier wordt ook maximaal gewerkt met containerbegrippen. Enkele voorbeelden van constructies die dienen voor de teelt of bescherming van landbouwgewassen zijn : hagelnetten, antivogelnetten, plasteiktunnels, constructies ter ondersteuning van de gewassen, windschermen

Artikel 5.1., 3° dat bepaalde schuilhokken vrijstelt, is nieuw. Gelet op het zone-eigen karakter van de constructie, de welomschreven voorwaarden en het omkeerbaar karakter, kan in alle redelijkheid geoordeeld worden dat de ruimtelijke impact van dergelijke constructies minimaal is.

Onder krenghuisje (punt 4°) wordt verstaan : een kleine gesloten constructie waaronder dode dieren verplicht tijdelijk opgeborgen worden. Het betreft een constructie van enkele m<sup>3</sup> met een beperkte hoogte die aan een toegang van het bedrijf geplaatst wordt.

Ook de strikt noodzakelijk toegangen en opritten naar een landbouwbedrijf worden vrijgesteld van vergunning naar analogie met de bepalingen bij woningen en andere gebouwen dan woningen. Deze bepaling wordt hier expliciet vermeld gezien landbouwbedrijven veelal dieper gelegen zijn ten opzichte van de openbare weg en voor de toegangen niet voldaan kan worden aan de voorwaarden (straal 30 meter) onder hoofdstuk 2 en 3.

Artikel 6.1.

In artikel 6.1. komen 1° en 2° overeen met de bepalingen van het vorige besluit van de Vlaamse Regering, artikel 3, 14°, a) en b).

Artikel 6.2.

Dit artikel neemt artikel 3, 23° van het vorige besluit over.

Artikel 7.1.

Dit artikel neemt artikel 3, 1° van het vorige besluit ongewijzigd over.

Artikelen 7.2. en 7.3

Dit artikel veralgemeent artikel 3, 26° van het vorige besluit en breidt de mogelijkheden uit. Het oprichten van tijdelijke constructies of een tijdelijke gebruikswijziging van bestaande constructies tot een maximale duur van 90 dagen per jaar, wordt vrijgesteld van vergunning.

Voorbeelden :

- Het gebruik van de lokalen van een jeugdbeweging als tijdelijke overnachtingsplaats voor een andere jeugdbeweging in functie van een zomerkamp (wijziging van dagrecreatie naar verblijfsrecreatie).
- Het organiseren van een tijdelijke verkoop (gedurende minder dan 90 dagen) in een leegstaand fabriekspand (wijziging van industrie en ambacht naar handel, horeca, kantoorfunctie en diensten).
- Het een aantal weekends per jaar organiseren van een rommelmarkt in een sporthal (wijziging van dagrecreatie naar handel, horeca, kantoorfunctie en diensten).
- Het plaatsen van, kantoorcontainers, klascontainers of andere tijdelijke inrichtingen.
- Het plaatsen van kramen, stellingen, tribunes, tenten en gelijkaardige infrastructuur in functie van festivals, manifestaties of feestelijkheden.
- Het plaatsen van een circustent of kermis.
- ...

Door de beperking in de tijd wordt de ruimtelijke impact beperkt.

Artikel 7.4.

Dit artikel neemt artikel 3, 27° van het vorige besluit over.

Artikelen 8.1. en 8.2.

Betreffend artikel stelt de herinrichting van reeds ingerichte terreinen vrij van vergunningsplicht. Deels worden de bepalingen van het vorige besluit van de Vlaamse Regering overgenomen (artikel 3, 18°, h; artikel 3, 22°; artikel 3, 24°). Daarnaast wordt tevens een verruiming van de mogelijke terreinen doorgevoerd.

Ook hier wordt geen gedetailleerde opsomming gemaakt van alle soorten recreatie – en sportterreinen maar worden deze onder een verzamelbegrip geplaatst.

Gelet op de aard van de terreinen en de welomschreven voorwaarden opgesomd in artikel 8.3 kan in alle redelijkheid geoordeeld worden dat de ruimtelijke impact van dergelijke handelingen beperkt is.

Voor elk van de omschreven terreinen geldt dat de bestemming reeds is gerealiseerd waardoor de ruimtelijke afweging al is gebeurd. Daarnaast dient de herinrichting tevens te staan in functie van het (vergunde) gebruik van het terrein en kunnen geen constructies vreemd aan de functie van het terrein zonder vergunning opgericht worden.

Vormen van herinrichten van een reeds ingericht terrein zijn :

- De heraanleg van paden in een openbaar park.
- De plaatsing van speeltoestellen en zitbanken op een speelterrein.
- Het plaatsen van een nieuwe attractie in een pretpark.
- De heraanleg van een vergund voetbalterrein.
- Het plaatsen van zitbanken op een golfterrein.
- Het plaatsen van pic-nic accommodatie binnen een provinciaal recreatiedomein.
- Herschikken van brandstofvoorraadinfrastuctuur op een luchthaventerrein.
- ...

Artikel 8.3.

Het artikel herwerkt en vereenvoudigt de bepaling opgenomen in art. 3, 19° van het vorige besluit.

Artikelen 9.1 en 9.2.

Deze bepalingen nemen de bepalingen van artikel 3, 4° van het vorige besluit inhoudelijk over inzake publiciteit en vereenvoudigen ze.

Nieuw is punt 2°, teneinde te voorkomen dat commerciële exploitatie afbreuk doet aan de kwalificatie van nutsvoorzieningen worden beperkingen opgelegd voor het aanbrengen van publiciteit op dergelijke nutsvoorzieningen.

Artikel 10.

Dit artikel neemt artikel 3, 18° van het vorige besluit grotendeels ongewijzigd over. Het artikel wordt evenwel vereenvoudigd op volgende punten :

1° is verruimd tot alle verhardingen tot 150 m<sup>2</sup>;

2° het vervangen van een bestaande verharding door eenzelfde soort verharding zonder uitbreiding is een onderhoudswerk, dat niet vergunningsplichtig is (artikel 4.1.1, 9° van de Codex). Het vervangen van de grindlaag bij een grindweg zonder uitbreiding van de verharding is dus wel vrijgesteld van vergunning gezien dit als een onderhoudswerk kan aanzien worden;

4° worden onder andere alle soorten ondergrondse leidingen en aanhorigheden bedoeld;

5° met de aanhorigheden worden bedoeld verlichtings- en elektriciteitspalen, verkeerssignalisatie, openbare telefoocellen, rustbanken, openbare toiletten, schuilhuisjes ten behoeve van het openbaar vervoer, onbemande camera's en allerlei straatmeubilair. Deze opsomming is niet limitatief. Dit kunnen ook bufferende, afschermdende en milderende maatregelen zijn langs wegen en spoorwegen, zoals geluidsbuftermaatregelen (bijvoorbeeld geluidsbermen, geluidsschermen), landschapsinpassing (vb. Landschapsbermen), inrichting in functie van duurzaam waterbeheer (vb. insijpelzones, buffergrachten).

6° hiermee worden onder meer technische kasten van nutsmaatschappijen bedoeld. Uiteraard moet de verordening over de breedte van de voetpaden gerespecteerd worden. Ook blijft de wegbeheerder zijn rol vervullen om te waken over een oordeelkundige plaatsing.

7° deze bepaling betreft een versoepeling. Uit stedenbouwkundig oogpunt zijn deze werken weinig relevant.

8° hieronder vallen ondermeer het verstevigen van dijken, het plaatsen van veiligheidsconstructies tegen overstromingen.

10° De maatbeperking voor de terrassen valt weg aangezien de overheid als wegbeheerder en concessieverlener impact heeft op hoe deze terrassen op openbaar domein worden opgericht. Bij de plaatsing van terrassen dient steeds rekening gehouden te worden met verordeningen die handelen over wegen voor voetgangersverkeer.



11° hieronder vallen ondermeer paaiplaatsen, ecologische oeververbindingen, plasbermen, faunauitstapplaatsen langs waterlopen en kanalen, vistrappen langs onbevaarbare waterlopen, wildspiegels, veeroosters, wildafrastering, ree-uitstapplaatsen, hop-overs, amfibietunnels, wildtunnels langs en onder wegen.

Ecoducten en ecobruggen vallen niet onder deze vrijstelling gezien deze geen kleinschalig karakter hebben en zijn bijgevolg vergunningsplichtig.

Artikel 11.1.

Dit artikel neemt artikel 3, 21° van het vorige besluit inhoudelijk ongewijzigd over.

Artikel 11.2.

Dit artikel neemt artikel 3, 25° van het vorige besluit inhoudelijk ongewijzigd over.

Artikel 11.3.

Dit artikel neemt artikel 3, 30° van het vorige besluit inhoudelijk ongewijzigd over.

Artikel 11.4.

Dit artikel is nieuw. Gelet op het gangbaar en eenvoudig karakter van dergelijke constructies is de ruimtelijke impact hiervan beperkt.

Artikel 11.5.

Dit artikel is nieuw en wil het vervangen van vergunde technische constructies door gelijkaardige of kleinere constructies vrijstellen van administratieve procedure.

Onder 'er kennelijk hetzelfde uitzien' wordt verstaan dat er minimale verschillen zijn in materiaalgebruik en constructiewijze. Een buispyloon dient vervangen te worden door een buispyloon, een vakwerkpyloon door een vakwerkpyloon. Zo dienen bij windmolens het aantal wieken en de materiaalkeuze ongewijzigd te blijven.

Artikel 11.6.

Dit artikel is nieuw en wil de administratieve procedure voor onbeduidende wijzigingen aan het vergunde hoogspanningsnet wegwerken. Met betrekking tot de dragende structuur blijven de mogelijkheden zoals bepaald in artikel 11.5. onverminderd van toepassing.

Artikel 11.7.

Dit artikel is nieuw en stelt de aanleg van noodzakelijk toegangen naar installaties van algemeen belang vrij van vergunning.

Artikel 11.8.

In dit artikel worden de bepalingen met betrekking tot de bodemsanering terug opgenomen zoals in het besluit van 14 april 2000. Het ontwerp-besluit voorzagt dit per vergissing niet meer.

Artikel 11.9.

De mogelijkheden vermeld in artikel 11.1 tot en met artikel 11.8. zijn van toepassing voor zover deze handelingen niet onderworpen zijn aan (onthefving tot) de Mer-plicht.

Artikelen 12.1, 12.2 en 12.3.

Deze artikels groeperen en vereenvoudigen de bestaande vrijstellingen voor telecommunicatie, vermeld in het vorige besluit van de Vlaamse Regering, artikel 3, 15°, 16° en 18°, g).

Er worden een aantal wijzigingen doorgevoerd :

- ook schotelantennes bovenop hellende daken vrijgesteld van vergunning;
- technische installaties op platte daken onder bepaalde voorwaarden vrijgesteld.

Artikel 13.1.

Dit artikel neemt artikel 3, 20° van het vorige besluit inhoudelijk ongewijzigd over.

Het is logisch dat voor installaties of constructies die vrijgesteld zijn van het verkrijgen van een stedenbouwkundige vergunning het slopen eveneens vrijgesteld is van stedenbouwkundige vergunning.

Artikel 13.2.

Dit artikel neemt artikel 3, 8° van het vorige besluit inhoudelijk ongewijzigd over.

Artikelen 14.1, 14.2, 14.3 en 14.4.

In het besluit van de Vlaamse Regering van 14 april 2000 blijven enkel nog de vergunningsplichtige functiewijzigingen behouden. Het opschrift van dat besluit van de Vlaamse Regering wordt dan ook aangepast.

In het besluit van de Vlaamse Regering van 14 april 2000 blijven enkel nog de vergunningsplichtige functiewijzigingen behouden. Artikelen 3, 4 en 5 worden opgeheven.

In afwachting van een grondige herwerking van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 mei 2003 tot bepaling van de handelingen die vrijgesteld zijn van de medewerking van de architect, wordt alvast de oppervlakte van 30 m<sup>2</sup> op 40 m<sup>2</sup> gebracht. Zo is deze maat gelijk aan de maat vermeld in het voorliggend ontwerpbesluit van de Vlaamse Regering.

## II. OPMERKINGEN VAN DE RAAD VAN STATE

In dit deel van het verslag wordt er ingegaan op de opmerkingen van de Raad van State per Besluit.

### BESLUIT MELDINGSPLICHTIGE HANDELINGEN

De Raad van State verstrekte advies op 4 mei 2010 (advies nr. 48.111/1)

De Raad stelt de vraag of alle in het ontwerp bepaalde gevallen waarin voortaan een meldingsplicht geldt, voldoen aan de voorwaarden vervat in art. 4.2, § 1, eerste lid, tweede zin van de Codex. Bij wijze van voorbeeld wordt gewezen op het geval bedoeld in artikel 5 van het ontwerp. Men vindt de meldingsplicht voor gebouwen in industriegebied te verregaand.

Inspelend op deze opmerking worden de meldingsplichtige werken in industriegebied beperkt tot de verbouwings- en uitbreidingswerkzaamheden aan een bestaand, hoofdzakelijk vergund industrieel of ambachtelijk bedrijf.

Industrieterreinen worden gekenmerkt door een gestandaardiseerde, functionele bebouwing, die binnen de context van een bedrijventerrein als gangbaar kan worden beschouwd.

Veelal wordt bij de uitbreiding van een bestaand bedrijf, de stedenbouwkundige beoordeling beperkt tot de toetsing aan de bestemmingsbepalingen, waarbij eveneens aandacht is voor voldoende buffering, onderzoek van het mobiliteitsaspect, en dergelijke meer, zaken die eveneens aan bod komen in de procedure van de milieuvergunningsaanvraag. Ook in deze procedure wordt immers het advies van de stedenbouwkundige ambtenaar gevraagd.

Daarom kan voor de verbouwings- en uitbreidingswerkzaamheden aan een bestaand, hoofdzakelijk vergund industrieel of ambachtelijk bedrijf in industriegebied de vergunningsplicht vervangen worden door de meldingsplicht, mits voldaan is aan de gestelde voorwaarden. Door de koppeling met een milieuvergunning klasse I of klasse II is men verzekerd dat de opportuniteitstoets ten aanzien van de gangbare ruimtelijke voorwaarden gebeurd is.

Gelet op de aard en het karakter van de bebouwing op industrieterreinen en op de restricties die in de voorwaarden van dit besluit worden gesteld, naar hoogtes en inplantingswijze, kan besloten worden dat de beoordelingsruimte van de vergunningverlener beperkt is.

Ook de andere artikelen bevatten voorwaarden waardoor de handelingen onderworpen worden aan integrale ruimtelijke voorwaarden.

De regels moeten klaar en duidelijk zijn. In dat verband wordt gewezen op het gebezigd begrip 'stabiliiteitswerken' dat een vrij vaag begrip is en bijgevolg aanleiding kan geven tot verschillende beoordelingen.

De term stabiliiteitswerken werd gedefinieerd in artikel 4.1.1, 11° van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

De Raad van State wijst erop dat een overname, een parafrasering of een bevestiging van bepalingen van de Codex in principe niet thuishoort in een uitvoeringsregeling. De artikels 4, 6° tot 8°, 6, tweede lid, 7, 8 en 10 worden daarom geschrapt.

Ook aan het nazicht vanuit legistiek en redactioneel-taalkundig oogpunt wordt tegemoetgekomen.

Alle overige suggesties en aanvullingen van de Raad werden gevolgd, behoudens volgende twee punctuele merkingen :

- Artikel 4, 2e lid dient te worden opgenomen in artikel 1 : aan deze suggestie wordt omwille van de duidelijkheid en leesbaarheid van het artikel niet tegemoet gekomen.

- In artikel 9, § 2 dient de verwijzing naar het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004 te worden gepreciseerd : dit is niet mogelijk. De dossiersamenstelling hangt van de aard der werken af. Het besluit van de Vlaamse regering van 28 mei 2004 zal worden aangepast om tegemoet te komen aan deze opmerking.

#### BESLUIT VRIJSTELLING VERGUNNINGSPLICHT

De Raad van State verstrekte advies op 4 mei 2010 (advies nr. 48.112/1).

De Raad van State merkt op dat doordat het om handelingen gaat waarvoor geen voorafgaande machtiging (een vergunning) meer vereist is en de overheid niet meer voorafgaand de handelingen beoordeelt, het ter wille van de rechtszekerheid vereist is dat de regels klaar en duidelijk zijn. Hierop kan gesteld worden dat de meeste begrippen werden overgenomen van het vroegere besluit.

Aan de opmerking in verband met de vermelding van afstanden nu eens cijfermatig dan woordelijk wordt doorheen de tekst gevolg gegeven.

Volgens de Raad is artikel 1.2 een niet normatieve en overbodige bepaling. Er wordt echter toch voor gekozen deze te behouden met het oog op het waarschuwingsgehalte ervan naar de rechtsonderhorige toe.

'Ramsargebieden', waarnaar verwezen wordt in artikel 5.1, 5°, d), 2), worden omschreven in artikel 1.1.

Aan de technische opmerkingen in verband met artikel 14.2 en artikel 14.4 wordt gevolg gegeven.

#### III. INWERKINGTREDING EN COMMUNICATIE

In beide besluiten wordt de inwerkingtredingsdatum voorzien op 1 december 2010. Op die manier wordt maximaal rekening gehouden met het feit dat de gemeenten, die immers de regelgeving op de eerste plaats moeten toepassen en operationaliseren, deze zich eigen kunnen maken en hun organisatie hierop kunnen afstemmen.

Mee gelet op het voorgaande, worden in deze periode zowel de gemeenten als de burger zo goed mogelijk geïnformeerd omtrent deze in hoofdzaak nieuwe regelgeving.

Een ruime informatiecampagne zal worden opgezet, via folders, website en andere media.

Een uitgebreide handleiding bij beide besluiten zal verspreid worden en op de website beschikbaar gesteld worden, zodat zowel de burger als de gemeente bij eerstelijnsadvies onmiddellijk een antwoord wordt geboden. De handleiding zal er vooral op gericht zijn om vanuit concrete voorbeelden duidelijkheid te geven.

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,  
Ph. MUYTERS

#### 16 JULI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de meldingsplichtige handelingen ter uitvoering van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening

##### ADVIES 48.111/1 VAN 4 MEI 2010 VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 12 april 2010 door de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Vlaamse Regering « betreffende de meldingsplichtige handelingen ter uitvoering van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening », heeft het volgende advies gegeven :

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

##### Strekking en rechtsgrond van het ontwerp

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van besluit van de Vlaamse Regering strekt ertoe de handelingen van stedenbouwkundige aard te bepalen die onderworpen zijn aan een verplichte melding, alsook de wijze waarop aan die meldingsplicht moet worden voldaan.

2. Rechtsgrond voor het ontwerp wordt geboden door artikel 4.2.2, § 1 en 7, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening (hierna : de Codex).

In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp wordt ook verwezen naar de artikelen 4.2.4 en 4.2.5 van de Codex. Die artikelen bieden evenwel geen rechtsgrond voor het ontwerp zodat de verwijzing ernaar dient te worden weggelaten.

## Onderzoek van de tekst

## Algemene opmerkingen

1. Luidens artikel 4.2.2, § 1, eerste lid, tweede zin, van de Codex betreft de meldingsplicht gevallen waarin de beoordelingsruimte van het bestuur minimaal is omwille van het eenvoudige en gangbare karakter van de betrokken handelingen, of de onderworpenheid van de handelingen aan nauwkeurige stedenbouwkundige voorschriften, verkavelingsvoorschriften of integrale ruimtelijke voorwaarden, vermeld in artikel 4.3.1, § 2, tweede lid, van de Codex. Hieruit volgt dat de Vlaamse Regering, bij het bepalen van de gevallen waarin de vergunningsplicht wordt vervangen door een verplichte melding, enkel die gevallen in aanmerking kan nemen die beantwoorden aan de in voornoemde bepaling opgenomen voorwaarden. Het is zeer de vraag of alle in het ontwerp bepaalde gevallen waarin voortaan een meldingsplicht geldt, voldoen aan die voorwaarden. Bij wijze van voorbeeld kan worden gewezen op het geval bedoeld in artikel 5 van het ontwerp (1).

2. Aangezien het om meldingsplichtige handelingen gaat waarbij geen voorafgaande machtiging (een vergunning) meer vereist is en de overheid derhalve niet meer voorafgaand de handelingen beoordeelt, is terwille van de rechtszekerheid vereist dat de regels klaar en duidelijk zijn. De burger dient immers op basis ervan te kunnen oordelen of voor een bepaalde handeling een melding volstaat. Vage noties of concepten die ruimte laten voor verschillende beoordelingen en daardoor na het uitvoeren van de handelingen aanleiding kunnen geven tot betwisting, zijn daarbij te vermijden. In dat verband kan worden gewezen op het in de artikelen 1 en 2 van het ontwerp gebezigde begrip « stabiliteitswerken », dat een vrij vaag begrip is en bijgevolg aanleiding kan geven tot verschillende beoordelingen.

3. Bij het ontwerp van besluit, zoals het aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, is voorgelegd, is een « nota aan de Vlaamse Regering » gevoegd, waarin wordt verantwoord waarom de in het ontwerp vermelde handelingen, onder de erin bepaalde voorwaarden, slechts worden onderworpen aan een meldingsplicht. Gelet op het belang van die verantwoording voor de beoordeling van de overeenstemming van de ontworpen regeling met het wettelijk kader (o.m. artikel 4.2.2, § 1, van de Codex), verdient het aanbeveling die tekst om te werken tot een verslag aan de Regering, dat samen met het advies van de Raad van State over het ontwerp van besluit en het besluit zelf in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

4. Verschillende bepalingen van het ontwerp zijn een overname, een parafrasering of een bevestiging van de toepassing van bepalingen van de Codex. Dat is onder meer het geval in de artikelen 4, 7° en 8°, 6, tweede lid, 7, 8 en 10 van het ontwerp. Bepalingen die alleen maar een hogere norm in herinnering brengen door die over te nemen, te parafaseren of te bevestigen, horen evenwel in beginsel niet thuis in een uitvoeringsregeling, onder meer omdat daardoor onduidelijkheid dreigt te ontstaan omtrent de juridische aard van de overgenomen bepalingen en erdoor verkeerdelijk de indruk wordt gewekt dat de overgenomen regels kunnen worden gewijzigd door de overheid die de regels overneemt. Enkel wanneer het voor een goed begrip van de ontworpen regeling onontbeerlijk is dat bepalingen uit een hogere rechtsnorm worden overgenomen, kan zulks worden gebillijkt, en dan enkel op voorwaarde dat de oorsprong van de betrokken regels wordt vermeld (« Overeenkomstig... ») en dat de overname correct en letterlijk gebeurt om geen onduidelijkheid te doen ontstaan omtrent de juiste draagwijdte ervan.

5. Het ontwerp behoeft nog een grondig nazicht vanuit legistiek en redactioneel-taalkundig oogpunt (2).

## Aanhef

1. Rekening houdende met wat hiervoor bij de rechtsgrond is opgemerkt, redigere men het eerste lid van de aanhef als volgt :

« Gelet op de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, artikel 4.2.2, §§ 1 en 7; ».

2. Het lid waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State, redigere men als volgt :

« Gelet op advies 48.111/1 van de Raad van State, gegeven op 4 mei 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973; ».

## Artikel 9

In artikel 9, § 2, van het ontwerp wordt voor de stukken die moeten worden opgenomen in het dossier van de melding op algemene wijze verwezen naar het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004 betreffende de dossiersamenstelling van de aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning. Die verwijzing dient te worden gepreciseerd, aangezien dat besluit verschillende hoofdstukken bevat waarin onderscheiden dossiersamenstellingen worden voorgeschreven naargelang de aard van de aangevraagde stedenbouwkundige vergunning.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

M. Van Damme, kamervoorzitter;

J. Baert en W. Van Vaerenbergh, staatsraden;

M. Tison en L. Denys, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. G. Verberckmoes, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. T'Kindt, adjunct-auditeur.

De griffier,

G. Verberckmoes.

De voorzitter,

M. Van Damme.

## Nota's

(1) De vervanging van de vergunningsplicht door een meldingsplicht is in dit geval zeer verregaand. Het hanteren van de milieuvergunning in plaats van de stedenbouwkundige vergunning als instrument ter vrijwaring van de goede ruimtelijke ordening (artikel 5, 6°, van het ontwerp) kan immers bezwaarlijk adequaat worden geacht. Het onderzoek gevoerd door de overheid die de milieuvergunning verleent beantwoordt immers aan een eigen finaliteit en is niet zonder meer inwisselbaar, voor het onderzoek dat door een vergunningverlenend bestuursorgaan specifiek uit stedenbouwkundig oogpunt wordt gevoerd (zie o.a. RvS 29 januari 2009, nr. 189.869, GEMEENTE KORTENAKEN; RvS 24 juni 2009, nr. 194.623, SCHRYVERS en GYSEN).

(2) Zo dient onder meer artikel 1 van het ontwerp te worden opgenomen in een nieuw hoofdstuk 1, « Algemene bepalingen », dient aan het einde van de inleidende zin van artikel 3 te worden geschreven « , indien aan de volgende voorwaarden wordt voldaan : », dient de bepaling die volgt op artikel 4, eerste lid, 4°, te worden ondergebracht in een nieuw tweede lid, aanvangend met de woorden « In afwijking van het eerste lid, 4°, mag het gebouw... » , dient het huidige artikel 4, tweede lid, te worden opgenomen in artikel 1 van het ontwerp, en dient in artikel 6, eerste lid, te worden geschreven « De bepalingen van dit hoofdstuk... ».

**16 JULI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de meldingsplichtige handelingen ter uitvoering van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, artikel 4.2.2, § 1 en § 7;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 31 maart 2010;

Gelet op advies 48.111/1 van de Raad van State, gegeven op 4 mei 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen**

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° achtergevel : gevel die geen voorgevel of zijgevel is;
- 2° achtertuin : tuingedeelte van het goed dat geen voortuin of zijtuin is;
- 3° het goed : het kadastrale perceel of de kadastrale percelen waarop de handelingen betrekking hebben, of, voor de percelen zonder kadastraal nummer, de grond of de gronden waarop de handelingen betrekking hebben;
- 4° industriegebied in de ruime zin : elk gebied, bestemd voor industrie en ambacht, ook als het onderworpen is aan bijzondere voorwaarden;
- 5° voorgevel : elke gevel gericht op de voorliggende weg, met uitzondering van garagewegen of voetwegen;
- 6° voorgevellijn : de lijn die gevormd wordt door de voorgevel of voorgevels door te trekken tot op de zijgrenzen van het goed;
- 7° voortuin : gedeelte van het goed dat voor de voorgevellijn van het hoofdgebouw ligt;
- 8° zijgevel : gevel aan de zijkant van het hoofdgebouw;
- 9° zijtuin : gedeelte van het goed dat ter hoogte van een zijgevel gelegen is.

**HOOFDSTUK 2. — Aanwijzing van meldingsplichtige handelingen met toepassing van artikel 4.2.2 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening**

**Art. 2.** Voor handelingen met stabiliteitswerken die uitgevoerd worden binnen in hoofdzakelijk vergunde of vergund geachte gebouwen, wordt de vergunningsplicht vervangen door een verplichte melding als aan de volgende voorwaarden voldaan is :

- 1° er wordt geen vergunningsplichtige functiewijziging doorgevoerd;
- 2° het aantal woongelegenheden blijft ongewijzigd.

**Art. 3.** Voor handelingen met stabiliteitswerken die uitgevoerd worden aan zijgevels, achtergevels en daken van hoofdzakelijk vergunde of vergund geachte gebouwen, wordt de vergunningsplicht vervangen door een verplichte melding als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

- 1° er wordt geen vergunningsplichtige functiewijziging doorgevoerd;
- 2° het aantal woongelegenheden blijft ongewijzigd;
- 3° het fysiek bouwvolume en bouwoppervlakte blijven ongewijzigd.

**Art. 4.** Voor de oprichting van bijgebouwen die aangebouwd zijn aan de hoofdzakelijk vergunde of vergund geachte woning, wordt de vergunningsplicht vervangen door een verplichte melding als aan de volgende voorwaarden voldaan is.

- 1° er wordt geen vergunningsplichtige functiewijziging doorgevoerd;
- 2° het aantal woongelegenheden blijft ongewijzigd;
- 3° de totale oppervlakte van de bestaande en de op te richten aangebouwde bijgebouwen bedraagt maximaal 40 vierkante meter;
- 4° de gebouwen worden geplaatst in de zijtuin tot op 3 meter van de perceelsgrenzen of in de achtertuin tot op 2 meter van de perceelsgrenzen;
- 5° de hoogte is beperkt tot 4 meter.

In afwijking van het eerste lid, 4°, mag, als het hoofdgebouw is opgetrokken op of tegen de perceelsgrens, het aangebouwde bijgebouw ook opgetrokken worden op of tegen de perceelsgrens, tegen een bestaand aanpalend gebouw, als de bestaande scheidingsmuur niet gewijzigd wordt. De bouwdiepte van het nieuw op te richten aangebouwde bijgebouw overschrijdt de bouwdiepte van het aanpalende gebouw niet.; Voor de toepassing van dit artikel worden als bijgebouwen beschouwd : de fysiek aansluitende aanhorigheden die in bouwtechnisch opzicht een rechtstreekse aansluiting of steun vinden bij het hoofdgebouw.

**Art. 5.** Voor de verbouwing of uitbreiding van een bestaand, hoofdzakelijk vergund industrieel of ambachtelijk bedrijf, gelegen in industriegebied in de ruime zin, wordt de vergunningsplicht vervangen door een verplichte melding, als aan de volgende voorwaarden voldaan is :

- 1° de handelingen brengen geen wijziging van de industriële of ambachtelijke functie met zich mee;
- 2° er wordt geen bedrijfswoning gecreëerd;
- 3° de uitbreiding maakt een fysisch geïntegreerd deel uit van het bestaande gebouwencomplex;
- 4° de werken gaan niet gepaard met een ontbossing, inname of aantasting van bufferzones;
- 5° de hoogte van de gebouwen wordt beperkt tot de afstand tot de zijdelingse en de achterste perceelsgrenzen;
- 6° de afstand tot de zijdelingse en de achterste perceelsgrenzen bedraagt minstens 3 meter;
- 7° de gebouwen zijn niet hoger dan 10 meter;
- 8° voor de inrichting is een milieuvergunning klasse I of II verleend, en de gebouwen zijn in het aanvraagdossier van de milieuvergunning vermeld.

**Art. 6.** De bepalingen van dit hoofdstuk gelden niet voor handelingen die strijdig zijn met de voorschriften van stedenbouwkundige verordeningen, ruimtelijke uitvoeringsplannen, plannen van aanleg of verkavelingsvergunningen, of met de uitdrukkelijke voorwaarden van stedenbouwkundige vergunningen, met behoud van de toepassing van de andere regelgeving die van toepassing is.

De bepalingen van dit hoofdstuk gelden niet voor handelingen, te verrichten op percelen waarop voorlopig of definitief beschermde monumenten aanwezig zijn, in voorlopig of definitief beschermde landschappen, in voorlopig of definitief aangeduide erfgoedlandschappen, in voorlopig of definitief beschermde stads- en dorpsgezichten, of in voorlopig of definitief beschermde archeologische monumenten.

De bepalingen van dit hoofdstuk gelden niet voor handelingen die uitgevoerd worden in een oeverzone, afgebakend in een bekkenbeheersplan of deelbekkenbeheersplan, noch in de 5 meter brede strook, te rekenen vanaf de bovenste rand van het talud van ingedeelde onbevaarbare en bevaarbare waterlopen.

De bepalingen van dit hoofdstuk gelden niet voor handelingen die uitgevoerd worden voor de rooilijn of in een achteruitbouwstrook.

### HOOFDSTUK 3. — *Indienings- en betekeniswijze van de melding*

**Art. 7.** § 1. De melding, vermeld in artikel 2, 3 en 4, wordt gedaan met het formulier, gevoegd als bijlage I bij dit besluit.

De melding, bedoeld in artikel 5, wordt gedaan met het formulier, gevoegd als bijlage II bij dit besluit.

§ 2. Het dossier van de melding bevat één exemplaar van de stukken, voorgeschreven door het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004 betreffende de dossiersamenstelling van de aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning, met uitzondering van het aanvraagformulier.

### HOOFDSTUK 4. — *Slotbepalingen*

**Art. 8.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is gemachtigd om de bijlagen bij dit besluit te wijzigen.

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking op 1 december 2010.

**Art. 10.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 juli 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,  
Ph. MUYTERS

Bijlage I

## Formulier I

# Melding van handelingen in of aan gebouwen met toepassing van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening

RWO-01-100330



Vlaams Ministerie van Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

In te vullen door de  
behandelende afdeling  
ontvangstdatum

## Waarvoor dient dit formulier?

Met dit formulier meldt u handelingen die uitgevoerd worden in of aan gebouwen met toepassing van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

## Wie vult dit formulier in?

De melder vult dit formulier in. Zowel de melder als de architect moet dit formulier ondertekenen.

## Persoonlijke gegevens

### 1 Vul uw persoonlijke gegevens in.

Als er verschillende melders zijn, neemt u de gegevens van de andere melders op in een document dat u bij dit formulier voegt. U bent niet verplicht om het telefoonnummer, e-mailadres en rijksregisternummer van u of van andere melders te vermelden.

voor- en achternaam .....

straat en nummer .....

postnummer en gemeente .....

land .....

telefoonnummer .....

e-mailadres .....

rijksregisternummer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### 2 Ondertekent u dit formulier in naam van een firma of organisatie?

ja. Vul de gegevens van die firma of organisatie in.

naam .....

ondernemingsnummer

					.					.				
--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	---	--	--	--	--

nee

## Gegevens van het goed

### 3 Vul de gegevens van het goed in.

Het goed is het perceel waarop u de gemelde handelingen zult uitvoeren. De kadastrale gegevens vindt u in de aankoopakte van het goed, of op het jaarlijkse aanslagbiljet van de onroerende voorheffing, bijvoorbeeld afdeling 3, sectie C, nummer 123b2.

straat en nummer .....

postnummer en gemeente .....

kadastrale gegevens

afdeling .....

sectie .....

nummer .....

**Gegevens van de melding****4 Welke handelingen meldt u?***U kunt een of meer hokjes aankruisen.*

- handelingen binnen in hoofdzakelijk vergunde of vergund geachte gebouwen, waarbij geen vergunningsplichtige functiewijziging wordt doorgevoerd en het aantal woonegelegenheden ongewijzigd blijft
- handelingen aan zijgevels, achtergevels en daken van hoofdzakelijk vergunde of vergund geachte gebouwen, waarbij geen vergunningsplichtige functiewijziging wordt doorgevoerd en het aantal woonegelegenheden en het bouwvolume en de bouwoppervlakte ongewijzigd blijven
- de aanbouw van bijgebouwen, met inbegrip van een carport, waarbij al de volgende voorwaarden vervuld zijn:
- er wordt geen vergunningsplichtige functiewijziging doorgevoerd;
  - het aantal woonegelegenheden blijft ongewijzigd;
  - het betreft een hoofdzakelijk vergunde of vergund geachte woning;
  - de totale oppervlakte van de bestaande en de aan te bouwen bijgebouwen bedraagt maximaal 40 vierkante meter;
  - de gebouwen worden geplaatst in de zijtuin tot op 3 meter van de perceelsgrens of in de achtertuin tot op 2 meter van de perceelsgrens;
  - als het hoofdgebouw is opgetrokken op of tegen de perceelsgrens, mag het aangebouwde bijgebouw ook opgetrokken worden op of tegen de perceelsgrens, tegen een bestaand aanpalend gebouw, als de bestaande scheidingsmuur niet gewijzigd wordt. De bouwdiepte van het nieuw op te richten aangebouwde bijgebouw overschrijdt de bouwdiepte van het aanpalende gebouw niet;
  - de hoogte is beperkt tot 4 meter;
  - de handelingen zijn niet strijdig met de voorschriften van stedenbouwkundige verordeningen, ruimtelijke uitvoeringsplannen, plannen van aanleg of verkavelingsvergunningen, of met de uitdrukkelijke voorwaarden van stedenbouwkundige vergunningen, met behoud van de toepassing van de andere regelgeving die van toepassing is;
  - de handelingen worden niet uitgevoerd op percelen waarop voorlopig of definitief beschermde monumenten aanwezig zijn, in voorlopig of definitief beschermde landschappen, in voorlopig of definitief aangeduide erfgoedlandschappen, in voorlopig of definitief beschermde stads- en dorpsgezichten, of in voorlopig of definitief beschermde archeologische monumenten;
  - de handelingen worden niet uitgevoerd in een oeverzone, afgebakend in een bekkenbeheersplan of deelbekkenbeheersplan, noch in de 5 meter brede strook, te rekenen vanaf de bovenste rand van het talud van ingedeelde onbevaarbare en bevaarbare waterlopen;
  - de handelingen worden niet uitgevoerd voor de rooilijn of in een achteruitbouwstrook.

**Gegevens van de architect****5 Kruis aan wat van toepassing is.***Voor de handelingen die u meldt met dit formulier, bent u verplicht om een architect aan te stellen.*

- Op dit formulier is het visum opgenomen van de bevoegde raad van de Orde van Architecten. Dat visum bewijst dat de architect ingeschreven is in een tabel van de Orde van Architecten of in de lijst van stagiairs, en dat hij gerechtigd is het beroep van architect uit te oefenen.
- Ik voeg bij dit formulier het elektronische visum van de bevoegde raad van de Orde van Architecten. Dat visum bewijst dat de architect ingeschreven is in een tabel van de Orde van Architecten of in de lijst van stagiairs, en dat hij gerechtigd is het beroep van architect uit te oefenen.
- Ik voeg bij dit formulier het bewijs van inschrijving in het bijzonder register van de provinciale raad van de Orde van Architecten, vermeld in artikel 8, tweede en derde lid, van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van Architecten.
- Ik voeg bij dit formulier de beslissing van de gouverneur, vermeld in artikel 4, tweede lid, van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect.

**6 Vul de gegevens in van de architect die het dossier heeft opgemaakt.***U bent niet verplicht om zijn telefoonnummer, e-mailadres en rijksregisternummer te vermelden.*

voor- en achternaam .....

straat en nummer .....

postnummer en gemeente .....

land .....

telefoonnummer .....

e-mailadres .....

rijksregisternummer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**7 Ondertekent de architect dit formulier in naam van een firma of organisatie?**

ja. Vul de gegevens van die firma of organisatie in.

naam .....

ondernemingsnummer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

nee

**8 Vul de gegevens in van de architect die toezicht zal uitoefenen op de werkzaamheden.**

*U bent niet verplicht om zijn telefoonnummer, e-mailadres en rijksregisternummer te vermelden. Als de architect die toezicht zal uitoefenen, dezelfde is als de architect die het dossier heeft opgemaakt, hoeft u deze vraag niet in te vullen.*

voor- en achternaam .....

straat en nummer .....

postnummer en gemeente .....

land .....

telefoonnummer .....

e-mailadres .....

rijksregisternummer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Energieprestatieregelgeving**

**9 Gelden de energieprestatie- en binnenklimaateisen voor de gemelde handelingen?**

*Op <http://www.energiesparen.be/epb/overzichteisen> vindt u voor welke handelingen die eisen gelden. De eisen zijn vastgelegd in de energieprestatieregelgeving en hebben tot doel om energiezuinig bouwen of verbouwen te stimuleren.*

ja

nee

**Bij te voegen bewijsstukken**

**10** Verzamel alle bewijsstukken die u voor de beantwoording van vraag 1 en 5 eventueel bij dit formulier moet voegen.

**11** Voeg bij dit formulier ook ...

**12** Kruis alle bewijsstukken aan die u bij dit formulier voegt.

een document met de gegevens van andere melders

het elektronische visum van de bevoegde raad van de Orde van Architecten

het bewijs van inschrijving in het bijzonder register van de provinciale raad van de Orde van Architecten

de beslissing van de gouverneur

???

???

???



**Ondertekening****13 Vul de onderstaande verklaring in.**

Ik bevestig dat alle gegevens in dit formulier naar waarheid zijn ingevuld.

datum dag   maand   jaar     dag   maand   jaar

handtekening melder

handtekening architect

**Aan wie bezorgt u dit formulier?**

- 14** Bezorg dit formulier met de bijbehorende bewijsstukken aan het gemeentebestuur van de gemeente waar het gebouw ligt.

**Hoe gaat het nu verder met dit formulier?**

- 15** Het college van burgemeester en schepenen neemt akte van uw melding en ziet erop toe dat ze ingeschreven wordt in het vergunningenregister. De gemeente kijkt uw dossier niet inhoudelijk na en neemt geen beslissing. U moet zelf nagaan of uw melding aan de wettelijke eisen voldoet. U mag de gemelde handelingen aanvatten vanaf de twintigste dag na de datum van de melding. Ze kunnen niet meer worden aangevat als een periode van twee jaar verstreken is na de datum van de melding.

**Privacywaarborg**

- 16** De gegevens die u meedeelt, worden opgeslagen in een of meer bestanden. Die bestanden kunnen bewaard worden bij de gemeente waar u de handelingen meldt, bij de provincie waar de grond ligt waarop de melding betrekking heeft, en bij het Vlaams Ministerie van Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed. Ze worden gebruikt voor de behandeling van uw dossier en kunnen later ook anoniem verwerkt worden voor statistische of wetenschappelijke doeleinden. U hebt het recht om uw gegevens te raadplegen en te laten verbeteren.

Gezien om gevoegd te worden als bijlage bij het besluit van de Vlaamse Regering betreffende de meldingsplichtige handelingen ter uitvoering van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Ph. MUYTERS

Bijlage II

## Formulier II

# Melding van handelingen aan gebouwen in industriegebied met toepassing van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening

RWO-01-100330



Vlaams Ministerie van Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en  
Onroerend Erfgoed

In te vullen door de  
behandelende afdeling  
ontvangstdatum

## Waarvoor dient dit formulier?

Met dit formulier meldt u handelingen die voldoen aan de voorwaarden, vermeld in artikel 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van ... betreffende de meldingsplichtige handelingen ter uitvoering van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening. Deze voorwaarden luiden:

Voor de verbouwing of uitbreiding van een bestaand, hoofdzakelijk vergund industrieel of ambachtelijk bedrijf, gelegen in industriegebied in de ruime zin, wordt de vergunningsplicht vervangen door een verplichte melding, als aan de volgende voorwaarden voldaan is:

1° de handelingen brengen geen wijziging van de industriële of ambachtelijke functie met zich mee;

2° er wordt geen bedrijfswoning gecreëerd;

3° de uitbreiding maakt een fysisch geïntegreerd deel uit van het bestaande gebouwencomplex;

4° de werken gaan niet gepaard met een ontbossing, inname of aantasting van bufferzones;

5° de hoogte van de gebouwen wordt beperkt tot de afstand tot de zijdelingse en de achterste perceelsgrenzen;

6° de afstand tot de zijdelingse en de achterste perceelsgrenzen bedraagt minstens 3 meter;

7° de gebouwen zijn niet hoger dan 10 meter;

8° voor de inrichting is een milieuvergunning klasse I of II verleend, en de gebouwen zijn in het aanvraagdossier van de milieuvergunning vermeld.

## Wie vult dit formulier in?

De melder vult dit formulier in. Zowel de melder als de architect moet dit formulier ondertekenen.

## Persoonlijke gegevens

### 1 Vul uw persoonlijke gegevens in.

Als er verschillende melders zijn, neemt u de gegevens van de andere melders op in een document dat u bij dit formulier voegt. U bent niet verplicht om het telefoonnummer, e-mailadres en rijksregisternummer van u of van andere melders te vermelden.

voor- en achternaam

straat en nummer

postnummer en gemeente

land

telefoonnummer

e-mailadres

rijksregisternummer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### 2 Ondertekent u dit formulier in naam van een firma of organisatie?

ja. Vul de gegevens van die firma of organisatie in.

naam

ondernemingsnummer     .    .

nee

### Gegevens van het goed

#### 3 Vul de gegevens van het goed in.

Het goed is het perceel waarop u de gemelde handelingen zult uitvoeren. De kadastrale gegevens vindt u in de aankoopakte van het goed, of op het jaarlijkse aanslagbiljet van de onroerende voorheffing, bijvoorbeeld afdeling 3, sectie C, nummer 123b2.

straat en nummer .....

postnummer en gemeente .....

kadastrale gegevens

afdeling .....

sectie .....

nummer .....

### Gegevens van de melding

#### 4 Vul de gegevens in van de milieuvergunning klasse I of klasse II waarin de gebouwen die u meldt, opgenomen zijn.

datum dag   maand   jaar

instantie .....

### Gegevens van de architect

#### 5 Kruis aan wat van toepassing is.

Voor de handelingen die u meldt met dit formulier, bent u verplicht om een architect aan te stellen.

- Op dit formulier is het visum opgenomen van de bevoegde raad van de Orde van Architecten. Dat visum bewijst dat de architect ingeschreven is in een tabel van de Orde van Architecten of in de lijst van stagiairs, en dat hij gerechtigd is het beroep van architect uit te oefenen.
- Ik voeg bij dit formulier het elektronische visum van de bevoegde raad van de Orde van Architecten. Dat visum bewijst dat de architect ingeschreven is in een tabel van de Orde van Architecten of in de lijst van stagiairs, en dat hij gerechtigd is het beroep van architect uit te oefenen.
- Ik voeg bij dit formulier het bewijs van inschrijving in het bijzonder register van de provinciale raad van de Orde van Architecten, vermeld in artikel 8, tweede en derde lid, van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van Architecten.
- Ik voeg bij dit formulier de beslissing van de gouverneur, vermeld in artikel 4, tweede lid, van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect.

#### 6 Vul de gegevens in van de architect die het dossier heeft opgemaakt.

U bent niet verplicht om zijn telefoonnummer, e-mailadres en rijksregisternummer te vermelden.

voor- en achternaam .....

straat en nummer .....

postnummer en gemeente .....

land .....

telefoonnummer .....

e-mailadres .....

rijksregisternummer

#### 7 Ondertekent de architect dit formulier in naam van een firma of organisatie?

- ja. Vul de gegevens van die firma of organisatie in.

naam .....

ondernemingsnummer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 nee**8 Vul de gegevens in van de architect die toezicht zal uitoefenen op de werkzaamheden.**

*U bent niet verplicht om zijn telefoonnummer, e-mailadres en rijksregisternummer te vermelden. Als de architect die toezicht zal uitoefenen, dezelfde is als de architect die het dossier heeft opgemaakt, hoeft u deze vraag niet in te vullen.*

voor- en achternaam .....

straat en nummer .....

postnummer en gemeente .....

land .....

telefoonnummer .....

e-mailadres .....

rijksregisternummer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Energieprestatieregelgeving****9 Gelden de energieprestatie- en binnenklimaateisen voor de gemelde handelingen?**

*Op <http://www.energiesparen.be/epb/overzichteisen> vindt u voor welke handelingen die eisen gelden. De eisen zijn vastgelegd in de energieprestatieregelgeving en hebben tot doel om energiezuinig bouwen of verbouwen te stimuleren.*

 ja nee**Bij te voegen bewijsstukken**

**10** Verzamel alle bewijsstukken die u voor de beantwoording van vraag 1 en 5 eventueel bij dit formulier moet voegen.

**11** Voeg bij dit formulier ook ...

**12** Kruis alle bewijsstukken aan die u bij dit formulier voegt.

 een document met de gegevens van andere melders het elektronische visum van de bevoegde raad van de Orde van Architecten het bewijs van inschrijving in het bijzonder register van de provinciale raad van de Orde van Architecten de beslissing van de gouverneur ??? ??? ???**Ondertekening**

**13** Vul de onderstaande verklaring in.

**Ik bevestig dat alle gegevens in dit formulier naar waarheid zijn ingevuld.**

datum dag   maand   jaar     dag   maand   jaar

handtekening melder .....

handtekening architect .....

### Aan wie bezorgt u dit formulier?

- 14 *Bezorg dit formulier met de bijbehorende bewijsstukken aan het gemeentebestuur van de gemeente waar het gebouw ligt.*

### Hoe gaat het nu verder met dit formulier?

- 15 *Het college van burgemeester en schepenen neemt akte van uw melding en ziet erop toe dat ze ingeschreven wordt in het vergunningenregister. De gemeente kijkt uw dossier niet inhoudelijk na en neemt geen beslissing. U moet zelf nagaan of uw melding aan de wettelijke eisen voldoet. U mag de gemelde handelingen aanvatten vanaf de twintigste dag na de datum van de melding. Ze kunnen niet meer worden aangevat als een periode van twee jaar verstreken is na de datum van de melding.*

### Privacywaarborg

- 16 *De gegevens die u meedeelt, worden opgeslagen in een of meer bestanden. Die bestanden kunnen bewaard worden bij de gemeente waar u de handelingen meldt, bij de provincie waar de grond ligt waarop de melding betrekking heeft, en bij het Vlaams Ministerie van Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed. Ze worden gebruikt voor de behandeling van uw dossier en kunnen later ook anoniem verwerkt worden voor statistische of wetenschappelijke doeleinden. U hebt het recht om uw gegevens te raadplegen en te laten verbeteren.*

Gezien om gevoegd te worden als bijlage bij het besluit van de Vlaamse Regering betreffende de meldingsplichtige handelingen ter uitvoering van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Ph. MUYTERS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 3197

[C — 2010/35576]

**16 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif aux actes soumis à l'obligation de déclaration en exécution du Code flamand de l'Aménagement du Territoire**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code flamand de l'Aménagement du Territoire, notamment l'article 4.2.2, § 1<sup>er</sup> et § 7;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 31 mars 2010;

Vu l'avis 48.111/1 du Conseil d'Etat, donné le 4 mai 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Dispositions générales**

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- 1° façade postérieure : une façade qui n'est pas de façade ou de façade latérale;
- 2° jardin derrière la maison : la partie du jardin du bien qui n'est pas de jardin devant la maison ou de jardin latéral;
- 3° le bien : la parcelle cadastrale ou les parcelles cadastrales auxquelles les actes ont trait, ou, pour les parcelles sans numéro cadastral, le terrain ou les terrains auxquels les actes ont trait;
- 4° zone industrielle au sens large : toute zone, affectée à l'industrie et à l'artisanat, même si elle est soumise à des conditions particulières;
- 5° façade : toute façade orientée sur la voie devant celle-ci, à l'exception des chemins de garage ou des sentiers;
- 6° ligne de façade : la ligne qui se forme en prolongeant la façade ou les façades jusqu'aux limites latérales du bien;
- 7° jardin devant la maison : la partie du bien qui se situe devant la ligne de façade du bâtiment principal;
- 8° façade latérale : façade sur le côté du bâtiment principal;
- 9° jardin latéral : la partie du bien qui se situe à la hauteur d'une façade latérale.

**CHAPITRE 2. — Désignation d'actes soumis à l'obligation de déclaration en application de l'article 4.2.2 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire**

**Art. 2.** Pour des actes comportant des travaux de stabilité effectués dans des bâtiments principalement autorisés ou censés autorisés, l'obligation d'autorisation est remplacée par une déclaration obligatoire si les conditions suivantes sont remplies :

- 1° aucune modification de fonction soumise à autorisation n'est apportée;
- 2° le nombre d'habitations reste inchangé.

**Art. 3.** Pour des actes comportant des travaux de stabilité effectués à des façades latérales, façades postérieures et toits de bâtiments principalement autorisés ou censés autorisés, l'obligation d'autorisation est remplacée par une déclaration obligatoire si les conditions suivantes sont remplies :

- 1° aucune modification de fonction soumise à autorisation n'est apportée;
- 2° le nombre d'habitations reste inchangé;
- 3° le volume de construction physique et la surface de construction restent inchangés.

**Art. 4.** Pour la construction d'annexes à l'habitation principalement autorisée ou censée autorisée, l'obligation d'autorisation est remplacée par une déclaration obligatoire si les conditions suivantes sont remplies :

- 1° aucune modification de fonction soumise à autorisation n'est apportée;
- 2° le nombre d'habitations reste inchangé;
- 3° la superficie totale des annexes existantes et à construire s'élève au maximum à 40 mètres carrés;
- 4° les bâtiments sont placés au jardin latéral jusqu'à 3 mètres des limites de la parcelle ou au jardin derrière la maison jusqu'à 2 mètres des limites de la parcelle;
- 5° la hauteur est limitée à 4 mètres.

Par dérogation à l'alinéa premier, 4°, si le bâtiment principal est construit sur ou contre la limite de la parcelle, l'annexe peut également être construite sur ou contre la limite de la parcelle, contre un bâtiment adjacent existant, si le mur de séparation existant n'est pas modifié. La profondeur de construction de l'annexe à construire ne dépasse pas la profondeur de construction du bâtiment adjacent. Pour l'application du présent article, on entend par annexes : les dépendances physiquement attenantes qui, d'un point de vue architectural, possèdent un lien direct ou forment une structure avec le bâtiment principal.

**Art. 5.** Pour la transformation ou l'extension d'une entreprise industrielle ou artisanale existante, principalement autorisée, qui se situe dans une zone industrielle au sens large, l'obligation d'autorisation est remplacée par une déclaration obligatoire, si les conditions suivantes sont remplies :

1° les actes n'entraînent aucune modification de la fonction industrielle ou artisanale;

2° il n'est pas créé de logement de l'entreprise;

3° l'extension fait partie intégrante du complexe de bâtiments existant;

4° les travaux ne vont pas de pair avec un déboisement, une emprise ou une dégradation de zones tampons;

5° la hauteur des bâtiments est limitée à la distance aux limites latérales et postérieures de la parcelle;

6° la distance aux limites latérales et postérieures de la parcelle s'élève à 3 mètres au minimum;

7° la hauteur des bâtiments ne dépasse pas 10 mètres;

8° l'établissement fait l'objet d'une autorisation écologique de classe I<sup>re</sup> ou II et les bâtiments sont mentionnés dans le dossier de demande d'autorisation écologique.

**Art. 6.** Les dispositions du présent chapitre ne s'appliquent pas aux actes qui sont contraires aux prescriptions des règlements urbanistiques, des plans d'exécution spatiaux, des plans d'aménagement ou des permis de lotir, ou aux conditions explicites des règlements urbanistiques, sous réserve de l'application de l'autre réglementation applicable.

Les dispositions du présent chapitre ne s'appliquent pas aux actes à accomplir sur les parcelles où se situent des monuments protégés provisoirement ou définitivement, dans des sites protégés provisoirement ou définitivement, dans des sites patrimoniaux désignés provisoirement ou définitivement, dans des sites urbains et ruraux protégés provisoirement ou définitivement, ou dans des monuments archéologiques protégés provisoirement ou définitivement.

Les dispositions du présent chapitre ne s'appliquent ni aux actes accomplis dans une zone de rive, délimitée dans un plan de gestion des bassins ou un plan de gestion des sous-bassins, ni dans la bande d'une largeur de 5 mètres, à compter à partir du bord supérieur du talus des cours d'eau classés non-navigables et navigables.

Les dispositions du présent chapitre ne s'appliquent pas aux actes accomplis devant l'alignement ou dans une zone de recul.

### CHAPITRE 3. — *Mode d'introduction et de notification de la déclaration*

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. La déclaration, visée aux articles 2, 3 et 4, est faite au moyen du formulaire joint en annexe I<sup>re</sup> au présent arrêté.

La déclaration, visée à l'article 5, est faite au moyen du formulaire joint en annexe II au présent arrêté.

§ 2. Le dossier de la déclaration comprend un exemplaire des pièces prescrites par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004 relatif à la composition du dossier de demande d'une autorisation urbanistique, à l'exception du formulaire de demande.

### CHAPITRE 4. — *Dispositions finales*

**Art. 8.** Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, est autorisé à modifier les annexes au présent arrêté.

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2010.

**Art. 10.** Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 juillet 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,  
Ph. MUYTERS

Annexe I<sup>e</sup>Formulaire I

# Déclaration d'actes accomplis dans ou aux bâtiments en application du Code flamand de l'Aménagement du Territoire

RWO-01-100330



Vlaams Ministerie van Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

A remplir par la division traitante

date de réception

## A quoi sert le présent formulaire?

A l'aide du présent formulaire, vous déclarez des actes accomplis dans des ou aux bâtiments en application du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

## Qui remplit le présent formulaire?

Le déclarant remplit le présent formulaire. Tant le déclarant que l'architecte doivent signer le présent formulaire.

## Données personnelles

### 1 Remplissez vos données personnelles.

Lorsqu'il y a plusieurs déclarants, vous mentionnez les données des autres déclarants dans un document que vous joignez au présent formulaire. Vous n'êtes pas obligé de mentionner votre numéro de téléphone, votre adresse e-mail et votre numéro du Registre national ou ceux des autres déclarants.

prénom et nom .....

rue et numéro .....

code postal et commune .....

pays .....

numéro de téléphone .....

adresse e-mail .....

numéro du registre national

### 2 Signez-vous ce formulaire au nom d'une firme ou d'une organisation ?

oui. Remplissez les données de cette firme ou de cette organisation.

nom .....

numéro d'entreprise  .  .

non

## Données relatives au bien

### 3 Remplissez les données relatives au bien.

Le bien est la parcelle sur laquelle vous accomplirez les actes déclarés. Vous pouvez retrouver les données cadastrales dans l'acte d'achat du bien, ou sur la feuille d'imposition du précompte immobilier, par exemple division 3, section C, numéro 123b2.

rue et numéro .....

code postal et commune .....

données cadastrales      division .....      section .....      numéro .....





**7 Est-ce que l'architecte signe ce formulaire au nom d'une firme ou d'une organisation ?**

oui. **Remplissez les données de cette firme ou de cette organisation.**

nom .....

numéro d'entreprise     .    .

non

**8 Remplissez les données de l'architecte qui exercera le contrôle sur les travaux.**

*Vous n'êtes pas obligé de mentionner son numéro de téléphone, son adresse e-mail et son numéro du Registre national. Si l'architecte qui exercera le contrôle est le même que celui qui a établi le dossier, vous ne devez pas remplir cette question.*

prénom et nom .....

rue et numéro .....

code postal et commune .....

pays .....

numéro de téléphone .....

adresse e-mail .....

numéro du registre national

**Réglementation sur la performance énergétique**

**9 Est-ce que les exigences de performance énergétique et de climat intérieur s'appliquent aux actes déclarés?**

Sur <http://www.energiesparen.be/epb/overzichteisen> vous trouverez les actes auxquels ces exigences s'appliquent. Les exigences sont fixées dans la réglementation de performance énergétique et ont pour but d'encourager la construction ou transformation permettant d'économiser l'énergie.

oui

non

**Pièces justificatives à joindre**

**10 Rassemblez les pièces justificatives que vous devez joindre éventuellement au présent formulaire afin de pouvoir répondre aux questions 1 et 5.**

**11 Joignez également au présent formulaire :**

**12 Cochez toutes les pièces justificatives que vous joignez au présent formulaire.**

un document reprenant les données des autres déclarants

le visa électronique du conseil compétent de l'ordre des Architectes

la preuve d'inscription au registre spécial du conseil provincial de l'Ordre des Architectes

la décision du gouverneur

???

???

???

**Signature**

**13 Remplissez la déclaration ci-dessous.**

Je confirme que toutes les données dans le présent formulaire sont véridiques.

date jour   mois   année     jour   mois   année

signature du déclarant

signature de l'architecte

#### A qui adresser le présent formulaire ?

- 14 Adressez le présent formulaire et les pièces justificatives y afférentes à l'administration communale de la commune où se situe le bâtiment.

#### Quelle suite sera réservée au présent formulaire ?

- 15 Le collège des bourgmestre et échevins prendra acte de votre déclaration et veillera à son enregistrement au registre des permis. La commune ne vérifiera pas le contenu de votre dossier, et ne prendra pas de décision. Vous devez vérifier vous-même si vous remplissez les exigences légales. Les actes déclarés peuvent être entamés à partir du vingtième jour suivant la date de la déclaration. Ils ne peuvent plus être entamés à l'expiration d'une période de deux ans suivant la date de la déclaration.

#### Garantie de la vie privée

- 16 Les données que vous communiquez, sont stockées dans un ou plusieurs fichiers. Ces fichiers peuvent être conservés auprès de la commune où vous déclarez les actes, auprès de la province où se situe le terrain auquel la déclaration se rapporte, et auprès du Ministère flamand de l'Aménagement du Territoire, de la Politique du Logement et du Patrimoine immobilier. Ils sont utilisés en vue du traitement de votre dossier et peuvent également être utilisés pour établir des statistiques ou à des fins scientifiques. Vous avez le droit de consulter et faire corriger vos informations.

Vu pour être annexé comme annexe I<sup>re</sup> à l'arrêté du Gouvernement flamand relatif aux actes soumis à l'obligation de déclaration en exécution du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

## Annexe II

Formulaire II

# Déclaration d'actes accomplis aux bâtiments dans une zone industrielle en application du Code flamand de l'Aménagement du Territoire

RWO-01-100330



Vlaams Ministerie van Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en  
Onroerend Erfgoed

A remplir par la division  
traitante

date de réception

### A quoi sert le présent formulaire?

A l'aide du présent formulaire, vous déclarez des actes remplissant les conditions visées à l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du ... relatif aux actes soumis à l'obligation de déclaration en exécution du Code flamand de l'Aménagement du Territoire. Il s'agit des conditions suivantes :

Pour la transformation ou l'extension d'une entreprise industrielle ou artisanale existante, principalement autorisée, qui se situe dans une zone industrielle au sens large, l'obligation d'autorisation est remplacée par une déclaration obligatoire, si les conditions suivantes sont remplies :

1° les actes n'entraînent aucune modification de la fonction industrielle ou artisanale ;

2° il n'est pas créé de logement de l'entreprise ;

3° l'extension fait partie intégrante du complexe de bâtiments existant ;

4° les travaux ne vont pas de pair avec un déboisement, une emprise ou une dégradation de zones tampons ;

5° la hauteur des bâtiments est limitée à la distance aux limites latérales et postérieures de la parcelle ;

6° la distance aux limites latérales et postérieures de la parcelle s'élève à 3 mètres au minimum ;

7° la hauteur des bâtiments ne dépasse pas 10 mètres ;

8° l'établissement fait l'objet d'une autorisation écologique de classe Ire ou II et les bâtiments sont mentionnés dans le dossier de demande d'autorisation écologique.

### Qui remplit le présent formulaire?

Le déclarant remplit le présent formulaire. Tant le déclarant que l'architecte doivent signer le présent formulaire.

## Données personnelles

### 1 Remplissez vos données personnelles.

Lorsqu'il y a plusieurs déclarants, vous mentionnez les données des autres déclarants dans un document que vous joignez au présent formulaire. Vous n'êtes pas obligé de mentionner votre numéro de téléphone, votre adresse e-mail et votre numéro du Registre national ou ceux des autres déclarants.

prénom et nom .....

rue et numéro .....

code postal et commune .....

pays .....

numéro de téléphone .....

adresse e-mail .....

numéro du registre national

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### 2 Signez-vous ce formulaire au nom d'une firme ou d'une organisation ?

oui. Remplissez les données de cette firme ou de cette organisation.

nom .....

numéro d'entreprise     .    .    non**Données relatives au bien****3 Remplissez les données relatives au bien.**

*Le bien est la parcelle sur laquelle vous accomplirez les actes déclarés. Vous pouvez retrouver les données cadastrales dans l'acte d'achat du bien, ou sur la feuille d'imposition du précompte immobilier, par exemple division 3, section C, numéro 123b2.*

rue et numéro .....

code postal et commune .....

données cadastrales

division .....

section .....

numéro .....

**Données relatives à la déclaration****4 Remplissez les données de l'autorisation écologique de classe I ou de classe II dans laquelle sont repris les bâtiments que vous déclarez.**date jour   mois   année    

instance .....

**Données de l'architecte****5 Cochez la mention utile.**

*Pour les actes déclarés à l'aide du présent formulaire, vous êtes obligé de désigner un architecte.*

- Le visa du conseil compétent de l'Ordre des Architectes se trouve sur le présent formulaire. Ce visa prouve que l'architecte est inscrit sur un tableau de l'Ordre des Architectes ou sur la liste de stagiaires et est autorisé à exercer la profession d'architecte.
- Je joins au présent formulaire le visa électronique du conseil compétent de l'Ordre des Architectes. Ce visa prouve que l'architecte est inscrit sur un tableau de l'Ordre des Architectes ou sur la liste de stagiaires et est autorisé à exercer la profession d'architecte.
- Je joins au présent formulaire la preuve de l'inscription au registre spécial du conseil provincial de l'Ordre des Architectes, visé à l'article 8, alinéas deux et trois, de la loi du 26 juin 1963 instaurant un Ordre des Architectes.
- Je joins au présent formulaire la décision du Gouverneur, visée à l'article 4, alinéa deux, de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte.

**6 Remplissez les données de l'architecte qui a établi le dossier.**

*Vous n'êtes pas obligé de mentionner son numéro de téléphone, son adresse e-mail et son numéro du Registre national.*

prénom et nom .....

rue et numéro .....

code postal et commune .....

pays .....

numéro de téléphone .....

adresse e-mail .....

numéro du registre national          **7 Est-ce que l'architecte signe ce formulaire au nom d'une firme ou d'une organisation ?**

oui. **Remplissez les données de cette firme ou de cette organisation.**

nom .....

numéro d'entreprise

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

non

### 8 Remplissez les données de l'architecte qui exercera le contrôle sur les travaux.

*Vous n'êtes pas obligé de mentionner son numéro de téléphone, son adresse e-mail et son numéro du Registre national. Si l'architecte qui exercera le contrôle est le même que celui qui a établi le dossier, vous ne devez pas remplir cette question.*

prénom et nom .....

rue et numéro .....

code postal et commune .....

pays .....

numéro de téléphone .....

adresse e-mail .....

numéro du registre national

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### Réglementation sur la performance énergétique

#### 9 Est-ce que les exigences de performance énergétique et de climat intérieur s'appliquent aux actes déclarés?

Sur <http://www.energiesparen.be/epb/overzichteisen> vous trouverez les actes auxquels ces exigences s'appliquent. Les exigences sont fixées dans la réglementation de performance énergétique et ont pour but d'encourager la construction ou transformation permettant d'économiser l'énergie.

oui

non

### Pièces justificatives à joindre

10 Rassemblez les pièces justificatives que vous devez joindre éventuellement au présent formulaire afin de pouvoir répondre aux questions 1 et 5.

11 Joignez également au présent formulaire :

12 Cochez toutes les pièces justificatives que vous joignez au présent formulaire.

un document reprenant les données des autres déclarants

le visa électronique du conseil compétent de l'ordre des Architectes

la preuve d'inscription au registre spécial du conseil provincial de l'Ordre des Architectes

la décision du gouverneur

???

???

???

### Signature

13 Remplissez la déclaration ci-dessous.

**Je confirme que toutes les données dans le présent formulaire sont véridiques.**

date jour   mois   année     jour   mois   année

signature du déclarant signature de l'architecte

.....

#### A qui adresser le présent formulaire ?

- 14** Adressez le présent formulaire et les pièces justificatives y afférentes à l'administration communale de la commune où se situe le bâtiment.

#### Quelle suite sera réservée au présent formulaire ?

- 15** Le collège des bourgmestre et échevins prendra acte de votre déclaration et veillera à son enregistrement au registre des permis. La commune ne vérifiera pas le contenu de votre dossier, et ne prendra pas de décision. Vous devez vérifier vous-même si vous remplissez les exigences légales. Les actes déclarés peuvent être entamés à partir du vingtième jour suivant la date de la déclaration. Ils ne peuvent plus être entamés à l'expiration d'une période de deux ans suivant la date de la déclaration.

#### Garantie de la vie privée

- 16** Les données que vous communiquez, sont stockées dans un ou plusieurs fichiers. Ces fichiers peuvent être conservés auprès de la commune où vous déclarez les actes, auprès de la province où se situe le terrain auquel la déclaration se rapporte, et auprès du Ministère flamand de l'Aménagement du Territoire, de la Politique du Logement et du Patrimoine immobilier. Ils sont utilisés en vue du traitement de votre dossier et peuvent également être utilisés pour établir des statistiques ou à des fins scientifiques. Vous avez le droit de consulter et faire corriger vos informations.

Vu pour être annexé comme annexe II à l'arrêté du Gouvernement flamand relatif aux actes soumis à l'obligation de déclaration en exécution du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,  
Ph. MUYTERS

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 3198

[C — 2010/35645]

**16 JULI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is**ADVIES 48.112/1 VAN 4 MEI 2010  
VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 12 april 2010 door de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Vlaamse Regering « tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is », heeft het volgende advies gegeven :

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

## STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van besluit van de Vlaamse Regering strekt ertoe de lijst te bepalen van de handelingen met een tijdelijk of occasioneel karakter of met een geringe ruimtelijke impact waarvoor in afwijking van artikel 4.2.1 van de Vlaamse codex ruimtelijke ordening (hierna : de Codex) geen stedenbouwkundige vergunning is vereist.

2.1. Rechtsgrond voor het ontwerp wordt in hoofdzaak geboden door artikel 4.2.3 van de Codex, krachtens welk de Vlaamse Regering de voornoemde lijst bepaalt.

Dat geldt ook voor de opheffing van artikel 3.1, tweede lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 2000 tot aanwijzing van de handelingen in de zin van artikel 4.1.1, 5°, artikel 4.4.7, § 2, en artikel 4.7.1, § 2, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening en tot regeling van het vooroverleg met de Vlaamse bouwmeester (artikel 14.3 van het ontwerp).

2.2. Voor de wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 mei 2003 tot bepaling van de handelingen die vrijgesteld zijn van de medewerking van de architect (artikel 14.4 van het ontwerp) wordt de rechtsgrond geboden door artikel 4, derde lid, van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van de architect.

## ONDERZOEK VAN DE TEKST

## Algemene opmerkingen

1. Bij het ontwerp van besluit, zoals het aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, is voorgelegd, is een « nota aan de Vlaamse Regering » gevoegd, waarin wordt verantwoord waarom de in het ontwerp vermelde handelingen, onder de erin bepaalde voorwaarden, vrijgesteld worden van de verplichting tot stedenbouwkundige vergunning. Gelet op het belang van die verantwoording voor de beoordeling van de overeenstemming van de ontworpen regeling met het wettelijk kader (o.m. artikel 4.2.3 van de Codex), verdient het aanbeveling die tekst om te werken tot een verslag aan de Regering, dat samen met het advies van de Raad van State over het ontwerp van besluit en het besluit zelf in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

2. Aangezien het om handelingen gaat waarvoor geen voorafgaande machtiging (een vergunning) meer vereist is en de overheid derhalve niet meer voorafgaand de handelingen beoordeelt, is ter wille van de rechtszekerheid vereist dat de regels klaar en duidelijk zijn. De burger dient immers op basis ervan te kunnen oordelen of voor een bepaalde handeling een vergunning nodig is of niet. Vage noties of concepten die ruimte laten voor verschillende beoordelingen en daardoor na het uitvoeren van de handelingen aanleiding kunnen geven tot betwisting, zijn daarbij te vermijden.

In dat verband kan bijvoorbeeld worden gewezen op de in artikel 7.2, 3°, van het ontwerp opgenomen voorwaarde dat « de tijdelijke constructies (...) de verwezenlijking van de algemene bestemming van het gebied niet in het gedrang (brengen) », het in artikel 8.3 van het ontwerp gebezigde begrip « van militair strategisch belang », het in artikel 11.1 gebezigde begrip « kleinschalige technische infrastructuur », het in artikel 12.3 gehanteerde begrip « allerlei technische installaties » en de in artikel 13.2, 1°, opgenomen voorwaarde « van belang zijn voor de kwaliteit van de leefomgeving, een volkskundige, historische of esthetische waarde hebben, als referentie dienen voor de bevolking van een buurt of wijk, of bijdragen tot het gevoel van een plaatselijke bevolking tot een bepaalde plek te behoren ». Die voorwaarden of begrippen zijn erg vaag en kunnen bijgevolg aanleiding geven tot verschillende beoordelingen.

3. Bij de vermelding van afstanden dient op consequente wijze ofwel een cijfermatige (bijv. « 2 meter ») ofwel een woordelijke (bijv. « twee meter ») voorstelling van getallen te worden gehanteerd. Thans worden beide voorstellingswijzen in het ontwerp door elkaar gebruikt. Het ontwerp dient waar nodig in dat opzicht te worden aangepast.

## Aanhef

Men redigere het lid waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State als volgt :

« Gelet op advies 48.112/1 van de Raad van State, gegeven op 4 mei 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973; ».

## Artikel 1.2

Artikel 1.2 van het ontwerp bepaalt dat de ontworpen regeling van toepassing is, onverminderd de regelgeving inzake beschermde monumenten, beschermde stads- en dorpsgezichten, landschappen en archeologische sites, waarvoor een apart systeem van toelatingen geldt, en andere van toepassing zijnde wetgeving. Op die wijze wordt enkel bevestigd dat het ontworpen besluit geen afbreuk doet aan de toepassing van andere regelgeving. Ook zonder uitdrukkelijke bevestiging is dat evenwel het geval. Artikel 1.2 is bijgevolg een niet-normatieve en overbodige bepaling die uit het ontwerp dient te worden weggelaten. Indien de stellers van het ontwerp het nuttig achten de verhouding tussen het ontwerp en andere regelgeving nader toe te lichten, lijkt dit meer op zijn plaats in een verslag aan de Regering, waarvan het opstellen overigens hiervoor wordt aanbevolen.

## Artikel 5.1

In artikel 5.1, 5°, d), 2), van het ontwerp dient te worden verduidelijkt wat wordt verstaan onder « Ramsar-gebieden » (1).

## Artikel 14.2

1. In artikel 14.2, 1° en 2°, van het ontwerp dient ook melding te worden gemaakt van het wijzigende besluit van de Vlaamse Regering van 26 april 2002.



2. In artikel 14.2, 3°, dient te worden geschreven « ..., vervangen bij besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2006; ».

3. Artikel 14.2, 4°, strekt tot het opheffen van artikel 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 april 2000. Het voornoemde artikel 5 is evenwel een opheffingsbepaling die, sinds de inwerkingtreding ervan, is uitgewerkt. Het is derhalve niet zinvol om dergelijke opheffingsbepaling op te heffen. Artikel 14.2, 4°, moet om die reden vervallen.

#### Artikel 14.4

In artikel 14.4 van het ontwerp dient het woord « toegevoegd » te worden vervangen door het woord « vernummerd ».

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

M. Van Damme, kamervoorzitter;

J. Baert, J. Smets, staatsraden;

M. Tison, L. Denys, assessoren van de afdeling Wetgeving;

Mevr. A. Beckers, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. T'Kindt, adjunct-auditeur.

De griffier,

A. BECKERS

De voorzitter,

M. VAN DAMME

#### Nota

(1) Dat begrip komt ook voor in artikel 7.4, 3°, b), van het ontwerp.

### 16 JULI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is

De Vlaamse Regering,

Gelet op de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, artikel 4.2.3;

Gelet op de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van de architect, artikel 4, derde lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 april 2000 tot bepaling van de vergunningsplichtige functiewijzigingen en van de werken, handelingen en wijzigingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 2000 tot aanwijzing van de handelingen in de zin van artikel 4.1.1, 5°, artikel 4.4.7, § 2, en artikel 4.7.1, § 2, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening en tot regeling van het vooroverleg met de Vlaamse bouwmeester;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 mei 2003 tot bepaling van de handelingen die vrijgesteld zijn van de medewerking van de architect;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 31 maart 2010;

Gelet op advies 48.112/1 van de Raad van State, gegeven op 4 mei 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

#### HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

**Artikel 1.1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1° achtergevel : gevel die geen voorgevel of zijgevel is;

2° achtertuin : tuingedeelte van het goed dat geen voortuin of zijtuin is;

3° agrarisch gebied in de ruime zin : elk gebied, hoofdzakelijk bestemd voor de landbouw, ook als het onderworpen is aan bijzondere voorwaarden;

4° het goed : het kadastrale perceel of de kadastrale percelen waarop de handelingen betrekking hebben, of, voor de percelen zonder kadastraal nummer, de grond of de gronden waarop de handelingen betrekking hebben;

5° industriegebied in de ruime zin : elk gebied, bestemd voor industrie en ambacht, ook als het onderworpen is aan bijzondere voorwaarden;

6° niet-overdekte constructies : constructies zonder bouwvolume waarvan de hoogte beperkt is tot 1,5 meter boven het maaiveld;

7° openbaar domein : de openbare wegen, de spoorwegen, de bevaarbare rivieren en de kanalen dienstig voor de scheepvaart of een ander gebruik van openbaar nut, met telkens hun aanhorigheden, de openbare parken en pleinen, de zeestranden en duinen;

8° open afsluiting : afsluiting in draad of draadgaas;

9° Ramsargebied : een gebied dat aangewezen is krachtens de overeenkomst inzake watergebieden die van internationale betekenis zijn, opgemaakt in Ramsar op 2 februari 1971;

10° schuilhok : een eenvoudige constructie, waarin een of meer weidedieren tijdelijk kunnen verblijven. Schuilhokken zijn geenszins uitgerust zoals stallen, die bestemd zijn om dieren permanent te huisvesten;

11° voorgevel : elke gevel gericht op de voorliggende weg, met uitzondering van garagewegen of voetwegen;

12° voorgevellijn : de lijn die gevormd wordt door de voorgevel of voorgevels door te trekken tot op de zijgrenzen van het goed;

13° voortuin : gedeelte van het goed dat voor de voorgevellijn van het hoofdgebouw ligt;

14° woongebied in de ruime zin : elk gebied, bestemd voor de oprichting van residentiële woningen, ook als het onderworpen is aan bijzondere voorwaarden;

15° zijgevel : gevel aan de zijkant van het hoofdgebouw;

16° zijtuin : gedeelte van het goed dat ter hoogte van een zijgevel ligt.

**Art. 1.2.** De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing, onverminderd andere regelgeving, inzonderheid de regelgeving inzake beschermde monumenten, beschermde stads- en dorpsgezichten, landschappen en archeologische sites, waarvoor een apart systeem van toelatingen geldt.

**Art. 1.3.** De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing, voor zover deze handelingen niet strijdig zijn met de voorschriften van stedenbouwkundige verordeningen, of met de uitdrukkelijke voorwaarden van stedenbouwkundige vergunningen.

**Art. 1.4.** De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing, voor zover deze handelingen niet strijdig zijn met de voorschriften van gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen, algemene plannen van aanleg, bijzondere plannen van aanleg of verkavelingsvergunningen die niet opgenomen zijn in de gemeentelijke lijst, opgemaakt in toepassing van artikel 4.4.1, § 3 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

## HOOFDSTUK 2. — *Handelingen in, aan en bij woningen*

**Art. 2.1.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor de volgende handelingen :

1° gebruikelijke ondergrondse constructies als ze niet voor de rooilijn of in een achteruitbouwstrook liggen;

2° handelingen zonder stabiliteitswerken en zonder wijziging van het fysiek bouwvolume aan zijgevels, achtergevels en daken;

3° zonnepanelen of zonneboilers op een plat dak, tot maximaal 1 meter boven de dakrand, en zonnepanelen of zonneboilers die geïntegreerd zijn in het hellende dakvlak;

4° binnenverbouwingen zonder stabiliteitswerken;

5° afsluitingen tot een hoogte van twee meter in de zijtuin en achtertuin;

6° open afsluitingen tot een hoogte van twee meter in de voortuin;

7° gesloten afsluitingen tot een hoogte van 1 meter in de voortuin;

8° niet-overdekte constructies tot maximaal 80 vierkante meter per goed, met inbegrip van alle bestaande niet-overdekte constructies, in zijtuin en achtertuin, tot op 1 meter van de perceelsgrenzen;

9° de strikt noodzakelijke toegangen tot en opritten naar het gebouw of de gebouwen;

10° de plaatsing van allerhande kleine tuinconstructies zoals tuinornamenten, brievenbussen, barbecues en speeltoestellen;

11° van het hoofdgebouw vrijstaande niet voor verblijf bestemde bijgebouwen, met inbegrip van carports, in de zijtuin tot op 3 meter van de perceelsgrenzen of in de achtertuin tot op 1 meter van de perceelsgrenzen. De vrijstaande bijgebouwen kunnen in de achtertuin ook op of tegen de perceelsgrens geplaatst worden als ze tegen een bestaande scheidingsmuur opgericht worden en als de bestaande scheidingsmuur niet gewijzigd wordt. De totale oppervlakte blijft beperkt tot maximaal 40 vierkante meter per goed, met inbegrip van alle bestaande vrijstaande bijgebouwen. De hoogte is beperkt tot 3 meter;

12° het opslaan van allerhande bij de woning horende materialen en materieel met een totaal maximaal volume van 10 kubieke meter, niet zichtbaar vanaf de openbare weg;

13° het plaatsen van één verplaatsbare inrichting die voor bewoning kan worden gebruikt, zoals één woonwagen, kampeerwagen of tent, niet zichtbaar vanaf de openbare weg, zonder er effectief te wonen.

**Art. 2.2.** De vrijstelling, vermeld in artikel 2.1, geldt alleen als de handelingen voldoen aan al de volgende voorwaarden :

1° ze worden volledig uitgevoerd binnen een straal van 30 meter van een hoofdzakelijk vergunde of vergund geachte woning;

2° er wordt geen vergunningsplichtige functiewijziging doorgevoerd;

3° het aantal woongelegenheden blijft ongewijzigd;

4° de handelingen zijn niet gesitueerd in een oeverzone, afgebakend in een bekkenbeheersplan of deelbekkenbeheersplan, noch in de 5 meter brede strook, te rekenen vanaf de bovenste rand van het talud van ingedeelde onbevaarbare en bevaarbare waterlopen;

5° de handelingen, vermeld in art. 2.1, 8°, 11°, 12° en 13° zijn niet gesitueerd in ruimtelijk kwetsbaar gebied.

## HOOFDSTUK 3. — *Handelingen in, aan en bij andere gebouwen dan woningen*

**Art. 3.1.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor de volgende handelingen :

1° gebruikelijke ondergrondse constructies als ze niet voor de rooilijn of in een achteruitbouwstrook liggen;

2° handelingen zonder stabiliteitswerken en zonder wijziging van het fysiek bouwvolume aan zijgevels, achtergevels en daken;

3° zonnepanelen of zonneboilers op een plat dak, tot maximaal 1 meter boven de dakrand, en zonnepanelen of zonneboilers die geïntegreerd zijn in het hellende dakvlak;

4° binnenverbouwingen zonder stabiliteitswerken;

5° afsluitingen tot een hoogte van twee meter in de zijtuin en achtertuin;

6° open afsluitingen tot een hoogte van twee meter in de voortuin;

7° gesloten afsluitingen tot een hoogte van 1 meter in de voortuin;

8° de strikt noodzakelijke toegangen tot en opritten naar het gebouw of de gebouwen;

9° de plaatsing van seizoensgebonden, niet-overdekte terrassen bij horecazaken.

**Art. 3.2.** De vrijstelling, vermeld in artikel 3.1, geldt enkel als de handelingen voldoen aan de volgende voorwaarden :

- 1° ze worden volledig uitgevoerd binnen een straal van 30 meter van een hoofdzakelijk vergund of vergund geacht gebouw;
- 2° er wordt geen vergunningsplichtige functiewijziging uitgevoerd;
- 3° de handelingen vermeld in art. 3.1, 1°, 5°, 6°, 7° en 8° zijn niet gesitueerd in een oeverzone, afgebakend in een bekkenbeheersplan of deelbekkenbeheersplan, noch in de 5 meter brede strook, te rekenen vanaf de bovenste rand van het talud van ingedeelde onbevaarbare en bevaarbare waterlopen.

#### HOOFDSTUK 4. — *Handelingen in industriegebied*

**Art. 4.1.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor de plaatsing, in industriegebied in de ruime zin, van installaties en andere constructies dan gebouwen, op voorwaarde dat aan al de volgende voorwaarden voldaan is :

- 1° ze staan in functie van de industriële of ambachtelijke bedrijvigheid;
- 2° ze worden opgericht binnen een straal van 30 meter van een hoofdzakelijk vergund of vergund geacht gebouw;
- 3° ze liggen op minstens 3 meter van de zijdelingse en achterste perceelsgrenzen;
- 4° ze zijn niet hoger dan 10 meter;
- 5° ze liggen niet voor de rooilijn;
- 6° voor de inrichting, met inbegrip van de installaties of constructies, is een milieuvergunning klasse I of II verleend.

**Art. 4.2.** De vrijstelling, vermeld in artikel 4.1, geldt alleen als de handelingen voldoen aan al de volgende voorwaarden :

- 1° ze zijn niet gesitueerd in een oeverzone, afgebakend in een bekkenbeheersplan of deelbekkenbeheersplan, noch in de 5 meter brede strook, te rekenen vanaf de bovenste rand van het talud van ingedeelde onbevaarbare en bevaarbare waterlopen.
- 2° ze gaan niet gepaard met een ontbossing, inname of aantasting van bufferzones;
- 3° ze zijn niet gesitueerd in zones voor ecologische infrastructuur, aangeduid op een bestemmingsplan.

#### HOOFDSTUK 5. — *Handelingen in agrarisch gebied*

**Art. 5.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor de plaatsing van de volgende zaken als ze in agrarisch gebied in de ruime zin liggen :

- 1° constructies met een maximumhoogte van 3,5 meter, als ze dienen voor de teelt of bescherming van landbouwgewassen en na de oogst worden verwijderd;
- 2° open afsluitingen met een maximale hoogte van 2 meter;
- 3° een schuilhok voor weidedieren. Het schuilhok heeft houten wanden, een oppervlakte van ten hoogste 20 vierkante meter, een hoogte van maximaal 3 meter en minstens één volledig open zijde;
- 4° een krenghuisje;
- 5° het draineren van een goed voor landbouw- of bodembeheerdoeleinden door de aanleg van een geheel van ondergrondse zuig- en/of moerleidingen, omhullingsmaterialen en eindbuizen en van een geheel van boven- en/of ondergrondse uitmondingsvoorzieningen, controleputten en hulpstukken, mits aan alle van de volgende vereisten voldaan is :
  - a) de bovengrondse zichtbare voorzieningen hebben maximale afmetingen van 1 meter × 1 meter en liggen gelijk met het maaiveld of met het talud van de ontvangende waterloop;
  - b) de drainagewerken worden niet uitgevoerd in de volgende gebieden of zones :
    - 1) Speciale Beschermingszones;
    - 2) de Ramsargebieden;
    - 3) Ruimtelijk kwetsbare gebieden of een overstromingsgebied, of op minder dan 50 meter van deze gebieden;
  - c) voor de drainagewerken is geen milieueffectrapport vereist;
- 6° de strikt noodzakelijke toegangen tot en opritten naar de agrarische bedrijfsgebouwen, inclusief de bedrijfswoning;
- 7° bijenstallen of bijenkorven.

#### HOOFDSTUK 6. — *Groen*

**Art. 6.1.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor :

- 1° het vellen van hoogstammige bomen, op voorwaarde dat aan al de volgende vereisten voldaan is :
  - a) ze maken geen deel uit van een bos;
  - b) ze liggen in een woongebied in de ruime zin, in een agrarisch gebied in de ruime zin of in een industriegebied in de ruime zin, en niet in een woonparkgebied;
  - c) ze liggen binnen een straal van maximaal 15 meter rondom de vergunde woning, de vergunde landbouw-bedrijfswoning of landbouwbedrijfsgebouwen of de vergunde bedrijfswoning of bedrijfsgebouwen;
- 2° het vellen van alleenstaande hoogstammige bomen of van enkele bomen in lijnverband omwille van acuut gevaar en na voorafgaande schriftelijke instemming van het agentschap voor Natuur en Bos;
- 3° het vellen van hoogstammige bomen, gelegen op terreinen waarvoor een door de bevoegde overheid of bevoegde administratie(s) goedgekeurd beheersplan of beheersvisie bestaat op basis van de milieu- en natuurwetgeving, als het vellen van de hoogstammige bomen als activiteit in dat beheersplan of beheersvisie is opgenomen.

**Art. 6.2.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor de handelingen, die opgenomen zijn in een goedgekeurd beheersplan op basis van het Bosdecreet van 13 juni 1990 of het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, of in een goedgekeurd natuurinrichtingsproject, of in een goedgekeurd inrichtingsplan in het kader van een landinrichtingsproject, of in een van openbaar nut verklaarde ruilverkaveling voor zover ze niet gepaard gaan met de oprichting van constructies groter dan 40 vierkante meter en voor zover ze niet gepaard gaan met een ontbossing.

HOOFDSTUK 7. — *Tijdelijke handelingen*

**Art. 7.1.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor tijdelijke handelingen nodig voor de uitvoering van vergunde werken, als die handelingen plaatsvinden binnen de werkstrook die afgebakend is in de stedenbouwkundige vergunning.

**Art. 7.2.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor de plaatsing van tijdelijke constructies, met uitzondering van publiciteitsinrichtingen, op voorwaarde dat aan de volgende voorwaarden voldaan is :

- 1° een maximale duur van 90 dagen per jaar wordt niet overschreden;
- 2° de plaatsing gebeurt niet in een ruimtelijk kwetsbaar gebied;
- 3° de tijdelijke constructies brengen de verwezenlijking van de algemene bestemming van het gebied niet in het gedrang.

**Art. 7.3.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor een tijdelijke gebruikswijziging van een bestaand, hoofdzakelijk vergund of vergund geacht gebouw, als dit een maximale duur van 90 dagen per jaar niet overschrijdt

**Art. 7.4.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor tijdelijke reliëfwijzigingen voor de organisatie van sportmanifestaties, als :

- 1° die maximaal driemaal per jaar worden georganiseerd;
- 2° die worden georganiseerd in recreatiegebied in de ruime zin, industriegebied in de ruime zin, gebied voor gemeenschapsvoorzieningen en openbare nutsvoorzieningen of agrarisch gebied in de ruime zin;
- 3° die niet worden georganiseerd :
  - a) in Speciale Beschermingszones;
  - b) in de Ramsargebieden;
  - c) in de als beschermd aangeduide duingebieden of als voor het duingebied belangrijke landbouwgebieden;
  - d) in de beschermde landschappen;
  - e) in ruimtelijk kwetsbare gebieden;
- 4° het reliëf wordt hersteld in zijn oorspronkelijke staat binnen 10 dagen na de aanvang van de werken.

HOOFDSTUK 8. — *Wijzigingen van al ingerichte terreinen*

**Art. 8.1.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor de herinrichting van de volgende terreinen, als er geen gebouwen opgericht worden en als de herinrichting eigen is aan de functie van het terrein :

- 1° openbare begraafplaatsen,
- 2° openbare parken, openbare groenzones en publiek toegankelijke dierentuinen;
- 3° al dan niet openbare terreinen voor recreatie;
- 4° openbaar spoorwegdomein, als het aantal sporen niet vermeerderd wordt;
- 5° sportterreinen;
- 6° terreinen voor waterzuivering, met inbegrip van de installaties;
- 7° terreinen met installaties voor de productie, het transport en de distributie van drinkwater, elektriciteit of aardgas;
- 8° luchthavens als de start- of landingsbaan niet gewijzigd wordt.

**Art. 8.2.** De vrijstelling, vermeld in artikel 8.1, geldt alleen als de handelingen voldoen aan de volgende voorwaarden :

- 1° de bestaande terreinen, gebouwen, constructies en verhardingen zijn hoofdzakelijk vergund of vergund geacht;
- 2° het terrein wordt niet uitgebreid en de bestaande bufferzones blijven behouden;
- 3° er wordt geen vergunningsplichtige functiewijziging uitgevoerd;
- 4° de handelingen zijn niet gesitueerd in een oeverzone, afgebakend in een bekkenbeheersplan of deelbekken-beheersplan, noch in de 5 meter brede strook, te rekenen vanaf de bovenste rand van het talud van ingedeelde onbevaarbare en bevaarbare waterlopen;
- 5° de handelingen zijn niet gesitueerd in ruimtelijk kwetsbaar gebied;
- 6° de handelingen gaan niet gepaard met een ontbossing, een aanmerkelijke reliëfwijziging of een wijziging van waterlichamen;
- 7° het project komt niet voor op bijlage I en II van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 2004 houdende vaststelling van de categorieën van projecten onderworpen aan milieueffectrapportage;
- 8° er is geen milieuvergunning klasse I of II vereist.

**Art. 8.3.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor het optrekken van installaties en gebouwen van militair strategisch belang in gebieden die op de plannen van aanleg of op de uitvoeringsplannen aangegeven zijn als militair domein.

HOOFDSTUK 9. — *Publiciteit*

**Art. 9.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor de plaatsing van de volgende publiciteitsinrichtingen of uithangborden :

- 1° de bevestiging aan een vergund gebouw van niet-lichtgevende uithangborden, met een totale oppervlakte van maximaal 4 vierkante meter;
- 2° publiciteitsinrichtingen, aangebracht op nutsvoorzieningen die behoren tot het openbaar domein, geplaatst in opdracht van een overheid, op voorwaarde dat de reclame maximaal de helft van de oppervlakte of tijd inneemt;
- 3° publiciteitsinrichtingen die voortvloeien uit wettelijke of reglementaire bepalingen;
- 4° publiciteitsinrichtingen die alleen informatie van de overheid bevatten of die deel uitmaken van sensibiliseringscampagnes van de overheid;
- 5° door de overheid beschikbaar gestelde dragers met het oog op socioculturele en politieke affichage;
- 6° verkiezingspubliciteit voor een verkiezing van het Europees, Federaal of Vlaams Parlement, of voor provincie-, gemeente- of districtsraadsverkiezingen;
- 7° publiciteitsinrichtingen, aangebracht op een onroerend goed, waarbij wordt bekendgemaakt dat dit goed te koop of te huur is, op voorwaarde dat de totale maximale oppervlakte niet meer bedraagt dan 4 vierkante meter en dat de publiciteitsinrichting ten laatste 14 dagen na de verhuring of verkoping wordt verwijderd.

HOOFDSTUK 10. — *Openbaar domein*

**Art. 10.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor de uitvoering van de volgende handelingen op openbaar domein of op een terrein dat na de handelingen tot het openbaar domein zal behoren :

- 1° de aanleg of wijziging van verhardingen waarvan de oppervlakte 150 vierkante meter of minder bedraagt, met een reliëfwijziging van minder dan 50 cm;
- 2° het aanbrengen van een andere verharding met een maximale uitbreiding van 150 vierkante meter. De vrijstelling geldt niet als de bestaande weg een aardeweg, grindweg, steengruisweg of kasseiweg is;
- 3° de aanleg van verhoogde kruispunten, verkeersdrempels en andere verkeersremmende ingrepen binnen de bestaande verhardingsbreedte;
- 4° gebruikelijke ondergrondse constructies en aansluitingen;
- 5° gebruikelijke aanhorigheden;
- 6° technische installaties van algemeen belang;
- 7° de ondergrondse aanhoging of uitdieping van waterlichamen of de versteviging van oevers, voor zover deze niet gelegen zijn in een ruimtelijk kwetsbaar gebied en het project niet voor komt op bijlage I en II van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 2004 houdende vaststelling van de categorieën van projecten onderworpen aan milieueffectrapportage;
- 8° waterbeheersingswerkzaamheden die niet zonder acuut gevaar of schade kunnen worden uitgesteld, zoals het doorbreken van waterkeringen bij rechtstreeks overstromingsgevaar;
- 9° strand- en duinophogingen, strand- en duinverbredingen, het slopen van niet meer gebruikte strandhoofden;
- 10° de plaatsing van seizoensgebonden, niet-overdekte terrassen bij horecazaken;
- 11° kleinschalige faunavoorzieningen langs wegen, spoorwegen en waterlopen.

HOOFDSTUK 11. — *Algemeen belang*

**Art. 11.1.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor door de overheid of in opdracht van de overheid geplaatste kleinschalige technische infrastructuur, om gegevens over gezondheids-, milieu- of veiligheidsaspecten te verzamelen of bekend te maken.

**Art. 11.2.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor door de overheid of in opdracht van de overheid geplaatste standbeelden, gedenktekens en andere artistieke werken. Een stedenbouwkundige vergunning is ook niet nodig voor de plaatsing of verbouwing van alleenstaande veldkapelletjes of andere gebruikelijke uitingen van volksdevotie met een maximale oppervlakte van 6 vierkante meter en een maximale hoogte van 6 meter.

**Art. 11.3.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor archeologische opgravingen, vergund met toepassing van artikel 6, § 1, van het decreet van 30 juni 1993 houdende bescherming van het archeologisch patrimonium, als binnen twee jaar na de start van de opgravingen het terrein hersteld wordt in zijn oorspronkelijke staat, of een aanvang genomen wordt met vergunde handelingen.

**Art. 11.4.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor afsluitingen met een maximumhoogte van 3 meter, die bestaan uit hekwerken, palen of draad, opgericht ter afsluiting van gebouwen, terreinen of constructies van algemeen belang.

**Art. 11.5.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor :

- 1° het op dezelfde plaats geheel of gedeeltelijk vervangen van een bestaande vergunde pyloon of mast door een nieuwe pyloon of mast die even hoog is of lager, en die er kennelijk hetzelfde uitziet als de bestaande pyloon of mast;
- 2° het op dezelfde plaats geheel of gedeeltelijk vervangen van een bestaande vergunde windmolen voor de productie van elektriciteit door een nieuwe windmolen die even hoog is of lager, en met wieken die even lang zijn of korter, en die er kennelijk hetzelfde uitziet als de bestaande windmolen;
- 3° het op dezelfde plaats geheel of gedeeltelijk vervangen van een bestaande technische installatie met een maximaal volume van 30 kubieke meter door een nieuwe technische installatie met hetzelfde of een kleiner omschreven volume.

**Art. 11.6.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor handelingen aan of met betrekking tot een bestaande hoogspanningslijn als de dragende structuur ongewijzigd blijft, onverminderd de toepassing van artikel 11.5.

**Art. 11.7.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor de aanleg van de strikt noodzakelijke toegangen tot en opritten naar installaties van algemeen belang.

**Art. 11.8.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor de volgende handelingen die betrekking hebben op de bodemsanering, als ze opgenomen zijn in een conform verklaard bodemsaneringsproject en als er geen verhardingen worden aangelegd :

- 1° het plaatsen, veranderen of verwijderen van ondergrondse constructies of installaties;
- 2° het verwijderen en aanvullen van grond tot op de hoogte van het oorspronkelijke maaiveld;
- 3° het gedurende een periode van minder dan 6 maanden plaatsen van bovengrondse constructies of installaties.

**Art. 11.9.** De vrijstelling, vermeld in artikel 11.1, tot en met artikel 11.8, geldt enkel voor zover deze handelingen niet niet voor komen op bijlage I en II van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 2004 houdende vaststelling van de categorieën van projecten onderworpen aan milieueffectrapportage.

HOOFDSTUK 12. — *Telecommunicatie*

**Art. 12.1** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor de volgende handelingen met betrekking tot zend- en ontvangstinstallaties voor telecommunicatie :

- 1° de plaatsing van de volledige installatie, binnen in bestaande gebouwen of constructies. In voorkomend geval wordt de zend- en ontvangstinstallatie geplaatst achter materialen die er hetzelfde uitzien als de bestaande materialen, maar die radiogolven doorlaten;
- 2° de plaatsing van een antenne aan de buitenkant van bestaande gebouwen, in de kleur van de gevel, of in een neutrale, onopvallende kleur, op voorwaarde dat de bijbehorende technische installatie wordt aangebracht in het gebouw, ondergronds of op een plat dak overeenkomstig artikel 12.3.;
- 3 de plaatsing van een installatie op een bestaand gebouw gelegen in een industriegebied in de ruime zin. De totale hoogte van de dragende structuur bedraagt maximaal 5 meter boven het gebouw. De bijbehorende technische installatie wordt ondergebracht in het gebouw, ondergronds of op het dak;

4° de plaatsing van een installatie op een bestaande vergunde pyloon of mast op voorwaarde dat de hoogte niet toeneemt en de bijbehorende technische installatie ondergronds geplaatst wordt of onmiddellijk aansluit bij de pyloon of mast;

5° de plaatsing van een installatie aan een bestaande vergunde hoogspanningspyloon, op voorwaarde dat de hoogte met maximaal vijf meter toeneemt en de bijbehorende technische installatie ondergronds geplaatst wordt of onmiddellijk aansluit bij de pyloon;

6° de plaatsing van installaties op bestaande verlichtingspalen, met inbegrip van de vervanging ervan, op openbaar domein, op voorwaarde dat de installatie niet meer dan vijf meter boven de verlichtingsarmatuur of boven de bestaande infrastructuur uitsteekt;

7° de plaatsing van installaties en constructies ter verzekering van de stabiliteit en veiligheid bij bestaande installaties.

**Art. 12.2.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor de plaatsing van de volgende schotelantennes :

1° een schotelantenne met een maximale diameter van 80 centimeter, geplaatst op hellende daken achter de dakrand of tegen de achtergevel van gebouwen, in de kleur van de gevel of in een neutrale, onopvallende kleur;

2° een schotelantenne met een maximale diameter van 120 centimeter, geplaatst op een plat dak, op voorwaarde dat de hoogte beperkt blijft tot 150 centimeter;

3° een schotelantenne met een maximale diameter van 120 centimeter, in de achtertuin, op voorwaarde dat de hoogte beperkt blijft tot 150 centimeter.

**Art. 12.3.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor de plaatsing op platte daken van allerlei technische installaties, die geen gebouwen of delen van gebouwen zijn, met een maximale hoogte van drie meter, op voorwaarde dat de hoogte van de technische installatie op elk punt kleiner is dan de afstand tot de dakrand.

#### HOOFDSTUK 13. — *Afbraak*

**Art. 13.1.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor het slopen of verwijderen van installaties of constructies die vallen onder de bepalingen van dit besluit.

**Art. 13.2.** Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor de volledige afbraak van vrijstaande bouwwerken of constructies, op voorwaarde dat aan al de volgende vereisten voldaan is :

1° het betreft geen kleine elementen en constructies, geïsoleerd of deel uitmakend van een geheel, die van belang zijn voor de kwaliteit van de leefomgeving, een volkskundige, historische of esthetische waarde hebben, als referentie dienen voor de bevolking van een buurt of wijk, of bijdragen tot het gevoel van een plaatselijke bevolking tot een bepaalde plek te behoren, zoals fontein, kiosken, pompen, putten, kruisen, calvaries, veldkapellen, standbeelden, wegwijzers, schandpalen, grenspalen, mijlpalen, lantaarnpalen, uurwerken, klokkenspelen, zonnewijzers, hekkens, omheiningmuren, luifels, graven, herkenningstekens van merkwaardige gebeurtenissen uit het verleden, balies, straatmeubilair, waterkunstwerkjes, bakhuizen, houtskelbou, koetshuizen, oranjeieën, priëlen, ijskelders;

2° het betreft geen gebouwen of constructies die opgenomen zijn in de inventaris van het bouwkundig erfgoed, opgesteld met toepassing van artikel 12/1 van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten;

3° de grondoppervlakte bedraagt minder dan 100 vierkante meter.

#### HOOFDSTUK 14. — *Wijzigingsbepalingen*

**Art. 14.1.** In het opschrift van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 april 2000 tot bepaling van de vergunningsplichtige functiewijzigingen en van de werken, handelingen en wijzigingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is, worden de woorden «en van de werken, handelingen en wijzigingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is» opgeheven.

**Art. 14.2.** In hetzelfde besluit worden de volgende artikelen opgeheven :

1° artikel 1, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 26 april 2002 en 1 september 2006;

2° artikel 3, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 26 april 2002, 1 september 2006, 7 maart 2008 en 5 september 2008;

3° artikel 4, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2006.

**Art. 14.3.** In artikel 3/1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 2000 tot aanwijzing van de handelingen in de zin van artikel 4.1.1, 5°, artikel 4.4.7, § 2, en artikel 4.7.1, § 2, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening en tot regeling van het vooroverleg met de Vlaamse bouwmeester, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, wordt het tweede lid opgeheven.

**Art. 14.4.** In artikel 1/1, 3°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 mei 2003 tot bepaling van de handelingen die vrijgesteld zijn van de medewerking van de architect, vernummerd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009, wordt het getal « 30 » vervangen door het getal « 40 ».

#### HOOFDSTUK 15. — *Slobepalingen*

**Art. 15.1.** Dit besluit treedt in werking op 1 december 2010.

**Art. 15.2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 16 juli 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,  
P. MUYTERS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 3198

[C — 2010/35645]

**16 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand portant détermination des actes qui ne requièrent pas d'autorisation urbanistique**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code flamand de l'Aménagement du Territoire, notamment l'article 4.2.3;

Vu la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte, notamment l'article 4, alinéa trois;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 avril 2000 portant détermination des modifications de fonction subordonnées à un permis et des travaux, actes et modifications qui ne requièrent pas d'autorisation urbanistique;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000 portant désignation des opérations dans les sens des articles 4.1.1, 5°, 4.4.7, § 2 et 4.7.1, § 2, alinéa deux, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire et réglant la concertation préalable avec l'Architecte du Gouvernement flamand;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 mai 2003 déterminant les actes exonérés de l'intervention de l'architecte;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 31 mars 2010;

Vu l'avis 48.112/1 du Conseil d'Etat, donné le 4 mai 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Dispositions générales**

**Article 1.1.** Dans le présent arrêté, on entend par :

1° façade postérieure : une façade qui n'est pas une façade de devant ou une façade latérale;

2° jardin derrière la maison : la partie du jardin du bien qui n'est pas un jardin devant la maison ou un jardin latéral;

3° zone agricole au sens large : toute zone, destinée principalement à l'agriculture, même si elle est soumise à des conditions particulières;

4° le bien : la parcelle cadastrale ou les parcelles cadastrales auxquelles les actes ont trait, ou, pour les parcelles sans numéro cadastral, le terrain ou les terrains auxquels les actes ont trait;

5° zone industrielle au sens large : toute zone, destinée à l'industrie et à l'artisanat, même si elle est soumise à des conditions particulières;

6° constructions non couvertes : des constructions sans volume de construction dont la hauteur est limitée à 1,5 mètre au-dessus du niveau du sol;

7° domaine public : les voies publiques, les voies ferroviaires, les rivières navigables et les canaux utiles à la navigation ou à une autre utilisation d'intérêt public, ainsi qu'à chaque fois leurs dépendances, les parcs et les places, les plages et les dunes;

8° clôture ouverte : clôture en fil ou en treillis;

9° zone Ramsar : une zone désignée en vertu de la convention relative aux zones humides d'importance internationale, dressée à Ramsar le 2 février 1971;

10° abri : une construction simple, dans laquelle un ou plusieurs animaux des prés peuvent s'abriter temporairement. Les abris ne sont en aucun cas équipés comme des étables, destinées à héberger des animaux de manière permanente.

11° façade de devant : toute façade orientée sur la voie devant celle-ci, à l'exception des chemins de garage ou des sentiers;

12° ligne de façade : la ligne qui se forme en prolongeant la façade ou les façades de devant jusqu'aux limites latérales du bien;

13° jardin devant la maison : la partie du bien qui se situe devant la ligne de façade du bâtiment principal;

14° zone d'habitation au sens large : toute zone, destinée à la construction d'habitations résidentielles, même si elle est soumise à des conditions particulières;

15° façade latérale : façade sur le côté du bâtiment principal;

16° jardin latéral : la partie du bien qui se situe à la hauteur d'une façade latérale.

**Art. 1.2.** Les dispositions du présent arrêté s'appliquent, sans préjudice d'autres réglementations, notamment la réglementation en matière de monuments protégés, de sites urbains et ruraux protégés et de sites archéologiques, auxquels s'applique un système séparé d'autorisations.

**Art. 1.3.** Les dispositions du présent arrêté s'appliquent, pour autant que ces actions ne soient pas contraires aux prescriptions de règlements urbanistiques, ou aux conditions explicites de règlements urbanistiques.

**Art. 1.4.** Les dispositions du présent arrêté s'appliquent, pour autant que ces actions ne soient pas contraires aux prescriptions de plans d'exécution spatiaux communaux, de plans généraux d'aménagement, de plans particuliers d'aménagement ou de permis de lotir n'étant pas repris dans la liste communale, établie en application de l'article 4.4.1, § 3, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

**CHAPITRE 2. — Actes dans des, aux et auprès d'habitations**

**Art. 2.1.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour les actes suivants :

1° des constructions souterraines courantes lorsqu'elles ne sont pas désalignées ou situées dans une zone de recul;

2° des actes sans travaux de stabilité et sans modification du volume de construction physique des façades latérales, façades postérieures et toits;

3° des panneaux solaires ou des boilers solaires sur un toit plat, dépassant la rive de toit de 1 mètre au maximum, et des panneaux solaires ou des boilers solaires intégrés dans la toiture inclinée;

- 4° des transformations intérieures sans travaux de stabilité;
  - 5° des clôtures jusqu'à une hauteur de deux mètres dans le jardin latéral et le jardin derrière la maison;
  - 6° des clôtures ouvertes jusqu'à une hauteur de deux mètres dans le jardin devant la maison;
  - 7° des clôtures fermées jusqu'à une hauteur de 1 mètre dans le jardin devant la maison;
  - 8° des constructions non couvertes jusqu'à 80 mètres carrés par bien au maximum, y compris toutes les constructions non couvertes existantes, dans le jardin latéral et le jardin derrière la maison, jusqu'à 1 mètre des limites de la parcelle;
  - 9° les voies d'accès et les allées strictement nécessaires vers le bâtiment ou les bâtiments;
  - 10° l'installation de toutes sortes de petites constructions de jardin, telles que des ornements de jardin, des boîtes aux lettres, des barbecues et des stations de jeux;
  - 11° des annexes isolées du bâtiment principal qui ne sont pas destinées au séjour, y compris des abri-garages, dans le jardin latéral jusqu'à 3 mètres des limites de la parcelle ou dans le jardin derrière la maison jusqu'à 1 mètre des limites de la parcelle. Les annexes isolées peuvent également être placées sur ou contre la limite de la parcelle dans le jardin derrière la maison lorsqu'elles sont construites contre un mur de séparation existant et lorsque le mur de séparation existant n'est pas modifié. La superficie totale reste limitée à 40 mètres carrés au maximum par bien, y compris toutes les annexes isolées existantes. La hauteur est limitée à 3 mètres;
  - 12° le stockage de toutes sortes de matériaux appartenant à l'habitation et d'équipement ayant un volume total maximum de 10 mètres cubes, non visibles de la voie publique;
  - 13° la pose d'une seule installation mobile pouvant être utilisée pour y habiter, telle qu'une seule roulotte, caravane ou tente, non visible de la voie publique, sans y habiter effectivement.
- Art. 2.2.** La dispense, visée à l'article 2.1, vaut uniquement lorsque les actes remplissent toutes les conditions suivantes :
- 1° elles sont réalisées complètement dans un rayon de 30 mètres autour d'une habitation principalement autorisée ou censée autorisée;
  - 2° aucune modification de fonction soumise à autorisation n'est apportée;
  - 3° le nombre d'habitations reste inchangé;
  - 4° les actes ne sont pas situés dans une zone de rive, délimitée dans un plan de gestion des bassins ou dans un plan de gestion des sous-bassins, ni dans la bande d'une largeur de 5 mètres, à compter à partir du bord supérieur du talus des cours d'eau classés non-navigables et navigables;
  - 5° les actes, visées à l'art. 2.1, 8°, 11°, 12° et 13° ne sont pas situés dans une zone vulnérable du point de vue spatial.

#### CHAPITRE 3. — Actes dans des, aux et auprès de bâtiments autres que des habitations

**Art. 3.1.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour les actes suivants :

- 1° des constructions souterraines courantes lorsqu'elles ne sont pas désalignées ou situées dans une zone de recul;
- 2° des actes sans travaux de stabilité et sans modification du volume de construction physique des façades latérales, façades postérieures et toits;
- 3° des panneaux solaires ou des boilers solaires sur un toit plat, dépassant la rive de toit de 1 mètre au maximum, et des panneaux solaires ou des boilers solaires intégrés dans la toiture inclinée;
- 4° des transformations intérieures sans travaux de stabilité;
- 5° des clôtures jusqu'à une hauteur de deux mètres dans le jardin latéral et le jardin derrière la maison;
- 6° des clôtures ouvertes jusqu'à une hauteur de deux mètres dans le jardin devant la maison;
- 7° des clôtures fermées jusqu'à une hauteur de 1 mètre dans le jardin devant la maison;
- 8° les voies d'accès et les allées strictement nécessaires vers le bâtiment ou les bâtiments;
- 9° l'installation de terrasses saisonnières, non couvertes, devant des établissements du secteur des hôtels, restaurants et cafés.

**Art. 3.2.** La dispense, visée à l'article 3.1, vaut uniquement lorsque les actes remplissent toutes les conditions suivantes :

- 1° elles sont réalisées complètement dans un rayon de 30 mètres autour d'un bâtiment principalement autorisé ou censé autorisé;
- 2° aucune modification de fonction soumise à autorisation n'est réalisée;
- 3° les actes visées à l'art. 3.1, 1°, 5°, 6°, 7° et 8° ne sont pas situés dans une zone de rive, délimitée dans un plan de gestion des bassins ou dans un plan de gestion des sous-bassins, ni dans la bande d'une largeur de 5 mètres, à compter à partir du bord supérieur du talus des cours d'eau classés non-navigables et navigables.

#### CHAPITRE 4. — Actes dans une zone industrielle

**Art. 4.1.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour l'implantation, dans une zone industrielle au sens large, d'installations et de constructions autres que des bâtiments, à condition que toutes les conditions suivantes soient remplies :

- 1° elles sont en fonction de l'activité industrielle ou artisanale;
- 2° elles sont réalisées dans un rayon de 30 mètres autour d'un bâtiment principalement autorisé ou censé autorisé;
- 3° elles sont situées à au moins 3 mètres des limites latérales et arrières de la parcelle;
- 4° elles ne sont pas plus hautes que 10 mètres;
- 5° elles ne sont pas désalignées;
- 6° pour l'exploitation, y compris les installations ou constructions, une autorisation écologique de la classe I<sup>re</sup> ou II a été accordée.

**Art. 4.2.** La dispense, visée à l'article 4.1, vaut uniquement lorsque les actes remplissent toutes les conditions suivantes :

- 1° ils ne sont pas situés dans une zone de rive, délimitée dans un plan de gestion des bassins ou dans un plan de gestion des sous-bassins, ni dans la bande d'une largeur de 5 mètres, à compter à partir du bord supérieur du talus de cours d'eau classés non-navigables et navigables;
- 2° ils ne vont pas de pair avec un déboisement, une emprise ou une dégradation de zones tampons;
- 3° ils ne sont pas situés dans des zones d'infrastructure écologique, indiquées sur un plan d'affectation.



CHAPITRE 5. — *Actes dans une zone agricole*

**Art. 5.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour l'installation des choses suivantes lorsqu'elles sont situées dans une zone agricole au sens large :

- 1° des constructions d'une hauteur maximale de 3,5 mètres, lorsqu'elles servent à la culture ou à la protection de plantes agricoles et qu'elles sont enlevées après la récolte;
- 2° des clôtures ouvertes d'une hauteur maximale de 2 mètres;
- 3° un abri pour les animaux des prés. L'abri a des parois en bois, une superficie de 20 mètres carrés au maximum, une hauteur maximale de 3 mètres et au moins un côté complètement ouvert;
- 4° un dispositif destiné à l'entreposage des cadavres d'animaux;
- 5° le drainage d'un bien à des fins agricoles ou en matière de gestion du sol en aménageant un ensemble de canalisations souterraines mère et/ou d'évacuation, de matériaux enveloppants et de canalisations finales et d'un ensemble d'équipements de débouchés, de puits de visite et de pièces auxiliaires, à condition qu'il soit satisfait à toutes les exigences suivantes :
  - a) les équipements visibles en surface ont des dimensions maximales de 1 mètre x 1 mètre et se situent au même niveau du terrain naturel ou du talus du cours d'eau récepteur;
  - b) les travaux de drainage ne sont pas exécutés dans les régions ou zones suivantes :
    - 1) des zones de protection spéciales;
    - 2) les zones Ramsar;
    - 3) des zones vulnérables du point de vue spatial ou une zone d'inondation, ou situées à moins de 50 mètres de ces zones;
  - c) une évaluation des incidences sur l'environnement n'est pas requise pour les travaux de drainage;
- 6° les voies d'accès et les allées strictement nécessaires vers les bâtiments d'exploitation de l'entreprise agricole, y compris le logement de l'entreprise;
- 7° des ruchers ou des ruches.

CHAPITRE 6. — *Vert*

**Art. 6.1.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour :

- 1° l'abattage d'arbres à haute tige, à condition qu'il soit satisfait à toutes les exigences suivantes :
  - a) ils ne font pas partie d'un bois;
  - b) ils sont situés dans une zone d'habitation au sens large, dans une zone agricole au sens large ou dans une zone industrielle au sens large, et non dans une zone de parc résidentiel;
  - c) ils se situent dans un rayon de 15 mètres au maximum autour de l'habitation autorisée, du logement de l'entreprise agricole ou des bâtiments d'exploitation de l'entreprise agricole autorisés, du logement de l'entreprise industrielle ou des bâtiments d'exploitation de l'entreprise industrielle autorisés;
- 2° l'abattage d'arbres isolés à haute tige ou de quelques arbres alignés pour des raisons de danger imminent et après l'accord écrit préalable de l'Agence de la Nature et des Forêts;
- 3° l'abattage d'arbres à haute tige, situés sur des terrains pour lesquels il existe un plan ou une vision de gestion approuvé par les/l'administration(s) compétente(s) sur la base de la législation relative à l'environnement et à la nature, pour autant que l'activité d'abattage des arbres à haute tige soit prévue dans ce plan ou cette vision de gestion.

**Art. 6.2.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour les actes, repris dans un plan de gestion approuvé sur la base du Décret forestier du 13 juin 1990 ou du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, ou dans un projet d'aménagement de la nature approuvé, ou dans un plan d'aménagement approuvé dans le cadre d'un projet d'aménagement rural, ou dans un remembrement déclaré d'utilité publique, pour autant qu'ils n'impliquent pas la réalisation de constructions supérieures à 40 mètres carrés et pour autant qu'ils ne vont pas de pair avec un déboisement.

CHAPITRE 7. — *Actes temporaires*

**Art. 7.1.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour les actes temporaires nécessaires à l'exécution de travaux autorisés, lorsque ces actes se situent dans les limites de la zone de travail délimitée dans l'autorisation urbanistique.

**Art. 7.2.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour le placement de constructions temporaires, à l'exception des aménagements publicitaires, à condition que les conditions suivantes soient remplies :

- 1° une durée maximale de 90 jours par an n'est pas dépassée;
- 2° la pose n'a pas lieu dans une zone vulnérable du point de vue spatial;
- 3° les constructions temporaires ne compromettent pas la réalisation de l'affectation générale de la zone.

**Art. 7.3.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour une modification d'usage temporaire d'un bâtiment existant, principalement autorisé ou censé autorisé, lorsqu'une durée maximale de 90 jours par an n'est pas dépassée.

**Art. 7.4.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour des modifications du relief temporaires pour l'organisation de manifestations sportives, si :

- 1° elles sont organisées trois fois par an au maximum;
- 2° elles sont organisées dans une zone de récréation au sens large, une zone industrielle au sens large, une zone pour équipements collectifs et services d'utilité publique ou une zone agricole au sens large;
- 3° elles ne sont pas organisées :
  - a) dans des zones de protection spéciales;
  - b) dans les zones Ramsar;
  - c) dans des zones de dunes désignées protégées ou comme des zones agricoles ayant une importance pour les zones de dunes;
  - d) dans les sites protégés;
  - e) dans des zones vulnérables du point de vue spatial;
- 4° le relief est restauré dans son état original dans les 10 jours suivant le début des travaux.

CHAPITRE 8. — *Modifications de terrains déjà aménagés*

**Art. 8.1.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour le réaménagement des terrains suivants, lorsque des bâtiments n'y sont pas construits et lorsque le réaménagement est propre à la fonction du terrain :

- 1° les cimetières publics,
- 2° les parcs publics, zones vertes publiques et jardins zoologiques accessibles au public;
- 3° les terrains de récréation publics ou non;
- 4° le domaine ferroviaire public, lorsque le nombre de voies n'est pas majoré;
- 5° les terrains de sport;
- 6° les terrains d'épuration des eaux, y compris les installations;
- 7° les terrains sur lesquels se situent des installations pour la production, le transport et la distribution d'eau potable, d'électricité ou de gaz naturel;
- 8° les aéroports lorsque la piste de décollage ou d'atterrissage n'est pas modifiée.

**Art. 8.2.** La dispense, visée à l'article 8.1, vaut uniquement lorsque les actes remplissent les conditions suivantes :

- 1° les terrains, bâtiments, constructions et revêtements sont principalement autorisés ou censés autorisés;
- 2° le terrain n'est pas agrandi et les zones tampons existants sont maintenues;
- 3° aucune modification de fonction soumise à autorisation n'est réalisée;
- 4° les actes ne sont pas situés dans une zone de rive, délimitée dans un plan de gestion des bassins ou dans un plan de gestion des sous-bassins, ni dans la bande d'une largeur de 5 mètres, à compter à partir du bord supérieur du talus de cours d'eau classés non-navigables et navigables;
- 5° les actes ne sont pas situés dans un zone vulnérable du point de vue spatial;
- 6° les actes ne vont pas de pair avec un déboisement, une modification de relief notable ou une modification de masses d'eau;
- 7° le projet n'est pas repris dans l'annexe I<sup>o</sup> et II de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 décembre 2004 établissant les catégories de projets soumises à l'évaluation des incidences sur l'environnement;
- 8° une autorisation écologique de classe Ire ou II n'est pas requise.

**Art. 8.3.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour la construction d'installations et de bâtiments d'intérêt stratégique militaire dans des zones indiquées comme domaine militaire sur des plans d'aménagement ou des plans d'exécution.

CHAPITRE 9. — *Publicité*

**Art. 9** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour le placement des aménagements publicitaires ou enseignes suivantes :

- 1° la fixation à un bâtiment autorisé d'enseignes non lumineuses, d'une superficie totale de 4 mètres carrés au maximum;
- 2° des aménagements publicitaires, apposés sur des équipements utilitaires appartenant au domaine public, placés sur l'ordre d'une autorité, à condition que la publicité occupe au maximum la moitié de la superficie ou du temps;
- 3° des aménagements publicitaires découlant de dispositions légales ou réglementaires;
- 4° des aménagements publicitaires contenant uniquement des informations des autorités ou faisant partie de campagnes de sensibilisation des autorités;
- 5° des supports mis à disposition par les autorités en vue de l'affichage socioculturel et politique;
- 6° de la publicité en vue des élections du Parlement européen, fédéral ou flamand, ou des élections provinciales, communales ou des conseils de district;
- 7° des aménagements publicitaires, apposés sur un bien immobilier, annonçant que ce bien est à vendre ou à louer, à condition que la superficie totale ne soit pas supérieure à 4 mètres carrés au maximum et que l'aménagement publicitaire est enlevée au plus tard 14 jours après la location ou la vente.

CHAPITRE 10. — *Domaine public*

**Art. 10.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour l'exécution des actes suivants sur le domaine public ou sur un terrain qui appartiendra au domaine public après les actes :

- 1° l'aménagement ou la modification de revêtements dont la superficie s'élève à 150 mètres carrés ou moins, avec une modification de relief de moins de 50 cm;
- 2° la pose d'un autre revêtement avec un agrandissement maximal de 150 mètres carrés. La dispense ne vaut pas lorsque la voie existante est une voie en terre, en gravier, en pierraille ou pavée;
- 3° l'aménagement de carrefours surélevés, de ralentisseurs de vitesse et d'autres aménagements visant à réduire la vitesse compris dans la largeur existante du revêtement;
- 4° des constructions et des raccordements souterrains courants;
- 5° des dépendances courantes;
- 6° des installations techniques d'intérêt général;
- 7° le remblayage ou creusement souterrain de masses d'eau ou le renforcement de rives, pour autant qu'elles ne soient pas situées dans une zone vulnérable du point de vue spatial et que le projet n'est pas repris dans les annexes Ire et II de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 décembre 2004 établissant les catégories de projets soumises à l'évaluation des incidences sur l'environnement;
- 8° les travaux de gestion des eaux ne pouvant être remis sans danger ou dégât imminent, tel que la rupture de retenues d'eau en cas de danger immédiat d'inondation;
- 9° les rehaussements de plages et de dunes, les élargissements de plages et de dunes, la démolition de jetées qui ne sont plus utilisées;
- 10° l'installation de terrasses saisonnières, non couvertes, devant des établissements du secteur des hôtels, restaurants et cafés;
- 11° des aménagements pour la petite faune le long des routes, des voies ferroviaires et des cours d'eau.

CHAPITRE 11. — *Intérêt général*

**Art. 11.1.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour l'infrastructure technique à petite échelle, placée par les autorités ou sur l'ordre des autorités, destinée à recueillir ou de rendre publiques des données sur la santé, l'environnement ou des aspects de sécurité.

**Art. 11.2.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour les statues, monuments commémoratifs et d'autres œuvres artistiques, placés par les autorités ou sur l'ordre des autorités. Une autorisation urbanistique n'est pas non plus requise pour la pose ou la transformation de chapelles champêtres ou d'autres manifestations de dévotion populaire ayant une superficie maximale de 6 mètres carrés et une hauteur maximale de 6 mètres.

**Art. 11.3.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour les fouilles archéologiques, autorisées en application de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique, pour autant que dans les deux années suivant le début des fouilles, le terrain soit restauré dans son état original, ou les actes autorisés soient entamées.

**Art. 11.4.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour les clôtures d'une hauteur maximale de 3 mètres, constituées de treillis, de piquets ou de fils, servant à enclore des bâtiments, des terrains ou des constructions d'intérêt général.

**Art. 11.5.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour :

1° remplacer entièrement ou partiellement au même endroit un pylône ou un mât autorisé existant par un nouveau pylône ou mât d'une même hauteur ou moins haut, et dont l'apparence ressemble manifestement à celle du pylône ou du mât existant;

2° remplacer entièrement ou partiellement au même endroit une éolienne pour la production d'électricité autorisée existante par une nouvelle éolienne d'une même hauteur ou moins haute, ayant des ailes d'une même longueur ou plus courtes, et dont l'apparence ressemble manifestement à celle de l'éolienne existante;

3° remplacer entièrement ou partiellement au même endroit une installation technique existante d'un volume maximal de 30 mètres cubes par une nouvelle installation technique du même volume ou d'un volume inférieur au volume décrit.

**Art. 11.6.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour des actes à ou relatifs à une ligne de haute tension existante lorsque la structure portante n'est pas modifiée, sans préjudice de l'application de l'article 11.5.

**Art. 11.7.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour l'aménagement des voies d'accès et des allées strictement nécessaires vers des installations d'intérêt général.

**Art. 11.8.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour les actes suivants relatifs à l'assainissement du sol, lorsqu'ils sont repris dans un projet d'assainissement du sol déclaré conforme et lorsqu'aucun revêtement n'est aménagé :

1° la pose, modification ou l'enlèvement de constructions ou d'installations souterraines;

2° l'enlèvement et le remblayage de terre jusqu'à la hauteur du niveau initial du sol;

3° la pose pendant une période inférieure à 6 mois de constructions ou d'installations aériennes.

**Art. 11.9.** La dispense, visée aux articles 11.1 à 11.8, vaut uniquement pour autant que ces actes ne soient pas repris dans l'annexe I<sup>er</sup> et II de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 décembre 2004 établissant les catégories de projets soumises à l'évaluation des incidences sur l'environnement.

CHAPITRE 12. — *Télécommunication*

**Art. 12.1** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour les actes suivants relatifs aux installations émettrices et réceptrices de télécommunication :

1° la pose de l'installation entière, dans des bâtiments ou des constructions existants. Le cas échéant, l'installation émettrice et réceptrice est installée derrière des matériaux ayant la même apparence que les matériaux existants, mais qui permettent le passage d'ondes radio;

2° la pose d'une antenne à l'extérieur de bâtiments existants, en la même couleur que celle de la façade ou en une couleur neutre, discrète, à condition que l'installation technique afférente soit installée à l'intérieur du bâtiment, en souterrain ou sur un toit plat, conformément à l'article 12.3;

3° la pose d'une installation sur un bâtiment existant situé dans une zone industrielle au sens large. La hauteur totale de la structure portante s'élève au maximum à 5 mètres au-dessus du bâtiment. L'installation technique afférente est installée à l'intérieur du bâtiment, en souterrain ou sur le toit;

4° la pose d'une installation sur un pylône ou mât autorisé existant, à condition que la hauteur n'augmente pas et que l'installation technique afférente est installée en souterrain ou se raccorde immédiatement au pylône ou mât;

5° la pose d'une installation à un pylône de haute tension autorisé existant, à condition que la hauteur augmente de cinq mètres au maximum et que l'installation technique afférente est installée en souterrain ou se raccorde immédiatement au pylône;

6° la pose d'installations sur des poteaux d'éclairage existants, y compris leurs remplacement, sur le domaine public, à condition que l'installation ne dépasse pas l'armature d'éclairage ou l'infrastructure existante de plus de cinq mètres;

7° la pose d'installations et de constructions pour assurer la stabilité et la sécurité d'installations existantes.

**Art. 12.2.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour la pose des antennes paraboliques suivantes :

1° une antenne parabolique ayant un diamètre maximal de 80 centimètres, posée sur des toitures inclinées derrière la rive de toit ou contre la façade arrière de bâtiments, en la couleur de la façade ou en une couleur neutre, discrète;

2° une antenne parabolique ayant un diamètre maximal de 120 centimètres, posée sur un toit plat, à condition que la hauteur reste limitée à 150 centimètres;

3° une antenne parabolique ayant un diamètre maximal de 120 centimètres, dans le jardin derrière la maison, à condition que la hauteur reste limitée à 150 centimètres.

**Art. 12.3.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour la pose sur des toits plats de toutes sortes d'installations techniques qui ne sont pas des bâtiments ou des parties de bâtiments, d'une hauteur maximale de trois mètres, à condition que la hauteur de l'installation technique est à chaque endroit inférieure à la distance par rapport à la rive de toit.

CHAPITRE 13. — *Démolition*

**Art. 13.1.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour la démolition ou l'enlèvement d'installations ou de constructions relevant des dispositions du présent arrêté.

**Art. 13.2.** Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour la démolition complète de bâtiments ou de constructions isolés, à condition qu'il soit satisfait à toutes les exigences suivantes :

1° il ne s'agit pas de petits éléments et de constructions, isolés ou faisant partie d'un ensemble, importants pour la qualité du cadre de vie, ayant une valeur folklorique, historique ou esthétique, servant de référence pour la population d'un voisinage ou quartier, ou contribuant au sentiment d'une population locale d'appartenir à un certain endroit, tels que les fontaines, kiosques, pompes, puits, croix, calvaires, chapelles champêtres, statues, flèches de signalisation, piloris, bornes frontières, bornes kilométriques, lanternes, horloges, carillons, cadrans solaires, clôtures, enceintes, marquises, tombes, signes distinctifs d'événements importants du passé, balustrades, mobilier urbain, ouvrages d'eau, fours du boulanger, charpentes, remises, orangeries, pavillons de verdure, glaciers;

2° il ne s'agit pas de bâtiments ni de constructions repris dans l'inventaire du patrimoine architectural, établi en application de l'article 12/1 du décret du 3 mars 1976 pour la protection des monuments et des sites urbains et ruraux;

3° la superficie est inférieure à 100 mètres carrés;

CHAPITRE 14. *Dispositions modificatives*

**Art. 14.1.** Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 avril 2000 portant détermination des modifications de fonction subordonnées à un permis et des travaux, actes et modifications qui ne requièrent pas d'autorisation urbanistique, les mots « et des travaux, actes et modifications qui ne requièrent pas d'autorisation urbanistique » sont abrogés.

**Art. 14.2.** Dans le même arrêté, les articles suivants sont abrogés :

1° article 1<sup>er</sup>, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 26 avril 2002 et 1<sup>er</sup> septembre 2006;

2° article 3, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 26 avril 2002, 1<sup>er</sup> septembre 2006, 7 mars 2008 et 5 septembre 2008;

3° article 4, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> septembre 2006.

**Art. 14.3.** Dans l'article 3/1 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000 portant désignation des opérations dans les sens des articles 4.1.1, 5°, 4.4.7, § 2 et 4.7.1, § 2, alinéa deux, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire et réglant la concertation préalable avec l'Architecte du Gouvernement flamand, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009, l'alinéa deux est abrogé.

**Art. 14.4.** Dans l'article 1/1, 3°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 mai 2003 déterminant les actes exonérés de l'intervention de l'architecte, renuméroté par l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009, le chiffre « 30 » est remplacé par le chiffre « 40 ».

CHAPITRE 15. — *Dispositions finales*

**Art. 15.1.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2010.

**Art. 15.2.** Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 juillet 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

P. MUYTERS

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 3199

[2010/204633]

**23 JULI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 oktober 2003 houdende vaststelling en organisatie van de indeling van geslachte volwassen runderen en het besluit van de Vlaamse Regering van 23 januari 2004 houdende vaststelling en organisatie van de indeling van geslachte varkens**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, artikel 3, § 1, 1°, 2° e, 5°, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 oktober 2003 houdende vaststelling en organisatie van de indeling van geslachte volwassen runderen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 januari 2004 houdende vaststelling en organisatie van de indeling van geslachte varkens;

Gelet op het overleg tussen de federale en de gewestelijke overheden op 11 maart 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 april 2010;

Gelet op advies nr. 48.282/3 van de Raad van State, gegeven op 8 juni 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt.

**Art. 2.** In artikel 14, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 oktober 2003 houdende vaststelling en organisatie van de indeling van geslachte volwassen runderen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 september 2006, wordt punt 2° opgeheven.

**Art. 3.** In artikel 26 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid en het tweede lid wordt punt 1° telkens opgeheven;

2° in het eerste lid, punt 2°, worden de woorden "en evaluatie" opgeheven;

3° het vierde lid wordt opgeheven.

**Art. 4.** In artikel 12, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 januari 2004 houdende vaststelling en organisatie van de indeling van geslachte varkens, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 2006, wordt punt 2° opgeheven.

**Art. 5.** In artikel 24 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid en het derde lid, wordt punt 1° opgeheven;

2° in het eerste lid, punt 2°, worden de woorden "en evaluatie" opgeheven;

3° het tweede lid wordt opgeheven.

**Art. 6.** In artikel 28 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 2006, wordt paragraaf 4 opgeheven.

**Art. 7.** In de bijlage, 3°, van hetzelfde besluit wordt de zin "De minister kan beslissen de cel, bedoeld in artikel 24, te belasten met het opstellen van die protocollen, vermeld in het tweede en derde lid", opgeheven.

**Art. 8.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 juli 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Economie,  
Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,  
K. PEETERS

---

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 3199

[2010/204633]

**23 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 octobre 2003 portant détermination et organisation du classement des carcasses de gros bovins et l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 janvier 2004 portant détermination et organisation du classement des carcasses de porcs**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1°, 2° et 5°, modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 octobre 2003 portant détermination et organisation du classement des carcasses de gros bovins;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 janvier 2004 portant détermination et organisation du classement des carcasses de porcs;

Vu la concertation entre l'autorité fédérale et les autorités régionales du 11 mars 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 15 avril 2010;

Vu l'avis n° 48.282/3 du Conseil d'Etat, donné le 8 juin 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté envisage la transposition partielle de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur.

**Art. 2.** Le point 2° de l'article 14, premier alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 octobre 2003 portant détermination et organisation du classement des carcasses de gros bovins, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 septembre 2006, est abrogé.

**Art. 3.** A l'article 26 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 septembre 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 1° des premier et deuxième alinéas est chaque fois abrogé;

2° au premier alinéa, point 2°, les mots "et l'évaluation" sont supprimés;

3° le quatrième alinéa est abrogé.

**Art. 4.** Le point 2° de l'article 12, premier alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 janvier 2004 portant détermination et organisation du classement des carcasses de porcs, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 2006, est abrogé.

**Art. 5.** A l'article 24 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 2006, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° le point 1° des premier et troisième alinéas est chaque fois abrogé;
- 2° au premier alinéa, point 2°, les mots "et l'évaluation" sont supprimés;
- 3° le deuxième alinéa est abrogé.

**Art. 6.** Le paragraphe 4 de l'article 28 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 2006, est abrogé.

**Art. 7.** Au point 3° de l'annexe au même arrêté, la phrase "Le Ministre peut décider de charger la cellule, visée à l'article 4, de l'établissement des protocoles, cités aux alinéas deux et trois" est supprimée.

**Art. 8.** Le Ministre flamand ayant la politique agricole dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 juillet 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand de l'Economie,  
de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,  
K. PEETERS

---

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 3200

[2010/204634]

### 23 JULI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de vaststelling van de verplichte bijdrage van de reders van Belgische vissersvaartuigen voor 2010 aan het Fonds voor Scheepsjongeren

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 23 september 1931 op de aanwerving van personeel der zeevisserij, artikel 3, § 2, tweede lid, vervangen bij de wet van 13 augustus 1990;

Gelet op het advies van de Raad van het Fonds voor Scheepsjongeren, gegeven op 8 december 2009;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor Begroting, gegeven op 18 maart 2010;

Gelet op het advies van de Strategische Adviesraad voor Landbouw en Visserij, gegeven op 29 april 2010;

Gelet op advies nr. 48.427/3 van de Raad van State, gegeven op 6 juli 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De verplichte bijdrage voor rekening van de reders van Belgische vissersvaartuigen, vermeld in artikel 3, § 2, eerste lid, 3°, van de wet van 23 september 1931 betreffende de aanwerving van personeel ter zeevisserij, en vastgesteld volgens artikel 3, § 2, tweede lid, van de voormelde wet, wordt voor het werkingsjaar 2010 bepaald op 0,12 % van de brutobesomming van de vangsten die in die periode verkocht zijn in Belgische en in buitenlandse havens.

**Art. 2.** Voor de omzetting in euro's van de brutobesommingen van de vangsten die in het Verenigd Koninkrijk en in Denemarken werden verkocht, wordt de officiële middenkoers, die geldt op de respectieve verkoopdata, op de gereguleerde wisselmarkt, als basis genomen.

**Art. 3.** De bijdragen, vermeld in artikel 1, moeten gestort of overgeschreven worden op het postrekeningnummer 679-1749118-14 van het Fonds voor Scheepsjongeren, Vrijhavenstraat 5, 8400 Oostende.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de zeevisserij, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 juli 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,  
K. PEETERS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 3200

[2010/204634]

**23 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant la contribution obligatoire des armateurs des bateaux de pêche belges à l'alimentation du Fonds pour Mousses en 2010**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 23 septembre 1931 sur le recrutement du personnel de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 2, deuxième alinéa, remplacé par la loi du 13 août 1990;

Vu l'avis du Conseil du Fonds pour Mousses, rendu le 8 décembre 2009;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 18 mars 2010;

Vu l'avis du Conseil consultatif stratégique de l'Agriculture et la Pêche, rendu le 29 avril 2010;

Vu l'avis n° 48.427/3 du Conseil d'Etat, donné le 6 juillet 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La contribution obligatoire à charge des armateurs des bateaux de pêche belges, visée à l'article 3, § 2, premier alinéa, 3°, de la loi du 23 septembre 1931 sur le recrutement du personnel de la pêche maritime, et prévue par l'article 3, § 2, deuxième alinéa, de la loi précitée, est fixée pour l'exercice 2010 à 0,12 % de la somme brute des captures vendues pendant cette période dans les ports belges et étrangers.

**Art. 2.** En ce qui concerne la conversion en euros des sommes brutes des captures vendues au Royaume-Uni et au Danemark, le cours moyen officiel en vigueur aux dates de ventes respectives sur le marché d'échange réglementé est pris comme base.

**Art. 3.** Les contributions visées à l'article 1<sup>er</sup> doivent être versées ou virées au numéro de compte postal 679-1749118-14 du Fonds pour Mousses, Vrijhavenstraat 5, 8400 Oostende.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Art. 5.** Le Ministre flamand ayant la pêche maritime dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 juillet 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,

K. PEETERS

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP****MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

D. 2010 — 3201

[2010/204568]

**1. JULI 2010 — Erlass der Regierung über die pädagogische Fortbildung für Betriebsleiter und Ausbilder des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Dekrets vom 16. Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen, Artikel 14;

Auf Grund des Erlasses der Regierung vom 4. Juni 2009 zur Festlegung der Ausbildungsbedingungen für mittelständische Lehrlinge und Ausbildungsbetriebe, Artikel 10 § 5 Absatz 2;

Auf Vorschlag des Verwaltungsrats des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen vom 2. Juni 2010;

Aufgrund der am 28. Juni 2010 erfolgten Übertragung der Vollmachten und des damit verbundenen Unterschriftenrechts des Ministers für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung an den Ministerpräsidenten, Minister für lokale Behörden, in Anwendung von Artikel 1 Paragraph 6 des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Auf Vorschlag des für die Ausbildung zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1.** Die Kursinhalte der pädagogischen Fortbildung für Betriebsleiter und Ausbilder des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen (IAWM) werden in der Anlage 1 des vorliegenden Erlasses festgelegt.

**Art. 2** - Die Bewertung am Ende der pädagogischen Fortbildung richtet sich an die Teilnehmer, die die Kurse regelmäßig besucht haben und insgesamt nicht mehr als ein Drittel Abwesenheiten auf sich vereinen.

**Art. 3** - Die Bewertung bezieht sich auf die schriftliche Vorbereitung einer betrieblichen Unterweisung (zu 50% der Gesamtpunktzahl) und auf deren mündliche Verteidigung (zu 50% der Gesamtpunktzahl). Sie gilt als bestanden, wenn in jedem der beiden vorgenannten Teile mindestens 50% der Höchstpunktzahl erreicht werden.

**Art. 4** - Für die Teilnehmer, die die Bewertung nicht bestehen, organisiert das IAWM innerhalb von 4 Wochen nach Ablauf des Kurses eine zweite Sitzung.

**Art. 5** - Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

**Art. 6** - Der für die Ausbildung zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 1. Juli 2010

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden  
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung  
K.-H. LAMBERTZ

Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden  
In Vertretung des Ministers für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung

Anlage 1 zum Erlass der Regierung 1011/EX/VII/B/II vom 1. Juli 2010 über die pädagogische Fortbildung für Betriebsleiter und Ausbilder des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen

### KURSPROGRAMM

#### PÄDAGOGISCHE FORTBILDUNG DER BETRIEBSLEITER UND AUSBILDER

Die pädagogische Fortbildung beinhaltet verbindlich die folgenden Module:

1. Aufgaben und Rechtsgrundlagen der mittelständischen Ausbildung in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens;
2. Entwicklungspsychologie des Auszubildenden;
3. Sozial- Führungsverhalten : Pädagogik des Ausbilders;
4. Konkrete Gestaltung von Ausbildung im Betrieb: Planen und Durchführen;
5. Ausbildung benachteiligter junger Menschen und Handhabe schwieriger Ausbildungssituationen.

Das Programm der pädagogischen Fortbildung gestaltet sich analog zum Kursteil "Pädagogik" der Betriebsleiterausbildung.

	<b>Anzahl Stunden</b>
<b>1. Aufgaben und Rechtsgrundlagen der mittelständischen Ausbildung in der DG</b>	<b>5</b>
1.1 Die duale Ausbildung : Lernen und Handeln an zwei Lernorten	
1.2 Der Lehrvertrag : Rechte und Pflichten der Vertragsparteien	
1.3 Die Rolle des Lehrlingssekretärs, des IAWM und der ZAWM	
<b>2. Entwicklungspsychologie des Auszubildenden</b>	<b>9</b>
2.1 Grundlagen der Entwicklung des Jugendlichen	
2.2 Benachteiligte Personen in der Ausbildung und ihre Förderung	
2.3 Soziokulturelle Lebenssituationen von Jugendlichen	
<b>3. Sozial- und Führungsverhalten : Pädagogik des Ausbilders</b>	<b>9</b>
3.1 Selbstverständnis des Ausbilders	
3.2 Verschiedene Führungsstile	
3.3 Soziologische Gruppen in der Ausbildung	
3.4 Regeln und Methoden der Kommunikation	
3.5 Potenzielle Konflikte und Konfliktbewältigung	
<b>4. Konkrete Gestaltung von Ausbildung im Betrieb : Planen und Durchführen</b>	<b>9</b>
4.1 Planen der Ausbildung	
4.2 Durchführen der Ausbildung	
4.3 Nachvollziehbarkeit : der Ausbildungsnachweis als Hilfsmittel	
<b>5. Ausbildung benachteiligter junger Menschen</b>	<b>2</b>
5.1 Möglichkeiten der Benachteiligtenförderung in der Lehre und andere Ausbildungsmöglichkeiten	
5.2 Handhabe schwieriger Ausbildungssituationen	
<b>6. Betriebliche Unterweisung</b>	<b>2</b>
6.1 Erläuterung der schriftlichen Vorbereitung (Aufgabestellung)	
6.2 Umsetzung bzw. Verteidigung der Unterweisung	
<b>Summe :</b>	<b>36</b>



Gesehen um dem Erlass der Regierung 1011/EX/VII/B/II vom 1. Juli 2010 über die pädagogische Fortbildung für Betriebsleiter und Ausbilder des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen beigefügt zu werden.

Eupen, den 1. Juli 2010

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden  
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung  
K.-H. LAMBERTZ

Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden  
In Vertretung des Ministers für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung

---

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 3201

[2010/204568]

**1<sup>er</sup> JUILLET 2010.** — Arrêté du Gouvernement relatif à la formation pédagogique complémentaire pour chefs d'entreprise et formateurs dispensée par l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 16 décembre 1991 relatif à la formation et à la formation continue dans les classes moyennes et les P.M.E., article 14;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 4 juin 2009 portant établissement des conditions de formation pour les apprentis des classes moyennes et pour les entreprises de formation, article 10, § 5, alinéa 2;

Vu la proposition formulée le 2 juin 2010 par le conseil d'administration de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.;

Vu le transfert de pouvoirs et du droit de signature y afférent du Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi au Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux, intervenu le 28 juin 2010 en application de l'article 1<sup>er</sup>, § 6, de l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Formation;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le contenu des cours de la formation pédagogique complémentaire pour chefs d'entreprise et formateurs dispensée par l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E. (IAWM) sont fixés à l'annexe 1<sup>ère</sup> jointe au présent arrêté.

**Art. 2.** L'évaluation au terme de la formation pédagogique complémentaire s'adresse aux participants qui ont suivi régulièrement les cours et ne comptent pas plus d'un tiers d'absences.

**Art. 3.** L'évaluation porte sur la préparation écrite d'un cours en entreprise (pour 50 % du total des points) et sur sa défense orale (pour 50 % du total des points). A réussi celui qui a obtenu au moins 50 % des points à attribuer dans chacune des épreuves susvisées.

**Art. 4.** Pour les participants qui ne réussissent pas l'évaluation, l'IAWM organise une deuxième session dans les 4 semaines suivant la fin des cours.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

**Art. 6.** Le Ministre compétent en matière de Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 1<sup>er</sup> juillet 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux,  
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,  
K.-H. LAMBERTZ

Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux,  
Pour le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi, absent

Annexe 1<sup>re</sup> à l'arrêté du Gouvernement 1011/EX/VII/B/II du 1<sup>er</sup> juillet 2010 relatif à la formation pédagogique complémentaire pour chefs d'entreprise et formateurs dispensée par l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.

### PROGRAMME DES COURS

#### FORMATION PEDAGOGIQUE COMPLEMENTAIRE POUR CHEFS D'ENTREPRISE ET FORMATEURS

La formation pédagogique complémentaire comporte obligatoirement les modules suivants :

1. Missions et bases légales de la formation dans les Classes moyennes en Communauté germanophone de Belgique;
2. Psychologie du développement chez l'apprenant;
3. Comportement social et leadership : pédagogie du formateur;
4. Organisation concrète de la formation en entreprise : programmation et réalisation;
5. Formation de jeunes défavorisés et gestion de situations formatives difficiles.

Le programme de la formation pédagogique complémentaire s'organise par analogie au cours de pédagogie dans la formation de chef d'entreprise.

	Nombre d'heures
<b>1. Missions et bases légales de la formation dans les Classes moyennes en Communauté germanophone</b>	<b>5</b>
1.1. Formation en alternance : apprendre et agir en deux lieux d'apprentissage	
1.2. Contrat d'apprentissage : droits et devoirs des parties	
1.3. Rôle du secrétaire d'apprentissage, de l'IAWM et du ZAWM (centre de formation dans les Classes moyennes)	
<b>2. Psychologie du développement chez l'apprenant</b>	<b>9</b>
2.1. Bases du développement du jeune	
2.2. Personnes défavorisées en formation et leur promotion	
2.3. Situations socioculturelles des jeunes	
<b>3. Comportement social et leadership : pédagogie du formateur</b>	<b>9</b>
3.1. Image de soi du formateur	
3.2. Différents styles de leadership	
3.3. Groupes sociologiques lors de la formation	
3.4. Règles et méthodes de communication	
3.5. Conflits potentiels et gestion de conflits	
<b>4. Organisation concrète de la formation en entreprise : programmation et réalisation</b>	<b>9</b>
4.1. Programmation de la formation	
4.2. Réalisation de la formation	
4.3. Traçabilité : le certificat comme moyen	
<b>5. Formation de jeunes défavorisés</b>	<b>2</b>
5.1. Possibilité de promouvoir les défavorisés dans le cadre de l'apprentissage et autres formations possibles	
5.2. Gestion de situations formatives difficiles	
<b>6. Cours en entreprise</b>	<b>2</b>
6.1. Explication de la préparation écrite (détermination de la tâche)	
6.2. Mise en oeuvre ou défense du cours	
<b>Total :</b>	<b>36</b>

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement 1011/EX/VII/B/II du 1<sup>er</sup> juillet 2010 relatif à la formation pédagogique complémentaire pour chefs d'entreprise et formateurs dispensée par l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.

Eupen, le 1<sup>er</sup> juillet 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux,  
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,  
K.-H. LAMBERTZ

Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux,  
Pour le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi, absent

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 3201

[2010/204568]

**1 JULI 2010. — Besluit van de Regering betreffende de voortgezette pedagogische opleiding voor ondernemingshoofden of opleiders, verstrekt door het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 16 december 1991 betreffende de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s, artikel 14;

Gelet op het besluit van de Regering van 4 juni 2009 betreffende de vaststelling van de opleidingsvoorwaarden voor leerlingen in de middenstand en opleidingsondernemingen, artikel 10, § 5, lid 2;

Gelet op de voordracht ingediend op 2 juni 2010 door de raad van bestuur van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s;

Gelet op de overdracht van de volmachten en van het ermee gepaard gaande ondertekeningsrecht van de Minister van Onderwijs, Opleiding en Tewerkstelling aan de Minister-President, Minister van Lokale Besturen, die op 28 juni 2010 met toepassing van artikel 1, § 6, van het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers heeft plaatsgevonden;

Op de voordracht van de Minister bevoegd inzake Opleiding;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De inhoud van de cursussen van de voortgezette pedagogische opleiding voor ondernemingshoofden of opleiders, verstrekt door het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s (IAWM), wordt in de bijlage 1 bij dit besluit vastgelegd.

**Art. 2.** De evaluatie op het einde van de voortgezette pedagogische opleiding betreft de deelnemers die de cursussen regelmatig hebben gevolgd en niet meer dan één derde afwezigheden tellen.

**Art. 3.** De evaluatie betreft de schriftelijke voorbereiding van een bedrijfsles (50 % van het totaal aantal punten) en de mondelinge verdediging ervan (50 % van het totaal aantal punten). Is ervoor geslaagd degene die ten minste 50 % van de maximale punten in elke van beide bovenvermelde proeven heeft behaald.

**Art. 4.** Voor de deelnemers die voor de evaluatie niet geslaagd zijn, organiseert het IAWM een tweede zitting binnen 4 weken na het einde van de cursussen.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

**Art. 6.** De Minister bevoegd inzake Opleiding wordt belast met de uitvoering van voorliggend besluit.

Eupen, 1 juli 2010.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen,  
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,  
K.-H. LAMBERTZ

Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen,  
Voor de Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid, afwezig

Bijlage 1 bij het besluit van de Regering 1011/EX/VII/B/II van 1 juli 2010 betreffende de voortgezette pedagogische opleiding voor ondernemingshoofden of opleiders, verstrekt door het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s

**PROGRAMMA VAN DE CURSUSSEN****VOORTGEZETTE PEDAGOGISCHE OPLEIDING VOOR ONDERNEMINGSHOOFDEN EN OPLEIDERS**

De voortgezette pedagogische opleiding omvat volgende modules :

1. Opdrachten en rechtelijke basis van de opleiding in de Middenstand in de Duitstalige Gemeenschap van België;
2. Ontwikkelingspsychologie bij de lerenden;
3. Sociaal gedrag en leiderschap; pedagogie van de opleider;
4. Concrete organisatie van de opleiding in de onderneming : programmering en uitvoering;
5. Opleiding van benadeelde jongeren en beheer van moeilijke opleidingsituaties.

Het programma van de voortgezette pedagogische opleiding wordt georganiseerd naar analogie van de cursus "pedagogie" van de opleiding tot ondernemingshoofd.

	<b>Aantal uren</b>
<b>1. Opdrachten en rechtelijke basis van de opleiding in de Middenstand in de DG</b>	<b>5</b>
1.1. Alternerende opleiding : leren en handelen op twee leerplaatsen	
1.2. Leerovereenkomst : rechten en plichten van de partijen	
1.3. Rol van de leersecretaris, van het IAWM en van het ZWAM (opleidingscentrum)	
<b>2. Ontwikkelingspsychologie bij de lerenden</b>	<b>9</b>
2.1. Fundamenten van de ontwikkeling van de jongeren	
2.2. Benadeelden in opleiding en hun bevordering	
2.3. Socioculturele levenssituaties van jongeren	
<b>3. Sociaal gedrag en leiderschap : pedagogie van de opleider</b>	<b>9</b>
3.1. Zelfbeeld van de opleider	
3.2. Verschillende types van leiderschap	
3.3. Sociologische groepen tijdens de opleiding	
3.4. Communicatieregels en -methodes	
3.5. Potentiële conflicten en conflictbeheer	
<b>4. Concrete organisatie van de opleiding in de onderneming : programmering en uitvoering</b>	<b>9</b>
4.1. Programmering van de opleiding	
4.2. Uitvoering van de opleiding	
4.3. Tracerbaarheid : het certificaat als hulpmiddel	
<b>5. Opleiding van benadeelde jongeren</b>	<b>2</b>
5.1. Mogelijkheden om benadeelden tijdens de leertijd te bevorderen en andere mogelijke opleidingen	
5.2. Beheer van moeilijke opleidingssituaties	
<b>6. Bedrijfsles</b>	<b>2</b>
6.1. Uitleg van de schriftelijke voorbereiding (opgavestelling)	
6.2. Omzetting of verdediging van de voorbereide les	
<b>Totaal :</b>	<b>36</b>

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering 1011/EX/VII/B/II van 1 juli 2010 betreffende de voortgezette pedagogische opleiding voor ondernemingshoofden of opleiders van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s

Eupen, 1 juli 2010.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen,  
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,  
K.-H. LAMBERTZ

Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen,  
Voor de Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid, afwezig

#### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2010 — 3202

[2010/203940]

**15. JULI 2010 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 20. Dezember 2000 über die Kilometerentschädigung für das Benutzen des Fahrrads auf dem Arbeitsweg zu Gunsten der Personalmitglieder des Ministeriums und bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses der Deutschsprachigen Gemeinschaft**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 87 § 3;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 54 Absatz 1;

Aufgrund des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Artikel 102 § 1 Absatz 1;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Dezember 2000 über die Kilometerentschädigung für das Benutzen des Fahrrads auf dem Arbeitsweg zu Gunsten der Personalmitglieder des Ministeriums und bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

Aufgrund des Protokolls des Sektorenausschusses XIX der Deutschsprachigen Gemeinschaft Nr. S4/2010 vom 14. April 2010;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion vom 27. April 2010;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt und das Personal, erteilt am 29. April 2010;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates Nr. 48.276/3, das am 25. Mai 2010 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt und das Personal;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 2 Absatz 1 des Erlasses der Regierung vom 20. Dezember 2000 über die Kilometerentschädigung für das Benutzen des Fahrrads auf dem Arbeitsweg zu Gunsten der Personalmitglieder des Ministeriums und bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses der Deutschsprachigen Gemeinschaft wird wie folgt ersetzt:

«Die in Artikel 1 erwähnten Personalmitglieder, die für den Weg vom Wohnort zum Arbeitsplatz und zurück ihr Fahrrad benutzen, haben Anrecht auf eine Entschädigung pro tatsächlich zurückgelegtem Kilometer für eine Fahrt hin und eine Fahrt zurück täglich. Die Entschädigung entspricht einem Höchstbetrag von 0,145 Euro. Entsprechend den Bestimmungen von Artikel 178 §§ 1 und 3, 2. des Einkommensteuergesetzbuches 1992 wird dieser Betrag jährlich dem Index der Verbraucherpreise des Königreichs angepasst. Die Anwendung dieser Bestimmungen darf nicht zu einem niedrigeren Indexkoeffizienten als der des Vorjahres führen. Der nach Anwendung des Indexkoeffizienten erhaltene Entschädigungsbetrag wird auf Hundertstel auf- oder abgerundet, je nachdem, ob die Ziffer der Tausendstel 5 erreicht oder nicht.»

**Art. 2** - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2010 in Kraft.

**Art. 3** - Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 15. Juli 2010

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden  
K.-H. LAMBERTZ

---

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 3202

[2010/203940]

**15 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 20 décembre 2000 relatif à l'indemnité kilométrique allouée aux membres du personnel du Ministère et de certains organismes d'intérêt public de la Communauté germanophone pour l'utilisation de la bicyclette sur le chemin du travail**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 87, § 3;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, article 54, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu le décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone, article 102, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 20 décembre 2000 relatif à l'indemnité kilométrique allouée aux membres du personnel du Ministère et de certains organismes d'intérêt public de la Communauté germanophone pour l'utilisation de la bicyclette sur le chemin du travail;

Vu le protocole n° S4/2010 du 14 avril 2010 du Comité de secteur XIX de la Communauté germanophone;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 avril 2010;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget et de Personnel, donné le 29 avril 2010;

Vu l'avis n° 48276/3 du Conseil d'Etat, donné le 25 mai 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre-Président, compétent en matière de Budget et de Personnel;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement du 20 décembre 2000 relatif à l'indemnité kilométrique allouée aux membres du personnel du Ministère et de certains organismes d'intérêt public de la Communauté germanophone pour l'utilisation de la bicyclette sur le chemin du travail est remplacé par ce qui suit :

« Les membres du personnel visés à l'article 1<sup>er</sup> qui utilisent la bicyclette pour se rendre de leur résidence à leur lieu de travail, et vice versa, ont droit à une indemnité par kilomètre effectivement parcouru pour un aller-retour par jour. L'indemnité est plafonnée à 0,145 euro. Conformément aux dispositions de l'article 178, §§ 1<sup>er</sup> et 3, 2<sup>o</sup>, du Code des impôts sur le revenu 1992, ce montant est annuellement adapté à l'indice des prix à la consommation du Royaume. L'application de ces dispositions ne peut conduire à un coefficient d'indexation moindre que l'année précédente. Le montant d'indemnité obtenu après l'application du coefficient d'indexation est arrondi au centième inférieur ou supérieur, selon que le millième obtenu atteint 5 ou non. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Art. 3.** Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 15 juillet 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux,  
K.-H. LAMBERTZ

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 3202

[2010/203940]

**15 JULI 2010. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 20 december 2000 houdende toekenning van een kilometervergoeding voor het gebruik van de fiets op de weg van en naar het werk aan de personeelsleden van het Ministerie en van sommige instellingen van openbaar nut van de Duitstalige Gemeenschap**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 3;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 54, lid 1;

Gelet op het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap, artikel 102, § 1, lid 1;

Gelet op het besluit van de Regering van 20 december 2000 houdende toekenning van een kilometervergoeding voor het gebruik van de fiets op de weg van en naar het werk aan de personeelsleden van het Ministerie en van sommige instellingen van openbaar nut van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het protocol nr. S4/2010 van 14 april 2010 van het Sectorcomité XIX van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 april 2010;

Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd inzake Begroting en Personeel, gegeven op 29 april 2010;

Gelet op het advies nr. 48.276/3 van de Raad van State, gegeven op 25 mei 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de voordracht van de Minister-President, bevoegd inzake Begroting en Personeel;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2, lid 1, van het besluit van de Regering van 20 december 2000 houdende toekenning van een kilometervergoeding voor het gebruik van de fiets op de weg van en naar het werk aan de personeelsleden van het Ministerie en van sommige instellingen van openbaar nut van de Duitstalige Gemeenschap wordt vervangen als volgt :

« De in artikel 1 bedoelde personeelsleden die hun fiets gebruiken voor de verplaatsingen tussen hun verblijfplaats en hun werkplaats, en omgekeerd, hebben recht op een vergoeding per werkelijk afgelegd kilometer voor een traject heen en terug per dag. De vergoeding belooft maximaal 0,145 euro. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 178, §§ 1 en 3, 2<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wordt dit bedrag jaarlijks aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Koninkrijk. De toepassing van die bepalingen mag niet ertoe leiden dat de indexeringscoëfficiënt lager is dan die van het vorige jaar. Het vergoedingsbedrag bekomen na toepassing van de indexeringscoëfficiënt wordt afgerond tot het hogere of lagere honderdste naargelang het cijfer van het duizendste al of niet 5 bereikt. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2010.

**Art. 3.** De Minister-President, Minister van Lokale Besturen, wordt belast met de uitvoering van voorliggend besluit.

Eupen, 15 juli 2010.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen,  
K.-H. LAMBERTZ

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2010 — 3203

[2010/204570]

**24. JUNI 2010 — Ministerieller Erlass zur Festlegung des Musters des Zertifikats für Absolventen der pädagogischen Fortbildung von Betriebsleitern und Ausbildern**

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung,

Auf Grund des Erlasses der Regierung vom 4. Juni 2009 zur Festlegung der Ausbildungsbedingungen für mittelständische Lehrlinge und Ausbildungsbetriebe, Artikel 10 § 5 Absatz 2;

Auf Grund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Auf Vorschlag des Verwaltungsrats des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen vom 2. Juni 2010,

Beschließt:

**Artikel 1** - Das Muster des Zertifikats für Absolventen der pädagogischen Fortbildung von Betriebsleitern und Ausbildern ist in der Anlage 1 des vorliegenden Erlasses festgelegt.

**Art. 2** - Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

Eupen, den 24. Juni 2010

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung  
O. PAASCH

Anlage 1 zum Ministeriellen Erlass 993/EX/VII/B/II vom 24. Juni 2010 zur Festlegung des Musters des Zertifikats für Absolventen der pädagogischen Fortbildung von Betriebsleitern und Ausbildern



## KÖNIGREICH BELGIEN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

MITTELSTÄNDISCHE AUSBILDUNG

**Institut für Aus- und Weiterbildung im  
Mittelstand und in kleinen und mittleren  
Unternehmen**

Vervierser Straße 4A  
B-4700 Eupen



Auf Grund des Dekrets vom 16. Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen;

Auf Grund des Erlasses der Regierung vom 4. Juni 2009 zur Festlegung der Ausbildungsbedingungen für mittelständische Lehrlinge und Ausbildungsbetriebe;

Der/Die geschäftsführende Direktor/in des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen, Vorname/Name, verleiht

**Vorname/Name,**

geboren in  am ,

auf Grund ihrer/seiner Teilnahme und der erfolgreich abgelegten Prüfung das Zertifikat der

### **Ausbildereignung in Betriebs- und Arbeitspädagogik**

Der/Die Inhaber/in dieses Zertifikats hat den pädagogischen Teil der Meisterausbildung oder die pädagogische Fortbildung des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen mit Erfolg absolviert.

Das vorliegende Zertifikat bescheinigt, dass die pädagogische Eignung zur Vermittlung beruflicher Kompetenzen in der praktischen Ausbildung von Lehrlingen entsprechend Artikel 10 §4 des oben genannten Erlasses vorliegt.

Der/Die geschäftsführende Direktor/in bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Rechtsbestimmungen beachtet worden sind.

Ausgestellt in  am .

Der/Die geschäftsführende Direktor/in des  
Instituts für Aus- und Weiterbildung im  
Mittelstand und in kleinen und mittleren  
Unternehmen

Der/Die Inhaber/in

Siegel des Ministeriums  
der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Gesehen um dem Ministeriellen Erlass 933/EX/VII/B/II vom 24. Juni 2010 zur Festlegung des Musters des Zertifikats für Absolventen der pädagogischen Fortbildung von Betriebsleitern und Ausbildern beigefügt zu werden.

Eupen, den 24 Juni 2010

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung

O. PAASCH

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 3203

[2010/204570]

**24 JUIN 2010. — Arrêté ministériel fixant le modèle du certificat délivré aux personnes ayant terminé la formation pédagogique complémentaire pour chefs d'entreprise et formateurs**

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,

Vu l'arrêté du Gouvernement du 4 juin 2009 portant établissement des conditions de formation pour les apprentis des classes moyennes et pour les entreprises de formation, article 10, § 5, alinéa 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres;

Vu la proposition formulée le 2 juin 2010 par le conseil d'administration de l'Institut pour la formation et la formation continuée dans les Classes moyennes;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le modèle du certificat délivré aux personnes ayant terminé la formation pédagogique complémentaire pour chefs d'entreprise et formateurs est joint en annexe 1<sup>ère</sup> au présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Eupen, le 24 juin 2010.

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,

O. PAASCH



Annexe 1<sup>ère</sup> l'arrêté ministériel 993/EX/VII/B/II du 24 juin 2010 fixant le modèle du certificat délivré aux personnes ayant terminé la formation pédagogique complémentaire pour chefs d'entreprise et formateurs



**ROYAUME DE BELGIQUE**

COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

FORMATION DANS LES CLASSES MOYENNES

**Institut für Aus- und Weiterbildung im  
Mittelstand und in kleinen und mittleren  
Unternehmen (Institut pour la formation  
et la formation continue dans les Classes  
moyennes et les PME)**



Vervierse Straße 4A  
B-4700 Eupen

Vu le décret du 16 décembre 1991 relatif à la formation et à la formation continue dans les classes moyennes et les PME;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 4 juin 2009 portant établissement des conditions de formation pour les apprentis des classes moyennes et pour les entreprises de formation;

Le directeur délégué de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les PME Prénom/Nom, délivre à

**Prénom/Nom,**

né à , le ,

en raison de sa participation et de la réussite à l'examen présenté, le certificat d'

**aptitude de formateur en pédagogie d'entreprise  
et pédagogie du travail**

Le titulaire du certificat a suivi avec fruit la partie pédagogique de la formation de chef d'entreprise ou la formation pédagogique complémentaire dispensée par l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les PME.

Le présent certificat atteste de l'aptitude pédagogique à transmettre les compétences professionnelles durant la formation pratique, conformément à l'article 10, § 3, de l'arrêté susvisé.

Le directeur délégué certifie que toutes les dispositions légales et réglementaires ont été observées.

Établi à , le

Le directeur délégué de l'Institut pour la  
formation et la formation continue dans les  
Classes moyennes et les PME

Le titulaire

Sceau du Ministère  
de la Communauté germanophone

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel 933/EX/VII/B/II du 24 juin 2010 fixant le modèle du certificat délivré aux personnes ayant terminé la formation pédagogique complémentaire pour chefs d'entreprise et formateurs.

Eupen, le 24 juin 2010.

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,

O. PAASCH

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 3203

[2010/204570]

**24 JUNI 2010. — Ministerieel besluit houdende vastlegging van het model van het certificaat voor de afgestudeerden van de voortgezette pedagogische opleiding voor ondernemingshoofden en opleiders**

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,

Gelet op het besluit van de Regering van 4 juni 2009 betreffende de vaststelling van de opleidingsvoorwaarden voor leerlingen in de middenstand en opleidingsondernemingen, artikel 10, § 5, lid 2;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers;

Gelet op de voordracht ingediend op 2 juni 2010 door de Raad van bestuur van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s,

Besluit :

**Artikel 1.** Het model van het certificaat voor de afgestudeerden van de voortgezette pedagogische opleiding is opgenomen in de bijlage 1 bij voorliggend besluit.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Eupen, 24 juni 2010.

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,

O. PAASCH

**Bijlage 1 bij het ministerieel besluit 993/EX/VII/B/II van 24 juni 2010 houdende vastlegging van het model van het certificaat voor de afgestudeerden van de voortgezette pedagogische opleiding voor ondernemingshoofden en opleiders**



**KONINKRIJK VAN BELGIË**

DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

OPLEIDING IN DE MIDDENSTAND

**Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen (Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's)**



Vervierser Straße 4A  
B-4700 Eupen

Gelet op het decreet van 16 december 1991 betreffende de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's;

Gelet op het besluit van de Regering van 4 juni 2009 betreffende de vaststelling van de opleidingsvoorwaarden voor leerlingen in de middenstand en opleidingsondernemingen;

De afgevaardigd directeur van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's voornaam/naam, reikt

**voornaam/naam,**

geboren in , op

op grond van zijn deelneming en van het slagen voor het afgelegd examen het certificaat uit over de

**bekwaamheid als opleider  
in bedrijfs- en arbeidspedagogiek**

De houder van dit certificaat heeft het pedagogisch gedeelte van de opleiding tot ondernemingshoofd of de voortgezette pedagogische opleiding, verstrekt door het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's, met vrucht gevolgd.

Dit certificaat bekrachtigt de pedagogische bekwaamheid om beroepsvaardigheden over te brengen in het kader van de praktische opleiding van leerlingen overeenkomstig artikel 10, § 4, van bovenvermeld besluit.

De afgevaardigd directeur bevestigt dat alle wettelijke en reglementaire bepalingen nageleefd werden.

Opgesteld te , op

De afgevaardigd directeur van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's

De houder

Stempel van het Ministerie  
van de Duitstalige Gemeenschap

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit 933/EX/VII/B/II van 24 juni 2010 houdende vastlegging van het model van het certificaat voor de afgestudeerden van de voortgezette pedagogische opleiding voor ondernemingshoofden en opleiders

Eupen, 24 juni 2010.

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,  
O. PAASCH

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[C – 2010/29423]

**Secretariaat-generaal. — Dienst Nationale Orden. — Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. — Nationale Orden. — Benoemingen. — Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 20 oktober 2008

Wordt bevorderd tot Commandeur in de Leopoldsorde :  
Niveau 1.

De heer LENNE Paul

Directeur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 15 november 2007.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Worden benoemd tot Commandeur in de Leopoldsorde :  
Niveau 1.

De heer ANDRE Pol

Directeur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 8 april 2008.

De heer PLUVINAGE Georges

Directeur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 15 november 2007.

De heer QUENON Bernard

Directeur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 8 april 2008.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Worden benoemd tot Officier in de Leopoldsorde :

Niveau 1.

De heer BRAET Eugène

Eerstaanwend Inspecteur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 15 november 2007.

De heer FRANCOIS Michel

Eerstaanwend Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 8 april 2008.

De heer STRAETEN André

Eerstaanwend Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 8 april 2008.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Worden benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde :

Niveau 1.

Mevr. CRESSANT Andrée

Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. DEL MESTRE Joëlle

Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. JONCKMAN Dominique

Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 15 november 2007.

Mevr. LORQUET Anne

Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 15 november 2005.

De heer MERCKX Bruno

Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 15 november 2007.

De heer NENNEN Sébastien

Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 15 november 2007.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[C – 2010/29423]

**Secrétariat général. — Service des Ordres nationaux. — Fonctionnaires et agents du Ministère de la Communauté française. — Ordres nationaux. — Nominations. — Promotion**

Par arrêté royal du 20 octobre 2008

Est promu Commandeur de l'Ordre de Léopold :  
Niveau 1.

M. LENNE Paul

Directeur au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 2007.

Il portera la décoration civile.

Sont nommés Commandeur de l'Ordre de Léopold :  
Niveau 1.

M. ANDRE Pol

Directeur au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2008.

M. PLUVINAGE Georges

Directeur au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2007.

M. QUENON Bernard

Directeur au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2008.

Ils porteront la décoration civile.

Sont nommés Officier de l'Ordre de Léopold :

Niveau 1.

M. BRAET Eugène

Inspecteur principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2007.

M. FRANCOIS Michel

Attaché principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2008.

M. STRAETEN André

Attaché principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2008.

Ils porteront la décoration civile.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold :

Niveau 1.

Mme CRESSANT Andrée

Attachée au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mme DEL MESTRE Joëlle

Attachée au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mme JONCKMAN Dominique

Attachée au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2007.

Mme LORQUET Anne

Attachée au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2005.

M. MERCKX Bruno

Attaché au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2007.

M. NENNEN Sébastien

Attaché au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2007.

Niveaus 2+ en 2.  
De heer AUTEM Fernand  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
De heer BOURGEOIS Jean  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. BOURLARD Marie-Laurence  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer CABARET Marc  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
De heer CAELS Jean  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. CAUDRON Marie-Jeanne  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
De heer COSSE Jean Marie  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
De heer DASSY Jean-Luc  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. DEBAES Lucy  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer DEBRAS Jean-Claude  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer DERWA Daniel  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. DOCKIER Renée  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. DUBISY Emilie  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. DUMONT Colette  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer DUQUESNE Robert  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer DURIEZ Claude  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer EVRAS Edgard  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.

Niveaux 2+ et 2.  
M. AUTEM Fernand  
Premier assistant au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
M. BOURGEOIS Jean  
Gradué principal au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme BOURLARD Marie-Laurence  
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. CABARET Marc  
Gradué principal au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
M. CAELS Jean  
Gradué principal au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme CAUDRON Marie-Jeanne  
Première assistante au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
M. COSSE Jean Marie  
Gradué principal au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
M. DASSY Jean-Luc  
Gradué principal au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme DEBAES Lucy  
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. DEBRAS Jean-Claude  
Gradué principal au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. DERWA Daniel  
Gradué principal au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme DOCKIER Renée  
Graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme DUBISY Emilie  
Première assistante au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme DUMONT Colette  
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. DUQUESNE Robert  
Premier assistant au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. DURIEZ Claude  
Gradué principal au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. EVRAS Edgard  
Gradué principal au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.

De heer FLAMENT Yves  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. GILLES Angèle  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
De heer GREDE Louis  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
De heer HIOLLE Jacques  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. LIGNIER Yolande  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. MABILLE Mireille  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. MANIET Colette  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. MARIQUE Alberte  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. MARS Yvette  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. NOPPE Marie-Madeleine  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer PAIRON André  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. RORIVE Marie-Claire  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer VAN BRANTEGHEM Jean  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer VAN STICHEL Daniel  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. VILAIN Ghislaine  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
De heer VOS Willy  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. WAGEMANS Danièle  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen.  
Ze nemen rang in de orde in met ingang van de datum die naast hun naam staat.

M. FLAMENT Yves  
Premier assistant au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme GILLES Angèle  
Première assistante au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
M. GREDE Louis  
Premier assistant au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
M. HIOLLE Jacques  
Gradué principal au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme LIGNIER Yolande  
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme MABILLE Mireille  
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme MANIET Colette  
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme MARIQUE Alberte  
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme MARS Yvette  
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme NOPPE Marie-Madeleine  
Première assistante au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. PAIRON André  
Premier assistant au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme RORIVE Marie-Claire  
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. VAN BRANTEGHEM Jean  
Gradué principal au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. VAN STICHEL Daniel  
Premier assistant au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme VILAIN Ghislaine  
Première assistante au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
M. VOS Willy  
Premier assistant au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme WAGEMANS Danièle  
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Ils porteront la décoration civile.  
Ils prennent rang dans l'ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

[C - 2010/29424]

**Secretariaat-generaal. — Dienst Nationale Orden. — Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. — Nationale Orden. — Benoemingen. — Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 16 februari 2009

Wordt bevorderd tot Commandeur in de Leopoldsorde :

Niveau 1

De heer AERTS, Jules

Vertaler-Directeur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 15 november 2001.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Worden benoemd tot Commandeur in de Leopoldsorde :

Niveau 1

Mevr. DERRIKS, Claire

Werkleider bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 8 april 2007.

De heer FOULON, Pierre-Jean

Geaggregeerde werkleider bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. TEUGELS, Lucienne

Vertaler-Directeur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 8 april 2005.

De heer VAN REMOORTERE, Francis

Directeur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 15 november 2008.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Wordt benoemd tot Officier in de Leopoldsorde :

Niveau 1

De heer BRANKART, Remy

Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 15 november 2008.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Worden benoemd tot Ridder in Leopoldsorde :

Niveau 1

De heer BLOMMAERT, Jean-Claude

Erstaanwezend Vertaler-Revisor bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 8 april 2002.

Mevr. CRAVILLON, Isabelle

Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. DECUYPER, Isabelle

Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 15 november 2008.

De heer FUEG, Jean-François

Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 15 november 2008.

Mevr. HUYBRECHTS, Anne

Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 15 november 2008.

Mevr. LHOEST, Pascale

Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 15 november 2008.

Mevr. LUPANT, Marianne

Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 15 november 2008.

De heer MAUDOUX, Thierry

Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Ranginneming op 15 november 2008.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

[C - 2010/29424]

**Secrétariat général. — Service des Ordres nationaux. — Fonctionnaires et agents du Ministère de la Communauté française. — Ordres nationaux. — Nominations. — Promotion**

Par arrêté royal du 16 février 2009 :

Est promu Commandeur de l'Ordre de Léopold :

Niveau 1

M. AERTS, Jules

Traducteur Directeur au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 2001.

Il portera la décoration civile.

Sont nommés Commandeur de l'Ordre de Léopold :

Niveau 1

Mme DERRIKS, Claire

Chef de travaux au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2007.

M. FOULON, Pierre-Jean

Chef de travaux agrégé au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 08 avril 2008.

Mme TEUGELS, Lucienne

Traductrice Directrice au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2005.

M. VAN REMOORTERE, Francis

Directeur au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2008.

Ils porteront la décoration civile.

Est nommé Officier de l'Ordre de Léopold :

Niveau 1

M. BRANKART, Remy

Attaché au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2008.

Il portera la décoration civile.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold :

Niveau 1

M. BLOMMAERT, Jean-Claude

Traducteur Réviseur principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2002.

Mme CRAVILLON, Isabelle

Attachée au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mme DECUYPER, Isabelle

Attachée au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2008.

M. FUEG, Jean-François

Attaché au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2008.

Mme HUYBRECHTS, Anne

Attachée au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2008.

Mme LHOEST, Pascale

Attachée au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2008.

Mme LUPANT, Marianne

Attachée au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2008.

M. MAUDOUX, Thierry

Attaché au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2008.

Niveaus 2+ en 2  
 Mevr. BOUGARD, Dolores  
 Eerste gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
 Ranginneming op 15 november 2008.  
 Mevr. DEHOSAY, Denise  
 Eerstaanwend Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
 Ranginneming op 15 november 2008.  
 Mevr. PHAM THI-NGUYEN QUYNH, Giao  
 Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
 Ranginneming op 15 november 2008.  
 De heer ROLAND, Stéphane  
 Eerstaanwend Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
 Ranginneming op 15 november 2008.  
 Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen.  
 Ze nemen rang in de orde in met ingang van de datum die naast hun naam staat.

Niveaux 2+ et 2  
 Mme BOUGARD, Dolores  
 Première graduée au Ministère de la Communauté française.  
 Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
 Mme DEHOSAY, Denise  
 Gradué principale au Ministère de la Communauté française.  
 Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
 Mme PHAM THI-NGUYEN QUYNH, Giao  
 Première assistante au Ministère de la Communauté française.  
 Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
 M. ROLAND, Stéphane  
 Gradué principal au Ministère de la Communauté française.  
 Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
 Ils porteront la décoration civile.  
 Ils prennent rang dans l'ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
 KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

[C - 2010/29420]

**Secretariaat-generaal — Dienst Nationale Orden. — Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. — Nationale Orden. — Bevorderingen — Benoemingen**

Bij koninklijk besluit van 20 oktober 2008 :  
 Worden bevorderd tot Grootofficier in de Orde van Leopold II :  
 Niveau 1  
 Mevr. DELATTE Danièle  
 Adjunct-Directeur-generaal bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
 Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 15 november 2007.  
 De heer QUAGHEBEUR Marc  
 Adjunct-Directeur-generaal bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
 Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 15 november 2007.  
 Worden benoemd tot Commandeur in de Orde van Leopold II :  
 Niveau 1  
 De heer CATY Stéphane  
 Directeur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
 Ranginneming op 15 november 2007.  
 Mevr. DEJOIE Marie-Pierre  
 Directeur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
 Ranginneming op 15 november 2007.  
 De heer DELFOSSE François  
 Eerstaanwend Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
 Ranginneming op 15 november 2007.  
 De heer DELPLACE André  
 Eerstaanwend Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
 Ranginneming op 15 november 2007.  
 De heer DESPREZ Jean-Luc  
 Eerstaanwend Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
 Ranginneming op 8 april 2008.  
 De heer DUYCKAERTS Nicolas  
 Ranginneming op 8 april 2008.  
 De heer HENRION Philippe  
 Eerstaanwend Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
 Ranginneming op 8 april 2008.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
 CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

[C - 2010/29420]

**Secrétariat général. — Service des Ordres nationaux. — Fonctionnaires et agents du Ministère de la Communauté française. — Ordres nationaux. — Promotions. — Nominations**

Par arrêté royal du 20 octobre 2008 :  
 Sont promus Grand Officier de l'Ordre de Léopold II :  
 Niveau 1  
 Mme DELATTE Danièle  
 Directrice générale adjointe au Ministère de la Communauté française.  
 Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 2007.  
 M. QUAGHEBEUR Marc  
 Directeur général adjoint au Ministère de la Communauté française.  
 Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 2007.  
 Sont nommés Commandeur de l'Ordre de Léopold II :  
 Niveau 1  
 M. CATY Stéphane  
 Directeur au Ministère de la Communauté française.  
 Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
 Mme DEJOIE Marie-Pierre  
 Directrice au Ministère de la Communauté française.  
 Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
 M. DELFOSSE François  
 Attaché principal au Ministère de la Communauté française.  
 Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
 M. DELPLACE André  
 Attaché principal au Ministère de la Communauté française.  
 Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
 M. DESPREZ Jean-Luc  
 Attaché principal au Ministère de la Communauté française.  
 Prise de rang, le 8 avril 2008.  
 M. DUYCKAERTS Nicolas  
 Attaché principal au Ministère de la Communauté française.  
 Prise de rang, le 8 avril 2008.  
 M. HENRION Philippe  
 Attaché principal au Ministère de la Communauté française.  
 Prise de rang, le 8 avril 2008.



De heer MICHAUX Aimé  
Eerstaanwezend Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

De heer MORCRETTE Jean-Marie  
Eerstaanwezend Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

De heer NOIRET Christian  
Directeur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. PRINCE Denise  
Eerstaanwezend Attachée bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.

De heer VOSTERS Dominique  
Directeur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

De heer WARGNIES Paul  
Eerstaanwezend Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Worden benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II :  
Niveau 2+

De heer BARBEAUX Jean  
Eerstaanwezend controleur van werken bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.

Mevr. COUTURIAUX Reine  
Hoofd-vast afgevaardigde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.

Mevr. DURY Viviane  
Eerste gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.

De heer FIVET Alain  
Eerste gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

De heer FLAMAND Christian  
Eerste gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. HAYON Annie  
Eerste gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. MARIAME Jeanne  
Eerste gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. MATTELART Bernadette  
Eerste gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. NOEL Colette  
Eerste gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

De heer SIMON Georges  
Hoofdtekenaar bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.

Mevr. TACHENION Nicole  
Eerste gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Worden bevorderd tot Ridder in de Orde van Leopold II :  
Niveau 3

Mevr. DELSART Rita  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 8 april 2008.

Mevr. GALASSO Anne-Marie  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 8 april 2008.

M. MICHAUX Aimé  
Attaché principal au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

M. MORCRETTE Jean-Marie  
Attaché principal au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

M. NOIRET Christian  
Directeur au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mme PRINCE Denise  
Attachée principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.

M. VOSTERS Dominique  
Directeur au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

M. WARGNIES Paul  
Attaché principal au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Sont nommés Officier de l'Ordre de Léopold II :  
Niveau 2+

M. BARBEAUX Jean  
Contrôleur principal des travaux au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.

Mme COUTURIAUX Reine  
Déléguee permanente en chef au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.

Mme DURY Viviane  
Première graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.

M. FIVET Alain  
Premier gradué au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

M. FLAMAND Christian  
Premier gradué au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mme HAYON Annie  
Première graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mme MARIAME Jeanne  
Première graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mme MATTELART Bernadette  
Première graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mme NOEL Colette  
Première graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

M. SIMON Georges  
Dessinateur en chef au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.

Mme TACHENION Nicole  
Première graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Sont promus Chevalier de l'Ordre de Léopold II :  
Niveau 3

Mme DELSART Rita  
Adjointe au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2008.

Mme GALASSO Anne-Marie  
Adjointe au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2008.

Mevr. GORIS Annie  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 8 april 2008.

De heer KNOP Francis  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 8 april 2008.

De heer LEBRUN Robert  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 8 april 2008.

Mevr. SCHALLER Marcelle  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 8 april 2008.

De heer THEMONT Michel  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 8 april 2008.

Worden benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II :  
Niveaus 2+ en 2

De heer ABEL Arnaud  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. BROLET Marie-Christine  
Assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.

Mevr. CLOOTS Patricia  
Eerstaanwend assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. DELFOSSE Véronique  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.

Mevr. DE MOERLOOSE Christine  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. DENAMUR Joëlle  
Eerstaanwend assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. DURVIN Françoise  
Assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

De heer FREYENS Jean  
Assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.

De heer GILLOT Patrick  
Assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. HASTIR Christine  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. KONEN Christiane  
Eerstaanwend assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.

Mevr. LELEU Brigitte  
Eerstaanwend assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

De heer LEMARCHAND Jean-Philippe  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. LESIRE Valérie  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Mme GORIS Annie  
Adjointe au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2008.

M. KNOP Francis  
Adjoint au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2008.

M. LEBRUN Robert  
Adjoint au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2008.

Mme SCHALLER Marcelle  
Adjointe au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2008.

M. THEMONT Michel  
Adjoint au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2008.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold II :  
Niveaux 2+ et 2

M. ABEL Arnaud  
Gradué au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mme BROLET Marie-Christine  
Assistante au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.

Mme CLOOTS Patricia  
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mme DELFOSSE Véronique  
Graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.

Mme DE MOERLOOSE Christine  
Graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mme DENAMUR Joëlle  
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mme DURVIN Françoise  
Assistante au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

M. FREYENS Jean  
Assistant au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.

M. GILLOT Patrick  
Assistant au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mme HASTIR Christine  
Graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mme KONEN Christiane  
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.

Mme LELEU Brigitte  
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

M. LEMARCHAND Jean-Philippe  
Gradué au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mme LESIRE Valérie  
Graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

De heer MATHIAS Emile  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. MONQUIGNON Nathalie  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer MOSSOUX Marc  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. REMY Marie-Louise  
Onderbureauchef bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. ROWART Véronique  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer SAINT-AMAND Pierre  
Assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer STIPULANTE Mario  
Assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. THONON Marie  
Eerstaanwendegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer TOBIAS Frédéric  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. TOURNAY Lucie  
Eerstaanwend assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. VAN ESCH Nadine  
Eerstaanwend assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Niveau 3  
Mevr. BOTQUIN Josette  
Eerstaanwend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
De heer CLAREMBAUX Yvon  
Eerstaanwend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. DAUBERSY Colette  
Eerste Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. DELBROUCQ-DECROIX Chantal  
Eerstaanwend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer DUBRU José  
Eerstaanwend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. FIORELLI Anna  
Eerstaanwend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. FRINGS Monique  
Eerstaanwend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. GEORIS Marie-Jeanne  
Eerstaanwend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.

M. MATHIAS Emile  
Gradué au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme MONQUIGNON Nathalie  
Première assistante au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. MOSSOUX Marc  
Gradué au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme REMY Marie-Louise  
Sous-chef de bureau au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme ROWART Véronique  
Graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. SAINT-AMAND Pierre  
Assistant au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. STIPULANTE Mario  
Assistant au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme THONON Marie  
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. TOBIAS Frédéric  
Gradué au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme TOURNAY Lucie  
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme VAN ESCH Nadine  
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Niveau 3  
Mme BOTQUIN Josette  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
M. CLAREMBAUX Yvon  
Adjoint principal au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme DAUBERSY Colette  
Première adjointe au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme DELBROUCQ-DECROIX Chantal  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. DUBRU José  
Adjoint principal au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme FIORELLI Anna  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme FRINGS Monique  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme GEORIS Marie-Jeanne  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.

Mevr. HAYOT Mireille  
Eerstaanwezend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer HEINRICHS Alain  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer HENDRICKX Francis  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. LEFEVER Annie  
Eerstaanwezend Adjunct bij het Minister van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
De heer LOISELET Claude  
Eerstaanwezend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. MICHIELS Marie-Thérèse  
Eerste Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. MIEVIS Arlette  
Eerste Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. NACKOM Marie-Claire  
Eerste Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Ze nemen rang in de orde in met ingang van de datum die naast hun naam staat.

Mme HAYOT Mireille  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. HEINRICHS Alain  
Adjoint au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. HENDRICKX Francis  
Adjoint au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme LEFEVER Annie  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
M. LOISELET Claude  
Adjoint principal au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme MICHIELS Marie-Thérèse  
Première adjointe au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme MIEVIS Arlette  
Première adjointe au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme NACKOM Marie-Claire  
Première adjointe au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Ils prennent rang dans l'ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

[C - 2010/29422]

**Secretariaat-generaal. — Dienst Nationale Orden. — Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. — Nationale Orden. — Bevorderingen. — Benoemingen**

Bij koninklijk besluit van 20 oktober 2008.  
Wordt benoemd tot Commandeur in de Kroonorde :

Niveau 1

Mevr. DESURPALIS, Nicole.  
Directeur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Worden benoemd tot Officier in de Kroonorde :

Niveau 1

Mevr. BOISDEQUIN, Yvette.  
Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. CHRISTOPHE, Françoise.  
Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. COOLS, Patricia.  
Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. DEBACKER, Christiane.  
Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. GOBLET, Anne.  
Inspecteur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer GUILLAUME, Georges.  
ADEPS inspecteur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. OTTEN, Nadine.  
Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

[C - 2010/29422]

**Secrétariat général. — Service des Ordres nationaux. — Fonctionnaires et agents du Ministère de la Communauté française. — Ordres nationaux. — Promotions. — Nominations**

Par arrêté royal du 20 octobre 2008.  
Est nommée Commandeur de l'Ordre de la Couronne :

Niveau 1

Mme DESURPALIS, Nicole.  
Directrice au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Sont nommés Officier de l'Ordre de la Couronne :

Niveau 1

Mme BOISDEQUIN, Yvette.  
Attachée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme CHRISTOPHE, Françoise.  
Attachée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme COOLS, Patricia.  
Attachée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme DEBACKER, Christiane.  
Attachée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme GOBLET, Anne.  
Inspectrice au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. GUILLAUME, Georges.  
Inspecteur ADEPS au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme OTTEN, Nadine.  
Attachée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

De heer QUOIDBACH, Jean-Noël.  
Directeur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

De heer RENARD, Yves.  
Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. SCHMETS, Marie-Joëlle.  
Inspecteur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Worden bevorderd tot Ridder in de Kroonorde :

## Niveau 2

Mevr. CLOES, Christiane.  
Assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 8 april 2008.

De heer EBERHAERD, Patrice.  
Assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 8 april 2008.

Mevr. GRIMONT, Monique.  
Assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 8 april 2008.

Mevr. MASSART, Rose-Marie.  
Assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 8 april 2008.

Mevr. TUBEZ, Jacqueline.  
Assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 15 november 2007.

Worden benoemd tot Ridder in de Kroonorde :

## Niveaus 2+ en 2

Mevr. BASTIEN, Arlette.  
Hoofdassistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.

Mevr. BASTIN, Cécile.  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.

Mevr. BAUDELET, Marie-Anne.  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.

De heer BINET, Jean-Pierre.  
Hoofdassistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

De heer BLENDEMAN, Yvon.  
Hoofdassistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

De heer CARLIER, Jean-Pierre.  
Assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.

De heer COLAS, Etienne.  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. COMPERE, Anne-Marie.  
Hoofdassistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Mevr. DEBIEVE, Pascale.  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.

M. QUOIDBACH, Jean-Noël.  
Directeur au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. RENARD, Yves.  
Attaché au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme SCHMETS, Marie-Joëlle.  
Inspectrice au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Sont promus Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

## Niveau 2

Mme CLOES, Christiane.  
Assistante au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2008.

M. EBERHAERD, Patrice.  
Assistante au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2008.

Mme GRIMONT, Monique.  
Assistante au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2008.

Mme MASSART, Rose-Marie.  
Assistante au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2008.

Mme TUBEZ, Jacqueline.  
Assistante au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 2007.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

## Niveaux 2+ et 2

Mme BASTIEN, Arlette.  
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.

Mme BASTIN, Cécile.  
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2007.

Mme BAUDELET, Marie-Anne.  
Graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.

M. BINET, Jean-Pierre.  
Assistant principal au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

M. BLENDEMAN, Yvon.  
Assistant principal au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

M. CARLIER, Jean-Pierre.  
Assistant au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.

M. COLAS, Etienne.  
Gradué au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mme COMPERE, Anne-Marie.  
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mme DEBIEVE, Pascale.  
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.

De heer DUPUIS, Philippe.  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. ETIENNE, Cécile.  
Hoofdassistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. HAENEN, Nicole.  
Onderbureauchef bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. HOCHART, Marie-Jeanne.  
Hoofdassistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
De heer JACOBS, Armand.  
Hoofdassistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. JEUNEJEAN, Bernadette.  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. LEDENT, Véronique.  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. MALENGREAU, Axelle.  
Eerstaanwendend gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. MOREAU, Anne-Marie.  
Hoofdassistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. NOEL, Cécile.  
Hoofdassistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer PEVENAGE, Alain.  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. PIERSON, Marie-Noëlle.  
Hoofdassistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer RODRIQUE, Léopold.  
Hoofdassistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. STASSIN, Catherine.  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer VANDERECK, Claude.  
Assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. VAN PUT, Jacqueline.  
Onderbureauchef bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. VIGNERON, Liliane.  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. WILMOTTE, Paulette.  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De Gouden Palmen der Kroonorde worden toegekend aan :

## Niveau 3

De heer BAUDE, Jean-Marc.  
Eerstaanwendend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. BENOIT, Martine.  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

M. DUPUIS, Philippe.  
Premier assistant au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme ETIENNE, Cécile.  
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme HAENEN, Nicole.  
Sous-chef de bureau au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme HOCHART, Marie-Jeanne.  
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
M. JACOBS, Armand.  
Assistant principal au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme JEUNEJEAN, Bernadette.  
Première assistante au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme LEDENT, Véronique.  
Graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme MALENGREAU, Axelle.  
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme MOREAU, Anne-Marie.  
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme NOEL, Cécile.  
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. PEVENAGE, Alain.  
Gradué au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme PIERSON, Marie-Noëlle.  
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. RODRIQUE, Léopold.  
Assistant principal au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme STASSIN, Catherine.  
Première assistante au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. VANDERECK, Claude.  
Assistant au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme VAN PUT, Jacqueline.  
Sous-chef de bureau au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme VIGNERON, Liliane.  
Première assistante au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme WILMOTTE, Paulette.  
Graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

## Niveau 3

M. BAUDE, Jean-Marc.  
Adjoint principal au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme BENOIT, Martine.  
Adjointe au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mevr. COURTOIS, Marie-Christine.  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer DEBOLLE, Alain.  
Eerstaanwend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. DEL FABBRO, Maria-Grazia.  
Eerstaanwend adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. DENIS, Sylviane.  
Eerstaanwend adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. DORANGE, Cécile.  
Eerstaanwend adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. ERNOUX, Patricia.  
Eerstaanwend adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. EUGENE, Jacqueline.  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. GERARD, Martine.  
Eerstaanwend adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. HEUSLING, Chantal.  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer HOUBEN, Patrick.  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
Mevr. HUMBLET, Patricia.  
Eerstaanwend adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. LAMBERT, Annick.  
Eerstaanwend adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer LEPINOIS, René.  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer LHOIR, Michel.  
Eerstaanwend adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer PIRLOT, Bernard.  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. RAUCQ, Thérèse.  
Eerstaanwend adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer RENARD, Patrick.  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Mevr. TRAN, My-Hy.  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.

Mme COURTOIS, Marie-Christine.  
Adjointe au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. DEBOLLE, Alain.  
Adjoint principal au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme DEL FABBRO, Maria-Grazia.  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme DENIS, Sylviane.  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme DORANGE, Cécile.  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme ERNOUX, Patricia.  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme EUGENE, Jacqueline.  
Adjointe au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme GERARD, Martine.  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme HEUSLING, Chantal.  
Adjointe au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. HOUBEN, Patrick.  
Adjoint au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
Mme HUMBLET, Patricia.  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme LAMBERT, Annick.  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. LEPINOIS, René.  
Adjoint au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. LHOIR, Michel.  
Adjoint principal au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. PIRLOT, Bernard.  
Adjoint au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme RAUCQ, Thérèse.  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
  
Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. RENARD, Patrick.  
Adjoint au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Mme TRAN, My-Hy.  
Adjointe au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2008.

Mevr. VANDEUREN, Martine.  
Eerstaanwezend adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
De heer WUYTS, Paul.  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2007.  
Ze nemen rang in de Orde in met ingang van de datum die naast hun naam staat.

Mme VANDEUREN, Martine.  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
M. WUYTS, Paul.  
Adjoint au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2007.  
Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

[C - 2010/29419]

**Secretariaat-generaal. — Dienst Nationale Orden. — Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. — Nationale Orden. — Bevorderingen. — Benoemingen**

Bij koninklijk besluit van 16 februari 2009  
Worden benoemd tot Commandeur in de Orde van Leopold II :  
Niveau 1.  
De heer DE PAEPE, Jean-Luc  
Assistent (rang A) bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2005.  
Mevr. LOUPPE, Jacqueline  
Assistent (rang A) bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2006.  
De heer POINT, Vincent  
Directeur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
Mevr. VANDEN EEDE, Sonia  
Vertaler-Directeur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2003.  
Worden bevorderd tot Ridder in de Orde van Leopold II :  
Niveau 3.  
De heer DEWEVER, Pierre  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 15 november 2008.  
Mevr. HENROZ, Rose-Marie  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 15 november 2008.  
Worden benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II :  
Niveaus 2+ en 2.  
Mevr. BERNARD, Marjorie  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
Mevr. GERBER, Anne  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
De heer GRACEFFA, Giovanni  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
Mevr. VALENTIN, Béatrice  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
Mevr. VAN TIL, Françoise  
Assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
Mevr. VOZ, Valérie  
Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
Niveau 3.  
Mevr. DEBATY, Claudine  
Eerstaanwezend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

[C - 2010/29419]

**Secrétariat général. — Service des Ordres nationaux. — Fonctionnaires et agents du Ministère de la Communauté française. — Ordres Nationaux. — Promotions. — Nominations**

Par arrêté royal du 16 février 2009  
Sont nommés Commandeur de l'Ordre de Léopold II :  
Niveau 1.  
M. DE PAEPE, Jean-Luc  
Assistant (rang A) au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2005.  
Mme LOUPPE, Jacqueline  
Assistante (rang A) au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2006.  
M. POINT, Vincent  
Directeur au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
Mme VANDEN EEDE, Sonia  
Traductrice Directrice au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2003.  
Sont promus Chevalier de l'Ordre de Léopold II :  
Niveau 3.  
M. DEWEVER, Pierre  
Adjoint au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 2008.  
Mme HENROZ, Rose-Marie  
Adjointe au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 2008.  
Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold II :  
Niveaux 2+ et 2.  
Mme BERNARD, Marjorie  
Graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
Mme GERBER, Anne  
Graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
M. GRACEFFA, Giovanni  
Gradué au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
Mme VALENTIN, Béatrice  
Graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
Mme VAN TIL, Françoise  
Assistante au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
Mme VOZ, Valérie  
Graduée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
Niveau 3.  
Mme DEBATY, Claudine  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.



Mevr. DESTREBECQ, Christiane  
Eerstaanwezend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.

Mevr. DUMONT, Carmen  
Eerstaanwezend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.

De heer HOSDIN, Jean  
Eerstaanwezend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.

Mevr. HUIN, Mauricette  
Eerstaanwezend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.

Mevr. MATTHYS, Marie-Paule  
Eerste Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.

Mevr. NOLEVAUX, Huguette  
Eerstaanwezend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.

De heer RENER, Jacques  
Eerstaanwezend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.

Mevr. VAN VRECKOM, Marianne  
Eerstaanwezend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.

Ze nemen rang in de orde in met ingang van de datum die naast hun naam staat.

Mme DESTREBECQ, Christiane  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.

Mme DUMONT, Carmen  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.

M. HOSDIN, Jean  
Adjoint principal au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.

Mme HUIN, Mauricette  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.

Mme MATTHYS, Marie-Paule  
Première adjointe au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.

Mme NOLEVAUX, Huguette  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.

M. RENER, Jacques  
Adjoint principal au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.

Mme VAN VRECKOM, Marianne  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.

Ils prennent rang dans l'ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

[C - 2010/29421]

**Secretariaat-generaal. — Dienst Nationale Orden. — Ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. — Nationale Orden. — Benoemingen**

Bij koninklijk besluit van 16 februari 2009  
Worden benoemd tot Officier in de Kroonorde :  
Niveau 1.

Mevr. DELREUX, Bérengère  
Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.

Mevr. DUSAUSSOIS, Béatrice  
Inspecteur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.

Mevr. GOUGNARD, Isabelle  
Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.

De heer LAURENT, Bruno  
Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.

Mevr. NOPPE, Catherine  
Assistent (rang A) bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2002.

Mevr. PIERARD, Annie  
Assistent (rang A) bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2004.

Mevr. TWYFFELS, Brigitte  
Attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

[C - 2010/29421]

**Secrétariat général. — Service des Ordres nationaux. — Fonctionnaires et agents du Ministère de la Communauté française. — Ordres Nationaux. — Nominations**

Par arrêté royal du 16 février 2009  
Sont nommés Officier de l'Ordre de la Couronne :  
Niveau 1.

Mme DELREUX, Bérengère  
Attachée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.

Mme DUSAUSSOIS, Béatrice  
Inspectrice au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.

Mme GOUGNARD, Isabelle  
Attachée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.

M. LAURENT, Bruno  
Attaché au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.

Mme NOPPE, Catherine  
Assistante (rang A) au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2002.

Mme PIERARD, Annie  
Assistante (rang A) au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 8 avril 2004.

Mme TWYFFELS, Brigitte  
Attachée au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.

Worden benoemd tot Ridder in de Kroonorde :  
Niveaus 2+ en 2.  
Mevr. CLAEYS, Geneviève  
Eerstaanwendend Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
De heer CLOSSET, Pierre  
Eerstaanwendend Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
Mevr. DELSAUT, Christiane  
Eerstaanwendend assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
De heer de SART, Edgar  
Eerstaanwendend Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
Mevr. LIGOT, Françoise  
Lekenadviseur bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 8 april 2008.  
De heer PHILIPPON, Carlos  
Eerstaanwendend Gegradueerde bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
De heer PIRET, Hugues  
Eerste assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
De Gouden Palmen der Kroonorde worden toegekend aan :  
Niveau 3.  
Mevr. DEMBLON, Béatrice  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
De heer GAILLY, Raymond  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
Mevr. GEORGES, Michèle  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
Mevr. LEMINEUR, Martine  
Eerstaanwendend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
De heer REYGAERD, Stéphane  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
De heer TOUSSAINT, Serge  
Eerstaanwendend Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
De heer VAN EESBEEK, Lucien  
Adjunct bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.  
Ranginneming op 15 november 2008.  
Ze nemen rang in de orde in met ingang van de datum die naast hun naam staat.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de la Couronne :  
Niveaux 2+ et 2.  
Mme CLAEYS, Geneviève  
Graduée principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
M. CLOSSET, Pierre  
Gradué principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
Mme DELSAUT, Christiane  
Assistante principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
M. de SART, Edgar  
Gradué principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
Mme LIGOT, Françoise  
Conseillère laïque au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 8 avril 2008.  
M. PHILIPPON, Carlos  
Gradué principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
M. PIRET, Hugues  
Premier assistant au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

Niveau 3.  
Mme DEMBLON, Béatrice  
Adjointe au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
M. GAILLY, Raymond  
Adjoint au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
Mme GEORGES, Michèle  
Adjointe au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
Mme LEMINEUR, Martine  
Adjointe principale au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
M. REYGAERD, Stéphane  
Adjoint au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
M. TOUSSAINT, Serge  
Adjoint principal au Ministère de la Communauté française.

Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
M. VAN EESBEEK, Lucien  
Adjoint au Ministère de la Communauté française.  
Prise de rang, le 15 novembre 2008.  
Ils prennent rang dans l'ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C - 2010/15169]

**Carrière Hoofdbestuur. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 25 augustus 2010 en met ingang van 1 juni 2010, met terugwerkende kracht vanaf 1 juni 2009, wordt Mevr. Annelies VAN DRIESSCHE tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A1 met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, in een betrekking van het Nederlands taalkader.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C - 2010/15169]

**Carrière de l'Administration centrale. — Nomination**

Par arrêté royal du 25 août 2010 et à partir du 1<sup>er</sup> juin 2010, avec rétroactivité à partir du 1<sup>er</sup> juin 2009, Mme Annelies VAN DRIESSCHE a été nommée à titre définitif dans la classe A1 avec le titre d'attaché auprès du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, dans le cadre linguistique néerlandais.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il peut être fait appel endéans les soixante jours après la notification. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, adresse : Conseil d'Etat, rue de la Science, 33, 1040 Bruxelles.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2010/00507]

##### Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit, d.d. 26 augustus 2010, wordt Mevr. Devodder, Monique, aangewezen in de functie van korpschef van de lokale politie van de politiezone Chapelle-lez-Herlaimont/Manage/Morlanwelz/Seneffe voor een termijn van vijf jaar.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2010/00507]

##### Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 26 août 2010, Mme Devodder, Monique, est désignée, pour un terme de cinq ans, à l'emploi de chef de corps de la police locale de la zone de police Chapelle-lez-Herlaimont/Manage/Morlanwelz/Seneffe.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2010/03501]

##### Personeel. — Eervolle ontslagverleningen

Bij koninklijk besluit van 3 oktober 2008, nr. 1, wordt eervol ontslag uit hun ambt verleend aan de hiernavolgende ambtenaren :

Administratie van de btw, registratie en domeinen  
Sector van de btw (Buitendiensten)

- De heer Van Loy, I.V., directeur bij een fiscaal bestuur te Hasselt, vanaf 1 april 2009;
- De heer Van De Putte, E.J.M., eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Hasselt, vanaf 1 november 2008.

De vermelde personen mogen hun aanspraken op het rustpensioen laten gelden en zijn gemachtigd de titel van hun ambt eershalve te voeren.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2010/03501]

##### Personnel. — Démissions honorables

Par arrêté royal du 3 octobre 2008, n° 1, démission honorable de leurs fonctions est accordée aux agents suivants :

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines  
Secteur de la T.V.A. (Services extérieurs)

- M. Van Loy, I.V., directeur d'administration fiscale à Hasselt, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2009;
- M. Van De Putte, E.J.M., inspecteur principal d'administration fiscale à Hasselt, à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2008.

Les personnes mentionnées sont admises à faire valoir leurs droits à la pension de retraite et autorisées à porter le titre honorifique de leurs fonctions.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2010/03503]

##### Personeel. — Eervolle ontslagverleningen

Bij koninklijk besluit van 3 oktober 2008, nr. 2, wordt eervol ontslag uit hun ambt verleend aan de hierna volgende ambtenaren :

Administratie van de btw, registratie en domeinen  
Sector der registratie en domeinen  
(Buitendiensten)

- Mevr. LEMBOURG, Y.T.R.R., eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Saint-Ghislain, vanaf 1 april 2009;
- De heer TOESCA, D.J.P.G., eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Luik, vanaf 1 augustus 2008.

Administratie der directe belastingen  
(Buitendiensten)

- De heer CREMER, A.A.J., eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Bergen, vanaf 1 november 2008.

Administratie des douane en accijnzen  
(Buitendiensten)

- De heer BORSU, G.C.G., directeur bij een fiscaal bestuur te Luik, vanaf 1 februari 2009.

Administratie van de btw, registratie en domeinen  
Sector der registratie en domeinen  
(Buitendiensten)

- De heer LIMET, M.J.H.G., eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Hoei, vanaf 1 februari 2009;
- De heer THONUS, F.C.S.G., directeur bij een fiscaal bestuur te Luik, vanaf 1 maart 2009.

De vermelde personen mogen hun aanspraken op het rustpensioen laten gelden en zijn gemachtigd de titel van hun ambt eershalve te voeren.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2010/03503]

##### Personnel. — Démissions honorables

Par arrêté royal du 3 octobre 2008, n° 2, démission honorable de leurs fonctions est accordée aux agents suivants :

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines  
Secteur de l'enregistrement et des domaines  
(Services extérieurs)

- Mme LEMBOURG, Y.T.R.R., inspecteur principal d'administration fiscale à Saint-Ghislain, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2009;
- M. TOESCA, D.J.P.G., inspecteur principal d'administration fiscale à Liège, à partir du 1<sup>er</sup> août 2008.

Administration des contributions directes  
(Services extérieurs)

- M. CREMER, A.A.J., inspecteur principal d'administration fiscale à Mons, à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2008.

Administration des douanes et accises  
(Services extérieurs)

- M. BORSU, G.C.G., directeur d'administration fiscale à Liège, à partir du 1<sup>er</sup> février 2009.

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines  
Secteur de l'enregistrement et des domaines  
(Services extérieurs)

- M. LIMET, M.J.H.G., inspecteur principal d'administration fiscale à Huy, à partir du 1<sup>er</sup> février 2009;
- M. THONUS, F.C.S.G., directeur d'administration fiscale à Liège, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2009.

Les personnes mentionnées sont admises à faire valoir leurs droits à la pension de retraite et autorisées à porter le titre honorifique de leurs fonctions.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2010/202962]

**Arbeidsgerechten. — Nationale Orden**

Bij koninklijk besluit van 2 juni 2010.

Worden benoemd :

Officier in de Orde van Leopold

De heer Eric MAGNUS, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Paul PALSTERMAN, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Brussel.

Mevr. Viviane PIRLOT, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Denis REGA, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Dirk VANHAGENDOREN, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Roland WAEYAERT, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Brussel.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Zij nemen vanaf 15 november 2009 hun rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt benoemd

Officier in de Orde van Leopold

De heer Chris VAN HOLM, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Gent.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Hij neemt vanaf 8 april 2010 zijn rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd

Officier in de Kroonorde

De heer Aymon DETROCH, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Erik VAN LAER, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Brussel.

Zij nemen vanaf 8 april 2008 hun rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd

Officier in de Kroonorde

De heer Fernand BRAUN, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

De heer Gunars BRIEDIS, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Karel GACOMS, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Willy KINA, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

Mevr. Bernadette MUSSCHE, raadsheer in sociale zaken als werknemer-bediende bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Philippe VANDENABEELE, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Roger VANDENPUT, raadsheer in sociale zaken als werknemer-bediende bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Erik VAN DER SMISSEN, raadsheer in sociale zaken als werknemer-bediende bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Roger VANTILT, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

De heer Jan VERCAMST, raadsheer in sociale zaken als werknemer-bediende bij het arbeidshof te Brussel.

Mevr. Anne VEREECKEN, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

Zij nemen vanaf 15 november 2009 hun rang in de Orde in.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2010/202962]

**Juridictions du travail. — Ordres nationaux**

Par arrêté royal du 2 juin 2010.

Sont nommés :

Officier de l'Ordre de Léopold

M. Eric MAGNUS, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Bruxelles.

M. Paul PALSTERMAN, conseiller social au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Bruxelles.

Mme Viviane PIRLOT, conseiller social au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Bruxelles.

De heer Denis REGA, conseiller social au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Bruxelles.

M. Dirk VANHAGENDOREN, conseiller social au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Bruxelles.

M. Roland WAEYAERT, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Bruxelles.

Ils porteront la décoration civile.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2009.

Par le même arrêté royal est nommé :

Officier de l'Ordre de Léopold

M. Chris VAN HOLM, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Gand.

Il portera la décoration civile.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2010.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Officier de l'Ordre de la Couronne

M. Aymon DETROCH, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Bruxelles.

M. Erik VAN LAER, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Bruxelles.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2008.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Officier de l'Ordre de la Couronne

M. Fernand BRAUN, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles.

M. Gunars BRIEDIS, conseiller social au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Bruxelles.

M. Karel GACOMS, conseiller social au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Bruxelles.

M. Willy KINA, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles.

Mme Bernadette MUSSCHE, conseiller social au titre de travailleur employé à la cour du travail de Bruxelles.

M. Philippe VANDENABEELE, conseiller social au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Bruxelles.

M. Roger VANDENPUT, conseiller social au titre de travailleur employé à la cour du travail de Bruxelles.

M. Erik VAN DER SMISSEN, conseiller social au titre de travailleur employé à la cour du travail de Bruxelles.

M. Roger VANTILT, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles.

M. Jan VERCAMST, conseiller social au titre de travailleur employé à la cour du travail de Bruxelles.

Mme Anne VEREECKEN, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2009.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd :

Officier in de Kroonorde

De heer Jacques DE GANSEMAN, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Georges JACOBS, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Jean-Louis PEETERS, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

De heer Marcel VAN AKEN, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Brussel.

De heer René VAN CAUWENBERGHE, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Christian van Lithd de Jeude, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Brussel.

Zij nemen vanaf 8 april 2010 hun rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd :

Officier in de Orde van Leopold II

De heer Jean-Richard DEGROOTE, raadsheer in sociale zaken als werknemer-bediende bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Jean-Pierre VAN CONINGSLOO, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Brussel.

Zij nemen vanaf 15 november 2009 hun rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd :

Officier in de Orde van Leopold II

De heer Bauduin AUQUIER, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Johan BEERNAERT, raadsheer in sociale zaken als werknemer-bediende bij het arbeidshof te Gent.

De heer Jan BOULOGNE, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Brussel.

De heer John DE DECKER, raadsheer in sociale zaken als werknemer-bediende bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Lucien DE SCHAEPMEESTER, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Gent.

De heer Robert PARDON, raadsheer in sociale zaken als werknemer-bediende bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Hedwig SILON, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Brussel.

De heer Peter VAN BOGAERT, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof te Gent.

De heer Danny VRIJSEN, raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het arbeidshof te Brussel.

Zij nemen vanaf 8 april 2010 hun rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde

De heer Roger VANTILT, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Hij neemt vanaf 15 november 1999 zijn rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde

De heer Jean-Louis PEETERS, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Hij neemt vanaf 8 april 2000 zijn rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde

De heer René DECELLE, rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank te Nivelles.

De heer Jacques MASSE, rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank te Nivelles.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Officier de l'Ordre de la Couronne

M. Jacques DE GANSEMAN, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Bruxelles.

M. Georges JACOBS, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Bruxelles.

M. Jean-Louis PEETERS, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles.

M. Marcel VAN AKEN, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Bruxelles.

M. René VAN CAUWENBERGHE, conseiller social au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Bruxelles.

M. Christian van Lithd de Jeude, conseiller social au titre d'employeur à la cour du travail de Bruxelles.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2010.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Officier de l'Ordre de Léopold II

M. Jean-Richard DEGROOTE, conseiller sociale au titre de travailleur employé à la cour du travail de Bruxelles.

De heer Jean-Pierre VAN CONINGSLOO, conseiller sociale au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Bruxelles.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2009.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Officier de l'Ordre de Léopold II

M. Bauduin AUQUIER, conseiller sociale au titre d'employeur à la cour du travail de Bruxelles.

M. Johan BEERNAERT, conseiller sociale au titre de travailleur employé à la cour du travail de Gand.

M. Jan BOULOGNE, conseiller sociale au titre d'employeur à la cour du travail de Bruxelles.

M. John DE DECKER, conseiller sociale au titre de travailleur employé à la cour du travail de Bruxelles.

M. Lucien DE SCHAEPMEESTER, conseiller sociale au titre d'employeur à la cour du travail de Gand.

M. Robert PARDON, conseiller sociale au titre de travailleur employé à la cour du travail de Bruxelles.

M. Hedwig SILON, conseiller sociale au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Bruxelles.

M. Peter VAN BOGAERT, conseiller sociale au titre d'employeur à la cour du travail de Gand.

M. Danny VRIJSEN, conseiller sociale au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Bruxelles.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2010.

Par le même arrêté royal est nommé :

Chevalier de l'Ordre de Léopold

M. Roger VANTILT, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles.

Il portera la décoration civile.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 1999.

Par le même arrêté royal est nommé :

Chevalier de l'Ordre de Léopold

M. Jean-Louis PEETERS, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles.

Il portera la décoration civile.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2000.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Chevalier de l'Ordre de Léopold

M. René DECELLE, juge social au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Nivelles.

M. Jacques MASSE, juge social au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Nivelles.

De heer Olivier VALENTIN, rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Zij nemen vanaf 15 november 2004 hun rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde

De heer Maurice JOLY, rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Hij neemt vanaf 15 november 2006 zijn rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde

Mevr. Gisèle DERIDEZ, rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank te Nijvel.

Zij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Zij neemt vanaf 8 april 2007 haar rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde

Mevr. Martine HISSEL, rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

Zij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Zij neemt vanaf 8 april 2008 haar rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde

De heer Maurice PARMENTIER, rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

De heer Willy RINGOIR, ere-rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

De heer André VAN LAETHEM, rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Zij nemen vanaf 15 november 2008 hun rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde

De heer André FLAMAND, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

De heer Alain HEYLBROECK van MEERBEKE, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Zij nemen vanaf 8 april 2009 hun rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde

De heer Dominique COULON, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

De heer Marc VANDER EECKT, rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

De heer Jean-Christophe VANDERHAEGEN, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

De heer Raphaël VAN OBERGEN, rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

De heer Marc VERBRUGGE, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

De heer Patrick VERCAUTEREN, rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Zij nemen vanaf 15 november 2009 hun rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde

De heer Jean-Luc BOSMANS, rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

De heer Marc BULTE, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Gent.

De heer Koenraad MAERTENS, rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

De heer Jean MOONS, rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

De heer Paul RUEBENS, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Gent.

M. Olivier VALENTIN, juge social au titre de travailleur employé au tribunal du travail de Bruxelles.

Ils porteront la décoration civile.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Par le même arrêté royal est nommé :

Chevalier de l'Ordre de Léopold

M. Maurice JOLY, juge social au titre de travailleur employé au tribunal du travail de Bruxelles.

Il portera la décoration civile.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2006.

Par le même arrêté royal est nommé :

Chevalier de l'Ordre de Léopold

Mme Gisèle DERIDEZ, juge social au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Nivelles.

Elle portera la décoration civile.

Elle prend rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2007.

Par le même arrêté royal est nommé :

Chevalier de l'Ordre de Léopold

Mme Martine HISSEL, juge social au titre de travailleur employé au tribunal du travail de Bruxelles.

Elle portera la décoration civile.

Elle prend rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2008.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Chevalier de l'Ordre de Léopold

M. Maurice PARMENTIER, juge social au titre de travailleur employé au tribunal du travail de Bruxelles.

M. Willy RINGOIR, juge social honoraire au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Bruxelles.

M. André VAN LAETHEM, juge social au titre de travailleur employé au tribunal du travail de Bruxelles.

Ils porteront la décoration civile.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2008.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Chevalier de l'Ordre de Léopold :

M. André FLAMAND, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles.

M. Alain HEYLBROECK van MEERBEKE, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles.

Ils porteront la décoration civile.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2009.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Chevalier de l'Ordre de Léopold

M. Dominique COULON, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles.

M. Marc VANDER EECKT, juge social honoraire au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Bruxelles.

M. Jean-Christophe VANDERHAEGEN, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles.

M. Raphaël VAN OBERGEN, juge social honoraire au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Bruxelles.

M. Marc VERBRUGGE, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles.

M. Patrick VERCAUTEREN, juge social au titre de travailleur employé au tribunal du travail de Bruxelles.

Ils porteront la décoration civile.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2009.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Chevalier de l'Ordre de Léopold

M. Jean-Luc BOSMANS, juge social au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Bruxelles.

M. Marc BULTÉ, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Gand.

M. Koenraad MAERTENS, juge social au titre de travailleur employé au tribunal du travail de Bruxelles.

M. Jean MOONS, juge social au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Bruxelles.

M. Paul RUEBENS, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Gand.

De heer Eddy STEYAERT, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Gent.

De heer Olivier VANBELLINGHEN, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

De heer Guido VAN BRUYSTEGEM, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

De heer Willy VAN DRIESSCHE, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Gent.

Mevr. Anne VERHELST, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

Mevr. Hilde WITTERS, rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Zij nemen vanaf 8 april 2010 hun rang in de Orde in.

M. Eddy STEYAERT, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Gand.

M. Olivier VANBELLINGHEN, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles.

M. Guido VAN BRUYSTEGEM, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles.

M. Willy VAN DRIESSCHE, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Gand.

Mme Anne VERHELST, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles.

Mme Hilde WITTERS, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles.

Ils porteront la décoration civile.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2010.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[2010/204695]

**Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering  
Mandaat. — Verlenging**

Bij ministerieel besluit van 1 september 2010 wordt het mandaat van de heer Joël Livyns, in de managementfunctie van administrateur-generaal bij de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, met ingang op 1 september 2010 verlengd tot de aanvang van het mandaat van zijn opvolger. Deze verlenging mag, in ieder geval, de periode van zes maanden niet overschrijden.

Het beroep tot nietigverklaring van voormeld besluit kan voor de afdeling administratie van Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[2010/204695]

**Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité  
Mandat. — Prolongation**

Par arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> septembre 2010, le mandat de Monsieur Joël Livyns, dans la fonction de management d'administrateur général auprès de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, est prolongé à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2010 jusqu'à ce que le mandat de son successeur débute, prolongation qui ne peut, en toute hypothèse, excéder six mois.

Le recours en annulation de l'arrêté précité peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[C - 2010/09762]

**Rechterlijke Orde**

Bij koninklijk besluit van 30 juli 2010, in werking tredend op 31 augustus 2010 's avonds, is de heer De Langhe, D., griffier bij het arbeidshof te Gent, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[C - 2010/09762]

**Ordre judiciaire**

Par arrêté royal du 30 juillet 2010, entrant en vigueur le 31 août 2010, M. De Langhe, D., greffier à la cour du travail de Gand, est admis à la retraite à sa demande.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Bij koninklijk besluit van 25 augustus 2010 is aan de heer Everaerts, K., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven.

Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2010.

Par arrêté royal du 25 août 2010, est acceptée à sa demande, la démission de M. Everaerts, K., de ses fonctions de greffier au tribunal de première instance de Louvain.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2010.

Bij koninklijke besluiten van 25 augustus 2010 :  
- zijn voorlopig benoemd tot griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen :

Mevr. Vloeberghs, W., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;  
de heer Van Hoeck, S., assistent bij de griffie van deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Van Rooy, E., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Par arrêtés royaux du 25 août 2010 :

- sont nommés greffier à titre provisoire au tribunal de première instance d'Anvers :

Mme Vloeberghs, W., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;  
M. Van Hoeck, S., assistant au greffe de ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;  
Mme Van Rooy, E., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- zijn benoemd tot griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen :

Mevr. Wolput, N., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Lernout, M., medewerker bij de griffie van deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Daems, A., medewerker bij de griffie van deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- is benoemd tot griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, Mevr. Menten, M., griffier bij de arbeidsrechtbank te Hasselt.

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*;

- is voorlopig benoemd tot griffier bij het vredegerrecht van het kanton Mechelen, Mevr. Van lent, V., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- is benoemd tot griffier bij het vredegerrecht van het kanton Turnhout, Mevr. Jacobs, K., secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Turnhout.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- is benoemd tot griffier bij de politierechtbank te Tongeren, Mevr. Schoofs, M., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt.

Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2011.

Bij ministerieel besluit van 23 augustus 2010 is het ministerieel besluit van 15 juli 2010, waarbij aan de heer Rudi, M., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Luik, opdracht werd gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen, ingetrokken.

Bij ministeriële besluiten van 7 september 2010 :

- is aan Mevr. Paquay, B., assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Marche-en-Famenne, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- is aan Mevr. El Hadouchi, M., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van het vredegerrecht van het eerste kanton Anderlecht, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij het vredegerrecht van dit kanton te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- is aan Mevr. Monjoie, B., assistent bij de griffie van het vredegerrecht van het kanton Andenne, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij het vredegerrecht van dit kanton te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- is aan Mevr. Luyckx, M., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de politierechtbank te Leuven, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- is aan Mevr. Chavée, N., medewerker bij de griffie van de politierechtbank te Aarlen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- is aan Mevr. Derwae, I., medewerker bij het parket van de arbeidsauditeur te Hasselt, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van secretaris bij dit parket te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij ministerieel besluit van 3 mei 2010 is Mevr. De Wannemacker, J., jurist (referendaris) op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, aangewezen om haar ambt te vervullen bij het hof van beroep te Gent.

Bij ministerieel besluit van 17 mei 2010 is Mevr. Van Daele, L., jurist (referendaris) op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, aangewezen om haar ambt te vervullen bij de arbeidsrechtbank te Brugge.

- sont nommées greffier au tribunal de première instance d'Anvers :

Mme Wolput, N., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Lernout, M., collaborateur au greffe de ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Daems, A., collaborateur au greffe de ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- est nommée greffier au tribunal de première instance d'Hasselt, Mevr. Menten, M., greffier au tribunal du travail d'Hasselt.

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la notification au *Moniteur belge*;

- est nommée greffier à titre provisoire à la justice de paix du canton de Malines, Mme Van lent, V., collaborateur sous contrat au greffe du tribunal de première instance de Malines.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- est nommée greffier à la justice de paix du canton de Turnhout, Mme Jacobs, K., secrétaire au parquet de l'auditeur du travail de Turnhout.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- est nommée greffier au tribunal de police de Tongres, Mme Schoofs, M., greffier au tribunal de première instance d'Hasselt.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Par arrêté ministériel du 15 juillet 2010, l'arrêté ministériel du 15 juillet 2010, par lequel M. Rudi, M., collaborateur sous contrat au greffe du tribunal de première instance de Liège, est temporairement délégué aux fonctions de greffier à ce tribunal, est rapporté.

Par arrêtés ministériels du 7 septembre 2010 :

- Mme Paquay, B., assistant au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- Mme El Hadouchi, M., collaborateur sous contrat au greffe de la justice de paix du premier canton d'Anderlecht, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- Mme Monjoie, B., assistant à la justice de paix du canton d'Andenne, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- Mme Luyckx, M., collaborateur sous contrat au greffe du tribunal de police de Louvain, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- Mme Chavée, N., collaborateur au greffe du tribunal de police d'Arlon, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- Mme Derwae, I., collaborateur au parquet de l'auditeur du travail d'Hasselt, est temporairement déléguée aux fonctions de secrétaire à ce parquet.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêté ministériel du 3 mai 2010, Mme De Wannemacker, J., juriste (référénaire) sous contrat dans le ressort de la cour d'appel de Gand, est désignée pour exercer ses fonctions à la cour d'appel de Gand.

Par arrêté ministériel du 17 mai 2010, Mme Van Daele, L., juriste (référénaire) sous contrat dans le ressort de la cour d'appel de Gand, est désignée pour exercer ses fonctions au tribunal du travail de Bruges.



Bij ministerieel besluit van 12 juli 2010 is de heer Dupon, C., jurist (referendaris) op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen om zijn ambt te vervullen bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen.

Bij ministeriële besluiten van 13 juli 2010 :

- is Mevr. Van Deuren, C., jurist (referendaris) op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen om haar ambt te vervullen bij het hof van beroep te Antwerpen;

- is Mevr. Crabeels, F., jurist (referendaris) op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, aangewezen om haar ambt te vervullen bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

Bij ministerieel besluit van 14 juni 2010 is Mevr. Sioen, E., jurist (parketjurist) op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, aangewezen om haar ambt te vervullen bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Ieper.

Bij ministerieel besluit van 15 juni 2010 is Mevr. T'Jonck, P., jurist (parketjurist) op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, aangewezen om haar ambt te vervullen bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne.

Bij ministerieel besluit van 16 juli 2010 is de heer Pillards, H., jurist (parketjurist) op arbeidsovereenkomst in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen om zijn ambt te vervullen bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Par arrêté ministériel du 12 juillet 2010, M. Dupon, C., juriste (référénaire) sous contrat dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers, est désigné pour exercer ses fonctions au tribunal du travail d'Anvers.

Par arrêtés ministériels du 13 juillet 2010 :

- Mme Van Deuren, C., juriste (référénaire) sous contrat dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers, est désignée pour exercer ses fonctions à la cour d'appel d'Anvers;

- Mme Crabeels, F., juriste (référénaire) sous contrat dans le ressort de la cour d'appel de Liège, est désignée pour exercer ses fonctions au tribunal de première instance de Liège.

Par arrêté ministériel du 14 juin 2010, Mme Sioen, E., juriste (juriste de parquet) dans le ressort de la cour d'appel de Gand, est désignée pour exercer ses fonctions au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Ypres.

Par arrêté ministériel du 15 juin 2010, Mme T'Jonck, P., juriste (juriste de parquet) sous contrat dans le ressort de la cour d'appel de Gand, est désignée pour exercer ses fonctions au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes.

Par arrêté ministériel du 16 juillet 2010, M. Pillards, H., juriste (juriste de parquet) sous contrat dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers, est désigné pour exercer ses fonctions au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tongres.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2010/09759]

### Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 27 augustus 2010, is vernieuwd de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

te Antwerpen van :

— de heer Loots, M., wonende te Antwerpen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 6 oktober 2010;

te Hasselt van :

— de heer Leroi, H., wonende te Hasselt, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 11 oktober 2010;

te Dendermonde van :

— Mevr. Van den Borre, G., wonende te Aalst, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 9 oktober 2010.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2010/09759]

### Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 27 août 2010, est renouvelée la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce :

d'Anvers de :

— M. Loots, M., domicilié à Anvers, pour un terme de cinq ans prenant cours le 6 octobre 2010;

d'Hasselt de :

— M. Leroi, H., domicilié à Hasselt, pour un terme de cinq ans prenant cours le 11 octobre 2010;

de Termonde de :

— Mme Van den Borre, G., domiciliée à Alost, pour un terme de cinq ans prenant cours le 9 octobre 2010.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2010/07236]

## Burgerlijk personeel. — Ontslag

Bij koninklijk besluit nr. 8100 van 22 juli 2010 wordt de heer André Simon, attaché, op 1 mei 2010 eervol ontslag uit zijn ambt verleend, met aanspraak op een definitief vroegtijdig pensioen.

Hij wordt gemachtigd de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2010/07236]

## Personnel civil. — Démission

Par arrêté royal n° 8100 du 22 juillet 2010, la démission honorable de ses fonctions est accordée le 1<sup>er</sup> mai 2010 à M. Simon, André, attaché, avec faculté de faire valoir ses droits à une pension prématurée définitive.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de sa fonction.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2010/07237]

## Aalmoezeniersdienst. — Eervole ontslagen

Bij koninklijk besluit nr. 8101 van 22 juli 2010 wordt de heer René De Paepe op 1 september 2010 eervol ontslag uit zijn ambt van aalmoezenier eerste klasse van de katholieke eredienst verleend, met aanspraak op een rustpensioen.

Hij wordt de toestemming verleend om de titel van het laatst uitgeoefende ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit nr. 8102 van 22 juli 2010 wordt de heer Albert Guigui op 1 juli 2010 eervol ontslag uit zijn ambt van aalmoezenier eerste klasse van de Israëlitische eredienst verleend, met aanspraak op een rustpensioen.

Hij wordt de toestemming verleend om de titel van het laatst uitgeoefende ambt eershalve te voeren.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2010/07237]

## Aumônerie. — Démissions honorables

Par arrêté royal n° 8101 du 22 juillet 2010, la démission honorable de sa fonction d'aumônier de première classe du culte catholique est accordée à M. De Paepe, René, avec admission à la pension de retraite à la date du 1<sup>er</sup> septembre 2010.

Il est autorisé à porter le titre honorifique des fonctions exercées en dernier lieu.

Par arrêté royal n° 8102 du 22 juillet 2010, la démission honorable de sa fonction d'aumônier de première classe du culte israélite est accordée à M. Guigui, Albert, avec admission à la pension de retraite à la date du 1<sup>er</sup> juillet 2010.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de la fonction exercée en dernier lieu.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

**Bestuurszaken**

[2010/204623]

**Onteigeningen. — Machtigingen**

**BORNEM**: Bij besluit van 26 augustus 2010 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt de gemeente Bornem ertoe gemachtigd over te gaan tot de gerechtelijke onteigening van de onroerende goederen gelegen te Bornem, kadastraal bekend zoals vermeld op het onteigeningsplan met het oog op de realisatie van het GRUP Luipegemkouter.

Hetzelfde besluit verklaart dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, bepaald bij artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 op deze onteigening mag worden toegepast.

*Tegen dit besluit kan per aangetekende brief een beroep tot nietigverklaring, al dan niet voorafgegaan door of vergezeld van een beroep tot schorsing, worden ingesteld bij de afdeling administratie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, binnen een termijn van zestig dagen die ingaat de dag nadat het besluit en alle relevante stukken aan de verzoeker werden betekend of de dag nadat hij er kennis van heeft kunnen hebben. Een beroep ingesteld door de onteigenenden en derdebelanghebbenden is slechts ontvankelijk voordat de gerechtelijke onteigeningsprocedure wordt ingezet.*

**BILZEN**: Bij besluit van 26 augustus 2010 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt de gemeente Bilzen gemachtigd over te gaan tot de gerechtelijke onteigening van de onroerende goederen gelegen te Bilzen, kadastraal bekend zoals vermeld op het onteigeningsplan, waarbij de te onteigenen oppervlakte van alle percelen uitgezonderd het perceel 800 Y reeds in der minne werd verworven en uit de onteigeningsmachtiging wordt gehouden, met het oog op de uitbreiding van het kerkhof in Eigenbilzen.

Hetzelfde besluit verklaart dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, bepaald bij artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 op deze onteigening mag worden toegepast.

*Tegen dit besluit kan per aangetekende brief een beroep tot nietigverklaring, al dan niet voorafgegaan door of vergezeld van een beroep tot schorsing, worden ingesteld bij de afdeling administratie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, binnen een termijn van zestig dagen die ingaat de dag nadat het besluit en alle relevante stukken aan de verzoeker werden betekend of de dag nadat hij er kennis van heeft kunnen hebben. Een beroep ingesteld door de onteigenden en derdebelanghebbenden is slechts ontvankelijk voordat de gerechtelijke onteigeningsprocedure wordt ingezet.*

ZEMST : Bij besluit van 26 augustus 2010 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt de gemeente Zemst ertoe gemachtigd over te gaan tot de gerechtelijke onteigening van de onroerende goederen gelegen te Elewijt, kadastraal bekend zoals vermeld op het onteigeningsplan met het oog op de realisatie van het RUP10 gemeenschapszone Molenveld - Elewijt.

*Tegen dit besluit kan per aangetekende brief een beroep tot nietigverklaring, al dan niet voorafgegaan door of vergezeld van een beroep tot schorsing, worden ingesteld bij de afdeling administratie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, binnen een termijn van zestig dagen die ingaat de dag nadat het besluit en alle relevante stukken aan de verzoeker werden betekend of de dag nadat hij er kennis van heeft kunnen hebben. Een beroep ingesteld door de onteigenden en derdebelanghebbenden is slechts ontvankelijk voordat de gerechtelijke onteigeningsprocedure wordt ingezet.*

---

## VLAAMSE OVERHEID

### Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2010/204620]

#### Erkenning van een arts als keuringsarts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening

Bij besluit van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport van 25 augustus 2010 wordt het volgende bepaald :

**Artikel 1.** Volgende arts wordt erkend voor de periode van 1 september 2010 tot 31 december 2011 als keuringsarts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening :

Joost Blontrock; Gistel

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2010.

---

## VLAAMSE OVERHEID

### Landbouw en Visserij

[2010/204621]

#### Personeel. — Benoeming in vast dienstverband

Bij besluit van de secretaris-generaal van het Departement Landbouw en Visserij van 23 augustus 2010 wordt Joke Charles, met ingang van 1 maart 2010, in vast dienstverband benoemd in de graad van ingenieur bij het Vlaams Ministerie van Landbouw en Visserij, Departement Landbouw en Visserij, afdeling Duurzame Lanbouwontwikkeling, Brussel.

Bij besluit van de secretaris-generaal van het Departement Landbouw en Visserij van 23 augustus 2010 wordt Maya Callewaert, met ingang van 1 augustus 2010, in vast dienstverband benoemd in de graad van adjunct van de directeur "jurist" bij het Vlaams Ministerie van Landbouw en Visserij, Departement Landbouw en Visserij, afdeling Organisatie en Strategisch Beleid.

---

## DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2010/204560]

#### 27. MAI 2010 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 8. April 2010 zur Ernennung der Mitglieder des Verwaltungsrats des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Dekretes vom 16. Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen, Artikel 18 § 1, abgeändert durch das Dekret vom 14. Februar 2000;

Auf Grund des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 29. April 2004 zur Ernennung des Präsidenten des Verwaltungsrates des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen;

Auf Grund des Erlasses der Regierung vom 8. April 2010 zur Ernennung der Mitglieder des Verwaltungsrats des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen;

Auf Grund des Vorschlags des Verwaltungsrats des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen vom 29. April 2010;

Auf Vorschlag des für die Ausbildung zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 1 Nummer 1 des Erlasses der Regierung vom 8. April 2010 zur Ernennung der Mitglieder des Verwaltungsrats des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen wird das Wort "Freddy" durch das Wort "Alfred" ersetzt.

**Art. 2** - In denselben Erlass der Regierung wird ein Artikel 1.1 wie folgt eingefügt:

«Artikel 1.1 - Herr Alfred Heck, Vervierser Straße 13 in 4700 Eupen, wird zum Präsidenten des Verwaltungsrates des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen ernannt.»

**Art. 3** - Der Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 29. April 2004 zur Ernennung des Präsidenten des Verwaltungsrates des Instituts für aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen wird aufgehoben.

**Art. 4** - Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

**Art. 5** - Der für die Ausbildung zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 27. Mai 2010

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden  
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung  
O. PAASCH

---

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2010/204560]

**27 MAI 2010. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 8 avril 2010 portant nomination des membres du Conseil d'administration de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 16 décembre 1991 relatif à la formation et la formation continue dans les classes moyennes et les P.M.E., article 18, § 1<sup>er</sup>, modifié par le décret du 14 février 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 29 avril 2004 portant nomination du président du conseil d'administration de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 8 avril 2010 portant nomination des membres du conseil d'administration de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.;

Vu la proposition formulée le 29 avril 2010 par le conseil d'administration de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Formation;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement du 8 avril 2010 portant nomination des membres du conseil d'administration de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E., le mot "Freddy" est remplacé par le mot "Alfred".

**Art. 2.** Dans le même arrêté du Gouvernement, il est inséré un article 1.1., libellé comme suit :

« Article 1.1. - M. Alfred Heck, Vervierser Straße 13 à 4700 Eupen, est nommé président du conseil d'administration de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E. ».

**Art. 3.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 29 avril 2004 portant nomination du président du conseil d'administration de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E. est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

**Art. 5.** Le Ministre compétent en matière de Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 27 mai 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux,  
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,  
O. PAASCH

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2010/204560]

**27 MEI 2010. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 8 april 2010 houdende benoeming van de leden van de raad van beheer van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 16 december 1991 betreffende de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s, artikel 18, § 1, gewijzigd bij het decreet van 14 februari 2000;

Gelet op het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 29 april 2004 houdende benoeming van de voorzitter van de raad van beheer van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s;

Gelet op het besluit van de Regering van 8 april 2010 houdende benoeming van de leden van de raad van beheer van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s;

Gelet op het voordracht ingediend op 29 april 2010 door de Raad van bestuur van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s;

Op de voordracht van de Minister bevoegd inzake Opleiding;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, 1<sup>o</sup>, van het besluit van de Regering van 8 april 2010 houdende benoeming van de leden van de raad van beheer van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s wordt het woord "Freddy" vervangen door het woord "Alfred".

**Art. 2.** In hetzelfde besluit van de Regering wordt een artikel 1.1. ingevoegd, luidende als volgt :

« Artikel 1.1 - De heer Alfred Heck, Vervierser Straße 13 in 4700 Eupen, wordt benoemd tot voorzitter van de raad van beheer van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s. ».

**Art. 3.** Het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 29 april 2004 houdende benoeming van de voorzitter van de raad van beheer van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

**Art. 5.** De Minister bevoegd inzake Opleiding wordt belast met de uitvoering van voorliggend besluit.

Eupen, 27 mei 2010.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen,  
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,  
O. PAASCH

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2010/27192]

**6 MAI 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon adoptant définitivement la révision du plan de secteur de Liège en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune d'Oupeye (Vivegnis et Hermée), en extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts et de l'inscription d'une zone d'espaces verts (planche 42/2N)**

Le Gouvernement wallon,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 2010,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment les articles 22, 23, 30, 35, 37 et 41 à 46;

Vu le schéma de développement de l'espace régional (SDER) adopté par le Gouvernement le 27 mai 1999;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 novembre 1987 établissant le plan de secteur de Liège, notamment modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 6 septembre 1991;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 décidant la révision du plan de secteur de Liège et adoptant l'avant-projet de modification de plan en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune d'Oupeye (Vivegnis et Hermée), en extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts (planche 42/2N);

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 septembre 2003 adoptant le projet de révision du plan de secteur de Liège en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune d'Oupeye (Vivegnis et Hermée), en extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts (planche 42/2N);

Vu les réclamations et observations, émises lors de l'enquête publique qui s'est déroulée à Oupeye entre le 28 octobre et le 11 décembre 2003, qui portent sur les thèmes suivants :

- le manque d'information et l'imprévisibilité;
- la complétude de l'étude d'incidences;
- l'incompatibilité du projet avec la politique régionale;
- l'invalidation des besoins socio-économiques justifiant la création d'une nouvelle ZAE sur le plan;
- l'estimation des besoins spatiaux des entreprises à dix ans à venir;
- la zone d'espaces verts tampon;
- les alternatives de localisation;
- les alternatives de délimitation;
- la situation existante;
- les effets sur l'environnement;
- l'accessibilité;
- les aspects économiques et politiques;
- la dévaluation foncière;
- les propositions d'affectation;
- la mise en œuvre de la zone;

Vu l'avis favorable assorti de conditions du conseil communal de Oupeye du 15 janvier 2004;

Vu l'avis favorable conditionnel relatif à la révision du plan de secteur de Liège en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune d'Oupeye (Vivegnis et Hermée), en extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts, et d'une zone d'espaces verts (planche 42/2N) émis par la CRAT le 19 mars 2004;

Vu l'avis favorable, assorti de remarques et de recommandations, rendu par le Conseil wallon de l'Environnement pour le développement durable en date du 4 mars 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 2004 adoptant définitivement la révision du plan de secteur de Liège en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune d'Oupeye (Vivegnis et Hermée), en extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts, et de l'inscription d'une zone d'espaces verts (planche 42/2N);

Vu le décret-programme du 3 février 2005 qui prévoit de nouvelles dispositions applicables en matière de révision des plans de secteur ainsi que la suppression de l'article 31 bis du CWATUP portant sur le cahier de charges urbanistique et environnemental, mais qui dispose, en son article 101, que " la révision d'un plan de secteur arrêtée provisoirement par le Gouvernement sur avis de la Commission régionale avant l'entrée en vigueur du présent décret poursuit la procédure en vigueur avant cette date " et que " les dispositions de l'article 46, § 1<sup>er</sup>, tel que modifié par le présent décret, sont d'application à la date d'entrée en vigueur du présent décret ";

Vu le décret du 20 septembre 2007 qui prévoit de nouvelles dispositions applicables en matière de révision des plans de secteur, mais qui dispose, en son article 20, alinéa 2, que " L'élaboration ou la révision d'un plan d'aménagement adopté provisoirement avant l'entrée en vigueur du présent décret peut poursuivre la procédure en vigueur avant cette date. ";

Vu l'arrêt n° 189.044 de la treizième chambre du Conseil d'Etat, prononçant le 19 décembre 2008 l'annulation de l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 2004 adoptant définitivement la révision du plan de secteur de Liège en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune d'Oupeye (Vivegnis et Hermée), en extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts et de l'inscription d'une zone d'espaces verts (planche 42/2N);

Considérant que l'arrêt n° 189.044 du 19 décembre 2008 est essentiellement motivé par le considérant suivant :

« Considérant qu'il apparaît (...) que si la partie adverse a répondu aux réclamations relatives à la satisfaction des besoins économiques dans d'autres zones d'activité économique existantes ou par la réhabilitation de sites d'activité économique désaffectés, elle n'a par contre pas répondu personnellement à la réclamation précise et pertinente des requérants relative à l'alternative de localisation envisagée par l'étude d'incidences et critiquant sur ce point l'arrêt du Gouvernement wallon du 18 septembre 2003 adoptant le projet de révision du plan de secteur; que, dans cette mesure, la première branche du moyen est fondé »;

Considérant que, l'annulation étant essentiellement justifiée par une absence de motivation formelle de l'arrêt du Gouvernement wallon du 22 avril 2004, la procédure peut être reprise au stade de la formulation de la décision définitive, pour autant que soit formellement complétée la motivation lacunaire;

Considérant que, dès lors, les règles procédurales qui ont présidé à l'élaboration de l'arrêt du 22 avril 2004 peuvent être appliquées en vertu des dispositions transitoires que comportent les décrets modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine visés ci-avant;

Considérant que, si l'enquête publique a été organisée il y a six ans et demi, la situation de fait et de droit n'a pas évolué pendant ce laps de temps de manière telle qu'il conviendrait de recommencer l'enquête; qu'en effet le projet de révision de plan de secteur présente les mêmes caractéristiques et que l'occupation de la zone tant du projet que de la variante, les composantes de leur milieu (air et climat, eaux superficielles et souterraines, sol et sous-sol, faune et flore, santé et sécurité, agréments des conditions de vie, biens matériels et patrimoniaux, mobilité, réseaux et infrastructures et les effets sur les activités) leur environnement proche (zones d'habitat et d'activité économique périphériques) et les contraintes qui peuvent y être associées, n'ont pas présenté de modifications qui puissent remettre en question l'évaluation des incidences sur l'environnement qui avait été réalisée;

Considérant que le public a par conséquent pu remettre un avis circonstancié sur le projet et qu'il n'est donc pas nécessaire d'organiser une nouvelle enquête publique pour actualiser celle qui avait été réalisée à l'époque;

#### *Etude d'incidences*

Considérant que, dans sa décision du 18 septembre 2003, le Gouvernement a estimé que l'étude d'incidences comprenait la totalité des éléments nécessaires à l'appréciation de l'opportunité et de l'adéquation du projet et l'a dès lors considérée comme complète;

Considérant que la CRAT, quoiqu'elle relève une série de faiblesses, d'erreurs et de lacunes, estime la qualité de l'étude d'incidences satisfaisante;

Considérant que le CWEDD, quoiqu'il relève certaines imprécisions et manques d'explication, estime la qualité de l'étude d'incidences satisfaisante;

Considérant que ces éléments complémentaires identifiés par la CRAT et le CWEDD ne font pas partie du contenu de l'étude d'incidences tel que défini par l'article 42 du CWATUP et par le cahier spécial des charges; que leur absence n'est pas de nature à empêcher le Gouvernement de statuer en connaissance de cause sur l'adéquation et l'opportunité du projet;

Considérant qu'il est pris acte des erreurs matérielles qui sont sans incidence sur le contenu de l'étude;

Considérant que l'étude d'incidences rencontre le prescrit de l'article 42 du CWATUP et du cahier des charges; que le Gouvernement est suffisamment informé pour statuer en connaissance de cause;

Considérant que les dispositions de l'article 46, § 1<sup>er</sup>, 3°, du Code, tel que modifié par le décret-programme du 3 février 2005 et par le décret du 20 septembre 2007 s'appliquent à la présente révision du plan de secteur;

Considérant qu'aucune compensation n'était proposée en tant que telle dans l'avant-projet du 18 octobre 2002;

Considérant que l'article 42, 10° bis, introduit par le décret du 20 septembre 2007 soumet à l'étude d'incidences les compensations proposées par le Gouvernement dans l'avant-projet;

Considérant le commentaire de l'article 3 de l'avant-projet de décret du 20 septembre 2007 portant sur l'article 42, 10° bis : "Il est évident que ce point ne sera pertinent que pour autant que, d'une part, la révision du plan de secteur porte sur l'inscription d'une nouvelle zone destinée à l'urbanisation qui nécessite cette compensation et que, d'autre part, la compensation se fasse par une désurbanisation ne fût-ce que partielle. Dans l'hypothèse où la compensation se fait par un autre mode, le Gouvernement fixera ces autres modes de compensation dans l'arrêt définitif révisant le plan de secteur.";

Considérant que la compensation ne s'opère pas de manière planologique, mais bien de manière alternative, en termes opérationnel;

Considérant que les mesures d'accompagnement visées par l'arrêt du 22 avril 2004 au sens du CWATUP en vigueur avant le décret-programme du 3 février 2005 peuvent être assimilées à des compensations alternatives au sens du CWATUP actuellement en vigueur;

Considérant que, si l'étude d'incidences a été réalisée il y a plus de sept ans, la situation de fait et de droit n'a pas évolué pendant ce laps de temps de manière telle qu'il conviendrait d'actualiser l'étude d'incidences;

Considérant qu'au vu de ces différents éléments, un complément d'étude d'incidences portant sur les compensations n'est pas requis;

#### *Adéquation du projet aux besoins*

Considérant que l'objectif du Gouvernement est de répondre, à bref délai, aux besoins d'espace nécessaire à l'activité économique;

Considérant que, sur la base d'un rapport établi par la DGEE et de l'analyse qu'il en a faite, le Gouvernement a, par son arrêté du 18 octobre 2002, considéré que le territoire de la SC Services Promotions Initiatives en Province de Liège (SPI+) devait être divisé en six sous-espaces : le centre, le Nord-est (région de Verviers et d'Eupen), le Sud-est (région de Malmedy et Saint-Vith), le Nord-ouest (région de Waremme et Hannut), le Sud-ouest (région de Huy) et le Sud (région d'Aywaille); qu'il a considéré que la région centrale du territoire de la SPI+, constituant le territoire de référence pour le présent arrêté, présentait, globalement, des besoins à dix ans en terrains destinés à l'activité économique estimés à quelque 87 hectares de superficie nette, auxquels il convenait d'ajouter forfaitairement 10 % de superficie nécessaire à l'équipement technique de la zone, soit une superficie de quelque 96 hectares à inscrire en zone d'activité économique; qu'il a estimé en outre que, afin d'assurer un maillage correct de ce territoire, il convenait de réserver de nouveaux espaces à l'activité économique dans la région centrale de la Province;

Considérant que l'étude d'incidences évalue les besoins du territoire de référence à 75 hectares de superficie brute répartis en 50 hectares de zone d'activité économique mixte et 25 hectares de zone d'activité économique industrielle : tant la pertinence de la délimitation du territoire de référence que l'existence et l'ampleur des besoins socio-économiques sur ce territoire, dans l'horizon de temps défini par le Gouvernement, sont confirmés;

Considérant que des réclamants estiment, sur la base du rapport final de la CPDT de septembre 2002 qu'il n'y a pas besoin d'affecter des terrains supplémentaires à l'activité économique et qu'une entente entre les opérateurs suffirait à couvrir les besoins pour les dix dernières années;

Considérant tout d'abord que le rapport de la CPDT de 2002 « évaluation des besoins des activités – problématique de leur localisation » prend en considération l'apport en terrains destinés à l'activité économique du plan prioritaire ZAE pour établir ses conclusions; que, de plus, malgré le plan prioritaire, la CPDT estime que certaines parties du territoire pourraient encore souffrir d'une carence de terrains destinés à l'activité économique;

Considérant que pour le surplus, la CRAT se rallie à l'analyse que le Gouvernement a faite des besoins dans le territoire de référence;

Considérant que le CWEDD recommande que l'ensemble des projets que l'opérateur envisage de développer dans le territoire de référence, en utilisant d'autres outils de l'aménagement du territoire, fassent l'objet d'une évaluation globale en regard des besoins du territoire de référence;

Considérant qu'il y a lieu de prendre simultanément en considération, pour l'examen de la pertinence des réponses apportées par le présent arrêté aux besoins estimés par la DGEE, l'extension du parc d'activité de Barchon par l'inscription le 22 avril 2004 de 24 hectares en zone d'activité économique, ce qui porte à 73 hectares la superficie des nouveaux espaces à consacrer à l'activité économique dans la région centrale de la Province de Liège, indépendamment de l'extension projetée du parc scientifique du Sart Tilman;

Considérant que dans le cadre de l'expertise ZAE réalisée début 2007 par la CDPT, les besoins bruts estimés se situaient dans une fourchette de 69 à 80 ha à l'horizon 2024, en prenant pour hypothèse l'inscription des 49 ha à Oupeye - Hauts Sarts Et que dans sa décision du 17 juillet 2008, le Gouvernement a actualisé ces besoins pour la sous-région centre-SPI+ à 223 ha, en supposant l'annulation de la zone d'Oupeye - Hauts Sarts;

#### *Validation du projet*

Considérant que l'arrêté du 18 octobre 2002 est fondé sur la considération que le projet constitue l'extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts, sur la commune d'Oupeye et qu'elle a pour but de permettre l'accueil des entreprises exerçant des activités dans les secteurs traditionnellement implantés sur le site ainsi que dans le secteur du transport, de la logistique et de la distribution; qu'en extension de la zone d'activité économique existante, les zones en projet constituent des sites adéquats pour établir des synergies et une meilleure utilisation des équipements disponibles dans la zone existante;

Considérant que l'étude d'incidences estime que l'option de l'avant-projet de plan modificatif est fondée en ce qu'il vise l'inscription d'une zone d'activité économique de 49 hectares (25 hectares en zone d'activité économique mixte et 24 hectares en zone d'activité économique industrielle) sur le territoire de la commune d'Oupeye, dans la région centrale de la Province de Liège;

#### *Examen des alternatives de localisation*

Considérant que, conformément à l'article 42, alinéa 2, 11°, du Code wallon et au cahier spécial des charges, l'étude d'incidences a procédé à la recherche d'alternatives; que ces alternatives peuvent porter notamment sur la localisation, la délimitation ou encore la mise en œuvre de la zone à inscrire au projet de plan de secteur;

Considérant qu'une alternative de localisation a ainsi été dégagée et étudiée; qu'il s'agit de l'inscription d'une zone d'activité économique sur des terrains repris en ZACC au lieu-dit « Pontisse », au nœud autoroutier entre l'E40 et l'E313;

Considérant que, dans son arrêté du 18 septembre 2003, le Gouvernement a écarté cette alternative de localisation;

Considérant que des réclamants ont estimé que cette décision n'était pas adéquate parce que les difficultés d'accès à la zone pourraient être palliées, que l'alternative causerait moins de nuisances au voisinage et que son coût de mise en œuvre ne serait, à tout le moins, pas plus élevé que la mise en œuvre de celui du projet du Gouvernement;

Considérant que l'étude d'incidences de plan permet une comparaison objective de l'alternative par rapport au projet comme explicité ci-après;

Considérant que par rapport à l'alternative, le projet présente effectivement quelques inconvénients : il s'inscrit dans une zone non destinée à l'urbanisation, est proche de zones d'habitat et du Bois noir et est situé à proximité d'une zone de captage;

Considérant que le projet et l'alternative présentent comme inconvénients communs de nécessiter l'aménagement d'un nouvel échangeur pour améliorer leur accessibilité routière, compte tenu de la saturation des échangeurs n° 34 "Hauts Sarts" et n° 35 "Herstal";

Considérant que, sur ce dernier point, l'alternative de localisation ne présente en outre pas d'accès direct à ces échangeurs;

Considérant que le projet et l'alternative présentent certaines qualités communes : contraintes de relief minimales, peu d'influence sur la biodiversité locale, pas d'éléments classés menacés et que, en outre, des mesures d'isolement paysager permettront d'améliorer la situation existante;

Considérant que, selon l'étude d'incidences, le projet présente les qualités suivantes par rapport à l'alternative de localisation :

- une meilleure accessibilité par les transports en commun;
- un recentrage de l'urbanisation;
- le développement d'une zone d'activité en continuité et en extension directe de l'actuelle zone d'activité économique des Hauts-Sarts;
- des infrastructures existantes au niveau de la zone (impétrants en attente d'extension en bordure de site);
- un impact visuel plus faible;
- une utilisation de certains terrains de faible qualité agricole (ancienne gravière entièrement remblayée);
- un préjudice plus faible vis-à-vis des activités agricoles;

Considérant que le coût total de la mise en œuvre du projet, acquisition des terrains comprise, a été estimée par l'étude d'incidences à environ € 14.979.300,00 et que le coût total de la mise en œuvre de la variante, acquisition des terrains comprise, a été estimé à environ € 16.008.300,00, que dès lors la variante dépasse de € 1.029.000 les coûts de mise en œuvre du projet et que ce dépassement peut être qualifié de non négligeable; Considérant que le Gouvernement estime sur la base de l'étude d'incidence que le projet présente plus de qualités significatives au regard de l'article 1<sup>er</sup> du CWATUP que l'alternative;

Considérant que le projet et l'alternative de localisation sont susceptibles de présenter des nuisances pour le voisinage mais que, dans le cas du projet, les incidences liées à la proximité de zones d'habitat, du Bois noir et d'une zone de captage peuvent être réduits par des mesures de préservation adéquates qui sont prescrites et imposées par le présent arrêté;

Considérant qu'il s'indique dès lors de confirmer l'option retenue dans l'arrêté du 18 septembre 2003, à savoir d'écarter l'alternative de localisation;

Considérant que des réclamants ont également fait valoir que la zone portait atteinte à un des derniers poumons verts des environs;



Considérant que, s'il est vrai que les terrains concernés par le projet jouent un rôle paysager, il faut souligner que sont maintenues la zone d'espaces verts au niveau du Bois noir, la zone agricole au Nord de la zone d'activité économique et une vaste plage agricole au Nord d'Oupeye et de Hermée;

Considérant que certains suggèrent que les besoins soient satisfaits dans les zones d'activité économique existantes ou par la réhabilitation de sites d'activité économique désaffectés;

Considérant que la CRAT estime que la localisation du projet est adéquate par rapport aux principes énoncés dans le SDER; qu'elle se rallie à l'analyse de l'étude d'incidences qui a conclu qu'il n'existait pas d'alternative de localisation dans des zones d'activité déjà existantes; qu'il n'existe pas, non plus, de sites à réaménager pouvant constituer des alternatives au présent projet;

*Examen des alternatives de délimitation et de mise en œuvre*

Considérant, d'autre part, que l'étude d'incidences a mis en évidence que les inconvénients présentés par la zone en projet pourraient être sérieusement atténués si sa délimitation était modifiée, sans en modifier sensiblement la superficie, de façon à lui donner une configuration adéquate jusqu'aux limites physiques, dont résulterait la suppression de l'enclave de la zone d'habitat à caractère rural reprise à l'avant-projet et une réduction de l'impact sur les zones d'habitat par l'imposition de périmètres d'isolement en lieu et place des zones d'espaces verts prévues à l'avant-projet, à l'Est du site afin de mieux gérer la proximité de la zone d'habitat;

Considérant que, à la suite de réclamations, la CRAT propose trois modifications de la délimitation du périmètre de la zone :

- l'exclusion de la zone d'activité économique des fonds de jardins des habitations de la rue Jean Volders, du lotissement de l'Arbre Saint-Roch et du Clos Saint-Roch;
- l'extension de la zone d'activité économique industrielle au Nord-ouest pour y intégrer une petite partie de la zone d'habitat à caractère rural qu'elle estime linéaire;
- l'extension de la ZAEI au Nord et au Nord-est pour établir un périmètre d'isolement paysager le long du chemin n° 10;

Considérant que la CRAT souligne également la présence d'une zone de services publics et d'équipement communautaire actuellement inscrite au plan de secteur;

Considérant que le CWEDD estime que la meilleure solution est l'alternative de délimitation; qu'au vu des résultats de l'enquête publique, il se rallie également à l'avis d'exclure du périmètre de la zone les fonds de jardins des habitations voisines;

Considérant qu'il convient effectivement d'exclure du périmètre de la zone les terrains classés en zone agricole qui constituent les fonds de jardins des habitations de la rue Jean Volders, du lotissement de l'Arbre Saint-Roch et du Clos Saint-Roch pour limiter les conséquences de l'inscription de la zone pour ces habitations;

Considérant, par contre, que le Gouvernement ne peut se rallier à la proposition d'étendre le périmètre de la zone au Nord pour constituer un périmètre d'isolement entre le chemin n° 10 et la zone agricole voisine; qu'en effet, il s'indique de maintenir le chemin n° 10 comme limite physique Nord-est de la zone d'activité économique; qu'il est préférable de localiser un dispositif d'isolement au Sud du sentier n° 10;

Considérant que le Gouvernement estime également qu'il n'y a pas lieu d'étendre le périmètre de la zone au Nord-ouest, notamment parce que les conséquences de cette extension sur les habitations voisines n'ont pas pu être étudiées lors de l'étude d'incidences et que son maintien n'apparaît pas contraire au bon aménagement du territoire;

Considérant qu'il résulte donc de cette étude comparative que la solution la meilleure pour rencontrer les objectifs poursuivis par le Gouvernement consiste à retenir le projet initial selon une délimitation modifiée conformément au plan annexé, afin d'intégrer les suggestions formulées par l'auteur de l'étude d'incidences et certaines des propositions relayées par la CRAT énumérées ci-dessus;

*Prise en considération des recommandations générales du CWEDD*

Considérant que le CWEDD a émis, dans ses différents avis, une série de considérations générales relatives à la procédure de révision et de recommandations générales relatives à la mise en œuvre éventuelle des projets;

Considérant que, tout d'abord, il estime que le travail d'évaluation effectué pour la réalisation du plan prioritaire ne sera pertinent que si l'implantation des infrastructures est conditionnée par une nouvelle évaluation des incidences propre au groupement des entreprises;

Considérant qu'il demande que, lors de l'implantation des établissements, une évaluation environnementale soit réalisée par phase d'occupation de la zone d'activité afin d'avoir une vision globale à l'échelle de celui-ci;

Considérant que compte tenu des besoins importants dans la sous-région, de la saturation du parc actuel et de la taille relativement faible de l'extension par rapport au parc actuel, l'extension devrait être rapidement occupée, et qu'il ne s'indique pas d'en phaser la mise en œuvre;

Considérant qu'en vertu du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, une évaluation des incidences sur l'environnement accompagnera la demande de permis sur l'implantation des infrastructures nécessaires à la viabilisation d'une zone d'activité économique;

Considérant que, ensuite, le CWEDD rappelle ses recommandations relatives aux relations entre la mobilité, les transports et l'aménagement du territoire; qu'il se réjouit de l'imposition de la réalisation de "plans de mobilité", qui permettront de favoriser l'usage de modes doux et des transports en commun; qu'il insiste pour que la circulation piétonne et cycliste soit sécurisée dans les nouvelles zones d'activité économique;

Considérant que cette suggestion paraît opportune; que le niveau d'aménagement organisé par le plan de secteur n'est cependant pas adapté à de telles questions; que cette suggestion trouvera sa concrétisation plus naturellement dans le cadre de la demande de permis sur l'implantation des infrastructures et dans l'évaluation des incidences qui en sera réalisée;

Considérant, par ailleurs que des plans communaux de mobilité ont déjà été menés ou sont actuellement en cours, soit les plans communaux de mobilité sur les communes de la Basse-Meuse (Bassenge, Oupeye et Visé - septembre 2002) et le plan communal de mobilité de la commune d'Herstal (rapport de la phase 3 - janvier 2009) et dont certaines conclusions portent sur des mesures particulières pour la zone d'activité économique des Hauts Sarts;

Considérant que ces plans ne remettent pas en cause la faisabilité de l'inscription de la zone d'activité économique de Oupeye;

Considérant que les conclusions de ces plans communaux devront être examinées à l'occasion de l'établissement du projet d'équipement de la zone d'activité économique qui constituent l'échelle adéquate de leur traitement : création d'un nouvel échangeur sur la bretelle A601 à hauteur de la gare de Milmort, réaménagement de l'échangeur autoroutier n° 34 des Hauts Sarts et itinéraire de liaison entre les différentes zones du parc des Hauts Sarts par l'avenue du parc Industriel, la rue de Bêche et la route de Tilice par le réaménagement d'un nouveau tunnel sous la voie de chemin de fer;

Considérant, pour le surplus, que le souhait de voir les nouvelles zones d'activité économique desservies par les transports en commun n'est pas en contradiction avec la politique menée par le Gouvernement; que le réseau des TEC wallons est organisé de telle manière que soient desservis les principaux lieux du territoire générateurs de trafic et que, comme il est essentiellement routier, il est aisément adaptable en fonction de l'évolution des lieux générateurs de flux, sans investissements significatifs; que, d'autre part, vu son coût structurel, le chemin de fer n'est une solution pertinente aux problèmes de mobilité que pour les longues distances et pour des volumes importants; que, dès lors, pour la plupart des besoins individuels de transport des P.M.E. qui seront appelées à s'établir dans les nouvelles zones d'activité économique créées, le chemin de fer ne peut être utilisé que combiné avec d'autres moyens de transport, utilisant essentiellement la route; que c'est donc par une intermodalité rail-route, qui sera intégrée dans l'évaluation des incidences sur l'environnement qui sera effectuée dans le cadre de la demande de permis sur l'implantation des infrastructures, que les objectifs de mobilité durable définis par le CWEDD pourront être atteints;

Considérations particulières

Considérant qu'il convient d'avoir égard aux éléments particuliers suivants :

*Compatibilité du projet avec la politique régionale*

Des réclamants estiment que le projet va à l'encontre des critères d'actions menées dans le cadre du PEDD.

La CRAT prend acte de cette considération mais se rallie à la conclusion de l'étude d'incidences stipulant que le projet ne présente pas de caractéristique préjudiciable à une politique de développement durable.

Des réclamants relèvent également que le projet va à l'encontre du CAWA.

La CRAT prend acte de cette considération et relève que, selon l'étude d'incidences, les objectifs de l'avant-projet sont en cohérence avec la priorité n° 1 du CAWA.

Par ailleurs, dans le cadre du Plan Marshall, un arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 2006 définit le territoire de la commune d'OUPEYE comme zone franche urbaine.

*Compatibilité avec le SDER*

Plusieurs réclamants regrettent que le projet va s'implanter dans une des rares plages agricole subsistant sur la commune d'Oupeye.

La CRAT prend acte de ces considérations et se rallie à l'avis du Gouvernement pour les motifs suivants :

- l'agglomération liégeoise est définie comme un pôle majeur, pôle d'appui transfrontalier et point d'ancrage dans le territoire de référence;
- la commune d'Oupeye est comprise dans l'aire de coopération transrégionale de Liège et dans une zone d'intervention des fonds européens de développement (2000-2006);
- la zone en projet participe au recentrage de l'urbanisation, étant inscrite au sein du périmètre de l'agglomération liégeoise; elle vise, en outre, l'extension d'une zone d'activité économique, ce qui permet l'établissement de synergies avec les entreprises présentes sur le site et une meilleure utilisation des équipements disponibles sans renforcement significatif.

*Compatibilité avec l'article 1<sup>er</sup> du CWATUP*

Les réclamants estiment que le projet ne respecte pas certains articles du CWATUP.

Cependant, la CRAT prend acte de ces réclamations et estime que le projet participe à la gestion parcimonieuse du sol et au principe de recentrage de l'urbanisation.

*Impact paysager*

Des réclamants estiment que le patrimoine paysager souffrira de la disparition des vergers à l'arrière des terrains de football de Hermée.

Malgré la persistance d'une certaine activité agricole, la CRAT constate que les caractéristiques de la région hesbignonne sont déjà fortement altérées par la juxtaposition des infrastructures économiques et de transport.

La CRAT constate également que l'étude d'incidences signale, au préalable, que l'altération visuelle qui pourrait être créée par le projet doit être recadrée dans le paysage où l'activité économique est déjà présente.

L'article 30 du Code wallon impose la réalisation de périmètres ou dispositifs d'isolement pour préserver suffisamment le voisinage, bâti ou non, de l'impact, notamment visuel, de la zone en projet.

En l'espèce, en plus de ce périmètre réglementaire, une véritable zone tampon paysagère sera aménagée, traduite sur la cartographie par la prescription supplémentaire \*R.1.5.

Plus concrètement, des mesures adaptées pourront être décidées, au cas par cas, dans le cadre de l'instruction de la demande de permis pour la mise en œuvre des infrastructures nécessaires à la viabilisation de la zone d'activités économiques et des demandes de permis individuelles. Ces demandes feront l'objet d'une évaluation des incidences sur l'environnement, conformément aux dispositions du Livre 1<sup>er</sup> du Code de l'Environnement.

*Zone tampon*

Plusieurs réclamants demandent que des zones tampons soient inscrites au plan de secteur. Les solutions et les aménagements proposés varient tant dans leur composition que dans leur mise en œuvre.

La CRAT se rallie aux soucis des réclamants et se prononce pour l'inscription d'une prescription supplémentaire définissant des périmètres d'isolement.

Le Gouvernement se rallie à cette proposition et délimite planologiquement la partie de la zone d'activité économique réservée à la constitution d'un périmètre d'isolement.

*Zone d'espaces verts et Bois noir*

Dans l'avant-projet, le Gouvernement a estimé que, si le projet risque d'altérer la zone boisée du Bois noir, importante à l'échelle locale comme zone de refuge et de liaison, l'aménagement d'une zone d'espaces verts prévue entre la zone d'activité économique et la zone d'espaces verts actuellement inscrite au plan de secteur permettra d'agrandir la superficie du Bois noir et de consolider ses fonctions écologiques.

La CRAT, malgré les propositions des réclamants d'inscrire cette zone d'espaces verts dans la zone d'activité économique, se rallie à la proposition du Gouvernement.

*Nuisances sonores et olfactives*

Des réclamants signalent que la zone d'activité économique crée déjà de nombreuses nuisances sonores et olfactives et craignent que l'agrandissement de la zone n'accroisse ces nuisances.

En ce qui concerne la qualité de l'air, l'étude d'incidences estime que même si la qualité de l'air du site projeté est très moyenne, sa mise en œuvre ne pourra que très légèrement affecter la situation actuelle.

En ce qui concerne les nuisances sonores, les mesures prises sur place laissent apparaître des valeurs inférieures à la valeur guide et à la valeur limite de 55 dba.

En ce qui concerne les nuisances olfactives, la CRAT constate que l'étude d'incidences confirme que les zones d'habitat du centre de Oupeye risquent d'être affectées puisqu'elles sont situées sous les vents dominants.

L'ensemble des préoccupations relatives aux nuisances soulevées par les réclamants et la CRAT pourront être suffisamment rencontrées lors de l'examen des demandes d'autorisation relatives à la viabilisation de la zone d'activité économique ou de celles concernant l'installation d'entreprises, en vertu des normes de bruit imposées par la législation en vigueur et du système d'évaluation des incidences sur l'environnement imposé par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement.

#### *Accessibilité*

Plusieurs réclamants mettent en évidence la congestion des voiries périphériques de même que la saturation de l'échangeur des Hauts Sarts.

La CRAT se rallie à cette analyse en mettant en évidence les caractères d'insécurité relevés par l'étude d'incidences. Elle propose, dès lors, de retenir l'inscription d'un nouvel échangeur sur la bretelle de raccordement de la A601 à hauteur de Milmort, comme prévu au plan communal de mobilité.

Le Gouvernement se rallie à cette analyse mais considère qu'il n'est pas nécessaire d'inscrire ce raccordement au plan de secteur pour en obtenir les autorisations suivant les procédures prévues par l'article 127 du CWATUP.

D'autres réclamants suggèrent d'intégrer aux plantations Sud et Sud-est, la réalisation d'un sentier piétonnier se substituant au chemin n° 11 intégré comme voirie principale à la ZAE.

L'opérateur a marqué son intention de conserver le chemin n° 11 et de l'aménager comme liaison écologique et cheminement lent. Un sentier sera par ailleurs intégré dans le périmètre d'isolement paysager sur les parties Sud et Sud-est.

Ces éléments pourront être rencontrés concrètement lors de l'examen des demandes d'autorisation relatives à la viabilisation de la zone d'activité économique et du système d'évaluation des incidences sur l'environnement imposé par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement.

#### *Impact sur l'agriculture*

Dans l'avant-projet, le Gouvernement a estimé que la révision du plan avait un impact sur la fonction agricole, qui se justifiait par son caractère marginal par rapport à la superficie agricole utile dans le territoire de référence, au regard du nombre d'emplois créés (l'impact socio-économique du projet devrait se traduire par la création de quelque 680 postes de travail sur le site) et du développement économique induit par sa localisation et les atouts ci-avant énumérés.

Des réclamants estiment que l'impact agricole a été sous-estimé.

L'étude d'incidences met en évidence que la mise en œuvre de la zone menacera la viabilité de différentes exploitations agricoles, en précisant que certaines d'entre elles ont été rééquilibrées par un remembrement interne.

Contrairement ce qu'affirment certains réclamants concernant la viabilité des exploitations concernées, la CRAT note que l'étude d'incidences estime que l'avant-projet sera plus préjudiciable pour trois des onze exploitations touchées et fera disparaître, en outre, deux anciens vergers.

La CRAT insiste pour qu'un engagement puisse être trouvé entre l'opérateur et les agriculteurs concernés afin qu'ils puissent poursuivre l'exploitation de leurs parcelles jusqu'à leur vente aux entreprises.

L'ensemble du plan prioritaire ZAE I a entraîné l'affectation d'environ 1 400 hectares en zone d'activité économique dont la majeure partie était inscrite en zone agricole; ce qui représente, selon les données publiées par la DGARNE en 2007, environ 1,9 % de la superficie agricole utile en Région wallonne (sur un total de superficie de 747 840 ha). Compte tenu du temps nécessaire à la réalisation de ces nouvelles affectations, on peut estimer que ce processus de modification de l'affectation s'étalera sur une dizaine d'années.

La perte de ces superficies ne peut dès lors avoir qu'un impact tout à fait marginal sur l'agriculture envisagée au niveau régional.

On peut estimer qu'une partie des agriculteurs préjudiciés par la présente modification du plan de secteur pourront trouver des terres pour rencontrer les besoins de leurs exploitations, compte tenu notamment du nombre important de terrains agricoles mis en vente ou en location.

Même si elles ne présenteront, peut-être pas, les mêmes caractéristiques, de commodité d'exploitation notamment, elles devraient permettre la survie, dans des conditions acceptables, d'une partie des exploitations. Le solde du dommage causé sera compensé par les indemnités d'expropriation.

#### *Relief du sol*

Plusieurs réclamants signalent que les parties Est et Sud-est du site présentent un important dénivelé, ce qui risque d'engendrer des problèmes de ruissellement.

La CRAT regrette que cette question n'ait pas été abordée dans l'étude d'incidences.

Ces contraintes ne remettent pas en question la mise en œuvre de la zone d'activité économique. C'est au stade des études techniques nécessaires à la viabilisation du parc d'activité économique que ces aspects pourront être confrontés au projet d'infrastructure, notamment en fonction de l'évaluation des incidences sur l'environnement qui accompagnera la demande de permis relative à ces infrastructures.

#### *Contraintes physiques*

Des réclamants signalent l'existence de risques géotechniques du fait de zones remblayées, de la présence de puits de mines et du ruissellement des eaux.

De plus, l'étude d'incidences soupçonne des phénomènes karstiques.

Ces contraintes ne remettent pas en question la mise en œuvre de la zone d'activité économique. C'est au stade des études nécessaires à la viabilisation du parc d'activité économique que les zones jugées aptes d'un point de vue géotechnique pourront être déterminées notamment en fonction de l'évaluation des incidences sur l'environnement qui accompagnera la demande de permis relative aux infrastructures; les zones jugées non aedificandi pouvant faire l'objet d'aménagement alternatif comme zone de liaison écologique ou d'espaces ouverts de loisirs ou liés à l'activité économique (parking, zone de stockage temporaire,...)

#### *Régime des eaux*

Des réclamants craignent des pollutions des eaux de surface et souterraines du fait du chantier et du charroi.

La CRAT estime que dans tous les cas, les activités développées sur le site devront tenir compte de l'existence de prises d'eau potabilisable proches.

Concernant ces préoccupations et la gestion des eaux usées, celles-ci ne remettent pas en question la mise en œuvre de la zone d'activité économique. C'est au stade des études nécessaires à la viabilisation du parc d'activité économique, et non au stade de l'affectation du sol, que ces préoccupations pourront concrètement être rencontrées notamment en fonction de l'évaluation des incidences sur l'environnement qui accompagnera la demande de permis relative aux infrastructures. L'autorisation déterminera un système adéquat pour permettre l'épuration correcte des eaux usées de la zone en veillant à préserver les nappes et les points de captage.

*Compensations*

Considérant que l'article 46, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3°, du CWATUP prévoit que dans le respect du principe de proportionnalité, l'inscription de toute nouvelle zone destinée à l'urbanisation susceptible d'avoir des incidences non négligeables sur l'environnement est compensée par la modification équivalente d'une zone existante destinée à l'urbanisation en zone non destinée à l'urbanisation ou par toute compensation alternative définie par le Gouvernement tant en termes opérationnel, environnemental ou énergétique qu'en termes de mobilité en tenant compte, notamment, de l'impact de la zone destinée à l'urbanisation sur le voisinage; que la compensation planologique ou alternative peut être réalisée par phases;

Considérant que la réhabilitation de sites d'activité économique désaffectés constitue une compensation alternative à l'inscription de la zone d'activité économique au sens de l'article 46, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3°, du CWATUP;

Considérant que, dans l'évaluation de la proportionnalité entre les compensations alternatives et les projets d'inscription de nouvelles zone d'activité économique, il est raisonnable de tenir compte, d'une part, de l'impact différencié de la réhabilitation des SAR (sites à réaménager) selon leur localisation et leur contamination et, d'autre part, de l'impact environnemental de la création d'une nouvelle zone d'activité économique, qui varie selon ses caractéristiques et sa situation; qu'ainsi, il apparaît que, dans le respect du principe de proportionnalité, une réhabilitation lourde doit peser plus que la réhabilitation d'un site moins pollué, que l'impact des mesures favorables à l'environnement doit être apprécié en fonction de l'effet que l'on peut raisonnablement en attendre et que ces mesures doivent être d'autant plus importantes que la création de la zone nouvelle a des impacts plus considérables sur son environnement;

Considérant qu'en l'occurrence, à défaut de disposer des éléments permettant d'objectiver les facteurs permettant d'apprécier complètement ces poids et impacts, le Gouvernement juge opportun, à la fois pour respecter sûrement les prescriptions de l'article 46, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3°, du CWATUP et dans le souci qui est le sien de promouvoir, autant que cela est raisonnablement possible, la réaffectation de SAR;

Considérant qu'au titre de mesures d'accompagnement, le Gouvernement a décidé en 2004, dans ce cadre de prendre en compte la réaffectation des sites suivants :

- ANS                    Paire Bouille
- DISON                Laiterie Interlac
- DISON                Rue des 600, 83
- DISON                Rue des 600, 50/52
- DISON                Entrepôt Pisseroule
- DISON                Machines Paulus
- DURBUY             Briqueterie de Rome
- ESNEUX              Texter
- LIEGE                Mercier G.
- LIEGE                Etablissements Sacré
- LIEGE                Usine à tuyaux en béton
- LIEGE                Société CE plus T
- LIEGE                Entrepôt militaire
- LIEGE                Etablissements Balteau
- LIEGE                n° 4 Saint-Nicolas
- LIEGE                Entrepôt Elias fauteuils Yvonne
- LIEGE                Clinique du Valdor
- LIEGE                Colgate Palmolive
- LIEGE                Armurerie Francotte
- MARCHIN            Papeterie
- OUPEYE             Hangar communal
- OUPEYE             Al Paveye
- PEPINSTER          Textile Pepinster
- PEPINSTER          Textile Pepinster 2
- PEPINSTER          Usine Ransy
- SERAING            Sualem
- SERAING            Cimenterie
- SERAING            Taillerie n° 7 du Val Saint-Lambert
- SERAING            Bois impérial de Saint-Jean
- SERAING            Meubles Femina
- SOUMAGNE          Société coopérative
- SOUMAGNE          Menuiserie Biemar
- VERVIERS           Station service Apna oil
- VERVIERS           Teinturerie Burhenne-Simonis
- VERVIERS           Usine Bouchoms

- VERVIERS Usine textile Petit-Stevens (Hodimont)
- VERVIERS Lanolin Westbrook
- VERVIERS Magasin de motos Helios
- VERVIERS GRAU CLARISSES
- VERVIERS Laines Schmid

qui totalisent une surface au moins équivalente;

Considérant qu'une partie de ces sites a entretemps été assaini et qu'il s'indique d'ajouter à cette liste les sites suivants :

- ANS Mercier
- BRAIVES Site Brichart
- HERSTAL ACEC
- VERVIERS Intervapeur

Considérant qu'il est ainsi plus que largement satisfait à l'obligation imposée par cet article;

Considérant en outre que des mesures spécifiques visant à assurer une meilleure protection de l'environnement (protection et extension du Bois noir) seront prévues à l'occasion de la mise en œuvre de la zone d'activité économique; que, de plus, le dispositif d'isolement qui sera réalisé sur la zone dépasse largement les impositions de l'article 30 du CWATUP; qu'en l'espèce, c'est une véritable zone tampon paysagère qui est planifiée et repérée au plan par la prescription supplémentaire \*R.1.5; qu'enfin, un cheminement piéton et une liaison écologique au sein du périmètre d'isolement seront établis en bordure de la nouvelle zone d'activité économique;

Conclusion

Considérant qu'il résulte de l'ensemble de ces développements que le présent projet est apte à pourvoir, dans le respect des objectifs énoncés par l'article 1<sup>er</sup> du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, aux besoins d'espaces destinés à l'activité économique, dans le territoire de référence concerné;

Après délibération;

Sur proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du territoire et de la Mobilité,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La révision du plan de secteur de Liège, qui comprend l'inscription, sur le territoire de la commune d'Oupeye (Vivegnis et Hermée) en extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts (planche 42/2N) :

- d'une zone d'activité économique mixte,
- d'une zone d'activité économique industrielle,
- d'une zone d'espaces verts,

est définitivement adoptée selon le plan et la déclaration environnementale ci-annexés.

**Art. 2.** La prescription supplémentaire suivante, repérée \*R.1.5, est d'application dans la zone d'activité économique mixte et dans la zone d'activité économique industrielle inscrites au plan par le présent arrêté :

« Les parties de zones d'activité économique repérées \*R.1.5 sont réservées à la constitution d'un périmètre d'isolement. »

**Art. 3.** Le Ministre de l'Aménagement du Territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 6 mai 2010.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,  
Ph. HENRY

**Déclaration environnementale relative à l'adoption définitive de la révision du plan de secteur de Liège en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune d'Oupeye (Vivegnis et Hermée), en extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts et de l'inscription d'une zone d'espaces verts (planche 42/2N)**

Introduction

La présente déclaration environnementale est requise en vertu de l'article 44, alinéa 2, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine (ci-après, le Code).

Elle accompagne l'arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'adoption définitive de la révision du plan de secteur de Liège en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune d'Oupeye (Vivegnis et Hermée), en extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts et de l'inscription d'une zone d'espaces verts (planche 42/2N).

Elle est publiée au *Moniteur belge* en même temps que ledit arrêté.

La présente déclaration environnementale résume la manière dont les considérations environnementales ont été intégrées dans la révision du plan de secteur et dont le rapport sur les incidences, les avis, les réclamations et les observations ont été pris en considération. Elle résume également les raisons des choix de la révision du plan de secteur, compte tenu des autres solutions raisonnables envisagées.

Etant, par hypothèse, de nature synthétique, la présente déclaration environnementale renvoie pour le détail au texte de l'arrêté du Gouvernement wallon.

Dans un souci de lisibilité, la déclaration environnementale se subdivise en quatre chapitres : le premier est consacré à l'objet de la révision du plan de secteur, le second à la chronologie de la révision du plan de secteur, le troisième aux considérations environnementales et le quatrième aux alternatives.

#### I. Objet de la révision du plan de secteur

Dans le cadre du premier « plan prioritaire des zones d'activités économiques », un arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 2004 a adopté définitivement la révision du plan de secteur de Liège en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune d'Oupeye (Vivegnis et Hermée), en extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts.

Le 19 décembre 2008, cet arrêté a été annulé par l'arrêt n° 189.044 de la treizième chambre du Conseil d'Etat pour défaut de motivation, en ce qui concerne le choix du projet par rapport à l'alternative étudiée par l'auteur d'étude d'incidences de plan : "la partie adverse (...) n'a (...) pas répondu personnellement à la réclamation précise et pertinente des requérants relative à l'alternative de localisation envisagée par l'étude d'incidences et critiquant sur ce point l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 septembre 2003 adoptant le projet de révision du plan de secteur. »

La présente décision a pour objet la réfection de l'acte administratif déclaré illégal.

Cette révision du plan de secteur de Liège, comprend l'inscription, sur le territoire de la commune d'Oupeye (Vivegnis et Hermée) en extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts (planche 42/2N) :

- d'une zone d'activité économique mixte de 25 hectares,
- d'une zone d'activité économique industrielle de 24 hectares,
- d'une zone d'espaces verts.

La prescription supplémentaire suivante, repérée \*R.1.5, est d'application dans la zone d'activité économique mixte et dans la zone d'activité économique industrielle inscrites au plan de secteur : « Les parties de zones d'activité économique repérées \*R.1.5 sont réservées à la constitution d'un périmètre d'isolement ».

En outre le Gouvernement a décidé en 2004 d'imposer au titre de mesures d'accompagnement, de prendre en compte la réaffectation des sites d'activité économique désaffectés suivants :

- ANS Paire Bouille
- DISON Laiterie Interlac
- DISON Rue des 600, 83
- DISON Rue des 600, 50/52
- DISON Entrepôt Pisseroule
- DISON Machines Paulus
- DURBUY Briqueterie de Rome
- ESNEUX Texter
- LIEGE Mercier G.
- LIEGE Etablissements Sacré
- LIEGE Usine à tuyaux en béton
- LIEGE Société CE plus T
- LIEGE Entrepôt militaire
- LIEGE Etablissements Balteau
- LIEGE n° 4 Saint-Nicolas
- LIEGE Entrepôt Elias fauteuils Yvonne
- LIEGE Clinique du Valdor
- LIEGE Colgate Palmolive
- LIEGE Armurerie Francotte
- MARCHIN Papeterie
- OUPEYE Hangar communal
- OUPEYE Al Paveye
- PEPINSTER Textile Pepinster
- PEPINSTER Textile Pepinster 2
- PEPINSTER Usine Ransy
- SERAING Sualem
- SERAING Cimenterie
- SERAING Taillerie n° 7 du Val Saint-Lambert
- SERAING Bois impérial de Saint-Jean
- SERAING Meubles Femina
- SOUMAGNE Société coopérative
- SOUMAGNE Menuiserie Biemar
- VERVIERS Station service Apna oil
- VERVIERS Teinturerie Burhenne-Simonis

- VERVIERS Usine Bouchoms
- VERVIERS Usine textile Petit-Stevens (Hodimont)
- VERVIERS Lanolin Westbrook
- VERVIERS Magasin de motos Helios
- VERVIERS GRAU CLARISSES
- VERVIERS Laines Schmid

qui totalisent une surface au moins équivalente à la présente révision du plan de secteur.

Une partie de ces sites a entre-temps été assaini, le Gouvernement a décidé d'ajouter à cette liste les sites suivants :

- ANS Mercier
- BRAIVES Site Brichart
- HERSTAL ACEC
- VERVIERS Intervapeur

Par ailleurs, des mesures spécifiques visant à assurer une meilleure protection de l'environnement (protection et extension du Bois noir) sont prévues à l'occasion de la mise en œuvre de la zone d'activité économique.

En outre, le dispositif d'isolement est une véritable zone tampon paysagère qui est planifiée et repérée au plan par la prescription supplémentaire \*R.1.5.

Enfin, un cheminement piéton et une liaison écologique au sein du périmètre d'isolement seront établis en bordure de la nouvelle zone d'activité économique.

## II. Chronologie

La révision de plan de secteur a fait l'objet de la procédure prévue aux articles 42 à 44 du Code qui s'est traduite par la chronologie suivante.

Le 18 octobre 2002, le Gouvernement wallon a décidé la révision du plan de secteur de Liège et adopté l'avant-projet de modification de plan en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune d'Oupeye (Vivegnis et Hermée), en extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts (planche 42/2N).

Le 21 novembre 2002, le Gouvernement wallon, à la suite d'un appel d'offre lancé le 4 octobre 2002, a désigné, la SC IGRETEC, doublement agréée à cet effet, pour réaliser l'étude d'incidences relative au projet de modification susdit. Elle a déposé le texte de cette étude au mois d'août 2003.

Le 18 septembre 2003 le Gouvernement wallon a adopté le projet de révision du plan de secteur de Liège en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune d'Oupeye (Vivegnis et Hermée), en extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts (planche 42/2N).

Le projet de révision de plan de secteur a été soumis à enquête publique qui s'est déroulée à Oupeye entre le 28 octobre et le 11 décembre 2003 et a fait l'objet des réclamations et d'observations sur différents thèmes.

Le conseil communal d'Oupeye a remis un avis favorable assorti de conditions en date du 15 janvier 2004.

La Commission régionale d'Aménagement du Territoire a remis un avis favorable conditionnel sur le projet le 19 mars 2004 et a estimé la qualité de l'étude d'incidences satisfaisante.

Le Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable a rendu un avis favorable, assorti de remarques et de recommandations en date du 4 mars 2004 et, quoiqu'il relève certaines imprécisions et manques d'explication, estime la qualité de l'étude d'incidences satisfaisante.

## III. Considérations environnementales

Le Gouvernement wallon a décidé de réviser le plan de secteur de Liège en vue de répondre à bref délai aux besoins d'espace nécessaire à l'activité économique. Ces besoins ont été identifiés, objectivés et réactualisés par des expertises de la DEPA et de la CPDT. En l'espèce, le site présente des caractéristiques appropriées à la rencontre de ces besoins telles qu'elles ont pu être étudiées par le l'étude d'incidences.

Ce dernier ainsi que les avis, recommandations et réclamations émis tant par les instances consultatives et le public ont permis de faire évoluer le projet initial. Le Gouvernement a ainsi modifié celui-ci en adoptant des mesures visant à garantir notamment une intégration paysagère au regard des fonctions résidentielles voisines.

Pour le surplus, la présente déclaration environnementale porte sur les considérations environnementales pour lesquelles, à l'une ou l'autre étape du processus de révision de plan de secteur tel que repris dans la chronologie susvisé, un impact a été identifié. Elle synthétise la manière dont elles ont été prises en compte en fonction des « compartiments » de l'environnement mis en exergue. Il est renvoyé à l'arrêté pour un contenu exhaustif.

### Impact paysager

Des réclamants estiment que le patrimoine paysager souffrira de la disparition des vergers à l'arrière des terrains de football de Hermée. Plusieurs réclamants demandent également que des zones tampons soient inscrites au plan de secteur. Les solutions et les aménagements proposés varient tant dans leur composition que dans leur mise en œuvre.

Malgré la persistance d'une certaine activité agricole, la CRAT constate que les caractéristiques de la région hesbignonne sont déjà fortement altérées par la juxtaposition des infrastructures économiques et de transport. La CRAT constate également que l'étude d'incidences signale, au préalable, que l'altération visuelle qui pourrait être créée par le projet doit être recadrée dans le paysage où l'activité économique est déjà présente.

En outre, l'article 30 du Code impose la réalisation de périmètres ou dispositifs d'isolement pour préserver suffisamment le voisinage, bâti ou non, de l'impact, notamment visuel, de la zone en projet. La CRAT se rallie aux soucis des réclamants et se prononce pour l'inscription d'une prescription supplémentaire définissant des périmètres d'isolement.

En l'espèce, en réponse à ces réclamations, une véritable zone tampon paysagère sera aménagée, traduite sur la cartographie par la prescription supplémentaire \*R.1.5.

Par ailleurs, des mesures adaptées pourront être décidées, au cas par cas, dans le cadre de l'instruction de la demande de permis pour la mise en œuvre des infrastructures nécessaires à la viabilisation de la zone d'activités économiques et des demandes de permis individuelles. Ces demandes feront l'objet d'une évaluation des incidences sur l'environnement, conformément aux dispositions du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement.

### Zone d'espaces verts et Bois noir

Dans l'avant-projet, le Gouvernement a estimé que, si le projet risque d'altérer la zone boisée du Bois noir, importante à l'échelle locale comme zone de refuge et de liaison, l'aménagement d'une zone d'espaces verts prévue entre la zone d'activité économique et la zone d'espaces verts actuellement inscrite au plan de secteur permettra d'agrandir la superficie du Bois noir et de consolider ses fonctions écologiques.

La CRAT, malgré les propositions des réclamants d'inscrire cette zone d'espaces verts dans la zone d'activité économique, se rallie à la proposition du Gouvernement.

#### Nuisances sonores et olfactives

Des réclamants signalent que la zone d'activité économique crée déjà de nombreuses nuisances sonores et olfactives et craignent que l'agrandissement de la zone n'accroisse ces nuisances.

En ce qui concerne la qualité de l'air, l'étude d'incidences estime que même si la qualité de l'air du site projeté est très moyenne, sa mise en œuvre ne pourra que très légèrement affecter la situation actuelle.

En ce qui concerne les nuisances sonores, les mesures prises sur place laissent apparaître des valeurs inférieures à la valeur guide et à la valeur limite de 55 dba.

En ce qui concerne les nuisances olfactives, la CRAT constate que l'étude d'incidences confirme que les zones d'habitat du centre de Oupeye risquent d'être affectées puisqu'elles sont situées sous les vents dominants.

L'ensemble des préoccupations relatives aux nuisances soulevées par les réclamants et la CRAT pourront être suffisamment rencontrées lors de l'examen des demandes d'autorisation relatives à la viabilisation de la zone d'activité économique ou de celles concernant l'installation d'entreprises, en vertu des normes de bruit imposées par la législation en vigueur et du système d'évaluation des incidences sur l'environnement imposé par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement.

#### Accessibilité - mobilité

Plusieurs réclamants mettent en évidence la congestion des voiries périphériques de même que la saturation de l'échangeur des Hauts Sarts.

La CRAT se rallie à cette analyse en mettant en évidence les caractères d'insécurité relevés par l'étude d'incidences. Elle propose, dès lors, de retenir l'inscription d'un nouvel échangeur sur la bretelle de raccordement de la A601 à hauteur de Milmort, comme prévu au plan communal de mobilité. Le Gouvernement se rallie à cette analyse mais considère qu'il n'est pas nécessaire d'inscrire ce raccordement au plan de secteur pour en obtenir les autorisations suivant les procédures prévues par l'article 127 du Code. Cette interprétation se trouve d'ailleurs confortée par l'arrêt du Conseil d'Etat susvisé en ce qu'il conclut que « l'échangeur à créer n'est pas un échangeur autoroutier sensu stricto mais un nouveau raccordement à la bretelle autoroutière A601 à hauteur de Milmort » et que « la détermination complète et définitive de telles voies d'accès fait partie des détails d'exécution qui ne se rattachent pas aux préoccupations d'aménagement du territoire à l'échelle du plan de secteur ».

D'autres réclamants suggèrent d'intégrer aux plantations Sud et Sud-est, la réalisation d'un sentier piétonnier se substituant au chemin n° 11 intégré comme voirie principale à la zone d'activités économiques. L'opérateur a marqué son intention de conserver le chemin n° 11 et de l'aménager comme liaison écologique et cheminement lent. Un sentier sera par ailleurs intégré dans le périmètre d'isolement paysager sur les parties Sud et Sud-est.

Le CWEDD rappelle ses recommandations relatives aux relations entre la mobilité, les transports et l'aménagement du territoire et se réjouit de l'imposition de la réalisation de "plans de mobilité", qui permettront de favoriser l'usage de modes doux et des transports en commun et insiste pour que la circulation piétonne et cycliste soit sécurisée dans les nouvelles zones d'activité économique.

Le Gouvernement se rallie à cette suggestion mais estime que le niveau d'aménagement organisé par le plan de secteur n'est pas adapté à de telles questions et que cette suggestion trouvera sa concrétisation plus naturellement dans le cadre de la demande de permis sur l'implantation des infrastructures et dans l'évaluation des incidences qui en sera réalisée.

Par ailleurs, des plans communaux de mobilité ont déjà été menés ou sont actuellement en cours, soit les plans communaux de mobilité sur les communes de la Basse-Meuse (Bassenge, Oupeye et Visé - septembre 2002) et le plan communal de mobilité de la commune d'Herstal (rapport de la phase 3 - janvier 2009) dont certaines conclusions portent sur des mesures particulières pour la zone d'activité économique des Hauts Sarts. Ces plans ne remettent pas en cause la faisabilité de l'inscription de la zone d'activité économique d'Oupeye.

Les conclusions de ces plans devront toutefois être examinées à l'occasion de l'établissement du projet d'équipement de la zone d'activité économique qui constitue l'échelle adéquate de leur traitement : création d'un nouvel échangeur sur la bretelle A601 à hauteur de la gare de Milmort, réaménagement de l'échangeur autoroutier n° 34 des Hauts Sarts et itinéraire de liaison entre les différentes zones du parc des Hauts Sarts par l'avenue du Parc Industriel, la rue de Bêche et la Route de Tilice par le réaménagement d'un nouveau tunnel sous la voie de chemin de fer.

Pour le surplus, le souhait de voir les nouvelles zones d'activité économique desservies par les transports en commun n'est pas en contradiction avec la politique menée par le Gouvernement. Le réseau des TEC wallons est organisé de telle manière que soient desservis les principaux lieux du territoire générateurs de trafic et que, comme il est essentiellement routier, il est aisément adaptable en fonction de l'évolution des lieux générateurs de flux, sans investissements significatifs. D'autre part, vu son coût structurel, le chemin de fer n'est une solution pertinente aux problèmes de mobilité que pour les longues distances et pour des volumes importants. Dès lors, pour la plupart des besoins individuels de transport des P.M.E. qui seront appelées à s'établir dans les nouvelles zones d'activité économique créées, le chemin de fer ne peut être utilisé que combiné avec d'autres moyens de transport, utilisant essentiellement la route. C'est donc par une intermodalité rail-route, qui sera intégrée dans l'évaluation des incidences sur l'environnement qui sera effectuée dans le cadre de la demande de permis sur l'implantation des infrastructures, que les objectifs de mobilité durable définis par le CWEDD pourront être atteints.

#### Relief du sol et contraintes physiques

Plusieurs réclamants signalent que les parties Est et Sud-est du site présentent un important dénivelé, ce qui risque d'engendrer des problèmes de ruissellement. La CRAT regrette que cette question n'ait pas été abordée dans l'étude d'incidences.

D'autres signalent l'existence de risques géotechniques du fait de zones remblayées, de la présence de puits de mines et du ruissellement des eaux. De plus, l'étude d'incidences soupçonne des phénomènes karstiques.

Pour le Gouvernement et l'auteur d'étude d'incidences, ces contraintes ne remettent pas en question la mise en œuvre de la zone d'activité économique. C'est au stade des études nécessaires à la viabilisation du parc d'activité économique que les zones jugées aptes d'un point de vue géotechnique pourront être déterminées notamment en fonction de l'évaluation des incidences sur l'environnement qui accompagnera la demande de permis relative aux infrastructures; les zones jugées non aedificandi pouvant faire l'objet d'aménagement alternatif comme zone de liaison écologique ou d'espaces ouverts de loisirs ou liés à l'activité économique (parking, zone de stockage temporaire,...).

#### Régime des eaux

Des réclamants craignent des pollutions des eaux de surface et souterraines du fait du chantier et du charroi. La CRAT estime que dans tous les cas, les activités développées sur le site devront tenir compte de l'existence de prises d'eau potabilisable proches.



Concernant ces préoccupations et la gestion des eaux usées, celles-ci ne remettent pas en question la mise en œuvre de la zone d'activité économique. C'est au stade des études nécessaires à la viabilisation du parc d'activité économique, et non au stade de l'affectation du sol, que ces préoccupations pourront concrètement être rencontrées notamment en fonction de l'évaluation des incidences sur l'environnement qui accompagnera la demande de permis relative aux infrastructures. L'autorisation déterminera un système adéquat pour permettre l'épuration correcte des eaux usées de la zone en veillant à préserver les nappes et les points de captage.

#### IV. Alternatives de localisation et de délimitation

Le Gouvernement a estimé que le projet constitue l'extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts, sur la commune d'Oupeye et qu'elle a pour but de permettre l'accueil des entreprises exerçant des activités dans les secteurs traditionnellement implantés sur le site ainsi que dans le secteur du transport, de la logistique et de la distribution. Il considère également qu'en extension de la zone d'activité économique existante, les zones en projet constituent des sites adéquats pour établir des synergies et une meilleure utilisation des équipements disponibles dans la zone existante.

L'étude d'incidences estime que l'option de l'avant-projet de plan modificatif est fondée en ce qu'il vise l'inscription d'une zone d'activité économique de 49 hectares (25 hectares en zone d'activité économique mixte et 24 hectares en zone d'activité économique industrielle) sur le territoire de la commune d'Oupeye, dans la région centrale de la Province de Liège.

L'étude d'incidences a procédé à la recherche et à l'étude d'alternatives de localisation et de délimitation.

Une alternative de localisation a ainsi été dégagée et étudiée : l'inscription d'une zone d'activité économique sur des terrains repris en ZACC au lieu-dit « Pontisse », au nœud autoroutier entre l'E40 et l'E313. L'examen de cette alternative a permis de valider le projet initial et d'écarter l'alternative de localisation.

En effet, l'étude d'incidences de plan permet une comparaison objective de l'alternative par rapport au projet comme explicitée ci-après :

- le projet présente effectivement quelques inconvénients : il s'inscrit dans une zone non destinée à l'urbanisation, est proche de zones d'habitat et du Bois noir et est situé à proximité d'une zone de captage mais que es incidences liées à la proximité de zones d'habitat, du Bois noir et d'une zone de captage peuvent être réduits par des mesures de préservation adéquates;
- le projet et l'alternative présentent comme inconvénients communs de nécessiter l'aménagement d'un nouvel échangeur pour améliorer leur accessibilité routière, compte tenu de la saturation des échangeurs n° 34 "Hauts Sarts" et n° 35 "Herstal";
- le projet et l'alternative présentent certaines qualités communes : contraintes de relief minimes, peu d'influence sur la biodiversité locale, pas d'éléments classés menacés et que, en outre, des mesures d'isolement paysager permettront d'améliorer la situation existante;
- le projet présente les qualités suivantes par rapport à l'alternative de localisation : une meilleure accessibilité par les transports en commun, un recentrage de l'urbanisation, en continuité directe avec l'actuelle zone d'activité économique, des infrastructures existantes au niveau de la zone (impétrants en attente d'extension en bordure de site), un impact visuel plus faible, une utilisation de certains terrains de faible qualité agricole (ancienne carrière) et un préjudice relativement faible vis-à-vis des activités agricoles.

Le Gouvernement estime sur la base de l'étude d'incidence et au regard de l'article 1<sup>er</sup> du Code que le projet présente plus de qualités significatives que l'alternative.

Des réclamants ont également fait valoir que la zone portait atteinte à un des derniers poumons verts des environs. Toutefois, s'il est vrai que les terrains concernés par le projet jouent un rôle paysager, il faut souligner que sont maintenues la zone d'espaces verts au niveau du Bois noir, la zone agricole au Nord de la zone d'activité économique et une vaste plage agricole au Nord d'Oupeye et de Hermée.

Certains suggèrent que les besoins soient satisfaits dans les zones d'activité économique existantes ou par la réhabilitation de sites d'activité économique désaffectés. Cependant, la CRAT estime que la localisation du projet est adéquate par rapport aux principes énoncés dans le SDER. Elle se rallie à l'analyse de l'étude d'incidences qui a conclu qu'il n'existait pas d'alternative de localisation dans des zones d'activité déjà existantes et qu'il n'existe pas, non plus, de sites à réaménager pouvant constituer des alternatives au présent projet.

Concernant les alternatives de délimitation et de mise en œuvre, plusieurs modifications au projet initial ont été prises en compte.

L'étude d'incidences a mis en évidence que les inconvénients présentés par la zone en projet pourraient être sérieusement atténués si sa délimitation était modifiée, sans en modifier sensiblement la superficie, de façon à lui donner une configuration adéquate jusqu'aux limites physiques, dont résulterait la suppression de l'enclave de la zone d'habitat à caractère rural reprise à l'avant-projet et une réduction de l'impact sur les zones d'habitat par l'imposition de périmètres d'isolement en lieu et place des zones d'espaces verts prévues à l'avant-projet, à l'Est du site afin de mieux gérer la proximité de la zone d'habitat.

A la suite de réclamations, la CRAT a proposé trois modifications de la délimitation du périmètre de la zone :

- l'exclusion de la zone d'activité économique des fonds de jardins des habitations de la rue Jean Volders, du lotissement de l'Arbre Saint-Roch et du Clos Saint-Roch;
- l'extension de la zone d'activité économique industrielle au Nord-ouest pour y intégrer une petite partie de la zone d'habitat à caractère rural qu'elle estime linéaire;
- l'extension de la ZAEI au Nord et au Nord-est pour établir un périmètre d'isolement paysager le long du chemin n° 10.

Le Gouvernement répond à ces trois propositions par les décisions suivantes :

- il estime fondée la réclamation visant à exclure du périmètre de la zone les terrains classés en zone agricole qui constituent les fonds de jardins des habitations de la rue Jean Volders, du lotissement de l'Arbre Saint-Roch et du Clos Saint-Roch pour limiter les conséquences de l'inscription de la zone pour ces habitations;
- il estime qu'il n'y a pas lieu d'étendre le périmètre de la zone au Nord-ouest, notamment parce que les conséquences de cette extension sur les habitations voisines n'ont pas pu être étudiées lors de l'étude d'incidences et que le maintien du périmètre actuel n'apparaît pas contraire au bon aménagement du territoire;
- il ne peut également se rallier à la proposition d'étendre le périmètre de la zone au Nord pour constituer un périmètre d'isolement entre le chemin n° 10 et la zone agricole voisine puisqu'il s'indique de maintenir le chemin n° 10 comme limite physique Nord-est de la zone d'activité économique et qu'il est préférable de localiser un dispositif d'isolement au Sud du sentier n° 10.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2010 adoptant définitivement la révision du plan de secteur de Liège en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune d'Oupeye (Vivegnis et Hermée), en extension de la zone d'activité économique industrielle des Hauts Sarts et de l'inscription d'une zone d'espaces verts (planche 42/2N).

Namur, le 6 mai 2010.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,  
Ph. HENRY

—  
Note

L'avis de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire a été publié dans le *Moniteur belge* du 13 août 2004.

—  
ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2010/27192]

**6. MAI 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung über die endgültige Verabschiedung der Revision des Sektorenplans Lüttich zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye (Vivegnis und Hermée) in Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets «des Hauts Sarts» und der Eintragung eines Grüngebiets (Karte 42/2N)**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2009 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2009 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 2010;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, insbesondere der Artikel 22, 23, 30, 35, 37 und 41 bis 46;

Aufgrund des am 27. Mai 1999 von der Regierung verabschiedeten Entwicklungsschemas des regionalen Raums (ESRR);

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 26. November 1987 über die Festlegung des Sektorenplans Lüttich, insbesondere abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 6. September 1991;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2002 über den Entschluss zur Revision des Sektorenplans Lüttich sowie über die Verabschiedung des Vorentwurfs zur Abänderung des Plans zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye (Vivegnis und Hermée) in Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets «des Hauts Sarts» (Karte 42/2N);

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. September 2003 über die Verabschiedung des Entwurfs zur Revision des Sektorenplans Lüttich zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye (Vivegnis und Hermée) in Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets «des Hauts Sarts» (Karte 42/2N);

Aufgrund der bei der öffentlichen Untersuchung, die zwischen dem 28. Oktober und 31. Oktober 2003 in Oupeye stattgefunden hat, geäußerten Beschwerden und Bemerkungen, die sich auf folgende Themen beziehen:

- der Informationsmangel und die Unvorhersehbarkeit;
- die Vollständigkeit der Umweltverträglichkeitsprüfung;
- die Unvereinbarkeit des Projekts mit der Regionalpolitik;
- die Ungültigkeitserklärung des sozialwirtschaftlichen Bedarfs zur Begründung der Einrichtung eines neuen Gewerbegebiets auf dem Plan;
- die Einschätzung des räumlichen Bedarfs der Unternehmen in den folgenden zehn Jahren;
- das Puffergrüngebiet;
- die Standortalternativen;
- die Abgrenzungsalternativen;
- die bestehende Lage;
- die Auswirkungen auf die Umwelt;
- die Zugänglichkeit;
- die wirtschaftlichen und politischen Aspekte;
- die Grundstücksabwertung;
- die Vorschläge für die Zweckbestimmung;
- die Erschließung des Gebiets;

Aufgrund des mit Bedingungen verbundenen günstigen Gutachtens des Gemeinderats von Oupeye vom 15. Januar 2004;

Aufgrund des vom CRAT («Commission régionale d'Aménagement du Territoire» (Regionalausschuss für Raumordnung)) am 19. März 2004 abgegebenen bedingten günstigen Gutachtens bezüglich der Revision des Sektorenplans Lüttich zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye (Vivegnis und Hermée) in Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets «des Hauts Sarts» und der Eintragung eines Grüngebiets (Karte 42/2N);

Aufgrund des vom Wallonischen Umweltrat für nachhaltige Entwicklung am 4. März 2004 abgegebenen, mit Bemerkungen und Empfehlungen versehenen günstigen Gutachtens;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. April 2004 über die endgültige Verabschiedung der Revision des Sektorenplans Lüttich zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye (Vivegnis und Hermée) in Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets «des Hauts Sarts» und der Eintragung eines Grüngebiets (Karte 42/2N);

Aufgrund des Programmdekrets vom 3. Februar 2005, durch das neue anzuwendende Bestimmungen in Sachen Revision der Sektorenpläne vorgesehen werden, sowie die Streichung des Artikels 31bis des CWATUP über das Städtebau- und Umweltlastenheft, in dessen Artikel 101 jedoch bestimmt wird, dass «im Falle der vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets durch die Regierung auf Gutachten des Regionalausschusses vorläufig angenommenen Revision eines Sektorenplanes das vor diesem Datum geltende Verfahren weitergeführt wird» und dass «die Bestimmungen von Artikel 46, § 1 in seiner durch das vorliegende Dekret abgeänderten Fassung am Tage des Inkrafttretens des vorliegenden Dekrets anwendbar sind»;

Aufgrund des Dekrets vom 20. September 2007, durch das neue anzuwendende Bestimmungen in Sachen Revision der Sektorenpläne vorgesehen werden, in dessen Artikel 20, Absatz 2 jedoch bestimmt wird, dass «im Falle der Erstellung oder der Revision eines vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets vorläufig angenommenen Raumordnungsplans das vor diesem Datum geltende Verfahren weitergeführt werden kann»;

Aufgrund des Urteils Nr. 189.044 des Staatsrates, Kammer XIII, durch das am 19. Dezember 2008 die Nichtigkeit des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. April 2004 zur endgültigen Verabschiedung der Revision des Sektorenplans Lüttich zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye (Vivegnis und Hermée) in Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets «des Hauts Sarts» und der Eintragung eines Grüngebiets (Karte 42/2N N) erklärt wurde;

In der Erwägung, dass das Urteil Nr. 189.044 vom 19. Februar 2008 hauptsächlich durch folgende Erwägungen begründet wird :

«In der Erwägung, dass in Erscheinung tritt (...) dass wenn auch die Gegenpartei den Beschwerden in Bezug auf die Erfüllung des wirtschaftlichen Bedarfs in anderen bestehenden Gewerbegebieten oder durch die Sanierung stillgelegter Gewerbegebiete gerecht geworden ist, so ist sie hingegen der präzisen und einschlägigen Beschwerde der Beschwerdeführer bezüglich der in der Umweltverträglichkeitsprüfung in Betracht gezogenen Standortalternative, in der, was diesen Punkt betrifft, der Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. September 2003 über die Verabschiedung des Entwurfs zur Revision des Sektorenplans kritisiert wird, nicht persönlich entgegengekommen; dass demnach der erste Zweig des Klagegrunds gerechtfertigt ist;

In der Erwägung, dass die Nichtigkeitsklärung hauptsächlich durch die fehlende formale Begründung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. April 2004 gerechtfertigt war, und dass das Verfahren im Stadium der Formulierung der endgültigen Entscheidung wieder aufgenommen werden kann, vorausgesetzt, dass die lückenhafte Begründung ausdrücklich ergänzt wird;

In der Erwägung daher, dass die Verfahrensregeln, die den Grundsatz der Erstellung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. April 2004 bildeten, aufgrund der vorerwähnten Übergangsbestimmungen, u.a. der Dekrete zur Abänderung des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, angewandt werden können.

In der Erwägung, dass wenn auch die öffentliche Untersuchung vor sechs und ein halb Jahren organisiert worden ist, sich die Sach- und Rechtslage während dieser Zeit nicht derart geändert hat, dass eine neue Durchführung der Untersuchung angebracht wäre; dass der Entwurf zur Revision des Sektorenplans dieselben Merkmale aufweist und dass die Benutzung des Gebiets sowohl des Entwurfs, als auch der Alternative, die Bestandteile ihres Lebensraums (Luft und Klima, Oberflächen- und Grundwasser, Boden und Untergrund, Fauna und Flora, Gesundheit und Gewerbegebiete) und die Belastungen, die damit verbunden sein können, keine Änderungen aufgewiesen haben, durch die die bereits durchgeführte Bewertung der Auswirkungen auf die Umwelt in Frage gestellt werden könnte;

In der Erwägung, dass die Öffentlichkeit folglich ein ausführliches Gutachten über das Projekt abgeben konnte und es demnach nicht notwendig ist, eine neue öffentliche Untersuchung zu organisieren, um diejenige, die damals durchgeführt wurde, zu aktualisieren;

#### *Umweltverträglichkeitsprüfung*

In der Erwägung, dass die Regierung in ihrem Beschluss vom 18. September 2003 der Ansicht war, die Umweltverträglichkeitsprüfung enthalte sämtliche zur Bewertung der Zweckdienlichkeit und Angemessenheit des Projekts erforderlichen Angaben, und dass sie sie demzufolge als vollständig gewertet hat.

In der Erwägung, dass der CRAT die Umweltverträglichkeitsprüfung insgesamt als zufriedenstellend beurteilt, obwohl er bestimmte Schwächen, Irrtümer und Lücken aus ihr entnehmen kann;

In der Erwägung, dass der CWEDD die Umweltverträglichkeitsprüfung insgesamt als zufriedenstellend beurteilt, obwohl er bestimmte Unklarheiten und Mängel aus ihr entnehmen kann;

In der Erwägung, dass diese zusätzlichen, vom CRAT und dem CWEDD betonten Aspekte nicht so in den Inhalt der Umweltverträglichkeitsprüfung integriert wurden, wie dies in Artikel 42 des CWATUP und dem Sonderlastenheft festgelegt ist; dass dieser Mangel die Regierung jedoch nicht daran hindert, mit Sachkenntnis über Angemessenheit und Zweckmäßigkeit des Projekts zu befinden;

In der Erwägung, dass Kenntnis von materiellen Fehlern genommen wurde, die keine Auswirkungen auf den Inhalt der Umweltverträglichkeitsprüfung haben;

In der Erwägung, dass die Umweltverträglichkeitsprüfung den Vorschriften des Artikels 42 des CWATUP und des Lastenhefts genügt; dass die Regierung ausreichend informiert ist, um in Kenntnis der Sachlage zu entscheiden;

In der Erwägung, dass die Bestimmungen des Artikels 46, § 1, 3° des Gesetzbuches in seiner durch das Programmdekret vom 3. Februar 2005 und durch das Dekret vom 20. September 2007 abgeänderten Fassung auf die vorliegende Revision des Sektorenplans anwendbar sind;

In der Erwägung, dass in dem Vorentwurf vom 18. Oktober 2002 kein Ausgleich als solcher vorgeschlagen wurde;

In der Erwägung, dass der durch das Dekret vom 20. September 2007 eingeführte Artikel 42, 10°bis die von der Wallonischen Regierung in dem Vorentwurf vorgeschlagenen Ausgleiche einer Umweltverträglichkeitsprüfung unterwirft;

In Erwägung des Kommentars des Artikels 3 des Vorentwurfs des Dekrets vom 20. September 2007 der sich auf Artikel 42, 10°bis bezieht : «Es ist offensichtlich, dass dieser Punkt nur relevant sein wird, insofern einerseits sich die Revision des Sektorenplans auf die Eintragung eines neuen, zur Verstärkung bestimmten Gebiets bezieht, die diesen Ausgleich erfordert, und andererseits der Ausgleich durch eine wenn auch nur teilweise Entstädterung erfolgt. In der Annahme, dass der Ausgleich auf eine andere Art erfolgt, legt die Regierung diese anderen Arten eines Ausgleichs in dem endgültigen Erlass zur Revision des Sektorenplans fest»;

In der Erwägung, dass sich der Ausgleich nicht raumplanerisch, sondern alternativ auf operative Art und Weise erfolgt;

In der Erwägung, dass die im Erlass vom 22. April 2004 im Sinne des vor dem Programmdekret vom 3. Februar 2005 geltenden CWATUP erwähnten Begleitmaßnahmen mit alternativen Ausgleichen im Sinne des gegenwärtig geltenden CWATUP gleichgestellt werden können;

In der Erwägung, dass wenn die Umweltverträglichkeitsprüfung vor mehr als sieben Jahren durchgeführt worden ist, sich die Sach- und Rechtslage während dieser Zeit nicht derart geändert hat, dass eine Aktualisierung der Untersuchung angebracht wäre;

In der Erwägung, dass angesichts dieser verschiedenen Elemente ein Nachtrag zu der Umweltverträglichkeitsprüfung bezüglich der Ausgleiche nicht erforderlich ist;

#### *Angemessenheit des Projekts im Hinblick auf den Bedarf*

In der Erwägung, dass die Regierung das Ziel verfolgt, kurzfristig den für gewerbliche Tätigkeiten benötigten räumlichen Bedarf zu decken;

In der Erwägung, dass die Regierung in ihrem Erlass vom 18. Oktober 2002 auf der Grundlage des Berichts der DGEE (Generaldirektion für Wirtschaft und Beschäftigung) und der daraus von ihr abgeleiteten Analyse der Auffassung war, dass das Gelände der S.C. Services Promotion Initiatives en Province de Liège (SPI+) in folgende sechs Zonen aufzuteilen sei : Mitte, Nordost (Region Verviers und Eupen), Südost (Region Malmedy und Sankt Vith), Nordwest (Region Wareme und Hannut), Südwest (Region Huy) und Süd (Region Aywaille); dass sie der Auffassung war, die zentrale Region des SPI+-Geländes, bei der es sich um das Bezugsgebiet des vorliegenden Erlasses handelt, benötige in den nächsten zehn Jahren für Gewerbegebiete insgesamt etwa 87 Hektar Nettofläche, zuzüglich 10% Pauschalfläche für die technischen Anlagen des Gebietes, was einer als Gewerbegebiet einzutragenden Gesamtfläche von etwa 96 Hektar entspreche; dass sie überdies der Auffassung war, dass die Reservierung neuer Räume für gewerbliche Tätigkeiten in der mittleren Region der Provinz angebracht wäre, um eine angemessene Strukturierung dieses Geländes zu gewährleisten;

In der Erwägung, dass in der Umweltverträglichkeitsprüfung der Bedarf des Bezugsgebiets auf 75 Hektar Bruttofläche, aufgeteilt in 50 Hektar gemischtes Gewerbegebiet und 25 Hektar industrielles Gewerbegebiet, eingeschätzt wird : sowohl die Relevanz der Abgrenzung des Bezugsgebietes, als auch das Vorhandensein und das Ausmaß des sozialwirtschaftlichen Bedarfs in diesem Gebiet innerhalb der von der Regierung festgelegten Zeitspanne werden bestätigt;

In der Erwägung, dass die Beschwerdeführer aufgrund des Endberichts der CPDT von September 2002 der Ansicht sind, dass die Zweckbestimmung zusätzlicher Grundstücke für gewerbliche Tätigkeiten nicht notwendig ist und dass eine Absprache zwischen den Operatoren genügen würde, um den Bedarf der letzten zehn Jahren zu decken;

In der Erwägung, dass im Bericht der CPDT aus dem Jahre 2002 «évaluation des besoins des activités - problématique de leur localisation » (Evaluierung des Bedarfs für gewerbliche Aktivitäten - Probleme im Zusammenhang mit der Lokalisierung) die laut dem vorrangigen Gewerbegebietsplan vorgesehene Bereitstellung von Grundstücken für gewerbliche Tätigkeiten in den Schlussfolgerungen berücksichtigt wird; dass die CPDT trotz des vorrangigen Plans der Auffassung ist, in bestimmten Teilen des Gebietes könnten zu wenig Grundstücke für gewerbliche Tätigkeiten vorhanden sein;

In der Erwägung, dass sich der CRAT im Übrigen der Analyse anschließt, die die Regierung über den Bedarf im Bezugsgebiet gemacht hat;

In der Erwägung, dass der CWEDD empfiehlt, dass die gesamten Projekte, die der Operator vorhat, in dem Bezugsgebiet zu entwickeln, indem andere Instrumente der Raumordnung benutzt werden, Gegenstand einer globalen Einschätzung im Hinblick auf den Bedarf des Bezugsgebiets sind;

In der Erwägung, dass es zur Untersuchung der Sachdienlichkeit der Lösungen, die im vorliegenden Erlass für den von der DGEE ermittelten Bedarf vorgeschlagen werden, angebracht ist, gleichzeitig die Erweiterung des Gewerbegebiets von Barchon durch die Eintragung am 22. April 2004 von 24 Hektar in ein Gewerbegebiet zu berücksichtigen, wodurch die Fläche neu auszuweisender Räume für gewerbliche Tätigkeiten in der zentralen Region der Provinz Lüttich unabhängig von der geplanten Erweiterung des Technologieparks Sart-Tilman auf 73 Hektar erhöht;

In der Erwägung, dass im Rahmen des Anfang 2007 von der CPDT durchgeführten ZAE-Sachverständigengutachtens in der Hypothese der Eintragung der 49 ha in Oupeye - Hauts Sarts der eingeschätzte Bruttobedarf bis 2024 in einer Spanne zwischen 69 und 80 ha lag und dass die Wallonische Regierung in ihrem Beschluss vom 17. Juli 2008 diesen Bedarf für die Teilregion Zentrum-SPI+ unter der Voraussetzung der Nichtigkeitserklärung des Gebiets Oupeye - Hauts Sarts auf 223 ha aktualisiert hat;

#### *Nichtigkeitserklärung des Projekts*

In der Erwägung, dass der Erlass vom 18. Oktober 2002 auf der Erwägung beruht, dass das Projekt die Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets «des Hauts Sarts» in der Gemeinde Oupeye darstellt und dass sie zum Ziel hat, die Niederlassung von Unternehmen zu ermöglichen, die Tätigkeiten in den traditionsgemäß auf dem Gelände angesiedelten Sektoren, sowie in den Transport-, Logistik- und Verteilungssektoren ausüben; dass in der Erweiterung des bestehenden Gewerbegebiets die geplanten Gebiete darstellen, die zur Herstellung von Synergien und zu einer angemesseneren Nutzung der auf dem bestehenden Gebiet verfügbaren Anlagen geeignet sind;

In der Erwägung, dass in der Umweltverträglichkeitsprüfung die Ansicht geäußert wird, dass die Option des Vorentwurfs des abgeänderten Plans begründet ist, insofern er auf die Eintragung eines Gewerbegebiets von 49 Hektar (25 Hektar in einem gemischten Gewerbegebiet und 24 Hektar in einem industriellen Gewerbegebiet) auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye in der zentralen Region der Provinz Lüttich ausgerichtet ist;

#### *Untersuchung alternativer Standorte*

In der Erwägung, dass die Umweltverträglichkeitsprüfung gemäß Artikel 42, Absatz 2, Punkt 11 des Wallonischen Gesetzbuches und dem Sonderlastenheft nach Alternativen gesucht hat; dass sich diese Alternativen insbesondere auf den Standort, die Abgrenzung oder auch die Erschließung des im Projekt des Sektorenplans einzutragenden Gebiets beziehen können;

In der Erwägung, dass eine Standortalternative gefunden und untersucht wurde; dass es sich um die Eintragung eines Gewerbegebiets auf den als ZACC (Gebiet für konzertierte kommunale Raumplanung) im Ort genannt «Pontisse» am Autobahnknotenpunkt zwischen der E40 und der E313 eingetragenen Grundstücken handelt;

In der Erwägung, dass die Wallonische Regierung in ihrem Erlass vom 18. September 2003 diese Standortalternative verworfen hat;

In der Erwägung, dass die Beschwerdeführer der Ansicht waren, dass dieser Beschluss nicht angemessen war, da den Schwierigkeiten des Zugangs zu dem Gebiet Abhilfe geschaffen werden könnte; dass die Alternative weniger Belästigungen für die Nachbarschaft verursachen würde und dass ihre Durchführungskosten zum allermindesten nicht höher als die Durchführung derjenigen des Projekts der Regierung sein würde;

In der Erwägung, dass die Umweltverträglichkeitsprüfung des Plans einen objektiven Vergleich der Alternative im Verhältnis zum Projekt ermöglicht, wie nachstehend erläutert;

In der Erwägung, dass das Projekt im Verhältnis zur Alternative tatsächlich einige Nachteile aufweist : es ist in einem nicht zur Verstädterung bestimmten Gebiet eingetragen, befindet sich nahe an Wohngebieten und dem «Bois Noir» und liegt bei einem Wassergewinnungsgebiet;

In der Erwägung, dass das Projekt und die Alternative als gemeinsamen Nachteil die Notwendigkeit der Einrichtung eines neuen Autobahnkreuzes zur Verbesserung der Zugänglichkeit ihrer Straßen aufweisen, da die Autobahnkreuze Nr. 34 «Hauts Sarts» und Nr. 35 «Herstal» übersättigt sind;

In der Erwägung, dass in diesem letzten Punkt die Standortalternative außerdem keinen direkten Zugang zu diesen Autobahnkreuzen bietet;

In der Erwägung, dass das Projekt und die Alternative bestimmte gemeinsame positive Eigenschaften aufweisen: geringe reliefbedingte Einschränkungen, geringer Einfluss auf die lokale Artenvielfalt, keine gefährdeten unter Schutz gestellten Elemente, und dass außerdem durch landschaftliche Isolierungsmaßnahmen die bestehende Lage verbessert werden kann;

In der Erwägung, dass gemäß der Umweltverträglichkeitsprüfung das Projekt folgende positive Eigenschaften im Verhältnis zur Standortalternative aufweist :

- eine bessere Zugänglichkeit über die öffentlichen Verkehrsmittel;
- eine Neuzentrierung der Verstädterung;
- die Entwicklung eines Gewerbegebiets in Kontinuität und direkter Erweiterung des gegenwärtigen Gewerbegebiets «des Hauts-Sarts»;
- bestehende Infrastrukturen auf Höhe des Gebiets (Untergrundinfrastrukturen in Erwartung einer Erweiterung am Geländerand);
- eine schwächere optische Wirkung;
- die Benutzung bestimmter Grundstücke von geringer landwirtschaftlicher Qualität (ehemalige, völlig aufgefüllte Kiesgrube);
- einen verhältnismäßig geringen Nachteil gegenüber den landwirtschaftlichen Tätigkeiten;

In der Erwägung, dass die Gesamtkosten für die Durchführung des Projekts, einschließlich des Erwerbs der Grundstücke, in der Umweltverträglichkeitsprüfung auf etwa € 14.979.300,00 veranschlagt wurden und dass die Gesamtkosten für die Durchführung der Alternative, einschließlich des Erwerbs der Grundstücke, auf etwa € 16.008.300,00 veranschlagt wurden; dass die Alternative demnach die Kosten für die Durchführung des Projekts um € 1.029.000 überschreitet und dass diese Überschreitung als nicht unbedeutend bezeichnet werden kann; In der Erwägung, dass die Regierung auf der Grundlage der Umweltverträglichkeitsprüfung der Ansicht ist, dass das Projekt mehr bedeutsame Eigenschaften angesichts des Artikels 1 des CWATUP aufweist als die Alternative;

In der Erwägung, dass das Projekt und die Standortalternative Belästigungen für die Nachbarschaft aufweisen können, dass jedoch im Falle des Projekts die mit der Nähe von Wohngebieten, des «Bois noir» und einem Wassergewinnungsgebiet verbundenen Auswirkungen durch geeignete Erhaltungsmaßnahmen verringert werden können, die durch den vorliegenden Erlass vorgeschrieben und auferlegt werden;

In der Erwägung, dass es demnach angebracht ist, die in dem Erlass vom 18. September 2003 in Betracht gezogene Option, zu bestätigen, das heißt die Standortalternative zu verwerfen;

In der Erwägung, dass manche Beschwerdeführer ebenfalls geltend gemacht haben, dass das Gebiet eine der letzten grünen Lungen der Umgebung schädigt;

In der Erwägung, dass wenn auch tatsächlich die von dem Projekt betroffenen Grundstücke eine landschaftliche Rolle spielen, unterstrichen werden muss, dass das Grüngelände auf Höhe des «Bois noir», das Agrargebiet nördlich des Gewerbegebiets und eine ausgedehnte Agrarfläche nördlich von Oupeye und Hermée erhalten bleiben;

In der Erwägung, dass manche Personen vorschlagen, dass der Bedarf in den bestehenden Gewerbegebieten oder durch die Sanierung stillgelegter Gewerbegebiete gedeckt wird;

In der Erwägung, dass der CRAT der Ansicht ist, dass der Standort des Projekts im Verhältnis zu den im Entwicklungsplan des regionalen Raums angeführten Grundsätzen geeignet ist; dass er sich der Analyse der Umweltverträglichkeitsprüfung anschließt, in der man zu dem Schluss gekommen ist, dass keine Standortalternative in den bereits bestehenden Gewerbegebieten vorliegt; dass es auch keine neuzugestaltenden Gelände gibt, die Alternativen zu dem vorliegenden Projekt darstellen könnten;

#### *Prüfung der Abgrenzungs- und Umsetzungsalternativen*

In der Erwägung andererseits, dass in der Umweltverträglichkeitsprüfung hervorgehoben wurde, dass die Nachteile der Projektzone ernsthaft gemildert werden könnten, wenn deren Abgrenzung ohne erhebliche Änderung ihrer Fläche derart geändert wird, dass ihr eine geeignete Konfiguration bis zu den physischen Grenzen gegeben wird, aus der sich die Abschaffung der Enklave des im Vorentwurf angeführten Wohngebiets mit ländlichem Charakter und die Verringerung der Wirkung auf die Wohngebiete durch die Auferlegung von Abstandsbereichen anstelle der im Vorentwurf vorgesehenen Grüngelände östlich des Geländes zwecks einer besseren Verwaltung des Nahbereichs des Wohngebiets ergeben würden;

In der Erwägung, dass infolge von Beschwerden der CRAT drei Änderungen der Abgrenzung des Umkreises des Gebiets vorschlägt:

- die Ausgrenzung aus dem Gewerbegebiet der hinteren Gartenteile der Wohnhäuser der Rue Jean Volders, des Siedlungsgeländes des «Arbre Saint-Roch» und des «Clos Saint-Roch»;
- die Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets im Nord-Westen, um dort einen kleinen Teil des Wohngebiets mit ländlichem Charakter, das er für geradlinig hält, einzufügen;
- die Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets im Norden und im Nord-Osten, um einen landschaftlichen Abstandsbereich entlang des Weges Nr. 10 einzurichten;

In der Erwägung, dass der CRAT ebenfalls das Vorhandensein eines gegenwärtig im Sektorenplan eingetragenen Gebiets für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftliche Anlagen unterstreicht;

In der Erwägung, dass der CWEDD der Ansicht ist, dass die Abgrenzungsalternative beste Lösung ist; dass er sich in Anbetracht der Ergebnisse der öffentlichen Untersuchung ebenfalls der Ansicht anschließt, die hinteren Gartenteile der benachbarten Wohnhäuser aus dem Gebietsumkreis auszugrenzen;

In der Erwägung, dass es tatsächlich angebracht ist, die in dem Agrargebiet eingestuften Grundstücke, die die hinteren Gartenteile der Wohnhäuser der rue Jean Volders, des Siedlungsgeländes des «Arbre Saint-Roch» und des «Clos Saint-Roch» bilden, aus dem Gebietsumkreis auszuschließen, um die Auswirkungen der Eintragung des Gebiets für diese Wohnungen einzuschränken;

In der Erwägung im Gegensatz dazu, dass die Regierung sich nicht dem Vorschlag anschließen kann, den Umkreis des Gebiets im Norden auszudehnen, um einen Abstandsbereich zwischen dem Weg Nr. 10 und dem benachbarten Agrargebiet zu bilden; dass es in der Tat angebracht ist, den Weg Nr. 10 als physische Nord-Ost-Grenze des Gewerbegebiets zu belassen; dass es vorzuziehen ist, südlich des Pfads Nr. 10 eine Abschirmvorrichtung zu lokalisieren;

In der Erwägung, dass die Regierung ebenfalls der Ansicht ist, dass es nicht angebracht ist, den Umkreis des nord-westlichen Gebiets auszudehnen, insbesondere deshalb, weil die Auswirkungen dieser Erweiterung auf die benachbarten Wohnungen während der Umweltverträglichkeitsprüfung nicht untersucht werden konnten und weil seine Bewahrung einer guten Praxis der Raumordnung nicht entgegenzustehen erscheint;

In der Erwägung, dass demnach aus dieser Vergleichsstudie hervorgeht, dass die beste Lösung zur Erreichung der von der Regierung gesteckten Ziele darin besteht, das ursprüngliche Projekt gemäß einer dem beigefügten Plan abgeänderten Abgrenzung festzuhalten, um die oben angeführten von dem Umweltverträglichkeitsprüfer vorgebrachten Anregungen und manche vom CRAT übermittelten Vorschläge zu integrieren.

#### *Berücksichtigung der allgemeinen Empfehlungen des CWEDD*

In der Erwägung, dass der CWEDD in seinen verschiedenen Gutachten eine Reihe allgemeiner Erwägungen über das Revisionsverfahren und allgemeiner Empfehlungen über die eventuelle Durchführung der Projekte abgegeben hat.

In der Erwägung, dass er zuerst der Ansicht ist, dass die Bewertungsarbeit zur Erstellung des vorrangigen Plans nur relevant ist, wenn die Ansiedlung der Infrastrukturen von einer neuen Bewertung der mit der Zusammenlegung der Unternehmen verbundenen Auswirkungen abhängig gemacht wird;

In der Erwägung, dass er bei der Ansiedlung der Unternehmen verlangt, dass pro Ansiedlungsphase eine Umweltbewertung des Gewerbegebietes erstellt wird, damit er sich ein Gesamtbild der Zusammenlegung auf dessen Ebene machen kann;

In der Erwägung, dass in Anbetracht des großen Bedarfs in der Teilregion, der Übersättigung des gegenwärtigen Gebiets und der relativ geringen Größe der Erweiterung im Verhältnis zum gegenwärtigen Gebiet die Erweiterung rasch belegt sein müsste und dass es nicht angebracht ist, sie phasenweise durchzuführen;

In der Erwägung, dass aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches dem Genehmigungsantrag bezüglich der zur Erschließung eines Gewerbegebietes erforderlichen Infrastrukturen eine Bewertung der Umweltverträglichkeit beigefügt wird;

In der Erwägung ferner, dass der CWEDD an seine Empfehlungen über die Zusammenhänge zwischen Mobilität, Verkehrsmitteln und Raumordnung erinnert; dass ihn die Auferlegung der Durchführung von «Mobilitätsplänen», die die Nutzung umweltfreundlicher Verkehrsmittel und öffentlicher Verkehrsmittel fördern, erfreut; dass er Wert darauf legt, dass der Fussgänger- und Radfahrerverkehr in den neuen Gewerbegebieten gesichert wird;

In der Erwägung, dass dieser Vorschlag zweckmäßig erscheint; dass das durch den Sektorenplan organisierte Raumordnungsniveau derartigen Fragen jedoch nicht angepasst ist; dass dieser Vorschlag seine Konkretisierung viel selbstverständlicher im Rahmen des Genehmigungsantrags bezüglich der Ansiedlung der Infrastrukturen und in der Umweltverträglichkeitsbewertung, die davon durchgeführt wird, findet;

In der Erwägung des weiteren, dass bereits kommunale Mobilitätspläne durchgeführt wurden oder gegenwärtig durchgeführt werden, das heißt die kommunalen Mobilitätspläne in den Gemeinden der unteren Maas ((Bassenge, Oupeye und Visé - September 2002) und der kommunale Mobilitätsplan der Gemeinde Herstal (Bericht der Phase 3 – Januar 2009), von denen sich manche Schlussfolgerungen auf die Sondermaßnahmen für das Gewerbegebiet «des Hauts Sarts» beziehen;

In der Erwägung, dass diese Pläne die Durchführbarkeit der Eintragung des Gewerbegebietes von Oupeye nicht in Frage stellen;

In der Erwägung, dass die Abschließungen dieser Gemeindepläne anlässlich der Erstellung des Ausrüstungsprojekts des Gewerbegebietes, das den angemessenen Maßstab ihrer Bearbeitung darstellt, untersucht werden müssen: Einrichtung eines neuen Autobahnkreuzes am Autobahnzubringer A601 auf Höhe des Bahnhofs von Milmort, Neugestaltung des Autobahnkreuzes Nr. 34 «des Hauts Sarts» und Verbindungsstrecke zwischen verschiedenen Zonen des Gewerbegebietes «des Hauts Sarts» über die «avenue du Parc Industriel», die «rue de Béche» und die «route de Tilice» durch die Wiedereinrichtung eines neuen Tunnels unter dem Bahngleis;

In der Erwägung im Übrigen, dass die gewünschte Anbindung der neuen Gewerbegebiete an die öffentlichen Verkehrsmittel nicht im Widerspruch zur Politik der Regierung steht; dass das Netz der TEC so organisiert ist, dass die Standorte mit dem meisten Verkehrsaufkommen bedient werden, und dass dieses Netz leicht und ohne grössere Investitionen der Entwicklung des Verkehrsaufkommens angeglichen werden kann, da es hauptsächlich aus Straßen besteht; dass andererseits die Eisenbahn wegen ihrer strukturellen Kosten nur auf längeren Strecken und bei großen Transportvolumen eine geeignete Lösung für die Mobilitätsprobleme ist; dass die Eisenbahn daher nur zusammen mit anderen Verkehrsmitteln, hauptsächlich via die Straßen, bei den meisten individuellen Transportbedürfnissen der K.M.B., die sich in den neu angelegten Gewerbegebieten niederlassen werden, benutzt werden kann; dass die vom CWEDD festgelegten nachhaltigen Mobilitätsziele also nur durch einen intermodalen Verbund zwischen Eisenbahn und Straße, der in die im Rahmen des Genehmigungsantrags bezüglich der Ansiedlung der Infrastrukturen durchgeführten Umweltverträglichkeitsbewertung integriert wird, erreicht werden können;

#### *Sondererwägungen*

In der Erwägung, dass auf folgende besondere Gegebenheiten zu achten ist:

Vereinbarkeit des Projekts mit der Regionalpolitik

Manche Beschwerdeführer sind der Ansicht, dass das Projekt im Gegensatz zu den Kriterien der im Rahmen des «PEDD» («plan d'environnement pour le développement durable» (Umweltplan für die nachhaltige Entwicklung)) durchgeführten Aktionen steht.

Der CRAT nimmt diese Erwägung in Kenntnis, schließt sich jedoch der Schlussfolgerung der Umweltverträglichkeitsprüfung an, laut der das Projekt keine Eigenschaft aufweist, die einer Politik der nachhaltigen Entwicklung schaden könnte;

Manche Beschwerdeführer heben ebenfalls hervor, dass das Projekt im Gegensatz zum «CAWA» («contrat d'avenir pour la Wallonie actualisé» (aktualisierter Vertrag für die Zukunft der Wallonie)) steht.

Der CRAT nimmt diese Erwägung in Kenntnis und hebt hervor, dass gemäß der Umweltverträglichkeitsprüfung die Ziele des Vorentwurfs mit der Priorität Nr. 1 des CAWA in Einklang stehen;

Außerdem wird das Gebiet der Gemeinde OUPEYE in einem Erlass der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 2006 im Rahmen des Marshallplans als städtische Freizone bestimmt;

#### *Vereinbarkeit mit dem SDER*

Mehrere Beschwerdeführer bedauern, dass sich das Projekt auf einer der seltenen Agrarflächen ansiedeln wird, die in der Gemeinde Oupeye nicht vorhanden sind.

Der CRAT nimmt diese Erwägung in Kenntnis und schließt sich der Stellungnahme der Regierung aus folgenden Gründen an :

- der Lütticher Ballungsraum wird als Hauptpol, grenzüberschreitender Stützpol und Verankerungspunkt im Bezugsgebiet bestimmt;
- die Gemeinde Oupeye liegt im Lütticher transregionalen Zusammenarbeitsraum und in der Interventionszone der europäischen Entwicklungsfonds (2000-2006);
- das geplante Gebiet trägt zur Neuzentrierung der Verstädterung bei, indem es innerhalb des Umkreises des Lütticher Ballungsraums eingetragen ist; es zielt außerdem auf die Erweiterung eines Gewerbegebiets ab, wodurch Synergien mit den auf dem Gelände vorhandenen Unternehmen hergestellt und die verfügbaren Ausrüstungen ohne nennenswerte Verstärkung besser genutzt werden können.

#### *Vereinbarkeit mit Artikel 1 des CWATUP*

Die Beschwerdeführer sind der Ansicht, dass das Projekt gewisse Artikel des CWATUP nicht beachtet.

Der CRAT nimmt von diesen Beschwerden Kenntnis, ist jedoch der Ansicht, dass das Projekt zu der schonenden Bodennutzung und zum Prinzip der Neuzentrierung der Verstädterung beiträgt.

#### *Landschaftliche Auswirkungen*

Manche Beschwerdeführer sind der Ansicht, dass das Landschaftserbe unter dem Verschwinden der Obstgärten im hinteren Teil der Fußballplätze von Hermée leiden wird.

Trotz des Fortbestehens einer gewissen landwirtschaftlichen Tätigkeit stellt der CRAT fest, dass die Eigenschaften der hespengauer Region durch die Nebeneinanderstellung der Wirtschafts- und Verkehrsinfrastrukturen bereits stark beeinträchtigt sind.

Der CRAT stellt ebenfalls fest, dass vorher in der Umweltverträglichkeitsprüfung darauf hingewiesen wird, dass die visuelle Beeinträchtigung, die durch das Projekt entstehen könnte, in die Landschaft eingesetzt werden muss, in der die wirtschaftliche Tätigkeit bereits vorhanden ist.

In Artikel 30 des Wallonischen Gesetzbuches wird die Einrichtung von Abstandsbereichen oder Abtrennvorrichtungen auferlegt, um die bebaute oder unbebaute Nachbarschaft ausreichend von den insbesondere visuellen Auswirkungen der Projektzone zu bewahren.

Diesbezüglich wird zusätzlich zu diesem vorgeschriebenen Umkreis eine regelrechte landschaftliche Pufferzone eingerichtet, die auf der Karte durch die zusätzliche Vorschrift \*R.1.5 gekennzeichnet wird.

Konkret ausgedrückt können von Fall zu Fall geeignete Maßnahmen im Rahmen der Untersuchung des Genehmigungsantrags für die Durchführung der für die Erschließung eines Gewerbegebiets erforderlichen Infrastrukturen und der individuellen Genehmigungsanträge beschlossen werden. Diese Anträge werden auf ihre Umweltverträglichkeit gemäß den Bestimmungen des Buches I des Umweltgesetzbuches bewertet.

#### *Pufferzone*

Mehrere Beschwerdeführer verlangen, dass Pufferzonen im Sektorenplan eingetragen werden. Die vorgeschlagenen Lösungen und Anlagen sind sowohl in ihrer Zusammensetzung, als auch in ihrer Durchführung unterschiedlich.

Der CRAT schließt sich den Besorgnissen der Beschwerdeführer an und spricht sich für die Eintragung einer zusätzlichen Vorschrift zur Bestimmung von Abstandsbereichen aus.

Die Regierung schließt sich diesem Vorschlag an und grenzt raumplanerisch den Teil des Gewerbegebiets ab, der der Einrichtung eines Abstandsbereichs vorbehalten ist.

#### *Grüngebiet und «Bois noir»*

In dem Vorentwurf hat die Regierung erachtet, dass wenn das Projekt das bewaldete Gebiet des «Bois Noir», das auf lokaler Ebene als Flucht- und Übergangszone wichtig ist, zu beeinträchtigen droht, durch die Einrichtung eines zwischen dem Gewerbegebiet und dem gegenwärtig im Sektorenplan eingetragenen Grüngebiet vorgesehenen Grüngebiets die Fläche des «Bois noir» vergrößert werden kann und deren ökologischen Funktionen konsolidiert werden.

Trotz den Vorschlägen der Beschwerdeführer, dieses Grüngebiet in das Gewerbegebiet einzutragen, schließt sich der CRAT dem Vorschlag der Regierung an.

#### *Lärm- und Geruchsbelästigungen*

Manche Beschwerdeführer weisen darauf hin, dass das Gewerbegebiet bereits zahlreiche Lärm- und Geruchsbelästigungen verursacht hat und befürchten, dass die Vergrößerung des Gebiets diese Belästigungen noch erhöhen wird.

Was die Luftqualität betrifft, wird in der Umweltverträglichkeitsprüfung die Ansicht geäußert, dass selbst wenn die Luftqualität des geplanten Geländes sehr mittelmäßig ist, seine Durchführung die bestehende Lage nur sehr leicht beeinträchtigen kann.

Was die Lärmbelästigungen betrifft, zeigen die an Ort und Stelle durchgeführten Messungen Werte, die unter dem Richtwert und dem Grenzwert von 55 dba liegen.

Was die Geruchsbelästigungen betrifft, stellt der CRAT fest, dass in der Umweltverträglichkeitsprüfung bestätigt wird, dass für die Wohngebiete des Zentrums von Oupeye die Gefahr besteht, davon betroffen zu sein, da sie den vorherrschenden Winden ausgesetzt sind.

Den gesamten Bedenken bezüglich der von den Beschwerdeführern und dem CRAT zur Sprache gebrachten Belästigungen kann während der Untersuchung der Genehmigungsanträge bezüglich der Erschließung des Gewerbegebiets oder derjenigen bezüglich der Niederlassung von Unternehmen aufgrund der von der geltenden Gesetzgebung und des durch das Buch I des Umweltgesetzbuches auferlegten Bewertungssystems der Umweltverträglichkeit ausreichend entgegengekommen werden.

#### *Zugänglichkeit*

Mehrere Beschwerdeführer heben die Verkehrsstauungen der Randstraßen wie auch die Übersättigung des Autobahnkreuzes «des Hauts Sarts» hervor.

Der CRAT schließt sich dieser Analyse an, indem er die in der Umweltverträglichkeitsprüfung festgehaltenen Unsicherheitsmerkmale hervorhebt. Er schlägt demzufolge vor, die Eintragung eines neuen Autobahnkreuzes am Zubringer der A601 auf Höhe von Milmort wie im kommunalen Mobilitätsplan vorgesehen in Betracht zu ziehen.

Die wallonische Regierung schließt sich dieser Analyse an, ist jedoch der Ansicht, dass die Eintragung dieses Zubringers in den Sektorenplan nicht notwendig ist, um die Genehmigungen gemäß den in Artikel 127 des CWATUP vorgesehenen Verfahren zu erhalten.

Andere Beschwerdeführer schlagen vor, in die südlichen und süd-östlichen Anpflanzungen die Einrichtung eines Fußgängerpfads einzufügen, der den im Gewerbegebiet als Hauptweg integrierten Weg Nr. 11 ersetzt.

Der Operator hat seine Absicht angedeutet, den Weg Nr. 11 zu erhalten und ihn als ökologischen Übergang und langsamen Verkehrsweg zu gestalten. Außerdem wird ein Pfad in den landschaftlichen Abstandsbereich auf den südlichen und süd-östlichen Teilen eingefügt.

Diesen Elemente kann während der Untersuchung der Genehmigungsanträge bezüglich der Erschließung des Gewerbegebiets und des durch das Buch I des Umweltgesetzbuches auferlegten Bewertungssystems der Umweltverträglichkeit konkret entgegengekommen werden.

#### *Auswirkungen auf die Landwirtschaft*

Im Vorentwurf war die Regierung der Ansicht, die Änderung des Sektorenplans habe Auswirkungen auf die landwirtschaftliche Nutzung, die aber gerechtfertigt seien, weil sie im Verhältnis zur landwirtschaftlichen Nutzfläche des Bezugsgebiets, zur Anzahl geschaffener Arbeitsplätze (durch das Projekt sollen am Standort etwa 680 neue Arbeitsplätze entstehen) und zum wirtschaftlichen Aufschwung, den das Gewerbegebiet durch seinen Standort und die oben erwähnten Vorzüge des Projektes herbeiführen werde, geringfügig seien.

Manche Beschwerdeführer sind der Ansicht, die landwirtschaftlichen Auswirkungen seien unterschätzt worden.

In der Umweltverträglichkeitsprüfung wird hervorgehoben, dass die Durchführung des Gebiets die Lebensfähigkeit verschiedener landwirtschaftlicher Betriebe gefährden wird, wobei angegeben wird, dass einige unter ihnen durch eine interne Flurbereinigung wieder ausgeglichen werden.

Entgegen den Behauptungen mancher Beschwerdeführer bezüglich der Lebensfähigkeit der betreffenden Betriebe stellt der CRAT fest, dass man in der Umweltverträglichkeitsprüfung der Ansicht ist, dass der Vorentwurf für drei der zwölf betroffenen Betriebe nachteiliger sein wird und überdies zwei alte Obstgärten verschwinden lassen wird.

Der CRAT besteht darauf, dass zwischen dem Operator und den betroffenen Landwirten eine Vereinbarung gefunden werden wird, damit diese ihre Parzellen bis zum Verkauf an die Unternehmen weiter betreiben können.

Durch den gesamten vorrangigen Gewerbegebietsplan Ia sind etwa 1 400 Hektar, von denen ein Großteil derzeit als landwirtschaftliches Gebiet eingetragen war, als Gewerbegebiet ausgewiesen worden; dies entspricht laut den von der DGARNE (operative Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt) im Jahre 2007 veröffentlichten Daten etwa 1,9‰ der landwirtschaftlichen Nutzfläche in der Wallonischen Region (von einer Gesamtfläche von 747 840 ha). Angesichts der Zeit, die die Durchführung dieser neuen Zweckbestimmungen in Anspruch nehmen wird, wird sich dieser Änderungsprozess der Zweckbestimmung schätzungsweise auf zehn Jahre erstrecken.

Der Verlust dieser Flächen wird folglich nur ganz geringe Auswirkungen auf die auf regionaler Ebene in Aussicht genommene landwirtschaftliche Tätigkeit haben.

Es kann davon ausgegangen werden, dass die durch die vorliegende Änderung des Sektorenplans geschädigten Landwirte Grundstücke für ihren landwirtschaftlichen Bedarf finden werden, insbesondere in Anbetracht der großen Anzahl landwirtschaftlicher Grundstücke, die verkauft oder vermietet werden.

Auch wenn diese vielleicht nicht dieselben Eigenschaften besitzen, z.B. weil ihre Nutzung beschwerlicher ist, dürfte dadurch doch ein Teil der Betriebe unter annehmbaren Bedingungen weiterbestehen können. Der verursachte Restschaden wird durch die Enteignungsentschädigungen ausgeglichen.

#### *Bodenrelief*

Mehrere Beschwerdeführer weisen darauf hin, dass die östlichen und süd-östlichen Teile des Geländes einen bedeutenden Niveauunterschied aufweisen, wodurch das Risiko von Abflussproblemen entstehen könnte.

Der CRAT bedauert, dass diese Frage in der Umweltverträglichkeitsprüfung nicht angeschnitten wurde.

Diese Einschränkungen stellen die Durchführung des Gewerbegebiets nicht in Frage. Diese Aspekte können im Stadium der zur Erschließung des Gewerbegebiets erforderlichen technischen Studien dem Infrastrukturprojekt gegenübergestellt werden, insbesondere aufgrund der Umweltverträglichkeitsbewertung, die dem Genehmigungsantrag bezüglich dieser Infrastrukturen beigefügt wird.

#### *Physische Einschränkungen*

Manche Beschwerdeführer weisen auf die geotechnischen Risiken wegen der zugeschütteten Zonen, dem Vorhandensein von Bergwerkschächten und dem Abfluss des Oberflächenwassers hin.

Außerdem wird in der Umweltverträglichkeitsprüfung der Verdacht auf Karsterscheinungen geäußert.

Diese Einschränkungen stellen die Durchführung des Gewerbegebiets nicht in Frage. Die vom geotechnischen Gesichtspunkt aus tauglichen Gebiete können im Stadium der zur Erschließung des Gewerbegebiets erforderlichen Studien bestimmt werden, insbesondere aufgrund der Umweltverträglichkeitsbewertung, die dem Genehmigungsantrag bezüglich dieser Infrastrukturen beigefügt wird, wobei die mit einem Bauverbot belegten Gebiete als ökologische Übergangszone oder als offene Freizeitzone oder an die wirtschaftliche Tätigkeit gebundene Zone (Parkplatz, zeitweilige Lagerfläche,...) alternativ gestaltet werden können.

#### *Wasserwirtschaft*

Manche Beschwerdeführer befürchten Verschmutzungen des Oberflächen- und Grundwassers wegen der Baustelle und des damit verbundenen Verkehrs.

Der CRAT ist der Ansicht, dass bei den auf dem Gelände entwickelten Tätigkeiten in allen Fällen das Vorhandensein von naheliegenden Trinkwasserentnahmestellen zu berücksichtigen ist.

Was diese Besorgnisse und die Abwasserbewirtschaftung betrifft, stellen diese die Durchführung des Gewerbegebiets nicht in Frage. Diesen Besorgnissen kann im Stadium der zur Erschließung des Gewerbegebiets erforderlichen technischen Studien und nicht im Stadium der Zweckbestimmung des Bodens konkret entgegengekommen werden, insbesondere aufgrund der Umweltverträglichkeitsbewertung, die dem Genehmigungsantrag bezüglich dieser Infrastrukturen beigefügt wird. In der Genehmigung wird ein geeignetes System bestimmt, damit eine angemessene Klärung des Abwassers des Gebiets ermöglicht wird, indem darauf geachtet wird, dass das Grundwasservorkommen und die Entnahmestellen geschützt werden.

#### *Ausgleichsmaßnahmen*

In der Erwägung, dass in Artikel 46, § 1, Absatz 2, 3° des CWATUP vorgesehen wird, dass unter Beachtung des Prinzips der Verhältnismäßigkeit, die Eintragung jedes neuen zur Verstädterung bestimmten Gebiets, die bedeutsame Auswirkungen auf die Umwelt haben könnte, ausgeglichen wird, und zwar dadurch, dass ein bestehendes, zur Verstädterung bestimmtes Gebiet in ein nicht zur Verstädterung bestimmtes Gebiet in gleichem Maße verändert wird, oder durch jegliche von der Regierung bestimmte alternative Ausgleichung sowohl operativer, umweltrelevanter, energetischer oder mobilitätsbezogener Art unter Berücksichtigung insbesondere der Auswirkung des zur Verstädterung bestimmten Gebiets auf die Nachbarschaft; der raumplanerische oder alternative Ausgleich kann phasenweise ausgeführt werden;

In der Erwägung, dass die Sanierung stillgelegter Gewerbegebiete einen alternativen Ausgleich zur Eintragung des Gewerbegebiets im Sinne des Artikels 46, § 1, Absatz 2, 3° des CWATUP darstellt;



In der Erwägung, dass es bei der Bewertung der Verhältnismäßigkeit zwischen den alternativen Ausgleichsmaßnahmen und den Projekten zur Eintragung neuer Gewerbegebiete vernünftig ist, einerseits die je nach Standort und Verseuchung unterschiedlichen Auswirkungen der Sanierung von NZG (neuzugestaltende Gebiete) und andererseits die Auswirkungen der Schaffung eines neuen Gewerbegebietes auf die Umwelt, die je nach dessen Eigenschaften und Standort unterschiedlich sind, zu berücksichtigen; dass ersichtlich wird, dass bei der Einhaltung des Verhältnismäßigkeitsprinzips eine gründliche Sanierung schwerer wiegt als die Sanierung eines weniger verseuchten Standorts, dass die Auswirkungen der umweltgünstigen Maßnahmen nach dem davon vernünftigerweise zu erwartenden Ergebnis zu bewerten sind und dass diese Maßnahmen umso bedeutender sein müssen, als die Schaffung des neuen Gewerbegebietes erheblichere Auswirkungen auf sein Umfeld hat.

In der Erwägung, dass die Regierung in diesem Fall keine Anhaltspunkte zur Objektivierung der Faktoren hat, anhand deren diese Belastungen und diese Auswirkungen vollständig bewertet werden könnten, und sie daher die Wiederverwendung von NZG sowohl zwecks der sicheren Einhaltung des Artikels 46, § 1, Absatz 2, 3° des CWATUP, als auch im Rahmen ihrer Förderungsbemühungen, soweit dies vernünftigerweise möglich ist, für angebracht hält;

In der Erwägung, dass die Regierung im Jahre 2004 beschlossen hat, die Wiederverwendung folgender Gelände als Begleitmaßnahme in Betracht zu ziehen:

- ANS Paire Bouille
- DISON Laiterie Interlac
- DISON Rue des 600, 83
- DISON Rue des 600, 50/52
- DISON Entrepôt Pisseroule
- DISON Machines Paulus
- DURBUY Briqueterie de Rome
- ESNEUX Texter
- LÜTTICH Mercier G.
- LÜTTICH Etablissements Sacré
- LÜTTICH Usine à tuyaux en béton
- LÜTTICH Société CE plus T
- LÜTTICH Entrepôt militaire
- LÜTTICH Etablissements Balteau
- LÜTTICH Nr. 4 Saint-Nicolas
- LÜTTICH Entrepôt Elias fauteuils Yvonne
- LÜTTICH Clinique du Valdor
- LÜTTICH Colgate Palmolive
- LÜTTICH Armurerie Francotte
- MARCHIN Papeterie
- OUPEYE Hangar communal
- OUPEYE Al Paveye
- PEPINSTER Textile Pepinster
- PEPINSTER Textile Pepinster 2
- PEPINSTER Usine Ransy
- SERAING Sualem
- SERAING Cimenterie
- SERAING Taillerie Nr. 7 du Val Saint-Lambert
- SERAING Bois impérial de Saint-Jean
- SERAING Meubles Femina
- SOUMAGNE Société coopérative
- SOUMAGNE Menuiserie Biemar
- VERVIERS Station service Apna oil
- VERVIERS Teinturerie Burhenne-Simonis
- VERVIERS Usine Bouchoms
- VERVIERS Usine textile Petit-Stevens (Hodimont)
- VERVIERS Lanolin Westbrook
- VERVIERS Magasin de motos Helios
- VERVIERS GRAU CLARISSES
- VERVIERS Laines Schmid

die insgesamt mindestens eine gleich große Fläche belegen;

In der Erwägung, dass in der Zwischenzeit ein Teil dieser Gelände saniert worden ist und es anbracht ist, der Liste folgende Gelände beizufügen :

- ANS                      Mercier
- BRAIVES                Site Brichart
- HERSTAL                ACEC
- VERVIERS               Intervapeur

In der Erwägung, dass der durch diesen Artikel auferlegte Verpflichtung mehr als weitgehend nachgekommen wird;

In der Erwägung, außerdem, dass anlässlich der Durchführung des Gewerbegebiets spezifische Maßnahmen zwecks der Gewährleistung eines besseren Umweltschutzes (Schutz und Erweiterung des «Bois noir») vorgesehen werden; dass zusätzlich dazu die Abschirmvorrichtung, die in dem Gebiet eingerichtet wird, die Erfordernisse des Artikels 30 des CWATUP weitgehend überschreitet; dass es sich diesbezüglich um eine regelrechte landwirtschaftliche Pufferzone handelt, die in dem Plan durch die zusätzliche Vorschrift \*R.1.5 geplant und verzeichnet wird; dass schließlich am Rand des neuen Gewerbegebiets ein Fußgängerweg und ein ökologischer Übergang innerhalb des Abstandsbereichs eingerichtet werden;

#### *Schlussfolgerung*

In der Erwägung, dass aus den gesamten Erwägungen hervorgeht, dass das vorliegende Projekt geeignet ist, unter Beachtung der in Artikel 1 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe angeführten Zielsetzungen den Bedarf an gewerblich nutzbaren Flächen in dem betreffenden Bezugsgebiet zu decken;

Nach Beratung;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Revision des Sektorenplans Lüttich, der in Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets «des Hauts Sarts» (Karte 42/2N) die Eintragung auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye (Vivegnis und Hermée) von:

- einem gemischten Gewerbegebiet,
- einem industriellen Gewerbegebiet,
- einem Grüngelände,

enthält, wird gemäß dem hier beigefügten Plan und der Umwelterklärung endgültig verabschiedet.

**Art. 2** - Die folgende unter der Abkürzung \*R.1.5 verzeichnete zusätzliche Vorschrift findet in dem durch den vorliegenden Erlass in den Plan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet und industriellen Gewerbegebiet Anwendung:

«Die unter \*R.1.5 verzeichneten Teile der Gewerbegebiete sind der Einrichtung eines Abstandsbereichs vorbehalten.»

**Art. 3** - Der Minister für Raumordnung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 6. Mai 2010

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

### **Umwelterklärung über die endgültige Verabschiedung der Revision des Sektorenplans Lüttich zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye (Vivegnis und Hermée) in Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets «des Hauts Sarts» und der Eintragung eines Grüngeländes (Karte 42/2N)**

#### **Einleitung**

Die vorliegende Umwelterklärung ist aufgrund des Artikels 44, Absatz 2 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe (nachstehend Gesetzbuch genannt) erforderlich.

Sie wird dem Erlass der Wallonischen Regierung über die endgültige Verabschiedung der Revision des Sektorenplans Lüttich zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye (Vivegnis und Hermée) in Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets «des Hauts Sarts» und der Eintragung eines Grüngeländes (Karte 42/2N) beigefügt.

Sie wird gleichzeitig mit dem besagten Erlass im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.

In der vorliegenden Umwelterklärung wird zusammengefasst, inwiefern die Umwelterwägungen in die Revision des Sektorenplans einbezogen und die Umweltverträglichkeitsprüfung, die Gutachten, die geäußerten Beschwerden und Bemerkungen berücksichtigt worden sind. Die Gründe für die Entscheidungen, die bei der Revision des Sektorenplans unter Berücksichtigung der anderen untersuchten vernünftigen Lösungen getroffen worden sind, werden ebenfalls zusammengefasst.

Da davon auszugehen ist, dass die vorliegende Umwelterklärung einen zusammenfassenden Charakter hat, verweist sie für Einzelheiten auf den Text des Erlasses der Wallonischen Regierung.

Aus Gründen der Lesefreundlichkeit wird die Umwelterklärung in vier Kapitel aufgeteilt : das erste Kapitel befasst sich mit dem Gegenstand der Revision des Sektorenplans, das zweite mit der Chronologie der Revision des Sektorenplans, das dritte mit den Umwelterwägungen und das vierte mit den Alternativen.

## I. Gegenstand der Revision des Sektorenplans

Im Rahmen des ersten «vorrangigen Gewerbegebietsplans» wurde durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. April 2004 die Revision des Sektorenplans Lüttich zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye (Vivegnis und Hermée) in Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets «des Hauts Sarts» und der Eintragung eines Grüngebiets (Karte 42/2N) endgültig verabschiedet.

Am 19. Dezember 2008 wurde dieser Erlass durch das Urteil Nr. 189.044 des Staatsrates, Kammer XIII, wegen unzureichender Begründung für nichtig erklärt, was die Wahl des Projekts im Verhältnis zu der vom Umweltverträglichkeitsprüfer des Plans untersuchten Alternative betrifft : «die Gegenpartei (...) ist der präzisen und einschlägigen Beschwerde der Beschwerdeführer bezüglich der in der Umweltverträglichkeitsprüfung in Betracht gezogenen Standortalternative, in der, was diesen Punkt betrifft, der Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. September 2003 über die Verabschiedung des Entwurfs zur Revision des Sektorenplans kritisiert wird, nicht persönlich entgegengekommen.»

Der vorliegende Beschluss hat die Nachbesserung der als illegal erklärten Verwaltungsakte zum Gegenstand.

Diese Revision des Sektorenplans Lüttich, enthält die Eintragung auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye (Vivegnis und Hermée) in Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets «des Hauts Sarts» (Karte 42/2N):

- eines gemischten Gewerbegebiets von 25 Hektar,
- eines industriellen Gewerbegebiets von 24 Hektar,
- eines Grüngebiets.

Die folgende unter der Abkürzung \*R.1.5 verzeichnete zusätzliche Vorschrift findet in dem im Sektorenplan eingetragenen gemischten Gewerbegebiet und industriellen Gewerbegebiet Anwendung. «Die unter \*R.1.5 verzeichneten Teile der Gewerbegebiete sind der Einrichtung eines Abstandsbereichs vorbehalten.»

Außerdem hat die Regierung im Jahre 2004 beschlossen, die Inbetrachtziehung der Wiederverwendung folgender stillgelegter Gewerbegebiete als Begleitmaßnahme aufzuerlegen:

- ANS Paire Bouille
- DISON Laiterie Interlac
- DISON Rue des 600, 83
- DISON Rue des 600, 50/52
- DISON Entrepôt Pisseroule
- DISON Machines Paulus
- DURBUY Briqueterie de Rome
- ESNEUX Texter
- LÜTTICH Mercier G.
- LÜTTICH Etablissements Sacré
- LÜTTICH Usine à tuyaux en béton
- LÜTTICH Société CE plus T
- LÜTTICH Entrepôt militaire
- LÜTTICH Etablissements Balteau
- LÜTTICH Nr. 4 Saint-Nicolas
- LÜTTICH Entrepôt Elias fauteuils Yvonne
- LÜTTICH Clinique du Valdor
- LÜTTICH Colgate Palmolive
- LÜTTICH Armurerie Francotte
- MARCHIN Papeterie
- OUPEYE Hangar communal
- OUPEYE Al Paveye
- PEPINSTER Textile Pepinster
- PEPINSTER Textile Pepinster 2
- PEPINSTER Usine Ransy
- SERAING Sualem
- SERAING Cimenterie
- SERAING Taillerie Nr. 7 du Val Saint-Lambert
- SERAING Bois impérial de Saint-Jean
- SERAING Meubles Femina
- SOUMAGNE Société coopérative
- SOUMAGNE Menuiserie Biemar
- VERVIERS Station service Apna oil
- VERVIERS Teinturerie Burhenne-Simonis

- VERVIERS Usine Bouchoms
- VERVIERS Usine textile Petit-Stevens (Hodimont)
- VERVIERS Lanolin Westbrook
- VERVIERS Magasin de motos Helios
- VERVIERS GRAU CLARISSES
- VERVIERS Laines Schmid

die insgesamt eine Fläche belegt, die mindestens derjenigen der vorliegenden Revision des Sektorenplans entspricht.

In der Zwischenzeit ist ein Teil dieser Gelände saniert worden und die Regierung hat beschlossen, dieser Liste folgende Gelände beizufügen:

- ANS Mercier
- BRAIVES Site Brichart
- HERSTAL ACEC
- VERVIERS Intervapeur

Außerdem sind anlässlich der Durchführung des Gewerbegebiets spezifische Maßnahmen zwecks der Gewährleistung eines besseren Umweltschutzes (Schutz und Erweiterung des «Bois Noir») vorgesehen.

Zusätzlich dazu ist der Abstandsbereich eine regelrechte landschaftliche Pufferzone, die im Plan durch die zusätzliche Vorschrift \*R.1.5 geplant und gekennzeichnet wird.

Schließlich werden am Rand des neuen Gewerbegebiets ein Fußgängerweg und ein ökologischer Übergang innerhalb des Abstandsbereichs eingerichtet.

## II. Chronologie

Die Revision des Sektorenplans war Gegenstand des in den Artikeln 42 bis 44 des Gesetzbuches vorgesehenen Verfahrens, aus dem sich folgende Chronologie ergibt:

Am 18. Oktober 2002 hat die Regierung die Revision des Sektorenplans Lüttich beschlossen und den Vorentwurf zur Abänderung des Plans zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye (Vivegnis und Hermée) in Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets der Hauts Sarts (Karte 42/2N) verabschiedet.

Am 21. November 2002 hat die Regierung infolge eines am 4. Oktober 2002 ausgeschriebenen Angebotsaufrufs die zu diesem Zweck doppelt zugelassene Gesellschaft «SC IGRETEC» bezeichnet, um die Umweltverträglichkeitsprüfung über das vorerwähnte Abänderungsprojekt durchzuführen. Sie hat den Text dieser Prüfung im Monat August 2003 unterbreitet.

Am 18. September 2003 hat die Regierung den Entwurf zur Revision des Sektorenplans Lüttich zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye (Vivegnis und Hermée) in Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets der Hauts Sarts (Karte 42/2N) verabschiedet.

Der Entwurf zur Revision des Sektorenplans ist einer öffentlichen Untersuchung unterworfen worden, die zwischen dem 28. Oktober und 11. Dezember 2003 in Oupeye stattgefunden hat und war Gegenstand von Beschwerden und Bemerkungen.

Der Gemeinderat von Oupeye hat am 15. Januar 2004 ein mit Bedingungen verbundenes günstiges Gutachten abgegeben.

Der Regionalausschuss für Raumordnung hat am 19. März 2004 ein bedingtes günstiges Gutachten über das Projekt abgegeben und hat die Qualität der Umweltverträglichkeitsprüfung als zufriedenstellend erachtet.

Der Wallonische Umweltrat für nachhaltige Entwicklung hat am 4. März 2004 ein mit Bemerkungen und Empfehlungen verbundenes günstiges Gutachten abgegeben und die Qualität der Umweltverträglichkeitsprüfung als zufriedenstellend erachtet, obwohl er auf gewisse Unklarheiten und mangelnde Erläuterungen hingewiesen hat.

## III Umwelterwägungen

Die Regierung hat beschlossen, den Sektorenplan Lüttich einer Revision zu unterziehen, um kurzfristig den für die wirtschaftliche Tätigkeiten benötigten räumlichen Bedarf zu decken. Dieser Bedarf ist durch Sachverständigenbegutachtungen durch die «DEPA» und die «CPDT» identifiziert, objektiviert und neu aktualisiert worden. Diesbezüglich weist das Gelände Eigenschaften auf, wie sie in der Umweltverträglichkeitsprüfung untersucht werden konnten, die zur Deckung dieses Bedarfs geeignet sind.

Letztere, sowie die Gutachten, Empfehlungen und Beschwerden, die sowohl von den Beratungsinstanzen als auch von der Öffentlichkeit geäußert wurden, haben zur vorteilhaften Entwicklung des ursprünglichen Projekts beigetragen. Die Regierung hat es demnach geändert, indem sie Maßnahmen verabschiedet hat, deren Zweck insbesondere die Gewährleistung einer landschaftlichen Integration in Anbetracht der benachbarten Wohnfunktionen ist.

Im Übrigen bezieht sich die vorliegende Umwelterklärung auf die Umwelterwägungen, für die während der einen oder anderen Etappe des Revisionsprozesses des Sektorenplans, wie er in der oben erwähnten Chronologie angeführt wird, Auswirkungen identifiziert worden sind. Sie enthält eine Zusammenfassung der Art und Weise, wie die Umwelterwägungen je nach den vorangestellten «Umweltbereichen» berücksichtigt wurden. Für den erschöpfenden Inhalt wird auf den Erlass verwiesen.

### Landschaftliche Auswirkungen

Manche Beschwerdeführer sind der Ansicht, dass das Landschaftserbe unter dem Verschwinden der Obstgärten im hinteren Teil der Fußballplätze von Hermée leiden wird. Mehrere Beschwerdeführer verlangen ebenfalls, dass Pufferzonen im Sektorenplan eingetragen werden. Die vorgeschlagenen Lösungen und Anlagen sind sowohl in ihrer Zusammensetzung, als auch in ihrer Durchführung unterschiedlich.

Trotz des Fortbestehens einer gewissen landwirtschaftlichen Tätigkeit stellt der CRAT fest, dass die Eigenschaften der hespengauer Region durch die Nebeneinanderstellung der Wirtschafts- und Verkehrsinfrastrukturen bereits stark beeinträchtigt sind. Der CRAT stellt ebenfalls fest, dass vorher in der Umweltverträglichkeitsprüfung darauf hingewiesen wird, dass die visuelle Beeinträchtigung, die durch das Projekt entstehen könnte, in die Landschaft eingesetzt werden muss, in der die wirtschaftliche Tätigkeit bereits vorhanden ist.

Außerdem wird in Artikel 30 des Wallonischen Gesetzbuches die Einrichtung von Abstandsbereichen oder Abtrennvorrichtungen auferlegt, um die bebaute oder unbebaute Nachbarschaft ausreichend von den insbesondere visuellen Auswirkungen der Projektzone zu bewahren. Der CRAT schließt sich den Besorgnissen der Beschwerdeführer an und spricht sich für die Eintragung einer zusätzlichen Vorschrift zur Bestimmung von Abstandsbereichen aus.

Diesbezüglich wird in Antwort auf diese Beschwerden eine regelrechte landschaftliche Pufferzone eingerichtet, die auf der Karte durch die zusätzliche Vorschrift \*R.1.5 gekennzeichnet wird.

Außerdem können von Fall zu Fall geeignete Maßnahmen im Rahmen der Untersuchung des Genehmigungsantrags für die Durchführung der für die Erschließung eines Gewerbegebiets erforderlichen Infrastrukturen und der individuellen Genehmigungsanträge beschlossen werden. Diese Anträge werden auf ihre Umweltverträglichkeit gemäß den Bestimmungen des Buches I des Umweltgesetzbuches bewertet.

#### Grüngebiet und «Bois noir»

Im dem Vorentwurf hat die Regierung erachtet, dass wenn das Projekt das bewaldete Gebiet des «Bois noir», das auf lokaler Ebene als Flucht- und Übergangszone wichtig ist, zu beeinträchtigen droht, kann durch die Einrichtung eines zwischen dem Gewerbegebiet und dem gegenwärtig im Sektorenplan eingetragenen Grüngebiet vorgesehenen Grüngebiets die Fläche des «Bois noir» vergrößert werden und deren ökologische Funktionen konsolidiert werden.

Trotz den Vorschlägen der Beschwerdeführer, dieses Grüngebiet in das Gewerbegebiet einzutragen, schließt sich der CRAT dem Vorschlag der Regierung an.

#### Lärm- und Geruchsbelästigungen

Manche Beschwerdeführer weisen darauf hin, dass das Gewerbegebiet bereits zahlreiche Lärm- und Geruchsbelästigungen verursacht hat und befürchten, dass die Vergrößerung des Gebiets diese Belästigungen noch erhöhen wird.

Was die Luftqualität betrifft, wird in der Umweltverträglichkeitsprüfung die Ansicht geäußert, dass selbst wenn die Luftqualität des geplanten Geländes sehr mittelmäßig ist, seine Durchführung die bestehende Lage nur sehr leicht beeinträchtigen kann.

Was die Lärmbelästigungen betrifft, zeigen die an Ort und Stelle durchgeführten Messungen Werte, die unter dem Richtwert und dem Grenzwert von 55 dba liegen.

Was die Geruchsbelästigungen betrifft, stellt der CRAT fest, dass in der Umweltverträglichkeitsprüfung bestätigt wird, dass für die Wohngebiete des Zentrums von Oupeye die Gefahr besteht, davon betroffen zu sein, da sie den vorherrschenden Winden ausgesetzt sind.

Den gesamten Bedenken bezüglich der von den Beschwerdeführern und dem CRAT zur Sprache gebrachten Belästigungen kann während der Untersuchung der Genehmigungsanträge bezüglich der Erschließung des Gewerbegebiets oder derjenigen bezüglich der Niederlassung von Unternehmen aufgrund der von der geltenden Gesetzgebung und des durch das Buch I des Umweltgesetzbuches auferlegten Bewertungssystems der Umweltverträglichkeit ausreichend entgegengekommen werden.

#### Zugänglichkeit - Mobilität

Mehrere Beschwerdeführer heben die Verkehrsstauungen der Randstraßen wie auch die Übersättigung des Autobahnkreuzes «des Hauts Sarts» hervor.

Der CRAT schließt sich dieser Analyse an, indem er die in der Umweltverträglichkeitsprüfung festgehaltenen Unsicherheitsmerkmale hervorhebt. Er schlägt demzufolge vor, die Eintragung eines neuen Autobahnkreuzes am Zubringer der A601 auf Höhe von Milmort wie im kommunalen Mobilitätsplan vorgesehen in Betracht zu ziehen. Die wallonische Regierung schließt sich dieser Analyse an, ist jedoch der Ansicht, dass die Eintragung dieses Zubringers in den Sektorenplan nicht notwendig ist, um die Genehmigungen gemäß den in Artikel 127 des CWATUP vorgesehenen Verfahren zu erhalten. Diese Interpretation wird außerdem in dem oben erwähnten Urteil des Staatsrats gefestigt, insofern der Schluss gezogen wird, «dass das einzurichtende Autobahnkreuz nicht ein solches im strengsten Sinne des Wortes, sondern ein neuer Anschluss an den Autobahnzubringer A601 auf Höhe von Milmort ist» und dass «die vollständige und endgültige Festlegung derartiger Zufahrtsstraßen zu den Durchführungsdetails gehört, die nicht im Zusammenhang mit den raumordnerischen Besorgnissen auf Ebene des Sektorenplans stehen».

Andere Beschwerdeführer schlagen vor, in die südlichen und süd-östlichen Anpflanzungen die Einrichtung eines Fußgängerweges einzufügen, der den im Gewerbegebiet als Hauptweg integrierten Weg Nr. 11 ersetzt. Der Operator hat seine Absicht angedeutet, den Weg Nr. 11 zu erhalten und ihn als ökologischen Übergang und langsamen Verkehrsweg zu gestalten. Außerdem wird ein Pfad in den landschaftlichen Abstandsbereich auf den südlichen und süd-östlichen Teilen eingefügt.

Der CWEDD erinnert an seine Empfehlungen über die Zusammenhänge zwischen Mobilität, Verkehrsmitteln und Raumordnung und erfreut sich der Auferlegung der Durchführung von «Mobilitätsplänen», die die Nutzung umweltfreundlicher Verkehrsmittel und öffentlicher Verkehrsmittel fördern, und legt Wert darauf, dass der Fussgänger- und Radfahrerverkehr in den neuen Gewerbegebieten gesichert wird.

Die Regierung schließt sich diesem Vorschlag an, ist jedoch der Ansicht, dass das durch den Sektorenplan organisierte Raumordnungsniveau derartigen Fragen jedoch nicht angepasst ist und dass dieser Vorschlag seine Konkretisierung viel selbstverständlicher im Rahmen des Genehmigungsantrags bezüglich der Ansiedlung der Infrastrukturen und in der Umweltverträglichkeitsbewertung, die davon durchgeführt wird, findet.

Außerdem wurden bereits oder werden gegenwärtig kommunale Mobilitätspläne durchgeführt, das heißt die kommunalen Mobilitätspläne in den Gemeinden der unteren Maas ((Bassenge, Oupeye und Visé - September 2002) und der kommunale Mobilitätsplan der Gemeinde Herstal (Bericht der Phase 3 - Januar 2009), von denen sich manche Schlussfolgerungen auf die Sondermaßnahmen für das Gewerbegebiet «des Hauts Sarts» beziehen. Diese Pläne stellen die Durchführbarkeit der Eintragung des Gewerbegebiets von Oupeye nicht in Frage.

Die Abschlüsse dieser Pläne müssen jedoch anlässlich der Erstellung des Ausrüstungsprojekts des Gewerbegebiets, das den angemessenen Maßstab ihrer Bearbeitung darstellt, untersucht werden: Einrichtung eines neuen Autobahnkreuzes am Autobahnzubringer A601 auf Höhe des Bahnhofs von Milmort, Neugestaltung des Autobahnkreuzes Nr. 34 «des Hauts Sarts» und Verbindungsstrecke zwischen verschiedenen Zonen des Gewerbegebiets «des Hauts Sarts» über die «Avenue du parc Industriel», die «Rue de Bèche» und die «Route de Tilice» durch die Wiedereinrichtung eines neuen Tunnels unter dem Bahngleis.

Im Übrigen steht die gewünschte Anbindung der neuen Gewerbegebiete an die öffentlichen Verkehrsmittel nicht im Widerspruch zur Politik der Regierung. Das Netz der wallonischen TEC ist derart organisiert, dass die Orte des Gebiets mit dem meisten Verkehrsaufkommen versorgt werden, und dass dieses Netz leicht und ohne nennenswerte Investitionen der Entwicklung des Verkehrsaufkommens angeglichen werden kann, da es hauptsächlich aus Straßen besteht. Andererseits ist die Eisenbahn wegen ihrer strukturellen Kosten nur auf längeren Strecken und bei großen Transportvolumen eine geeignete Lösung für die Mobilitätsprobleme. Demnach kann die Eisenbahn nur zusammen mit anderen Verkehrsmitteln, hauptsächlich via die Straßen, bei den meisten individuellen Transportbedürfnissen der K.M.B., die sich in den neu angelegten Gewerbegebieten niederlassen werden, benutzt werden. Die vom CWEDD festgelegten nachhaltigen Mobilitätsziele können demnach nur durch einen intermodalen Verbund zwischen Eisenbahn und Straße, der in die im Rahmen des Genehmigungsantrags bezüglich der Ansiedlung der Infrastrukturen durchgeführten Umweltverträglichkeitsbewertung integriert wird, erreicht werden.

#### Bodenrelief und physische Einschränkungen

Mehrere Beschwerdeführer weisen darauf hin, dass die östlichen und süd-östlichen Teile des Geländes einen bedeutenden Niveauunterschied aufweisen, wodurch das Risiko von Abflussproblemen entstehen könnte. Der CRAT bedauert, dass diese Frage in der Umweltverträglichkeitsprüfung nicht angeschnitten wurde.

Manche Beschwerdeführer weisen auf die geotechnischen Risiken wegen der zugeschütteten Zonen, dem Vorhandensein von Bergwerkschächten und dem Abfluss des Oberflächenwassers hin. Außerdem wird in der Umweltverträglichkeitsprüfung der Verdacht auf Karsterscheinungen geäußert.

Für die Regierung und den Umweltverträglichkeitsprüfer stellen diese Einschränkungen die Durchführung des Gewerbegebiets nicht in Frage. Die vom geotechnischen Gesichtspunkt aus tauglichen Gebiete können im Stadium der zur Erschließung des Gewerbegebiets erforderlichen Studien bestimmt werden, insbesondere aufgrund der Umweltverträglichkeitsbewertung, die dem Genehmigungsantrag bezüglich dieser Infrastrukturen beigefügt wird, wobei die mit einem Bauverbot belegten Gebiete als ökologische Übergangszone oder als offene Freizeitzone oder an die wirtschaftliche Tätigkeit gebundene Zone (Parkplatz, zeitweilige Lagerfläche,...) alternativ gestaltet werden können.

#### Wasserwirtschaft

Manche Beschwerdeführer befürchten Verschmutzungen des Oberflächen- und Grundwassers wegen der Baustelle und des damit verbundenen Verkehrs. Der CRAT ist der Ansicht, dass bei den auf dem Gelände entwickelten Tätigkeiten in allen Fällen das Vorhandensein von naheliegenden Trinkwasserentnahmestellen zu berücksichtigen ist.

Was diese Besorgnisse und die Wasserbewirtschaftung betrifft, stellen diese die Durchführung des Gewerbegebiets nicht in Frage. Diesen Besorgnisse kann im Stadium der zur Erschließung des Gewerbegebiets erforderlichen technischen Studien konkret entgegengekommen werden, insbesondere aufgrund der Umweltverträglichkeitsbewertung, die dem Genehmigungsantrag bezüglich dieser Infrastrukturen beigefügt wird. In der Genehmigung wird ein geeignetes System bestimmt, damit eine angemessene Klärung des Abwassers des Gebiets ermöglicht wird, indem darauf geachtet wird, dass das Grundwasservorkommen und die Entnahmestellen geschützt werden.

#### IV Standort- und Abgrenzungsalternativen

Die Regierung ist der Ansicht, dass das Projekt die Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets «des Hauts Sarts» in der Gemeinde Oupeye darstellt und dass sie zum Ziel hat, die Niederlassung von Unternehmen zu ermöglichen, die Tätigkeiten in den traditionsgemäß auf dem Gelände angesiedelten Sektoren, sowie in den Transport-, Logistik- und Verteilungssektoren ausüben. Sie ist ebenfalls der Ansicht, dass in der Erweiterung des bestehenden Gewerbegebiets die geplanten Gebiete Gelände darstellen, die zur Herstellung von Synergien und zu einer angemesseneren Nutzung der auf dem bestehenden Gebiet verfügbaren Anlagen geeignet sind.

In der Umweltverträglichkeitsprüfung wird die Ansicht geäußert, dass die Option des Vorentwurfs des abgeänderten Plans begründet ist, insofern er auf die Eintragung eines Gewerbegebiets von 49 Hektar (25 Hektar in einem gemischten Gewerbegebiet und 24 Hektar in einem industriellen Gewerbegebiet) auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye in der zentralen Region der Provinz Lüttich ausgerichtet ist.

In der Umweltverträglichkeitsprüfung wurde nach Standort- und Abgrenzungsalternativen gesucht und diese wurden untersucht.

So wurde eine Standortalternative gefunden und untersucht: die Eintragung eines Gewerbegebiets auf den als «ZACC» (Gebiet für konzertierte kommunale Raumplanung) im Ort genannt «Pontisse» am Autobahnknotenpunkt zwischen der E40 und der E313 eingetragenen Grundstücken. Durch die Untersuchung dieser Alternative konnte das ursprüngliche Projekt gebilligt und die Standortalternative ausgeschlossen werden.

In der Tat ermöglicht die Umweltverträglichkeitsprüfung des Plans einen objektiven Vergleich der Alternative im Verhältnis zum Projekt wie nachstehend erläutert:

- das Projekt weist tatsächlich einige Nachteile auf: es ist in einem nicht zur Verstädterung bestimmten Gebiet eingetragen, befindet sich nahe an Wohngebieten und dem «Bois Noir» und liegt bei einem Wassergewinnungsgebiet, doch diese mit der Nähe von Wohngebieten, des «Bois Noir» und einem Wassergewinnungsgebiet verbundenen Auswirkungen können durch geeignete Erhaltungsmaßnahmen verringert werden;
- das Projekt und die Alternative weisen als gemeinsamen Nachteil die Notwendigkeit der Einrichtung eines neuen Autobahnkreuzes zur Verbesserung der Zugänglichkeit ihrer Straßen auf, da die Anschlussstellen Nr. 34 «Hauts Sarts» und Nr. 35 «Herstal» übersättigt sind;
- das Projekt und die Alternative weisen bestimmte gemeinsame positive Eigenschaften auf: geringe reliefbedingte Einschränkungen, geringer Einfluss auf die lokale Artenvielfalt, keine gefährdete unter Schutz gestellte Elemente, und dass außerdem durch landschaftliche Isolierungsmaßnahmen die bestehende Lage verbessert werden kann;
- das Projekt weist folgende positive Eigenschaften im Verhältnis zur Standortalternative auf: eine bessere Zugänglichkeit durch öffentliche Verkehrsmittel, eine Neuzentrierung der Verstädterung in direkter Erweiterung des gegenwärtigen Gewerbegebiets, bestehende Infrastrukturen auf Höhe des Gebiets (Untergrundinfrastrukturen in Erwartung einer Erweiterung am Geländerand), eine schwächere optische Wirkung, die Benutzung bestimmter Grundstücke von geringer landwirtschaftlicher Qualität (ehemaliger Steinbruch) und einen verhältnismäßig geringen Nachteil gegenüber den landwirtschaftlichen Tätigkeiten.

Die Regierung ist auf der Grundlage der Umweltverträglichkeitsprüfung der Ansicht, dass das Projekt mehr bedeutsame positive Eigenschaften angesichts des Artikels 1 des Gesetzbuches aufweist als die Alternative.

Manche Beschwerdeführer haben ebenfalls geltend gemacht, dass das Gebiet eine der letzten grünen Lungen der Umgebung schädigt. Wenn auch tatsächlich die von dem Projekt betroffenen Grundstücke eine landschaftliche Rolle spielen, muss unterstrichen werden, dass das Grüngelände auf Höhe des «Bois noir», das Agrargebiet nördlich des Gewerbegebiets und eine ausgedehnte Agrarfläche nördlich von Oupeye und Hermée erhalten bleiben.

Manche Personen schlagen vor, dass der Bedarf in den bestehenden Gewerbegebieten oder durch die Sanierung stillgelegter Gewerbegebiete gedeckt wird. Der CRAT ist jedoch der Ansicht, dass der Standort des Projekts im Verhältnis zu den im Entwicklungsplan des regionalen Raums angeführten Grundsätzen geeignet ist. Er schließt sich der Analyse der Umweltverträglichkeitsprüfung an, in der man zu dem Schluss gekommen ist, dass keine Standortalternative in den bereits bestehenden Gewerbegebieten vorliegt und es auch keine neuzugestaltenden Gelände gibt, die Alternativen zu dem vorliegenden Projekt darstellen könnten.

Was die Abgrenzungs- und Durchführungsalternativen betrifft, sind mehrere Änderungen am ursprünglichen Projekt in Betracht gezogen worden.

In der Umweltverträglichkeitsprüfung wurde hervorgehoben, dass die Nachteile der Projektzone ernsthaft gemildert werden könnten, wenn deren Abgrenzung ohne erhebliche Änderung ihrer Fläche derart geändert wird, dass ihr eine geeignete Konfiguration bis zu den physischen Grenzen gegeben wird, aus der sich die Abschaffung der Enklave des im Vorentwurf angeführten Wohngebiets mit ländlichem Charakter und die Verringerung der Wirkung auf die Wohngebiete durch die Auferlegung von Abstandsbereichen anstelle der im Vorentwurf vorgesehenen Grüngelände östlich des Geländes zwecks einer besseren Verwaltung des Nahbereichs des Wohngebiets ergeben würden.

Infolge von Beschwerden schlägt der CRAT drei Änderungen der Abgrenzung des Umkreises des Gebiets vor:

- die Ausgrenzung aus dem Gewerbegebiet der hinteren Gartenteile der Wohnhäuser der rue Jean Volders, des Siedlungsgeländes des «Arbre Saint-Roch» und des «Clos Saint-Roch»;

- die Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets im Nord-Westen, um dort einen kleinen Teil des Wohngebiets mit ländlichem Charakter, das er für geradlinig hält, einzufügen;
- die Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets im Norden und im Nord-Osten, um einen landschaftlichen Abstandsbereich entlang des Weges Nr. 10 einzurichten.

Die Regierung antwortet auf diese drei Vorschläge mit folgenden Beschlüssen:

- sie erachtet die Beschwerde, laut deren die in einem Agrargebiet eingestuften Grundstücke, die die hinteren Gartenteile der Wohnhäuser der rue Jean Volders, des Siedlungsgeländes des «Arbre Saint-Roch» und des «Clos Saint-Roch» bilden, aus dem Gebietsumkreis auszuschließen sind, um die Auswirkungen der Eintragung des Gebiets für diese Wohnungen einzuschränken, für gerechtfertigt;
- sie ist der Ansicht ist, dass es nicht angebracht ist, den Umkreis des nord-westlichen Gebiets auszudehnen, insbesondere deshalb, weil die Auswirkungen dieser Erweiterung auf die benachbarten Wohnungen während der Umweltverträglichkeitsprüfung nicht untersucht werden konnten und weil seine Bewahrung einer guten Praxis der Raumordnung nicht entgegenzustehen erscheint;
- auch kann sie sich nicht dem Vorschlag anschließen, den Umkreis des Gebiets im Norden zu erweitern, um einen Abstandsbereich zwischen dem Weg Nr. 10 und dem benachbarten Agrargebiet zu bilden, da es angebracht ist, den Weg Nr. 10 als physische Nord-Ost-Grenze des Gewerbegebiets zu belassen und es vorzuziehen ist, südlich des Pfads Nr. 10 eine Abschirmvorrichtung zu lokalisieren.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. Mai 2010 über die endgültige Verabschiedung der Revision des Sektorenplans Lüttich zwecks der Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Oupeye (Vivegnis und Hermée) in Erweiterung des industriellen Gewerbegebiets «des Hauts Sarts» und der Eintragung eines Grüngebiets (Karte 42/2N) als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 6. Mai 2010

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität  
Ph. HENRY

—  
Fußnote

Das Gutachten des Regionalausschusses für Raumordnung wurde im *Belgisches Staatsblatt* vom 13. August 2004 veröffentlicht.

—  
VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2010/27192]

**6 MEI 2010. — Besluit van de Waalse Regering houdende definitieve aanneming van de herziening van het gewestplan van Luik met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte en een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Oupeye (Vivegnis en Hermée), als uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte van de Hauts Sarts en de opnemings van een groengebied (plaat 42/2N)**

De Waalse Regering,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2009 tot regeling van de werking van de Waalse Regering;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2009 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 2010;

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, inzonderheid op de artikelen 22, 23, 30, 35, 37, 41 tot 46;

Gelet op het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan (SDER), aangenomen door de Waalse Regering op 27 mei 1999;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 26 november 1987 tot opstelling van het gewestplan Luik, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 6 september 1991;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2002 tot herziening van het gewestplan van Luik en tot aanneming van het voorontwerp van herziening met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte en een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Oupeye (Vivegnis en Hermée), als uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte van de Hauts Sarts (plaat 42/2N);

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 september 2003 tot aanneming van het ontwerp van herziening van het gewestplan van Luik met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte en een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Oupeye (Vivegnis en Hermée), als uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte van de Hauts Sarts (plaat 42/2N);

Gelet op de bezwaren en opmerkingen geformuleerd tijdens het openbaar onderzoek dat werd gevoerd te Oupeye tussen 28 oktober en 11 december 2003, aangaande volgende thema's :

- gebrek aan informatie en onvoorzienbaarheid;
- volledigheid van het milieueffectenonderzoek;
- incompatibiliteit van het project met het lokale beleid;
- nietigverklaring van de socio-economische behoeften die de oprichting van een nieuwe bedrijfsruimte op het plan rechtvaardigen;
- schatting van de behoeften aan ruimte van de ondernemingen in de komende tien jaar;
- groen buffergebied;
- liggingsalternatieven;
- afbakeningsalternatieven;
- bestaande situatie;
- effecten op het milieu;

- bereikbaarheid;
- economische en politieke aspecten;
- gronddevaluatie;
- voorstellen van bestemming;
- toepassing van het gebied;

Gelet op het gunstige advies samen met voorwaarden van de gemeenteraad van Oupeye van 15 januari 2004;

Gelet op het voorwaardelijke gunstige advies betreffende de herziening van het gewestplan van Luik met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte en een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Oupeye (Vivegnis en Hermée), als uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte van de Hauts-Sarts, en van een groengebied (plaat 42/2N) uitgevaardigd door de CRAT op 19 maart 2004;

Gelet op het gunstige advies samen met opmerkingen en aanbevelingen van de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable » (Waalse Raad voor Leefmilieu voor Duurzame Ontwikkeling) van 4 maart 2004;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 april 2004 tot definitieve aanneming van het gewestplan van Luik met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte en een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Oupeye (Vivegnis en Hermée), als uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte van de Hauts Sarts en de opnemings van een groengebied (plaat 42/2N);

Gelet op het programmadecreet van 3 februari 2005, dat voorziet in nieuwe voorschriften die toepasselijk zijn inzake de herziening van gewestplannen alsook in de schrapping van artikel 31bis van het CWATUP met betrekking tot het stedenbouwkundig en leefmilieubestek maar dat in zijn artikel 101 bepaalt dat « de herziening van een gewestplan dat door de Regering na advies van de gewestelijke commissie voorlopig is vastgelegd vóór de datum van inwerkingtreding van dit decreet, wordt voortgezet volgens de vóór die datum vigerende procedure » en dat « de bepalingen van artikel 46, § 1, zoals gewijzigd bij dit decreet », van toepassing zijn op de datum van inwerkingtreding van dit decreet »;

Gelet op het decreet van 20 september 2007, dat voorziet in nieuwe voorschriften die toepasselijk zijn inzake de herziening van het gewestplan maar dat in zijn artikel 20, tweede lid, bepaalt dat « de uitwerking of de herziening van een plan van aanleg, voorlopig aangenomen voor de inwerkingtreding van dit decreet, kan verder worden behandeld volgens de voor die datum vigerende procedure »;

Gelet op het arrest nr. 189.044 van de dertiende kamer van de Raad van State, waarbij het besluit Waalse Regering van 22 april 2004 tot definitieve aanneming van het gewestplan van Luik met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte en een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Oupeye (Vivegnis en Hermée), als uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte van de Hauts Sarts en de opnemings van een groengebied (plaat 42/2N) op 19 december 2008 nietig is verklaard;

Overwegende dat het arrest nr. 189.044 van 19 februari 2008 voornamelijk gemotiveerd is door volgende considerans :

« Overwegende dat het blijkt (...) dat, terwijl de tegenpartij op de bezwaren betreffende de voldoening van de economische behoeften in andere bestaande bedrijfsruimtes of door de renovatie van afgedankte bedrijfsruimtes heeft geantwoord, ze daarentegen niet persoonlijk heeft geantwoord op het precieze en relevante bezwaar van de verzoekers betreffende het in het effectonderzoek geplande liggingalternatief en dat het besluit van de Waalse Regering van 18 september 2003 tot goedkeuring van het ontwerp van herziening van het gewestplan over dat punt bekritiseert; dat de eerste tak van het middel in dat opzicht gegrond is;

Overwegende dat de procedure weer opgenomen kan worden bij de formulering van de definitieve beslissing daar de nietigverklaring voornamelijk gewettigd wordt door een gebrek aan uitdrukkelijke motivering van het besluit van de Waalse Regering van 22 april 2004, voor zover de gebrekkige motivering uitdrukkelijk vervolledigd wordt;

Overwegende dat de procedureregels die gebruikt werden voor het uitwerken van het besluit van 22 april 2004 derhalve toegepast kunnen worden krachtens bovenbedoelde overgangsbepalingen bestaande uit de decreten tot wijziging van het Waalse wetboek van ruimtelijke ordening, stedenbouw en patrimonium;

Overwegende dat, zelfs indien het openbaar onderzoek zes jaar en een half geleden georganiseerd is, de feitelijke en de rechtstoestand zich gedurende die periode niet zodanig heeft ontwikkeld dat er met het onderzoek opnieuw zou moeten worden begonnen; dat het ontwerp tot herziening van het gewestplan immers dezelfde kenmerken vertoont en dat de bezetting van het gebied door zowel het project als de variant, de componenten van hun milieu (lucht en klimaat, oppervlakte- en het grondwater, grond en ondergrond, fauna en flora, gezondheid en veiligheid, de aangename levensvoorwaarden, materiële en patrimoniale goederen, mobiliteit, netwerken en infrastructuren en de effecten op de activiteiten), hun nabije omgeving (periferische woongebieden en bedrijfsruimtes) en de knelpunten die daaraan kunnen worden gebonden, geen wijzigingen hebben vertoond die de verrichte milieueffectenbeoordeling in twijfel zouden kunnen trekken;

Overwegende dat het publiek bijgevolg een uitvoerig advies over het project heeft kunnen uitbrengen en dat het dan ook niet noodzakelijk is een nieuw openbaar onderzoek te organiseren om het onderzoek dat in die tijd uitgevoerd werd, bij te werken.

#### *Effectenonderzoek*

Overwegende dat, in haar beslissing van 18 september 2003, de Regering heeft gemeend dat in het effectenonderzoek alle elementen stonden die noodzakelijk waren voor de beoordeling van de opportuniteit en de afstemming van het project, en heeft het dus als volledig beschouwd;

Overwegende dat de CRAT, ondanks een aantal zwakheden, fouten en lacunes, meent dat de kwaliteit van het effectenonderzoek bevredigend is;

Overwegende dat CWEDD, ondanks een aantal onduidelijkheden en gebreken aan uitleg, meent dat de kwaliteit van het milieueffectenonderzoek bevredigend is;

Overwegende dat die door de CRAT en de CWEDD bijkomende geïdentificeerde elementen geen deel uitmaken van de inhoud van het effectenonderzoek zoals bepaald bij artikel 42 van het CWATUP en door het lastenboek; dat de afwezigheid ervan niet van die aard is om de Regering ervan te beletten met kennis van zaken uitspraak te doen over de opportuniteit en de afstemming van het project

Overwegende dat er akte is genomen van de materiële fouten die geen invloed hebben op de inhoud van het onderzoek;

Overwegende dat het effectenonderzoek voldoet aan artikel 42 van het CWATUP en aan het bestek; dat de Regering voldoende is ingelicht om met kennis van zaken uitspraak te doen;

Overwegende dat de bepalingen van artikel 46, § 1, 3°, van het Wetboek, zoals gewijzigd bij het programmadecreet van 3 februari 2005 en bij het decreet van 20 september 2007 op deze herziening van het gewestplan van toepassing zijn;

Overwegende dat geen compensatie als dusdanig in het voorontwerp van 18 oktober 2002 werd voorgesteld;



Overwegende dat artikel 42, 10° bis, ingevoerd bij het decreet van 20 september 2007 de compensaties die door de Regering in het voorontwerp worden voorgesteld aan een effectenonderzoek onderwerpt;

Gelet op het commentaar van artikel 3 van het voorontwerp van decreet van 20 september 2007 over artikel 42, 10° bis : « Het is evident is dat dit punt slechts relevant zal zijn voor zover, enerzijds, de herziening van het gewestplan slaat op de opneming van een nieuw gebied bestemd voor bebouwing dat die compensatie nodig heeft en, anderzijds, de compensatie via een ontstedelijking, zelfs gedeeltelijk, verricht wordt. Indien de compensatie op een andere wijze wordt uitgevoerd, zal de Regering die andere compensatiewijzen bepalen in het definitieve besluit tot herziening van het gewestplan »;

Overwegende dat de compensatie niet planologisch maar wel op operationele alternatieve wijze wordt uitgevoerd;

Overwegende dat de in het besluit van 22 april 2004 bedoelde begeleidingsmaatregelen in de zin van het CWATUP dat van kracht was voor het programmadecreet van 3 februari 2005 gelijkgesteld kunnen worden met alternatieve compensaties in de zin van het CWATUP dat momenteel van kracht is;

Overwegende dat, zelfs indien het openbaar onderzoek meer dan zeven jaar geleden uitgevoerd is, de feitelijke en de rechtstoestand zich gedurende die periode niet zodanig heeft ontwikkeld dat het onderzoek bijgewerkt zou moeten worden;

Overwegende dat uit die verschillende elementen blijkt dat een bijkomend effectenonderzoek over de compensaties niet vereist is;

#### *Afstemming van het project op de behoeften*

Overwegende dat het de doelstelling van de Regering is, op korte termijn te voldoen aan de behoeften aan de voor economische activiteit nodige ruimte;

Overwegende dat, op basis van een door het Directoraat-generaal Economie en Tewerkstelling opgemaakt rapport en de analyse ervan, de Regering in haar besluit van 18 oktober 2002, heeft gemeend dat het grondgebied van de S.C. Services Promotion Initiatives in de provincie Luik (SPI+) in zes subruimtes moest worden onderverdeeld : het centrum, het noordoosten (streek Verviers en Eupen), het zuidoosten (streek Malmedy en Saint-Vith), het noordwesten (streek Borgworm en Hannuit), het zuidwesten (streek Hoei) en het zuiden (streek Aywaille); dat zij heeft gemeend dat het centrum van het SPI+ gebied, dat het referentiegebied voor voorliggend besluit vormt, globaal genomen op tien jaar een behoefte aan voor economische activiteit bestemde terreinen vertoonde van ongeveer 87 hectare netto-oppervlakte, waarbij nog een forfaitaire 10 % bijkomende oppervlakte noodzakelijk is voor de technische uitrusting van het gebied, dus een oppervlakte van ongeveer 96 hectare die als bedrijfsruimte moeten worden opgenomen; dat zij bovendien heeft gemeend dat, om een correct netwerk op dit grondgebied te verzekeren, nieuwe bedrijfsruimtes moesten worden voorbehouden in het centrale deel van de provincie;

Overwegende dat het effectenonderzoek de behoeften van het referentiegebied op 75 hectaren bruto-oppervlakte schat, verdeeld in 50 hectaren gemengde bedrijfsruimte en 25 hectaren industriële bedrijfsruimte : zowel de relevantie van de afbakening van het referentiegebied, als het bestaan van socio-economische behoeften in dit gebied, binnen het door de Regering bepaalde tijdsbestek, worden bevestigd;

Overwegende dat reclamanten op basis van het eindrapport van de CPDT (« Conférence permanente du Développement territorial ») van september 2002 menen dat er geen reden is bijkomende terreinen te bestemmen voor economische activiteit en dat een overeenkomst tussen de operatoren voldoende zou zijn om de behoeften van de voorbije tien jaren te dekken;

Overwegende om te beginnen dat het rapport van de CPDT van 2002 « evaluatie van de behoeften van de activiteiten – problematiek van de lokalisatie ervan » rekening houdt met de inbreng in terreinen bestemd voor economische activiteit van het prioritaire bedrijfsruimteplan om tot een besluit te komen : dat bovendien, ondanks het prioritaire plan, de CPDT toch meent dat bepaalde delen van het grondgebied toch noch kunnen lijden onder een gebrek aan terreinen bestemd voor economische activiteit;

Overwegende dat de CRAT overigens achter de behoefteanalyse staat die de Regering van het referentiegebied heeft gemaakt;

Overwegende dat CWEDD aanraadt dat het geheel van projecten die de operator in het referentiegebied wil ontwikkelen, waarbij andere middelen om het grondgebied in te richten worden gebruikt, het voorwerp zouden uitmaken van een globale evaluatie in verhouding tot de behoeften van het referentiegebied;

Overwegende dat er voor het onderzoek van de relevantie van de door dit besluit voorgestelde antwoorden op de door het Directoraat-generaal Economie en Tewerkstelling geschatte behoeften, redenen zijn om simultaan rekening te houden met de uitbreiding van het activiteitenpark van Barchon via de opneming als gemengde bedrijfsruimte van 24 hectaren, wat de oppervlakte van de nieuwe ruimtes bestemd voor economische activiteit in de centrale regio van de provincie Luik op 73 hectaren brengt, onafhankelijk van de geplande uitbreiding van het wetenschapspark van Sart-Tilman;

Overwegende dat, in het kader van de expertise m.b.t. de bedrijfsruimte die in het begin van het jaar 2007 door de CDPT verricht is, de geschatte bruto-behoeften zich tegen 2024 binnen een marge van 69 tot 80 ha bevonden, gesteld dat 49 ha opgenomen waren in Oupeye-Hauts Sarts en dat de Regering in haar beslissing van 17 juli 2008 de waarde van die behoeften voor de subregio centrum SPI+ op 223 ha heeft geschat, gesteld dat het gebied Oupeye-Hauts Sarts geschrapt wordt;

#### *Validatie van het project*

Overwegende dat het besluit van 18 oktober 2002 gebaseerd is op de overweging dat het project de uitbreiding vormt van de industriële bedrijfsruimte van de Hauts Sarts, op het grondgebied van de gemeente Oupeye en dat ze als doel heeft bedrijven te ontvangen die actief zijn in sectoren die traditioneel op de site zijn ingeplant en in de transport-, logistieke en distributiesector; dat als uitbreiding van de bestaande bedrijfsruimte, de ontwerpgebieden geschikte sites vormen om tot synergieën en een beter gebruik van de in het bestaande gebied beschikbare uitrusting te komen;

Overwegende dat het effectenonderzoek de optie van het voorontwerp van wijzigingsplan gegrond heeft geacht voor wat betreft de opneming van een bedrijfsruimte van 49 hectaren (25 hectaren als gemengde bedrijfsruimte en 24 hectare als industriële bedrijfsruimte) op het grondgebied van de gemeente Oupeye in het centrale deel van de provincie Luik;

#### *Onderzoek van de liggingsalternatieven*

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 42, alinea 2, 11°, van het Waalse Wetboek, en het bijzondere bestek, het effectenonderzoek op zoek is gegaan naar alternatieven; dat die alternatieven kunnen met name slaan op de ligging, de afbakening of de toepassing van het in het ontwerp van het gewestplan op te nemen gebied;

Overwegende dat op die manier een liggingsalternatief werd gevonden en bestudeerd; dat het gaat om de opneming van een gemengde bedrijfsruimte op de terreinen waarvan de bestemming nog niet vaststaat ter plaatse genaamd « Pontisse », vlakbij het knooppunt van de E40 met de E313;

Overwegende dat de Waalse regering in haar besluit van 18 september 2003 niet voor dit liggingsalternatief heeft geopteerd;

Overwegende dat reclamanten hebben gemeend dat deze beslissing niet geschikt was, omdat voor de bereikbaarheidsproblemen van het gebied een oplossing zou kunnen worden gevonden, waarbij het alternatief de buurt minder hinder zou berokkenen en de kosten ervan niet hoger zouden liggen dan de kosten van de toepassing van het project van de Regering;

Overwegende dat het effectenonderzoek voor een gewestplan een objectieve vergelijking van het alternatief ten opzichte van het project zoals hierna uiteengezet mogelijk maakt;

Overwegende dat het project ten opzichte van het alternatief daadwerkelijk enkele nadelen vertoont : het wordt opgenomen in een niet voor bebouwing bestemd gebied, het ligt naast de woongebieden en het « Bois Noir » en is gelegen naast een winningsgebied;

Overwegende dat het project en het alternatief een gemeenschappelijk nadeel hebben : ze vereisen de inrichting van een nieuw knooppunt om hun toegankelijkheid te verbeteren rekening houdende met de verzadiging van de knooppunten nr. 34 « Hauts Sarts » en nr. 35 « Herstal »;

Overwegende dat het liggingsalternatief, wat dat laatste punt betreft, bovendien geen rechtstreekse toegang tot die knooppunten heeft;

Overwegende dat het project en het alternatief enkele gemeenschappelijke kwaliteiten vertonen : geringe beperkingen van het reliëf, weinig invloed op de plaatselijke biodiversiteit, geen bedreigde beschermde elementen en dat afzonderingsmaatregelen bovendien de bestaande toestand zullen kunnen verbeteren;

Overwegende dat in het effectenonderzoek voor het gewestplan te lezen staat dat het project ten opzichte van het liggingsalternatief de volgende kwaliteiten vertoont :

- een betere toegankelijkheid met het openbaar vervoer;
- een hercentrerend van de bebouwing;
- de ontwikkeling van een bedrijfsruimte in het verlengde van en als rechtstreekse uitbreiding van de huidige industriële bedrijfsruimte van de Hauts-Sarts;
- bestaande infrastructuur op het gebied (rechtverkrijgende die uitgebreid moeten worden aan de rand van de site);
- een geringere visuele impact;
- een gebruik van bepaalde terreinen met een lage landbouwkwaliteit (oude zandgroeve die volledig gedempt is);
- een lager nadeel ten opzichte van de landbouwactiviteiten;

Overwegende dat de totale kostprijs van de uitvoering van het project, met inbegrip van de aankoop van de terreinen, door het effectenonderzoek op ongeveer € 14.979.300,00 is geschat en dat de totale kostprijs van de uitvoering van de variant, met inbegrip van de aankoop van de terreinen, op ongeveer € 16.008.300,00 is geschat; dat de variant dan ook € 1.029.000 meer kost dan de uitvoering van het project en dat die overschrijding als niet te verwaarlozen wordt geacht; overwegende dat de Regering op grond van het effectenonderzoek acht dat het project ten opzichte van artikel 1 van het CWATUP meer significante kwaliteiten heeft dan het alternatief;

Overwegende dat het project en het liggingsalternatief voor de buurt hinder kunnen veroorzaken maar dat, wat betreft het project, de gevolgen gebonden aan de nabijheid van de woongebieden, van het « Bois noir » en van een winningsgebied verminderd kunnen worden door gepaste beschermingsmaatregelen die bij dit besluit voorgeschreven en opgelegd worden;

Overwegende dat de in het besluit van 18 september 2003 weerhouden optie, namelijk het liggingsalternatief te verwerpen, dan ook bevestigd moet worden;

Overwegende dat reclamanten ook hebben laten gelden dat het gebied één van de laatste groene longen van de omgevingen zal aantasten;

Overwegende dat, indien het waar is dat de bij het project betrokken terreinen, een landschappelijke rol spelen, er opgemerkt dient te worden dat het groengebied op het niveau van het « Bois noir », het landbouwgebied in het noorden van de economische bedrijfsruimte en een ruime landbouwstrook in het noorden van Oupeye en Hermée behouden worden;

Overwegende dat sommigen voorstellen dat aan de behoeften voldaan wordt in de bestaande bedrijfsruimtes of door de renovatie van afgedankte bedrijfsruimtes;

Overwegende dat de CRAT meent dat de ligging van het project in overeenstemming is met de in het SDER opgesomde principes; dat ze achter de analyse van het effectenonderzoek staat, dat tot het besluit is gekomen dat er in reeds bestaande gebieden geen liggingsalternatief bestond; dat er ook geen herin te richten sites meer bestaan die een alternatief zou kunnen zijn voor voorliggend project;

Onderzoek van de afbakenings- en toepassingsalternatieven

Overwegende dat het effectenonderzoek anderzijds heeft aangetoond dat de door het ontwerpgebied vertoonde nadelen gevoelig zouden worden beperkt, indien de afbakening op die manier was gewijzigd dat, zonder de oppervlakte ervan gevoelig te beperken, het een geschikte configuratie zou krijgen tot aan de fysieke grenzen, met als gevolg een schrapping van de enclave van het woongebied met landelijk karakter uit het voorontwerp en een mindere impact op de woongebieden door het opleggen van afzonderingsomtrekken op de en in plaats van de in het voorontwerp bepaalde groengebieden, ten oosten van de site om het nabije woongebied beter te beschermen;

Overwegende dat, als gevolg van de klachten, de CRAT drie wijzigingen voorstelt van de afbakening van de omtrek van het gebied :

- uitsluiting van de bedrijfsruimte van de achterkant van de tuinen van de woningen in de straat « rue Jean Volders », van de verkaveling van « l'Arbre Saint-Roch » en van de « Clos Saint-Roch »;
- uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte in het noordwesten om er een klein deel van het woongebied met landelijk karakter, welke ze als lineair bestempelt, in op te nemen;
- uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte in het noorden en noordoosten om landschappelijke afzonderingsomtrek aan te leggen langs weg nr. 10;

Overwegende dat de CRAT tevens wijst op een gebied met openbare diensten en communautaire uitrusting, momenteel opgenomen in het gewestplan;

Overwegende dat de CWEDD meent dat de beste oplossing het afbakeningsalternatief is; dat gelet op de resultaten van het openbaar onderzoek, hij tevens achter het advies staat de achterkant van de tuinen van de nabijgelegen woningen uit te sluiten van de omtrek;

Overwegende dat de als landbouwgebied geklasseerde terreinen, die de achterkant van de tuinen van de woningen in de straat « rue Jean Volders », van de verkaveling van « l'Arbre Saint-Roch » en van de « Clos Saint-Roch » vormen, inderdaad moeten worden uitgesloten van de omtrek van het gebied, om de gevolgen van de opnemings van het gebied voor deze woningen te beperken;

Overwegende dat de Regering daarentegen niet achter het voorstel kan staan om de omtrek van het gebied in het noorden uit te breiden om er een afzonderingsomtrek te vormen tussen weg nr. 10 en het aanpalende landbouwgebied; dat het aangewezen is weg nr. 10 als fysieke grens in het noordoosten van de bedrijfsruimte te behouden; dat het beter is te voorzien in een afzonderingsmarge in het zuiden van weg nr. 10;

Overwegende dat de Regering tevens meent dat er geen reden is de omtrek van het gebied in het noordwesten uit te breiden, o.m. omdat het effectenonderzoek de gevolgen van deze uitbreiding op de nabijgelegen woningen niet kon bestuderen en dat het behoud ervan niet in strijd lijkt met een goede inrichting van het grondgebied;

Overwegende dat uit die vergelijkende studie blijkt dat de beste oplossing om de door de Regering nagestreefde doelstellingen te halen erin bestond te opteren voor het initiële project volgens een afbakening gewijzigd overeenkomstig het bijgaande plan om de door de auteur van het effectenonderzoek geformuleerde suggesties en enkele door de CRAT geformuleerde voorstellen, welke hierboven staan opgesomd, op te nemen;

#### *Rekening houden met de algemene aanbevelingen van de CWEDD*

Overwegende dat de CWEDD in zijn verschillende adviezen een reeks algemene beschouwingen heeft geuit inzake de herzienings- en algemene aanbevelingsprocedure betreffende de eventuele toepassing van de projecten;

Overwegende om te beginnen dat hij meent dat het evaluatiewerk voor de uitvoering van het prioritaire plan pas relevant zal zijn indien de ligging van de infrastructuur afhankelijk wordt gemaakt van een nieuwe effectenbeoordeling eigen aan de bedrijvengroep;

Overwegende dat hij vraagt dat bij de vestiging van bedrijven, er een evaluatie van het milieu wordt uitgevoerd per bezettingsfase van de activiteitzone om een globale visie te hebben op de schaal ervan;

Overwegende dat rekening houdende met de belangrijke behoeften van de subregio, met de verzadiging van het huidige park en met de relatief geringe grootte van de uitbreiding ten opzichte van het huidige park, de uitbreiding snel bezet zou moeten worden en dat er geen reden is om de uitvoering ervan te faseren;

Overwegende dat krachtens Boek I van het Milieuwetboek, de aanvraag voor een vergunning gepaard zal gaan met een milieueffectenbeoordeling betreffende de vestiging van de infrastructuur nodig voor de viabilisatie van een bedrijfsruimte;

Overwegende dat de CWEDD vervolgens zijn aanbevelingen over de relatie tussen mobiliteit, transport en ruimtelijke ordening herhaalt; dat hij verheugd is vast te stellen dat de uitvoering van « mobiliteitsplannen » wordt opgelegd, die het mogelijk zullen maken het gebruik van zachte vervoersmodi en openbaar vervoer aan te moedigen; dat hij erop aandringt dat het voetgangers- en fietsverkeer in de nieuwe bedrijfsruimtes wordt beveiligd;

Overwegende dat deze suggestie opportuun lijkt; dat het inrichtingsniveau zoals bedoeld in het gewestplan evenwel op dergelijke vragen niet aangepast is; dat die suggestie op een meer natuurlijke wijze geconcretiseerd zal worden in het kader van de vergunningsaanvraag betreffende de vestiging van de infrastructuur en van de milieueffectenbeoordeling die daarover uitgevoerd zal worden;

Overwegende dat gemeentelijke mobiliteitsplannen overigens reeds uitgevoerd zijn of heden in uitvoering zijn, namelijk de gemeentelijke mobiliteitsplannen van de gemeenten van de Basse-Meuse (Bitsingen, Oupeye en Wezet september 2002) en het gemeentelijke mobiliteitsplan van de gemeente Herstal (verslag van fase 3 – januari 2009), waarvan enkele conclusies op bijzondere maatregelen voor de bedrijfsruimte van de Hauts Sarts slaan;

Overwegende dat deze plannen de haalbaarheid van de opnemings van de bedrijfsruimte van Oupeye niet in twijfel trekken;

Overwegende dat de conclusies van die gemeentelijke plannen onderzocht zullen moeten worden bij de opmaking van het project betreffende de uitrusting van de bedrijfsruimte die de gepaste schaal voor hun behandeling vormen: oprichting van een nieuw knooppunt op de opricht A601 ter hoogte van het station van Milmort, herinrichting van het autowegenknooppunt nr. 34 van de Hauts Sarts en verbindingstraject tussen de verschillende zones van het park van de Hauts Sarts via de steenweg van het industrieel park, de « rue de Bèche » en de « route de Tilice » door de herinrichting van een nieuwe tunnel onder de spoorweg;

Overwegende voor het overige dat de wens om de nieuwe bedrijfsruimtes te bedienen met het openbaar vervoer niet in tegenspraak is met het door de Regering gevoerde beleid; dat het netwerk van de TEC (Waalse Vervoersmaatschappij) zodanig is georganiseerd dat de voornaamste plaatsen op het grondgebied die verkeer genereren bediend zijn, en aangezien het essentieel via de weg verloopt, is het zonder hoge investeringen, makkelijk aan te passen in functie van de evolutie van de plaatsen die de stromen genereren; dat anderzijds, gelet op zijn structurele kost, het spoor enkel een oplossing biedt voor de mobiliteitsproblemen als het om lange afstanden en grote volumes gaat; dat voor de individuele transportbehoeften van de K.M.O.'s die zich in de nieuw aangelegde bedrijfsruimtes zullen vestigen, het spoor enkel zal kunnen worden gebruikt in combinatie met andere vervoermiddelen, vooral via de weg; dat het dus via een intermodaliteit tussen spoor en weg is, die zal worden opgenomen in de milieueffectenbeoordeling uitgevoerd in het kader van de vergunningsaanvraag betreffende de vestiging van de infrastructuur, dat de door de CWEDD vooropgestelde duurzame doelstellingen inzake mobiliteit zullen kunnen worden gehaald;

#### *Bijzondere overwegingen*

Overwegende dat met volgende elementen rekening moet worden gehouden :

Compatibiliteit van het project met het regionale beleid

Reclamanten menen dat het project in tegenspraak is met de actiecriteria die binnen het kader van het PEDD (plan d'environnement pour le développement durable) worden gehanteerd.

De CRAT neemt daar akte van maar staat toch achter het besluit van het milieueffectenonderzoek dat bepaalt dat het project geen schadelijke kenmerken vertoont die ingaan tegen een beleid van duurzame ontwikkeling.

Reclamanten wijzen er tevens op dat het project in tegenspraak is met het Toekomstcontract

De CRAT neemt akte van deze beschouwing en wijst erop dat volgens het milieueffectenonderzoek, de doelstellingen van het voorontwerp volledig in de lijn liggen van prioriteit nr. 1 van het Toekomstcontract.

In het kader van het « Marshall Plan » wordt bovendien de gemeenten Oupeye erkend als stedelijke vrije zone in een besluit van de Waalse Regering van 11 mei 2006.

#### *Compatibiliteit met het SDER*

Verscheidene reclamanten betreuren dat het project zich zal vestigen in een van de zeldzame landbouwstroken op het grondgebied van de gemeente Oupeye.

De CRAT neemt akte van deze beschouwing en schaaft zich om volgende redenen achter het advies van de Regering :

- de Luikse agglomeratie is omschreven als een grensoverschrijdend(e) steunpool en ankerpunt in het referentiegebied;
- de gemeente Oupeye ligt binnen het transregionale samenwerkingsgebied van Luik en binnen een interventiegebied van de Europese Fondsen voor Ontwikkeling (2000-2006);

- het ontwerpgebied draagt bij tot de hercentrerings van de bebouwing omdat het opgenomen wordt binnen de omtrek van de Luikse agglomeratie; bovendien beoogt het de uitbreiding van de bestaande bedrijfsruimte, wat tot heel wat synergieën met de op de site aanwezige bedrijven en tot een beter gebruik van de beschikbare uitrusting zonder aanzienlijke versterking leidt;

#### *Compatibiliteit met artikel 1 van het CWATUP*

De reclamanten menen dat het project niet alle artikelen van het CWATUP naleeft.

De CRAT neemt bovendien akte van die klachten en meent dat het project bijdraagt tot het spaarzame omgaan met de bodem en het principe van hercentrerings van de bebouwing.

#### *Impact op het landschap*

Reclamanten menen dat het landschapserfgoed schade zal ondervinden door het verdwijnen van de boomgaarden achter de voetbalterreinen van Hermée.

Ondanks de blijvende aanwezigheid van een zekere landbouwactiviteit stelt de CRAT vast dat de kenmerken van de streek van Hesbignon reeds sterk zijn gewijzigd door de nabijgelegen economische en transportinfrastructuur;

De CRAT stelt tevens vast dat het effectenonderzoek er voorafgaand op wijst dat de mogelijke visuele verandering als gevolg van het project opnieuw moet worden gekaderd binnen het landschap waar de economische activiteit reeds sterk aanwezig is.

Artikel 30 van het Waalse wetboek verplicht de aanleg van afzonderingsoppervlaktes of -infrastructuur om de omgeving, al dan niet bebouwd, te beschermen tegen o.m. de visuele, hinder van het ontwerpgebied.

Terzake zal, naast die reglementaire omtrek, een echte landschappelijke bufferzone ingericht worden, die in de cartografie opgenomen is met het bijkomend voorschrift gemerkt \*R.1.5.

Meer concreet zullen aangepaste maatregelen geval per geval besloten kunnen worden in het kader van de behandeling van de vergunningsaanvraag voor de uitvoering van de infrastructuur nodig voor de viabilisatie van de bedrijfsruimte en van de individuele vergunningsaanvragen. De aanvragen zullen worden beoordeeld op hun milieueffecten overeenkomstig Boek I van het Milieuwetboek.

#### *Bufferzone*

Verscheidene reclamanten vragen dat er in het gewestplan bufferzones zouden worden opgenomen. De voorgestelde oplossingen en inrichtingen verschillen zowel in samenstelling als in toepassing.

De CRAT schaart zich achter de zorgen van de reclamanten en spreekt zich uit over de inschrijving van een bijkomend voorschrift dat afzonderingomtrekken bepaalt.

De Regering schaart zich achter dit voorstel en bakent het gedeelte van de bedrijfsruimte bestemd voor een afzonderingsomtrek af.

#### *Groengebieden en « Bois noir »*

In het voorontwerp heeft de Regering gemeend dat, indien het project het bosgebied « Bois noir » dreigt te wijzigen, heel belangrijk op lokaal vlak als beschuttings- en verbindingsgebied, de inrichting van een gepland groengebied tussen de bedrijfsruimte en het momenteel in het gewestplan opgenomen groengebied, de oppervlakte van het Bois noir zal kunnen uitbreiden en de ecologische functies ervan zal kunnen verstevigen.

De CRAT staat achter het voorstel van de Regering, ondanks de voorstellen van de reclamanten om dit groengebied in de bedrijfsruimte in te schrijven.

#### *Geluids- en geurhinder*

Reclamanten wijzen erop dat de bedrijfsruimte reeds heel wat geluids- en geurhinder veroorzaakt en vrezen dat de uitbreiding van het gebied die hinder alleen maar zal vergroten.

Wat de luchtkwaliteit betreft, meent het milieueffectenonderzoek dat ook al is de luchtkwaliteit van het ontwerpgebied heel matig, de toepassing van de huidige situatie slechts heel licht zal beïnvloeden.

Wat de geluidshinder betreft, blijkt uit metingen ter plaatse dat de waarden lager liggen dan de richtwaarde en grenswaarde van 55 dba.

Wat de geurhinder betreft, stelt de CRAT vast dat het milieueffectenonderzoek bevestigt dat de woongebieden in het centrum van Oupeye dreigen te worden aangetast aangezien ze onder de dominerende winden liggen.

Aan het geheel van bezwaren betreffende de door de reclamanten en de CRAT aangehaalde hinder zal bij het onderzoek van de vergunningsaanvragen betreffende de viabilisatie van de bedrijfsruimte of van die betreffende de installatie van ondernemingen in voldoende mate kunnen worden tegemoet gekomen, overeenkomstig de geluidsnormen opgelegd door de vigerende wetgeving en van het systeem voor de milieueffectenbeoordeling bedoeld in Boek I van het Milieuwetboek.

#### *Bereikbaarheid*

Verscheidene reclamanten wijzen op het dichtslibben van de omliggende wegen en op de verzadiging van het knooppunt van de Hauts-Sarts.

De CRAT deelt deze analyse en wijst op het onveilige karakter dat uit het effectenonderzoek blijkt. Ze stelt dan ook voor te opteren voor de opnemings van een nieuw knooppunt op de verbindingsweg met de A601 ter hoogte van Milmort, zoals bepaald in het gemeentelijke mobiliteitsplan.

De Regering deelt deze analyse maar meent dat het niet noodzakelijk is deze verbinding in het gewestplan op te nemen om de toelatings te verkrijgen volgens de door artikel 127 van het CWATUP bepaalde procedures.

Andere reclamanten suggereren een pad voor voetgangers te integreren in de beplanting zuid en zuidoost ter vervanging van de weg nr. 11, welke de voornaamste weg naar de bedrijfsruimte is.

De operator geeft blijk van het voornemen om weg nr. 11 te behouden en om die weg in te richten als ecologische verbinding en langzame doorgangsweg. Bovendien zal er een pad geïntegreerd worden in de landschapachtige afzonderingsomtrek op de zuidelijke en zuidoostelijke gedeeltes.

Die elementen zullen concreet vervuld worden bij de behandeling van de machtigingsaanvragen betreffende de viabilisatie van de bedrijfsruimte en van het systeem voor de milieueffectenbeoordeling opgelegd bij Boek I van het Milieuwetboek.

#### *Impact op de landbouw*

In het voorontwerp heeft de Regering gemeend dat de herziening van het gewestplan een impact had op de landbouwfunctie, wat gerechtvaardigd was door het marginale karakter ervan in verhouding tot de nuttige landbouwoppervlakte in het referentiegebied, gelet op het aantal gecreëerde arbeidsplaatsen (socio-economische impact van het ontwerp zou zich moeten vertalen in het scheppen van ongeveer 680 arbeidsplaatsen op de site) en de door de lokalisatie en de voormelde troeven afgeleide economische ontwikkeling.

Reclamanten menen dat de impact op de landbouw is onderschat.

Het milieueffectenonderzoek toont aan dat de toepassing van het gebied de leefbaarheid van verschillende landbouwbedrijven in gevaar zal brengen en voegt eraan toe dat bepaalde daarvan dankzij een interne herschikking een nieuw evenwicht hebben gevonden.

In tegenstelling tot wat sommige reclamanten vertellen betreffende de leefbaarheid van de betrokken bedrijven wijst de CRAT erop dat het milieueffectenonderzoek meent dat het voorontwerp schadelijk zal zijn voor drie bedrijven en dat er daardoor twee oude boomgaarden zullen verdwijnen.

De CRAT dringt erop aan dat een akkoord wordt gevonden tussen de operator en de betrokken landbouwers opdat ze hun percelen zouden kunnen blijven bebouwen tot de verkoop ervan aan de ondernemingen

Door het volledige prioritaire bedrijfsruimteplan heeft ongeveer 1 400 hectare een bestemming als bedrijfsruimte gekregen, waarvan een aanzienlijk deel dat als landbouwgebied opgenomen was, wat volgens de gegevens bekendgemaakt in 2007 door het D'GARNE ongeveer 1,9 % van de nuttige landbouwoppervlakte in het Waalse Gewest vertegenwoordigt (over een oppervlaktetotaal van 747 840 hectaren). Gelet op de tijd die nodig is om die nieuwe bestemmingen uit te voeren kunnen we ervan uitgaan dat het proces ter wijziging van de bestemming over een tiental jaar zal worden gespreid.

Het verlies van die oppervlakten kan op regionaal niveau dus maar een marginale impact hebben op het landbouwbedrijf.

Bijgevolg kunnen we dus vooropstellen dat de door de wijziging van de gewestplannen getroffen landbouwers gronden zullen terugwinnen om te kunnen voldoen aan de behoeften van hun bedrijf, rekening houdende met name met het belangrijke aantal landbouwterreinen die verkocht of verhuurd worden.

Ook al zullen ze misschien niet dezelfde kenmerken vertonen inzake exploitatiegemak, toch moeten ze het een groot aantal bedrijven mogelijk maken in aanvaardbare omstandigheden te overleven. De aangerichte schade zal via onteigeningsvergoedingen worden gecompenseerd.

#### *Bodemreliëf*

Verschillende reclamanten wijzen erop dat er in de delen in het oosten en zuidoosten van de site een sterk hoogteverschil is, wat afwateringsproblemen dreigt te veroorzaken.

De CRAT betreurt dat deze kwestie niet ter sprake is gekomen in het milieueffectenonderzoek.

Die drukfactoren zetten de uitvoering van de bedrijfsruimte niet op de helling. Het is in het stadium van de technische onderzoeken die nodig zijn voor de viabilisatie van het bedrijvenpark, dat deze aspecten geconfronteerd zullen kunnen worden met het infrastructuurproject, met name naar gelang van de milieueffectenbeoordeling die gepaard gaat met de vergunningsaanvraag betreffende die infrastructuur.

#### *Fysische drukfactoren*

Reclamanten wijzen op het bestaan van geotechnische risico's wegens opgevlude gebieden, de aanwezigheid van mijnschachten en wegens de afvloeiing van de wateren.

Bovendien vermoedt het milieueffectenonderzoek dat er zich kastfenomenen kunnen voordoen.

Die drukfactoren zetten de uitvoering van de bedrijfsruimte niet op de helling. Het is in het stadium van de onderzoeken die nodig zijn voor de viabilisatie van het bedrijvenpark, dat de gebieden die geotechnisch gezien als geschikt worden beschouwd, bepaald zullen kunnen worden, met name naar gelang van de milieueffectenbeoordeling die gepaard gaat met de vergunningsaanvraag betreffende die infrastructuur, waarbij de non-aedificandi-gebieden het voorwerp kunnen uitmaken van een alternatieve inrichting als ecologisch doorgangsgebied, als open recreatiegebied of als gebied gebonden aan de economische activiteit (parkeerplaats, voorlopig opslaggebied,...)

#### *Waterbeheer*

Reclamanten vrezen voor vervuiling van het oppervlakte- en grondwater door de werf en het vervoer.

De CRAT meent dat de op de site ontwikkelde activiteiten in alle gevallen rekening zullen moeten houden met het bestaan van nabijgelegen drinkbaar te maken waterwinningsplaatsen.

Wat die zorgen en de behandeling van het afvalwater betreft, zetten laatstgenoemde de uitvoering van de bedrijfsruimte niet op de helling. Het is in het stadium van de onderzoeken die nodig zijn voor de viabilisatie van het bedrijvenpark en niet in het stadium van de bestemming van de grond dat die zorgen concreet vervuld kunnen worden met name naar gelang van de milieueffectenbeoordeling die gepaard gaat met de vergunningsaanvraag betreffende die infrastructuur. De machtiging zal een gepast systeem bepalen om de juiste zuivering van het afvalwater van het gebied mogelijk te maken met het oog op het behouden van de waterlagen en van de winningspunten.

#### *Compensaties*

Overwegende dat artikel 46, § 1, tweede lid, 3°, van het « CWATUP » bepaalt dat de opnemings van elk nieuw bebouwingsgebied dat aanzienlijke milieueffecten zou kunnen veroorzaken, met inachtneming van het proportionaliteitsbeginsel, gecompenseerd wordt door de gelijkwaardige wijziging van een bestaand bebouwingsgebied in een niet-bebouwingsgebied of door een alternatieve compensatie bepaald door de Regering, zowel op operationeel, ecologisch of energetisch vlak als inzake mobiliteit, rekening houdend, o.a., met de impact van het voor bebouwing bestemde gebied op de omgeving, waarbij de planologische of alternatieve compensatie in fasen uitgevoerd kan worden;

Overwegende dat de renovatie van niet meer in gebruik zijnde bedrijfsruimtes een van de alternatieve compensatie is voor de opnemings van de bedrijfsruimte in de zin van artikel 46, § 1, tweede lid, 3°, van het « CWATUP »;

Overwegende dat, bij de evaluatie van de verhouding tussen de alternatieve compensaties en de ontwerpen m.b.t. de opnemings van nieuwe bedrijfsruimtes, het redelijk is rekening te houden met enerzijds de gedifferentieerde impact van de renovatie van te herontwikkelen bedrijfsruimtes volgens hun locatie en hun vervuiling en, anderzijds, met de impact op het milieu van de aanleg van een nieuwe bedrijfsruimte, die verschilt naar gelang van haar kenmerken en ligging; dat op die manier, mits eerbiediging van het proportionaliteitsprincipe, blijkt dat een zware renovatie meer moet wegen dan de renovatie van een minder vervuilde site, dat de impact van voor het milieu gunstige maatregelen moet worden ingeschat in functie van het effect dat men er redelijkerwijze mag van verwachten, en dat die maatregelen des te belangrijker moeten zijn daar de aanleg van een nieuw gebied aanzienlijkere impact heeft op zijn omgeving;

Overwegende dat, bij gebrek aan elementen die de factoren kunnen objectiveren, welke die lasten en de impact volledig kunnen beoordelen, de Regering het nuttig acht, zowel om de voorschriften van het artikel 46, § 1, lid 2, 3°, van het CWATUP zeker te eerbiedigen en in haar bekommernis om, zoveel als redelijkerwijs mogelijk is, de renovatie van te herstellen bedrijfsruimtes te promoten,

Overwegende dat de Regering als begeleidingsmaatregel in 2004 beslist heeft er rekening mee te houden volgende sites een nieuwe bestemming te geven :

ANS	Paire Bouille
- DISON	Laiterie Interlac

- DISON Rue des 600, 83
- DISON Rue des 600, 50/52
- DISON Entrepot Pisseroule
- DISON Machines Paulus
- DURBUY Steenbakkerij de Rome
- ESNEUX Texter
- LUIK Mercier G.
- LUIK Etablissements Sacré
- LUIK Fabriek voor betonnen buizen
- LUIK Firma CE plus T
- LUIK Militair depot
- LUIK Etablissements Balteau
- LUIK n° 4 Saint-Nicolas
- LUIK Entrepot Elias fauteuils Yvonne
- LUIK Kliniek Valdor
- LUIK Colgate Palmolive
- LUIK Wapenfabriek Francotte
- MARCHIN Papierwaren
- OUPEYE Gemeentelijke hangar
- OUPEYE Al Paveye
- PEPINSTER Textiel Pepinster
- PEPINSTER Textiel Pepinster 2
- PEPINSTER Fabriek Ransy
- SERAING Sualem
- SERAING Cementfabriek
- SERAING Slijperij nr. 7 van Val Saint-Lambert
- SERAING Kwaliteitshout Saint-Jean
- SERAING Meubels Femina
- SOUMAGNE Coöperatieve vennootschap
- SOUMAGNE Schrijnwerk Biemar
- VERVIERS Tankstation Apna oil
- VERVIERS Stomerij Burhenne-Simonis
- VERVIERS Fabriek Bouchoms
- VERVIERS Textielabriek Petit-Stevens (Hodimont)
- VERVIERS Lanolin Westbrook
- VERVIERS Motorwinkel Helios
- VERVIERS GRAU CLARISSES
- VERVIERS Wol Schmid

die een tenminste equivalente oppervlakte totaliseren;

Overwegende dat een gedeelte van die sites ondertussen gesaneerd is en dat de volgende sites bij die lijst toegevoegd moeten worden :

- ANS Mercier
- BRAIVES Brichart site
- HERSTAL ACEC
- VERVIERS Intervapeur

Overwegende dat op die manier meer dan voldoende is voldaan aan de door dit artikel opgelegde regel;

Overwegende dat er bovendien bij de uitvoering van de bedrijfsruimte zal worden voorzien in specifieke maatregelen om het milieu beter te beschermen (bescherming en uitbreiding van het « Bois noir »); dat de afzonderingsmarge die op het gebied aangelegd zal worden, de voorschriften van artikel 30 van het CWATUP ruimschoots overschrijdt; dat het in casu een echte landschappelijk bufferzone is, die gepland is en die in het plan met het bijkomend voorschrift \*R.1.5 gemerkt is; dat een voetgangersweg en een ecologische verbinding binnen de afzonderingsomtrek ten slotte aangelegd zullen worden aan de rand van de nieuwe bedrijfsruimte;

**Conclusie**

Overwegende dat uit het geheel van die ontwikkelingen blijkt dat het voorliggende project geschikt is om, met eerbied voor de in artikel 1 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium opgesomde doelstellingen, te kunnen beantwoorden aan de behoefte aan ruimte bestemd voor economische activiteit, binnen het betroffen referentiegebied;

Na beraadslaging;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Besluit :

**Artikel 1.** De herziening van het gewestplan van Luik, die op het grondgebied van de gemeente Oupeye (Vivegnies en Hermée) als uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte van de Hauts-Sarts (plaat 42/2N) de opneming inhoudt van :

- een gemengde bedrijfsruimte,
- een industriële bedrijfsruimte,
- een groengebied,

wordt overeenkomstig bijgevoegde plan en milieuverklaring definitief aangenomen.

**Art. 2.** Volgend bijkomend voorschrift, gemerkt « \*R.1.5 », is van toepassing op de gemengde bedrijfsruimte en in de industriële bedrijfsruimte opgenomen op het plan bij dit besluit.

« De gedeelten van bedrijfsruimtes gemerkt « \*R.1.5 » zijn voorbehouden voor de oprichting van een afzonderingsomtrek. »

**Art. 3.** De Minister van Ruimtelijke Ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 mei 2010.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit

Ph. HENRY

**Milieuverklaring betreffende de definitieve aanneming van de herziening van het gewestplan van Luik met het oog op de opneming van een gemengde bedrijfsruimte en een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Oupeye (Vivegnis en Hermée), als uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte van de Hauts Sarts en de opneming van een groengebied (plaat 42/2N)**

**Inleiding**

Deze milieuverklaring wordt vereist krachtens artikel 44, lid 2, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium (hierna het « Wetboek »).

Ze wordt gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering betreffende de definitieve aanneming van de herziening van het gewestplan van Luik met het oog op de opneming van een gemengde bedrijfsruimte en een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Oupeye (Vivegnis en Hermée), als uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte van de Hauts Sarts en de opneming van een groengebied (plaat 42/2N).

Ze wordt samen met dat besluit bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Deze milieuverklaring is een samenvatting van de manier waarop de milieuoverwegingen werden opgenomen in de herziening van het gewestplan en waarop het milieueffectenrapport, de adviezen, bezwaren en opmerkingen in overweging werden genomen. Ze is ook een samenvatting van de redenen voor de keuzes van de herziening van het gewestplan, rekening houdende met de andere in het vooruitzicht gestelde redelijke oplossingen.

Daar deze milieuverklaring hypothetisch gesproken een samenvatting is, zij voor de details verwijst naar de tekst van het besluit van de Waalse Regering.

Voor meer leesbaarheid werd deze verklaring opgedeeld in vier hoofdstukken : het eerste hoofdstuk gaat over de inhoud van de herziening van het gewestplan, het tweede gaat in op de chronologie ervan, het derde, op de milieuoverwegingen en het vierde op de alternatieven.

**I. Voorwerp van de herziening van het gewestplan**

In het kader van het eerste « prioritair plan van de bedrijfsruimtes » heeft een besluit van de Waalse Regering de herziening van het gewestplan van Luik met het oog op de opneming van een gemengde bedrijfsruimte en een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Oupeye (Vivegnis en Hermée), als uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte van de Hauts Sarts en de opneming van een groengebied (plaat 22) definitief aangenomen.

Op 19 december 2008 is dat besluit nietig is verklaard bij arrest 189.044 van de dertiende kamer van Raad van State bij gebrek aan motivering wat betreft de keuze van het project ten opzichte van het alternatief onderzocht door de auteur van het milieueffectenonderzoek voor het plan : « de tegenpartij (...) heeft niet persoonlijk geantwoord op het precieze en relevante bezwaar van de eisers wat betreft het liggingsalternatief dat overwogen is in het effectenonderzoek en dat op dat punt kritiek levert op het besluit van de Waalse Regering van 18 september 2003 houdende goedkeuring van het ontwerp tot herziening van het gewestplan ».

Deze herziening heeft de vernieuwing van de administratieve akte die onwettig is verklaard, als doel.

Deze herziening van het gewestplan van Luik houdt op het grondgebied van de gemeente Oupeye (Vivegnies en Hermée) als uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte van de Hauts-Sarts (plaat 42/2N) de opneming in van :

- een gemengde bedrijfsruimte van 25 hectaren,
- een industriële bedrijfsruimte van 24 hectaren,
- een groengebied.

Het volgende bijkomende voorschrift voorzien van het merk « \*R.1.5 » is van toepassing in de gemengde bedrijfsruimte en in de industriële bedrijfsruimte opgenomen in het gewestplan : « De gedeelten van bedrijfsruimtes gemerkt « \*R.1.5 » zijn voorbehouden voor de oprichting van een afzonderingsomtrek ».

Bovendien heeft de Regering in 2004 beslist als begeleidingsmaatregel er rekening mee te houden volgende afgedankte bedrijfsruimtes een nieuwe bestemming te geven :

- ANS Paire Bouille
- DISON Zuivelfabriek Interlac
- DISON Rue des 600, 83
- DISON Rue des 600, 50/52
- DISON Entrepot Pisseroule
- DISON Machines Paulus
- DURBUY Steenbakkerij de Rome
- ESNEUX Texter
- LUIK Mercier G.
- LUIK Etablissements Sacré
- LUIK Fabriek voor betonnen buizen
- LUIK Firma CE plus T
- LUIK Militair depot
- LUIK Etablissements Balteau
- LUIK nr. 4 Saint-Nicolas
- LUIK Entrepot Elias fauteuils Yvonne
- LUIK Kliniek Valdor
- LUIK Colgate Palmolive
- LUIK Wapenfabriek Francotte
- MARCHIN Papierwaren
- OUPEYE Gemeentelijke hangar
- OUPEYE Al Paveye
- PEPINSTER Textiel Pepinster
- PEPINSTER Textiel Pepinster 2
- PEPINSTER Fabriek Ransy
- SERAING Sualem
- SERAING Cementfabriek
- SERAING Slijperij nr. 7 van Val Saint-Lambert
- SERAING Kwaliteitshout Saint-Jean
- SERAING Meubels Femina
- SOUMAGNE Coöperatieve vennootschap
- SOUMAGNE Schrijnwerk Biemar
- VERVIERS Tankstation Apna oil
- VERVIERS Stomerij Burhenne-Simonis
- VERVIERS Fabriek Bouchoms
- VERVIERS Textielabriek Petit-Stevens (Hodimont)
- VERVIERS Lanolin Westbrook
- VERVIERS Motorwinkel Helios
- VERVIERS GRAU CLARISSES
- VERVIERS Wol Schmid

die een tenminste equivalente oppervlakte als deze herziening van het gewestplan totaliseren;

Een gedeelte van die sites is ondertussen gesaneerd is en de Regering heeft beslist bij die lijst de volgende sites toe te voegen :

- ANS Mercier
- BRAIVES Brichart Site
- HERSTAL ACEC
- VERVIERS Intervapeur

Er wordt bovendien bij de uitvoering van de bedrijfsruimte voorzien in specifieke maatregelen om het milieu beter te beschermen (bescherming en uitbreiding van het « Bois noir »).



Bovendien is de afzonderingsmarge een echte landschappelijk bufferzone, die gepland is en die in het plan met het bijkomend voorschrift \*R.1.5 gemerkt is.

Ten slotte zullen een voetgangersweg en een ecologische verbinding binnen de afzonderingsomtrek aangelegd worden aan de rand van de nieuwe bedrijfsruimte.

## II. Chronologie

De herziening van het gewestplan heeft het voorwerp uitgemaakt van de procedure bedoeld in de artikelen 42 tot 44 van het Wetboek en werd chronologisch doorgevoerd als volgt :

Op 18 oktober 2002 heeft de Waalse Regering de herziening van het gewestplan van Luik beslist en heeft ze het voorontwerp tot wijziging van het plan aangenomen met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte en een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Oupeye (Vivegnis en Hermée), als uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte van de Hauts Sarts en de opnemings van een groengebied (plaat 42/2N).

Ten gevolge van een offertenaanvraag ingediend op 4 oktober 2002 heeft de Waalse Regering op 21 november 2002 de « SC IGRETEC », die daartoe twee keer erkend is, aangewezen om het effectenonderzoek betreffende het bovenvermelde wijzigingsontwerp uit te voeren. Ze heeft de tekst van dit onderzoek in augustus 2003 ingediend.

Op 18 oktober 2003 heeft de Waalse Regering het ontwerp tot herziening van het gewestplan van Luik aangenomen met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte en een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Oupeye (Vivegnis en Hermée), als uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte van de Hauts Sarts (plaat 42/2N).

Het ontwerp tot herziening van het gewestplan is aan een openbaar onderzoek onderworpen dat in Oupeye tussen 28 oktober en 11 december 2003 heeft plaatsgevonden en aanleiding heeft gegeven tot bezwaren en opmerkingen over verschillende thema's.

Op 15 januari 2004 heeft de gemeenteraad van Oupeye een aan voorwaarden verbonden gunstig advies uitgebracht.

Op 19 maart 2004 heeft de « Commission régionale d'Aménagement du Territoire » een voorwaardelijk gunstig advies over het project uitgebracht en heeft gemeend dat de kwaliteit van het effectenonderzoek bevredigend is.

Op 4 maart 2004 heeft de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable » (Waalse Raad voor Leefmilieu voor Duurzame Ontwikkeling) ook een gunstig advies met opmerkingen en aanbevelingen uitgebracht en heeft hij gemeend dat de kwaliteit van het effectenonderzoek bevredigend is, hoewel hij enkele onnauwkeurigheden en gebreken aan uitleg heeft vastgesteld.

## III. Leefmilieuvoorwaarden

De Waalse Regering heeft beslist het gewestplan van Luik te herzien om zo spoedig mogelijk in te spelen op de behoeften aan ruimte die voor de economische activiteit nodig is. Die behoeften zijn geïdentificeerd, geobjectiveerd en aangepast door expertises van de « DEPA » en de « CPDT ». In casu heeft de site kenmerken die geschikt zijn om in te spelen op die behoeften, zoals ze in het effectenonderzoek onderzocht zijn.

Laatstgenoemde alsmede de adviezen, aanbevelingen en bezwaren uitgebracht zowel door de adviesinstanties als het publiek hebben tot de evolutie van het oorspronkelijke project bijgedragen. De Regering heeft zo laatstgenoemde gewijzigd, waarbij ze maatregelen aangenomen heeft die met name een landschappelijke integratie ten opzichte van de naburige residentiële functies waarborgen.

Deze verklaring heeft overigens betrekking op de leefmilieu-overwegingen waarvoor, bij ene of andere stap van het proces van herziening van het gewestplan, zoals het hierboven in de chronologie voorgelegd is, een impact geïdentificeerd is. Ze vat de wijze samen, waarop ze in aanmerking zijn genomen naar gelang van de aan het licht gebrachte aspecten van het milieu. Voor een uitvoerige inhoud wordt verwezen naar het besluit.

### Landschappelijke impact

Reclamanten menen dat het landschapserfgoed schade zal ondervinden door het verdwijnen van de boomgaarden achter de voetbalterreinen van Hermée. Verschillende reclamanten vragen ook dat er in het gewestplan bufferzones zouden worden opgenomen. De voorgestelde oplossingen en inrichtingen verschillen zowel in samenstelling als in toepassing.

Ondanks de blijvende aanwezigheid van een zekere landbouwactiviteit stelt de « CRAT » vast dat de kenmerken van de streek van Hesbignon reeds sterk zijn gewijzigd door de nabijgelegen economische en transportinfrastructuur. De CRAT stelt tevens vast dat het effectenonderzoek er voorafgaand op wijst dat de mogelijke visuele verandering als gevolg van het project opnieuw moet worden gekaderd binnen het landschap waar de economische activiteit reeds sterk aanwezig is.

Artikel 30 van het Waalse wetboek verplicht bovendien de aanleg van afzonderingsomtrekken of -infrastructuur om de omgeving, al dan niet bebouwd, te beschermen tegen o.m. de visuele, hinder van het ontwerpgebied. De CRAT schaart zich achter de zorgen van de reclamanten en spreekt zich uit over de opnemings van een bijkomend voorschrift dat afzonderingsomtrekken bepaalt.

In casu zal in antwoord op die bezwaren een echte landschappelijke bufferzone ingericht worden, die in de cartografie opgenomen is met het bijkomend voorschrift gemerkt \*R.1.5.

Overigens zullen aangepaste maatregelen geval per geval besloten kunnen worden in het kader van de behandeling van de vergunningsaanvraag voor de uitvoering van de infrastructuur nodig voor de viabilisatie van de bedrijfsruimte en van de individuele vergunningsaanvragen. Die aanvragen zullen worden beoordeeld op hun milieueffecten overeenkomstig de bepalingen van Boek I van het Milieuwetboek.

### Groengebied en Bois noir

In het voorontwerp heeft de Regering gemeend dat, indien het project het bosgebied « Bois noir » dreigt te wijzigen, heel belangrijk op lokaal vlak als beschuttings- en verbindinggebied, de inrichting van een gepland groengebied tussen de bedrijfsruimte en het momenteel in het gewestplan opgenomen groengebied, de oppervlakte van het Bois noir zal kunnen uitbreiden en de ecologische functies ervan zal kunnen verstevigen.

De CRAT staat achter het voorstel van de Regering, ondanks de voorstellen van de reclamanten om dit groengebied in de bedrijfsruimte op te nemen.

### Geluids- en geurhinder

Reclamanten wijzen erop dat de bedrijfsruimte reeds heel wat geluids- en geurhinder veroorzaakt en vrezen dat een uitbreiding van het gebied die hinder alleen maar zal vergroten.

Wat de luchtkwaliteit betreft, meent het effectenonderzoek dat ook al is de luchtkwaliteit van de site heel matig, de toepassing de huidige situatie slechts heel licht zal beïnvloeden.

Wat de geluidshinder betreft, blijkt uit metingen ter plaatse dat de waarden lager liggen dan de richtwaarde en grenswaarde van 55 dba.

Wat de geurhinder betreft, stelt de CRAT vast dat het effectenonderzoek bevestigt dat de woongebieden in het centrum van Oupeye dreigen te worden aangetast aangezien ze onder de dominerende winden liggen.

Aan het geheel van bezwaren betreffende de door de reclamanten en de CRAT aangehaalde hinder zal bij het onderzoek van de vergunningsaanvragen betreffende de viabilisatie van de bedrijfsruimte of van die betreffende de installatie van ondernemingen in voldoende mate kunnen worden tegemoet gekomen, overeenkomstig de geluidsnormen opgelegd door de vigerende wetgeving en van het systeem voor de milieueffectenbeoordeling bedoeld in Boek I van het Milieuwetboek.

#### Bereikbaarheid - mobiliteit

Verscheidene reclamanten wijzen op het dichtslibben van de omliggende wegen en op de verzadiging van het verkooppunt van de Hauts-Sarts.

De CRAT deelt deze analyse en wijst op het onveilige karakter dat uit het effectenonderzoek blijkt. Ze stelt dan ook voor te opteren voor de opnemings van een nieuw verkooppunt op de verbindingsweg met de A601 ter hoogte van Milmort, zoals bepaald in het gemeentelijke mobiliteitsplan. De Regering deelt deze analyse maar meent dat het niet noodzakelijk is deze verbinding in het gewestplan op te nemen om de toelatingen te verkrijgen volgens de door artikel 127 van het CWATUP bepaalde procedures. Die interpretatie wordt overigens versterkt door bovenvermeld arrest van de Raad van State daar het concludeert dat « het op te richten verkooppunt geen verkooppunt sensu stricto is maar een nieuwe aansluiting op de opricht A601 ter hoogte van Milmort » en dat « dat de volledige en definitieve bepaling van dergelijke toegangswegen deel uitmaakt van de uitvoeringsdetails die geen betrekking hebben op de zorgen inzake ruimtelijke ordening op schaal van het gewestplan ».

Andere reclamanten suggereren een pad voor voetgangers te integreren in de beplanting zuid en zuidoost ter vervanging van de weg nr. 11, welke de voornaamste weg naar de bedrijfsruimte is. De operator geeft blijk van het voornemen om weg nr. 11 te behouden en om die weg in te richten als ecologische verbinding en langzame doorgangsweg. Bovendien zal er een pad geïntegreerd worden in de landschapachtige afzonderingsomtrek op de zuidelijke en zuidoostelijke gedeelten.

De CWEDD herhaalt zijn aanbevelingen over de relatie tussen mobiliteit, transport en ruimtelijke ordening en is verheugd vast te stellen dat de uitvoering van « mobiliteitsplannen » wordt opgelegd, die het mogelijk zullen maken het gebruik van zachte vervoersmodi en openbaar vervoer aan te moedigen; hij dringt erop aan dat het voetgangers- en fietsverkeer in de nieuwe bedrijfsruimtes wordt beveiligd.

De Regering staat achter deze suggestie maar acht dat het inrichtingsniveau zoals bedoeld in het gewestplan evenwel op dergelijke vragen niet aangepast is en dat die suggestie op een meer natuurlijke wijze geconcretiseerd zal worden in het kader van de vergunningsaanvraag betreffende de vestiging van de infrastructuur en van de milieueffectenbeoordeling die daarover uitgevoerd zal worden.

Gemeentelijke mobiliteitsplannen zijn overigens reeds uitgevoerd of zijn heden in uitvoering, namelijk de gemeentelijke mobiliteitsplannen van de gemeenten van de Basse-Meuse (Bitsingen, Oupeye en Wezet - september 2002) en het gemeentelijke mobiliteitsplan van de gemeente Herstal (verslag van fase 3 - januari 2009), waarvan enkele conclusies op bijzondere maatregelen voor de bedrijfsruimte van de Hauts Sarts slaan. Deze plannen trekken de haalbaarheid van de opnemings van de bedrijfsruimte van Oupeye niet in twijfel.

De conclusies van die plannen zullen evenwel onderzocht moeten worden bij de opmaking van het project betreffende de uitrusting van de bedrijfsruimte die de gepaste schaal voor hun behandeling vormen : oprichting van een nieuw knooppunt op de opricht A601 ter hoogte van Milmort, herinrichting van het autowegenknooppunt nr. 34 van de Hauts Sarts en verbindingstraject tussen de verschillende zones van het park van de Hauts Sarts via de steenweg van het industrieel park, de « rue de Bèche » en de « route de Tilice » door de herinrichting van een nieuwe tunnel onder de spoorweg.

Voor het overige is de wens om de nieuwe bedrijfsruimtes te bedienen met het openbaar vervoer niet in tegenspraak met het door de Regering gevoerde beleid. Het netwerk van de TEC is zodanig georganiseerd dat de voornaamste plaatsen op het grondgebied die verkeer genereren bediend zijn, en aangezien het essentieel via de weg verloopt, is het zonder hoge investeringen, makkelijk aan te passen in functie van de evolutie van de plaatsen die de stromen genereren. Anderzijds, gelet op zijn structurele kost, biedt het spoor enkel een relevante oplossing voor de mobiliteitsproblemen als het om lange afstanden en grote volumes gaat. Voor de meeste individuele transportbehoeften van de K.M.O.'s die zich in de nieuw aangelegde bedrijfsruimtes zullen vestigen, kan het spoor dan ook enkel worden gebruikt in combinatie met andere vervoermiddelen, vooral via de weg. Het is dus via een intermodaliteit tussen spoor en weg, die zal worden opgenomen in de milieueffectenbeoordeling uitgevoerd in het kader van de vergunningsaanvraag betreffende de vestiging van de infrastructuur, dat de door de CWEDD vooropgestelde duurzame doelstellingen inzake mobiliteit zullen kunnen worden gehaald.

#### Bodemreliëf en fysische drukfactoren

Verscheidene reclamanten wijzen erop dat er in de delen in het oosten en zuidoosten van de site een sterk hoogteverschil is, wat afwateringsproblemen dreigt te veroorzaken. De « CRAT » betreurt dat deze kwestie niet ter sprake is gekomen in het milieueffectenonderzoek.

Andere reclamanten wijzen op het bestaan van geotechnische risico's wegens opgevolde gebieden, de aanwezigheid van mijnschachten en wegens de afvloeiing van de wateren. Bovendien vermoedt het milieueffectenonderzoek dat er zich kastfenomenen kunnen voordoen.

Voor de Regering en de auteur van het effectenonderzoek zetten die drukfactoren de uitvoering van de bedrijfsruimte niet op de helling. Het is in het stadium van de onderzoeken die nodig zijn voor de viabilisatie van het bedrijvenpark, dat de gebieden die geotechnisch gezien als geschikt worden beschouwd, bepaald zullen kunnen worden, met name naar gelang van de milieueffectenbeoordeling die gepaard gaat met de vergunningsaanvraag betreffende die infrastructuur; de non-aedificandi-gebieden kunnen het voorwerp uitmaken van een alternatieve inrichting als ecologisch doorganggebied, als open recreatiegebied of als gebied gebonden aan de economische activiteit (parkeerplaats, voorlopig opslaggebied,...)

#### Waterbeheer

Reclamanten vrezen voor vervuiling van het oppervlakte- en grondwater door de werf en het vervoer. De CRAT meent dat de op de site ontwikkelde activiteiten in alle gevallen rekening zullen moeten houden met het bestaan van nabijgelegen drinkbaar te maken waterwinningsplaatsen.

Wat die zorgen en de behandeling van het afvalwater betreft, zetten laatstgenoemde de uitvoering van de bedrijfsruimte niet op de helling. Het is in het stadium van de onderzoeken die nodig zijn voor de viabilisatie van het bedrijvenpark en niet in het stadium van de bestemming van de grond dat die zorgen concreet vervuld kunnen worden met name naar gelang van de milieueffectenbeoordeling die gepaard gaat met de vergunningsaanvraag betreffende die infrastructuur. De machtiging zal een gepast systeem bepalen om de juiste zuivering van het afvalwater van het gebied mogelijk te maken met het oog op het behouden van de waterlagen en van de winningspunten.

#### IV. Ligging- en afbakingsalternatieven

De Regering heeft gemeend dat het project de uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte van de Hauts Sarts, op het grondgebied van de gemeente Oupeye vormt en dat ze als doel heeft bedrijven te ontvangen die actief zijn in sectoren die traditioneel op de site zijn ingeplant en in de transport-, logistieke en distributiesector. Ze vindt ook dat als uitbreiding van de bestaande bedrijfsruimte, de ontwerpgebieden geschikte sites vormen om tot synergieën en een beter gebruik van de in het bestaande gebied beschikbare uitrusting te komen.

Het effectenonderzoek acht dat de optie van het voorontwerp van wijzigingsplan gegrond is voor wat betreft de opnemings van een bedrijfsruimte van 49 hectare (25 hectare als gemengde bedrijfsruimte en 24 hectare als industriële bedrijfsruimte) op het grondgebied van de gemeente Oupeye in het centrale deel van de provincie Luik.

Het effectenonderzoek is op zoek gegaan naar liggings- en afbakeningalternatieven en heeft ze onderzocht.

Een liggingsalternatief werd op die manier gevonden en bestudeerd : de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte op de terreinen opgenomen als gebied waarvan de inrichting door de gemeente aan een overlegprocedure onderworpen is, ter plaatse genaamd « Pontisse », vlakbij het knooppunt van de E40 met de E313. Dankzij het onderzoek van dit alternatief is het oorspronkelijke project gevalideerd en is afgezien van het liggingsalternatief.

Het effectenonderzoek voor een gewestplan maakt immers een objectieve vergelijking van het alternatief ten opzichte van het project zoals hierna uiteengezet mogelijk :

- het project vertoont daadwerkelijk enkele nadelen : het wordt opgenomen in een niet voor bebouwing bestemd gebied, het ligt naast woongebieden en het « Bois noir » en is gelegen naast een winningsgebied maar die gevolgen gebonden aan de nabijheid van woongebied, van het « Bois noir » en van een winningsgebied kunnen verminderd worden door gepaste beschermingsmaatregelen;
- het project en het alternatief hebben een gemeenschappelijk nadeel : ze vereisen de inrichting van een nieuw knooppunt om hun toegankelijkheid te verbeteren rekening houdende met de verzadiging van de knooppunten nr. 34 « Hauts Sarts » en nr. 35 « Herstal »;
- het project en het alternatief vertonen enkele gemeenschappelijke kwaliteiten : beperkingen van het reliëf, weinig invloed op de plaatselijke biodiversiteit, geen bedreigde beschermende elementen en afzonderingsmaatregelen zullen bovendien de bestaande toestand kunnen verbeteren;
- het project vertoont de volgende kwaliteiten ten opzichte van het liggingsalternatief : een betere toegankelijkheid met het openbaar vervoer, een hercentering van de bebouwing, als rechtstreekse uitbreiding van de huidige industriële bedrijfsruimte, van de bestaande infrastructures op het gebied (rechtverkriggenden die uitgebreid moeten worden aan de rand van de site), een geringere visuele impact, een gebruik van bepaalde terreinen met een lage landbouwkwaliiteit (oude zandgroeve) en een lager nadeel ten opzichte van de landbouwactiviteiten.

De Regering acht op grond van het effectenonderzoek en ten opzichte van artikel 1 van het Wetboek dat het project meer significante kwaliteiten heeft dan het alternatief;

Reclamanten hebben ook laten gelden dat het gebied één van de laatste groene longen van de omgevingen aantastte. Indien het waar is dat de bij het project betrokken terreinen een landschappelijke rol spelen, dient er opgemerkt te worden dat het groengebied op het niveau van het « Bois noir », het landbouwgebied in het noorden van de economische bedrijfsruimte en een ruime landbouwstrook in het noorden van Oupeye en Hermée behouden worden.

Sommigen stellen voor dat aan de behoeften voldaan wordt in de bestaande bedrijfsruimtes of door de renovatie van afgedankte bedrijfsruimtes. De CRAT meent evenwel dat de lokalisatie van het project in overeenstemming is met de in het SDER opgesomde principes. Ze staat achter de analyse van het effectenonderzoek dat tot het besluit is gekomen dat er in reeds bestaande bedrijfsruimtes geen lokalisatiealternatief bestond en dat er ook geen herin te richten sites bestaan die een alternatief zou kunnen zijn voor voorliggend project.

Wat betreft de afbakening- en uitvoeringsalternatieven, zijn verschillende wijzigingen van het oorspronkelijke project in aanmerking genomen.

Het effectenonderzoek heeft aangetoond dat de door het ontwerpgebied vertoonde nadelen gevoelig zouden worden beperkt, indien de afbakening op die manier was gewijzigd dat, zonder de oppervlakte ervan gevoelig te beperken, het een geschikte configuratie zou krijgen tot aan de fysische grenzen, met als gevolg een schrapping van de enclave van het woongebied met landelijk karakter uit het voorontwerp en een mindere impact op de woongebieden door het opleggen van afzonderingsmarges op de en in plaats van de in het voorontwerp bepaalde groengebieden, ten oosten van de site om het nabije woongebied beter te beschermen.

Als gevolg van de klachten heeft de CRAT drie wijzigingen voorgesteld van de afbakening van de oppervlakte :

- uitsluiting van de bedrijfsruimte van de achterkant van de tuinen van de woningen in de straat « rue Jean Volders », van de verkaveling van « l'Arbre Saint-Roch » en van de « Clos Saint-Roch »;
- uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte in het noordwesten om er een klein deel van het woongebied met landelijk karakter, welke ze als lineair bestempelt, in op te nemen;
- uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte in het noorden en noordoosten om een oppervlakte met landschappelijke waarde aan te leggen langs weg nr. 10.

De Regering antwoordt op die drie voorstellen met de volgende beslissingen :

- Ze acht dat het bezwaarschrift gegrond is dat als doel heeft de als landbouwgebied geklasseerde terreinen, die de achterkant van de tuinen van de woningen in de straat « rue Jean Volders », van de verkaveling van « l'Arbre Saint-Roch » en van de Clos Saint-Roch » vormen, uit te sluiten van de omtrek van het gebied, om de gevolgen van de opnemings van het gebied voor deze woningen te beperken;
- ze meent tevens dat er geen reden is de omtrek van het gebied in het noordwesten uit te breiden, o.m. omdat het effectenonderzoek de gevolgen van deze uitbreiding op de nabijgelegen woningen niet kon bestuderen en dat het behoud ervan niet in strijd lijkt met een goede inrichting van het grondgebied;
- ze kan ook niet staan achter het voorstel om de omtrek van het gebied in het noorden uit te breiden om er een afzonderingsomtrek te vormen tussen weg nr. 10 en het aanpalende landbouwgebied aangezien het aangewezen is weg nr. 10 als fysische grens in het noordoosten van de bedrijfsruimte te behouden en dat het beter is te voorzien in een afzonderingsmarge in het zuiden van weg nr. 10.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 6 mei 2010 houdende definitieve goedkeuring van de herziening van het gewestplan van Luik met het oog op de opnemings van een gemengde bedrijfsruimte en een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeente Oupeye (Vivegnis en Hermée), als uitbreiding van de industriële bedrijfsruimte van de Hauts Sarts en de opnemings van een groengebied (plaat 42/2N).

Namen, 6 mei 2010.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,  
Ph. HENRY

—  
Nota

Het advies van de « Commission régionale de l'Aménagement du Territoire » is in het *Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 2004 bekendgemaakt.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204619]

## Environnement

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la SARL AUTO LOGISTIC TRANSPORT l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux pour une durée de trois ans.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la NV BATTERY SUPPLIES l'agrément en qualité de collecteur de déchets dangereux pour une durée de trois ans.

L'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux est refusé.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la NV BELLEKENS & ZONEN l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux pour une durée de trois ans.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la NV BENELUX LOGISTIEK l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT pour une durée de trois ans.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 refuse l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées sollicité par la NV BENELUX TRANS.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la SPRL VINCENT BOUTET l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux pour une durée de cinq ans.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la BV CETRA l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux pour une durée de cinq ans.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à M. Ferdinand CHAUCHET l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux pour une durée de cinq ans.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la SPRL ETS MARCEL COLLIGNON l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux pour une durée de cinq ans.

Le même arrêté abroge l'arrêté ministériel du 22 octobre 2008 octroyant à la SA MARCEL COLLIGNON l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la BVBA CONTAINER-DIENST MELS l'agrément en qualité de transporteur de déchets animaux de catégories 1<sup>re</sup>, 2 et 3 pour une durée de trois ans.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la BVBA DE SERANNO TRANSPORT l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT pour une durée de trois ans.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, modifie l'article 1<sup>er</sup>, § 2, de l'arrêté ministériel du 9 mars 2006 octroyant à la SA DESCHIETER TRANSPORT l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux en le complétant par les codes déchets 170505 et 170507.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la BV EMONS RECYCLING LOGISTICS l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux pour une durée de trois ans.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010, refuse l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT sollicité par la SA ENTREPRISE ET SABLIERE NOEL SELECTION.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la NV ENVISAN l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux pour une durée de cinq ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la SA EUROPEAN CLEANING & MAINTENANCE l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT pour une durée de cinq ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la SPRL EXIDE BELGIUM l'agrément en qualité de collecteur de déchets dangereux pour une durée de cinq ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la GmbH HAHNE l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT pour une durée de cinq ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la SPRL 'S HEEREN FREDERIC l'agrément en qualité de transporteur de déchets animaux de catégories 1<sup>re</sup>, 2 et 3 pour une durée de trois ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la SPRL 'S HEEREN FREDERIC l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux pour une durée de trois ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, agrée M. Alain MISSA en qualité de personne responsable des opérations d'élimination de déchets dangereux effectuées par la SPRL INEOS FELUY en remplacement de M. Georges MADESSIS.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la NV LANDBOUWWERKEN VERMEULEN PASSENDALE l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux pour une durée de cinq ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à M. Jean-Claude LEGROS l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux pour une durée de cinq ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la SA MAGASINS GENEUREUX D'EPINAL l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux et d'huiles usagées pour une durée de cinq ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010, suspend l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux et d'huiles usagées octroyé à la SPRL MAINTENANCE INDUSTRIELLE WALLONNE, par arrêté ministériel du 23 septembre 2009.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010, suspend l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux octroyé à la SPRL MGC MARCHAL, par arrêté ministériel du 23 février 2009.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la BV L'ORTYE TRANSPORTBEDRIJF l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT pour une durée de cinq ans.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010 octroie, à la SA PEETERS TRAVAUX PUBLICS ET INDUSTRIELS l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT pour une durée de cinq ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 5 novembre 2010, agréé Mme Isabelle SCOMAN en qualité de personne responsable des opérations de prétraitement, d'élimination et de valorisation de déchets dangereux et d'huiles usagées effectuées au sein de la SA REVATECH à ses sièges d'exploitation sis à Monsin et Engis pour une durée de cinq ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la NV SHANKS VLAANDEREN l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT pour une durée de cinq ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la NV SITA REMEDIATION l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT pour une durée de cinq ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la SA SITA WALLONIE l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées, de PCB/PCT et de déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2 pour une durée de cinq ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la SA SITA WALLONIE l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur de déchets animaux de catégories 1<sup>re</sup>, 2 et 3 pour une durée de trois ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la SA SOL & VAL l'agrément en qualité de collecteur de déchets dangereux pour une durée de cinq ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la SA SOMOTRA l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux pour une durée de cinq ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la M. Marc STILMANT l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux pour une durée de cinq ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la BV TIELBEKE TRANSPORT l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux pour une durée de cinq ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la SA TOBRI l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux pour une durée de trois ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010, suspend l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux octroyé à la NV TRADE WASTE, par arrêté ministériel du 16 septembre 2008.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la SA TRANSPORTS DU BACQUE l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux pour une durée de trois ans.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la SARL TRANSPORTS FOCKEDEVY France l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT pour une durée de cinq ans.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la SPRL TRAVAPAC l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux pour une durée de cinq ans.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, modifie l'article 1<sup>er</sup>, § 2, de l'arrêté ministériel du 22 octobre 2008 octroyant à la SPRL VAN GOITSENHOVEN l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux en le complétant par le code déchet 130502.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, suspend l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux octroyé à la SA VINCENT LOGISTICS, par arrêté ministériel du 23 septembre 2009.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la SA WEYMA l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux pour une durée de cinq ans.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la NV WITHOFS VERVOERBEDRIJF l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux pour une durée de cinq ans.

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2010 qui entre en vigueur le 23 juillet 2010, octroie à la NV YARO l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT pour une durée de trois ans.

Un arrêté ministériel du 16 août 2010 qui entre en vigueur le 16 août 2010, octroie à la NV BUCHEN INDUSTRIAL SERVICES l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT pour une durée de trois ans.

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2010/204619]

#### Umwelt

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von drei Jahren der NV BATTERY SUPPLIES die Zulassung als Sammler von gefährlichen Abfällen gewährt.

Die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle wird abgelehnt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von drei Jahren der NV BELLEKENS & ZONEN die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von drei Jahren der NV BENELUX LOGISTIEK die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle, Altöle und PCB/PCT gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010 wird der "NV BENELUX TRANS" die beantragte Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle, PCB/PCT und Altöle verweigert.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der SPRL VINCENT BOUTET die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der BV CETRA die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der Herr Ferdinand CHAUCHET die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der SPRL ETS MARCEL COLLIGNON die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.

Durch denselben Erlass wird der Ministerialerlass vom 22. Oktober 2008, durch den der SA MARCEL COLLIGNON die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle, PCB/PCT und Altöle gewährt worden war, außer Kraft gesetzt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von drei Jahren der BVBA CONTAINERDIENST MELS die Zulassung als Transportunternehmer für tierische Abfälle der Kategorien 1, 2 und 3 gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von drei Jahren der BVBA DE SERANNO TRANSPORT die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle, Altöle und PCB/PCT gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird Art. 1, §2, des Ministerialerlasses vom 9. März 2006 abgeändert, durch den der SA DESCHIETER TRANSPORT die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt worden war, indem er durch die Abfallcodenummern 170505 und 170507 ergänzt wird.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von drei Jahren der BV EMONS RECYCLING LOGISTICS die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010 wird die von der SA ENTREPRISE ET SABLIERE NOEL SELECTION ersuchte Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle, Altöle und PCB/PCT verweigert.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der NV ENVISAN die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der SA EUROPEAN CLEANING & MAINTENANCE die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle, Altöle und PCB/PCT gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der SPRL EXIDE BELGIUM die Zulassung als Sammler von gefährlichen Abfällen gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der GmbH HAHNE die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle, Altöle und PCB/PCT gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von drei Jahren der SPRL 'S HEEREN FREDERIC die Zulassung als Transportunternehmer für tierische Abfälle der Kategorien 1, 2 und 3 gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von drei Jahren der SPRL 'S HEEREN FREDERIC die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.



Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird Herr Alain MISSA als verantwortliche Person anstelle von Herrn Georges MADESSIS für die innerhalb der SPRL INEOS FELUY durchgeführte Beseitigung von gefährlichen Abfällen zugelassen.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der NV LANDBOUWWERKEN VERMEULEN PASSENDALE die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der Herr Jean-Claude LEGROS die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der SA MAGASINS GENEREUX D'EPINAL die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle und Altöle gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010 wird die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer für gefährliche Abfälle und Altöle, die der SPRL MAINTENANCE INDUSTRIELLE WALLONNE durch Ministerialerlass vom 23. September 2009 gewährt worden war, ausgesetzt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010 wird die der SPRL MGC MARCHAL durch Ministerialerlass vom 23. Februar 2009 gewährte Zulassung als Sammler und Transportunternehmer für gefährliche Abfälle ausgesetzt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der BV L'ORTYE TRANSPORTBEDRIJF die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle, Altöle und PCB/PCT gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der SA PEETERS TRAVAUX PUBLICS ET INDUSTRIELS die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle, Altöle und PCB/PCT gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der am 5. November 2010 in Kraft tritt, wird Frau Isabelle SCOMAN für einen Zeitraum von fünf Jahren als verantwortliche Person für die innerhalb der SA REVATECH in ihren in Monsin und Engis gelegenen Betriebssitzen durchgeführte Vorbehandlung, Beseitigung und Aufwertung von gefährlichen Abfällen und Altölen zugelassen.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der NV SHANKS VLAANDEREN die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer für gefährliche Abfälle, Altöle und PCB/PCT gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der NV SITA REMEDIATION die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer für gefährliche Abfälle, Altöle und PCB/PCT gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der am selben Tag in Kraft tritt, wird der SA SITA WALLONIE für eine Dauer von fünf Jahren die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer für gefährliche Abfälle, Altöle, PCB/PCT, und Abfälle der Klasse B2 aus klinischen Aktivitäten und der Gesundheitspflege gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von drei Jahren der SA SITA WALLONIE die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer für tierische Abfälle der Kategorien 1, 2 und 3 gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der SA SOL & VAL die Zulassung als Sammler von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der SA SOMOTRA die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren Herrn Marc STILMANT die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der BV TIELBEKE TRANSPORT die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von drei Jahren der SA TOBRI die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010 wird die der NV TRADE WASTE durch Ministerialerlass vom 16. September 2008 gewährte Zulassung als Sammler und Transportunternehmer für gefährliche Abfälle ausgesetzt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von drei Jahren der SA TRANSPORTS DU BACQUE die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der SARL TRANSPORTS FOCKEDEVY France die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle, Altöle und PCB/PCT gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der SPRL TRAVAPAC die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird Art. 1, § 2, des Ministerialerlasses vom 22. Oktober 2008 abgeändert, durch den der SPRL VAN GOITSENHOVEN die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt worden war, indem er durch die Abfallcodennummer 130502 ergänzt wird.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird die der SA VINCENT LOGISTICS durch Ministerialerlass vom 23. September 2009 gewährte Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle ausgesetzt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der SA WEYMA die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von fünf Jahren der NV WITHOFS VERVOERBEDRIJF die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von drei Jahren der NV YARO die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle, Altöle und PCB/PCT gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 16. August 2010, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird für einen Zeitraum von drei Jahren der NV BUCHEN INDUSTRIAL SERVICES die Zulassung als Transportunternehmer für gefährliche Abfälle, Altöle und PCB/PCT gewährt.

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2010/204619]

## Leefmilieu

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de NV BATTERY SUPPLIES voor drie jaar erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen.

De erkenning als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen wordt geweigerd.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de NV BELLEKENS & ZONEN voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de NV BENELUX LOGISTIEK voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010 wordt de door de NV BENELUX TRANS aangevraagde erkenning als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, PCB/PCT's en afgewerkte oliën geweigerd.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de SPRL VINCENT BOUTET voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de NV CETRA voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de heer Ferdinand CHAUCHET voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de SPRL ETS MARCEL COLLIGNON voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij hetzelfde besluit wordt het ministerieel besluit van 22 oktober 2008 waarbij de SA MARCEL COLLIGNON erkend werd als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, PCB/PCT's en afgewerkte oliën opgeheven.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de BVBA CONTAINERDIENST MELS voor drie jaar erkend als vervoerder van dierlijke afvalstoffen van de categorieën 1, 2 en 3.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de BVBA DE SERANNO TRANSPORT voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt artikel 1, § 2, van het ministerieel besluit van 9 maart 2006 tot erkenning van de SA DESCHIETER TRANSPORT als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen gewijzigd door het met de afvalcodes 170505 en 170507 aan te vullen.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de BV EMONS RECYCLING LOGISTICS voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010 wordt de door de SA ENTREPRISE ET SABLIERE NOEL SELECTION aangevraagde erkenning als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's geweigerd.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de NV ENVISAN voor vijf jaar erkend als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de SA EUROPEAN CLEANING & MAINTENANCE voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de SPRL EXIDE BELGIUM voor vijf jaar erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de GmbH HAHNE voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de SPRL 'S HEEREN FREDERIC voor drie jaar erkend als vervoerder van dierlijke afvalstoffen van de categorieën 1, 2 en 3.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de SPRL 'S HEEREN FREDERIC voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de heer Alain MISSA ter vervanging van de heer Georges MADESSIS erkend als verantwoordelijke voor de handelingen die door de SPRL INEOS FELUY verricht worden in het kader van de wegwerking van gevaarlijke afvalstoffen.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de NV LANDBOUWWERKEN VERMEULEN PASSENDALE voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de heer Jean-Claude LEGROS voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de SA MAGASINS GENEREUX D'EPINAL voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen en afgewerkte oliën.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010 wordt de erkenning als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen en afgewerkte oliën die bij ministerieel besluit van 23 september 2009 verleend werd aan de SPRL MAINTENANCE INDUSTRIELLE WALLONNE opgeschort.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010 wordt de erkenning als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen die bij ministerieel besluit van 23 februari 2009 verleend werd aan de SPRL MGC MARCHAL opgeschort.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de BV L'ORTYE TRANSPORTBEDRIJF voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de SA PEETERS TRAVAUX PUBLICS ET INDUSTRIELS voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

---

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 5 november 2010, wordt Mevr. Isabelle SCOMAN voor vijf jaar erkend als verantwoordelijke voor de handelingen tot voorbehandeling, wegwerking en valorisatie van gevaarlijke afvalstoffen en afgewerkte oliën die binnen de exploitatiezetels van de SA REVATECH in Monsin en Engis verricht worden.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de NV SHANKS VLAANDEREN voor vijf jaar erkend als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de NV SITA REMEDIATION voor vijf jaar erkend als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de SA SITA WALLONIE voor vijf jaar erkend als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën, PCB/PCT's en ziekenhuis- en gezondheidszorgafval van klasse B2.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de SA SITA WALLONIE voor drie jaar erkend als ophaler en vervoerder van dierlijke afvalstoffen van de categorieën 1, 2 en 3.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de SA SOL & VAL voor vijf jaar erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de SA SOMOTRA voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de heer Marc STILMANT voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de BV TIELBEKE TRANSPORT voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de SA TOBRI voor drie jaar erkend als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010 wordt de erkenning als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen die bij ministerieel besluit van 16 september 2008 verleend werd aan de NV TRADE WASTE opgeschort.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de SA TRANSPORTS DU BACQUE voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de SARL TRANSPORTS FOCKEY France voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de SPRL TRAVAPAC voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt artikel 1, § 2, van het ministerieel besluit van 22 oktober 2008 tot erkenning van de SPRL VAN GOITSENHOVEN als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen gewijzigd door het met de afvalcode 130502 aan te vullen.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de erkenning als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen die bij ministerieel besluit van 23 september 2009 verleend werd aan de SA VINCENT LOGISTICS opgeschort.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de SA WEYMA voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de NV WITHOFS VERVOERBEDRIJF voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2010, dat in werking treedt op 23 juli 2010, wordt de NV YARO voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

Bij ministerieel besluit van 16 augustus 2010, dat in werking treedt op 16 augustus 2010, wordt de NV BUCHEN INDUSTRIAL SERVICES voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2010/31413]

26 AUGUSTUS 2010. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende benoeming van de leden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 3 september 2010, op pagina 56465, artikel 2, 4e streepje, 1e lid, moet een 4° ingevoegd worden, die als volgt luidt: « 4° Mevr. Vroni Lemeire; ».

### MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2010/31413]

26 AOUT 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant nomination des membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 3 septembre 2010, à la page 56465, article 2, 4° tiret, 1<sup>er</sup> alinéa, est inséré un 4° libellé comme suit: « 4° Mme Vroni Lemeire; ».

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

### ORDE VAN VLAAMSE BALIES

[C – 2010/18322]

#### Reglement inzake permanente vorming

##### Artikel 1

Permanente vorming is een deontologische plicht voor ieder advocaat.

Permanente vorming in de zin van dit reglement betekent zich op regelmatige wijze bekwamen en bijscholen in juridische of beroepsondersteunende materies, door het volgen van erkende cursussen en/of door het doceren, het houden van lezingen in juridische materies, of het publiceren in de zin van dit reglement.

##### Artikel 2

Ieder advocaat stelt vrij zijn jaarlijks vormingsprogramma samen. Het volgen van activiteiten van permanente vorming levert punten op.

Het per gerechtelijk jaar vereiste aantal permanente vormingspunten bedraagt 16 punten waarbij er per gerechtelijk jaar:

- slechts maximaal 8 niet-juridische punten kunnen worden in aanmerking genomen;
- maximaal 8 punten voor binnen samenwerkingsverbanden of kantoororganisaties of gezamenlijk door advocaten georganiseerde seminaries, studiedagen of uiteenzettingen die niet toegankelijk zijn voor andere confraters kunnen worden in aanmerking genomen;
- maximaal 10 punten op basis van erkenningen van permanente vorming door of krachtens de reglementeringen van buitenlandse balies kunnen worden in aanmerking genomen.

Deze drie bijzondere categorieën van erkenningen kunnen gecumuleerd worden.

De stafhouder kan aan een lid van zijn balie om gegronde redenen vrijstelling toestaan aan de nakoming van de verplichting en daartoe kan hij bijzondere modaliteiten opleggen.

Een overtal aan in een gerechtelijk jaar behaald aantal punten kan ten belope van maximum 32 punten worden overgedragen, zonder dat de totale overdrachten meer dan 48 punten kan bedragen.

Voor de advocaten-stagiairs gelden de verplichte lessen voor het behalen van het bekwaamheidsattest betreffende de beroepsopleiding als erkende permanente vorming voor de eerste drie jaar van de stage. Dit doet geen afbreuk aan het recht van stagiairs om permanente vormingspuntenkaarten in te dienen voor het 1e, 2e en 3e jaar stage met het recht op puntenoverdracht naar een volgend jaar.

Indien de stage of de onderbreking ervan afloopt tijdens het gerechtelijk jaar of een advocaat in de loop van het gerechtelijk jaar wordt heringeschreven, wordt het aantal te behalen punten voor permanente vorming pro rata van het aantal maanden bepaald.

##### Artikel 3

3.1. Het volgen van een voorafgaand erkende activiteit van permanente vorming levert 1 punt per uur op.

3.2. Het volgen van een niet voorafgaand erkende activiteit van permanente vorming kan worden erkend voor 1 punt per uur.

3.3. Het doceren door de advocaat

- van een juridisch opleidingsonderdeel aan een universiteit of een niet-universitaire instelling van het hoger onderwijs  
of

- van een leervak in het kader van de opleiding van de advocaten-stagiairs  
wordt erkend voor 2 punten per gedoceerd uur, met een maximum van 10 punten.

3.4. Het geven van een juridische lezing op academisch niveau kan worden erkend voor 2 punten per uur.

3.5. Het schrijven van een juridisch artikel, dat wordt gepubliceerd in de rechtsliteratuur, of een daaraan gelijkwaardige publicatie, kan worden erkend voor 2 punten per 1.000 woorden met een maximum van 32 punten.

Hetzelfde geldt voor het schrijven van een uitgegeven boek dat een juridisch onderwerp behandelt.

3.6. Het behalen van een bijkomend diploma van een erkend curriculum aan een rechtsfaculteit kan worden erkend voor 32 punten.

Hetzelfde geldt voor het behalen van een doctorale titel aan een rechtsfaculteit. De uitgave en/of publicatie van de eraan verbonden doctorale scriptie kan andermaal aanleiding geven tot erkenning van maximum 32 punten.

3.7. Het volgen van de beroepsopleiding cassatieprocedurei zoals blijkt uit het jaarlijks attest te bekomen bij de Orde van Advocaten bij het Hof van Cassatie, wordt erkend voor 10 juridische punten per jaar.

3.8. Een activiteit van permanente vorming, erkend door een andere Orde of organisatie van advocaten, kan het voorwerp van erkenning vormen.

De advocaat, die aan dergelijke activiteit heeft deelgenomen, of wenst deel te nemen, kan een aanvraag tot erkenning indienen op de wijze bepaald in artikel 5.5.

Na advies van de erkenningscommissie kan de Orde van Vlaamse Balies met andere balies, of organisaties akkoord tot wederkerige erkenning van activiteiten van permanente vorming, met toekenning van punten van permanente vorming, sluiten.

#### Artikel 4

4.1. De Orde van Vlaamse Balies richt een erkenningscommissie op, gevestigd op de zetel van de Orde van Vlaamse Balies.

4.2. Deze erkenningscommissie bestaat uit 7 leden :

- de bestuurder van de Orde van Vlaamse Balies, bevoegd voor het departement permanente vorming (of zijn vertegenwoordiger) die de commissie ambtshalve voorzigt;

- 3 advocaten en 3 academici, allen verkozen door de algemene vergadering van de Orde van Vlaamse Balies;

4.3. Het mandaat van de leden van de erkenningscommissie duurt 3 jaar en is hernieuwbaar.

4.4. De erkenningscommissie beslist bij gewone meerderheid van stemmen. Zij kan slechts geldig zetelen wanneer minstens vier leden aanwezig zijn. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

#### Artikel 5

5.1. De erkenningscommissie van de Orde van Vlaamse Balies oordeelt welke activiteiten, bedoeld in artikel 1 van dit reglement worden erkend, en bepaalt de aard en het aantal punten die aan de erkende activiteiten worden toegekend.

5.2. Bij haar beslissing tot erkenning en toekenning van punten aan een activiteit van permanente vorming houdt de erkenningscommissie rekening met de vereiste kwaliteit en de toegankelijkheid.

De erkenningscommissie of haar afgevaardigde kan – in het kader van haar visitatierecht – deze te allen tijde controleren.

5.3. De erkenningscommissie neemt een beslissing binnen de maand na de aanvraag. De erkenningscommissie motiveert elke afwijzing van een aanvraag tot erkenning.

Binnen de maand na de datum van verzending per e-mail van voornoemde beslissing van afwijzing kan de afgewezen aanvrager hiertegen uitsluitend per e-mail bezwaar aantekenen. De aanvraag tot herziening van de getroffen beslissing wordt door de erkenningscommissie opnieuw behandeld.

5.4. De organisator van een activiteit van permanente vorming, die hiervoor erkenning en toekenning van punten heeft aangevraagd mag slechts melding maken van de erkenning en de toegekende punten na mededeling van de beslissing hiertoe. Bij gebreke aan beslissing op de datum waarop de activiteit van permanente vorming plaatsvindt, kan uitsluitend melding worden gemaakt van de aanvraag tot erkenning en toekenning van punten.

5.5. Zowel de organisator van de permanente vormingsactiviteit als de individuele advocaat dienen hun aanvraag tot erkenning en toekenning van punten te richten tot de erkenningscommissie van de Orde van Vlaamse Balies, uitsluitend via het elektronisch aanvraagformulier op de website van de Orde van Vlaamse Balies. De organisator dient zijn aanvraag in te dienen 6 weken voorafgaand de datum van de permanente vormingsactiviteit.

5.5.1. De aanvraag van de organisator is slechts ontvankelijk nadat aan de Orde van Vlaamse Balies een vergoeding werd vereffend gelijk aan éénmaal het volledige inschrijvingsrecht of deelnameprijs per potentiële deelnemer, met een minimum van € 110,00 en met een maximum van € 695,00.

Deze bepaling m.b.t. het inschrijvingsrecht geldt niet voor permanente vormingsactiviteiten die door de balie, samenwerkingsverbanden tussen balies, of door de Conferentie van de Jonge Balie of samenwerkingsverbanden tussen hen worden georganiseerd.

5.6. De in artikel 5.5.1 bepaalde bedragen kunnen worden aangepast bij elke stijging van 3 punten van de consumptie-index, ten aanzien van deze, vigerend op datum van de inwerkingtreding van dit reglement.

5.7. Bij de aanvraag tot erkenning van een permanente vormingsactiviteit dient elke organisator van een permanente vormingsactiviteit een dossier in met de verbintenis tot afgifte van de aanwezigheidsattesten na controle van de effectieve aanwezigheid van de deelnemers bij het begin en het einde van de permanente vormingsactiviteit, en met verplichte vermelding van minstens volgende gegevens :

1. datum en plaats van de permanente vormingsactiviteit

2. aard en onderwerp van de activiteit, desgevallend met de titels van de diverse lezingen

3. aantal uren waarvoor de erkenning wordt gevraagd

4. identiteit van de spreker(s)

5. doelgroep

6. inschrijvingsrecht of deelnameprijs

7. vermelding van het al dan niet voorhanden zijn van een syllabus ten behoeve van de deelnemers

8. de wijze van publiciteit voor de permanente vormingsactiviteit

Artikel 6

6.1. Ieder advocaat dient jaarlijks, uiterlijk op 30 september, schriftelijk aan de stafhouder van zijn balie verslag uit te brengen over het door hem gedurende het vorig gerechtelijk jaar gevolgde programma van permanente vorming, met toevoeging van de overtuigingsstukken.

6.2. De stafhouder deelt de verwerkte gegevens van zijn balie mede aan de Orde van Vlaamse Balies uiterlijk op 31 maart van het jaar volgend op de in artikel 6.1 vermelde datum.

Artikel 7

7.1. De op 1 september 2008 verkozen leden van de erkenningscommissie van de Orde van Vlaamse Balies blijven dit mandaat gedurende 3 jaren uitvoeren, waarbij deze termijn verstrijkt op 31 augustus 2011.

Goedgekeurd op de algemene vergadering van 16 juni 2010.

Dit reglement treedt in werking drie maanden na publicatie in het *Belgisch Staatsblad* en vervangt alsdan het reglement inzake permanente vorming goedgekeurd door de algemene vergadering op 2 juni 2004 en als laatst gewijzigd door de algemene vergadering op 22 februari 2006.

#### COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIE- EN ASSURANTIEWEZEN

[C – 2010/03518]

##### **Mededeling van een overdracht van risico's onderschreven in vrije dienstverrichting in België tussen verzekeringsondernemingen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte ingevolge een fusie**

Bij beslissing van het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, van 30 augustus 2010, werd de overdracht van de levensverzekeringscontracten die Belgische risico's dekken van de verzekeringsonderneming naar Grieks recht « Groupama Phoenix SA » (voorheen « Metrolife Emporiki Greek Life Insurance Company » SA) aan de onderneming naar Grieks recht Phoenix Metrolife Commercial Hellenic Insurance Company SA, toegestaan.

Deze overdracht werd in Griekenland bij ministerieel besluit van 24 mei 2006 goedgekeurd.

Deze overdracht is tegenstelbaar aan de verzekeringsnemers, de verzekerden en alle betrokken derden (artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen).

#### COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE ET DES ASSURANCES

[C – 2010/03518]

##### **Information d'un transfert de risques souscrits en libre prestation de services en Belgique par des entreprises d'assurances établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen suite à une fusion**

Par décision du Comité de Direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances du 30 août 2010, le transfert des contrats d'assurances vie couvrant des risques belges de l'entreprise d'assurance de droit grec « Groupama Phoenix SA » (ex « Metrolife Emporiki Greek Life Insurance Company » SA) à l'entreprise d'assurance de droit grec Phoenix Metrolife Commercial Hellenic Insurance Company SA a été autorisé.

Ce transfert a été approuvé en Grèce par arrêté ministériel au 24 mai 2006.

La cession est opposable aux preneurs, aux assurés et à tous les tiers intéressés (article 76 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances).

#### COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIE- EN ASSURANTIEWEZEN

[C – 2010/03519]

##### **Mededeling van een overdracht van risico's onderschreven in vrije dienstverrichting in België tussen verzekeringsondernemingen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte**

Bij beslissing van het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, van 30 augustus 2010, werd de overdracht van de niet-levensverzekeringscontracten die Belgische risico's dekken van het Nederlands bijkantoor in run-off van de verzekeringsonderneming naar Duits recht Nürnberger Allgemeine Versicherungs-AG naar de verzekeringsonderneming naar Nederlands recht Europeesche Verzekering Maatschappij NV, toegestaan.

Deze overdracht werd door de Duitse toezichthouder, Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht, op 6 december 2007 goedgekeurd.

Deze overdracht is tegenstelbaar aan de verzekeringsnemers, de verzekerden en alle betrokken derden (artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen).

#### COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE ET DES ASSURANCES

[C – 2010/03519]

##### **Information d'un transfert de risques souscrits en libre prestation de services en Belgique par des entreprises d'assurances établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen**

Par décision du Comité de Direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances du 30 août 2010, le transfert des contrats d'assurances non-vie couvrant des risques belges de la succursale en "run-off" située aux Pays-Bas de l'entreprise d'assurance de droit allemand Nürnberger Allgemeine Versicherungs-AG à l'entreprise d'assurance de droit néerlandais. Europeesche Verzekering Maatschappij NV, a été autorisé.

Ce transfert a été approuvé par l'autorité allemande, Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht, au 6 décembre 2007.

La cession est opposable aux preneurs, aux assurés et à tous les tiers intéressés (article 76 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances).

#### COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIE- EN ASSURANTIEWEZEN

[C – 2010/03520]

##### **Mededeling van een overdracht van risico's onderschreven in vrije dienstverrichting in België tussen verzekeringsondernemingen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte ingevolge een fusie**

Bij beslissing van het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, van 30 augustus 2010, werd de overdracht van de niet-levensverzekeringscontracten die Belgische risico's dekken van de verzekeringsonderneming naar Frans recht Cornhill France aan de verzekeringsonderneming naar Frans recht Macifilia toegestaan.

#### COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE ET DES ASSURANCES

[C – 2010/03520]

##### **Information d'un transfert de risques souscrits en libre prestation de services en Belgique par des entreprises d'assurances établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen suite à une fusion**

Par décision du Comité de Direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances du 30 août 2010, le transfert des contrats d'assurances non-vie couvrant des risques belges de l'entreprise d'assurance de droit français Cornhill France à l'entreprise d'assurance de droit français Macifilia a été autorisé.



Deze overdracht werd door de Franse autoriteit, Le Comité des entreprises d'assurance, goedgekeurd op 6 december 2006.

Deze overdracht is tegenstelbaar aan de verzekeringsnemers, de verzekerden en alle betrokken derden (artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen).

Ce transfert a été approuvé par l'autorité française, Le Comité des entreprises d'assurance, au 6 décembre 2006.

La cession est opposable aux preneurs, aux assurés et à tous les tiers intéressés (article 76 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances).

### SELOR

#### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2010/204689]

#### Vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectleiders ICT (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG10026)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (b.v. licentiaat/master, ingenieur,...) behaald in een afdeling informatica, computerwetenschappen of elektronica, uitgereikt door een Belgische universiteit of Hogeschool.

Solliciteren kan tot 27 september 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

### SELOR

#### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2010/204689]

#### Sélection comparative de chefs de projet ICT (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour la Régie des Bâtiments (ANG10026)

Une liste de 6 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (p.ex. licencié/master, ingénieur,...) délivré dans une qualification informatique ou électronique ou sciences de l'ordinateur, délivré par une Université ou une Haute Ecole belge.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 27 septembre 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

### SELOR

#### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2010/204741]

#### Vergelijkende selectie van Nederlandstalige informatica-assistenten (m/v) (niveau C) voor het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE) (ANG10033)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 7 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- getuigschrift uitgereikt na het slagen "met vrucht" van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;
- getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;
- diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;
- diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie, afgeleverd na een cyclus van ten minste zeventien honderd vijftig lestijden.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Minimum twee jaar relevante professionele ervaring in onderstaande domeinen, waarvan minimum zes maanden per domein :
  - eerstelijns helpdesk;
  - installatie van pc's en printers;
  - Office 2007 : zijnde kennis inzake mailmerge, parametrisering van outlook en rules in outlook;
  - volgende hardware : HP-server, Wireless accesspoint en routers & switchen.

Solliciteren kan tot 27 september 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

### SELOR

#### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2010/204741]

#### Sélection comparative d'assistants informatique (m/f) (niveau C), néerlandophones, pour le Centre fédéral d'Expertise des Soins de Santé (KCE) (ANG10033)

Une liste de 7 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- attestation de réussite de la 6<sup>e</sup> année d'enseignement secondaire de plein exercice;
- certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude à l'enseignement supérieur;
- diplôme délivré après réussite de l'examen prévu à l'article 5 des lois sur la collation des grades académiques;
- diplôme ou certificat d'une section de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale, délivré après un cycle d'au moins 750 périodes.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription :

- Minimum deux ans d'expérience professionnelle pertinente dans les domaines suivants, dont minimum six mois par domaine :
  - service helpdesk;
  - installation de PC's et imprimantes;
  - Office 2007 : être capable de faire du publipostage, paramétrage d'Outlook et règles dans Outlook;
  - hardware suivant : HP-server, Wireless accesspoint et routers & switchen.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 27 septembre 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2010/204743]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige sociaal inspecteurs (m/v) (niveau A) voor de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (ANG10048)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

— diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

— getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

Solliciteren kan tot 27 september 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2010/204743]

**Sélection comparative d'inspecteurs sociaux (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés (ANG10048)**

Une liste de 15 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

— diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou l'une des Communautés;

— certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 27 septembre 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2010/204738]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige laboratoriumassistenten (m/v) (niveau C) voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (ANG10827)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

— Een diploma of studiegetuigschrift uitgereikt in één van de volgende afdelingen : chemie, chemie-voeding-biochemie, wetenschap-techniek of landbouwkunde :

— getuigschrift van hoger secundair onderwijs of getuigschrift uitgereikt na het slagen van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs of kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar;

— eindexamen van hogere secundaire leergangen.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

— Minimum drie jaar ervaring met het uitvoeren van chemische of microbiologische analyses in een geaccrediteerd laboratorium.

Solliciteren kan tot 27 september 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2010/204738]

**Sélection comparative d'assistants de laboratoires (m/f) (niveau C), néerlandophones, pour l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (ANG10827)**

Une liste de 20 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

— Un des diplômes ou certificats suivants, délivrés dans une des orientations suivantes : assistant en pharmacie, chimie, chimie-nutrition-biochimie, techniques-sciences ou agronomie :

— certificat d'enseignement secondaire supérieur ou attestation de réussite de la sixième année de l'enseignement secondaire ou certificat de qualification de cette sixième année;

— diplôme de l'enseignement secondaire supérieur.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription :

— Minimum trois années d'expérience de la réalisation d'analyses chimiques ou microbiologiques dans un laboratoire accrédité.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 27 septembre 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2010/204706]

**Vergelijkende selectie van Franstalige regionale coördinatoren voor de lokale apotheken van penitentiaire inrichtingen (m/v) (niveau A2) voor de FOD Justitie (AFG09047)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum 5 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2010/204706]

**Sélection comparative de coordinateurs régionaux des pharmacies locales des établissements pénitentiaires (m/f) (niveau A2), francophones, pour le SPF Justice (AFG09047)**

Une liste de 5 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :
  - apotheker of master in de farmaceutische wetenschappen.
2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :
  - u beschikt over een relevante beroepservaring van minimum twee jaar in de farmaceutische sector.

Solliciteren kan tot 27 september 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de (infolijn 0800-505 54) of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :
  - pharmacien ou master en sciences pharmaceutiques.
2. Expérience requise à la date limite d'inscription :
  - Vous possédez une expérience professionnelle utile de minimum deux ans dans le domaine pharmaceutique.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 27 septembre 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2010/204067]

**Vergelijkende selectie van Franstalige hulpboekhouders (m/v) (niveau C) voor het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (AFG10829)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- een diploma of studiegetuigschrift uitgereikt in één van de volgende afdelingen : boekhouding of secretariaat : getuigschrift van hoger secundair onderwijs of getuigschrift uitgereikt na het slagen van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs of kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar; einddiploma van hogere secundaire leergangen; getuigschrift van beroepsopleiding afgeleverd door de VDAB, de FOREm, de IBFFP, de ADG, door het leger, het IFPME, door een vormingscentrum van de middenstand of door een vormingscentrum gesubsidieerd door het Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap of getuigschrift van verworven bekwaamheden, uitgereikt in het kader van de wetgeving inzake het industrieel leerlingwezen of diploma van lagere secundaire leergangen, voor zover de houders van die getuigschriften eveneens een studiegetuigschrift bezitten dat toegang verleent tot betrekkingen van niveau C.

Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

Een nuttige ervaring van minimum één jaar in een boekhoudkundige dienst waarvan minstens 2 van de volgende boekhoudkundige activiteiten :

- inschrijving en betaling van onkosten;
- leveranciersbeleid, inkooppolitiek;
- opvolging van personeelsonkosten (bijvoorbeeld zendingen naar het buitenland);
- controle en toewijzing van inkomsten.

Solliciteren kan tot 27 september 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2010/204067]

**Sélection comparative d'assistants comptables (m/f) (niveau C), francophones, pour l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique (AFG10829)**

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- un des diplômes ou certificats suivants, délivrés dans une des orientations suivantes : comptabilité ou secrétariat : attestation de réussite de la 6<sup>e</sup> année d'enseignement secondaire de plein exercice ou certificat de qualification de cette sixième année; certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude à l'enseignement supérieur; diplôme délivré après réussite de l'examen prévu à l'article 5 des lois sur la collation des grades académiques; diplôme ou certificat d'une section de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale, délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes; certificat de formation professionnelle délivré par le FOREm, l'IBFFP, le VDAB, l'ADG, l'Armée, l'IFPME ou par un centre de formation des classes moyennes ou par le Fonds communautaire pour l'Intégration sociale et professionnelle des Personnes handicapées, ou attestation des capacités acquises, délivrée dans le cadre de la législation relative à l'apprentissage industriel ou diplôme des cours secondaires inférieurs, pour autant que les détenteurs de ces certificats d'études soient également titulaires d'un des titres d'études donnant accès au niveau C.

Expérience requise à la date limite d'inscription :

Minimum une année d'expérience professionnelle utile dans un service comptable, reprenant au moins 2 des matières comptables suivantes :

- engagement et liquidation des dépenses;
- gestion des fournisseurs, politique d'achat;
- suivi des créances du personnel (missions à l'étranger, par exemple);
- contrôle et imputation des recettes.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 27 septembre 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2010/204737]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige generieke testen voor administratief en technisch personeel (m/v) (niveau C) voor de Vlaamse overheid (ANV10002)**

Na de selectie wordt een lijst met geschikte of niet geschikte aangelegd, die onbeperkt geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- getuigschrift uitgereikt na het slagen "met vrucht" van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;
- getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;
- diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;
- diploma van hogere secundaire technische leergangen, uitgereikt na een cyclus van minstens zevenhonderd vijftig lestijden.

Indien je niet in het bezit bent van één van de hierboven vermelde diploma's of getuigschriften dan kan je deelnemen als je een intern personeelslid bent van de diensten van de Vlaamse overheid met een functie ingeschaald in niveau C op een reglementaire basis. Je moet dit aantonen door een officieel standaarddocument (attest inschaling in niveau C) op te sturen, afgeleverd door je personeelsdienst.

Je moet dan het volgende doen :

— In je online-CV duid je aan onder 'ervaring' dat je werkzaam bent bij de Vlaamse gemeenschap op niveau C;

— Je bezorgt ons het officiële standaarddocument (attest inschaling in niveau C) ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum door dit per post (geen mail, geen fax) op te sturen t.a.v. Ghislena De Baets, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel met de vermelding van je rijksregisternummer, je naam, je voornaam en het selectienummer (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Solliciteren kan tot 27 september 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2010/204737]

**Sélection comparative du test générique, néerlandophone, pour du personnel administratif et technique (m/f) (niveau C) pour l'Administration flamande (ANV10002)**

Après cette sélection une liste des candidats aptes et non aptes, qui reste valable indéfiniment, est établie.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- attestation de réussite de la 6<sup>e</sup> année d'enseignement secondaire de plein exercice;
- certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude à l'enseignement supérieur;
- diplôme délivré après réussite de l'examen prévu à l'article 5 des lois sur la collation des grades académiques;
- diplôme ou certificat d'un cours technique secondaire supérieur de promotion sociale, délivré après un cycle d'au moins 750 périodes.

Si vous n'êtes pas en possession d'un des diplômes ou certificats ci-dessus, vous pouvez participer si vous êtes membre du personnel interne des Services de l'Administration flamande et que vous occupez une fonction classée au niveau C, sur une base réglementaire. Vous devez le prouver, en envoyant un document standard officiel (certificat de niveau de classement C) délivré par votre service du personnel.

Vous devez faire ce qui suit :

— Indiquer dans votre CV en ligne sous votre 'expérience' que vous occupez une fonction du niveau C, de la Communauté flamande;

— Nous fournir le document standard officiel (certificat de niveau de classement C), par la poste (pas de mail, pas de fax), au plus tard à la date limite d'inscription, à l'attention de Ghislena De Baets, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant : votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom ainsi que le numéro de la sélection (le cachet de la poste fait foi).

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 27 septembre 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (repreant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2010/204682]

**Selectie via de Interne Markt van een Nederlandstalige Diensthoofd Crisisbeheer (m/v) (klasse A4) voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (MNG10817)**

Opgepast ! Voor deze selectie kan u alleen solliciteren als u al een federale statutaire ambtenaar bent.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Om je kandidaat te stellen voor deze functie van de Interne Markt, moet je een statutaire federale ambtenaar zijn van klasse A3 of A4.

De gedetailleerde functiebeschrijving en vereisten vindt u op de website van SELOR : [www.selor.be](http://www.selor.be), onder de rubriek "Vacatures > Interne Markt".

Solliciteren kan tot 25 oktober 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2010/204682]

**Sélection par le Marché interne d'un chef de service gestion de crise (m/f) (classe A4), francophone, pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (MFG10817)**

Attention ! Vous pouvez uniquement postuler pour cette sélection si vous êtes déjà fonctionnaire statutaire fédéral.

Conditions d'admissibilités :

Pour poser votre candidature à cette offre du Marché interne, vous devez être agent statutaire fédéral doté de la classe A3 ou A4.

Vous trouvez la description de fonction détaillée et les exigences sur le site web du SELOR : [www.selor.be](http://www.selor.be), à la rubrique "Offres d'emploi > Marché interne".

Posez votre candidature jusqu'au 25 octobre 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

## Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek*

[2010/54829]

## Erfloze nalatenschap van Trzyniecki, Maria

Trzyniecki, Maria, geboren te Horni-Terlicko (Tsjecho-Slowakije) op 19 februari 1904, weduwe van de heer Drnovsek, Franz, in leven wonende te 3600 Genk, weg naar As 58, is overleden te Genk op 5 maart 2007, zonder gekende erfopvolger na te laten.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

## Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770  
du Code civil*

[2010/54829]

## Succession en déshérence de Trzyniecki, Maria

Trzyniecki, Maria, née à Horni-Terlicko (Tchécoslovaquie) le 19 février 1904, veuve de M. Drnovsek, Franz, domiciliée à 3600 Genk, est décédée à Genk le 5 mars 2007, sans laisser de successeur connu.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, bij beschikking van 5 mei 2010, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Hasselt, 28 mei 2010.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen,  
Karel Derhaeg

(54829)

#### Erfloze nalatenschap van Bonjean, Lucien François Mathieu

De heer Bonjean, Lucien François Mathieu, ongehuwd, geboren te Verviers op 18 augustus 1937, wonende te Malmédy, avenue de la Gare 18, is overleden te Malmédy op 5 december 2009, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Verviers, bij beschikking van 17 mei 2010, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Luik, 28 mei 2010.

De gewestelijke directeur a.i. der registratie en domeinen,  
J. Van Mullen

(54830)

#### Erfloze nalatenschap van Petit, Georget Robert

De heer Petit, Georget Robert, geboren te Saint-Mard op 9 juli 1931, gescheiden van tafel en bed van Mevr. Waty, Marcelle, wonende te Torgny (Rouvroy), chemin de la Montagne 13, is overleden te Arlon op 22 december 2006, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de gewestelijke directeur der registratie te Aarlen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Arlon, bij beschikking van 14 mei 2010, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Aarlen, 3 juni 2010.

De gewestelijke directeur der registratie a.i.,  
Ph. Collet

(54831)

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tongres a, par ordonnance du 5 mai 2010, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Hasselt, le 28 mai 2010.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,  
Karel Derhaeg

(54829)

#### Succession en déhérence de Bonjean, Lucien François Mathieu

M. Bonjean, Lucien François Mathieu, célibataire, né à Verviers le 18 août 1937, domicilié à Malmédy, avenue de la Gare 18, est décédé à Malmédy le 5 décembre 2009, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Verviers a, par ordonnance du 17 mai 2010, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Liège, le 28 mai 2010.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,  
J. Van Mullen

(54830)

#### Succession en déshérence de Petit, Georget Robert

M. Petit, Georget Robert, né à Saint-Mard le 9 juillet 1931, séparé de corps de Mme Waty, Marcelle, domicilié à Torgny (Rouvroy), chemin de la Montagne 13, est décédé à Arlon le 22 décembre 2006, sans laisser d'héritier connu.

Avant de statuer sur la demande du directeur de l'enregistrement d'Arlon, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Arlon a, par jugement du 14 mai 2010, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Arlon, le 3 juin 2010.

Le directeur régional de l'enregistrement a.i.,  
Ph. Collet

(54831)

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2010/09760]

#### Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 2010, bladzijde 9200, en 11 juni 2010, badzijde 36991, wordt respectievelijk na regel 41 en regel 48 het volgende ingevoegd :

« De kandidaten voor de selectie voor deze vacante betrekkingen, die in het najaar door SELOR wordt georganiseerd, dienen te voldoen aan de vereisten van de artikelen 262, § 2, 263, § 2, 265, § 2 en 266, § 2 Gerechtelijk Wetboek en artikel 183 van de wet van 25 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en de secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie.

De selectie voor de functies op niveau A3 bestaat uit een onderhoud uitgaande van een praktijkgeval dat verband houdt met de een functie van de klasse A3. De selectie bestaat uit een In basketproef waarvan de duur 105 minuten bedraagt.

De kandidaat krijgt ook als opdracht documentatie te analyseren en een aanpak te ontwikkelen om de problemen naar best vermogen op te lossen. Voor deze taak krijgt de deelnemer 30 minuten voorbereidings-tijd, waarna hij/zij het probleem gedurende 30 minuten kan bespreken. Ten slotte krijgt de deelnemer 30 minuten om over dit onderhoud een verslag te schrijven.

Aanvullend zal de kandidaat onderworpen worden aan een gesprek dat verband houdt met zijn motivatie en zijn vermogen een functie A3 uit te oefenen.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2010/09760]

#### Ordre judiciaire. — Places vacantes. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 15 février 2010, page 9200, et du 11 juin 2010, page 36991, sont insérées respectivement après la ligne 38 et ligne 45, les dispositions suivantes :

« Les candidats pour la sélection de ces places vacantes, qui sera organisée par SELOR à l'automne de cette année, doivent satisfaire aux exigences des articles 262, § 2, 263, § 2, 265, § 2 et 266, § 2 du code judiciaire, et à l'article 183 de la loi de 25 avril 2007 modifiant le Code judiciaire, notamment les dispositions relatives au personnel judiciaire de niveau A, aux greffiers et aux secrétaires ainsi que les dispositions relatives à l'organisation judiciaire.

La sélection pour les fonctions de niveau A3 consiste en un entretien basé sur un cas pratique lié à une fonction de la classe A3. La sélection contient une épreuve in-basket, dont la durée est fixé à 105 minutes.

Le candidat se voit également confier la tâche d'analyser la documentation et d'élaborer une approche afin de résoudre au mieux les problèmes. Pour cette tâche, le candidat dispose d'un temps de préparation de 30 minutes, à la suite duquel il peut s'entretenir du problème pendant 30 minutes. Enfin, 30 minutes lui sont accordées pour rédiger un rapport sur cette entretien.

De plus, le candidat sera soumis à une interview sur sa motivation et ses aptitudes à exercer une fonction A3.

Tijdens de vergelijkende selectie worden volgende competenties getest : analyseren, integreren, beslissen, organiseren, coachen/ontwikkelen, adviseren, samenwerken, dienstbaarheid, loyaal handelen, resultaatgerichtheid tonen en zichzelf ontwikkelen.

De vergelijkende selectie voor de functies van niveau A2 bestaat uit een onderhoud uitgaande van een praktijkgeval dat verband houdt met de een functie van de klasse A2. De kandidaat zal vóór de selectie over 60 minuten beschikken om een dossier te bestuderen en voor te bereiden dat hem/haar wordt overhandigd.

Vertrekkende van dit dossier, dat diverse informatie bevat, dient de kandidaat voor de selectiecommissie een uiteenzetting van ongeveer 15 minuten te geven en deze vervolgens op interactieve wijze bespreken. Aanvullend zal de kandidaat onderworpen worden aan een gesprek dat verband houdt met zijn motivatie en zijn vermogen een A2-functie uit te oefenen.

Tijdens de vergelijkende selectie worden volgende competenties getest : analyseren, integreren, beslissen, coachen/ontwikkelen, adviseren, samenwerken, dienstbaarheid tonen, loyaal handelen, resultaatgerichtheid tonen en zichzelf ontwikkelen.

Om te slagen, moeten de kandidaten ten minste 60 % van de punten behalen.

De geslaagden zullen gerangschikt worden volgens de behaalde punten. De lijst van de geslaagden wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Iedere deelnemer ontvangt een schriftelijk bericht van zijn uitslag.

De reserve van geslaagden heeft een geldigheidsduur van twee jaar te rekenen vanaf de datum van het proces-verbaal. De Minister van Justitie kan deze termijn bij gemotiveerde beslissing telkens met een jaar verlengen.

Diegenen die ten onrechte aan deze vergelijkende selectie deelnemen, worden in geen geval toelaatbaar verklaard.

De kandidaat kan, mits schriftelijk verzoek, het reglement van deze selectie alsook de samenstelling van de selectiecommissie verkrijgen. »

Durant la sélection comparative les compétences suivantes seront testées : analyser, intégrer, décider, organiser, coacher/développer, conseiller, collaborer, être serviable, agir de façon loyale, orienter son action sur les résultats, s'autodévelopper.

La sélection pour les fonctions de niveau A2 consiste en un entretien basé sur un cas pratique lié à une fonction de la classe A2. Le candidat disposera avant la sélection de 60 minutes pour étudier et préparer un dossier qui lui sera remis.

Partant de ce dossier, qui contient diverses informations, le candidat devra faire un exposé d'environ 15 minutes devant la commission de sélection et en discuter ensuite de manière interactive. De plus, le candidat sera soumis à une interview sur sa motivation et ses aptitudes à exercer une fonction A2.

Durant la sélection comparative les compétences suivantes seront testées : analyser, intégrer, décider, coacher/développer, conseiller, collaborer, être serviable, agir de façon loyale, orienter son action sur les résultats, s'auto développer.

Pour satisfaire à la sélection, les candidats doivent obtenir au moins 60 % des points.

Les lauréats seront classés selon les points obtenus. La liste des lauréats sera publiée au *Moniteur belge*.

Chaque participant sera informé par écrit de ses résultats.

La réserve des lauréats a une durée de validité de deux ans à compter de la date du procès-verbal. Le Ministre de la Justice peut, par décision motivée, prolonger ce délai, à chaque fois pour une durée d'un an.

Ceux qui participent indûment à cette sélection ne pourront en aucun cas être déclarés admissibles.

Le candidat peut recevoir le règlement de cette sélection ainsi que la composition de la commission de sélection, s'il en fait la demande par écrit. »

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2010/11345]

**Wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. — Erkenning**

Bij beslissing van 31 augustus 2010, genomen in toepassing van de artikelen 3, § 3, 74 en 75 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, wordt de volgende met name hierna aangeduide persoon erkend onder het nummer voor zijn naam met het oog op het aanbieden of het toezeggen van leningen op afbetaling met een sociaal doel, overeenkomstig artikel 1, 11° van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet :

215436 VZW OPBOUWWERK ENERGIE PAJOTTENLAND  
BRUSSELSESTEENWEG 617  
1731 ZELLIK  
ONDERNEMINGSNUMMER/NUMERO D'ENTREPRISE :  
0827.814.727

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2010/11345]

**Loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. — Agrément**

Par décision du 31 août 2010, prise en application des articles 3, § 3, 74 et 75 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, la personne nommément désignée ci-après est agréée sous le numéro en regard de son nom en vue d'offrir ou de consentir des prêts à tempérament ayant un but social, conformément à l'article 1<sup>er</sup>, 11° de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation :

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2010/11346]

**Wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet  
Erkenning. — Verbeterend bericht**

Rechtzetting van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 16 augustus 2010, blz. 53215, nr. 248, inzake de lijst der personen op datum van 30 juni 2010 erkend in toepassing van artikelen 74 en 75 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet of die het voorwerp uitmaken van een bevestiging van erkenning in toepassing van artikel 111 van dezelfde wet. De vermelding van de erkenning, nummer 202031, op naam van Neofin NV, ondernemingsnummer 0473.301.107 dient geschrapt te worden. De betrokken onderneming beschikt per 30 juni 2010 niet over de vereiste erkenning.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2010/11346]

**Loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation  
Agrément. — Avis rectificatif**

Rectification de la publication au *Moniteur belge* du 16 août 2010, page 53215, n° 248, relative à la liste des personnes agréées à la date du 30 juin 2010 en application des articles 74 et 75 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation ou qui font l'objet d'une confirmation de leur agrément en application de l'article 111 de la même loi. La mention de l'agrément, numéro 202031, au nom de Neofin NV, numéro d'entreprise 0473.301.107 doit être supprimée. L'entreprise concernée ne dispose pas, au 30 juin 2010, de l'agrément exigé.

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR  
GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C - 2010/18303]

Lijst van de geneesmiddelen voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) of registratie werd verleend tussen 1 juli 2010 en 31 juli 2010

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE

[C - 2010/18303]

Liste des médicaments à usage humain auxquels une autorisation de mise sur le marché (AMM) ou enregistrement a été octroyé entre le 1<sup>er</sup> juillet 2010 et le 31 juillet 2010

BENAMING DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS BASE LEGALE	AFLEVERING DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN PRINCIPES ACTIFS
ACECLOFENAC TEVA 100 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	TEVA PHARMA BELGIUM	26/07/2010	BE373983	8	M1	ACECLOFENAC
ACRALID 2,5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée OPA/ALU/PVC/ALU	EUROGENERICS N.V. (BELGIUM)	01/07/2010	BE372486	8	M1	NARATRIPTAN HYDROCHLORIDE
AMISULPRID YES 100 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/ALU	YES PHARMACEUTICAL DEVELOPMENT SERVICES GMBH (GERMANY)	14/07/2010	BE373527	8	M1	AMISULPRIDE
AMISULPRID YES 200 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/ALU	YES PHARMACEUTICAL DEVELOPMENT SERVICES GMBH (GERMANY)	14/07/2010	BE373536	8	M1	AMISULPRIDE
AMISULPRID YES 400 MG	Filmomhulde Tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé Pelliculé - Plaquette thermoformée PVC/ALU	YES PHARMACEUTICAL DEVELOPMENT SERVICES GMBH (GERMANY)	14/07/2010	BE373545	8	M1	AMISULPRIDE
AMISULPRID YES 50 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/ALU	YES PHARMACEUTICAL DEVELOPMENT SERVICES GMBH (GERMANY)	14/07/2010	BE373511	8	M1	AMISULPRIDE
ATONERET 10 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	SANDOZ GMBH (AUSTRIA)	29/07/2010	BE374394	8	M1	ATORVASTATIN CALCIUM
ATONERET 20 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	SANDOZ GMBH (AUSTRIA)	29/07/2010	BE374403	8	M1	ATORVASTATIN CALCIUM
ATONERET 40 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	SANDOZ GMBH (AUSTRIA)	29/07/2010	BE374412	8	M1	ATORVASTATIN CALCIUM
ATONERET 80 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	SANDOZ GMBH (AUSTRIA)	29/07/2010	BE374421	8	M1	ATORVASTATIN CALCIUM
ATORVASTATINE SANDOZ 10 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	SANDOZ NV (BELGIUM)	29/07/2010	BE374437	8	M1	ATORVASTATIN CALCIUM
ATORVASTATINE SANDOZ 20 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	SANDOZ NV (BELGIUM)	29/07/2010	BE374446	8	M1	ATORVASTATIN CALCIUM

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
ATORVASTATINE SANDOZ 40 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée ALU/ALU	SANDOZ NV (BELGIUM)	29/07/2010	BE374455	8	M1	ATORVASTATIN CALCIUM
ATORVASTATINE SANDOZ 80 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée ALU/ALU	SANDOZ NV (BELGIUM)	29/07/2010	BE374464	8	M1	ATORVASTATIN CALCIUM
ATORVASTYL 10 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée ALU/ALU	SANDOZ GMBH (AUSTRIA)	29/07/2010	BE374473	8	M1	ATORVASTATIN CALCIUM
ATORVASTYL 20 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée ALU/ALU	SANDOZ GMBH (AUSTRIA)	29/07/2010	BE374482	8	M1	ATORVASTATIN CALCIUM
ATORVASTYL 40 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée ALU/ALU	SANDOZ GMBH (AUSTRIA)	29/07/2010	BE374491	8	M1	ATORVASTATIN CALCIUM
ATORVASTYL 80 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée ALU/ALU	SANDOZ GMBH (AUSTRIA)	29/07/2010	BE374507	8	M1	ATORVASTATIN CALCIUM
ATOSENER 10 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée ALU/ALU	SANDOZ GMBH (AUSTRIA)	29/07/2010	BE374516	8	M1	ATORVASTATIN CALCIUM
ATOSENER 20 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée ALU/ALU	SANDOZ GMBH (AUSTRIA)	29/07/2010	BE374525	8	M1	ATORVASTATIN CALCIUM
ATOSENER 40 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée ALU/ALU	SANDOZ GMBH (AUSTRIA)	29/07/2010	BE374534	8	M1	ATORVASTATIN CALCIUM
ATOSENER 80 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée ALU/ALU	SANDOZ GMBH (AUSTRIA)	29/07/2010	BE374543	8	M1	ATORVASTATIN CALCIUM
BICALUTATAM 150 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	GENTHON BV (THE NETHERLANDS)	13/07/2010	BE373143	8	M1	BICALUTAMIDE
CAOIMHE 0,075 MG/0,020 MG	Omhulde tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé enrobé - Plaquette thermo- formée PVC/ALU	MPCA BVBA (BELGIUM)	13/07/2010	BE373195	8	M2	ETHINYLESTRADIOL GESTODENE
CARVEDILOL AUROBINDO 25 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	AUROBINDO PHARMA (MALTA) LIMITED	13/07/2010	BE373082	8	M1	CARVEDILOL
CARVEDILOL AUROBINDO 25 MG	Filmomhulde tablet - Fles HDPE Comprimé pelliculé - Flacon HDPE	AUROBINDO PHARMA (MALTA) LIMITED	13/07/2010	BE373091	8	M1	CARVEDILOL
CARVEDILOL AUROBINDO 6,25 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	AUROBINDO PHARMA (MALTA) LIMITED	13/07/2010	BE373064	8	M1	CARVEDILOL



BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
CARVEDILOL AUROBINDO 6,25 MG	Filmomhulde tablet - Fles HDPE Comprimé pelliculé - Flacon HDPE	AUROBINDO PHARMA (MALTA) LIMITED	13/07/2010	BE373073	8	M1	CARVEDILOL
CETADOCURE 20 MG/0,5 ML	Concentraat (0,5 ml) en oplosmiddel (1,5 ml) voor oplossing voor intraveneuze infusie - 2 injectieflacons glas Solution à diluer (0,5 ml) et solvant (1,5 ml) pour perfusion - 2 flacons verre	EUROGENERICS NV (BELGIUM)	13/07/2010	BE373046	8	M4	DOCETAXEL ANHYDROUS
CETADOCURE 80 MG/2 ML	Concentraat (2 ml) en oplosmiddel (6 ml) voor oplossing voor intraveneuze infusie - 2 injectieflacons glas Solution à diluer (2 ml) et solvant (6 ml) pour perfusion - 2 flacons verre	EUROGENERICS NV (BELGIUM)	13/07/2010	BE373055	8	M4	DOCETAXEL ANHYDROUS
CIRCLET, 0,120 MG/0,015 MG PAR 24 HEURES	Hulpmiddel voor vaginaal gebruik - Sachet LDPE/ALU/PET Système de diffusion vaginal - Sachet-dose LDPE/ALU/PET	N.V. ORGANON (THE NETHERLANDS)	27/07/2010	BE374071	6	M1	ETHINYLESTRADIOL ETONOGESTREL
CLINGOZAN 10 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpak- king papier/PETP/ALU/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette ther- moformée papier/PETP/ALU/ALU	EXCALIBUR PHARMA LIM- TED (UNITED KINGDOM)	13/07/2010	BE373125	8	M1	OLANZAPINE
CLINGOZAN 10 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpak- king OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette ther- moformée OPA/ALU/PVC/ALU	EXCALIBUR PHARMA LIM- TED (UNITED KINGDOM)	13/07/2010	BE373134	8	M1	OLANZAPINE
CLINGOZAN 5 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpak- king papier/PETP/ALU/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette ther- moformée papier/PETP/ALU/ALU	EXCALIBUR PHARMA LIM- TED (UNITED KINGDOM)	13/07/2010	BE373107	8	M1	OLANZAPINE
CLINGOZAN 5 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpak- king OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette ther- moformée OPA/ALU/PVC/ALU	EXCALIBUR PHARMA LIM- TED (UNITED KINGDOM)	13/07/2010	BE373116	8	M1	OLANZAPINE
DEIRDRE 0,075 MG/0,020 MG	Omhulde tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé enrobé - Plaquette thermo- formée PVC/ALU	MPCA BVBA (BELGIUM)	13/07/2010	BE373204	8	M2	ETHINYLESTRADIOL GESTODENE
DEIRDRE 0,075 MG/0,030 MG	Omhulde tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé enrobé - Plaquette thermo- formée PVC/ALU	MPCA BVBA (BELGIUM)	13/07/2010	BE373152	8	M2	ETHINYLESTRADIOL GESTODENE
DOC RISEDRONAAT 30 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	DOCPHARMA BVBA (BELGIUM)	23/07/2010	BE373877	8	M1	RISEDRONATE SODIUM
DOC RISEDRONAAT 35 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	DOCPHARMA BVBA (BELGIUM)	23/07/2010	BE373886	8	M1	RISEDRONATE SODIUM
DOC RISEDRONAAT 5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	DOCPHARMA BVBA (BELGIUM)	23/07/2010	BE373861	8	M1	RISEDRONATE SODIUM
DONEPEZIL SPECIFAR 10 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	SPECIFAR SA (GREECE)	29/07/2010	BE374561	8	M1	DONEPEZIL HYDROCHLORIDE

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
DONEPEZIL SPECIFAR 5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	SPECIFAR SA (GREECE)	29/07/2010	BE374552	8	M1	DONEPEZIL HYDROCHLORIDE
EXEMESTAN SANDOZ 25 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PVDC/ALU	SANDOZ NV (BELGIUM)	23/07/2010	BE373895	8	M1	EXEMESTANE
EXEMESTANE ACCORD HEALTHCARE 25 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PVDC/ALU	ACCORD HEALTHCARE LIMITED (UNITED KING- DOM)	23/07/2010	BE373904	8	M1	EXEMESTANE
EXEMESTANE INTAS 25 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PVDC/ALU	INTAS PHARMACEUTICALS LIMITED (UNITED KING- DOM)	23/07/2010	BE373913	8	M1	EXEMESTANE
GAVICON ANTIZUUR - ANTIREFLUX	Suspensie voor oraal gebruik - Fles glas Suspension buvable - Flacon verre	RECKITT BENCKISER HEAL- THCARE (BELGIUM) NV/SA	14/07/2010	BE373317	7	FD	CALCIUM CARBONATE SODIUM BICARBONATE SODIUM ALGINATE
GAVICON ANTIZUUR - ANTIREFLUX	Kauwtablet - Tablettencontainer PP Comprimé à croquer - Pilulier PP	RECKITT BENCKISER HEAL- THCARE (BELGIUM) NV/SA	14/07/2010	BE373326	7	FD	CALCIUM CARBONATE SODIUM BICARBONATE SODIUM ALGINATE
GAVICON ANTIZUUR - ANTIREFLUX	Kauwtablet - Blisterverpakking uPVC/PE/PVDC Comprimé à croquer - Plaquette thermo- formée uPVC/PE/PVDC	RECKITT BENCKISER HEAL- THCARE (BELGIUM) NV/SA	14/07/2010	BE373335	7	FD	CALCIUM CARBONATE SODIUM BICARBONATE SODIUM ALGINATE
GEMCIN 1000 MG	Poeder voor oplossing voor intraveneuze infusie - Injectieflacon glas Poudre pour solution pour perfusion - Flacon verre	TEVA PHARMA BELGIUM NV	20/07/2010	BE373843	8	M4	GEMCITABINE HYDROCHLORIDE
GEMCIN 200 MG	Poeder voor oplossing voor intraveneuze infusie - Injectieflacon glas Poudre pour solution pour perfusion - Flacon verre	TEVA PHARMA BELGIUM NV	20/07/2010	BE373834	8	M4	GEMCITABINE HYDROCHLORIDE
GEMCIN 2000 MG	Poeder voor oplossing voor intraveneuze infusie - Injectieflacon glas Poudre pour solution pour perfusion - Flacon verre	TEVA PHARMA BELGIUM NV	20/07/2010	BE373852	9	M4	GEMCITABINE HYDROCHLORIDE
GEMCITABINE SUN 1 G	Poeder voor oplossing voor intraveneuze infusie - Injectieflacon glas Poudre pour solution pour perfusion - Flacon verre	SUN PHARMACEUTICALS INDUSTRIES EUROPE BV (THE NETHERLANDS)	06/07/2010	BE372757	8	M4	GEMCITABINE HYDROCHLORIDE
GEMCITABINE SUN 200 MG	Poeder voor oplossing voor intraveneuze infusie - Injectieflacon glas Poudre pour solution pour perfusion - Flacon verre	SUN PHARMACEUTICALS INDUSTRIES EUROPE BV (THE NETHERLANDS)	06/07/2010	BE372741	8	M4	GEMCITABINE HYDROCHLORIDE
GLUCOSE 10 % W/V VIAFLO, BAXTER	Oplossing voor intraveneuze infusie - Zak Viaflo 250 ml Solution pour perfusion - Poche Viaflo 250 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	14/07/2010	BE373283	7	M1	GLUCOSE MONOHYDRATE
GLUCOSE 10 % W/V VIAFLO, BAXTER	Oplossing voor intraveneuze infusie - Zak Viaflo 500 ml Solution pour perfusion - Poche Viaflo 500 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	14/07/2010	BE373292	7	M1	GLUCOSE MONOHYDRATE
GLUCOSE 10 % W/V VIAFLO, BAXTER	Oplossing voor intraveneuze infusie - Zak Viaflo 1000 ml Solution pour perfusion - Poche Viaflo 1000 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	14/07/2010	BE373301	7	M1	GLUCOSE MONOHYDRATE

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDDELEN — PRINCIPES ACTIFS
GRAINNE 0,075 MG / 0,030 MG	Omhulde tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé enrobé - Plaquette thermo- formée PVC/ALU	MPCA BVBA (BELGIUM)	13/07/2010	BE373161	8	M2	ETHINYLESTRADIOL GESTODENE
IRINOSIN 20 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intrave- neuze infusie - Injectieflacon glas 15 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 15 ml	TEVA PHARMA BELGIUM NV	15/07/2010	BE373825	8	M4	IRINOTECAN HYDROCHLORIDE TRIHYDRATE
KALIUMCHLORIDE FRESENIUS KABI 150 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intrave- neuze infusie - Ampul LDPE 5 ml Solution à diluer pour perfusion - Ampoule LDPE 5 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	02/07/2010	BE372556	7	M1	POTASSIUM CHLORIDE
KALIUMCHLORIDE FRESENIUS KABI 150 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intrave- neuze infusie - Ampul LDPE 10 ml Solution à diluer pour perfusion - Ampoule LDPE 10 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	02/07/2010	BE372565	7	M1	POTASSIUM CHLORIDE
KALIUMCHLORIDE FRESENIUS KABI 150 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intrave- neuze infusie - Ampul LDPE 20 ml Solution à diluer pour perfusion - Ampoule LDPE 20 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	02/07/2010	BE372574	7	M1	POTASSIUM CHLORIDE
LAZAPIX 10 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PA/ALU/PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PA/ALU/PVC/ALU	DOCPHARMA NV (BELGIUM)	01/07/2010	BE372452	8	M1	OLANZAPINE
LAZAPIX 15 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PA/ALU/PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PA/ALU/PVC/ALU	DOCPHARMA NV (BELGIUM)	01/07/2010	BE372461	8	M1	OLANZAPINE
LAZAPIX 20 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PA/ALU/PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PA/ALU/PVC/ALU	DOCPHARMA NV (BELGIUM)	01/07/2010	BE372477	8	M1	OLANZAPINE
LAZAPIX 5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PA/ALU/PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PA/ALU/PVC/ALU	DOCPHARMA NV (BELGIUM)	01/07/2010	BE372434	8	M1	OLANZAPINE
LAZAPIX 7,5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PA/ALU/PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PA/ALU/PVC/ALU	DOCPHARMA NV (BELGIUM)	01/07/2010	BE372443	8	M1	OLANZAPINE
LEVOFLOXACINE EG 5 MG/ML	Oplossing voor intraveneuze infusie - Zak LDPE 50 ml Solution pour perfusion - Poche LDPE 50 ml	EUROGENERICS NV (BELGIUM)	26/07/2010	BE374017	8	M1	LEVOFLOXACIN HEMIHYDRATE
LEVOFLOXACINE EG 5 MG/ML	Oplossing voor intraveneuze infusie - Zak LDPE 100 ml Solution pour perfusion - Poche LDPE 100 ml	EUROGENERICS NV (BELGIUM)	26/07/2010	BE374026	8	M1	LEVOFLOXACIN HEMIHYDRATE
LIOSANNE 0,075 MG/0,020 MG	Omhulde tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé enrobé - Plaquette thermo- formée PVC/ALU	MPCA BVBA (BELGIUM)	13/07/2010	BE373186	8	M2	ETHINYLESTRADIOL GESTODENE
LIOSANNE 0,075 MG/0,030 MG	Omhulde tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé enrobé - Plaquette thermo- formée PVC/ALU	MPCA BVBA (BELGIUM)	13/07/2010	BE373177	8	M2	ETHINYLESTRADIOL GESTODENE

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
LOSARTAN DIVAL CLASSICS 100 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	DIVAL CLASSICS (GREECE)	14/07/2010	BE373457	8	M1	LOSARTAN POTASSIUM
LOSARTAN DIVAL CLASSICS 12,5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	DIVAL CLASSICS (GREECE)	14/07/2010	BE373423	8	M1	LOSARTAN POTASSIUM
LOSARTAN DIVAL CLASSICS 25 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	DIVAL CLASSICS (GREECE)	14/07/2010	BE373432	8	M1	LOSARTAN POTASSIUM
LOSARTAN DIVAL CLASSICS 50 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	DIVAL CLASSICS (GREECE)	14/07/2010	BE373441	8	M1	LOSARTAN POTASSIUM
LOSARTAN/HCTZ HELM 100 MG/25 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	HELM AG (GERMANY)	15/07/2010	BE373816	8	M1	HYDROCHLOROTHIAZIDE LOSARTAN POTASSIUM
LOSARTAN/HCTZ HELM 50 MG/12,5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	HELM AG (GERMANY)	15/07/2010	BE373807	8	M1	HYDROCHLOROTHIAZIDE LOSARTAN POTASSIUM
LOSIVIK 100 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	DIVAL CLASSICS (GREECE)	14/07/2010	BE373414	8	M1	LOSARTAN POTASSIUM
LOSIVIK 12,5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	DIVAL CLASSICS (GREECE)	14/07/2010	BE373387	8	M1	LOSARTAN POTASSIUM
LOSIVIK 25 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	DIVAL CLASSICS (GREECE)	14/07/2010	BE373396	8	M1	LOSARTAN POTASSIUM
LOSIVIK 50 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	DIVAL CLASSICS (GREECE)	14/07/2010	BE373405	8	M1	LOSARTAN POTASSIUM
MEROPENEM FRESENIUS KABI 1 G	Poeder voor oplossing voor injectie en intraveneuze infusie - Injectieflacon glas 20 ml Poudre pour solution injectable et pour perfusion - Flacon verre 20 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	27/07/2010	BE374105	8	M1	MEROPENEM TRIHYDRATE
MEROPENEM FRESENIUS KABI 1 G	Poeder voor oplossing voor injectie en intraveneuze infusie - Injectieflacon glas 50 ml Poudre pour solution injectable et pour perfusion - Flacon verre 50 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	27/07/2010	BE374114	8	M1	MEROPENEM TRIHYDRATE
MEROPENEM FRESENIUS KABI 1 G	Poeder voor oplossing voor injectie en intraveneuze infusie - Injectieflacon glas 100 ml Poudre pour solution injectable et pour perfusion - Flacon verre 100 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	27/07/2010	BE374123	8	M1	MEROPENEM TRIHYDRATE

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
MEROPENEM FRESENIUS KABI 500 MG	Poeder voor oplossing voor injectie en intraveneuze infusie - Injectieflacon glas 20 ml Poudre pour solution injectable et pour perfusion - Flacon verre 20 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	27/07/2010	BE374087	8	M1	MEROPENEM TRIHYDRATE
MEROPENEM FRESENIUS KABI 500 MG	Poeder voor oplossing voor injectie en intraveneuze infusie - Injectieflacon glas 100 ml Poudre pour solution injectable et pour perfusion - Flacon verre 100 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	27/07/2010	BE374096	8	M1	MEROPENEM TRIHYDRATE
METFORMINE EG 1000 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PVC/ALU	EUROGENERICS N.V. (BELGIUM)	28/07/2010	BE374227	3	M1	METFORMIN HYDROCHLORIDE
METFORMINE EG 1000 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	EUROGENERICS N.V. (BELGIUM)	28/07/2010	BE374236	3	M1	METFORMIN HYDROCHLORIDE
MONLUCARE 10 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking NYLON/ALU/PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée NYLON/ALU/PVC/ALU	M.R. PHARMA GMBH (GERMANY)	26/07/2010	BE373965	8	M1	MONTELUKAST SODIUM
MONLUCARE 10 MG	Filmomhulde tablet - Fles HDPE Comprimé pelliculé - Flacon HDPE	M.R. PHARMA GMBH (GERMANY)	26/07/2010	BE373974	8	M1	MONTELUKAST SODIUM
MONLUCARE 4 MG	Kauwtablet - Blisterverpakking NYLON/ALU/PVC/ALU Comprimé à croquer - Plaquette thermoformée NYLON/ALU/PVC/ALU	M.R. PHARMA GMBH (GERMANY)	26/07/2010	BE373922	8	M1	MONTELUKAST SODIUM
MONLUCARE 4 MG	Kauwtablet - Fles HDPE Comprimé à croquer - Flacon HDPE	M.R. PHARMA GMBH (GERMANY)	26/07/2010	BE373931	8	M1	MONTELUKAST SODIUM
MONLUCARE 5 MG	Kauwtablet - Blisterverpakking NYLON/ALU/PVC/ALU Comprimé à croquer - Plaquette thermoformée NYLON/ALU/PVC/ALU	M.R. PHARMA GMBH (GERMANY)	26/07/2010	BE373947	8	M1	MONTELUKAST SODIUM
MONLUCARE 5 MG	Kauwtablet - Fles HDPE Comprimé à croquer - Flacon HDPE	M.R. PHARMA GMBH (GERMANY)	26/07/2010	BE373956	8	M1	MONTELUKAST SODIUM
MYCOFENOLAAT MOFETIL SANDOZ 500 MG	Filmomhulde tablet - blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - plaquette thermoformée PVC/PE/PVDC/ALU	SANDOZ NV (BELGIUM)	08/07/2010	BE372881	8	M4	MYCOFENOLATE MOFETIL
MYCOFENOLAAT MOFETIL SANDOZ 500 MG	Filmomhulde tablet - Fles HDPE Comprimé pelliculé - Flacon HDPE	SANDOZ NV (BELGIUM)	08/07/2010	BE372897	8	M4	MYCOFENOLATE MOFETIL
OLANZAPINE SIGILLATA 10 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpakking papier/PETP/ALU/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette thermoformée papier/PETP/ALU/ALU	SIGILLATA LTD (UNITED KINGDOM)	13/07/2010	BE372985	8	M1	OLANZAPINE
OLANZAPINE SIGILLATA 10 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpakking OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette thermoformée OPA/ALU/PVC/ALU	SIGILLATA LTD (UNITED KINGDOM)	13/07/2010	BE372994	8	M1	OLANZAPINE
OLANZAPINE SIGILLATA 15 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpakking papier/PETP/ALU/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette thermoformée papier/PETP/ALU/ALU	SIGILLATA LTD (UNITED KINGDOM)	13/07/2010	BE373003	8	M1	OLANZAPINE

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
OLANZAPINE SIGILLATA 15 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpakking OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette thermoformée OPA/ALU/PVC/ALU	SIGILLATA LTD (UNITED KINGDOM)	13/07/2010	BE373012	8	M1	OLANZAPINE
OLANZAPINE SIGILLATA 20 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpakking papier/PETP/ALU/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette thermoformée papier/PETP/ALU/ALU	SIGILLATA LTD (UNITED KINGDOM)	13/07/2010	BE373021	8	M1	OLANZAPINE
OLANZAPINE SIGILLATA 20 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpakking OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette thermoformée OPA/ALU/PVC/ALU	SIGILLATA LTD (UNITED KINGDOM)	13/07/2010	BE373037	8	M1	OLANZAPINE
OLANZAPINE SIGILLATA 5 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpakking papier/PETP/ALU/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette thermoformée papier/PETP/ALU/ALU	SIGILLATA LTD (UNITED KINGDOM)	13/07/2010	BE372967	8	M1	OLANZAPINE
OLANZAPINE SIGILLATA 5 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpakking OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette thermoformée OPA/ALU/PVC/ALU	SIGILLATA LTD (UNITED KINGDOM)	13/07/2010	BE372976	8	M1	OLANZAPINE
OMEPRAZOL SANDOZ 10 MG	Maagsapresistente tablet - Blisterverpakking ACLAR/ALU Comprimé gastro-résistant - Plaquette thermoformée ACLAR/ALU	SANDOZ NV (BELGIUM)	15/07/2010	BE373554	8	M1	OMEPRAZOLE MAGNESIUM
OMEPRAZOL SANDOZ 10 MG	Maagsapresistente tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé gastro-résistant - Plaquette thermoformée ALU/ALU	SANDOZ NV (BELGIUM)	15/07/2010	BE373563	8	M1	OMEPRAZOLE MAGNESIUM
OMEPRAZOL SANDOZ 10 MG	Maagsapresistente tablet - Tablettencontainer HDPE Comprimé gastro-résistant - Pilulier HDPE	SANDOZ NV (BELGIUM)	15/07/2010	BE373572	8	M1	OMEPRAZOLE MAGNESIUM
OMEPRAZOL SANDOZ 20 MG	Maagsapresistente tablet - Blisterverpakking ACLAR/ALU Comprimé gastro-résistant - Plaquette thermoformée ACLAR/ALU	SANDOZ NV (BELGIUM)	15/07/2010	BE373581	8	M1	OMEPRAZOLE MAGNESIUM
OMEPRAZOL SANDOZ 20 MG	Maagsapresistente tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé gastro-résistant - Plaquette thermoformée ALU/ALU	SANDOZ NV (BELGIUM)	15/07/2010	BE373597	8	M1	OMEPRAZOLE MAGNESIUM
OMEPRAZOL SANDOZ 20 MG	Maagsapresistente tablet - Tablettencontainer HDPE Comprimé gastro-résistant - Pilulier HDPE	SANDOZ NV (BELGIUM)	15/07/2010	BE373606	8	M1	OMEPRAZOLE MAGNESIUM
OMEPRAZOL SANDOZ 40 MG	Maagsapresistente tablet - Blisterverpakking ACLAR/ALU Comprimé gastro-résistant - Plaquette thermoformée ACLAR/ALU	SANDOZ NV (BELGIUM)	15/07/2010	BE373615	8	M1	OMEPRAZOLE MAGNESIUM
OMEPRAZOL SANDOZ 40 MG	Maagsapresistente tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé gastro-résistant - Plaquette thermoformée ALU/ALU	SANDOZ NV (BELGIUM)	15/07/2010	BE373624	8	M1	OMEPRAZOLE MAGNESIUM
OMEPRAZOL SANDOZ 40 MG	Maagsapresistente tablet - Tablettencontainer HDPE Comprimé gastro-résistant - Pilulier HDPE	SANDOZ NV (BELGIUM)	15/07/2010	BE373633	8	M1	OMEPRAZOLE MAGNESIUM
OXALIPLATIN ACCORD HEALTHCARE 5 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intraveneuze infusie - Injectieflacon glas 10 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 10 ml	ACCORD HEALTHCARE LIMITED (UNITED KINGDOM)	26/07/2010	BE373992	8	M4	OXALIPLATINE

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDDELEN — PRINCIPES ACTIFS
OXALIPLATIN ACCORD HEALTHCARE 5 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intrave- neuze infusie - Injectieflacon glas 20 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 20 ml	ACCORD HEALTHCARE LIMITED (UNITED KING- DOM)	26/07/2010	BE374001	8	M4	OXALIPLATINE
PANTOPRAZOL ACTAVIS 40 MG	Poeder voor oplossing voor injectie - Injec- tieflacon glas Poudre pour solution injectable - Flacon verre	ACTAVIS GROUP PTC EHF (ICELAND)	14/07/2010	BE373274	8	M4	PANTOPRAZOLE SODIUM SESQUIHYDRATE
PARACETAMOL VANCOMBEX 10 MG/ML	Oplossing voor intraveneuze infusie - Injec- tieflacon glas 100 ml Solution pour perfusion - Flacon verre 100 ml	COMBINO PHARM, S.L. (SPAIN)	01/07/2010	BE372495	8	M1	PARACETAMOL
PICOPREP	Poeder voor drank - Sachet Poudre pour solution buvable - Sachet-dose	FERRING N.V. (BELGIUM)	28/07/2010	BE374211	7	FD	CITRIC ACID MAGNESIUM OXIDE SODIUM PICOSULFATE
PRAMIPEXOL SANDOZ 0,54 MG	Tablet - Blisterverpakking PA/ALU/ PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PA/ALU/PVC/ALU	SANDOZ NV (BELGIUM)	27/07/2010	BE374035	9	M1	PRAMIPEXOLE DIHYDROCHLORIDE MONOHYDRATE
PRAMIPEXOL SANDOZ 0,54 MG	Tablet - Fles HDPE Comprimé - Flacon HDPE	SANDOZ NV (BELGIUM)	27/07/2010	BE374044	9	M1	PRAMIPEXOLE DIHYDROCHLORIDE MONOHYDRATE
PRAMIPEXOL SANDOZ 1,1 MG	Tablet - Blisterverpakking PA/ALU/ PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PA/ALU/PVC/ALU	SANDOZ NV (BELGIUM)	27/07/2010	BE374053	8	M1	PRAMIPEXOLE DIHYDROCHLORIDE MONOHYDRATE
PRAMIPEXOL SANDOZ 1,1 MG	Tablet - Fles HDPE Comprimé - Flacon HDPE	SANDOZ NV (BELGIUM)	27/07/2010	BE374062	8	M1	PRAMIPEXOLE DIHYDROCHLORIDE MONOHYDRATE
PRAVASTATIN VALE 10 MG	Tablet - Blisterverpakking PA/ALU/ PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PA/ALU/PVC/ALU	VALE PHARMACEUTICALS LIMITED (IRELAND)	13/07/2010	BE373213	8	M1	PRAVASTATIN SODIUM
PRAVASTATIN VALE 20 MG	Tablet - Blisterverpakking PA/ALU/ PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PA/ALU/PVC/ALU	VALE PHARMACEUTICALS LIMITED (IRELAND)	13/07/2010	BE373222	8	M1	PRAVASTATIN SODIUM
PRAVASTATIN VALE 40 MG	Tablet - Blisterverpakking PA/ALU/ PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PA/ALU/PVC/ALU	VALE PHARMACEUTICALS LIMITED (IRELAND)	13/07/2010	BE373231	8	M1	PRAVASTATIN SODIUM
PRAVAVALE 10 MG	Tablet - Blisterverpakking PA/ALU/ PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PA/ALU/PVC/ALU	VALE PHARMACEUTICALS LIMITED (IRELAND)	13/07/2010	BE373247	8	M1	PRAVASTATIN SODIUM
PRAVAVALE 20 MG	Tablet - Blisterverpakking PA/ALU/ PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PA/ALU/PVC/ALU	VALE PHARMACEUTICALS LIMITED (IRELAND)	13/07/2010	BE373256	8	M1	PRAVASTATIN SODIUM
PRAVAVALE 40 MG	Tablet - Blisterverpakking PA/ALU/ PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PA/ALU/PVC/ALU	VALE PHARMACEUTICALS LIMITED (IRELAND)	13/07/2010	BE373265	8	M1	PRAVASTATIN SODIUM
QUINAPRIL/HYDROCHLOROTHIAZIDE AUROBINDO, 10/12,5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PA/ALU/PV/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PA/ALU/PV/ALU	AUROBINDO PHARMA LIMI- TED (UNITED KINGDOM)	01/07/2010	BE372321	8	M1	HYDROCHLOROTHIAZIDE QUINAPRIL HYDROCHLORIDE

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
QUINAPRIL/HYDROCHLOROTHIAZIDE AUROBINDO, 20/12,5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PA/ALU/PV/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PA/ALU/PV/ALU	AUROBINDO PHARMA LIM- TED (UNITED KINGDOM)	01/07/2010	BE372337	8	M1	HYDROCHLOROTHIAZIDE QUINAPRIL HYDROCHLORIDE
QUINAPRIL/HYDROCHLOROTHIAZIDE AUROBINDO 20/25 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PA/ALU/PV/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PA/ALU/PV/ALU	AUROBINDO PHARMA LIM- TED (UNITED KINGDOM)	01/07/2010	BE372346	8	M1	HYDROCHLOROTHIAZIDE QUINAPRIL HYDROCHLORIDE
RAMIPRIL PFIZER 10 MG	Tablet - Blisterverpakking PA/ALU/PVC Comprimé - Plaquette thermoformée PA/ALU/PVC	PFIZER S.A. (BELGIUM)	14/07/2010	BE373362	8	M1	RAMIPRIL
RAMIPRIL PFIZER 10 MG	Tablet - Tablettencontainer HDPE Comprimé - Pilulier HDPE	PFIZER S.A. (BELGIUM)	14/07/2010	BE373371	8	M1	RAMIPRIL
RAMIPRIL PFIZER 5 MG	Tablet - Blisterverpakking PA/ALU/PVC Comprimé - Plaquette thermoformée PA/ALU/PVC	PFIZER S.A. (BELGIUM)	14/07/2010	BE373344	8	M1	RAMIPRIL
RAMIPRIL PFIZER 5 MG	Tablet - Tablettencontainer HDPE Comprimé - Pilulier HDPE	PFIZER S.A. (BELGIUM)	14/07/2010	BE373353	8	M1	RAMIPRIL
RISPERIDONE SANDOZ 0,5 MG	Orodispergeerbare film - Sachet PET/ALU/PE Film orodispersible - Sachet-dose PET/ALU/PE	SANDOZ NV (BELGIUM)	27/07/2010	BE374132	8	M1	RISPERIDONE
RISPERIDONE SANDOZ 1 MG	Orodispergeerbare film - Sachet PET/ALU/PE Film orodispersible - Sachet-dose PET/ALU/PE	SANDOZ NV (BELGIUM)	27/07/2010	BE374157	8	M1	RISPERIDONE
RISPERIDONE SANDOZ 2 MG	Orodispergeerbare film - Sachet PET/ALU/PE Film orodispersible - Sachet-dose PET/ALU/PE	SANDOZ NV (BELGIUM)	27/07/2010	BE374166	8	M1	RISPERIDONE
RISPERIDONE SANDOZ 3 MG	Orodispergeerbare film - Sachet PET/ALU/PE Film orodispersible - Sachet-dose PET/ALU/PE	SANDOZ NV (BELGIUM)	27/07/2010	BE374175	8	M1	RISPERIDONE
ROMAPAL 2 MG / 0,625 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	GALEX, D.D. (SLOVENIA)	30/07/2010	BE374577	8	M1	INDAPAMIDE PERINDOPRIL TERT-BUTYLAMINE
ROMAPAL 4 MG / 1,25 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	GALEX, D.D. (SLOVENIA)	30/07/2010	BE374586	8	M1	INDAPAMIDE PERINDOPRIL TERT-BUTYLAMINE
ROPINIROL GLENMARK 0,25 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/ACLAR/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/ACLAR/ALU	GLENMARK GENERICS (EUROPE) LIMITED (UNITED KINGDOM)	29/07/2010	BE374245	8	M1	ROPINIROLE HYDROCHLORIDE
ROPINIROL GLENMARK 0,25 MG	Filmomhulde tablet - Fles HDPE Comprimé pelliculé - Flacon HDPE	GLENMARK GENERICS (EUROPE) LIMITED (UNITED KINGDOM)	29/07/2010	BE374254	8	M1	ROPINIROLE HYDROCHLORIDE
ROPINIROL GLENMARK 0,25 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée ALU/ALU	GLENMARK GENERICS (EUROPE) LIMITED (UNITED KINGDOM)	29/07/2010	BE374263	8	M1	ROPINIROLE HYDROCHLORIDE
ROPINIROL GLENMARK 0,5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/ACLAR/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/ACLAR/ALU	GLENMARK GENERICS (EUROPE) LIMITED (UNITED KINGDOM)	29/07/2010	BE374272	8	M1	ROPINIROLE HYDROCHLORIDE



BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
ROPINIROL GLENMARK 0,5 MG	Filmomhulde tablet - Fles HDPE Comprimé pelliculé - Flacon HDPE	GLENMARK GENERICS (EUROPE) LIMITED (UNITED KINGDOM)	29/07/2010	BE374281	8	M1	ROPINIROLE HYDROCHLORIDE
ROPINIROL GLENMARK 0,5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée ALU/ALU	GLENMARK GENERICS (EUROPE) LIMITED (UNITED KINGDOM)	29/07/2010	BE374297	8	M1	ROPINIROLE HYDROCHLORIDE
ROPINIROL GLENMARK 1 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/ACLAR/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/ACLAR/ALU	GLENMARK GENERICS (EUROPE) LIMITED (UNITED KINGDOM)	29/07/2010	BE374306	8	M1	ROPINIROLE HYDROCHLORIDE
ROPINIROL GLENMARK 1 MG	Filmomhulde tablet - Fles HDPE Comprimé pelliculé - Flacon HDPE	GLENMARK GENERICS (EUROPE) LIMITED (UNITED KINGDOM)	29/07/2010	BE374315	8	M1	ROPINIROLE HYDROCHLORIDE
ROPINIROL GLENMARK 1 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée ALU/ALU	GLENMARK GENERICS (EUROPE) LIMITED (UNITED KINGDOM)	29/07/2010	BE374324	8	M1	ROPINIROLE HYDROCHLORIDE
ROPINIROL GLENMARK 2 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/ACLAR/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/ACLAR/ALU	GLENMARK GENERICS (EUROPE) LIMITED (UNITED KINGDOM)	29/07/2010	BE374333	8	M1	ROPINIROLE HYDROCHLORIDE
ROPINIROL GLENMARK 2 MG	Filmomhulde tablet - Fles HDPE Comprimé pelliculé - Flacon HDPE	GLENMARK GENERICS (EUROPE) LIMITED (UNITED KINGDOM)	29/07/2010	BE374342	8	M1	ROPINIROLE HYDROCHLORIDE
ROPINIROL GLENMARK 2 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée ALU/ALU	GLENMARK GENERICS (EUROPE) LIMITED (UNITED KINGDOM)	29/07/2010	BE374351	8	M1	ROPINIROLE HYDROCHLORIDE
ROPINIROL GLENMARK 5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/ACLAR/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/ACLAR/ALU	GLENMARK GENERICS (EUROPE) LIMITED (UNITED KINGDOM)	29/07/2010	BE374367	8	M1	ROPINIROLE HYDROCHLORIDE
ROPINIROL GLENMARK 5 MG	Filmomhulde tablet - Fles HDPE Comprimé pelliculé - Flacon HDPE	GLENMARK GENERICS (EUROPE) LIMITED (UNITED KINGDOM)	29/07/2010	BE374376	8	M1	ROPINIROLE HYDROCHLORIDE
ROPINIROL GLENMARK 5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée ALU/ALU	GLENMARK GENERICS (EUROPE) LIMITED (UNITED KINGDOM)	29/07/2010	BE374385	8	M1	ROPINIROLE HYDROCHLORIDE
ROPIVACAINE FRESENIUS KABI 10 MG/ML	Oplossing voor injectie - Ampul PP 10 ml Solution injectable - Ampoule PP 10 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	15/07/2010	BE373764	8	M4	ROPIVACAINE HYDROCHLORIDE
ROPIVACAINE FRESENIUS KABI 10 MG/ML	Oplossing voor injectie - Ampul PP 10 ml (blisterverpakking) Solution injectable - Ampoule PP 10 ml (plaquette thermoformée)	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	15/07/2010	BE373773	8	M4	ROPIVACAINE HYDROCHLORIDE
ROPIVACAINE FRESENIUS KABI 10 MG/ML	Oplossing voor injectie - Ampul PP 20 ml Solution injectable - Ampoule PP 20 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	15/07/2010	BE373782	8	M4	ROPIVACAINE HYDROCHLORIDE
ROPIVACAINE FRESENIUS KABI 10 MG/ML	Oplossing voor injectie - Ampul PP 20 ml (blisterverpakking) Solution injectable - Ampoule PP 20 ml (plaquette thermoformée)	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	15/07/2010	BE373791	8	M4	ROPIVACAINE HYDROCHLORIDE
ROPIVACAINE FRESENIUS KABI 2 MG/ML	Oplossing voor intraveneuze infusie - Zak PO 100 ml Solution pour perfusion - Poche PO 100 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	15/07/2010	BE373642	8	M4	ROPIVACAINE HYDROCHLORIDE

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
ROPIVACAINE FRESENIUS KABI 2 MG/ML	Oplossing voor intraveneuze infusie - Zak PO 200 ml Solution pour perfusion - Poche PO 200 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	15/07/2010	BE373651	8	M4	ROPIVACAINE HYDROCHLORIDE
ROPIVACAINE FRESENIUS KABI 2 MG/ML	Oplossing voor injectie - Ampul PP 10 ml Solution injectable - Ampoule PP 10 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	15/07/2010	BE373667	8	M4	ROPIVACAINE HYDROCHLORIDE
ROPIVACAINE FRESENIUS KABI 2 MG/ML	Oplossing voor injectie - Ampul PP 10 ml (blisterverpakking) Solution injectable - Ampoule PP 10 ml (plaquette thermoformée)	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	15/07/2010	BE373676	8	M4	ROPIVACAINE HYDROCHLORIDE
ROPIVACAINE FRESENIUS KABI 2 MG/ML	Oplossing voor injectie - Ampul PP 20 ml Solution injectable - Ampoule PP 20 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	15/07/2010	BE373685	8	M4	ROPIVACAINE HYDROCHLORIDE
ROPIVACAINE FRESENIUS KABI 2 MG/ML	Oplossing voor injectie - Ampul PP 20 ml (blisterverpakking) Solution injectable - Ampoule PP 20 ml (plaquette thermoformée)	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	15/07/2010	BE373694	8	M4	ROPIVACAINE HYDROCHLORIDE
ROPIVACAINE FRESENIUS KABI 5 MG/ML	Oplossing voor injectie - Ampul PP 10 ml Solution injectable - Ampoule PP 10 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	15/07/2010	BE373703	8	M4	ROPIVACAINE HYDROCHLORIDE
ROPIVACAINE FRESENIUS KABI 5 MG/ML	Oplossing voor injectie - Ampul PP 10 ml (blisterverpakking) Solution injectable - Ampoule PP 10 ml (plaquette thermoformée)	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	15/07/2010	BE373712	8	M4	ROPIVACAINE HYDROCHLORIDE
ROPIVACAINE FRESENIUS KABI 7,5 MG/ML	Oplossing voor injectie - Ampul PP 10 ml Solution injectable - Ampoule PP 10 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	15/07/2010	BE373721	8	M4	ROPIVACAINE HYDROCHLORIDE
ROPIVACAINE FRESENIUS KABI 7,5 MG/ML	Oplossing voor injectie - Ampul PP 10 ml (blisterverpakking) Solution injectable - Ampoule PP 10 ml (plaquette thermoformée)	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	15/07/2010	BE373737	8	M4	ROPIVACAINE HYDROCHLORIDE
ROPIVACAINE FRESENIUS KABI 7,5 MG/ML	Oplossing voor injectie - Ampul PP 20 ml Solution injectable - Ampoule PP 20 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	15/07/2010	BE373746	8	M4	ROPIVACAINE HYDROCHLORIDE
ROPIVACAINE FRESENIUS KABI 7,5 MG/ML	Oplossing voor injectie - Ampul PP 20 ml (blisterverpakking) Solution injectable - Ampoule PP 20 ml (plaquette thermoformée)	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	15/07/2010	BE373755	8	M4	ROPIVACAINE HYDROCHLORIDE
SIMVASTATINE APOTEX 10 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PVDC/ALU	APOTEX EUROPE BV (THE NETHERLANDS)	14/07/2010	BE373484	8	M1	SIMVASTATIN
SIMVASTATINE APOTEX 20 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PVDC/ALU	APOTEX EUROPE BV (THE NETHERLANDS)	14/07/2010	BE373493	8	M1	SIMVASTATIN
SIMVASTATINE APOTEX 40 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PVDC/ALU	APOTEX EUROPE BV (THE NETHERLANDS)	14/07/2010	BE373502	8	M1	SIMVASTATIN

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
SMOFKABIVEN PERIFEER	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak Excel 1448 ml Emulsion pour perfusion - Poche Excel 1448 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	27/07/2010	BE374141	0	M1	GLYCINE, LEUCINE, SODIUM ACETATE TRIHYDRATE, POTASSIUM CHLORIDE, SODIUM GLYCEROPHOSPHATE HYDRATE, ZINC SULFATE HEPTAHYDRATE, TYROSINE, ISOLEUCINE, METHIONINE, PHENYLALANINE, CALCIUM CHLORIDE DIHYDRATE, MAGNESIUM SULFATE HEPTAHYDRATE, SERINE, PROLINE, ALANINE, HISTIDINE, THREONINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA OIL, TRIGLYCERIDES MEDIUM CHAIN, TAURINE, OLIVE OIL, FISH OIL (OMEGA-3 ACIDS), GLUCOSE MONOHYDRATE, LYSINE ACETATE
SMOFKABIVEN PERIFEER	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak Biofine 1206 ml Emulsion pour perfusion - Poche Biofine 1206 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	27/07/2010	BE374184	0	M1	GLYCINE, LEUCINE, SODIUM ACETATE TRIHYDRATE, POTASSIUM CHLORIDE, SODIUM GLYCEROPHOSPHATE HYDRATE, ZINC SULFATE HEPTAHYDRATE, TYROSINE, ISOLEUCINE, METHIONINE, PHENYLALANINE, CALCIUM CHLORIDE DIHYDRATE, MAGNESIUM SULFATE HEPTAHYDRATE, SERINE, PROLINE, ALANINE, HISTIDINE, THREONINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA OIL, TRIGLYCERIDES MEDIUM CHAIN, TAURINE, OLIVE OIL, FISH OIL (OMEGA-3 ACIDS), GLUCOSE MONOHYDRATE, LYSINE ACETATE
SMOFKABIVEN PERIFEER	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak Biofine 1448 ml Emulsion pour perfusion - Poche Biofine 1448 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	27/07/2010	BE374193	0	M1	GLYCINE, LEUCINE, SODIUM ACETATE TRIHYDRATE, POTASSIUM CHLORIDE, SODIUM GLYCEROPHOSPHATE HYDRATE, ZINC SULFATE HEPTAHYDRATE, TYROSINE, ISOLEUCINE, METHIONINE, PHENYLALANINE, CALCIUM CHLORIDE DIHYDRATE, MAGNESIUM SULFATE HEPTAHYDRATE, SERINE, PROLINE, ALANINE, HISTIDINE, THREONINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA OIL, TRIGLYCERIDES MEDIUM CHAIN, TAURINE, OLIVE OIL, FISH OIL (OMEGA-3 ACIDS), GLUCOSE MONOHYDRATE, LYSINE ACETATE

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
SMOFKABIVEN PERIFEEER	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak Biofine 1904 ml Emulsion pour perfusion - Poche Biofine 1904 ml	FRESENIUS KABI NV/SA (BELGIUM)	27/07/2010	BE374202	0	M1	GLYCINE, LEUCINE, SODIUM ACETATE TRIHYDRATE, POTASSIUM CHLORIDE, SODIUM GLYCEROPHOSPHATE HYDRATE, ZINC SULFATE HEPTAHYDRATE, TYROSINE, ISOLEUCINE, METHIONINE, PHENYLALANINE, CALCIUM CHLORIDE DIHYDRATE, MAGNESIUM SULFATE HEPTAHYDRATE, SERINE, PROLINE, ALANINE, HISTIDINE, THREONINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA OIL, TRIGLYCERIDES MEDIUM CHAIN, TAURINE, OLIVE OIL, FISH OIL (OMEGA-3 ACIDS), GLUCOSE MONOHYDRATE, LYSINE ACETATE
VALACICLOVIR AUROBINDO 500 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	AUROBINDO PHARMA (MALTA) LIMITED	14/07/2010	BE373466	8	M1	VALACICLOVIR HYDROCHLORIDE
VALACICLOVIR AUROBINDO 500 MG	Filmomhulde tablet - Fles HDPE Comprimé pelliculé - Flacon HDPE	AUROBINDO PHARMA (MALTA) LIMITED	14/07/2010	BE373475	8	M1	VALACICLOVIR HYDROCHLORIDE
VALSAVIL HCT 160 MG/12,5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	PHARMA RESOURCES DR SCHLUTTIG GMBH (GERMANY)	01/07/2010	BE372382	8	M1	HYDROCHLOROTHIAZIDE VALSARTAN
VALSAVIL HCT 160 MG/25 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	PHARMA RESOURCES DR SCHLUTTIG GMBH (GERMANY)	01/07/2010	BE372407	8	M1	HYDROCHLOROTHIAZIDE VALSARTAN
VALSAVIL HCT 320 MG/12,5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	PHARMA RESOURCES DR SCHLUTTIG GMBH (GERMANY)	01/07/2010	BE372391	8	M1	HYDROCHLOROTHIAZIDE VALSARTAN
VALSAVIL HCT 320 MG/25 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	PHARMA RESOURCES DR SCHLUTTIG GMBH (GERMANY)	01/07/2010	BE372416	8	M1	HYDROCHLOROTHIAZIDE VALSARTAN
VALSAVIL HCT 80 MG/12,5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	PHARMA RESOURCES DR SCHLUTTIG GMBH (GERMANY)	01/07/2010	BE372373	8	M1	HYDROCHLOROTHIAZIDE VALSARTAN
VANCOMYCIN NUCLEUS 1 G	Poeder voor concentraat voor oplossing voor intraveneuze infusie - Injectieflacon glas Poudre pour solution à diluer pour perfusion - Flacon verre	ACTAVIS GROUP PTC EHF (ICELAND)	01/07/2010	BE372513	8	M1	VANCOMYCIN HYDROCHLORIDE
VANCOMYCIN NUCLEUS 500 MG	Poeder voor concentraat voor oplossing voor intraveneuze infusie - Injectieflacon glas Poudre pour solution à diluer pour perfusion - Flacon verre	ACTAVIS GROUP PTC EHF (ICELAND)	01/07/2010	BE372504	8	M1	VANCOMYCIN HYDROCHLORIDE
ZANACODAR 20 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	LABORATORIOS LICONSA S.A. (SPAIN)	30/07/2010	BE374631	8	M1	TELMISARTAN
ZANACODAR 40 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	LABORATORIOS LICONSA S.A. (SPAIN)	30/07/2010	BE374647	8	M1	TELMISARTAN

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
ZANACODAR 80 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	LABORATORIOS LICONSA S.A. (SPAIN)	30/07/2010	BE374656	8	M1	TELMISARTAN
ZOLMITRIPTAN EG 2,5 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette thermoformée ALU/ALU	EUROGENERICS N.V. (BELGIUM)	01/07/2010	BE372355	8	M1	ZOLMITRIPTAN
ZOLMITRIPTAN EG 5 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette thermoformée ALU/ALU	EUROGENERICS N.V. (BELGIUM)	01/07/2010	BE372364	8	M1	ZOLMITRIPTAN

**Lijst van de geneesmiddelen voor menselijk gebruik  
waarvoor een vergunning voor parallelvoer is toegekend  
tussen 1 juli 2010 en 31 juli 2010**

**Liste des médicaments à usage humain  
pour lesquels une autorisation d'importation parallèle a été accordée  
entre le 1<sup>er</sup> juillet 2010 et le 31 juillet 2010**

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORIZA- TION	VERGUNNING- NUMMER — N° D'AUTORISATION	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
COVERAM 10 MG/10 MG	Tablet - Tablettencontainer PP Comprimé - Pilulier PP	PI-PHARMA NV	08/07/2010	1637PI0162F003	M1	AMLODIPINE BESILATE PERINDOPRIL ARGININE
COVERAM 10 MG/5 MG	Tablet - Tablettencontainer PP Comprimé - Pilulier PP	PI-PHARMA NV	08/07/2010	1637PI0161F003	M1	AMLODIPINE BESILATE PERINDOPRIL ARGININE
COVERAM 5 MG/5 MG	Tablet - Tablettencontainer PP Comprimé - Pilulier PP	PI-PHARMA NV	08/07/2010	1637PI0160F003	M1	AMLODIPINE BESILATE PERINDOPRIL ARGININE
DALACIN C 300 MG	Capsule, hard - Blisterverpakking PVC/ALU Gélule - Plaquette thermoformée PVC/ALU	IMPEXECO SA	08/07/2010	1549PI0043F004	M1	CLINDAMYCIN HYDROCHLORIDE
LIPITOR 40 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PA/ALU/PVC/papier/PE/ALU/VINYL Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PA/ALU/PVC/papier/PE/ALU/VINYL	IMPEXECO SA	08/07/2010	1549PI0042F003	M1	ATORVASTATIN CALCIUM TRIHYDRATE
PANTOZOL 20 MG	Maagsapresistente tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé gastro-résistant - Plaquette thermoformée ALU/ALU	IMPEXECO SA	19/07/2010	1549PI0044F003	M1	PANTOPRAZOLE SODIUM SESQUIHYDRATE
PANTOZOL 40 MG	Maagsapresistente tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé gastro-résistant - Plaquette thermoformée ALU/ALU	IMPEXECO SA	19/07/2010	1549PI0045F003	M1	PANTOPRAZOLE SODIUM SESQUIHYDRATE
ZURCALE 20 MG	Maagsapresistente tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé gastro-résistant - Plaquette thermoformée ALU/ALU	IMPEXECO SA	19/07/2010	1549PI0037F003	M1	PANTOPRAZOLE SODIUM SESQUIHYDRATE
ZURCALE 40 MG	Maagsapresistente tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé gastro-résistant - Plaquette thermoformée ALU/ALU	IMPEXECO SA	19/07/2010	1549PI0038F003	M1	PANTOPRAZOLE SODIUM SESQUIHYDRATE

Statut légal de délivrance - Wettelijk regime voor de aflevering

- FD *Médicament NON soumis à prescription* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1<sup>er</sup> bis, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 65, § 3 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.  
*Geneesmiddel NIET aan voorschrift onderworpen* overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1bis, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 65, § 3 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.
- M1 *Médicament sur prescription dont la délivrance ne peut pas être prolongée* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1<sup>er</sup> bis, alinéa 3, 1<sup>er</sup> tiret, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 61 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.  
*Geneesmiddel op voorschrift waarvan de aflevering niet verlengbaar is* overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1bis, derde lid, 1<sup>ste</sup> streep, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 61 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.
- M2 *Médicament sur prescription dont la délivrance peut être prolongée* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1<sup>er</sup> bis, alinéa 3, 2<sup>e</sup> tiret, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 61 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.  
*Geneesmiddel op voorschrift waarvan de aflevering verlengbaar is* overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1bis, derde lid, 2<sup>de</sup> streep, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 61 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.
- M4 *Médicament soumis à prescription médicale restreinte* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1<sup>er</sup> bis, alinéa 3, 4<sup>e</sup> tiret, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 63 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.  
*Geneesmiddel onderworpen aan een beperkt medisch voorschrift* overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1bis, derde lid, 4<sup>de</sup> streep, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 63 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.

Base réglementaire - Wettelijke basis

- 0 *Médicament à usage humain* auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, troisième alinéa de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.  
*Geneesmiddel voor menselijk gebruik* waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van *artikel 6, § 1, derde lid* van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- 3 *Médicament enregistré* conformément aux dispositions de l'article 2.8 a) troisième tiret de l'arrêté royal du 3 juillet 1969.  
*Geneesmiddel geregistreerd* overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.8 a) derde streep van het koninklijk besluit van 3 juli 1969.
- 6 *Médicament à usage humain* auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6bis, § 4 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.  
*Geneesmiddel voor menselijk gebruik* waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van *artikel 6bis, § 4* van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- 7 *Médicament à usage humain* auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6bis, § 2 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.  
*Geneesmiddel voor menselijk gebruik* waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van *artikel 6 bis, § 2* van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- 8 *Médicament à usage humain* auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6bis, § 1<sup>er</sup>, cinquième alinéa, deuxième tiret de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.  
*Geneesmiddel voor menselijk gebruik* waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van *artikel 6bis, § 1, vijfde lid, tweede streepje* van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- 9 *Médicament à usage humain* auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6bis, § 1<sup>er</sup>, septième alinéa, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.  
*Geneesmiddel voor menselijk gebruik* waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van *artikel 6bis, § 1, zevende lid*, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

**Lijst van de geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik  
waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB)  
of registratie werd verleend tussen 1 juli 2010 en 31 juli 2010**

**Liste des médicaments à usage vétérinaire  
auxquels une autorisation de mise sur le marché (AMM)  
ou enregistrement a été octroyé entre le 1<sup>er</sup> juillet 2010 et le 31 juillet 2010**

BENAMING DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS BASE LEGALE	AFLEVERING DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN PRINCIPES ACTIFS
BACIVET S 4200 IU/G	Poeder voor drank - Sachet LDPE Poudre pour solution buvable - Sachet-dose LDPE	ALPHARMA BELGIUM BVBA	01/07/2010	BE-V372425	F	M	BACITRACIN ZINC
CLOSAMECTIN SOLUTION FOR INJECTION FOR SHEEP	Oplossing voor injectie - Multidoserings- container glas Solution injectable - Récipient multidose verre	NORBROOK LABORATORIES LIMITED (IRELAND)	08/07/2010	BE-V372906	Q	M	IVERMECTIN CLOSANTEL SODIUM DIHYDRATE
EMEPRID 1 MG/ML	Drank - Fles glas Solution buvable - Flacon verre	CEVA SANTE ANIMALE N.V. (BELGIUM)	02/07/2010	BE-V372522	R	M	METOCLOPRAMIDE HYDROCHLORIDE
EMEPRID 5 MG/ML	Oplossing voor injectie - Injectieflacon glas 10 ml Solution injectable - Flacon verre 10 ml	CEVA SANTE ANIMALE N.V. (BELGIUM)	02/07/2010	BE-V372531	R	M	METOCLOPRAMIDE HYDROCHLORIDE
ENROTAB 15 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/PVC/PE/PVDC Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/PVC/PE/PVDC	LE VET B.V. (THE NETHERLANDS)	07/07/2010	BE-V372766	R	M	ENROFLOXACIN
ENROTAB 15 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/PVC/PVDC Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/PVC/PVDC	LE VET B.V. (THE NETHERLANDS)	07/07/2010	BE-V372775	R	M	ENROFLOXACIN
ENROTAB 150 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/PVC/PE/PVDC Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/PVC/PE/PVDC	LE VET B.V. (THE NETHERLANDS)	07/07/2010	BE-V372802	R	M	ENROFLOXACIN
ENROTAB 150 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/PVC/PVDC Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/PVC/PVDC	LE VET B.V. (THE NETHERLANDS)	07/07/2010	BE-V372811	R	M	ENROFLOXACIN
ENROTAB 50 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/PVC/PE/PVDC Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/PVC/PE/PVDC	LE VET B.V. (THE NETHERLANDS)	07/07/2010	BE-V372784	R	M	ENROFLOXACIN
ENROTAB 50 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/PVC/PVDC Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/PVC/PVDC	LE VET B.V. (THE NETHERLANDS)	07/07/2010	BE-V372793	R	M	ENROFLOXACIN
FLOXABACTIN 15 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/PVC/PE/PVDC Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/PVC/PE/PVDC	LE VET B.V. (THE NETHERLANDS)	07/07/2010	BE-V372827	R	M	ENROFLOXACIN
FLOXABACTIN 15 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/PVC/PVDC Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/PVC/PVDC	LE VET B.V. (THE NETHERLANDS)	07/07/2010	BE-V372836	R	M	ENROFLOXACIN
FLOXABACTIN 150 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/PVC/PE/PVDC Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/PVC/PE/PVDC	LE VET B.V. (THE NETHERLANDS)	07/07/2010	BE-V372863	R	M	ENROFLOXACIN
FLOXABACTIN 150 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/PVC/PVDC Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/PVC/PVDC	LE VET B.V. (THE NETHERLANDS)	07/07/2010	BE-V372872	R	M	ENROFLOXACIN
FLOXABACTIN 50 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/PVC/PE/PVDC Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/PVC/PE/PVDC	LE VET B.V. (THE NETHERLANDS)	07/07/2010	BE-V372845	R	M	ENROFLOXACIN

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 <sup>re</sup> AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDDELEN — PRINCIPES ACTIFS
FLOXABACTIN 50 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/PVC/PVDC Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/PVC/PVDC	LE VET B.V. (THE NETHERLANDS)	07/07/2010	BE-V372854	R	M	ENROFLOXACIN
MORPHASOL 10 MG/ML	Oplossing voor injectie - Injectieflacon glas 20 ml Solution injectable - Flacon verre 20 ml	ANIMEDICA GMBH (GERMANY)	02/07/2010	BE-V372547	H	M	BUTORPHANOL TARTRATE

**Betekenis van de codes die in de lijsten van de vergunningen  
voor het in de handel brengen (VHB) of registraties voorkomen  
Juli 2010 — Diergeneeskundig gebruik**

**Signification des codes figurant dans les listes d'autorisations  
de mise sur le marché (AMM) ou enregistrements  
Juillet 2010 — Usage vétérinaire**

Statut légal de délivrance - Wettelijk regime voor de aflevering

M *Médicament soumis à prescription* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1<sup>er</sup> bis, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 188 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.

*Geneesmiddel aan voorschrift onderworpen* overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1 bis, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 188 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.

Base réglementaire - Wettelijke basis

2 Médicament enregistré conformément aux dispositions de l'article 2.8 a), deuxième tiret, de l'arrêté royal du 3 juillet 1969.

Geneesmiddel geregistreerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.8 a), tweede streep, van het koninklijk besluit van 3 juli 1969.

F (Full) Médicament à usage vétérinaire auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, troisième alinéa, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1, derde lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

H (Hybrid) Médicament à usage vétérinaire auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6bis, § 6, sixième alinéa, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6bis, § 6, zesde lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

Q (Combination) Médicament à usage vétérinaire auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6bis, § 8, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6bis, § 8 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

R (Reference) Médicament à usage vétérinaire auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6bis, § 6, cinquième alinéa, deuxième tiret de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6bis, § 6, vijfde lid, tweede streep van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.



**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

---

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C – 2010/29517]

**Appel aux candidat(e)s à une désignation en qualité de conseiller pédagogique pour les cours spéciaux  
au sein du Service de conseil et de soutien pédagogiques de l'Enseignement  
organisé par la Communauté française**

Le présent appel aux candidat(e)s est établi dans le cadre des dispositions du décret du 8 mars 2007 relatif au Service général de l'Inspection, au Service de conseil et de soutien pédagogiques de l'enseignement organisé par la Communauté française, aux Cellules de conseil et de soutien pédagogiques de l'enseignement subventionné par la Communauté française et au statut des membres du personnel du Service général de l'Inspection et des Conseillers pédagogiques.

Le Service de conseil et de soutien pédagogiques est coordonné par le Directeur général adjoint du Service général de l'Enseignement organisé par la Communauté française.

Les conseillers pédagogiques bénéficient d'un congé pour mission en application des dispositions de l'article 5 du décret du 24 juin 1996 portant réglementation des missions, des congés pour mission et des mises en disponibilité pour mission spéciale dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française, aux conditions fixées par ce décret.

**DESCRIPTION DE LA MISSION ET PROFIL**

Attributions telles que fixées à l'article 17 du décret du 08 mars 2007 précité	Profil tel que fixé par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 octobre 2007
<p>1. Conseiller et accompagner les enseignants, les équipes pédagogiques et les écoles pour lesquels le Service général de l'Inspection a constaté des faiblesses ou des manquements</p> <p>2. Soutenir les établissements dans la construction de leur projet d'établissement en cohérence avec les projets éducatif et pédagogique de la Communauté française, et ce conformément au décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre</p> <p>3. Mettre leur savoir et leur expérience pédagogiques au service des équipes éducatives et pédagogiques des établissements ou de groupes d'établissements dans une perspective d'amélioration de la qualité de la formation assurée aux élèves</p> <p>4. Soutenir l'implantation des programmes et l'innovation pédagogique, notamment en informant les équipes éducatives et pédagogiques du contenu des réformes en matière d'enseignement</p> <p>5. Accompagner des groupes d'enseignants qui construisent collectivement des démarches pédagogiques, des outils pour leurs cours</p> <p>6. Participer à l'analyse des besoins de formation des enseignants et faire des suggestions en vue d'élaborer le plan de formation collectif et individuel de l'établissement</p> <p>7. Assister les établissements et les équipes pédagogiques dans le travail d'auto-analyse des résultats obtenus par leurs élèves lors des évaluations externes non certificatives</p> <p>8. Veiller, dans le cadre des missions citées ci-dessus, à assurer la continuité pédagogique des démarches entreprises pendant la formation en cours de carrière</p>	<p><b>A. Sur le plan des qualités humaines :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- il sera disponible et à l'écoute des besoins et préoccupations des enseignants;</li> <li>- il sera capable : <ul style="list-style-type: none"> <li>* de créer un climat de confiance et de convivialité;</li> <li>* de prendre des initiatives;</li> <li>* d'agir avec tact, discrétion et équité;</li> <li>* d'avoir un sens aigu de l'organisation;</li> </ul> </li> <li>- il aura le sens des responsabilités;</li> <li>- il sera capable de faire preuve de curiosité et d'ouverture au changement;</li> <li>- il sera ordonné, méthodique et rigoureux;</li> <li>- il sera capable d'organiser et de planifier son travail.</li> </ul> <p><b>B. Sur le plan des compétences relationnelles :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- il fera preuve de sa capacité à travailler en équipe;</li> <li>- il sera capable : <ul style="list-style-type: none"> <li>* d'instaurer un dialogue;</li> <li>* de communiquer clairement et efficacement tant oralement que par écrit;</li> <li>* de gérer une réunion;</li> <li>* de favoriser les échanges.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>C. Sur le plan des compétences pédagogiques :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- il aura une expérience pédagogique de l'application des textes et des innovations pédagogiques;</li> <li>- il se tiendra informé des innovations pédagogiques et méthodologiques;</li> <li>- il sera capable : <ul style="list-style-type: none"> <li>* d'évaluer la portée pédagogique de l'action des enseignants;</li> <li>* de développer des démarches et des attitudes d'interdisciplinarité;</li> <li>* d'analyser la réalité de l'établissement dans le contexte socio-économique proche en lien avec le projet d'établissement;</li> </ul> </li> <li>- en fonction de la discipline dont il aura la charge, il devra faire preuve : <ul style="list-style-type: none"> <li>* de l'actualisation de ses connaissances en matière disciplinaire;</li> <li>* de sa maîtrise des compétences spécifiques de la discipline;</li> <li>* de la connaissance des modes d'évaluation en vigueur dans le niveau d'enseignement considéré;</li> </ul> </li> <li>- il sera capable d'animer une démarche de remédiation;</li> <li>- il connaîtra l'organisation des structures de l'enseignement.</li> </ul> <p><b>D. Sur le plan des compétences administratives :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- il aura, pour le niveau d'enseignement et la discipline dont il aura la charge : <ul style="list-style-type: none"> <li>* une connaissance des lois et des règlements y afférents;</li> <li>* des connaissances administratives;</li> <li>* des connaissances des législations connexes (législation du travail, des droits d'auteurs, );</li> </ul> </li> <li>- il sera capable de rechercher, analyser, synthétiser et appliquer les textes légaux et réglementaires.</li> </ul> <p><b>E. Sur le plan des compétences techniques :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- il sera capable d'utiliser l'outil informatique;</li> <li>- il maîtrisera les compétences techniques de sa discipline (cours techniques et professionnels).</li> </ul>

**CONDITIONS REQUISES :**

Les candidat(e)s à la fonction de conseiller pédagogique au sein du Service de conseil et de soutien pédagogiques de l'enseignement organisé par la Communauté française doivent avoir introduit leur candidature dans la forme et le délai fixés par le présent appel.

Les Conseillers pédagogiques au sein du Service de Conseil et de Soutien pédagogiques de l'enseignement organisé par la Communauté française sont désignés par la Gouvernement parmi :

\* les membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical, du personnel psychologique et du personnel social des établissements d'enseignement organisé par la Communauté française;

\* les membres du personnel directeur et enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation des Hautes Ecoles organisées par la Communauté française;

\* les membres du personnel technique des Centres psycho-médico-sociaux organisés par la Communauté française.

En application des dispositions du décret du 24 juin 1996 portant réglementation des missions, des congés pour mission et des mises en disponibilité pour mission spéciale dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française, les candidats à l'emploi de conseiller pédagogique doivent être nommés à titre définitif, en activité de service ou en disponibilité par défaut d'emploi.

**POSTE A POURVOIR :**

**Le poste à pourvoir est le suivant :**

***Enseignement spécialisé :***

***Enseignement secondaire :***

1 conseiller pour les cours spéciaux

**FORME ET DELAI D'INTRODUCTION DES CANDIDATURES :**

**!!! Les candidats qui ont postulé à ce poste lors de l'appel du 26 novembre 2009 ne doivent plus réintroduire une candidature. Leur candidature reste valable !!!**

Les candidatures doivent être introduites, sous peine de nullité, par lettre recommandée à la poste au :

Ministère de la Communauté française

Direction générale des personnels de l'enseignement de la Communauté française

Direction de la carrière des personnels

Boulevard Léopold II 44 - 3e étage, bureau 3E325, à 1080 BRUXELLES

Les candidatures doivent être introduites par recommandé pour le 30 septembre 2010 au plus tard, le cachet de la poste faisant foi.

**Les candidatures introduites après cette date ne seront plus prises en considération.**

Les candidatures doivent être complétées conformément aux modèles ci-annexés (annexes 1 et 2).

Les candidat(e)s sont invités à y préciser les éléments qui ont contribué à leur assurer une formation et une expérience qui répondent au profil de la fonction à conférer et à en apporter le cas échéant, la preuve.

**Seront seules prises en considération, les candidatures introduites dans la forme et le délai fixés.**

## Annexe 1

Candidature à la fonction de  
**Conseiller pédagogique au sein du Service de conseil  
 et de soutien pédagogiques de l'Enseignement organisé par la Communauté française**

à renvoyer (par envoi recommandé) **au plus tard pour le 30 septembre 2010 à l'adresse suivante :**

Ministère de la Communauté française  
 Direction générale des personnels de l'enseignement de la Communauté française  
 Direction de la carrière des personnels  
 Boulevard Léopold II 44 - 3e étage, bureau 3E325- à 1080 BRUXELLES

NOM : .....

Prénom : .....

Adresse : rue ..... n°.....

Code Postal :..... Localité : .....

Numéro de tél/de GSM : .....

Date de naissance :...../...../.....

Etablissement où vous êtes affecté(e) (intitulé et adresse complète) :

.....  
 .....  
 .....

Fonction exercée **actuellement** :

.....

Titres obtenus et établissements les ayant délivrés :

.....  
 .....

Langue dans laquelle les titres ont été obtenus .....

Expériences utiles :

.....  
 .....

Ancienneté de **fonction** : .....

Ancienneté de **service** : .....

Date du **dernier bulletin de signalement** : .....

Mention : .....

Date du **dernier rapport d'inspection** : .....

Mention : .....

Etes-vous dans une position administrative particulière : disponibilité pour convenance personnelle, disponibilité pour maladie, mission spéciale, congé pour prestations réduites, etc

Si oui, laquelle ? .....

.....  
 .....

**Joindre également le relevé détaillé des prestations** effectuées dans l'enseignement de la Communauté française (document « États des services » annexe 2).

Date : .....

Signature :

Nom et prénom : .....

## Annexe 2

NOM :

Prénom :

ETATS DES SERVICES					
Etablissement (dénomination complète)	Fonction exercée (dénomination exacte et Complète)	Niveau dans lequel chaque fonction est exercée	A titre : * Temporaire (T) * Temporaire prioritaire (TP) * Stagiaire (S) * Définitif (D)	Nombre d'heures hebdomadaires par fonction et niveau	Dates de début et de fin de prestations

Nom et prénom : .....

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

### PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

GEMBLoux AGRO BIO-TECH/ULG

Mlle Emilie Droeven, ingénieur agronome en aménagement des territoires, défendra publiquement le 21 septembre 2010, à 10 heures, en l'auditorium de Génie rural, passage des Déportés 2, à 5030 Gembloux, une thèse de doctorat intitulée: « Paysage dans l'action, paysage en action(s). Développement territorial et processus de construction de projets locaux de paysage en Wallonie (Belgique) ». (80544)

#### Decreet van 8 mei 2009 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Stad Maaseik

#### Aankondiging openbare onderzoeken

Het college van burgemeester en schepenen van Maaseik maakt bekend dat de gemeenteraad op 30 augustus 2010, het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Vesting », voorlopig heeft vastgesteld. Het plan bestaat uit een bestemmingsplan, stedenbouwkundige voorschriften en een onteigeningsplan. Over dit ontwerp GRUP wordt een openbaar onderzoek gehouden van 13 september 2010 tot en met 12 november 2010. Het ontwerp GRUP ligt ter inzage bij de dienst ruimtelijke ordening, Scholtisplein 1, in Neeroeteren (Maaseik), iedere werkdag, van 9 tot 12 uur, en dinsdag eveneens van 14 tot 18 uur.

Iedereen die bezwaren of opmerkingen wil formuleren, dient deze aangetekend te versturen aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, p/a Lekkerstraat 10, 3680 Maaseik, uiterlijk op 12 november 2010 ofwel tegen ontvangstbewijs afgeven op de dienst ruimtelijke ordening, Scholtisplein 1, te Neeroeteren (Maaseik). (33461)

Het college van burgemeester en schepenen van Maaseik maakt bekend dat de gemeenteraad op 30 augustus 2010, het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Houtzagerij Swennen », voorlopig heeft vastgesteld. Het plan bestaat uit een bestemmingsplan en stedenbouwkundige voorschriften. Over dit ontwerp GRUP wordt een openbaar onderzoek gehouden van 13 september 2010 tot en met 12 november 2010. Het ontwerp GRUP ligt ter inzage bij de dienst ruimtelijke ordening, Scholtisplein 1, in Neeroeteren (Maaseik), iedere werkdag, van 9 tot 12 uur, en dinsdag eveneens van 14 tot 18 uur.

Iedereen die bezwaren of opmerkingen wil formuleren, dient deze aangetekend te versturen aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, p/a Lekkerstraat 10, 3680 Maaseik, uiterlijk op 12 november 2010 ofwel tegen ontvangstbewijs afgeven op de dienst ruimtelijke ordening, Scholtisplein 1, te Neeroeteren (Maaseik). (33462)

## Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIÉTÉS

**RealDolmen, naamloze vennootschap,  
A. Vaucampsiaan 42, 1654 Huizingen**

Ondernemingsnummer 0429.037.235

*Oproeping voor de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders op 29 september 2010, vanaf 17 uur*

De raad van bestuur van RealDolmen NV heeft de eer u uit te nodigen voor de buitengewone algemene vergadering van Aandeelhouders van de Vennootschap, die zal worden gehouden op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap, te 1654 Huizingen, A. Vaucampsiaan 42, op 29 september 2010, vanaf 17 uur.

Deze Vergadering zal geldig kunnen beraadslagen en besluiten over de agendapunten die werden voorgelegd aan de buitengewone algemene vergadering van 8 september 2010, waarvoor het vereiste quorum niet werd behaald.

De agenda en voorstellen van besluit van de buitengewone algemene vergadering zijn als volgt :

Buitengewone algemene vergadering met enig agendapunt

1 Wijziging van de statuten.

1.1. Toevoeging van een elektronisch register van aandelen op naam - wijziging van artikel 11 van de statuten.

Voorstel van besluit : De Algemene Vergadering beslist om de mogelijkheid te voorzien het register van aandelen op naam in elektronische vorm te houden en het beheer ervan uit te besteden aan een derde partij.

Bijgevolg beslist de Algemene Vergadering om artikel 11 van de statuten te wijzigen door een zin toe te voegen als volgt : « Het register van aandelen op naam kan ook in elektronische vorm worden aangehouden. De raad van bestuur kan beslissen om de handhaving en het beheer van het elektronisch aandelenregister uit te besteden aan een derde partij. Alle vermeldingen in het register, met inbegrip van overdrachten en omzettingen, kunnen geldig gebeuren op basis van documenten of instructies die de overdrager, de overnemer en/of de houder van de effecten, elektronisch of op een andere wijze doorstuurt.

De toevoeging van deze clausule zal eveneens van toepassing blijven nadat artikel 11 van de statuten wordt vervangen door de bepalingen die door de Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehouden op 30 september 2009 werd goedgekeurd en zal daaraan worden toegevoegd ».

1.2. Hernieuwing van de machtiging inzake verkrijging van eigen effecten ter voorkoming van een ernstig en dreigend nadeel - wijziging van artikel 12 van de statuten.

Voorstel van besluit : Verlenging van de machtiging aan de raad van bestuur voor een periode van drie (3) jaar om, zonder verder besluit van de Algemene Vergadering van Aandeelhouders en overeenkomstig de wettelijke bepalingen, aandelen of winstbewijzen van de Vennootschap te verkrijgen of te vervreemden, ter voorkoming van een ernstig en dreigend nadeel, en dienvolgens alinea 2 van artikel 12 « Verrijking van eigen effecten », de woorden « negenentwintig april tweeduizend » te vervangen door de datum van de Algemene Vergadering die tot de verlenging van de machtiging zal hebben besloten.

1.3. Volmacht voor de coördinatie van de statuten.

Voorstel van Besluit : De vergadering verleent een bijzondere volmacht aan de notaris met mogelijkheid van indeplaatsstelling, om de gecoördineerde tekst van de statuten van de Vennootschap op te stellen, te ondertekenen en neer te leggen op de griffie van de bevoegde Rechtbank van Koophandel, overeenkomstig de wettelijke bepalingen terzake.

De houders van warrants en converteerbare obligaties uitgegeven door de Vennootschap kunnen overeenkomstig artikel 537 van het Wetboek van vennootschappen slechts deelnemen aan de vergadering met raadgevende stem.

Om tot de Algemene Vergadering te worden toegelaten, dienen de houders van financiële instrumenten uitgegeven door de Vennootschap zich te schikken naar artikel 24 van de statuten van de Vennootschap en artikel 536 van het Wetboek van vennootschappen, en de volgende formaliteiten en kennisgevingen te vervullen :

- De houders van respectievelijk aandelen en warrants op naam moeten ingeschreven zijn in respectievelijk het register van aandelen of warrants op naam van de Vennootschap en moeten de raad van bestuur uiterlijk op de derde werkdag (exclusief zaterdag) vóór de Algemene Vergadering in kennis stellen van hun voornemen om de vergadering bij te wonen.

- De houders van aandelen aan toonder moeten uiterlijk op de derde werkdag (exclusief zaterdag) vóór de vergadering hun aandelen neerleggen in een kantoor van KBC Bank of BNP Paribas Fortis Bank.

- De houders van aandelen of converteerbare obligaties in gedematerialiseerde vorm moeten uiterlijk op de derde werkdag (exclusief zaterdag) vóór de vergadering in een kantoor van KBC Bank of BNP Paribas Fortis Bank of op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap een attest neerleggen dat is afgeleverd door de erkend rekeninghouder of door de vereffeningsinstelling en waarbij de onbeschikbaarheid van de aandelen of converteerbare obligaties tot na de datum van de Algemene Vergadering wordt vastgesteld.

De houders van financiële instrumenten uitgegeven door de Vennootschap die zich wensen te laten vertegenwoordigen bij volmacht, worden verzocht gebruik te maken van het model van volmacht (met steminstructies) dat op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap ter beschikking ligt. Zij worden verzocht om, in voorkomend geval, hun volmacht schriftelijk te laten toekomen op de zetel van de Vennootschap, ten minste vijf (5) dagen vóór de datum van de vergadering.

De houders van financiële instrumenten uitgegeven door de Vennootschap kunnen op de zetel van de Vennootschap kennis nemen en kosteloos een kopie verkrijgen van de documenten en verslagen vermeld in de agenda van de vergadering, overeenkomstig de wettelijke bepalingen.

Teneinde een vlotte registratie mogelijk te maken, worden de deelnemers verzocht minstens een half uur vóór de aanvang van de vergadering aanwezig te zijn.

De raad van bestuur.  
(33377)

**RealDolmen, société anonyme,  
A. Vaucampsiaan 42, 1654 Huizingen**

Numéro d'entreprise 0429.037.235

*Invitation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires  
le 29 septembre 2010, à 17 heures*

Le texte français est une traduction du texte néerlandais, qui est le seul texte officiel.

Le Conseil d'Administration de RealDolmen SA a l'honneur de vous inviter à l'Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires de la Société, qui se tiendra au siège social de la Société à 1654 Huizingen, A. Vaucampsiaan 42, le 29 septembre 2010 à 17 heures.

L'Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires délibérera et décidera sur les points à l'ordre du jour de l'Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires du 8 septembre dernier pour laquelle le quorum n'était pas atteint.

L'ordre du jour et les propositions de résolution de l'Assemblée Générale Extraordinaire sont les suivants :

Assemblée générale extraordinaire avec point unique

1. Modification des statuts.

1.1. Adjonction d'un registre électronique des actions nominatives – modification de l'article 11 des statuts.

Proposition de décision : L'Assemblée Générale décide de prévoir la possibilité de tenir un registre des actions nominatives sous forme électronique et d'en confier la gestion à une tierce partie.

Par conséquent, l'Assemblée Générale décide de modifier l'article 11 des statuts en y ajoutant la phrase suivante : « Le registre des actions nominatives peut également être tenu sous forme électronique. Le Conseil d'Administration peut décider de confier la maintenance et la gestion du registre des actions électronique à une tierce partie. Toutes les mentions figurant dans le registre, y compris les cessions et les conversions, peuvent s'effectuer valablement sur la base de documents ou d'instructions que le cédant, le cessionnaire et/ou le détenteur des titres transmet par voie électronique ou d'une autre manière.

L'adjonction de cette clause restera également d'application après que l'article 11 des statuts aura été remplacé par les dispositions approuvées par l'Assemblée Générale des Actionnaires qui s'est tenue le 30 septembre 2009 et elle sera jointe à ces dispositions ».

1.2. Renouvellement du pouvoir conféré en matière d'acquisition d'actions propres, en vue de prévenir un préjudice grave et menaçant – modification de l'article 12 des statuts.

Proposition de décision : Prolongation pour une période de trois (3) ans du pouvoir du Conseil d'Administration, sans autre décision de l'Assemblée Générale des Actionnaires, et conformément aux dispositions légales, d'acquérir ou d'aliéner des actions ou des parts bénéficiaires de la Société, dans le but de prévenir un préjudice grave et menaçant, et de remplacer par conséquent dans l'alinéa 2 de l'article 12 « Acquisition d'actions propres », les mots « vingt-neuf avril deux mille » par la date de l'Assemblée Générale qui aura décidé de la prorogation du pouvoir susdit.

1.3. Procuration pour la coordination des statuts.

Proposition de décision : L'assemblée donne procuration spéciale au notaire, avec possibilité de subrogation, pour établir le texte coordonné des statuts de la Société, les signer et les faire déposer au greffe du Tribunal de commerce compétent, conformément aux dispositions légales en la matière.

Les détenteurs de warrants et d'obligations convertibles émis par la Société ne peuvent participer à l'assemblée qu'avec une voix consultative seulement, conformément à l'article 537 du Code des sociétés.

Pour être admis à l'Assemblée Générale, les détenteurs d'instruments financiers émis par la Société doivent se conformer à l'article 24 des statuts de la Société et à l'article 536 du Code des sociétés, et accomplir les formalités et notifications suivantes :

- Les détenteurs d'actions et de warrants nominatifs doivent être inscrits respectivement dans le registre des actions et celui des warrants au nom de la Société, et ils sont tenus de faire connaître au Conseil d'Administration, au plus tard trois jours ouvrables (samedi exclu) avant l'Assemblée Générale, leur intention d'assister à la réunion.

- Les détenteurs d'actions au porteur doivent déposer, au plus tard trois jours ouvrables (samedi exclu) avant l'Assemblée Générale, leurs actions auprès d'une agence de la banque KBC ou de la banque BNP Paribas Fortis.

- Les détenteurs d'actions ou d'obligations convertibles sous forme dématérialisée doivent, au plus tard trois jours ouvrables (samedi exclu) avant l'Assemblée Générale, déposer dans une agence de la banque KBC ou de la banque BNP Paribas Fortis ou au siège social de la Société une attestation qui est délivrée par le titulaire du compte agréé ou par l'organisme de liquidation et qui confirme l'indisponibilité des actions ou des obligations convertibles jusqu'à la date de l'Assemblée Générale.

Les détenteurs d'instruments financiers émis par la Société qui souhaitent se faire représenter par mandat sont invités à utiliser le modèle de procuration (avec instructions de vote) qui est disponible au siège social. Le cas échéant, ils sont invités à faire parvenir leur procuration par écrit au siège social, au moins cinq (5) jours avant la date de l'assemblée.

Les détenteurs d'instruments financiers émis par la Société peuvent consulter et obtenir gratuitement une copie des documents et rapports mentionnés dans l'ordre du jour de l'assemblée, conformément aux dispositions légales.

Afin de faciliter l'enregistrement, les participants sont invités à être présents au moins une demi-heure avant le commencement de l'assemblée.

Le conseil d'administration.  
(33377)

**OncoMethylome Sciences, société anonyme,  
avenue de l'Hôpital 11, Tour 5 GIGA, 4000 Liège**

Numéro d'entreprise 0479.292.440

Le conseil d'administration de OncoMethylome Sciences SA invite cordialement les actionnaires de la société et les détenteurs des warrants à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, qui aura lieu le 5 octobre 2010, à 10 heures, au siège social de la société (ou en un autre lieu spécifié en ce lieu lors de cette réunion), devant notaire.

L'ordre du jour et les propositions de résolutions de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires sont indiqués ci-après. Si le quorum de 50 % des actions, n'est pas atteint, à la première assemblée, une deuxième assemblée sera convoquée le 8 novembre 2010, à 10 heures, au même endroit. La deuxième assemblée délibérera valablement sans quorum.

1. Modification de la dénomination sociale.

Proposition de résolution : Modification de la dénomination sociale en "MDxHealth" en abrégé : "MDxH", avec effet immédiat.

2. Modifications statutaires.

Proposition de résolution : Modification de l'article 1 des statuts pour remplacer le dernier alinéa de cet article par le texte suivant : « Elle est dénommée "MDxHealth" en abrégé, "MDxH" ».

3. Coordination des statuts.

Proposition de résolution : Pouvoirs au notaire instrumentant pour coordonner les statuts.

Pour être admis, à ladite assemblée générale des actionnaires, les actionnaires doivent se conformer, à l'article 36 des statuts de la société ainsi qu'à l'article 536 du Code des sociétés.

- Les détenteurs d'actions nominatives doivent notifier, à la société leur intention de participer, à ladite assemblée générale des actionnaires par courrier ordinaire envoyé au siège social de la société, qui doit arriver au siège social de la société au plus tard le quatrième jour ouvrable précédant ladite assemblée générale des actionnaires, c.-à-d. au plus tard le 29 septembre 2010.

- Les détenteurs d'actions au porteur doivent déposer leurs actions au siège social de la société au plus tard le quatrième jour ouvrable précédant ladite assemblée générale des actionnaires, c.-à-d. au plus tard le 29 septembre 2010.

- Les détenteurs d'actions dématérialisées doivent déposer au siège social de la société au plus tard le quatrième jour ouvrable précédant ladite assemblée générale des actionnaires, c.-à-d. au plus tard le 29 septembre 2010, un certificat émis par un titulaire de comptes certifié ou par l'institution dépositaire elle-même confirmant l'indisponibilité des actions jusqu'après ladite assemblée générale des actionnaires.

Les actionnaires qui désirent se faire représenter par procuration sont poliment invités, à utiliser le modèle de procuration (avec instructions de vote) mis, à leur disposition au siège social de la société et sur le site internet de la société (www.oncomethylome.com), et sont priés de faire parvenir leur procuration au siège social de la société par écrit, au moins quatre jours ouvrables préalablement, à ladite assemblée générale des actionnaires, c.-à-d. au plus tard le 29 septembre 2010. En l'absence d'instructions de vote sur certains points de l'ordre du jour, ou si pour une quelconque raison, une incertitude devait surgir quant aux instructions de vote, le mandataire votera "en faveur" de la résolution proposée.

Afin de garantir un enregistrement fluide, les actionnaires sont priés d'être présents au moins quinze minutes avant le début de ladite assemblée générale des actionnaires.

Conformément, à l'article 537 du Code des sociétés, tous les détenteurs d'obligations, de warrants et/ou de certificats émis, à l'aide de la société sont autorisés, à assister, à ladite assemblée générale des actionnaires, mais avec voix consultative seulement.

Veillez adresser toute correspondance, à ce sujet, à OncoMethylome Sciences, société anonyme, Mme Véronique Denis, Tour 5 GIGA, avenue de l'Hôpital 11, 4000 Liège, Belgique. Le numéro de fax est +32 (0)4 364 20 84.

Le conseil d'administration.  
(33378)

**AGRO PROJECT, naamloze vennootschap,  
Parklaan 102, bus 1, 9100 SINT-NIKLAAS**

Ondernemingsnummer 0458.562.649

Algemene vergadering ter zetel op 29/09/2010, om 12 uur. Agenda : Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC11005340/10.09) (33471)

**ANICOM GESTION, société anonyme,  
boulevard Brand Whitlock 66, 1200 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0460.896.092

Assemblée ordinaire au siège social le 30/09/2010, à 12 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-10-04910/10.09) (33472)

**ARCOLLIMMO, société anonyme,  
rue du Château 3, 5640 SAINT-GERARD**

Numéro d'entreprise 0450.465.525

Assemblée ordinaire au siège social le 02/10/2010, à 15 h 30 m. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-10-05226/10.09) (33473)

**Au Clos des Freesias, société anonyme,  
rue de l'Eglise 129, 6230 PONT-A-CELLES**

Numéro d'entreprise 0428.096.335

Assemblée ordinaire au siège social le 30/09/2010, à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-05172/10.09) (33474)

**Audargé, société anonyme,  
chaussée de Charleroi 18, 1060 BRUXELLES**

Les actionnaires sont priés de se rassembler auprès du cabinet du notaire Joost Eeman, à 9000 Gent (Gand), Oudenaardse Steenweg 50, le lundi 27 septembre 2010, à 15 h 30 m, avec l'ordre du jour suivant :

1. Constatation de la validité de l'assemblée générale;
2. Nomination d'un administrateur;
3. Lecture du rapport du conseil d'administration;
4. Réduction du capital de € 235.000, à zéro par imputation de pertes reportées et annulation de toutes les actions existantes;
5. Lecture du rapport du reviseur d'entreprises;
6. Augmentation de capital pour le porter de zéro, à € 150.000 par apport en nature et création de 150 actions nouvelles;
7. Coordination des statuts.

Les actionnaires sont priés de se conformer aux dispositions des statuts.

(AXPC-1-10-05329/10.09) (33475)



**BRAPHICS, naamloze vennootschap,  
Hemelstraat 2, 1651 LOT-BEERSEL**

Ondernemingsnummer 0466.117.365 - RPR Brussel

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30/09/2010, om 17 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur. Behandeling van de jaarrekening per 31 maart 2010. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen en/of benoemingen. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-10-05103/10.09) (33476)

**CARBOGEST, société anonyme,  
rue de Trazegnies 250, 6031 MONCEAU-SUR-SAMBRE**

Numéro d'entreprise 0450.646.063

Assemblée ordinaire au siège social le 01/10/2010, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-04905/10.09) (33477)

**COLLETTE ET FILS, société anonyme,  
rue du Château 3, 5640 SAINT-GERARD**

Numéro d'entreprise 0450.465.426

Assemblée ordinaire au siège social le 02/10/2010, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-10-05225/10.09) (33478)

**DENIMMO, société anonyme,  
chaussée de Namur 168, 5030 GEMBLoux**

Numéro d'entreprise 0440.494.618

Assemblée ordinaire au siège social le 30/09/2010, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-10-04629/10.09) (33479)

**FRAICO, société anonyme,  
quai de Compiègne 47, 4500 HUY**

Numéro d'entreprise 0453.453.422

Assemblée ordinaire au siège social le 30/09/2010, à 9 heures. Ordre du jour : 1. Approbation de la date d'assemblée générale ordinaire. 2. Lecture des comptes annuels. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Affectation du compte de résultats. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Application des articles 96, 6°, et 633 du Code des sociétés.

(AOPC-1-10-03944/10.09) (33480)

**GRANEN CLAESEN, naamloze vennootschap,  
Kempenseweg 1, 3690 ZUTENDAAL**

Ondernemingsnummer 0458.015.786

Algemene vergadering op de zetel op 1 oktober 2010, om 17 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming Resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Allerlei.

(AOPC-1-10-05312/10.09) (33481)

**HUNG KEE, naamloze vennootschap,  
Kattenberg 53, 2180 EKEREN**

Ondernemingsnummer 0445.777.851

Algemene vergadering ter zetel op 30/09/2010, om 23 u. 59 m. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-04659/10.09) (33482)

**IMMO M.D., naamloze vennootschap,  
Gentstraat 14A, 9170 SINT-GILLIS-WAAS**

Ondernemingsnummer 0446.197.723

Algemene vergadering ter zetel op 30/09/2010, om 14 uur. Agenda : Bijzonder verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-04680/10.09) (33483)

**IMMOTOUR, société anonyme,  
place de Lille 32, 7500 TOURNAI**

Numéro d'entreprise 458.442.685

*Convocation*

Nous vous prions d'assister, à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la SA IMMOTOUR, qui se tiendra le samedi 25 septembre 2010, à 10 heures, dans nos locaux, rue As-Pois 6, à 7500 Tournai.

L'ordre du jour de cette assemblée est le suivant :

1. Rapport de gestion de l'administrateur délégué;
2. Présentation des comptes et du bilan au 31.12.2010;
3. Approbation du bilan au 31.12.2010;
4. Affectation du résultat;
5. Décharge à l'administrateur délégué;
6. Décharge aux administrateurs sortants;
7. Nomination d'administrateurs;
8. Fixation de la rémunération de l'administrateur délégué pour son mandat de 2009;
9. Remplacement de l'administrateur délégué;
10. Fixation de la rémunération prévisionnelle de l'administrateur délégué pour son mandat 2010;
11. Décision de vendre les immeubles rue des Puits l'Eau 25 et ruelle d'Ennetières 4;
12. Décision de vendre l'appartement de la rue As-Pois 6.

Pour pouvoir assister à cette assemblée, les associés doivent, cinq jours au moins avant la date fixée pour l'assemblée, avoir fait connaître, à la société le nombre d'actions pour lequel ils entendent prendre part à l'assemblée; les procurations ne peuvent être données qu'à un autre actionnaire, elles doivent reprendre l'ordre du jour et parvenir au siège social au plus tard la veille au moins du jour de l'assemblée.

Pierre SEGERS, administrateur délégué.

(AOPC-1-10-05346/10.09) (33484)

**LAKEBOS PRODUCTIE, naamloze vennootschap,**  
**Diksmuidseweg 150, 8900 IEPER**  
 Ondernemingsnummer 0439.070.597

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op zaterdag 02/10/2010, om 17 uur. Agenda : 1. Verslaggeving door het bestuursorgaan. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30/06/2010. 3. Resultaatsbestemming. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel. De raad van bestuur.

(AOPC-1-10-04822/10.09) (33485)

**LISAKAT FINANCE, commanditaire vennootschap op aandelen,**  
**Britse Tweede Legerlaan 67, 1190 BRUSSEL**  
 Ondernemingsnummer 0472.357.336

Algemene vergadering ter zetel op 02/10/2010, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-05328/10.09) (33486)

**Management and Consulting, naamloze vennootschap,**  
**Bovenbosstraat 77, 3053 HAASRODE**  
 Ondernemingsnummer 0421.113.721

Algemene vergadering ter zetel op 30/09/2010. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-04585/10.09) (33487)

**MARVIC, naamloze vennootschap,**  
**Merodecenter 21, bus 3, 2300 TURNHOUT**  
 Ondernemingsnummer 0467.379.058

Algemene vergadering ter zetel op 02/10/2010, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-04874/10.09) (33488)

**RUPA, naamloze vennootschap,**  
**Borgerhoutsedijk 11, 2400 MOL**  
 Ondernemingsnummer 0440.880.539

Algemene vergadering ter zetel op 30/09/2010, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-04626/10.09) (33489)

**SALON DE LA RADIO, société anonyme,**  
**boulevard Tirou 103, 6000 CHARLEROI**  
 Numéro d'entreprise 0401.557.729

L'assemblée ordinaire du 02/09/2010 a été prorogée, à 3 semaines, à la date du 23/09/2010. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Démissions et nominations. Divers. Renouvellement de mandats.

(AOPC-1-10-05344/10.09) (33490)

**SODEBEL, société anonyme,**  
**rue du Laveu 24, 4020 LIEGE**  
 Numéro d'entreprise 0443.061.752

Assemblée ordinaire au siège social le 30/09/2010, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-05217/10.09) (33491)

**THEATRE DE L'ALHAMBRA, société anonyme,**  
**avenue de Jemappes 91, 7000 MONS**  
 Numéro d'entreprise 0401.796.665

Assemblée ordinaire au siège social le 02/10/2010, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-10-05248/10.09) (33492)

**Delva Shopping, naamloze vennootschap,**  
**Kaaiplaats 5, 8630 Veurne**  
 0406.211.947 RPR Veurne

Jaarvergadering op 5/10/2010 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag commissaris. Goedkeuring jaarrekening d.d. 30/06/2010. Kwijting bestuurders en commissaris. Varia. Zich gedragen naar de statuten.

(33463)

**Egberghs, naamloze vennootschap,**  
**Luikersteenweg 320, 3500 Hasselt**  
 0401.294.641 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 4/10/2010 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag bestuurders. Goedkeuring jaarrekening. Aanwending resultaat. Ontlasting bestuurders. Varia.

(33464)

**Miardine, naamloze vennootschap,**  
**Groenstraat 3, 3730 Hoeselt**  
 0443.908.127 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 1 oktober 2010 om 10.00 uur op de zetel. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2010 en bestemming resultaat. 2. Kwijting bestuurders. 3. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Zicht richten naar de statuten.

(33465)

**Prudentia, naamloze vennootschap,**  
**Edingsesteenweg 198, 1730 Asse**  
 0427.969.443 RPR Brussel

Buitengewone algemene vergadering op 28/9/2010 om 11 u. ten kantore van Notarissen Depuyt & Raes, Jubelfeestlaan 92, 1080 Brussel (2e maal). Dagorde : 1. Statutenwijziging : mogelijkheid om de aandelen te dematerialiseren en/of ze om te zetten in aandelen op naam. 2. Volmacht aan de raad van bestuur tot bepaling van de modaliteiten voor de omwisseling van de aandelen aan toonder in gedematerialiseerde aandelen of in aandelen op naam. 3. Statutenwijzigingen : actualisering van verouderde bepalingen. 4. Volmacht tot coördinatie van de statuten.

(33466)

**Radar Automation, naamloze vennootschap,****Leernsesteenweg 128D, 9800 Deinze**

0436.003.815 RPR Gent

De aandeelhouders van de naamloze vennootschap Radar Automation, met zetel te 9800 Deinze, Leernsesteenweg 128/D worden uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden ten kantore van notaris Frank Desmet, te 9900 Eeklo, Pastoor De Nevestraat 37, op maandag 27 september 2010, om 11.00 uur met volgende agendapunten : 1. Besluit tot kapitaalvermindering tot beloop van driehonderdduizend euro (300.000,00 EUR) integraal toe te rekenen op het werkelijk gestort kapitaal, zonder vernietiging van aandelen, maar met vermindering naar evenredigheid van de fractiewaarde van alle aandelen in het maatschappelijk vermogen; terbeschikkingstelling door de vennootschap van het zo vrijgekomen bedrag. 2. Aanpassing van het betreffende artikel van de statuten aan de genomen beslissing en coördinatie van de statuten. 3. Opdracht tot coördinatie der statuten. 4. Toekenning van bevoegdheden aan de raad van bestuur.

(33467)

**Ronimma, naamloze vennootschap,****Burg. Henri Ryckaertstraat 1A, 9930 Zomergem**

0447.200.187 RPR Gent

Jaarvergadering op 28/09/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda : 1. Lezing jaarverslag en het bijzonder verslag raad van bestuur. 2. Bespreking jaarrekening afgesloten op 31/03/2010. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Kwijting bestuurders. 5. Herbenoemingen.

(33468)

**Woning- en Grondkrediet, naamloze vennootschap,****Lievenshoeklaan 27, 2950 Kapellen**

0403.867.022 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 4/10/2010 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2010. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming bestuurders. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten.

(33469)

**Jaga, naamloze vennootschap,****Verbindingslaan z/n, 3590 Diepenbeek**

0413.382.425 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 24/09/2010 om 15 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.03.2010. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en commissaris. 5. Varia.

(33470)

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs****Administrations publiques  
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

**Stad Brugge**

Stad Brugge organiseert een examen met het oog op de statutaire benoeming en het aanleggen van een drie jaar geldig blijvende werfreserve voor (m/v) :

**INDUSTRIEEL INGENIEUR bij de Wegendienst**

- Je hebt een diploma van industrieel ingenieur ofwel een diploma van master in de industriële wetenschappen.

- Je bezit een grondige kennis van wegen, rioleringen en waterlopen.

- Je hebt zowel leidinggevende als organisatorische capaciteiten.

- Je hebt zin voor initiatief en verantwoordelijkheid.

Bruto-maandwedge : (niveau A1a) 2.705,58 EUR bruto/maand.

**SECTORHOOFD bij de Groendienst**

- Je bent houder van een diploma ofwel master in de stedenbouw (en de ruimtelijke planning) ofwel master in monument- en landschapszorg ofwel master in de biologie ofwel master in de geografie ofwel master in de biowetenschappen (= industrieel ingenieur) ofwel master in de bioingenieurswetenschappen.

Aangevuld met 5 jaar relevante ervaring in relatie tot groenruimten.

- Je leidt de groendienst en je medewerkers op een motiverende en vernieuwende manier.

- Je hebt een grondige kennis en inzicht in het eigen vakgebied en kunt die ook bijbrengen aan je team.

Bruto-maandwedge : (niveau A5a) 3.452,69 EUR bruto/maand.

Het selectieprogramma en bijkomende inlichtingen kan je opvragen bij de Personeelsdienst, Ridderstraat 12, te Brugge. Tel : 050-44 96 34 – e-mail : selectie.personeel@brugge.be

Je kandidaatstelling richt je uiterlijk 27 september 2010 (poststempel) samen met een kopie van het gevraagde diploma, de opgave van de ervaring en een uitgebreid *curriculum vitae*, per aangetekend of gewoon schrijven aan het College van Burgemeester en Schepenen, Stadhuis, Burg 12, te 8000 Brugge. Je mag dit ook overhandigen tegen ontvangstbewijs in de Personeelsdienst, Ridderstraat 12, te 8000 Brugge.

Kandidaatstellingen die, op datum van afsluiten, niet vergezeld zijn van een curriculum vitae - met daarin, voor de functie van sectorhoofd groendienst, ook de opgave van de gevraagde ervaring - en een kopie van het diploma zullen niet in aanmerking worden genomen.

(33379)

**Gerechtelijke akten  
en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter vrederecht Antwerpen-5, verleend op 20 augustus 2010, werd mijnheer Rubens, Joseph, geboren te Antwerpen op 23 juni 1949, wonende te 2660 Antwerpen (Hoboken), Zeelandstraat 46, bus 2.2., verblijvende Hof Ter Schelde, te 2050 Antwerpen, August Vermeylenlaan 6, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren als voorlopig bewindvoerder toegewezen: mijnheer Jean Rubens, geboren te Antwerpen op 18 februari 1948, wonende te 2660 Antwerpen (Hoboken), Van Traynellaan 51, aangewezen bij vonnis van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, d.d. 20 augustus 2010, en dit met ingang vanaf de aanvaarding van zijn opdracht als voorlopig bewindvoerder.

Antwerpen, 1 september 2010.

De hoofdgriffier, (get.) François Huysmans.

(70534)

Bij beschikking van de vrederechter vrederecht Antwerpen-5, verleend op 20 augustus 2010, werd Mevr. Van Heyst, Maria, geboren op 4 januari 1924, wonende te 2540 Hove, Azalealei 38, verblijvende Hof Ter Schelde, te 2050 Antwerpen, August Vermeylenlaan 6, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg als voorlopig bewindvoerder toegewezen: Proost, Renate, advocate, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Belegstraat 24, aangewezen bij vonnis van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, d.d. 20 augustus 2010, en dit met ingang vanaf de aanvaarding van haar opdracht als voorlopig bewindvoerder.

Antwerpen, 1 september 2010.

De hoofdgriffier, (get.) François Huysmans.

(70535)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 30 augustus 2010, werd De Laet, Anna, geboren te Kasterlee op 30 juli 1918, wonende te 2460 Kasterlee, Kempenstraat 23, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Luyten, Liesbet, advocate, kantoorhoudende 2440 Geel, Diestseweg 110.

Geel, 3 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Peggy Cools.

(70536)

Vrederecht van het derde kanton Gent

De plaatsvervangend vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, bij beschikking van 27 augustus 2010, heeft beslist dat Arthur Van Kerckhove, geboren te Lokeren op 7 november 1933, wonende en verblijvende te 9030 Gent (Mariakerke), Pension Zurich, Gaston Gheldolfiaan 16, niet in staat is om zijn goederen zelf te beheren, en heeft aangesteld: Peeraer, Marleen, advocate, te 9000 Gent, er kantoor houdende aan de Kortrijksesteenweg 977, als voorlopige bewindvoerder, mandaat aanvang nemend op 11 augustus 2010, datum van neerlegging van het verzoekschrift ter griffie van het vrederecht derde kanton Gent.

Gent, 3 september 2010.

(Get.) V. Persoons, afgevaardigd hoofdgriffier.

(70537)

De plaatsvervangend vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, bij beschikking van 27 augustus 2010, heeft beslist dat Denise Vermeulen, geboren te Gent op 23 augustus 1931, wonende en verblijvende te 9940 Evergem, De Molen CVBA, Elsko 44, niet in staat is om haar goederen zelf te beheren, en heeft aangesteld: Peeraer, Marleen, advocate, te 9000 Gent, er kantoor houdende aan de Kortrijksesteenweg 977, als voorlopige bewindvoerder, mandaat aanvang nemend op 23 augustus 2010, datum van neerlegging van het verzoekschrift ter griffie van het vrederecht derde kanton Gent.

Gent, 2 september 2010.

(Get.) V. Persoons, afgevaardigd hoofdgriffier.

(70538)

De plaatsvervangend vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, bij beschikking van 27 augustus 2010, heeft beslist dat Jacqueline Der Kinderen, geboren te Gent op 22 maart 1931, wonende en verblijvende te 9940 Evergem, Elsko 44, residentie Stuivenberg, niet in staat is om haar goederen zelf te beheren, en heeft aangesteld: Peeraer, Marleen, advocate, te 9000 Gent, er kantoor houdende aan de Kortrijksesteenweg 977, als voorlopige bewindvoerder, mandaat aanvang nemend op 29 juli 2010, datum van neerlegging van het verzoekschrift ter griffie van het vrederecht derde kanton Gent.

Gent, 3 september 2010.

(Get.) V. Persoons, afgevaardigd hoofdgriffier.

(70539)

Vrederecht van het kanton Gent-4

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht Gent-4, verleend op 30 augustus 2010, werd beslist dat Johan Leon Debudt, geboren op 24 januari 1945 te Gent, wonende te 9000 Gent, Baudelostraat 33 en verblijvend in het P.C. Sint-Jan de Deo, te 9000 Gent, Fratersplein 9, niet in staat is verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Inge Martens, advocate, te Sint-Markoenstraat 14, 9032 Wondelgem (Gent).

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 juli 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) Fatma, Maya.

(70540)

Vrederegerecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw,  
zetel Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 26 augustus 2010, werd Luc Ghisquiere, geboren te Diegem op 21 maart 1964, wonende te 2800 Mechelen, Adegemstraat 134, opgenomen in de instelling ziekenhuis Inkendaal, Koninklijke instelling v.z.w., Inkendaalstraat 1, te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Nathalie Roekens, wonende te 1830 Machelen, Koning Albertlaan 71.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 6 juli 2010 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 3 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) A. Partous. (70541)

Vrederegerecht van het kanton Jette

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Jette d.d. 13 augustus 2010, ingevolge het verzoekschrift neergelegd op 10 augustus 2010 werd de genoemde Appeimans, Jeannine, geboren op 1 juli 1945, verblijvende te 1081 Koekelberg, Jettelaan 2, onbekwaam verklaard haar goederen te beheren en voorzien van een voorlopig bewindvoerder zijnde : Mr. Ann De Kerpel, advocaat te 1860 Meise, Wijnberg 22.

Jette, 1 september 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Veronica Hubrich. (70542)

Vrederegerecht van het kanton Overijse-Zaventem,  
zetel Zaventem

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het vrederegerecht van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Zaventem, verleend op 1 september 2010, werd : Justine Vandervelde, geboren te Zaventem op 22 juni 1915, wonende te 1930 Zaventem, Parklaan 44, verblijvende in het woon- en zorgcentrum Sint-Antonius, te 1930 Zaventem, Hoogstraat 52, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Somers, Eva, advocate, kantoorhoudend te 1930 Zaventem, Parklaan 32.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 19 augustus 2010.

Zaventem, 1 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Egerickx, Marcel. (70543)

Vrederegerecht van het eerste kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht Sint-Niklaas-1, verleend op 2 september 2010, werd : De Gendt, Geert, geboren te Beveren op 18 oktober 1972, losse havenarbeider, wonende te 9190 Stekene, Stationsstraat 50/B3, verblijvende in het P.C. Sint-Hiëronymus, Dalstraat 84, 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Jan Van Peteghem, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Parklaan 80.

Sint-Niklaas, 2 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Astrid Duquet. (70544)

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht Sint-Niklaas-1, verleend op 2 september 2010, werd : Robert De Cleen, geboren te Temse op 10 april 1920, wonende te 9140 Temse, Peter Benoitlaan 2, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Jan Van Peteghem, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Parklaan 80.

Sint-Niklaas, 2 september 2010.

De griffier, (get.) Astrid Duquet. (70545)

Vrederegerecht van het kanton Sint-Truiden

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 3 september 2010, verklaart : Brepoels, Marie-Josée Valentine, geboren te Genk op 16 mei 1944, wonende te 3700 Tongeren, Meulemanslaan 21, verblijvende P.Z. Sancta Maria, Melveren-Centrum 111, te 3800 Sint-Truiden, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Gatez, Didier, beroeps-militair, wonende te 3700 Tongeren, Meulemanslaan 21.

Sint-Truiden, 3 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (70546)

Vrederegerecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, d.d. 20 augustus 2010, verklaart Heecke, Godfried, geboren te Berchem op 3 juli 1938, wonende te 8670 Koksijde, Dewittelaan 1, verblijvende Koningin Elisabeth Instituut, te 8670 Koksijde, Dewittelaan 1, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Dawyndt, Brecht, advocaat, kantoorhoudende te 8570 Koksijde, Zeelaan 195.

Veurne, 2 september 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe. (70547)

Vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, d.d. 19 augustus 2010, verklaart Ravelinghien, Marie-Louise, geboren te Dottenijs op 10 maart 1921, wonende te 8670 Koksijde, Yvonnelaan 13, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Debra, Pierre, advocaat, kantoorhoudende te 8630 Veurne, Oude Beestenmarkt 18.

Veurne, 2 september 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe. (70548)

Vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, d.d. 19 augustus 2010, verklaart Depuydt, Jessica, geboren te Veurne op 19 juni 1992, wonende te 8660 De Panne, Meester Vlaminccklaan 11, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Lemiere, Jeanique, wonende te 8660 De Panne, Meester Vlaminccklaan 11.

Veurne, 2 september 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe. (70549)

Vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, d.d. 20 augustus 2010, verklaart Balcaen, Gerarda, geboren te Torhout op 2 juli 1927, wonende te 8820 Torhout, H. Consciencestraat 5, verblijvende Koingin Elisabeth Instituut te 8670 Koksijde, Dewittelaan 1, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Willaert, Maarten, advocaat, kantoorhoudende te 8820 Torhout, Bollestraat 75.

Veurne, 2 september 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Gina Huyhe.

(70550)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines

Suite à la requête déposée le 23 août 2010, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, rendue le 30 août 2010, Mme Léa Jouret, née à Hellebecq le 23 août 1923, domiciliée à Lessines, porte d'Ogy 45, mais résidant à Flobecq, home « La Providence des Malades », rue des Frères Gabreau 27-29, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Raymond Kindt, domicilié à Blaton, rue de l'Eglise 35.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Derobertmeasure, Jean-Marie.

(70551)

Justice de paix du canton d'Auderghem

Suite à la requête déposée le 2 août 2010, par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, rendue le 1<sup>er</sup> septembre 2010, M. André Mangin, domicilié à 1170 Watermael-Boitsfort, rue de la Hulotte 3, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Rudi Loos, avocat à 1040 Etterbeek, boulevard Saint-Michel 55, bte 10.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Inès Blockmans.

(70552)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 24 août 2010, Saint-Guillain, Martine, avocat, domiciliée à 7120 Estinnes-au-Mont, chemin de Maubeuge 64, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de Hainaut, Yvonne, née à Mont-Sainte-Aldegonde le 30 juillet 1922, résidant à 7141 Carnières, « Maison du Sacré-Cœur », place de Carnières 26, ci-avant et actuellement à 7141 Carnières, « Maison Notre-Dame », rue Dufonteny 13, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Claire Pierronne.

(70553)

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 24 août 2010, Saint-Guillain, Martine, avocat, domiciliée à 7120 Estinnes-au-Mont, chemin de Maubeuge 64, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de Dembski, Alphonse, né à Péronnes-lez-Binche le 16 mars 1932, résidant à 7140 Morlanwelz, « Les Foyers de Bascoup », rue de Bascoup 2, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Claire Pierronne.

(70554)

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 24 août 2010, Saint-Guillain, Martine, avocat, domiciliée à 7120 Estinnes-au-Mont, chemin de Maubeuge 64, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de Goblet, Jean-Marie Jules Roger, né à Péronnes-lez-Binche le 7 septembre 1952, résidant à 7140 Morlanwelz, résidence « L'Harmonie », rue des Ateliers 47, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Claire Pierronne.

(70555)

*Avis rectificatif*

Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> juin 2007, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 26 juin 2007, Mme Jeuniaux, Christelle, née à Ath le 23 novembre 1970, domiciliée à 7330 Saint-Ghislain, rue Deuxième 36, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Béatrice Degreève, avocat à 7950 Chièvres, rue de Saint-Ghislain 6.

Le greffier délégué, (signé) A. Beugnies.

(70556)

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Suite à la requête déposée le 23 juillet 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 10 août 2010, Mme Giulia Izzi, née à Fossalto le 19 juillet 1924, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue Marie 15, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Joël Chapelier, avocat, domicilié à 4000 Liège, rue Félix Vandernoek 31.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Colette Clebant.

(70557)

Justice de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut

Suite à la requête déposée le 29 juillet 2010, par ordonnance de Mme Françoise Debecker, juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut, rendue le 12 août 2010, Mme Marie Mottet, née à Lamontzée le 8 février 1933, domiciliée à 4280 Hannut, rue d'Avennes 3, résidant au home « Les Cytises », rue Genon 19, à 4260 Braives (Ciplet), a été déclarée actuellement hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Fabienne Hoeck, avocat, domiciliée à 4287 Lincen, chemin de Lincen 1.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Naômé, Christine.

(70558)

Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles, en date du 25 août 2010, Mme Rouvroy, Nadine, née le 10 décembre 1925 à Likasi (Congo belge), domiciliée et résidant à 1050 Ixelles, home « Van Aa », chaussée de Boondaël 94, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Leloup, Mathieu, domicilié à 1495 Villers-la-Ville, boulevard Neuf 94.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Madeleine Cerulus.

(70559)

## Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 12 août 2010, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 26 août 2010, M. Deprez, Paul François, époux de Husson, Jocelyne, né à Liège le 28 juillet 1950, domicilié à 4020 Liège, rue des Vennes 178, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Chapelier, Joël, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Félix Vandersnoeck 31.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine. (70560)

## Justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, rendue le 25 août 2010, Mme Marie-Claire Colla, née le 12 mai 1946 à Vielsalm, domiciliée et résidant rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Géraldine Santer, avocat, ayant son cabinet rue Chars à Boeufs 4, à 6690 Vielsalm.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Moriau, Christiane (70561)

## Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy

Suite à la requête déposée le 20 juillet 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 1<sup>er</sup> septembre 2010, Gillet, Nicole, née à Sprimont le 2 février 1939, domiciliée à 6941 Durbuy (Borlon), Tier de Viné 21, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Deville, Céline, avocate, domiciliée à 6990 Hotton, Petite Rue de la Vallée 12.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Leruth, Corine. (70562)

## Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul

Suite à la requête déposée le 23 août 2010, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendu le 1<sup>er</sup> septembre 2010, M. Marcus Anneessens, né le 18 novembre 1957 à Asse, domicilié à 1730 Asse, Benedenstraat 37, résidant à Vivalia « La Clairière », rue des Ardoisières 100, à 6880 Bertrix, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Manuella Comblin, avocat à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pernilla Warnman. (70563)

Suite à la requête déposée le 4 août 2010, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendu le 1<sup>er</sup> septembre 2010, M. Anthony Warnier, né le 29 juillet 1980 à Bastogne, domicilié à 6990 Hotton, rue de Durbuy 48A, section Melreux, résidant à Vivalia « La Clairière », rue des Ardoisières 100, à 6880 Bertrix, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Manuella Comblin, avocat à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pernilla Warnman. (70564)

Suite à la requête déposée le 13 août 2010, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendu le 1<sup>er</sup> septembre 2010, M. Serge Musombe Muro, né le 24 décembre 1974 à Kinshasa, domicilié à 6880 Bertrix, rue de la Gare 138, résidant à Vivalia « La Clairière », rue des Ardoisières 100, à 6880 Bertrix, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Manuella Comblin, avocat à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pernilla Warnman. (70565)

Suite à la requête déposée le 13 août 2010, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendu le 1<sup>er</sup> septembre 2010, M. Arnaud Bourguel, né le 15 mars 1985 à Cologne (Allemagne), domicilié à 6600 Bastogne, chemin de Renval 7/R, résidant à Vivalia « La Clairière », rue des Ardoisières 100, à 6880 Bertrix, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Manuella Comblin, avocat à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pernilla Warnman. (70566)

Suite à la requête déposée le 16 juillet 2010, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendu le 1<sup>er</sup> septembre 2010, M. Julien Delperdange, né le 12 juin 1984 à Bastogne, domicilié à 6600 Bastogne, rue Chanteraine 2/A1, résidant à Vivalia « La Clairière », rue des Ardoisières 100, à 6880 Bertrix, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Manuella Comblin, avocat à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pernilla Warnman. (70567)

Suite à la requête déposée le 23 août 2010, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendu le 1<sup>er</sup> septembre 2010, M. Thomas De Haeck, né le 15 octobre 1981 à Etterbeek, domicilié à 6700 Arlon, rue Léon Castilhon 8, résidant à Vivalia « La Clairière », rue des Ardoisières 100, à 6880 Bertrix, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Manuella Comblin, avocat à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pernilla Warnman. (70568)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton d'Uccle, en date du 27 août 2010, en suite de la requête déposée le 9 août 2010, Mme Alice Debruxelles, née à Etterbeek le 8 février 1935, domiciliée à 1180 Uccle, avenue des Alisiers 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Gaillard, Martine, avocate, dont le cabinet est sis à 1050 Ixelles, avenue Louise 391/7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (70569)

## Justice de paix du second canton de Verviers

Par décision de M. le juge de paix du second canton de Verviers, rendue en date du 2 septembre 2010, suite à la requête déposée le 5 août 2010, M. Collin, Eddy Marianne Michel Christophe, né le 4 juillet 1982 à Verviers, domicilié à 4800 Verviers, rue de Pepinster 108/2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Collin, Stéphane, avocat, ayant son cabinet rue du Palais 34, à 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christine Hendrick.  
(70570)

Par décision de M. le juge de paix du second canton de Verviers, rendue en date du 2 septembre 2010, suite à la requête déposée le 28 juin 2010, Mme Menga, Margherita Lise, née le 2 janvier 1958 à Liège, domiciliée à 4910 Theux, place Victor Bouillenne 15/A, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Cabay, Guy Julien Marc, domicilié à 4910 Theux, place Victor Bouillenne 15/A.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christine Hendrick.  
(70571)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

## Vrederegerecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 2 september 2010, werd vastgesteld aan de opdracht van De Schryver, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan Goorden, Julia, geboren te Essen op 14 maart 1928, wonende te 2018 Antwerpen, Marialei 74, opgenomen in de instelling ZNA, P.Z. Stuivenberg, Lange Beeldekensstraat 267, te 2060 Antwerpen, bij vonnis verleend door de plv. vrederechter van het eerste kanton Antwerpen op 4 februari 2005 (rolnummer 05A95-Rep. R. 328/2005) en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2005, blz. 5663, en onder nr. 61417, een einde is gekomen op datum van 21 augustus 2010, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 2 september 2010.

De griffier, (get.) Wouters, Valerie.  
(70572)

## Vrederegerecht van het derde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter derde kanton Antwerpen, verleend op 2 september 2010, werd vastgesteld dat : Winkelmans, Anna, geboren te Lier op 28 december 1920, wonende te 2018 Antwerpen, RVT Vinck Heymans, Arthur Goemaerelei 18, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij beschikking van 2 maart 2006 (rolnummer 06A131, rep.R. 438/2006, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 2006, blz. 16464 en onder nummer 62883) : Van Gelder, Patricia, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Antwerpen, Grotesteenweg 638, overleden is te Antwerpen op 15 juli 2010 en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van overlijden.

Antwerpen, 2 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Patrik Rietjens.  
(70573)

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Antwerpen, verleend op 2 september 2010, werd vastgesteld dat : Claes, Virginie, geboren te Hoboken op 9 april 1907, wonende te 2660 Antwerpen, RVT Lichtenberg, Voorzorgstraat 1, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij vonnis van 18 mei 2006 (rolnummer 06A316-rep.R.1069/2006 - gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 juni 2006, blz. 30158 en onder nummer 65884) : Torfs, Henri, geboren te Hoboken op 17 juni 1939, wonende te 2660 Antwerpen, Nachtegaallaan 69, overleden is te Antwerpen (district Hoboken) op 21 juli 2010, en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Antwerpen, 2 september 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Patrik Rietjens.  
(70574)

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Antwerpen, verleend op 2 september 2010, werd vastgesteld dat : Gowie, Joanna, geboren te Londen op 10 november 1917, wonende te 2018 Antwerpen, RVT Lozanahof, Van Schoonbekestraat 54, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij vonnis van 25 september 2008 (rolnummer 08A1590-rep.R.2916/2008 - gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 2008, blz. 54610 en onder nummer 71135) : Van Gelder, Patricia, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Antwerpen, Grotesteenweg 638, overleden is te Antwerpen op 16 juni 2010, een aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Antwerpen, 2 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Patrik Rietjens.  
(70575)

Bij beschikking van de vrederechter derde kanton Antwerpen, verleend op 2 september 2010, werd vastgesteld dat : Colbow, Dora, geboren te Loitz (Duitsland) op 23 november 1927, wonende te 2660 Antwerpen, RVT Residentie Lichtenberg, Voorzorgstraat 1, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Zandhoven van 5 juni 2007, (rolnummer 07A464 - Rep.R.2144/2007 - gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 juni 2007, blz. 32226 en onder nummer 66211) : Mertens, Jan Lodewijk, advocaat, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74, overleden is te Antwerpen (district Hoboken) op 6 januari 2010, en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Antwerpen, 2 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Patrik Rietjens.  
(70576)

Bij beschikking van de vrederechter derde kanton Antwerpen, verleend op 2 september 2010, werd vastgesteld dat : Mariën, François, geboren te Antwerpen op 31 juli 1924, wonende te 2660 Antwerpen, rusthuis Heydehof, Salesianenlaan 55, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij vonnis van 28 januari 2010 (rolnummer 10A76-rep.R.386/2010 - gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 februari 2010, blz. 8223, en onder nummer 61510) : Meerts, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Mechelsesteenweg 12/6, overleden is te Antwerpen (district Hoboken) op 9 juli 2010 en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Antwerpen, 2 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Patrik Rietjens.  
(70577)



Bij beschikking van de vrederechter derde kanton Antwerpen, verleend op 2 september 2010, werd vastgesteld dat : Bellemans, Paula, geboren te Berchem op 11 november 1934, wonende te 2660 Antwerpen, residentie Lichtenberg, Voorzorgstraat 1, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij vonnis van 28 december 2009 (rolnummer 09A3071 - rep.R. 4206/2009 - gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 januari 2010, blz. 877 en onder nummer 60194) : Peeters, Patrick, geboren te Wilrijk op 3 maart 1960, wonende te 9160 Lokeren, Bakkerstraat 48, overleden is te Antwerpen (district Hoboken) op 4 augustus 2010, en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Antwerpen, 2 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Patrik Rietjens.  
(70578)

#### Vrederegerecht van het elfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het elfde kanton Antwerpen inzake 10B244, Rep.R. nr. 2812/2010, verleend op 2 september 2010, werd voor recht gezegd dat de aanwijzing van Mevr. De Beuckelaer, Micheline, geboren te Kapellen op 4 april 1958, bediende, wonende te 2950 Kapellen, Nieuwelaan 27, tot voorlopige bewindvoerder over de heer Pallemans, Petrus Antonius, geboren te Ekeren op 5 december 1929, weduwnaar van Mevr. José Marie Michiels, wonende te 2040 Antwerpen, R.V.T. Monnikenhof, Monnikenhofstraat 109, hiertoe aangewezen bij ons vonnis d.d. 8 juni 2010 (10A1963, Rep.R. nr. 2400/2010), wordt opgeheven, daar de beschermde persoon overleden is te Antwerpen (district Merksem) op 19 juli 2010.

Ekeren (Antwerpen), 2 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Raymonda Laermans.  
(70579)

Bij beschikking van de vrederechter van het elfde kanton Antwerpen, inzake 10B245, Rep.R. nr. 2813/2010, verleend op 2 september 2010, werd voor recht gezegd dat de aanwijzing van Mevr. Beheydt, Ilse Helena Theodora, geboren te Wilrijk op 7 juni 1962, apothekers-assistente, wonende te 2040 Antwerpen, Antwerpsebaan 253, tot voorlopige bewindvoerder over Mevr. Clement, Maria Cecilia, geboren te Hoboken op 26 april 1928, gepensioneerde, wonende te 2180 Antwerpen, R.V.T. Sint-Vincentius, Dorpstraat 32, hiertoe aangewezen bij ons vonnis d.d. 26 januari 2010 (10A35, Rep.R. nr. 144/2010), wordt opgeheven, daar de beschermde persoon overleden is te Antwerpen (district Ekeren), op 15 juni 2010.

Ekeren (Antwerpen), 2 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Raymonda Laermans.  
(70580)

#### Vrederegerecht van het eerste kanton Brugge

Verklaart Van Loocke, Anne, advocate, met kantoor, te 8340 Damme, Vossenbergh 7, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 6 januari 2010 (rolnummer 09A1080 - Rep. R. 41/2010), tot voorlopige bewindvoerder over Vande Meirssche, Alfons, geboren te Gistel op 2 december 1929, laatst wonende te 8310 Sint-Kruis (Brugge), woon- en zorgcentrum Van Zuylen, Geraalaan 50, met ingang van 3 september 2010, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Brugge op 23 augustus 2010.

Brugge, 3 september 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter.  
(70581)

#### Vrederegerecht van het derde kanton Brugge

Beschikking d.d. 20 augustus 2010, van de heer vrederechter van het vrederegerecht derde kanton te Brugge, ontlasten Karin De Muer, advocate, te 9900 Eeklo, Visstraat 20, van haar taak als voorlopige bewindvoerder over het vermogen van de beschermde persoon, wijlen de heer Arthur De Jaeger, geboren te Gent op 30 juli 1947, laatst wonende en verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Sint-Jan, te 9900 Eeklo, Oostveldstraat 1, en aldaar overleden op 29 juni 2010.

Brugge, 3 september 2010.

De griffier, (get.) Van der Veken, Monique.  
(70582)

#### Vrederegerecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 1 september 2010, werd Mr. Luyten, Liesbet, advocate, kantoorhoudende 2440 Geel, Diestseweg 110, bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Geel, d.d. 19 december 2003 (rolnr. 03B286, rep. nr. 2448/2003), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 2004), aangesteld als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Vermeulen, Etienne, geboren te Geel op 27 september 1938, wonende te 2440 Geel, Dr.-Sanodreef 4, ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is te Geel op 29 juni 2010.

Geel, 3 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools.  
(70583)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 2 september 2010, werd het voorlopig bewind over Ooms, Dennis, geboren te Geel op 3 december 1980, wonende te 2440 Geel, Eindhoutseweg 66, aan wie bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, d.d. 2 april 2009 (rolnr. 09B123, rep. nr. 746/2009, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 april 2009, blz. 30679 onder nr. 64562), Ooms, Lieve, wonende te 2440 Geel, Eindhoutseweg 66, werd toegevoegd als voorlopig bewindvoerder met ingang vanaf vandaag opgeheven.

Geel, 2 september 2010.

(Get.) Peggy Cools.  
(70584)

#### Vrederegerecht van het kanton Lokeren

Beschikking d.d. 2 september 2010.

Verklaren Naudts, Geert, wonende te 2950 Kapellen, Palmstraat 27, bus 3, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lokeren, op 8 april 2010, tot voorlopig bewindvoerder over Sichien, Magdalena, geboren te Overmere op 12 juni 1929, laatst wonende te 9160 Lokeren, Beerveldestraat 36, verblijvende te 9290 Berlare, Baron Tibbautstraat 29, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 april 2010, blz. 21827), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

De griffier, (get.) Michaël Vercruyssen.  
(70585)

## Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 2 september 2010, werd Vreys, Marcel Albert, gepensioneerde, geboren te Balen op 21 augustus 1932, wonende te 3471 Kortenen, Pottelbergstraat 53, bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol, op 28 februari 2006 (rolnummer 06A96 - rep. nr. 452), toegevoegd als voorlopige bewindvoerder aan Vreys, Joannes Gerardus, geboren te Balen op 15 mei 1921, laatst wonende te 2490 Balen, Veststraat 60, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 maart 2006, blz. 14802 en onder nr. 62586), met ingang van 29 mei 2010, ontslagen van de opdracht, gezien het overlijden van de beschermde persoon.

Mol, 3 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Greet Mentens. (70586)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 2 september 2010, werd Moorgat, Luc, notaris, kantoorhoudende te 2440 Geel, Stationsstraat 131, bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol, op 17 november 2009 (rolnummer 09A1054 - rep. nr. 2854), toegevoegd als voorlopige bewindvoerder aan Schepens, Julius Henricus, geboren te Geel op 18 februari 1938, laatst wonende te 2400 Mol, Kruisven 80, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 november 2009, blz. 74625 en onder nr. 73546), met ingang van 9 juli 2010, ontslagen van de opdracht, gezien het overlijden van de beschermde persoon.

Mol, 3 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Greet Mentens. (70587)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 2 september 2010, werd Van Hoof, Ferdinand Corneel Louisa, geboren te Mol op 4 november 1947, wonende te 2490 Balen, Wolfsvennen 9, bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol, op 7 juli 2010 (rolnummer 10A701 - rep. 1538), toegevoegd als voorlopige bewindvoerder aan Mertens, Carolina Josephina, geboren te Mol op 21 mei 1926, laatst wonende te 2490 Balen, Veststraat 60, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 juli 2010, blz. 47924 en onder nr. 69163), met ingang van 19 juli 2010, ontslagen van de opdracht, gezien het overlijden van de beschermde persoon.

Mol, 3 september 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Greet Mentens. (70588)

## Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 2 septembre 2010, il a été mis fin au mandat de Losseau, Yves, avocat, domicilié à 6150 Anderlues, rue Paul Janson 70, en qualité d'administrateur provisoire de Biaumet, Marie Louise Anna, née à Carnières le 11 septembre 1919, résidant de son vivant à 7140 Morlanwelz, drève du Château 7.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George. (70589)

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 2 septembre 2010, il a été mis fin au mandat de Staquet, Jean-Noël, domicilié à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue des Marguerites 4, en qualité d'administrateur provisoire de Staquet, Albert, né à Bellecourt le 18 janvier 1920, résidant de son vivant à 7140 Morlanwelz, « Marie-mont Village », rue Général de Gaulle 68.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George. (70590)

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 2 septembre 2010, il a été mis fin au mandat de Denis, Eric, avocat, domicilié à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue Dorlodot 21, en qualité d'administrateur provisoire de Durieux, Agnès Amélie, née à Merbes-Sainte-Marie le 6 avril 1916, résidant de son vivant à 7130 Binche, résidence « Jeanne Mertens », rue du Moulin Blanc 15.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George. (70591)

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 2 septembre 2010, il a été mis fin au mandat de Knoops, Thierry, avocat, domicilié à 6000 Charleroi, avenue de Waterloo 54, en qualité d'administrateur provisoire d'Ursmer, Raymond Auguste Pierre Ghislain, né à Courcelles le 5 février 1915, résidant de son vivant à 7140 Morlanwelz, « Les Foyers de Bascoup », rue de Bascoup 2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George. (70592)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Binche, en date du 2 septembre 2010, il a été mis fin au mandat de Devillez, Murielle, avocate, domiciliée à 7141 Mont-Sainte-Aldegonde, rue de Namur 73, en qualité d'administrateur provisoire de Demaret, Madeleine Marie Simonne, née à Leval-Trahegnies le 2 juin 1920, résidant de son vivant à 7141 Carnières, home « Notre-Dame », rue Dufonteny 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George. (70593)

## Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour

Par ordonnance du juge de paix suppléant, Olivier Bridoux, du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour, rendue le 2 septembre 2010, Mme Laurence Tacnière, domiciliée à 6230 Pont-à-Celles, rue de Petit Rœulx 27/C, a été déchargée de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de Mme Andréa Estievenart, née le 11 octobre 1923, domiciliée de son vivant à 7370 Dour, rue Fulgence Masson 7, décédée le 4 août 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuse, Brigitte. (70594)

## Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 9 juillet 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 1<sup>er</sup> septembre 2010 :

Constatons que Devillers, Katty Arlette Ghislaine, née le 6 février 1975, domiciliée à 4100 Seraing, rue de l'Hôpital 20/1, est à nouveau apte à assumer seule la gestion de ses biens.

Mettons fin à dater de ce jour, à la mission d'administrateur provisoire des biens de Mme Devillers, qui avait été confiée à Me Dominique Charlier, avocat à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, rue de la Station 9, par notre ordonnance du 20 novembre 2009, publiée au *Moniteur belge* du 3 décembre 2009.

Ordonnons la publication de notre décision au *Moniteur belge*.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge. (70595)

## Justice de paix du canton de Tubize

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 30 août 2010, il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Me Luc Van Malderen, avocat, ayant son cabinet à 1420 Braine-l'Alleud, place Saint-Sébastien 64, bte 23, a cessé de plein droit à l'égard de Mme Drogou, Antoinette, née à Lambezellee (France) le 29 juin 1918, domiciliée à 7090 Braine-le-Comte, rue Père Damien 16, suite au décès de la personne protégée, en date du 16 mai 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Bruylant. (70596)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 30 août 2010, il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Me Malgaut, Corinne, avocat, ayant son cabinet établi à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Charleroi 138/3, a cessé de plein droit à l'égard de Mme Verplancke, Léontine, née à Molenbeek-Saint-Jean le 19 septembre 1925, domiciliée à 7090 Braine-le-Comte, rue Père Damien 16, suite au décès de l'administrée, en date du 7 avril 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Bruylant. (70597)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 30 août 2010, il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Mme Mercatoris, Brigitte, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, chaussée de Nivelles 108/1, à l'égard de Mme D'Haemer, Blanche, née à Ixelles le 9 juillet 1919, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, rue Auguste Latour 43K, a cessé de plein droit le 7 juillet 2010, en raison du décès de la personne protégée.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Bruylant. (70598)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 30 août 2010, il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Me Luc Van Malderen, avocat à 1420 Braine-l'Alleud, place Saint-Sébastien 64, bte 23, à l'égard de Mme Naeten, Henrica, née à Ganshoren le 26 janvier 1923, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, rue Auguste Latour 43K, a cessé de plein droit le 7 juillet 2010, suite au décès de la personne protégée.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Bruylant. (70599)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 30 août 2010, il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Mme Vanderhaegen, Jeannine, domiciliée à 1480 Tubize, rue de la Briqueterie 23, a cessé de plein droit au décès de la personne protégée, M. Bras, Willy, né à Tubize le 20 août 1944, domicilié à 1480 Tubize, rue de la Briqueterie 23, résidant à 1480 Tubize, avenue de Mirande 120, en date du 4 août 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Bruylant. (70600)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 31 août 2010, il a été constaté que par le décès, survenu le 26 août 2010, de Mme Vangothem, Simone Marie Elisabeth Paula Madeleine, née à Bruxelles le 16 décembre 1917, domiciliée à la résidence « Parc Palace », à 1180 Uccle, avenue du Lycée Français 2, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Silance Dominique, avocate, dont le cabinet est sis à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Charleroi 138/5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (70601)

*Remplacement d'administrateur provisoire*  
*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

## Vrederecht van het tiende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het tiende kanton te Antwerpen, verleend op 3 september 2010, werd aangesteld als nieuwe voorlopige bewindvoerder over Elsermans, Alphonsus Josephus, geboren te Oud-Turnhout op 20 december 1922, wonende en verblijvende in rusthuis Verbert-Verrijdt, te 2900 Schoten, Verbertstraat 25, in vervanging van de heer Elsermans, Franciscus, laatst wonende te 2900 Schoten, Zwanebloemlaan 25, overleden te Schoten op 22 augustus 2010, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, op 28 september 2009, (rolnummer 09A1001 - Rep. R. 2713/2009), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 oktober 2009, blz. 67491 en onder nr. 71477, Elsermans, Dirk, wonende te 2900 Schoten, Esdoornlaan 11.

Merksem (Antwerpen), 3 september 2010.

De griffier, (get.) Eric Taekels. (70602)

## Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 25 août 2010, il a été mis fin au mandat de Galluzzo, Pierino, domicilié à 1070 Anderlecht, avenue Marc Henri Van Laer 68, en sa qualité d'administrateur provisoire de Ceraulo, Concetta, née le 3 novembre 1946, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, CHU-Brugmann, serv. psy., place Van Gehuchten 4, domiciliée à 1070 Anderlecht, avenue M.H. Van Laer 68, bte 1, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée à savoir : Leclerc, Patrick, avocat, domicilié à 1030 Bruxelles, avenue Ernest Cambier 39.

Le greffier délégué, (signé) Virginie Michel. (70603)

## Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Rochefort

Suite à la requête déposée le 26 juillet 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Rochefort, rendue le 3 septembre 2010, Me Sylvie Guimin, avocate, à 6900 Marche-en-Famenne, rue du Petit-Bois 31, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Charles Dony, domicilié à 5580 Rochefort, rue de l'Abattoir 29, bte 2, en remplacement de Me Closson, avocat, à 6920 Wellin, rue de la Station 51-53, lequel avait été désigné en qualité d'administrateur par ordonnance de la justice de paix de Saint-Hubert en date du 26 octobre 2007.

Le greffier, (signé) Driesen, Céline. (70604)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793**  
**van het Burgerlijk Wetboek****Publication prescrite par l'article 793**  
**du Code civil***Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*  
*Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Bij verklaring, van 12 augustus 2010, afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, heeft Mevr. Karolien Demeyer, wonende te Brugge, Blankenbergse Steenweg 306, ten einde dezer woonst kiezend op het kantoor van notaris Bernard D'hoore, te Beernem, Bloemendalestraat 44, handelend als gevolmachtigde van :

1. de heer Lagrou, Noël Leon, geboren te Zwevezele op 24 april 1956, wonende te 8730 Beernem, Weldadigheidstraat 42;

2. Mevr. Lagrou, Annie Noëlla, geboren te Zwevezele op 29 december 1958, wonende te 8730 Beernem (Oedelem), Westmeers 9,

optredend in hun hoedanigheid van respectievelijk voogd en toeziende voogd over Mevr. Lagrou, Linda Clara, geboren te Beernem op 20 januari 1963, wonende te 8650 Houthulst, Dorpsstraat 4 (verblijvende te Klerken, MPI Maria Ter Engelen), in staat van verlengde minderjarigheid gesteld bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 15 september 1988,

verklaard, ingevolge de beslissing van de vrederechter van het eerste kanton Brugge, van 8 april 2010, te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van de heer Lagrou, André Adolf, geboren te Zwevezele op 15 maart 1961, laatst wonende te 8730 Beernem, Sint-Jorisstraat 23, ongehuwd, testamentloos overleden is te Beernem op 30 januari 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich, bij aangetekend schrijven, bekend te maken binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad* van onderhavige bekendmaking.

Dit bericht moet gericht worden aan notaris Bernard D'hoore, te 8730 Beernem, Bloemendalestraat 44.

(Get.) B. D'hoore, notaris te Beernem.

(33380)

Blijkens verklaring, op 25 augustus 2010, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, afgelegd door Mevr. Christiane Bloem, wonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Bruisbeke 10/003, handelend namens en voor rekening van haar bij haar inwonende verlengd minderjarige zoon, de heer Jurgen Verbruggen, geboren te Gent op 1 november 1972, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, d.d. 7 januari 1992, heeft voormelde heer Jurgen Verbruggen, vertegenwoordigd als gezegd, aanvaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van de heer Norbert Verbruggen, geboren te Oosterzele op 2 juni 1942, laatst wonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Veldstraat 17, en overledente Aalstop 20 augustus 2007.

(Get.) Jean Van Der Bracht, notaris.

(33381)

Bij verklaring, afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 24 augustus 2010, heeft Mr. Boogaerts, Marleen, advocaat, kantoorhoudende te 3271 Scherpenheuvel-Zichem (Zichem), P.R. Van de Wouwerstraat 11, handelende in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Mevr. Van de Staey, Theresia Alphonsina, geboren te Testelt op 9 juni 1934, echtgenote van de heer Reynders, Josephus Amandus, wonende te 3294 Diest (Molenstede), Dorpsstraat 41, hiertoe aangesteld bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Diest, op 26 mei 2010, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Mevr. Van de Staey, Aloysia Victoria, in leven ongehuwd, laatst gewoond hebbende te 3272 Scherpenheuvel-Zichem (Testelt), Hulst 40, en overleden te Scherpenheuvel-Zichem op 14 november 2009.

In deze procedure kiest zij woonplaats op het kantoor van geassocieerde notarissen « Timmermans, Meuris & Claes », Molenstraat 46, te 3270 Scherpenheuvel-Zichem (Scherpenheuvel), alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Namens Mr. Boogaerts, Marleen, (get.) Christel Meuris, notaris.

(33382)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 6 september 2010, heeft Van Loo, Eric, advocaat, wonende te 9000 Gent, Franklin Rooseveltlaan 70, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking, verleend door de vrederechter van het derde kanton Gent, op 23 maart 2010, over Eeckhout, Viviane, geboren te Gent op 28 januari 1965, wonende te 9000 Gent, Jan Yoenstraat 22, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Eeckhout, Walter Cesar Marien geboren te Evergem op 23 april 1941, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Jan Yoenstraat 22, en overleden te Gent op 11 januari 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Van Loo, Eric, te 9000 Gent, Franklin Rooseveltlaan 70.

Gent, 6 september 2010.

De griffier, (onleesbare handtekening).

(33383)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 6 september 2010, heeft Decordier, Carmenta, advocaat, wonende te 9041 Gent, Harlekijnstraat 9, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking, d.d. 8 december 2005, van de vrederechter van het kanton Merelbeke, over De Kezel, Roland, geboren te Gent op 16 oktober 1937, en wonende te 9070 Destelbergen, Kerkham 3C, doch verblijvende in het Provinciaal Zorgcentrum Lemberge, te 9820 Merelbeke, Salisburylaan 100, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Kezel, Henri Marcel, geboren te Mariakerke op 8 januari 1932, in leven laatst wonende te 9052 Gent (Zwijnaarde), Hertooiebos 62, en overleden te Gent op 28 april 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Decordier, Carmenta, advocaat, met kantoor te 9041 Gent, Harlekijnstraat 9.

Gent, 6 september 2010.

(Get.) Nadia De Mil, afgevaardigd griffier.

(33384)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 3 september 2010, blijkt dat Mr. Geoffrey Steenbergen, advocaat, met burelen te 3560 Lummen, Pastorijstraat 39, handelend als gevolmachtigde van Deprez, Julianus, geboren te Meldert op 26 juni 1925, wonende te 3560 Meldert, Mellaerstraat 17, in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen Deprez, Eric Alfons August, geboren te Lummen op 23 december 1961, in leven laatst wonende te 3583 Paal (Beringen), Gelebergstraat 43, en overleden te Diest op 28 juli 2010, te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving, en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van Mr. Philip Vertessen, notaris, met standplaats te 3980 Tessenderlo, Markt 12.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 3 september 2010.

(Get.) M. Schoofs, griffier.

(33385)

## Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Op 22 juli 2010, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, voor ons, P. Servranckx, griffier-hoofd van dienst bij dezelfde rechtbank, is verschenen :

Triau, Kristiaan Thomas H., geboren te Leuven op 15 augustus 1980, geassocieerd notaris, met kantoor te Rotselaar, Provinciebaan 97, handelend als gevolmachtigde van :

Tuerlinckx, Jacqueline Rosalie, geboren te Wezemaal op 6 augustus 1946, en wonende te 3111 Wezemaal (Rotselaar), Gildenstraat 74, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over :

Verlinden, Patrick Louis, geboren te Leuven op 13 mei 1970, en wonende te 3111 Wezemaal (Rotselaar), Gildenstraat 74, verlengd minderjarig verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 8 mei 1995.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Verlinden, Robert Evarist, geboren te Kessel-Lo op 22 oktober 1947, in leven laatst wonende te 3110 Rotselaar, Gildenstraat 74, en overleden te Rotselaar op 4 februari 2010.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een onderhandse volmacht overhandigd.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht, d.d. 2 april 2010, waarbij de volmachtgeefster Tuerlinckx, Jacqueline, gemachtigd werd om in naam van de voornoemde Verlinden, Patrick Louis, de nalatenschap van wijlen Verlinden, Robert Evarist, te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van Mrs. Annie Lagae & Kristiaan Triau, geassocieerde notarissen, met standplaats te Rotselaar, Provinciebaan 97, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, griffier-hoofd van dienst, heeft ondertekend.

(Get.) K. Triau; P. Servranckx.

Leuven, 23 juli 2010.

De griffier, (get.) A. Keirsmaekers.

(33386)

Suivant acte n° 10-1084, dressé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 25 mai 2010, Mme Mireille Muley Fambe, domiciliée à Uccle, avenue de la Ferme Rose 9B/33, agissant en sa qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur son fils mineur, M. Laurent Armand Derard, né à Uccle le 19 mai 2001, a accepté, sous bénéfice d'inventaire, suivant ordonnance rendue par le juge de paix du canton d'Uccle du 22 avril 2010, la succession de M. Léon Armand Derard, né à Etterbeek le 30 août 1940, en son vivant domicilié à Uccle, avenue de Ferme Rose 9B/33, et décédé à Uccle le 12 février 2009.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Philippe Degrooff, notaire, de résidence à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue de Tervueren 222, bte 2.

Woluwe-Saint-Pierre, le 2 septembre 2010.

(Signé) Philippe Degrooff, notaire.

(33387)

Suivant acte n° 10-1154, dressé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 3 juin 2010, Mme Mireille Muley Fambe, domiciliée à Uccle, avenue de la Ferme Rose 9B/33, agissant en sa qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur son fils mineur, M. Laurent Armand Derard, né à Uccle le 19 mai 2001, a accepté, sous bénéfice d'inventaire, suivant ordonnance rendue par le juge de paix du canton d'Uccle du 15 octobre 2009, la succession de Mme Armande Rosalie Derard, née à Seraing-sur-Meuse le 18 mai 1917, en son vivant domiciliée à Ixelles, rue Saint-Georges 10, et décédée à Ixelles le 5 juin 2009.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Philippe Degrooff, notaire, de résidence à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue de Tervueren 222, bte 2.

Woluwe-Saint-Pierre, le 2 septembre 2010.

(Signé) Philippe Degrooff, notaire.

(33388)

## Tribunal de première instance d'Arlon

L'an deux mille dix, le six septembre, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par devant nous, Pascale Haverlant, greffier, a comparu : Me Pierre Grossi, avocat à 5100 Jambes, rue de Dave 45, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Colling, Guy, fils du défunt, né à Messancy le 28 décembre 1980, domicilié à 6781 Selange, rue Haute 11, résidant à l'H.N.P. Saint-Martin, rue Saint-Hubert 84, à 5100 Dave, autorisé à ce faire en vertu d'une ordonnance rendue le 7 février 2006, par Mme le juge de paix du second canton de Namur, lequel comparant a, au nom de son administré, autorisé à ce faire en vertu d'une ordonnance rendue le 1<sup>er</sup> juin 2010, par Mme le juge de paix du deuxième canton de Namur, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Colling, Julien Marcel, né à Sélange le 21 mai 1942, en son vivant domicilié à 6780 Sélange, rue Haute 11, le décès ayant été constaté le 25 avril 2010.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant qu'après lecture faite, il a signé avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires éventuels du défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Marc Vanderhoven, notaire, dont l'étude est située rue Bosseler 11, à 6790 Etalle.

Arlon, le 6 septembre 2010.

Le greffier, (signé) P. Haverlant.

(33389)

## Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance de Charleroi :

Aujourd'hui, le 3 septembre 2010, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et pardevant nous, Patat, Patricia, greffier délégué :

Dufrane, Cathy, née le 31 octobre 1974 à Binche, domiciliée à Colfontaine, rue du Berchon 27, agissant tant en son nom personnel, qu'en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale sur la personne de sa fille mineure d'âge :

Derval, Kimberley, née à La Louvière le 16 juin 1993, domiciliée avec sa mère,

a ce dûment autorisé par ordonnance du juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, en date du 31 mars 2010.

Mme Dufrane, Cathy, ci-avant mieux qualifiée, agit également en qualité de mandataire spéciale, en vertu d'une procuration donnée chez le notaire Collard, Bénédicte, à Fontaine-l'Évêque, le 19 août 2010, par :

Vanderroost, Noëlla, née à La Louvière le 6 décembre 1980, domiciliée à 7130 Binche, ruelle Sainte-Anne 63, agissant en sa qualité de mère et représentante légale de son enfant mineur :

Deval, Jordan, né à La Louvière le 13 juillet 1999, domicilié ruelle Sainte-Anne 6, à 7130 Binche,

a ce dûment autorisé par ordonnance du juge de paix du canton de Binche en date du 8 mars 2010,

laquelle comparante agissant comme dit ci-dessus, déclare, en langue française, accepter sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Bossaert, Herlinda, née le 20 avril 1952 à Tielt, de son vivant domiciliée à Anderlues, Cité Nouvelle 12, et décédée le 5 juin 2008 à La Louvière.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Collard, Bénédicte, notaire, en son étude rue de Forchies 8, à 6140 Fontaine-l'Évêque.

Fait au greffe civil, le 3 septembre 2010.

Le greffier délégué, (signé) Patat, Patricia.

(33390)

Tribunal de première instance de Nivelles

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles en date du 1<sup>er</sup> septembre 2010 :

Mme Warnier, Leticia Myra M., née à Schaerbeek le 27 octobre 1977, domiciliée rue des Harmonies 7, à 1348 Louvain-la-Neuve;

Mme Warnier, Linzia Myra F., née à Schaerbeek le 20 décembre 1983, domiciliée rue de la Fosse au Sable 25, bte 12, à 1420 Braine-l'Alleud;

M. Warnier, Xavier Pierre R., né à Schaerbeek le 18 novembre 1980, domicilié rue d'Anlier 10, à 6630 Martelange (Radelange),

lesquels comparants s'exprimant en français, ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Willems, Monique Paulette Marguerite, née à Schaerbeek le 24 janvier 1947, de son vivant domicilié à Villers-la-Ville, parc Prés Saint-Pierre 39, et décédée le 11 juin 2010 à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion, à Me le Maire, Benoît, rue de la Gendarmerie 10A, à 1380 Lasne.

Nivelles, le 1<sup>er</sup> septembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Ganty.

(33391)

## Gerechtelijke reorganisatie – Réorganisation judiciaire

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, buitengewone zitting vakantiekamer, d.d. 3 september 2010, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van BVBA Middenstandshuis Eeklo BVBA, met zetel, te 9991 Maldegem-Adegem, Oude Staatsbaan 139E, met ondernemingsnummer 0874.700.270, open verklaard en de termijn van opschorting bepaald vanaf 3 september 2010 tot 3 januari 2011.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Daniël Bracke, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.  
(33392)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, buitengewone zitting vakantiekamer, d.d. 3 september 2010, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van BVBA Isel, met zetel, te 9810 Eke, Nieuwe Steenweg 23, met ondernemingsnummer 0865.184.075, open verklaard en de termijn van opschorting bepaald vanaf 3 september 2010 tot 3 januari 2011.

Bevestigt de aanwijzing van Mevr. Dorine Aneca, rechter in handelszaken, in haar hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.  
(33393)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 1<sup>er</sup> septembre 2010, le tribunal de commerce de Huy, a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de la SPRL Soins à Domicile Moerkerke en abrégé SAD Moerkerke, ayant son siège social sis à 4280 Hannut, rue Ghislain Leemans 11, et son siège d'exploitation sis à 4500 Huy, rue Neuve 17, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0808.615.160, pour l'entreprise de soins infirmiers à domicile et la vente de produits médicaux.

Juge délégué : Mme Claudine Rouhard.

Administrateur provisoire : Me Jean-Marc Husson, avocat, à 4500 Huy, rue Godelet 1, bte 11.

Un sursis prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2010 et venant à échéance le 31 décembre 2010 a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise aura lieu à l'audience du jeudi 16 décembre 2010, à 9 h 30 m.

Pour extrait conforme : (signé) Mottet, G., greffier.

(33394)

Dans le cadre de la procédure en réorganisation judiciaire sollicitée par la SA Logistone, dont le siège social est sis à Clavier, rue de la Croix 16, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0896.809.639, pour l'entreprise générale de construction.

Par jugement du 1<sup>er</sup> septembre 2010, le tribunal de commerce de Huy a fixé le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise à l'audience du jeudi 23 septembre 2010, à 10 heures.

Pour extrait conforme : (signé) Mottet, G., greffier.

(33395)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 3 septembre 2010, le tribunal de commerce de Liège a autorisé le transfert d'activité et a désigné en qualité de mandataire de justice, Me Alain Bodeus, avocat, rue du Limbourg 50, à 4000 Liège, chargé d'organiser et de réaliser le transfert au nom et pour compte de la SPRL Belma, dont le siège social est sis à 4000 Liège, rue Léopold 23, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0423.530.209, pour laquelle la procédure de réorganisation judiciaire a été octroyée le 3 septembre 2009.

Le même jugement a prorogé le sursis de deux mois et ce jusqu'au 3 novembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits.

(33396)

## Tribunal de commerce de Nivelles

(Extrait prévu par l'art. 55 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises). Dans la procédure en réorganisation judiciaire au nom de Euro Novo Domingos SPRL, dont le siège social est établi, à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 323, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0460.289.546, le tribunal de commerce de Nivelles a, par jugement du 26 août 2010, constaté l'accord intervenu entre la SPRL Euro Novo Domingos et deux au moins de ses créanciers; clôturé la procédure en réorganisation judiciaire dont le bénéfice a été octroyé à la SPRL Euro Novo Domingos.

Pour extrait conforme : (signé) B. Busquin, greffière.

(33397)

## Gerechtigd akkoord - Concordat judiciaire

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij proces-verbaal van 30 juni 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, het gerechtelijk akkoord van de NV Louis Leemans & Fils, met maatschappelijke zetel, te 1830 Machelen, Nieuwbrugstraat 91.

Nummer concordat : 19700386.

Ondernemingsnummer : 0405.742.684.

Vereffenaar : Mr. Parys, Ronald.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Eylenbosch, J.-M. (33398)

Par ordonnance prononcée le 10 juin 2010, le juge délégué a fixé au vendredi 24 septembre 2010, à 16 heures, en l'auditoire du tribunal de commerce de Neufchâteau — palais de justice, à 6840 Neufchâteau, la réunion des créanciers du concordat de M. Edouard Cop, anciennement négociant en machines agricoles domicilié rue de Neufchâteau 76, à 6640 Sibret (Vaux-sur-Sûre), inscrit au registre de commerce de Neufchâteau sous le numéro 8047. Le concordat de M. Edouard Cop a été homologué par jugement rendu le 2 février 1971 par le tribunal de commerce de Neufchâteau. Au cours de cette assemblée, les créanciers seront invités à faire valoir un solde éventuel de créance et leurs observations quant à la proposition de clôturer ce concordat sur répartition. Il s'agit d'une assemblée de créanciers préalable à l'assemblée de réédition des comptes.

(Signé) J. Olivier, commissaire au concordat.

(33399)

## Faillissement – Faillite

## Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 3 september 2010, op bekenenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Funke Medical Belgium BVBA, vervaardiging van medische en tandheelkundige benodigdheden, met maatschappelijke zetel te 9971 Kaprijke, Eikenlaan 13, hebbende als ondernemingsnummer 0897.931.968.

Rechter-commissaris : de heer Verstraeten, Paul.

Datum staking der betaling : 1 augustus 2010.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401e, 9000 Gent, vóór 1 oktober 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 15 oktober 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Aerts, Guido, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Voskenslaan 420.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(33400)

## Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 2 september 2010, de faillietverklaring, op bekenenis, uitgesproken van Service & Trading Company BVBA, Dorpsstraat 18/2/2, te 3530 Houthalen.

Ondernemingsnummer 0433.173.888.

Handelswerkzaamheid : aankoop/verkoop wijnen.

Dossiernummer 6924.

Rechter commissaris : de heer Boesmans.

Curatoren : Mr. Renier, Luc, Casterstraat 70, bus 1, te 3500 Hasselt; Mr. Roox, Ilse, Willekensmolenstraat 88, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 2 september 2010.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 2 oktober 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14 oktober 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor éensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(33401)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 2 september 2010, de faillietverklaring, op bekenenis, uitgesproken van Rostipack BVBA, Steenweg 3, bus 16, te 3540 Herk-De-Stad.

Ondernemingsnummer 0807.675.349.

Handelswerkzaamheid : productie droog fruit en noten.

Dossiernummer 6923.

Rechter commissaris : de heer Boesmans.

Curatoren : Mr. Renier, Luc, Casterstraat 70, bus 1, te 3500 Hasselt; Mr. Roox, Ilse, Willekensmolenstraat 88, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 11 mei 2010.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 2 oktober 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14 oktober 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor éensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(33402)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 2 september 2010, de faillietverklaring, op bekenenis, uitgesproken van Dolphin BVBA, Maastrichterstraat 106, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0455.598.508.

Handelswerkzaamheid : voedingswinkel.

Dossiernummer 6921.

Rechter commissaris : de heer Boesmans.

Curatoren : Mr. Renier, Luc, Casterstraat 70, bus 1, te 3500 Hasselt; Mr. Roox, Ilse, Willekensmolenstraat 88, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 2 september 2010.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 2 oktober 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14 oktober 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (33403)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 2 september 2010, de faillietverklaring, op bekenenis, uitgesproken van Bingo Nuts NV, Steenweg 3, te 3540 Herk-de-Stad.

Ondernemingsnummer 0865.614.934.

Handelswerkzaamheid : verkoop gedroogd fruit en noten.

Dossiernummer 6922.

Rechter commissaris : de heer Boesmans.

Curatoren : Mr. Renier, Luc, Casterstraat 70, bus 1, te 3500 Hasselt; Mr. Roox, Ilse, Willekensmolenstraat 88, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 20 mei 2010.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 2 oktober 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14 oktober 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (33404)

#### Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 1 september 2010, werd, op bekenenis, failliet verklaard : Moenens Manuel BVBA, Sint-Amandstraat 32, te 8760 Meulebeke.

Ondernemingsnummer 0887.780.424.

Dakwerkzaamheden.

Rechter-commissaris : Smaghe, Guido.

Curator : Mr. Bailleul, Virginie, Prinsessestraat 103, 8870 Izegem.

Datum der staking van betaling : 1 september 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 29 september 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 27 oktober 2010, te 10 u. 30 m., in zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

(Get.) K. Engels, hoofdgriffier. (33405)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 3 september 2010, werd, op bekenenis, failliet verklaard : Debaere, Nicolas, Keiberg 81, te 8552 Moen, geboren op 8 november 1977.

Ondernemingsnummer 0882.991.295.

Eetgelegenheid met volledige bediening.

Rechter-commissaris : Smaghe, Guido.

Curator : Mr. Pynaert, Yves, Oliebergstraat 138, 8540 Deerlijk.

Datum der staking van betaling : 3 september 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 29 september 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 27 oktober 2010, te 10 u. 45 m., in zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

(Get.) Engels, Koen, hoofdgriffier. (33406)

#### Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 3 september 2010, werd BVBA Natuursteen Thoelen, met zetel, te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Mannenberg 34, KBO nummer 0473.697.124, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill.W.

Curator : L. Stevens.

Rechter-commissaris : J. Stroobant.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 1 oktober 2010 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 12 oktober 2010.

(Get.) M. Plevoets, hoofdgriffier. (33407)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 3 september 2010, werd de BVBA Patisserie Jacques, met zetel, te 3070 Kortenberg, Leuvensesteenweg 325, KBO nummer 0408.306.355, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill.W.

Curator : J. Convents, advocaat, te 3000 Leuven, Bondgenotenlaan 161.



Rechter-commissaris : F. De Baerdemaeker.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 1 oktober 2010 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 12 oktober 2010.

(Get.) M. Plevoets, hoofdgriffier.

(33408)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 3 septembre 2010, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Desti'Wellness, établie et ayant son siège social à 4600 Visé, place du Marché 10, activité : entretien corporel, B.C.E. n° 0806.710.693.

Curateur : Me Joëlle Delhaxhe, avocat à 4053 Embourg, avenue Albert I<sup>er</sup> 25.

Juge-commissaire : M. Philippe Henry.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au jeudi 14 octobre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Josette Tits. (33409)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de Mme Fabienne Robrecht, domiciliée à 5310 Mehaigne, rue de Frise 32, exerçant un commerce de prêt-à-porter à 5310 Eghezée, chaussée de Louvain 8, sous la dénomination « Privilège », inscrite à la B.C.E. sous le n° 0657.692.959.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 2 septembre 2010, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Danaux, Bernard, juge consulaire.

Curateur : Me Crappe, Caroline, chaussée de Namur 262A, 5310 Eghezée.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 12 octobre 2010, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye. (33410)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de Mme Parmentier, Stéphanie Gilberte, née à Namur le 31 mars 1977, domiciliée à 5000 Namur, rue Pépin 35, exploitant un débit de boissons sous la dénomination « Au P'tit Bistro », rue des Carmes 34, à 5000 Namur, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0889.461.294.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 2 septembre 2010, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Danaux, Bernard, juge consulaire.

Curateur : Me Dancot, Véronique, avenue de la Plante 11A, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 12 octobre 2010, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye. (33411)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de la SA Stavim, dont le siège social est établi à 5646 Stave, rue des Marchets 21, ayant comme activité le commerce de gros de toutes boissons, alcoolisées ou non, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0454.597.428.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 2 septembre 2010, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Lesoye, Michel, juge consulaire.

Curateur : Me Humblet, Bénédicte, rue de Gembloux 136, 5002 Saint-Servais.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 12 octobre 2010, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye. (33412)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de Mme Jacques, Annick Alice, née le 24 février 1965, domiciliée à 5300 Thon, rue de Liège 12, en instance d'inscription pour 5000 Namur, rue Salzennes-les-Moulins 91, exerçant une activité de débit de boissons à 5000 Namur, boulevard de Merckem 41, sous la dénomination « El Diablo » et à 5300 Thon, rue de Liège 12, sous la dénomination « Le Duc de Brabant », inscrite à la B.C.E. sous le n° 0817.810.364.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 2 septembre 2010, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Lesoye, Michel, juge consulaire.

Curateur : Me Buysse, Patrick, chaussée de Dinant 776, 5100 Wépion.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 12 octobre 2010, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye. (33413)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL Cedra, dont le siège social est situé à 1020 Bruxelles, avenue Houba-de Strooper 57b, ayant comme activité la construction de maisons individuelles « clés en mains », inscrite à la B.C.E. sous le n° 0458.709.139.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 2 septembre 2010, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Lesoye, Michel, juge consulaire.

Curateur : Me David, Jean Louis, chaussée de Dinant 776, 5100 Wépion.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 12 octobre 2010, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye.

(33414)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Orwell, dont le siège social est établi à 5000 Namur, chaussée de Dinant 90, ayant une activité de courtage et immobilier, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0463.046.227.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 2 septembre 2010, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Elias, Gérard, juge consulaire.

Curateur : Me Laudet, Laurence, rue de Gembloux 136, 5002 Saint-Servais.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 12 octobre 2010, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye.

(33415)

Par jugement du 2 septembre 2010, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur citation, la faillite de Domenico Sorce SPRL, dont le siège social est sis à 5060 Sambreville (Auvélais), rue de la Grippe-lotte 21, ayant comme activité la construction générale de bâtiments résidentiels, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0897.735.265.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 2 septembre 2010, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Elias, Gérard, juge consulaire.

Curateur : Me Gyselinx, Jean Marie, avenue Cardinal Mercier 29, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 12 octobre 2010, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye.

(33416)

### Intrekking faillissement – Faillite rapportée

—

Met een vonnis, d.d. 29 oktober 2009, van de elfde kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, werd het faillissement van de BVBA Hard Material Laboratories, met zetel, te 2600 Berchem, Kardinaal Mercierlei 17, KBO nr. 0479.806.342, ingetrokken.

(Get.) Wim Herreman, lasthebber.

(33417)

### Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

—

Uit een akte verleden voor notaris Jean Matthys, notaris, met standplaats te Lokeren, op 27 april 2010, dragende de melding : « Geregistreerd Lokeren, twee blad(en), een verz. te Lokeren op 4 mei 2010, deel 619, blad 87, vak 14. Ontvangen : vijftiengig euro (€ 25,00). De eerstaanwezend inspecteur, (get.) R. Roose », blijkt dat :

de heer Hofman, Willem Polydoor Sylvie, metser, geboren te Lokeren op 2 april 1961, nationaal nummer 61.04.02 027-58, identiteitskaart nummer 306-0039701-04, en zijn echtgenote, Mevr. Goethals, Brigitte Martha Odilon, kapster, geboren te Lokeren op 22 november 1961, nationaal nummer 61.11.22 030-86, identiteitskaart nummer 306 0050314 44, samenwonende te 9160 Lokeren, Heiendestraat 105;

gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden;

gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door Mevr. Brigitte Goethals, een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Lokeren, 3 september 2010.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Jean Matthys, notaris.

(33418)

Uit een akte verleden voor notaris Jean Matthys, notaris, met standplaats te Lokeren, op 1 juni 2010, dragende de melding : « Geregistreerd twee blad(en), een verz. te Lokeren op 5 juni 2010, deel 619, blad 97, vak 03. Ontvangen : vijftiengig euro (€ 25,00). De eerstaanwezend inspecteur, (get.) Rita Roose », blijkt dat :

de heer Haerssens, Erwin Philippe, geboren te Lokeren op 25 april 1964, nationaal nummer 64.04.25 057-80, identiteitskaart nummer 590-9586343-53, en zijn echtgenote, Mevr. Platinck, Annie Roger, geboren te Lokeren op 15 januari 1966, nationaal nummer 66.01.15 042-28, identiteitskaart nummer 590-8478250-88, samenwonende te 9160 Lokeren, Driesstraat 50;

gehuwd te Lokeren op 8 september 1990 onder het wettelijk stelsel, blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jean Matthys, met standplaats te Lokeren op 6 september 1990;

gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd het verblijvingsbeding en het beding van schenking tussen echtgenoten geschrapt.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd een keuzebeding toegevoegd.

Lokeren, 2 september 2010.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Jean Matthys, notaris.

(33419)

Uit een akte verleden voor notaris Jean Matthys, notaris, met standplaats te Lokeren, op 2 augustus 2010, dragende de melding : « Geregistreerd twee blad(en), een verz. te Lokeren op 11 augustus 2010, deel 622, blad 17, vak 06. Ontvangen : vijftiengintig euro (€ 25,00). De eerstaanwezende inspecteur, (get.) H. De Bock », blijkt dat :

de heer Van Esbroeck, Donny Henri Angèle, geboren te Lokeren op 15 april 1973, nationaal nummer 73.04.15 097-44, identiteitskaart nummer 590-6557148-71, en zijn echtgenote, Mevr. Van De Voorde, Ann Johanna Leon, geboren te Lokeren op 24 oktober 1969, nationaal nummer 69.10.24 020-03, identiteitskaart nummer 590-4347410-90, samenwonende te 9160 Lokeren, Gasstraat 6;

gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden;

gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door Mevr. Ann Van De Voorde, een onroerend goed belast met het hypothecair krediet in de gemeenschap gebracht.

Lokeren, 2 september 2010.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Jean Matthys, notaris. (33420)

Uit een akte verleden voor notaris Jean Matthys, notaris, met standplaats te Lokeren, op 9 augustus 2010, dragende de melding : « Geregistreerd één blad(en), één verz. te Lokeren op 18 augustus 2010, deel 622, blad 18, vak 08. Ontvangen : vijftiengintig euro (€ 25,00). De eerstaanwezende inspecteur, (get.) R. Roose », blijkt dat :

de heer Saey, Jan Baptist, geboren te Lokeren op 31 januari 1931, nationaal nummer 31.01.31 053-63, identiteitskaart nummer 590-5857929-28, en zijn echtgenote, Mevr. Van Acker, Mariette Laura Maurice, geboren te Lokeren op 12 december 1933, nationaal nummer 33.12.12 058-68, identiteitskaart nummer 590-8989712-69, samenwonende te 9160 Lokeren, Heirbrugstraat 139;

gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan huwcontract, niet gewijzigd tot op heden;

gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door Mevr. Mariette Van Acker, een onroerend goed in de gemeenschap.

Lokeren, 3 september 2010.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Jean Matthys, notaris. (33421)

Ondergetekende notaris Karel Vanbeylen, met standplaats te Wingene (Zwevezele), bevestigt hierbij dat bij akte van zijn ambt de dato 3 september 2010, de heer Decock, Willy, en zijn echtgenote, Mevr. Janssens, Agnes, wonende te Wingene, Sprietstraat 25, een wijziging huwelijksstelsel hebben laten opmaken, inhoudende inbreng door de man van onroerende goederen in de huwgemeenschap.

Wingene (Zwevezele), 3 september 2010.

(Get.) Karel Vanbeylen, notaris. (33422)

Uit een akte verleden voor notaris Wouter Bossuyt, te Brugge, op 9 augustus 2010, blijkt dat Mevr. Moerman, Thais Maria Roger, geboren te Brugge op 22 november 1975, en haar echtgenote, Mevr. Kotka, Sivi Katariina Jennifer, geboren te Kemi (Finland) op 10 december 1977, samenwonende te 8490 Jabbeke (Varsenare), Zandstraat 5, hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, waarbij ondermeer een onroerend goed ingebracht werd in de huwgemeenschap en toevoeging van artikel 1396 van het Burgerlijk Wetboek, door notaris Wouter Bossuyt, te Brugge, op 30 augustus 2010.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Wouter Bossuyt, notaris. (33423)

Uit een akte verleden voor notaris Maurice Ide, te Hamme, op 17 augustus 2010, geregistreerd op het kantoor van Sint-Niklaas 1, op 23 augustus 2010. Twee rol, geen verwijzingen. Boek 566, blad 77, vak 01. Ontvangen : vijftiengintig euro (€ 25). De ontvanger, An Van Avermaet, eerstaanwezende inspecteur a.i., blijkt dat de heer Hermans, Filip, en zijn echtgenote, Mevr. Snauwaert, Eline, wonende te 9220 Hamme, Moerzeke-Kastel, Ganzenberg 39, gehuwd onder het beheer van het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Maurice Ide, te Hamme, op 16 december 2008, ongewijzigd tot op heden, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd inhoudende het behoud van het bestaande huwelijksstelsel, doch met inbreng van een onroerend goed door de heer Filip Hermans, in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Maurice Ide, notaris. (33424)

Bij akte verleden voor notaris Guy Danckaert, met standplaats Kalken, gemeente Laarne, op 19 augustus 2010, werd het huwelijksvermogensstelsel zonder verandering van stelsel gewijzigd tussen de heer Van Rysselberghe, Guido Michel Maria, en zijn echtgenote, Mevr. Van Wesemael, Brigitte Marie Armand, samenwonende te 9270 Laarne, Warande 101, als volgt : 1) door inbreng in de huwgemeenschap door Mevr. Van Wesemael, Brigitte van een eigen goed te Wetteren, Kapellestraat 18, tweede afdeling, tweede afdeling, sectie E, nummers 585 H en 585 Y, groot : 110 m<sup>2</sup>, met alle lasten eraan verbonden en samen met alle door hen opgerichte of nog op te richten gebouwen; 2) door opname van een keuzebeding, in verband met de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Laarne-Kalken, 1 september 2010.

(Get.) Guy Danckaert, notaris. (33425)

Er blijkt uit een akte, verleden voor notaris Wim Verstraeten, te Vrasene (Beveren), op 25 augustus 2010, dat de echtgenoten Heyrman, Johan Frans Maria, geboren te Beveren op 17 mei 1972, en Borghgraef, Annelies Eliza Richard, geboren te Sint-Niklaas op 21 januari 1972, wonende te 9120 Beveren, Lindenlaan 272, hun huwelijksvoorwaarden hebben gewijzigd.

De echtgenoten Heyrman, Johan - Annelies Borghgraef zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Beveren op 28 juli 2001, onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract, verleden voor ondergetekende notaris, op 6 juli 2001, welk stelsel tot op heden niet werd gewijzigd.

De wijzigingsakte bevat de wijziging van het bestaande huwelijksvermogensstelsel, zijnde het wettelijk stelsel in het stelsel van goederen.

Voor het verlijden van de akte wijziging-regeling wederzijdse rechten, houdende verandering huwelijksvermogensstelsel, werd op 25 augustus 2010 een inventaris opgemaakt door notaris Wim Verstraeten, te Vrasene (Beveren).

De wijzigingsakte bevat tevens inbreng van een onroerend goed en een hypothecaire schuld in de beperkte gemeenschap door de echtgenoten Heyrman, Johan - Annelies Borghgraef.

Voor de echtgenoten, (get.) Wim Verstraeten, notaris. (33426)

Uittreksel uit de akte, houdende wijziging huwelijksvoorwaarden, die werd verleden voor ondergetekende Mr. Pascal Vandemeulebroecke, doctor in de rechten, notaris, met standplaats te Sint-Martens-Latem, op 26 augustus 2010, geregistreerd drie bladen, geen verzoeken, te Deinze, op 27 augustus 2010, boek 501, blad 56, vak 3. Ontvangen : vijftiengintig euro (25 euro). De eerstaanwezende inspecteur, (get.) S. Gillioen.

Met betrekking tot de echtgenoten :

1. de heer De Moor, Philippe Joseph Raphaël, geboren te Gent op 25 juli 1950, wonende en gehuisvest te 9830 Sint-Martens-Latem, Mortelputstraat 51/A000, en zijn echtgenote :

2. Mevr. Weverbergh, Marleen Denise Félix Maria Jérôme, geboren te Gent op 14 mei 1952, wonende en gehuisvest te 9830 Sint-Martens-Latem, Mortelputstraat 51/A000.

Opgemaakt in uitvoering van artikel 1395, paragraaf 2, van het Burgerlijk Wetboek, om te worden overgemaakt aan de bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand en/of de notaris die de minuut van het gewijzigde huwelijkscontract onder zich houdt.

Er blijkt uit deze akte dat :

1. Zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de stad Gent op 15 oktober 1977, onder de bepalingen van het wettelijk stelsel, ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Charles Dael, destijds te Gent (Ledeberg), op 5 oktober 1977.

2. Zij hun huwelijkscontract een eerste maal gewijzigd hebben, evenwel zonder hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd te hebben, ingevolge akte, verleden voor ondergetekende notaris Pascal Vandemeulebroecke, op 28 oktober 1999, en een tweede maal bij akte, verleden voor ondergetekende notaris Pascal Vandemeulebroecke, op 13 maart 2009, en dit nogmaals zonder wijziging van het stelsel.

3. Zij sedertdien hun huwelijkscontract tot op heden niet meer gewijzigd hebben.

4. Zij hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd hebben door inbreng van een onroerend goed en roerende goederen in de huwgemeenschap van goederen, zonder vereffening van het vorig huwelijksvermogensstelsel.

Voor analytisch uittreksel : (get.) P. Vandemeulebroecke, notaris te Sint-Martens-Latem.

(33427)

Bij akte wijziging huwelijksstelsel, opgemaakt door notaris Frank Wilsens, te Wellen, d.d. 20 augustus 2010, hebben de heer Boes, Cyriel Justin Alphonse, gepensioneerd, geboren te Wellen op 4 februari 1943, nationaalnummer 43.02.04.251-61, en zijn echtgenote, Mevr. Walewijns, Leona Josephina Maria, gepensioneerd, geboren te Sint-Truiden op 28 juli 1945, nationaalnummer 45.07.28.252-96, wonende te 3830 Wellen, Appeystraat 8, gehuwd te Gutschoven op 16 februari 1965, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract.

De echtgenoten Boes-Walewijns hebben gevraagd hun stelsel te wijzigen.

Echtgenoten Boes-Walewijn, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, wensen hun huwelijksstelsel aan te passen door inbreng van onroerende goederen in de gemeenschap.

Wellen, 6 september 2010.

Namens de echtgenoten Boes-Walewijns, (get.) Frank Wilsens, notaris.

(33428)

Uit een akte, verleden voor notaris Bieke Heyns, notaris, met standplaats te Herentals (Noorderwijk), op 24 augustus 2010, dragende de melding :

« Geregistreerd twee bladen, zonder verzending, te Herentals, € 25, op 26 augustus 2010, deel 5/150, blad 52, vak 9. Ontvangen : vijftieng euro (€ 25). Voor de ontvanger a.i., (get.) P. Bernar, blijkt dat :

de heer Laeremans, Gustaaf Frans, geboren te Olen op 4 februari 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Peeters, Maria Paula, geboren te Herenthout op 8 februari 1955, samenwonende te 2270 Herenthout, Ter Heide 26;

gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden;

gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Bieke Heyns, notaris te Herentals (Noorderwijk).

(33429)

Op 2 september 2010 werd voor notaris Caroline Heiremans, te Zele, de akte wijziging huwelijkscontract verleden tussen de heer Van der Perre, Boudewijn Germanus Paul Victor, geboren te Denderleeuw op 24 april 1940, en zijn echtgenote, Mevr. Baetens, Rita Josephine Alfonsina, geboren te Denderleeuw op 22 november 1942, samenwonend te Denderleeuw, Guido Gezellestraat 54A, waarbij het huidig stelsel wordt behouden, doch met inbreng van een onroerend goed door de heer Van der Perre, Boudewijn.

(Get.) Caroline Heiremans, notaris.

(33430)

Bij akte, verleden voor notaris Louis Dierckx, met standplaats te 2300 Turnhout, op 2 september 2010, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Geentjens, Dirk August Maria, geboren te Turnhout op 25 november 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Van der Veken, Inge Celine Marcella Rita Maria, geboren te Turnhout op 5 augustus 1960, samenwonende te 2340 Beerse, Vossenbrugstraat 22, gewijzigd.

Deze wijziging behelsde de inbreng van de onverdeelde helft van eigen onroerende goederen van de heer Geentjens in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Louis Dierckx, notaris.

(33431)

Bij akte, verleden voor notaris Georges Janssens, te Hamme, op 19 augustus 2010, hebben de heer Pringels, Paul Gaston, geboren te Hamme op 5 oktober 1960, samenwonende te 9220 Hamme, Bunt 6, hun huwelijkscontract gewijzigd. Deze akte houdt de inbreng in van onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Scheirs.

(Get.) Georges Janssens, notaris.

(33432)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Christophe Vandeurzen, te Koekelare, op 31 augustus 2010, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Johan Cornelius Luypaert en Mevr. Conny Marcella Margeriet Vandewoude, samenwonende te 8680 Koekelare, Belhuttebaan 41.

De echtgenoten Johan Luypaert-Vandewoude, Conny, zijn gehuwd te Koekelare op 4 mei 1999, onder het beheer van het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract.

De echtgenoten Johan Luypaert-Vandewoude, Conny, hebben bij voormelde wijzigende akte verleden voor geassocieerd notaris Christophe Vandeurzen, te Koekelare, de dato 31 augustus 2010, hun huwelijksstelsel behouden doch er werd inbreng gedaan door de heer Johan Luypaert, van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Koekelare, 1 september 2010.

(Get.) Christophe Vandeurzen, geassocieerd notaris.

(33433)

Ondergetekende, Luc Dejongh, geassocieerd notaris te Kalmthout, verklaart :

dat bij akte verleden voor notaris Luc Dejongh, te Kalmthout :

De heer Van Gansen, Albert Martin, geboren te Antwerpen op 27 mei 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Van Den Eeden, Godelieve Maria J., geboren te Lier op 2 januari 1951, samenwonende te 2920 Kalmthout, Voetbooglaan (Dp) 1, gehuwd te Schilde op 26 mei 1973, een wijziging aanbrachten aan hun huwelijksstelsel.

Dat deze akte gerepertorieerd werd onder nummer 2010/1234 en geregistreerd twee bladen, geen verzendingen, te Kapellen. Registratie op 29 juli 2010, boek 539, blad 60, vak 6. Ontvangen vijftiengintig euro (€ 25). De ontvanger C. Ribbens.

Dat deze wijziging noch de vereffening van het vorig stelsel, noch een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens tot gevolg heeft. Aldus is met toepassing van artikel 1395 § 1 van het Burgerlijk Wetboek deze wijziging van kracht.

(Get.) L. Dejongh, notaris. (33434)

Uit een akte verleden voor notaris Christophe Mouriau de Meulenacker, te Torhout, op 3 september 2010, blijkt dat de heer Devriendt, Willy Henri, leraar, geboren te Oostende op 24 maart 1953, en zijn echtgenote, Mevr. Nolf, Annemie Elisabeth Irma Cornelia, lerares op rust, geboren te Torhout op 17 april 1955, wonende te 8820 Torhout, Klaverstraat 2, een notariële akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken, met inbreng van eigen onroerend goed van de echtgenote in de huwgemeenschap.

Voor de heer en Mevr. Willy Devriendt-Nolf, (get.) Christophe Mouriau de Meulenacker, notaris. (33435)

Bij akte verleden voor notaris Jan Byttebier, te Nevele, op 31 augustus 2010, hebben de heer Lippens, Roland Edmond Octave, en zijn echtgenote, Mevr. Lannoo, Liliane Marie Louise Clara, samenwonende te 9850 Nevele (Vosselare), de Pretlaan 36, een wijziging gebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, door de inbreng van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Nevele, 31 augustus 2010.  
(Get.) Jan Byttebier, notaris. (33436)

Uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Henri Van Eeckhoudt, op 9 februari 2007, blijkt dat de heer Van Handenhoven, Patrick, geboren te Aalst op 6 augustus 1976, en zijn echtgenote, Mevr. Vandroogenbroeck, Katleen Joanna, geboren te Ninove op 21 maart 1978, samenwonende te 1750 Lennik, Brusselsestraat 127, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, dit stelsel hebben gewijzigd en dat voormelde echtgenoten inbreng deden in het gemeenschappelijk vermogen van een handelseigendom met grond, gelegen Brusselsestraat 129, te Sint-Martens-Lennik, gekadastrerd wijk E nummer 274/02/r, groot 6 a 22 ca.

Sint-Martens-Lennik, 7 september 2010.  
(Get.) Henri Van Eeckhoudt, notaris. (33437)

Uit een akte verleden voor mij, notaris Patrick Lemmerling, te Zele, op 19 augustus 2010, en dragend volgend registratierelaas :

« Geregistreerd drie bladen, geen verzending te Dendermonde-1, op 25 augustus 2010, reg. 5, boek 114, blad 84, vak 12. Ontvangen : vijftiengintig euro. De ontvanger, (getekend) M. Kindermans, blijkt dat de heer Geens, Robert Rene Lydia Marc, geboren te Zele op 7 augustus 1950, NN 500807 077 43, en zijn echtgenote, Mevr. De Waele, Marie-Christine Emilienne Willy, geboren te Aalst op 6 oktober 1954, NN 541006 222 26, wonende te 8300 Knokke-Heist, Blancgarinstraat 22/0041, gehuwd te Overmere op 2 oktober 1974, onder het stelsel van de gemeenschap beperkt tot de aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Louis Kesteloot, te Zele, op 13 september 1974, gewijzigd blijktens akte verleden voor notaris Daniel Meert, te Erpe-Mere, op 23 juli 2002, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 2 december 2002.

Hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd, zonder dat deze wijziging een vereffening van het vorige stelsel of een dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens tot gevolg heeft.

De wijziging huwelijksstelsel heeft betrekking op de inbreng van persoonlijke roerende goederen door Mevr. Marie-Christine De Waele, in de huwelijksgemeenschap.

Zele, 30 augustus 2010.  
Voor ontleidend uittreksel : (get.) P. Lemmerling, notaris. (33438)

Bij verzoekschrift van 25 november 2007, neergelegd ter griffie van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Gent, hebben de echtgenoten de heer Saglam, Evrensel, geboren te Gent op 16 april 1982 (nationaal nummer 82.04.16 217-83), wonende te 9000 Gent, Groendreef 144 en Mevr. Saglam, Derya, geboren te Eskisehir (Turkije) op 21 november 1986 (nummer Turkse identiteitskaart 092670) van Turkse nationaliteit, wonende te 9000 Gent, Groendreef 144.

Bij gemelde akte hebben partijen verklaard het stelsel der scheiding van goederen aan te nemen.

Gent, 25 november 2007.  
(Get.) Harold Poppe, notaris. (33439)

De heer Fluylt, Dirk, geboren te Leuven op 8 augustus 1961, en zijn echtgenote, Mevr. Devis, Michelle, geboren te Ukkel op 1 juli 1966, samenwonende te 1560 Hoeilaart, Overijsesteenweg 65, hebben bij akte verleden voor notaris Maryelle Van den Moortel, te Overijse, op 23 augustus 2010, hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk gewijzigd met behoud van het stelsel.

De echtgenoten zijn thans gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Van Den Moortel, Maryelle, te Overijse, op 26 mei 1998.

Via de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel werd onder andere het volgende gewijzigd :

wijzigingen werden aangebracht aan de bepalingen opgenomen in hun oorspronkelijk huwelijkscontract, met betrekking tot de inbreng door Mevr. Devis, van volgend onroerend goed :

Gemeente Hoeilaart, vroeger gemeente Hoeilaart.

Een woonhuis op en met grond gelegen aan de Overijsesteenweg 65, gekadastrerd wijk B nummer 378/K, met een oppervlakte van 7 a 62 ca.

Overijse, 3 september 2010.  
(Get.) M. Van den Moortel, notaris. (33440)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris C. Uytterhaegen, te Wetteren, op 3 september 2010, hebben de echtgenoten Janda, Erik Jeanne Jan-Van der Schueren, Marleen Marguerite Serafien, samenwonende te 9090 Melle, Lindestraat 16A, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd, waarbij onder meer door Mevr. Van der Schueren, Marleen, haar eigen zijnde onroerende goederen in de huwgemeenschap werden gebracht.

(Get.) C. Uytterhaegen, geassocieerd notaris. (33441)

Blijkens akte, d.d. 24 augustus 2010, verleden voor notaris Frank Verhelst, te Dentergem, hebben de heer Verhaeghe, Xavier Jean Albert Marie, advocaat, geboren te Waregem op 12 maart 1940, en zijn echtgenote, Mevr. De Witte, Liane Thérèse, zonder beroep, geboren te Gent op 24 februari 1945, wonende te 8790 Waregem, Felix Verhaegestraat 13, hun huwelijksvermogensstelsel (zijnde het stelsel dat later gewijzigd werd in het wettelijk stelsel), gewijzigd, onder meer door

inbreng door de heer Xavier Verhaeghe van de volgende eigen onroerende goederen (1. grond te 8790 Waregem, Felix Verhaegestraat 2. handelseigendom te 8790 Waregem, Keukeldam 12 en 3. handelseigendom te 8790 Waregem, Stormestraat 14), in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten : (get.) Frank Verhelst, notaris.  
(33442)

Ingevolge akte verleden voor notaris Christine Van Haeren, te Turnhout, op 16 augustus 2010 (registratierelaas : « F2010/135/4693/N. Geboekt twee bladen zonder verzendingen te Turnhout. Kantoor der registratie op 31 augustus 2010 D. 667 BL. 99 V. 20 ontvangen : vijftiengintig euro. R. : 25 EUR. De eerstaanwezend inspecteur, (getekend) de waarnemend eerstaanwezend inspecteur, Lou Dams »), hebben de heer Ooms, Tom Louisa Rudy, geboren te Turnhout op 6 maart 1979, en zijn echtgenote, Mevr. Vantongerloo, Hanne, geboren te Geel op 26 december 1981, samenwonende te 2480 Dessel, Boeretangsedreef 100, gehuwd voor de burgerlijke stand te Retie op 25 oktober 2008 onder het wettelijk huwelijksvermogensstelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor ondergetekende notaris Christine Van Haeren, op 1 oktober 2008, ongewijzigd tot op heden, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd, door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Ooms, Tom, voornoemd van het goed :

Gemeente Dessel :

Een boerderij op en met grond, bestaande uit een woonhuis, stallingen en alle verdere aanhorigheden, gelegen te Dessel, Boeretangsedreef 100 en +100, volgens titel bekend sectie E nummers 1329/A en 1372/F, voor een oppervlakte van 70 are 59 centiare, en volgens recent kadastraal uittreksel sectie E nummers 1372 G, 1329 A en 1372 H, voor een oppervlakte van 70 are 59 centiare.

Turnhout, 2 september 2010.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Christine Van Haeren, notaris.  
(33443)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Christophe Kint, te Staden, op 17 augustus 2010, geregistreerd, dat de heer Geldhof, Erik Alberik, geboren te Roeselare op 4 maart 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Lagrou, Linda Godelieve, geboren te Roeselare op 28 juli 1954, beide wonende te 8840 Staden, Grote Veldstraat 65, die huwden voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Hooglede, op 28 juli 1973, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, welk stelsel niet gewijzigd werd, dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd. De wijziging omvat het behoud van het bestaande huwelijksstelsel, doch met inbreng door de heer Erik Geldhof van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Christophe Kint, notaris.  
(33444)

Bij akte verleden voor notaris René Van Kerkhoven, te Broechem (Ranst), op 30 augustus 2010, hebben Verheyen, Augustinus Ludovicus, geboren te Ranst op 29 maart 1941, en zijn echtgenote, Van Geel, Maria Josephina Francisca, geboren te Wommelgem op 19 december 1944, samenwonende te 2520 Ranst, Herentalsebaan 132, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door inbreng door Augustinus Verheyen, van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) R. Van Kerkhoven, notaris.  
(33445)

Bij akte verleden voor notaris Daniel Meert, te Erpe, op 6 september 2010, hebben de heer Vermeiren, Adolf, geboren te Erpe op 30 december 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Kennof, Eliane Alice, geboren te Erpe op 2 maart 1939, samenwonend te 9420 Erpe-Mere (Erpe), Zevekootstraat 4, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, houdende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van het hierna beschreven onroerend goed door de heer Adolf Vermeiren.

Gemeente Erpe-Mere (eerste afdeling, Erpe).

Drie woonhuizen met aanhorigheden en grond, gelegen Zevekootstraat 4, 6 en 8, gekend volgens titel, sectie D, deel van nummer 334-V en vervolgens huidig kadaster, sectie D, nummers 334/W/3, 334/A/4 en 334/B/4, respectievelijk met een oppervlakte van in 1 a 92 ca, 3 a 8 ca en 1 a 10 ca, zijnde in totaal 6 a 10 ca.

Namens de echtgenoten Vermeiren-Kennof : (get.) Daniel Meert, geassocieerd notaris.  
(33446)

Ondergetekende Louis Wouters, notaris te Balen, bevestigt dat heden, 6 september 2010, voor hem de wijziging het huwelijkscontract is verleden van de heer Wellens, Jan Paul, rijksregisternummer 490214 211-24, geboren te Westerlo op 14 februari 1949, en zijn echtgenote, Mevr. Van Broekhoven, Odrada Cornelia Francisca Maria, rijksregisternummer 490810 210-90, geboren te Balen op 10 augustus 1949, samenwonende te 2491 Balen-Olmen, Oosthamssesteenweg 62, gehuwd te Balen op 31 juli 1975, onder het beheer van het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Egied Wouters, te Balen, op 28 juli 1975, tot op heden ongewijzigd gebleven.

In dit huwelijkscontract heeft de echtgenoot een goed ingebracht in de gemeenschap, wat door de andere echtgenote wordt aanvaard, zonder dat voor het overige het huwelijksvermogensstelsel wordt gewijzigd.

Artikel 1395 B.W. : Verzoek aan de gemeente Balen om op de kant van de huwelijksakte de datum van de wijziging alsook de naam van de notaris die de akte heeft opgemaakt te vermelden.

Balen, 6 september 2010.

(Get.) Louis Wouters, notaris.  
(33447)

Extrait de l'acte modificatif des conventions matrimoniales entre M. Delbecq, Jacques Marcel Gilbert, pensionné, né à Ellezelles le 15 mai 1940 (RN 40.05.15-085.49), et son épouse, Mme Roos, Danielle Marie Andrée Marguerite, pensionnée, née à Renaix le 18 septembre 1948 (RN 48.09.18-112.31), tous deux de nationalité belge, domiciliés ensemble à Frasnes-lez-Anvaing (Frasnes-lez-Buissenal), rue Grandrieu 51D, dressé en exécution de l'article 1396 du Code civil.

De cet acte reçu par nous, Me Sylvie Decroyer, notaire de résidence à Frasnes-lez-Anvaing, en date du 16 juillet 2010, enregistré à Leuze-en-Hainaut, le 30 juillet 2010, volume 430, folio 72, numéro 12, aux droits de 25 euros par le receveur Y. Vanstals.

Il résulte :

1° que lesdits époux ont contracté mariage à Renaix, le 28 juin 1969;

2° qu'ils se sont mariés sous le régime de la communauté réduite aux acquêts aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Emile Lesaffre, à Frasnes-lez-Buissenal, en date du 19 juin 1969;

3° qu'aux termes de l'acte reçu par nous, notaire, le 16 juillet 2010, dont question ci-avant, M. Jacques Delbecq a fait apport de biens propres à la communauté.

Pour extrait conforme : (signé) Sylvie Decroyer, notaire.  
(33448)

Extrait de l'acte modificatif des conventions matrimoniales entre M. Lemaire, Claude Fernand Edouard Armand, pensionné, né à Anvaing le 30 décembre 1942 (RN 42.12.30-087.76), et son épouse, Mme Ledent, Monique Emilia Paula Ghislaine, invalide, née à Anvaing le 26 février 1951 (RN 51.02.26-092.19), tous deux de nationalité belge, domiciliés ensemble à Frasnes-lez-Anvaing (Anvaing), rue du Curé 26, dressé en exécution de l'article 1396 du Code civil.

De cet acte reçu par nous, Me Sylvie Decroyer, notaire de résidence à Frasnes-lez-Anvaing, en date du 17 juin 2010, enregistré à Leuze-en-Hainaut, le 21 juin suivant, volume 430, folio 66, numéro 13, aux droits de 25 euros par le receveur Y. Vanstals.

Il résulte :

1° que lesdits époux ont contracté mariage à Anvaing, le 30 juin 1972;

2° qu'ils se sont mariés sous le régime de la séparation de biens pure et simple aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Emile Lesaffre, à Frasnes-lez-Buissenal, le 15 juin 1972;

3° qu'aux termes de l'acte reçu par nous, notaire, le 17 juin 2010, dont question ci-avant, lesdits époux ont procédé à la modification de leurs conventions matrimoniales et ont procédé à l'apport de biens propres à la société d'acquêts adjointe à leur régime matrimonial.

Pour extrait conforme : (signé) Sylvie Decroyer, notaire. (33449)

Je soussigné, Me Olivier Dubuisson, notaire associé, de résidence à Ixelles, atteste par les présentes avoir acté, par acte du 8 juillet 2009, signé en mon étude, les modifications suivantes apportées au contrat de mariage existant entre les époux :

M. Mouhssin, Abdeltife, né à Saint-Josse-ten-Noode le 23 juin 1969 (NN 690623-061 61),

et Mme Bernard, Charlotte Marie Julie, née à Bruxelles le 23 septembre 1981 (NN 810923-264 34),

domiciliés ensemble à Uccle, Vieille Rue du Moulin 106.

Apport immobilier à la société :

M. Mouhssin, Abdeltife, a apporté au patrimoine commun la moitié indivise en pleine-propriété du bien immeuble ci-après décrit :

Description du bien :

commune d'Uccle : une maison à deux étages, située Vieille Rue du Moulin 106, ayant un développement de façade de 6 mètres avec les dépendances et jardin, cadastrée selon titre et extrait de la matrice cadastrale section D, n° 489/L/3, pour une superficie de 2 a 27 ca.

Ixelles, le 3 septembre 2010.

(Signé) Olivier Dubuisson, notaire associé. (33450)

D'un acte reçu par le notaire Augustin de Lovinfosse, à Florennes, le 2 septembre 2010, il résulte que M. Grandjean, Philippe Luc Simonne Joseph, né à Charleroi le 1<sup>er</sup> janvier 1963, et son épouse, Mme Debelle, Nathalie Marie-Thérèse Blanche, née à Bouffoulx le 25 août 1962, domiciliés ensemble à 6280 Gerpennes (Acoz-Lauspelle), rue du Petit Florefte 21, mariés sous le régime de la séparation de biens avec société d'acquêts, aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Clément de Saint-Martin, ayant résidé à Marchienne-au-Pont, le 25 septembre 1997, ont modifié leur régime matrimonial par apport de biens immeubles par l'époux dans ladite société d'acquêts.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Augustin de Lovinfosse, notaire. (33451)

D'un acte reçu par Me Philippe Binot, notaire à Sully, le 16 août 2010, enregistré à Lens le 25 août 2010, registre 5, volume 394, folio 28, case 19, il résulte que M. Van Achte, Ferdinand Juliaan, pensionné, né à Anderlecht le 21 septembre 1934 (numéro national : 34092108958), et son épouse, Mme Beaufay, Jacqueline Marie Jeanne, pensionnée, née à Ixelles le 31 août 1942 (numéro national : 42083120297), domiciliés ensemble à 7830 Sully (Bassilly), Pavé d'Ath 99, ont décidé d'apporter à leur régime matrimonial la modification suivante : M. Van Achte a déclaré apporter au patrimoine commun existant entre lui et son épouse la totalité en pleine propriété d'une maison d'habitation sur et avec terrain sise à Sully (troisième division - Bassilly), Pavé d'Ath 99, cadastrée, d'après titre et selon extrait récent de la matrice cadastrale, section B, numéro 11 D 2, pour une contenance de 13 a 70 ca.

Pour les époux Van Achte-Beaufay, (signé) Philippe Binot, notaire à Sully. (33452)

D'un acte reçu par le notaire Etienne Lombart, à Philippeville, le 16 août 2010, portant la mention d'enregistrement suivante : « Enregistré à Couvin, trois rôles, sans renvoi, le 25 août 2010, vol. 436, fol. 87, case 6. Reçu : vingt-cinq euros (€ 25). L'inspecteur principal, (signé) A. Poupapert ».

Il résulte que M. Atterte, Arnaud, né à Charleroi le 5 avril 1979, et son épouse, Mme Burnet, Claire Catherine Claude, née à Namur le 23 février 1985, domiciliés à Cerfontaine, place du Monument 14.

Mariés sous le régime de la séparation de biens avec adjonction d'une société d'acquêts aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Philippe Lambinet, à Couvin, le 18 août 2008, régime non modifié ainsi déclaré. R.N. : 790405-229-47 pour Monsieur; R.N. : 850223-212-24 pour Madame.

Tout en maintenant leur régime matrimonial contractuel, les époux ont déclaré vouloir :

1. faire apport à la société d'acquêts d'un bien immeuble propre à Madame;

2. vouloir attribuer la société d'acquêts existant entre eux au survivant d'eux et au choix de ce dernier.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Etienne Lombart, notaire à Philippeville. (33453)

Par acte du 31 août 2010 du notaire Emmanuel Estienne, à Genappe, les époux Massart, Jacques, né le 12 octobre 1939, et Bernard, Marie-Rose, née le 12 octobre 1949, domiciliés à 1342 Limelette, avenue Albert I<sup>er</sup> 84, mariés sous le régime de la séparation de biens suivant contrat de mariage reçu par le notaire Jean-Pierre Delmée, à Bastogne, le 3 septembre 1972, ont modifié leur régime matrimonial.

Le contrat modificatif comporte le maintien du régime existant avec adjonction d'une société limitée, apport à la société de biens propres à chacun des époux, et clause d'attribution de la société.

(Signé) Emmanuel Estienne, notaire. (33454)

M. Sapion, Patrick Joseph Joëlle (NN 690628-149-17), né à Hermalle-sous-Argenteau le 28 juin 1969, et son épouse avec laquelle il est marié sous le régime de la communauté légale à défaut de conventions anténuptiales, Mme Hackin, Michèle Josée Renée (NN 650621-364-25), née à Rocourt le 21 juin 1965, épouse de M. Sapion, Patrick, domiciliés à Bassenge (Bassenge), rue Royale 11, ont modifié leur régime matrimonial suivant acte reçu par Me Jean van der Wielen, notaire à Bassenge (Glons), le 20 août 2010.

Le contrat modificatif comporte adoption d'une modification au patrimoine commun des époux Sapion-Hackin, sans que leur régime matrimonial soit par ailleurs modifié, hormis ses clauses de liquidation.

Bassenge (Glons), le 3 septembre 2010.

(Signé) Jean van der Wielen, notaire à Bassenge (Glons). (33455)

Suite à un acte reçu devant le notaire Dirk Van Den Haute, à Sint-Kwintens-Lennik, le 3 septembre 2010, M. Ponente, Angelo Samuel, né à Rocourt le 6 juin 1977 (numéro national 770606 34963), de nationalité italienne et belge, et son épouse, Mme Montoneri, Concetta, née à Etterbeek le 1<sup>er</sup> mars 1981 (numéro national 810301 262 72), de nationalité italienne, demeurant à 1070 Anderlecht, rue Rossini 5, mariés sous le régime légal de la communauté, ont fait un changement quant à leur patrimoine commun, sans toutefois modifier le régime même, par un apport d'un bien immobilier.

Pour les requêteurs, (signé) D. Van Den Haute, notaire. (33456)

D'un acte reçu par le notaire Amélie Perleau, notaire associée de la société civile professionnelle ayant emprunté la forme d'une société privée à responsabilité limitée, dénommée « Patricia Van Bever & Amélie Perleau - notaires associés », ayant son siège social à 5590 Ciney, avenue Schlögel 92, le 24 août 2010, enregistré à Ciney, le 2 septembre suivant, volume 5/484, folio 43, case 07, il résulte que : M. de Ville de Goyet, Pierre Gérard Michèle Ghislain, né à Huy le 26 novembre 1977 (numéro national : 771126 287-45), et son épouse, Mme Polome, Isabelle Gisèle Andrée Ghislaine, née à Namur le 29 novembre 1980 (numéro national : 801129 090-21), demeurant et domiciliés ensemble à 5523 Weillen (Onhaye), rue Les Communes 13, ont maintenu leur régime antérieur, mais M. Pierre de Ville de Goyet a ameublé un immeuble sis sur la commune d'Onhaye (Weillen).

Ciney, le 6 septembre 2010.

(Signé) Amélie Perleau, notaire.

(33457)

Die Eheleute, Herr Wilmes Edgar Paul Joseph, geboren in Sankt Vith am 25. August 1966, und Frau Simon Sonja Mathilde, geboren in Sankt Vith am 2. April 1973, zusammen wohnhaft in Braunlauf 26f, Gemeinde Burg-Reuland, haben vor dem Notar Huppertz, Edgar, in Sankt Vith, am 1. September 2010, eine Güterstandsabänderung unterzeichnet, beinhaltend die Beibehaltung des gesetzlichen Güterrechts mit Einbringung durch Herrn Wilmes in das gesetzliche Gemeinschaftsgut von Grundbesitz in der Gemeinde Burg-Reuland, Gemarkung Thommen, und mit einer Vereinbarung im Todesfalle.

Sankt Vith, den 5. September 2010

(Gez.) Edgar Huppertz, Notar.

(33458)

#### Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par ordonnance datée du 8 mars 2010, le tribunal de première instance de Verviers a déclaré vacante la succession de feu M. Jean Hubert Joseph Ghislain Saint-Remy, né à Rulles le 7 juin 1955, divorcé de Micheline Maria Georgette Gerson, en son vivant domicilié à Malmédy, rue du 2<sup>e</sup> Cyclistes 4, et décédé à Malmédy le 30 août 2008.

Curateur : Me Philippe Molitor, avocat à 4960 Malmédy, rue Derrière la Vaulx 38.

Les créanciers et toute personne concernée par cette succession sont priés de se faire connaître auprès du curateur dans les deux mois de la présente publication.

(Signé) Philippe Molitor, avocat.

(33459)

Par décision prononcée le 26 août 2010, par le tribunal de première instance de Liège (RQ 10/1680/B), Me Dominique Jabon, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Demaret, Michel, né à Wasmes le 27 janvier 1955, époux de Doye, Nadia, domicilié de son vivant à 4000 Liège, rue Jonruelle 47/22, et décédé le 28 janvier 2010.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon, avocate.

(33460)